云南民族出版社

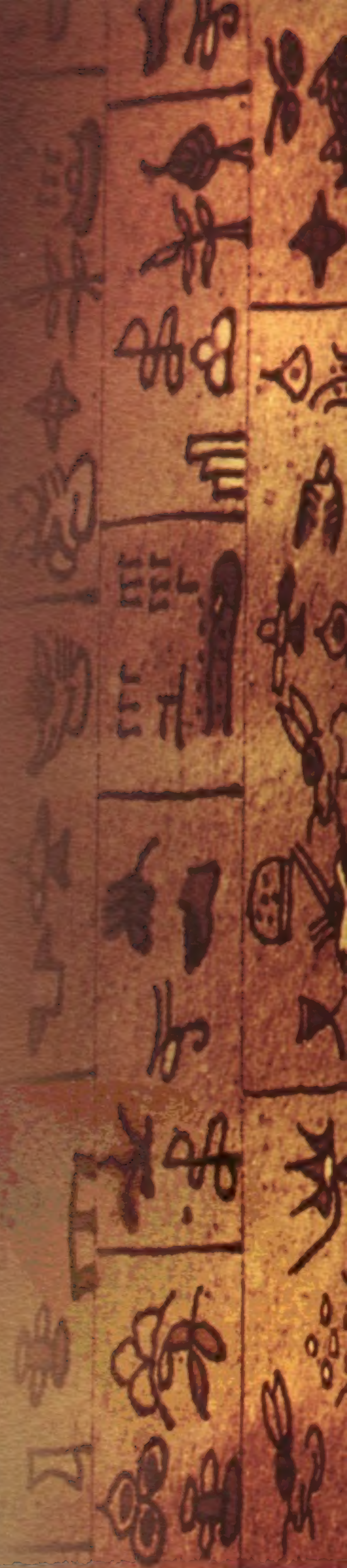
纳西族象形标音文字字典

李霖灿

NAXI PICTOGRAPHS AND TRANSCRIPTION CHARACTERS DICTIONARY

纳西族象形标音文字字典

NAXI PICTOGRAPHS AND TRANSCRIPTION CHARACTERS DICTIONARY



云南民族出版社

纳西族象形标音文字字典



李霖灿 编著
张 琨 标音
和 才 读字

图书在版编目(CIP)数据

纳西族象形标音文字字典/李霖灿编著. - 昆明:云南民族出版社,2001.7
ISBN 7 - 5367 - 2126 - 9

Ⅰ. 纳… Ⅱ. 李… Ⅲ. ①纳西语 - 象形文字 - 字典②纳西语 - 标音文字 - 字典
Ⅳ. H257.2 - 61

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2001)第 036276 号

责任编辑:郑卫东
封面设计:宋　坚
责任印制:马　伟

纳西族象形标音文字字典
李霖灿　编著
和　才　读字
张　琨　标音

云南民族出版社出版发行
(昆明市大观路 94 号)
云南民族印刷厂印装

开本:889×1194　1/16　印张:39.5　字数:1000 千
2001 年 8 月第 1 版　2001 年 8 月第 1 次印刷
印数:0001～3000　定价:168.00 元

ISBN 7 - 5367 - 2126 - 9/H·91

出版缘起

《纳西族象形标音文字字典》在云南出版，一直受到李霖灿先生的关怀，1999年3月委托长子李在其先生飞抵昆明，商谈出版事宜，决定授权云南民族出版社出版简体汉字版，李老还选定了封面初稿，讵料先生于当年6月29日不幸去世，本书却成了最好的纪念。

(一)

李霖灿于1913年11月28日生于河南辉县，年轻时先在河南第一师范读书，后深造于杭州艺术专科学校。抗战爆发，学校内迁西南。1939年6月，他到丽江作边地艺术考察，因而对有浓厚的图画意味的纳西族象形文字发生了兴趣。8月返昆明，11月又来丽江，一面以卖画为生，一面开始致力于《东巴经》翻译工作。1940年9月，他得到当时教育部对“麽些文字研究”的补助费，条件转优。次年他又受到中央博物院筹备处的聘任，专门从事搜集、调查和研究《东巴经》。

1942年初，李霖灿由丽江渡江到中甸白地，在那里遇见了鲁甸东巴杨学才。杨兼通汉语，成了他的得力助手。两个月后，李霖灿准备北行追溯纳西族迁徙路线，杨有家室之累，不能相随，就推荐其表弟和才结伴而行。于是他们北出东坝、洛吉，绕过金沙江大湾，东至永宁，在泸沽湖碰见了美国学者洛克，洛克向李展示了其对纳西族研究的著述。过后，李、

和又折北而行，考察木里和无量河谷俄亚一带。8 月返丽江，稍事休息，又循金沙江而上，从丽江鲁甸至维西，回归路上在阿时主（今鲁甸乡新主村）大东巴和文质家住了 8 个月，据称“翻译了重要经典，并把全部经典作了提要”。

1943 年 5 月，李霖灿回到丽江，住在幽静的玉峰寺整理材料，绘制了纳西族迁徙路线图。9 月，他奉命回川汇报，于是带着和才，经宁蒗、盐源、西昌，11 月到达当时博物院所在地四川省南溪县李庄。

李霖灿在纳西族地区搜集到了东巴经书 1231 册，开始了刻苦的研究阶段。在和才和语言学家张琨帮助下，于 1944 年编印出版了《麽些（纳西）象形文字字典》，次年又出版《麽些标音文字字典》。

抗战胜利后，博物院迁回南京。1949 年，李霖灿到了台湾，主要从事美术史的研究工作，写有《中国美术史稿》、《中国名画研究》、《中国画史研究论集》、《南诏大理国新资料的综合研究》、《国宝赴美展览日记》、《中国山水画皴法苔点之研究》等书，建树颇多。他曾任台湾“故宫博物院”副院长，但对纳西族东巴文化仍然爱不释手，屡有佳作问世。1957 年，出版了编写于 1946 年的《麽些经典译注六种》，他还曾应美国国务院之邀，赴美为国会图书馆整理该馆所藏的东巴经书，1958 年撰有《美国国会图书馆所藏的麽些经典》。

1977 年在台湾出版的《麽些经典译注九种》，是李霖灿封手之作。在其总序中，还深情地寄厚望于后人，解决其未了的几个问题。他还念念不忘曾经朝夕相处的纳西族父老，他说：我对“美丽的玉龙大雪山情有深眷”，希望我的著作“都能为丽江父老和大雪山灵所喜。我爱这里的一切，不但时时思念，他日化去，我的精灵魂魄亦必定会萦回栖憩于斯，因为我在这里度过了我最美丽的年轻时光。”70 年代末他辗转致函方国瑜、周汝

诚两先生，探问早年在丽江共事的纳西族朋友。80 年代以来，他还与周凡、郭大烈、和钟华、和少英、杨福泉、和中孚和孙炯等先生有较多的书信来往。1994 年被丽江纳西族自治县授予“荣誉公民”称号，他一直想重游故地，只因年老多病，未能成行，终成憾事。2001 年春，丽江县政府在玉龙山麓修建了“李霖灿衣冠冢”，圆了其灵魂“萦回栖憩于斯”之梦。

（二）

李霖灿《麽些象形文字字典》、《麽些标音文字字典》具有很高的学术价值，虽然过去了 50 多年，但它仍然是不可替代的东巴文化研究基础之作。

一、体例完善，材料丰富，释读准确

在 40 年代，杨仲鸿编的《麽些文多巴文及哥巴字汉译字典》和方国瑜《纳西象形文字谱》都没有出版，而巴克《麽些研究》中搜集了 300 多个象形文字，号称“字典”，但其“只凭辗转翻译，故所记录多错误”（方国瑜《纳西象形文字谱·绪论》）。所以，李霖灿《麽些象形文字字典》和《麽些标音文字字典》的出版，可称独步一时，当时在学术界影响很大。闻宥说：《麽些象形文字字典》“取材之富，实为已往所未有，每字下之音读，精确可信”（《燕京学报》第 30 期，1946 年 6 月）。

《麽些象形文字字典》共 208 页，8 开本，书前有李济、董作宾的序及作者自序，书后附有音标和汉字（词）笔划索引，正文分为天文、地理、人文、人体、鸟、兽、植物、用具、饮食、衣饰、武器、建筑数目动作、“若喀”字、“古宗”字、宗教、鬼怪、东巴龙王、神等 18 类，共 2120 个字，收的字比较广泛，包括个别地区或个别支系中“土字”都兼收并蓄，足供比较研究；同时读音者是纳西族东巴和才，国际音标注音者是著名语言学家李方桂的高足张琨，所以可称准确可靠；解释也比较详尽，并附注

其异体字或简写法，以及假借字，用心可谓良苦。

《麽些标音文字字典》共108页，书前有序，正文按音韵系统排列，共收2334个字（符号），书后附录有依照字形笔划排列的索引。李霖灿把标音字形分为黑点、弯钩、斜道、竖道、圆圈、不规则弯曲线、横平、卷扭、两点、人字形、十字、三点、三角形、方框和其他15类，最后是最常见最常用的音字简表，共347字，内有异体字104个字，其中17个字有分音调的趋势。李在序中指出，音字无疑对形字来说是“划时代进步”，但仍然未十分完备，一是写法之繁多杂乱，如“鸡”字，有37种写法之多；二是分音不分调，形字是图画，尚可分辨，音字却造成了混乱。所以这本字典可称从混乱中理清了头绪，每字或按音或按形科学地加以排列，极大地方便了后学者。

二、研究问题，脚踏实地，多有创见

李霖灿为《麽些象形文字字典》写了上万字的“引言”，详细论述了“麽些族之概况”、“麽些族之文字”、“本字典的体例”，实际上就是一篇纳西象形文字的学术论文，提出了许多重要观点，并在以后其他文章中得到进一步阐发。

1. 纳西象形字性质和特点

李霖灿认为，纳西象形字“因其正在由图画变向文字之过程中，故其文字中有时有图画之出现，成一种奇特复杂之混合现象”。形字既与图画有密切的关系，所以字形的变化，亦有极大的自由活动性：自身变化有倾斜、倒置、断折、开裂、削减、延伸、扭转，附加变化有点、线、色、放大等形式。象形文字之字源为应物写形，但其应用则为同音假借，如“火”［mi］字，读高平调时作“熟了”解，又可作“忘记”，亦可作“女儿”、“女人”；读中平调时作“火”，又可作“听见”，亦可作“想念”解；

降调时作“名字”解。用形字写的经书，只是东巴为协助其记忆之若干符号，其中或为插图，或以一字代表一句，决非完整之文句组织，使人依其音读即可得其意旨也，此盖由字进化至书之一种阶段，所以本字典亦不能发挥普通字典之效用，故探讨其经书内容，恐舍全部翻译外，亦无其他途这径可循也（参见《麽些象形文字字典》引言）。

2. 象形文字发源地和文字类型分布

李霖灿分析纳西族象形文字一些最基本的字词，如“南”和“北”，“山”和“水”、“房屋”等造字用意，认为“水”字系由“北”和“南”合成，北为水头，南为水尾，假设初创文字在一条大河边（见该书 184、185、186 号象形释文），而这条河的流向自北而南。通过他实地旅行考察，又联系纳西族活动历史情况，有充分证据说明纳西族象形文字发源于无量河边（参见《论麽些族象形文字的发源地》）。他还通过实地考察认为，永宁以东地区无文字，有文字的皆在永宁以西，而中甸白地和丽江宝山只有形字而无音字，只有丽江坝、金沙江边、鲁甸和维西一带形、音并存，这些对研究纳西文字发展史具有重要意义。

3. 关于形字和音字先后问题

东巴中传说是先有音字而不好记，后见石画石，见木画木，发明了形字。1935 年洛克在《纳西族文献中的洪水故事》中认为音字早于形字，而闻宥在 1940 年发表的《麽些（纳西）象形文字之初步研究》中主张形字音字平行说。

李霖灿在 1954 年发表的《与骆（洛）克博士论麽些（纳西）族形字音字之先后》中却力排众议，认为形字先于音字。他从六个方面去论证：一从两种文字的地理分布上看，“麽些”人最早的时候没有文字，随后创造了象形文字，在发生了形字之后才又创造了音字；二从两种文字的名称上

看，音字在“纳西”语中叫哥巴文，“哥巴”是徒弟的意思，而东巴正是老师的意思；三从音字有形字蜕化的痕迹上看，有52个字正是从形字发展而来；四从经文组织来看，形字经典是原始型速记式的，而音字经典却是进步型完备式的；五从音字经书《占卜起源的故事》看，其末尾说到大祭风的法仪，我们知道小祭风形字经书在白地一带早已有之，而大祭风在很晚的时候在丽江坝和江边出现；六从最近发展情况看，鲁甸和长水东巴都在规范音字。此外，世界各民族造字规律，也一般是先有形字而后才有音字的。这些看法都是客观的。

李霖灿还曾经把纳西语言和东巴发展历程概括为一个表：先有若干背诵的经咒，下分为两支：

一是口诵支系，永宁、盐源属之，以后也产生过受白地影响的北寒派，先有若干背诵的经咒，又有若干口诵经也加入到形字经典之中。

二是形字支系，从“若喀”字，经白地派发扬光大，流传至丽江坝、南山、鲁甸等地，渐次有形字逐字记录之趋向。

再一条应运而生的支系，是在藏、汉文字影响下，在丽江开始形成音字，单纯音字之经书及形、音字混同经书也开始出现。

4. 纳西语音系统

李霖灿以丽江鲁甸为代表，对纳西族语音系统作了研究，认为有声母90个，韵母9个，声调4个。还因为经典上有许多人名、地名和神名要译成汉名，所以在这里把每一个音节都给它一个固定的汉字，编了《汉麽音值对照表》，共有372个音值，使其译文有个规范，避免了同名异字异译的混乱现象。

5. 纳西族迁徙路线

人死后，东巴要把其魂魄一站一站地送回北方，塔城大东巴和文裕相

信有此实路，他曾北上无量河寻访过，但其结果不得而知。李霖灿亦有志于此，于1942年初在东巴和才偕同下，从白地出发，经半年的跋涉，除四川稻城县贡噶岭因故未到外，终于走完全程，勾画出一条纳西族迁徙路线：即从贡噶岭下东南，渡无量河，经木里、乌角至永宁，又西渡无量河至洛吉，经东坝、白地、哈巴渡金沙江，经黑白水到丽江坝，过南山、拉市至石鼓，循江而上至鲁甸、维西。李济说，这与形音字先后问题的解决，"是两个很重要的新贡献，均值得称述的"（《麼些象形文字字典》序）。

6. 土司与东巴的关系

丽江《木氏历代宗谱碑》上有一段汉文记的纳西语："草古天能古，草俸地能俸，草羡古甫古，古甫古吕古……"为什么会有此段妙文？据李霖灿的推究，"这分明是麼些族的巫师和汉文师爷的合作成品。"

他认为，明代初年以后，纳西族的木土司受汉文化影响日深，于是乎就有了世代宗谱之作。在这之前，谱系是有的，那是藏在巫师的心中。他还曾在左所纳西族上司家，听见"御用"东巴一口气背了36代的土司家谱。丽江木氏土司至今还有这么一位"御用"东巴。想当初，木家的谱系就装在他们的心中，要把这套心里的谱系搬到纸面上，用汉文来记录，于是该责任自然就落在巫师同汉文师爷的肩上。而巫师坚持从"草古天能古"盘根根，使师爷无从下笔，只好来个两全其美的"麼（纳）汉合璧"。

鉴于以上诸点，我们决定出版本书，贡献于学术界和纳西族，以期东巴文化能传承和弘扬下去。

（三）

《麼些象形文字字典》、《麼些标音文字字典》出版时，决定合成一卷，易名为《纳西族象形标音文字字典》，文字内容无任何变动，只是作了一

些技术性编辑处理，主要有以下几个方面：

1. 对民族旧称（如麽些、西番、古宗、栗粟、民家、罗罗等）改用现在称呼。

2. “多巴”改用东巴，有的常见专用名词则加注汉语，如居那若罗山、美令达吉湖等。

3. 有些名称改用通行称呼，如膵脏改为胰腺。

4. 个别错别字勘正，如毛牛改为牦牛、赶毡改为擀毡等。

5. 对有些提法适当斟酌用词，如“汉化程度”，根据词义改称“汉语影响”，高山草场之“场”改为“坪”，与今天云杉坪、牦牛坪等称呼一致。

6. 在前后统一的技术上，作了一系列的编辑处理。

7. 声调˥、˧、˩、˩˧改为55、33、31、13等。

（四）

本书的出版，得到了各方面大力支持和关心。

纳西族著名学者郭大烈研究员为出版该书作了大量协调、审定和校对工作，云南省民族博物馆把馆藏的原版本借出参考校对，同时李在其先生多次惠寄照片等等，丽江东巴文化博物馆木琛写了所有象形文字，颇见功力。在这里一并谨志谢忱。

编　者

2001年春

序

本书作者李霖灿君到云南一带旅行，最初的动机完全是艺术的。他从国立艺术专科学校毕业后，就以卖书筹旅费的办法，东跑西跑的跑到丽江去了。在这地方看见了纳西（原作麼些，下同）文字宛如画图，他就不自觉地发生了浓厚的兴趣，这完全是他到中央博物院筹备处以前的事。博物院听说他在丽江工作的成绩，就托他担任搜集丽江一带民俗材料的任务，并指定特别注意纳西经典。他在丽江一带游历前后将近 4 年，共采集了纳西经典 1231 册，中间除了三册是用标音字写的外，其余的都是象形文字。在这期间，他学会了说纳西话，读纳西文字，编辑了一部象形文字字典。当他最初将所编字典的稿本，寄到李庄时，我们送到中央研究院历史语言研究所，请李方桂先生审查。李先生看后说，编制得还好，但所用音符，应该照国际音标；原用符号的音值，是否准确，就不能断定了。32 年（1943 年）的秋天，李君由丽江回李庄，同行和才君原是一位“地道”的纳西读书人，本来预备学习东巴的，在丽江一带，他已经帮了李君好几年的忙。因此，我们商得了历史语言研究所的同意，就请张琨先生与和才君将字典中各字的音，都校订了一遍，由和才君发音，张琨先生听音，标注音符。张先生是方桂先生训练出来的一位极有前途的青年语言学家，现任历史语言研究所助理研究员。所以这部字典单就发音与注音方面讲，可以说没有什么问题，已值得印出来供研究民族学及语言学家参考了。

国内学者注意“边疆”及少数民族问题的人，已日渐增多了。要认识这些问题的真面目，最要紧的似乎是应该从说他们的话、读他们的书（假如有的话）入手。从事纯粹科学研究的——如民族学、比较语言学，自然更应该走这一条道路。人类虽说是用文字用惯了，但创造一种文字，在人类文化史中，并不是常见的事。有了这件事，无论它出现在地球上那个角落里，都值得若干人钻研一辈子。在东亚这个区域内，除了汉字集团外，其他的系统是有数的，纳西文字就是这有数系统内极重要的一个。无论这文字将来命运如何，用这文字写的经典，已经支配了纳西人的精神及社会生活若干世纪，或者还要继续着如此的支配他们好些时。单从文字方面看，我们自然可以说，纳西人的象形文字是在急剧的变化中，标音字的突起，不久的将来也许会代替全部的象形文字。假如这件事要实现，那岂不是现代学者求之不得而忽然能亲眼看见的一种奇迹！好像埃及象形文字用音符代替的历史，重演了一次！好像甲骨文到注音字母的3000多年的历史，来了一个撮要！要是我们跟着纳西文字的变化走，体会出来它演进的种种缘故，岂不是也可以用作解释其他象形文字演变的若干原因的一部分！

我们决定印这部字典，一半的理由也是希望能引起若干文字学者在这一方面的注意。

编辑一部字典，自然不是一下子就能“完全”的。若是要“求全”，这“全”的标准却也是一个大问题。无论在纪录科学或实验科学中，要是求他们不断进步的话，我们最应该宝贵的是继续发现新的事实：材料的新，观念的新，方法的新，解释的新，都值得表扬。只有如此方能使一门学问继续进步。在这个意义下，虽然这字典排列的方法及许多推论，都带点尝试性质，我们觉得那所采用的材料是够新了。假如由这部字典可以继



续引出别的新材料出来，使我们将来可以编一部“较完全”的新纳西象形文字字典，这就是我们最大的希望。

作者的贡献却不以此为限，他把拿喜人（即纳西人）迁移的路线弄明白了，他把象形字与标音字出现的先后问题解决了，这是两个很重要的新贡献，均值得称述的。

中华民国33年（1944年）8月5日　李　济

《纳西族象形文字字典》序

近数十年，因为考古学、民族学的研究逐渐发达，中华民族之文化，乃益放其灿烂伟大之辉光。不惟古代文化，已得到地下蕴藏遗物为之征信，即现代各民族间文化之谜，也多因考察研究而能阐幽发微，予以表彰。这部字典就是一个例子。

在中华民族伟大的文化圈之内，僻处于西南高山深谷间的一支民族，约当西历 13 世纪时创造出一种很原始的象形文字。这种文字，虽然明清两代著作中曾提到它，可是直到近 30 年才有人注意研究，笔之于书，使与世人相见。固然，这在中华民族文化的系统上，只能算泰岱、华岳旁边的一座小丘，长江、黄河沿岸的一股细流，但是这座小丘、这股细流却自有它特立的精神和发生的源泉，是值得大书特书的。这就是本书所载的纳西象形文字。

我开始注意到纳西象形文字，到现在已是 10 年了。民国 23 年（1934 年）的春天，我住在北海公园的亲蚕宫，方国瑜先生跑来看我，他说刘半农先生曾托他向丽江搜集纳西象形文字，他花了不少的工夫，辑录许多字，采购许多经典，可惜半农先生已不及见了。接着，方先生就到历史语言研究所从赵元任、李方桂两先生治音韵学，并着手纳西文字字典之编撰。

24 年（1935 年）的秋天，我在南京又看到了杨仲鸿先生所编《纳西文东巴字及哥巴字汉译字典》的稿本（该稿现存北京国家图书馆）。从他的

自序中，知道字典是作于民国20年（1931年），又知道美国的洛克博士，也同时在研究这种文字。杨先生这本字典分纳西文为18类：数、天文、地理、时令、鸟、兽、昆虫、植物、人、身体、服饰及用具、水、火、杂、佛、鬼、怪、龙。每字3列，左东巴字，中哥巴字，右汉译，以汉字注音并释义。在杨氏之前，有法国人巴古氏（又译巴克J.Bacot）于所著《麽些研究》（Les Mo－so）一书中，附有字典，以法文译义之字母为序，书刊于民国2年（1913年）。国人于纳西文字成一有系统之作，当首推杨氏，虽然他的字典采录编纂，未能完备，而他的创始之功，是不可埋没的。

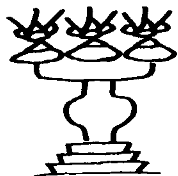
29年（1940年）的秋天，我住在昆明的东北郊外龙泉镇。有一天方国瑜先生从城里写信给我，他说"近月整理纳西文字大体已就绪，全书分四部分：一、绪论，文四篇：1.纳西民族考，2.纳西宗教考，3.纳西文字构造，4.纳西语言之特征；二、纳西文字甲种，即象形字；三、纳西文字乙种，即音字及词，四、附录文二篇：1.纳西经书译例，2.纳西语言译例。已许齐鲁大学出版，九月中交稿。此书先后七八年，随时增删，今始写定"云云。同时把一、二两部分稿子送到，要我作一篇序。方先生的"文字甲种"，共分二十类：1.天文之属，时令附，2.地理，方向附，3.植物，神树附，4.飞禽，神鸟附，5.走兽，6.虫鱼，神虫附，7.人称，代名词附，8.人事，9.形体，10.服饰，11.饮食，12.居住，13.器用，14.行止，15.形状，16.数名，17.宗教，18.圣，19.神，20.鬼，合计991字。每字首编号数，次列纳西象形字，又次国际音标注音及声调，又次训诂及说明，或附列别体及异音、异义。此书已较杨氏字典详赡，足供参考，惜至今5年，尚未出版（方国瑜编撰《纳西象形文字谱》后于1981年由云南人民出版社出版）。所以在这里要特别介绍一下。

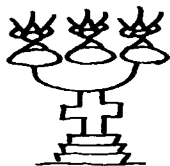
李霖灿先生这部字典，可以说是一支生力军，他着手虽晚，成功却很

神速，真是“譬若积薪，后来居上”了。杨、方皆丽江人，于纳西文字之研讨，耳濡目染，较易为力。霖灿以异乡之人，脚踏生地，学习此难于了解之语言文字，而能不惮艰苦，专力为之，前后5年；又于来川之后，努力于音读之校订，字汇之补辑，尽4个月之力，写成此书。他这种“锲而不舍”的苦干精神，实在是令人敬佩。这部书有方书的长处，而材料增多了一倍以上，注音经张琨先生的帮助，可以说十分准确的。读者倘能细心去理会，就仿佛卧游于玉龙山麓、金沙江干，目览纳西经文，耳聆东巴解说，不待我来恭维了。

我之所以注意纳西文字，不在音而在形。我打算拿这种象形字，来比较汉文的古象形字，或者可以帮助我们对于古文字得到更真切的认识和了解。10年以来，偶有会心，可是因为期待着一部完美的字典，始终还没有作过大规模的整理，现在且把零星的意见写出来一点。

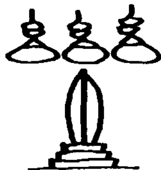
这里有一个先决问题，是纳西象形字创造的时代，据李先生的假定，纳西文的形字，不能晚过明代，而象形字经典的时代，又不能早过唐。他这话是可信的。但是他同时却不相信在宋理宗时代的麦琮“且制本方文字”之说，因为“旁证不足”。现在有一个旁证，就在这本字典里面，第2048号，不过因解说的不同，未被发现而已。此字杨、方书中皆有之，对照如下：

杨书 人类  读“老油不补所数古”，即造藏文、东巴文、汉文之三人。

方书 圣之属 892  lɑ^{33}iɣ^{31}pY^{31}ʂo^{33}ʂv^{31}kv^{33} 发明汉、藏、纳西三种文字者。字从 ，象神座。

（注：《纳西象形文字谱》为宗教之属 1293 号，神座与下字同）

本书 神类 2048



[la^{33}o^{33}i^{31}ʂɯ^{55}pY^{31}so^{33}] 神名，同坐于



神山之顶，此三神之名，用藏语音，末一音之 [so^{33}]，即三之音也。

李先生把这三位列入“神类”，又说末一音为三，显然是另一来源。方书则与杨书的解说似乎是同一来源，杨先生是从中甸排的温教师（东巴）和华亭学来的，以为这是三位造字的人，故列入“人类”。我们知道中国造字的圣人，在传说中最普遍的是仓颉。依杨书次序，“数古”与汉文，都居第三位，“数古”也同仓颉的声音相近。由此推之，则造藏文者是“老油”，造东巴文者是“补所”了。再对证其音：

杨		方	李	今拟定
造藏文者	老油	lɑ iɣ	lo o	
造东巴文者	补所	pY ʂo	pY so	麦琮(保琮、牟保阿琮)
造汉文者	数古	ʂv kv	i ʂɯ	仓颉

方书故意把汉字放在第一，大概是“内诸夏”之义，但是次序却不能音义相应了。我们如果照和华亭的说法，三人之中，至少可以猜出两人，pY ʂo 之为保琮或麦琮，ʂv kv 之为仓颉，都不至于大错的。只有造藏文的一人，与传述中唐

太宗时人图密萨保达 Thu－mi Sam Bhota 音不相近，只好付之阙疑了。

我们现在可以说东巴字大概是麦琮创造的，不过随时是在补充着新字的。

拿纳西象形文字来比较汉文的古象形字，好像一位远古的老圣人来垂询一位宋朝的神童，老圣人只能把儿童的心理来回忆他的少年时代，因为他的童年已是模糊不清了。在文字演进的过程中，纳西文算是童年，而今日所能看到的汉文古象形字，已到了少年时代了。

记得《列子》的《汤问》篇有这样一段故事：

> 孔夫子出游到东方，遇见了两个小孩子在吵架，问他们为了什么事？一个孩子说："我以为太阳才出来时候离人近，中午时候远。"一个孩子说："太阳才出时远，中午近。"这孩子说："太阳刚出来，像一个车轮那样大，到中午，就小如盘盂，这不是远的小近的大吗?"那孩子也说："太阳刚出来，沧沧凉凉，到中午，热得如烫汤一般，这不是近的热远的凉吗?"孔夫子听了，竟不能评判他们谁是谁非。

儿童自有他们的活泼思想、特殊见解，所以孔子尝说："后生可畏"。现在我们要请仓颉老圣人来垂询这位麦琮神童，把儿童时代的纳西象形字来比较甲骨金文中汉文少年时代的象形字了。

关于纳西象形文字本身的问题，李先生在"引言"中已发挥尽致，另外有方国瑜先生"绪论"中纳西文字之构造一篇，闻宥先生《麽些象形文之初步研究》一篇，都是提纲挚领、自成体系之作，我这里不再论及。这里所说的是把比较纳西和汉文象形字的结果，举出几个例子。

一、可以反映汉字演进之久

文字源于图画，这是全世界没有例外的。最初是写生画，渐进而简单化了，变为代表形象的符号，纳西文滞留在第一步，汉文我们以甲骨文为

标准，则到了第二步。李先生在本书引言“论形字与图画”一段里，说的最明白，举出一个“插图”，两个“图号”，证明有些只是图画，不是文字，所以我称它是文字的童年。甲骨文便大不相同了。文字到了殷商时代，已是“约定俗成”，完全脱离了图画的阶段，而变为一种符号。单就象形字来说，例如写动物字，许多是竖起来的：



试看本书兽类各字，绝无四足腾空之形，这就是绘画与象形文字不同之处。汉文是下行的，若是把一个马字横写起来，不但占的地位太宽，写着也不顺手，因为这是文字，不是图画，大家看起来便不觉得奇异。如果纳西文兽类也这样竖写，东巴们却要费解了。

甲骨文中，尚有许多字，原始的图画是横的，现在也变为竖的了。举疾、宿、死三字比较之：

纳西字

宿 306 睡也。口上出气，示有生息。

疾 403 病也。象人卧病在床之形。

死 291 死也。头有长发，示其为鬼。

398 棺材也。画人在棺材中。

汉文 原始象形字当如此 甲骨文 竖书

象人眠席上之形。

象人病卧床上，身有汗液。

象人死入棺椁之形。

纳西文人形多为正面立象，与汉文大字作同，亦作，甲骨文则以为天字。甲骨文人形多用侧面立象之，这是不同之点。看上例，宿、疾、死字，人皆不应直立，而在甲骨文中竟然把睡眠的、生病的、死的人，都使他们站起来了，因为这是符号，是文字，不是图画，那时即使竖写，大家也会明白。所以我说中国文字到殷商时代，已入少年时代了。

纳西文象形字，可以说没有一个字不知道它的来历，甲骨文就不然，因为文字的演进，时期已久，不但3000年下的今日有许多字不易索解，就是在当时，也不免有这种情形。例如一个㞢字，现在读过国音字母的儿童，都可以认识它，说这是“㞢彳尸日”的“㞢”，也就是古写“之”字。其实错了，你不能把之字去读甲骨文的㞢。这个字在殷代的早期，用作有无的“有”字，到了祖甲不用它了，用左右的右（象右手）作有无的“有”，为什么要把㞢改为，这倒是耐人寻思的问题。大概是像我们现在一样，已不能明白㞢字的意义了罢。

又如一个斄字，原来是打麦子的意思，殷代主要的农作物是麦、稻（）、黍、禾（谷子，小米）4种，可是此字的来历更古，到殷代已失去本义而用为福釐（厘）的釐（厘）字了。此字有：



各种写法，见于廪辛、康丁、帝乙、帝辛世的卜辞中，用为“驭厘”或“延厘”，皆为受福之义。可是我们分明可以看出这是一幅打麦子的图画，

是麦子，是一手持棒，有些字尚有一手在执着“麦”。时代久了，古义转变了，把打麦之字，引申或假借为福厘之“厘”了。这种情形，是纳西文中不会有的。

文字到殷代，已是相当的进步了，这是由幼稚而原始的纳西文字，反映得很清楚的。在甲骨文中，已具备六书的规模，假借字之多，形声字之逐渐孳乳，273 年间，仍然不断的演进着，这里不便多说了。

二、可以反映汉字起源之古

从上一个例子，已可以知道汉字到殷代既是演进日久，必是起源甚远。我们还可以拿纳西文作一个反映。本来象形字的创造，除了自然物以外，可以说都是社会背景的写真。对于古代象形字的研究，我们不可不特别注意的有两点，都用殷代的甲骨文字作标准。第一点，我们不能因甲骨文象形字里有这种现象，便硬说它殷代社会是如此；第二点，我们不能因殷代社会中有这种情形，便硬说这象形字是殷代人作的。以往拿文字来讲古代社会问题的，多犯了这两种毛病。

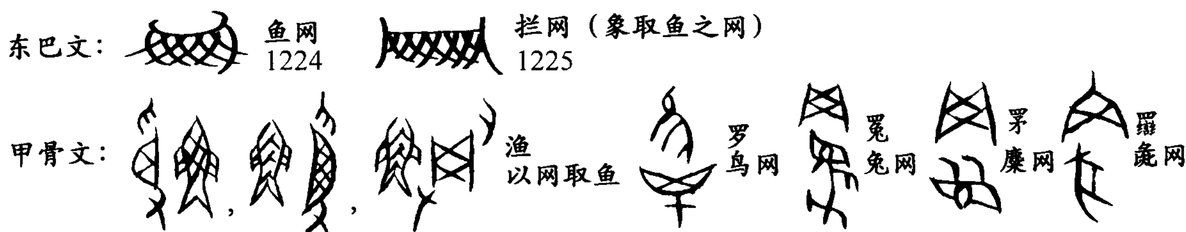
现在先说第一点。例如一个“女”字，甲骨文作，有时候头上加一笄，作，有时候与通用作“母”字。妇女在殷代的地位并不低，殷王尝给他的女儿些贝朋的赏赐；王的后妃，也有私田的享受，活的时候，带军队出去征伐，替国王主持祭祀；死了之后，与先王同样的把神主供在宗庙，受着后人的祭拜。可是这女字所象之形，却是一个俘虏，证据

甲骨文：大人正面立形。 夫，既冠加笄形。 奚，正面立形。 奚，侧面立形。 奚，跪而背缚其手形。 奚，同左。 女

东巴文：男人 230 结婚后之男子 379 女人 522

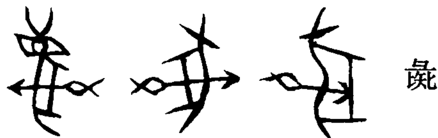
就在甲骨文里。原来造字的时候，看见女子是从别的部落掳掠来的，她坐在地下，两手足在前面缚着，乃造成侧象的字。我们知道奚是一种犯罪的人，普通的是把他们头发编起来，给人提着，作、形，一是正面，一是侧面，立形，手都没有缚的，有的作形，背缚着两手，而又跪着，缚手的绳子也画出来了，又作，不过没画手同绳子，放大了头部而已。甲骨文“如”字所从的，正是此形，作，一旁从口，一旁却从男奴，不从女。再看纳西的“女”字，完全同男人写法一样，只在头上区别而已。一并比较如下（见第 11 页）。古来掳掠的敌人俘虏，就是罪人，也就是奴隶。古来跪坐又是同形。我们看甲骨文中的“女”字，为什么要同奴隶俘虏一样的描绘，使她缚着两手，使她跪着或坐着？我们再看东巴字，又是男女平等的，就可以知道女字作的原始的意义了。男子缚手于后，女子缚手于前，下段尚有说明。

再说第二点。中国文字的创造，大概在由渔猎畜牧进入农业社会的时期，这里只能举两个例子，与纳西文作比较。例如一个“网”字，在纳西文中，只有鱼网；甲骨文中可就多了，有鱼网，有鸟、兔、麋、彘的网，并且各有专名。



在殷代，国王多喜欢打猎，一来是娱乐，二来是习武，他们打猎时用

纳西族象形标音文字字典·序

网之外，也用箭去射野兽和野鸡，如  彘  雉。用钩钓鱼 ，用陷阱捕鹿 。这些渔猎的工具，殷代确实仍在使用着，正像以上所举的字。但我们只能说这些工具同文字，都是承受了前人的遗产，而不能说这全是殷人的创制。

又如纳西文的兽类字 760 号到 856 号，都是侧面之形，或作繁体画全身，或作简体画头部，只有猫（853 号）画了一个正面的头。甲骨文中兽类字多作侧视全身形，只有牛羊二字是正面的头形。据我看，牛羊作、是由“牢”字想出来的，牛牢为，羊牢为，这“牢”字的创作，至少已到了农业社会，人们有定居了，开始豢养家畜，于是造了平顶的小房子给牛羊住，门口不能太大，只是容得一头牛或羊的出入，当牛羊在门口向外探望时候，造字的圣人，就造出两个“牢”字来，从“牢”字里面牵出来牛羊二字。次序是先有，后有，先有，后有，不然就无法解释“这家畜之中，为什么牛羊只画正面一个头形”的问题了。

同时我们不能不提到“家”字。纳西文的“家”作 （1520 号），是个形声字，甲骨文的“家”作，是房子里一条猪，这并不奇怪，汉代的陶制明器，养猪是在住家的楼下，现在各地方也还有这种古风。因为古代的人，日出而作，日入而息，白昼里男的女的，都到田间工

作去了，家里面只剩下这饱食终日懒洋洋地睡着的一头肥猪了。

这些，我们也不能说：殷代人养牛羊用牢，养豕于家，这牛、羊、牢、家等字，是他们造的。

三、可以对证造字的地理环境

李先生从一个“水”字，中分之为“北”“南”二字，推断纳西象形字创造的地方在无量河的附近，大致是不会错的。汉字的创造，无疑是在黄河流域的大平原，这都是象形文字可以明证的。现在简单的举几个例子：

东巴字	甲骨文
山 138 这是雪山之形。纳西人居群山万壑之中，故绘近山。	山 这是远山之形。大平原上望山如此。
水 183 象源头流水之形。山中人惟知水从泉中来，故以泉为水。	水 象平原上河流弯曲之形。偏旁有作或者。
水源泉 199 此字由与合成。即洞穴之义	泉 象水泉涌出之形。纳西水字与此相似。
田地 118 山中多梯田，故作长形。中有疆界。	田 平原中田连阡陌，故作此形。如疆字作，则为田与田之界。
土地 119，象土地之形。	此字为古代井田遗制，亦田字。或作，作，均同。
路 223 山中多羊肠小径，故作此形。	行 平原上道路四通八达，故作十字形。行，即道路。

以上各例，已可以很明白的表现着地理环境的不同，创造的文字也因而不同。还有一个最有趣的比较就是“朝、暮”两字，纳西文中“朝”是日出于山坡之上，“暮”是日落于山坡之上。这两个字杨、方、李三家字典所收的微有不同。

杨：读“你业每崩伯古苟土”，日出于山上之意也。又云日出也。　　读“你业每崩伯驼古骨”，日入于山后之意，日落也。

方：[ȵi^{33}me^{33}t'v^{33}]　日出也。　　[ȵi^{33}me^{33}gv^{31}]　日没也。

本书 40 41：[ȵi^{33}mɛ^{33}mbo^{31}ku^{33}t'u^{33}] 意为太阳由坡头出来。　　[ȵi^{33}mɛ^{33}mbo^{31}t'o^{31}gu^{31}] 意为太阳向坡后落下。

三种写法，以杨书所据之本为妙。主要的意思都是表示着日出日落俱在山坡上的。我们再看汉字的甲骨文，“朝、暮”字各有两种写法：

朝字：　，　　此字从草从日月，会意，或从木。

暮字：　，　　此字从日，从草或木。

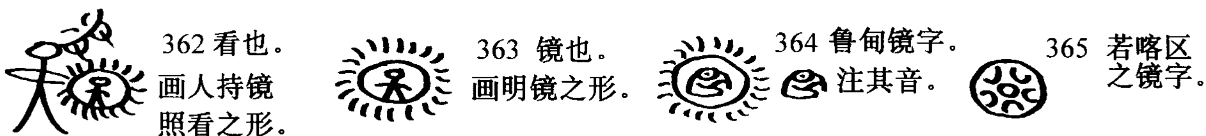
甲骨文中，草同木，可以通用，这里只是用作地面上的自然物。譬如说，日头已近地面落在草丛里或树林中了，这正是大平原上“暮”的景象。但是加上了一钩残月，为什么又成了“朝”呢？这在古人是有根据的，因为“夙兴夜寐”的夙字，乃是早起之意，在甲骨文中作　，象早起之人，跪在地上，举手向月之形，这“月”，应该是阴历下弦以后之月，早晨时候，正是残月当头。“朝”字所用之“月”，和“夙”字之“月”是同一取象，就是二十六七日。早起时残月在天，不久便见那一轮红日透出于茂草丛林之间，这不是“朝”在大平原中的景象么？不过我们要知道这是会意字，这字的结构是把草和林，表示地面，把日表示时间之晚。日、草或林，合起来成了“暮”的意思。同样的，以日、草或林，加上早晨的残月，合起来成了“朝”的意思。这是文字，不是图画。回头再看纳西文，那才是真正的图画，他们不是一个字，乃是“日出于坡上”，“日落于坡

后”两句话的写真，也就是“日出东山”，“日落西山”的两幅图画。这也是我所说的儿童时代与少年时代不同之处。

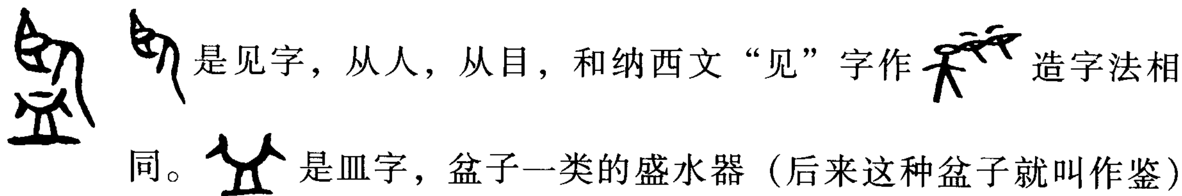
四、可以对证造字的社会背景

象形字是描绘社会上一切事物的画图，充分的表现着当时社会的背景。如本书里“用具类”以下，处处可以看到纳西人的社会情状。在这里我只举两个例子。

第一个例子，举用具中的镜子。在本书列入“人文类”362号至365号，抄录于下：



这些镜子，是从内地流传去的，必为铜镜无疑。这类铜镜，在中国从周代一直用到清朝的初年，背面的花纹随时在演变着。若喀区的写法，乃是镜子的背面，有简单的花纹和鼻纽，正是唐宋以来铜镜的形制。在周代以前，是没有铜镜的，远古的人也要用镜子，他们的镜子，只是一盆清水，所谓“以水为鉴”。看镜子的“看”（362号）就是“监”字。举金文的《颂鼎》中“监”字：



中有一点，表示水。人俯在水盆上面，睁大了眼睛向下瞧，就是看镜子，就是“监”。

第二个例子，举刑具中的手镣。

为了维持社会的秩序，国家必有“法”与“刑”，纳西文中的刑具有手镣，自然是描写着我们国家的刑法了。可是这种国家，是很近代的。如

（341号）手镣也。画人手上有镣之形，或写作，画一人带手镣，为另一人所牵。这手上的镣，无论是绳是铁，与现代的刑具差不了好多。可是古代的手镣就大不相同了。在甲骨文象形字里，有一个字，也作，这是手镣的专字，就是械手的刑具。《周礼》秋官掌囚所载"凡囚上罪梏恭而桎"的"恭"，甲骨文中的"执"字、"圉"字、"挚"字，都图绘着这种带着手镣的罪人。举如下：

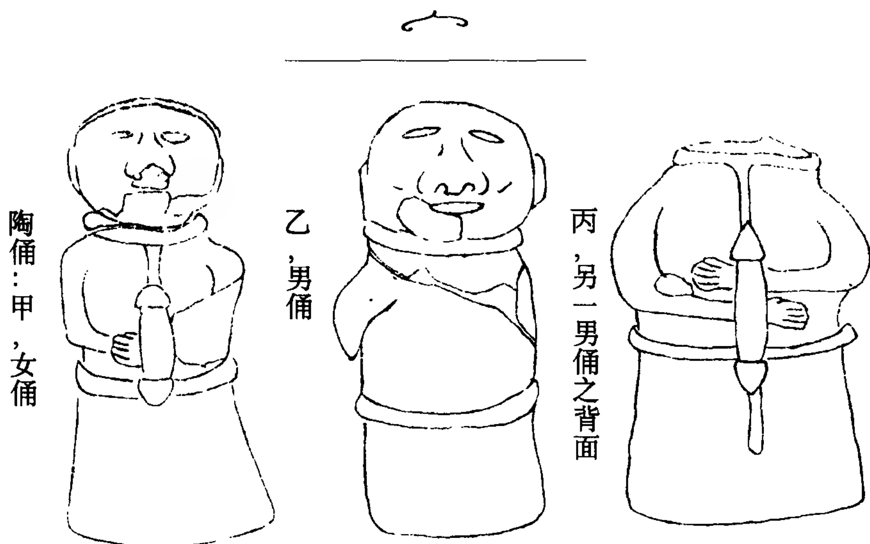
，执 ，圉 ，挚

"执"字是一人带了手械坐或立之形；"圉"字是执到的罪人，囚在牢狱中之形；"挚"字从执，另一手表示为另一人所牵，正像纳西文的变体。次一形，头上有形，是又加了械头颈的刑具叫作梏的。

这种刑具，殷代还在使用着，殷墟出土的小陶俑作罪犯形，械手的刑具，正是这种恭。男的背了手，械在后面，女的却蒙优待，把两手械在前面。所以说，是缚手在前面的，是女子；而是缚手在后面的是男子。"恭"的形状、用法，在陶俑上表现得十分清楚：是正面形，侧面当作形，中有二孔，容两手，上下以绳紧束之，上绳系于颈，下绳系于腰。男子反缚于后，女子缚于前，男子髡其首，女子有发一望可别。兹图其轮廓如次：

图甲，头上有发，知为女，两手械于前，右臂残缺，图乙、丙，皆男俑，有俑头部残损，恭形极清晰，绳束于背后，下垂显然。

得到这些陶俑的证明，对照象形的"恭"字，我们才知道古代"手



陶俑：甲，女俑　乙，男俑　丙，另一男俑之背面

镣”的真象。不然做梦也不会想到的。

造字的时代，相距在3000年以上，社会的背景，当然也差的很多，读者可以自己比较一下，必能发现许多有趣的问题。

五、可以见造字心理之同

象形文字是可以独立创造的。世界上的物象，总不外乎“仰观于天，俯察于地，近取诸身，远取诸物。”对象异者，自然不会相同，对象同者，自然可以偶合，正所谓“人同此心，心同此理。”纳西文与汉文的古象形字近似者极多，便是这个道理。现在也只能举出两个例子，不暇一一比较。

第一个例子，举坐着的人形字。我们知道汉文古象形字里，“近取诸身”的人形字数量甚多，大致有正面立形的大，侧面立形的亻，侧面坐形的巳 和特别为女人造女，可是不见正面坐着的人形。这在10年以前，却被我的朋友徐中舒先生发现了，他在23年（1934年）的春天，写了一篇《士王皇三字之探源》，说明“士、王、皇”都是正面坐着的人形。他所举的仅“王、皇”二字，现在为增一“士”字，列如下：

甲骨文 士 王 祖庚以上之字。 王 祖甲以后字。 王 帝乙帝辛时字。 金文 皇

士同王，都象拱手端坐之形，皇象王者端坐，头上戴着冠冕之形。他列举石刻、铜器、壁画、偶象四种证据。从此我们才知道中国形字里，有象人正面端坐形的字，以前的解说全错了。

现在我们可以拿纳西文替中舒先生再添上一个有力的证据了。本来，造字的对象既是人，有侧面立的，有侧面坐的，就不能只有正面立的而没有正面坐的。纳西文写人形多用正面，所以写正面坐形的也多。例如本书中的 坐也 232 王 388 帝王 387 客人 325 等字，与汉文的士、王、皇像极了。第一字与甲骨文的（王）字，写法完全一样；第三字帝王的冠冕虽不同，但是用大帽子表示帝王的尊严，造字的心理是相同的。士王皇，是贵族阶级，所以能够优闲自在的像纳西的客人一般端坐着。

有一件史实，可以证明殷代人还知道"王"字是"王者端拱正坐"的象形字。原来殷墟卜辞中早期的"王"字皆写作（王），是代表当时皇帝的专字，王，只有一个，所谓"天无二日，民无二王。"武丁时、祖庚时，都是这样写的。到了祖甲即位，忽然就一律加上一横画，写作（王），不写（王）了。这却是耐人寻思的一个问题。从各方面看，祖甲是殷代一个了不起的皇帝，他最富于革新的精神，改历法、定祀典，在卜辞中都是彰彰可考的。据我看，祖甲知道这是国王专用的象形字，他觉着秃了头不甚雅观，所以加一画代表冠冕。在他即位之初，便马上下令实行了。

第二个例子，举象形的"奶"字。

好象是郭沫若先生曾给我谈过"乃"字的古篆，是"象奶子的形"，我以前也注意到林义光先生《文源》中"孔""乳"两字的新说。现在从纳西文里，却得到很好的例证了。本书人体类628号有"乳"字：

乳也，画乳出乳汁之形。

这里要注意的是乳形只画一个轮廓，更画一乳头及乳汁流出之形，以增强“乳”字的意义。我们再看汉文的“孔”字同“乳”字，林义光先生云“孔，通也。古作，本义当为乳穴，引伸为凡穴之称，象乳形，就之，以明乳有孔也。”又云“以孔字义推之，乳本义当为人乳，象抚子就乳形。”这种解说是很合理的。不过“乳”字有养育之义，不必就是人乳的本字。人乳应当是古象形的“乃”字，此字甲骨文作，金文作，上象臂腋，下象腹，中象人乳，皆以曲线示其轮廓，与纳西文“乳”字造法略同，今犹称乳为奶，加女旁，古代作“乃”。又关于乳，尚有一指事的“母”字，作，指示乳的所在，有乳，就是作了母亲了。一并比较于下：

母 女子有了乳，已作母亲了。　孔 孩子吃的乳是有孔穴的。　乳 当是抚子就乳之义。　乃 是乳的象形字，今作奶。

“孔”字的，已是奶形的轮廓了，之，正和“孔”字所从的奶形一样，绘臂腋的轮廓，则是腹部的轮廓。由于纳西文的对证，一个不易索解的古“乃”字，竟可以说为健康女子曲线美的一段了。再看甲骨文的（菁一），金文的（盂鼎），（不娶簋），无不维妙维肖，好像有一位画家要对着模特儿在那里开始写生了。

造字的心理是相同的，对象如果相同，造出来字就不会大异。譬如孕育的字，一是怀孩子，一是生孩子，这无论古今中外，都是一样的。甲骨

文的"孕"作，"育"作（即毓字，借作育同肓），纳西文"孕"

作（529号），"育"作（530号），大致相同。只是甲骨文以

"人"、"女"，表示妇人，以"子"表示婴儿，纳西文以

表示妇人，以表示婴儿，习惯小异而已。

六、可以见造字印象之异

同一的事物，因印象的不同，造字便会大异。例如雷电和光明。纳西文雷作由天上击下，电作云中闪光之形。光明本是抽象的字，有黑暗才能衬出光明，故用星光表示它。甲骨文的字横看象电光，雷却用两手掩耳的会意字。光同明，一个象人头上顶着火炬，一象窗前的月光。比较如下：

雷电：电 110　雷 21　原作，当横看。即电字。　雷　以两手掩耳会意。

光明：光明 94　取黑夜之星光　光　象人跪顶之炬之形。　明，皆象窗形，窗前有月，故以为明字。

好了！仓颉老圣人遇到了神童麦琮，一经攀谈，就摆了这一大套"龙门阵"，也可以"休矣"了。

我很高兴的为霖灿这本书写一个序。在我的老花眼镜之下，从一个小小的观点看云，已经是"琳琅满目"了。至于这本书在社会学、民族学、语言学等各方面的价值，自有专家们去估量，用不着我来介绍了。

最后，我希望霖灿继续努力，把已编译的经典故事、音字、歌谣，统



统发表出来，使我们僻处西南的这一支民族纳西的文化，弘扬广大于世，同时完成他青年时代对一种学问热烈的兴趣与伟大的志愿。

董作宾

33年（1944年）7月10日，写于西川栗峰

自　序

民国 28 年（1939 年）初夏，我为国立艺术专科学校向云南西北部作了一次边地艺术的考察，于 6 月间来到丽江，在这里见到了很多的纳西象形文字经典，既是文字，又是图画使我发生了很大的兴趣，心中想为这种文字做一番研究的工作，必定是很有意义的。在 8 月间我又返回昆明，将考察的事向学校作个结束。又于 11 月间同李晨岚兄一齐来到丽江，先以卖画所得维持生活，一面就努力的翻译这种经典。这时候生活的费用大半都是由李晨岚兄来供给。

到 29 年（1940 年）3 月间，教育部对纳西文字研究有补助费发来，先是每月 50 元，后又增加为 80 元。那时边地生活很低，得到这项补助，勉强可以够用，比起一面筹划生活，一面翻译经典的时候，是好得多了。像这样连续工作了两年的样子，可以说是研究纳西文的预备时期，经过了这一时期的准备，对纳西文字有了一个大概的认识，使以后的工作有了一个比较稳当的基础。

在 30 年（1941 年）7 月间受到了国立中央博物院筹备处的聘任，要我搜集这项经典，研究这种文字，并拨有调查工作的专款。于是调查工作正式展开，以两年来学习的基础，拟定计划，分向纳西各地区旅行调查。

31 年（1942 年）初由丽江向北渡过金沙江，来到中甸县的北（白）地，传说纳西族的东巴教和东巴文字都发源于此。在这里考察了两个月之

后，知道这一种传说是不正确的，由于经典上本身的记载，使我知道在北地之上这种文字还有它更悠远的上游。就在这里遇到了和才君，他原是来这个东巴教的圣地学习经典的，现在愿意随着我帮我作调查工作。于是我们就依照着经典上的迁移路线，由北地向上追寻，经过金沙江N字大湾的北端，渡过了无量河的下游，寻到了宁蒗设治局属的永宁土司地界中。

在永宁曾停了两个月来调查这里的母系社会及公田制度，又在美丽的泸沽湖上意外的遇到了J.F.Rock（洛克）博士，他对纳西族研究的时间很长，功力最深。他曾把他工作的成绩拿来叫我细细的看，我很感谢他这番好意。

由永宁我们依照经典再上溯纳西族迁徙的源流，便走入了木里土司的地界，在这里我非常感谢大喇嘛扎巴松典，他帮助我到无量河边的俄丫（亚）地方去考察了一次，由于此遂使我对纳西族迁徙上游的情况大致明了。考察完毕，于8月间返回丽江，在玉峰寺略作整理和休息。

9月间又出发向纳西族迁徙的下游鲁甸、维西一带作调查，大致明了之后，又在阿时主中村和文质大东巴家住了8个多月，翻译比较重要的经典，并把全部的经典都作了提要。

32年（1943年）5月月尾又回到丽江，博物院令我回川作一次报告。9月间我同和才君带着标本离开丽江，和才君后来成为这本字典的发音人。我们由丽江指向东北，经过永宁、盐源、西昌、乐山而入四川（盆地），于11月到达李庄。4年来的旅行调查生活至此告一段落，开始就研究学术非常方便的环境中从事整理和学习。

首先便是学习语音学，我在丽江时先后承方国瑜、葛毅卿二先生来信指示音标，我非常感谢他们，但我未曾学过语音学，学习起来非常困难，又不敢说没有错误，由他们的启示中使我知道最好是带一位发音人同来，

现在和才君来到李庄，于是这门久想学习的学问就可以开始学习了。多谢傅孟真（斯年）先生的允许，使我能到中央研究院历史语言研究所的语言组内，从张琨先生学习这门科学，先后约有3个月的时间，把从前在丽江所标的音全部改正一通，又另外记录了20多部经典的音，所以这本字典是由和才君发音，由张琨先生标音的，我应该在这里对他们二位致谢。另外，应该说明的是和才君为丽江西北部鲁甸阿时主下村人，所以这里的发音，亦是以鲁甸地区为标准的。

这一部分材料粗略的整理了一下之后，李济之先生叫我先把这部字典写印出来，我于33年（1944年）2月下旬开始自抄药纸，交石印馆印刷，4个月后写印完毕，这是这一册书始末经过的大概。写成了之后，自己感觉到有不少遗漏及不够谨严的地方，愿意以此只当作一种暂定的稿本，藉此可以向各专家硕学请示教正，经各方指正之后，希望他日能写出一本比较合乎理想的纳西字典。

这册书是由于许多先生们的扶助才写成的，谨于此向滕若渠先生、陈立夫先生、张道藩先生、李济之（济）先生、郭宝钧先生、董作宾先生、沈从文先生、吴金鼎先生、曾昭燏先生、周炼心（汝诚）先生、张慎修先生、项友兰先生、和复初先生、杨丽生先生、和文质先生、李晨岚先生、刘绍庭先生以及丽江的各位父老教育界的诸位先生　致我衷诚的谢意。

李霖灿

中华民国33年（1944年）6月　四川南溪李庄

《纳西族象形文字字典》引言

一、纳西族之概况　在此一论题下又分作四部分：名称、历史、地理及宗教，各部分所叙述者，又皆以与象形文字有关者为限。

【名称】纳西人自称为［nɑ^{31}ɕi^{33}］，译音作“拿喜”、“纳喜”、“那西”的都有。在他们的象形文字中，写作　或　，标音文字中写作　，其第一音有“黑”字的意思，第二音意思为“人”，合而有“黑人”之意，至何以以“黑人”为名，其中含意迄今尚不完全知道。[①]

我们称他们为“麽些”，亦不知出何根据，最早见于（唐）樊绰之《蛮书》，称他们为磨些，《元史》中又称之为摩娑，其他如麽步、麽些、摩步、越析、摩些等等，读音都不相远，至何以以此二音［麽些，mo^{33}so^{33}］称呼这支民族，在他们中巡行一遍后，仍然得不到解释。只留下这么一个传说，据云当日有汉人行至纳西地区中，问此民族之称谓，被问者不识汉语，遂以纳西语答之曰［mʌ^{33}sɯ^{33}］，意为不晓得，谓不懂得其汉语也。此人误会，以为此即此支民族之称谓，由此二字遂变为今日之麽些［mo^{33}so^{33}］。

这一个传说，可靠性不太大，不过一支人称呼另一支人，原也不

① 出版者注：［nɑ^{31}］在纳西语中，尚有一意“大”，纳西语中“黑人”正确读音为［ɕi^{33}nɑ^{31}］。

一定要有什么正确的大根据或理由。如西藏人称纳西人为[illegible]（绛巴）*，普米人称纳西人为［ȵæ^{31}mi^{55}］，傈僳人称纳西人为［ȵɑ^{31}ʂæ^{33}p‘ɑ^{31}］，都也不一定有什么特殊的理由在，因之汉人称其为麽些，亦原无不可。唯各民族相互之间称谓极其复杂，似不如用他们的自称较为简便合理。在此原则下，不如直接了当译其名为“拿喜”，所以当初此书原拟以《拿喜象形文字字典》为名，但社会风尚，约定俗成今日“麽些”一词，流行较广；麽些族有象形文字，知者较多，若忽而改用拿喜名称，因此较陌生，可能反不易明了。所以如今仍是以《麽些象形文字字典》为名，不过仍把此中原由及个人赞成以“拿喜”称呼这支民族的意思，附带说明在这里。[①]

* 此系在丽江习藏文时由格桑泽仁先生所告知者。

【历史】纳西人对于历史，不见得有很大的兴趣。在那许多的经典中，未曾见有一册专意叙述本族之历史系统，在祭祀中他们也只侍奉三个世代，子孙一代一代滋生下去，其祖先亦一代一代的抛遗下去，这在他们超度死者的经典中，有很清楚之叙述，所以想由家谱中寻找他们的世系亦很困难。

现在要考证纳西人之世系，仍以木土司家的谱系较为完全。今以丽江东南蛇山上《木氏历代宗谱碑》为主干，参以两种《宦谱》及象形文字经典中之传说记载，为纳西人立一历史系统。在这里特别注意其传说神话之一部分，因此一部分见之于象形文字经典中，可以之作象形文字组织结构的例证；又因为这一部分为纳西人之人类原始说，这一部分不解析清楚，以下的世系都无所从来，想以此为纳西史系，

① 出版者注：经作者同意现将原书名改为《纳西族象形文字字典》。

还他一个完整的本来面目。

在“宗谱碑”及《宦谱》的最前面，都以下面各字句开始：

“草古天能古　草俸地能俸　草羡古甫古　古甫古吕古　古吕气吕古　气吕露吕古　露吕陆点古　一点海娘丁　海失海羡古　海羡刺羡古　刺羡天羡古”

这是纳西人人类原始说之汉文译音，内中又因为两者音系不同，又于译音中夹杂了几个译意之汉字，如天、地、气、露、陆、一。如此一杂乱，遂使人更不易明了。其实这在象形文字经典写作如此，依一册《媒歌》中所记者抄录于下，并对照其形、声、意，列成表格加以解释。

草 古 天 能 古	草 俸 地 能 俸	草 羡 古 甫 古
ts'o^{31}ku^{33}mɯ^{33}nɯ^{33}kv^{31}	ts'o^{31}bu^{31}dY^{31}nɯ^{33}bu^{31}	ts'o^{31}zɛ^{33}gu^{33}fu^{55}gu^{33}
人类胞蛋出生于天	人类胞蛋孵化于地	其体质尚混沌不分

古 甫 古 吕 古	古 吕 气 吕 古	气 吕 露 吕 古

gu^{33}fu^{55}gu^{33}ru^{31}gu^{33}　　gu^{33}ru^{31}sɑ^{55}ru^{31}gu^{33}　　sɑ^{55}ru^{31}ndʐur^{33}ru^{31}gu^{33}

其体渐渐温暖起来　　身体温暖变成了气　　气体变成了露珠



露 吕 陆 点 古　　一 点 海 娘 丁　　海 失 海 羡 古

ndʐur^{33}ru^{31}ts'wɑ^{55}ʈ'ʌ^{33}gu^{33}　ɖɯ^{33}ʈ'ʌ^{33}hɯ^{55}ɲʌ^{31}nɖʌr^{33}　hɯ^{55}ʂɯ^{31}hɯ^{55}zɛ^{33}gu^{33}

露珠结成了六点　　一滴落入了海中　　海失海羡出现了



海 羡 刺 羡 古　　刺 羡 天 羡 古

hɯ^{55}zɛ^{33}lɑ^{33}zɛ^{33}gu^{33}　　lɑ^{33}zɛ^{33}mɯ^{33}zɛ^{33}gu^{33}

海羡刺羡出现了　　刺羡谋（天）羡出现了

注一：象形文经典原文见前，原为散乱自由之速记式，在解释中都为之逐音记满，以便与原译音及音标对照，且可参见原经典之结构特质。

注二：原译音中天、地、气、露、陆、一各字为意译，因此数字汉文无适当之对音可用也，最后一句刺羡天羡古，天仍读［mɯ^{33}］音，与天之意亦无关涉，各专名称之音，汉音甚不准确，不如直用音标为佳。

以上一小段，为纳西人经文中记载的“人类原始”，以下便为人远古世系，与上一段衔接，亦有象形文经典可参证，为简明计不再抄录，依《木氏历代宗谱碑》为列一长系如下，读音相差者，以旁附之音标为准。

【纳西人之历史系统】

天羡从从　[mɯ^{33}zɛ^{33}ts‘ɯ^{33}ts‘ɯ^{31}]（接上一段，至此一代确知其为人）

从从从羊　[ts‘ɯ^{33}ts‘ɯ^{31}ts‘ɯ^{33}io^{31}]　羊为一译意字。

从羊从交　[ts‘ɯ^{33}io^{31}ts‘ɯ^{33}tɕo^{31}]

从交交羡　[ts‘ɯ^{33}tɕo^{31}tɕo^{31}zɛ^{33}]

交羡比羡　[tɕo^{31}zɛ^{33}dzi^{33}zɛ^{33}]

比羡草羡　[dzi^{33}zɛ^{33}ts‘o^{31}zɛ^{33}]

草羡里为为　[ts‘o^{31}zɛ^{33}rɯ^{55}ɯ^{33}ɯ^{33}]　此代有大洪水，生三子（长子藏族，中子纳西，三子白族）

里为糯于　[ɯ^{33}hɯ^{31}no^{55}]

糯于伴普　[no^{55}bɛ^{31}p‘u^{33}]　或写作糯于南伴普

伴普于　[bɛ^{31}p‘u^{33}wɑ^{31}]

于哥来　[wɑ^{31}kɑ^{33}lɛ^{31}]

哥来秋　[ka^{33} lɛ^{31} ts‘y^{55}]　生四子分买　何　束　叶　[mɛ^{31}，ho^{31}，ʂv^{55}，iʌ^{31}]　四支

买（长子）何（次子）束（三子）叶（四子）

十七传

叶古年　（唐高祖武德）

六传

秋阳　（唐高宗上元）

阳音都谷　（唐玄宗天宝）

都谷剌具
剌具普蒙　（唐德宗贞元）
普蒙普王
普王剌完
剌完西内　（唐宪宗元和）
西内西可　（唐文宗大和）
西可剌土　（唐懿宗咸通）
剌土俄均　（唐昭宗天复）
俄均牟具
牟具牟西　（宋真宗）
牟西牟磋　（宋仁宗至和）
牟磋牟乐　（宋徽宗政和）
牟乐牟保
牟保阿琮　制本方文字　或作麦琮
阿琮阿良　（宋理宗宝祐）
阿良阿胡　（元世祖至元）
阿胡阿烈　（元顺帝至元）
阿烈阿甲　（元顺帝至正）
阿甲阿得　木得　（明太祖洪武）　钦赐木姓
阿得阿初　木初
阿初阿土　木土　（明成祖永乐）
阿土阿地　木森　（明宣宗宣德）
阿地阿寺　木嵚　（明英宗正统）　或称阿地阿习
阿寺阿牙　木泰　（明宪宗成化）　或称阿习阿牙

不学而识先祖（麦琮）所制本方文字。

阿牙阿秋　木定　（明孝宗弘治）

阿秋阿公　木公　（明世宗嘉靖）

阿公阿目　木高

阿木阿都　木东　（明穆宗隆庆）

阿都阿胜　木旺　（明神宗万历）

阿胜阿宅　木青

阿宅阿寺　木增　（明神宗万历至熹宗天启）

阿寺阿春　木懿　（明思宗崇祯）

阿春阿俗　木靖　（清圣祖康熙）　改依见《木氏宦谱》

阿俗阿胄　木尧

阿胄阿挥　木兴

阿挥阿住　木钟　清世宗雍正年间改土归流。

以上所列之世系，由人类原始起源开始，一直到清初改上归流为止，中间世系大致都相衔接，这大概由于他们是父子联名，所以错误较少。内中尚有若干小问题，如洪水以前之世代以及叶古年前后世系之空隙等等，因为都太琐细，不容于此详述，遂从略。在这一列世系中，大约可分为传说时代及历史时代，可以哥来秋为一界标。在他以前上溯至洪水及人类原始，大多是传说神话。纳西人对历史虽不见有很大兴趣，但保存神话传说之能力却不弱，象形文字经典中关于这一部分的记载很多，俨然成一完整系统。因其与文字经典关系较多，故于此一部分叙述较详，使从前以叶古年时代为纳西世系开始之系统，向上再延伸若干世代，直与传说时代紧相衔接。哥来秋生有四子，成为今日买、何、束、叶纳西人之四大分支，以及木氏为第四子叶系之

后裔，由地理、经典、世系、祭祀各方面观察，皆知其无误。故哥来秋成为传说及历史分界人物，实最恰当。哥来秋以下为历史时代，各附以朝代年号，有关于文字之记载，特表而出之以供印证。

【地理】纳西人之地理分布，现在多在云南西北一带，以丽江县及宁蒗设治局（今宁蒗彝族自治县）属之永宁为两大中心，木里土司境（今四川省木里藏族自治县）之无量河流域，现属西康（今四川）之盐源一带，以及中甸县之东南三坝各村、维西及所属叶枝各处皆有纳西人之居住。其所分布之地域，约当东经 99°～102°，及北纬 26°30′～28°30′。

由研究其文字演变之观点着眼，纳西人之地域可作如是之划分，即有文字之地域与无文字之地域。大约由永宁以东、金沙江外、无量河以东直至雅砻江一带，都是无纳西文字之地区。无量河之下游，南向中甸县之东南角，经金沙江入丽江县，又西北折向维西，此一带为有纳西文字之地区。简言之，永宁以东无文字，有文字之地区皆在永宁之西南。

纳西文字有形字及音字两种。亦呈一种显著的地区分布，即在金沙江之北岸，全无音字之存在，直至丽江附近方见此种标音文字。自此之下，经南山（今太安乡）指向西北，在鲁甸、维西一带，皆有此种音字发现，且与形字成一种掺杂混合之现象。

纳西人之地理分布，大致如此，其迁徙之经过，依一册祭祖之象形文经典记载，经半年多之实地寻访，已确知其路线详情，为简便计，作一略图如下（见下页）。

此图系依祭祖经典中祖先迁移路线制成，象形文字写作

，用汉语称之为起祖，本图所依据者系鲁甸白罗岔一家之记录，原为象形文字写成之经典，故若干地名都附有象形文字在旁，以作印证，唯限于篇幅，自不能于此详细陈述，只以此图略示纳西族迁徙之经过，以作下文讨论，其文字各问题之依据，故纳西文字之地域区划，亦附入此一图中，且可依据此图略见纳西地理分布之大概，



至其详细迁徙之经过，另有《纳西族迁徙路线之寻访》一文，详细报告此事。

【**宗教**】纳西文字与其宗教有不可分之关系，若无此种宗教，可能竟无此种文字，今日虽有以此种文字作通讯等其他用途者，然为数极少，主要部分仍在于千余册之经典中。故未论文字之先，不能不将其宗教略作介绍。

在此所说之宗教，指所谓之东巴教，亦有称之为“纳西教”者，因纳西人大多信奉此种教义。这实为一种原始之巫教。

所以称之为东巴教者，因主持此教之巫师名曰东巴，正确之发音为［$to^{33}mba^{31}$］，汉文译音有作“多巴”，有作“东巴”，都不能十分正确。因汉文无法译出复辅音［mba^{31}］之原故，在此只以东巴作此种巫师之名称，暂不论其译音之正确与否。

东巴在经典中称为［$pY^{33}mbu^{31}$］，此盖东巴之古称也。由经典中之各方面观察，觉得东巴在纳西社会中之地位，实甚复杂。在宗教的观点上，他是神人中间之媒介，位置在神鬼之间，比鬼怪位置高，而且比龙王 位置亦高，仅次于神而已。故在字典第十七类中将东巴龙王列于一处，且将东巴列于龙王之先。纳西人心目中之龙王，为山川、林木、野兽之主人，其性极爱清洁，不喜见血，既能福人，亦能害人，其位置在东巴之下，与汉人心目中之龙王微有不同。

至于东巴在社会上之地位，为老师，为先生，为参谋，为顾问，为军师，为相礼者，为招待员，为阴阳先生，为占卜者，为巫师，为宗教上之领袖。

观东巴或［$Py^{33}mbu^{31}$］之地位，可知其重要，故上起神佛，中及人

类，下逮龙王鬼怪，旁及日月星辰、风云雷虹、天地五方，莫不各有其东巴，在经典中形成极特殊之位置。在第十七类中可以窥见其大略，然东巴、鬼怪、龙王、神佛之专名，在经典中收不胜收，见于此者，仅常见之一部分，尚不敢云为其全豹也。

时至今日，纳西人大多还信奉这种东巴教，但东巴之地位，却只是单纯的巫师，全没有上述之神秘及复杂，而且多半是一种副业性质，平常作事耕田，有事时为人占卜打卦，有喜事时为人祝福，有丧事时为人开丧超度，有疾病时为人跳神驱鬼，有节气时为人祭祖先、退口舌……完全是一个正正经经的巫师。

既然是巫师，便需要有经咒，经咒记录下来便成了经典；要想记录，便需要记录之工具，文字遂由此发生。纳西东巴作法使用之经典有千余册，几乎全是以一种独立发展之象形文字写成，亦有一小部分使用一种标音文字，于是纳西族之文字遂成一个研究的题目。

二、纳西族之文字 在这一条论题之下又分作三分：一论形字及音字，一论形字，一论音字

【论形字及音字】在这一分论之下，专论形字与音字之区分、先后时间、地点及其演变。

甲、形字与音字之区分 纳西人现有之文字，分作形字及音字两种。形字即象形文字或称为象形字，在纳西象形文字中写作 [illegible] 或 [illegible]，读作：［sʌ³³tɕʌ⁵⁵ru³³tɕʌ⁵⁵］，乃木字石字之意，指其象木石之形作木石之字，与象形字含义完全相同。音字即标音文字，或称为标音字，用音字写之作“[illegible]”，乃纳西人称呼此种文字之名，读曰［gʌ³¹bɑ³¹］。

此两种文字之区分，由象形文字之 及音字之 相比较，可以想见其面貌不同之大概，其主要之区分点在于形字是有意于表现摩画某一种事物；音字则全是一种符号，只以之表示某一个固定的音读，与事物之形状没有关涉。原则是如此，但有时区分起来亦不都是十分容易，如 各字，若不经过各文字地域之考察及字源汇集之比较，它实在不像是形字，反而更多近似于音字，同样音字之 各字，亦很像是形字，不过这都是少数特殊的例子，大体上以像“画”的为形字，像“符号”的为音字，这原则在区分此两种文字，普通情况下是可用的。

乙、形字与音字之先后　纳西文既有形字及音字两种，于是二者之先后遂成问题。据实地考察之结果，形字实早于音字。

此理由亦甚简单，只须依上面所画之地图，观察此两种文字之地域分布，便可明了。由实地考察之记录，在金沙江之北岸，无论北地一带及若喀（今作阮可）地区，皆只有象形字而无标音字，向南渡过金沙江后，如剌宝（今丽江宝山乡）东山一带，尚仍不见音字之出现，直至丽江坝区之附近方见有此种音字，然亦只见于夹杂在形字经典中使用，至南山遂有以音字写成之经典，再折向西北，至鲁甸一带，形字与音字便有混合组用之现象。由以上各项观察，证以纳西族迁徙之路线，觉得音字之发展，极明显而自然。故音字晚于形字之理由，只须一观察此两种文字之地区分布，再证之以迁徙路线之顺序，便可不争而决。

音字晚于形字之理由，在音字之本身，亦可找到直接之证明，因有若干音字，分明由形字简化而成。如 字之⊙， 字之

，字之，字之，字之，字之，字之，字之，字之，字之，字之……凡此一类之字，只须以前面之形字与后面之音字一相对照，则音字由形字脱化而来之痕迹，至为明显，由音字之形状反证音字之本身，亦知其晚于形字无疑。其他可旁证音字晚于形字之例证事实更多，形字为独立发展的文字系统，与汉字全无关涉，而音字中与汉文相关涉者则甚多，用音者如“上”、“下”、“止”、“阿”、“合”、“退”、“保”……之类，其读音皆与汉文原音不远，用意者如以“犬”作［k'ɯ^{33}］，即纳西人之“狗”也，以“”为［pur^{55}］，即纳西人之“写”也，其他如以“”为“水”［dʑi^{31}］，乃水之偏旁“氵”也，以为“黑”，乃“黑”字之上半部也，以为“天”［mɯ^{33}］，乃“天”字之下半部也，“”为“牛”、“”为“马”，皆增减汉文字划而作纳西音字使用，其例尤其众多，不容于此详述，另有专文，详论此事。可见所谓之纳西音字者，一大半皆由汉字渊源而来，依汉语影响之深浅旁证，其时代之早晚，则音字仍必晚于形字也。

且文字之进化程序，多为由形字而趋向音字。由文字之结构上观纳西人之两种文字，形字为散漫之速记式，一段共有10字，形字之经典只记4字5字便休，读时由东巴任意补充，故每每有不少之出入；音字则逐字排列，成完整之字句，较形字经典之组织有划时代之进步，受汉文之影响而生此进步。在纳西人迁徙之下游部分，则为较原始图画文字更为晚近之一种文字也明矣。

以上所论，由地理之分布上、文字之蜕化上、汉化之痕迹上、文字之组织上，皆可使吾人相信形字实早于音字。

丙、形字与音字发生之时间及地点　关于此两种文字发生之确切时代，迄今尚不知道。在纳西人的历史系统中，只有两处说到文字，一是麦琮的“且制本方文字”，一是木泰的“不学而识先祖所制本方文字”。一在宋理宗左近，一在明成化年间，而且都没有说明是哪一种文字。不过我们可以假定它是形字，因为音字之年代极晚，不至于早到明成化年间，而且由“不学而识先祖所制本方文字”之语意推测这多半是指形字，因为形字应物写形，容易不学而识。今日在纳西地域，近似此种现象尚仍有发现，因形字近乎图画，天资聪颖者生此种环境中，稍一用心，实不难一览之下便识字义。以今证古，知此事极有可能，且时及明代木氏谱系已入确可征信之阶段。故此段所记，其确实性可无问题，至少我们可以确定，在明成化年间时，丽江一带之纳西民族已早有象形文字之存在。

形字不能晚过明代，但最早可能到什么时代呢？这问题到现在尚无法知道。木氏谱系上说麦琮“且制本方文字”，其时代在宋理宗左近。不过麦琮本人之记载，像是神话式之人物，我们不能就相信，而且我们由文字之演变上看，这一种文字不是一手一足所造成，此说有若干不可信处，不如由文字之本身中去找线索。由象形文字之本身上看，这种文字与汉文全没联系，却与藏文关系不浅。藏文之ན་ཡ་ཨ་ཨོ་各字，很早便混入形字之中，因为有两个极重要之神祇，（2015 号）字（2014 号）字都是由藏文变来。这两位大神极其重要，即在散漫记音之形字经典中，亦绝对不可以

省略。故此二字必与形字经典同居一时代中，若此原则可以成立，由藏文之年代，可以假定说纳西形字经典之时代不能早过唐。

由于以上之论证，我们暂时只敢说纳西形字之年代，最早当不能过唐，最晚亦在明成化之前。由唐至明，中间有极大之空隙，这里面只有麦琮在宋理宗左近创造本方文字的一点线索，虽与我们的假设不相冲突，但旁证不足，我们尚不能就加以相信。

至于形字发生之地点问题，吾人所知者略较年代问题为多，因历史已往，不容攀追，而地面遗留终有痕迹也。由文字地区之分布，证以民族迁徙之路线。吾人可以假定纳西象形文字之发生地点，可能即在无量河流域一带，因纳西人分有文字者与无文字者两大支派，由前图上可以见到，这两支派之界线，可以由木里向南画至永宁。在这界线以东，永宁、盐源至西昌一带之纳西人，都无文字；永宁以西北地、洛吉、俄丫（亚）沿无量河下游一带都有象形文字，渐沿无量河上溯，文字数渐少，终亦变成无文字之情况。反之由俄丫（亚）、洛吉下行至北地一带，文字数量渐行渐多，由北地而丽江而鲁甸，文字数量亦是渐行渐增。此种现象，正如江河水量都是渐向下游，水量愈大，知其下游之流向，不难逆溯追寻得其发源之处，文字源流亦复如是。吾人由文字经典之数量，向上推溯，至无量河一带，文字经典渐行渐少，近归于无。于是遂得知形字之创造使用，必在此附近矣。因若再上溯将与无文字之纳西支系会合，若早此即有文字，则无文字支系纳西人中巫师具在，不应忽然遗失此份文化遗产。观永宁口诵之经咒与北地、丽江有文字记载之经咒，辞句大半全同，“起祖”路线亦同趋一致方向，则可知非由于永宁巫师之遗忘，只是沿无量河下来之一系东巴在隔离之迁徙中独自产生出此种

文字而已。此一支人挟其文字，由无量河而南，沿金沙江经中甸而向丽江，江山阻隔，不再与永宁一带之纳西人发生联络，遂成为今日自木里以下，东支之纳西无文字，西支之纳西有文字之现象，证之以各处“祖先迁徙路线”，或由文字记载，或由巫师背诵皆与此论断相合。由象形文字之本身，亦处处可以证明此项论断之不误。试以“南北”二字作一例证，“北”字在象形文字中写，乃水头之意，“南”字写作，乃水尾之意，合“南北”二字，适成纳西文之（水）。可知“南北”二字系由水流之方向而产生，因而可推及当日初创此种文字时，必在一大河之附近，此河水之流向又须为自北向南。凡此各项条件，纳西人分布之区域中，唯无量河完全具备。金沙江在北地一带，其流向由南向北，在丽江则环成河套形状，更不能以作方向之标准。其他地域虽有自北向南流之江河，却又无文字，故此水实舍无量河而莫属。因而由象形文字之本身，亦可证明其发生地点当在无量河之附近无疑。

其他由经典中之地名、四周民族之分布等等，皆可旁证此项假设之正确。故吾人可以相信，纳西族象形文字发生之地点，当在今日之无量河下游一带。

关于音字发生之确切时间，今亦尚在猜测中。然观其汉字影响之深，字形之杂乱而不统一，识之者之少，使用地域之狭，都表示此种文字方草创不久。据云当日东巴甚受当地文人之讥笑，称其所用之象形文字为“牛头马面”。于是东巴因不胜讥诮遂改创此一种符号式之文字，以之标音而不以象形。此说大致可信，因今日丽江一带之读书人，犹以“牛头马面”讥诮卑视东巴之象形文字，不知所

谓之汉字，亦系由牛头马面演变而来。曾经对一年老东巴述及此事，彼竟喜极涕零，逢人便说："你们听到了没有，我们的东巴字叫做象形字，不是'牛头马面'。"由此可见他们久已饱受这种讥诮。

若音字发生之主要原因在此，则音字之发生当在改土归流之后。因木土司当日亦用愚民政策，不使百姓家读汉书。丽江文风之振，当在雍正年间之后，此时考有功名之文人渐行增多，遂对当地土著之巫师施以文化压力。此种趋势在今日丽江一带读书人中间，很清楚的仍然存在。

至音字写成经典，则只是近数十年间之事。迄今且亦不过三五册，作者之姓名都可推知，大多出于巨甸属巴甸（今属塔城乡）地方大东巴和文裕之手，此人实为一极了不起之东巴。彼曾发现经典中之"祖先迁徙路线"为一实在路线，而发愿前往追寻。依经典中之地名逆溯，彼竟由丽江直溯至无量河一带。归来后在南山一带以音字写经，因彼原考取有小功名，竟为当日文人以"牛头马面"等辞排挤革去，故彼不胜其愤，遂肆力于音字之创作。今日南山一带之东巴，类多能道其事，故音字之成书，只在近数十年之内，约当清代末年及民国初年之间，依此推断音字之发生，不致早过清代，大约可以无误。

音字发生之地点，由前图上已知其发生在丽江附近，发展于南山，随纳西人之迁徙而流向鲁甸一带，皆居纳西人迁徙之下游。

丁、纳西文字之演变　在纳西各地区巡行一遍以后，就其文字地域之分布及宗教、民俗各项考察，觉纳西文字之演变，很清楚的有线索可寻，今依次叙述于下，并附一演变之图表，以清眉目。

大约当初纳西族由原祖地迁徙下来时，在语言中带来不少口诵

之经咒，理由是到现在还有不少之经咒，未用文字写出，而只由东巴口授背诵。

当迁徙到木里一带时，纳西人分作两支：

一支由木里经前所而向永宁，这一支纳西人未发生文字，其分布区域，向东直至盐源、西昌一带，迄今尚未向南渡过金沙江。现以永宁为中心，其巫师口诵之经咒与象形文经典中所记录者相同，虽不能无小出入，但不妨碍大体，可知此两支人分离尚不太久。曾记在左所（盐源县属）令一巫师背诵洪水前人类世系，前表所列为六代者，便只剩有四代，由此可见此种不完全之文字亦确有其不少之功用也。此一大支中有极少数人零星渡过金沙江散布在沿江一带，因受当地象形文字之影响，亦以文字记录其传说余闻，因简繁有异，自成为一小支派，名曰北寒派［bur^{33} $hæ^{31}$］。在象形文字中写作，迄今其经典不过二三十册，是为纳西象形文字经典之外支。

另一支纳西人由木里、永宁之西向北地过金沙江而至丽江，此一支在无量河下游一带发生文字，至北地一带更发扬光大，遂成为纳西文字之正宗，至丽江一带时，其经典已达千数之多，是为北地派。

在北地，无量河下游若喀地域一带所发生之文字皆为象形文字，及至丽江一带，又发生标音文字一种，此种标音文字内容极为复杂，大部分系受汉文之影响，用汉文之音，用汉文之意及割用汉字之一部分，各项例证甚多，占音字之主要部分。此外又简化若干形字，且时而乱用藏文之读音符号，如此杂凑成章，成为一种新字体，以固定之符号作固定之音读，与象形文字并列而为纳西字体之一，时

至今日，仍在孳乳中。

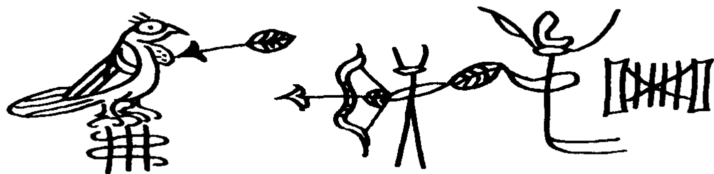
纳西象形文字经典之组织，为散漫之速记形式，不能依字而读成完整之文句，至音字有经典出，逐音记录，为纳西经典作一划时代之进步。惜此种经典过少，字不如象形文易识易记，各自创造又不统一，故迄今尚不发达，识此种文字、用此种文字之东巴甚少，远不能与象形文字相比。

由丽江以下，形字与音字平行折向西北方向至鲁甸时，形字与音字已有一小部分混合组用，成一种结合字体，如（1444号）字（1617号字）之类。此外形字又自相切音成一种新字体，见字典中第十四类中所记。

依上述之程序，为纳西文字列一演进图表（见45页）。

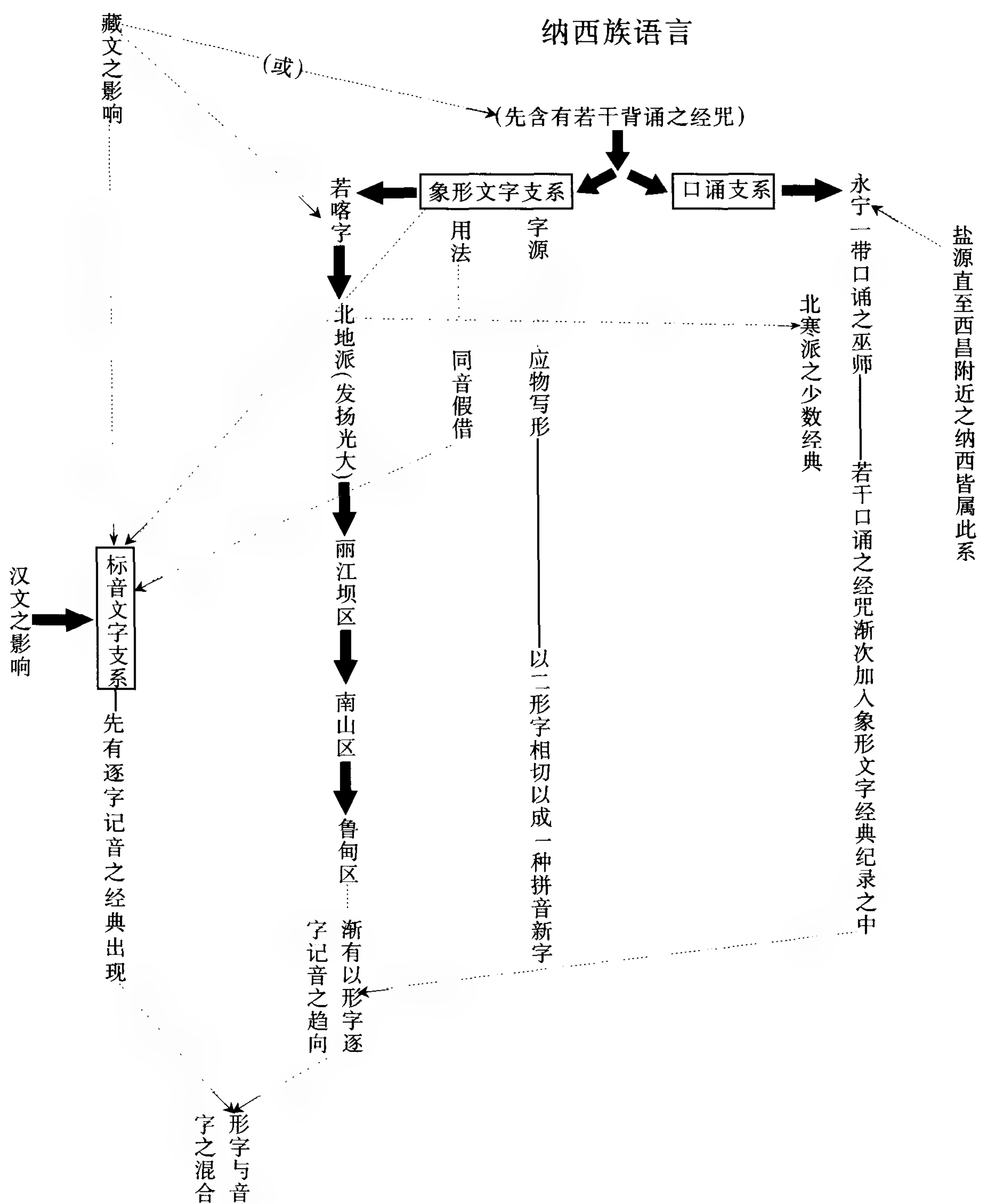
【论形字】在此一论题下又列为四分：一论形字与图画，一论形字之字形变化，一论形字之同音假借，一论形字之经典特质。

甲、论形字与图画　纳西象形文字，既是文字，又是图画，正在由图画变向文字的过程中，因之在形字经典中有不少的图画存在，如下图所示者，乃《人类的来历》（即《创世纪》）经典中之一段：



这可以说是一幅连环图画，内容是叙述大洪水后，人类的始祖［tsʻo^{31}zɛ^{33}rɯ^{55}ɯ^{33}］他上天去找天女［tsʻɛ^{55}hɯ^{31}mbo^{33}bʌ^{31}］的故事，全部读音应为：

［tsʻɛ^{55}hɯ^{31}mbo^{33}bʌ^{31}mi^{55}，dʑi^{33}dɑ^{31}nɛ^{31}ku^{33}mæ^{55}，tʻo^{33}rɯ^{31}ndzi^{31}lɛ^{33}kʻwɑ^{31}ku^{33}

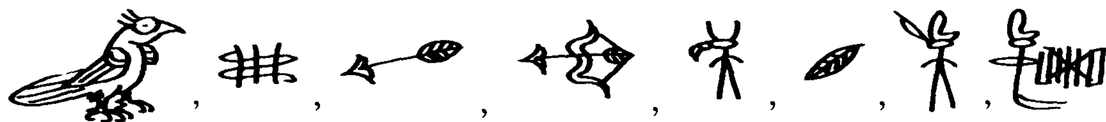


lɛ^{33}hɑ^{55}ts'ɯ^{31}； ts'o^{31}zɛ^{33}rɯ^{55}ɯ^{33}zo^{33}， k'æ^{55}pɯ^{31}rɯ^{33}sɯ^{33}po^{55}， k'æ^{55}bɯ^{33}sɯ^{55} rʌr^{55}rʌr^{33}， k'æ^{33}lɛ^{33}k'æ^{55}mʌ^{33}ku^{55}， ts'ɛ^{55}hɯ^{31}mbo^{33}bʌ^{31}mi^{55}， k'o^{33}nɯ^{33}k'æ^{55} dɑ^{31}k'æ^{55}dɑ^{31}ʂʌ^{55}， ts'ɛ^{31}ŋgu^{33}tʂ'o^{31}lɛ^{33}io^{31}， ts'o^{31}zɛ^{33}rɯ^{55}ɯ^{33}zo^{33}， lɑ^{31}mɯ^{55}t'u^{33}

ȵʌ^{31}tY^{33}，rɯ^{33}sɯ^{33}k'æ^{55}lɛ^{33}hʌ^{31}，t'o^{33}rɯ^{31}pɑ^{55}rwɑ^{33}ku^{33}ȵʌ^{31}rʌr^{33}]。

意思是翠海波波（又译衬红褒白）[ts'ɛ^{55}hɯ^{31}mbo^{33}bʌ^{33}] 她在织布的那时候，斑鸠飞来歇在篱笆上；错若利恩（又译崇忍利恩）[ts'o^{31}zɛ^{33}rɯ^{55}ɯ^{33}] 他带来了弓箭，想射的瞄了三瞄，先前还不会射（射不好的意思）。翠海波波她口中说“射呀射呀”，赶快拿起来织布的梭子，向错若利恩他手肘上一撞，箭就射出去了，正打在斑鸠的嗉子上。

在这里我们可以看出，若说这是文字，不如说是插图，更多得于作者本意。纳西象形文字还在书画不分的过程中，所以这种插图也常有出现，在他们本身原是意思所至信手写来，而且常是故事最生动的一部分，但对于字典的编辑上却是一个难题，在这里我们只好分开解释它每个单位，如：



这些单字，在字典中都可以找到，但我们没有好的办法，以解释它千变万化的插图，所以，在此举一作例，可以推知其他。理想的办法只有将所有的经典全部译出，或将其插图另作一部分详细研究，在字典之中，这部分材料容纳不下，且亦无此需要。

除了这些有意的图画外，还有若干单字也常拿来作图画符号用，如经咒的中间忽然加进去一个“板铃”‖ ‖、一个“法螺”‖ ‖，意思到此当打一下板铃，吹一下法螺，在这里都是图号

而不是文字，因为它与画的关系多，而与音的关系少。

再如供神的时候，亦常画一男一女跪拜之形，，意思是诵经至此，主人家夫妇当跪拜求神，在这里亦不读音而作一种图号用。

此外在许多法仪规范的书上，大多是巫师作法次序之图形，如各种面偶之形状，各种木牌之画法，这更完全是图画而不是文字。

在许多经典开卷的第一页上，两边常有图画，这可能是对经典的装饰，但常能帮助我们对字源之了解，如金银珠宝之类，在这里都维妙维肖描画出来，使我们知道图画与文字之关联，其画东巴之服装及各种神人之形状，都有助于我们对经典、文字及民俗各方面之研究。

由以上所述，可知纳西象形文字与图画之关系，因其正在由图画变向文字之过程中，故其文字中时有图画之出现，成一种奇特复杂之混合现象，书画同源，在这里得到良好证明，是为纳西形字特点之一。

乙、论形字之字形变化　形字既与图画有密切的关系，所以它字形的变化亦有极大的自由活动性，每个字的形体出入，在字典中都各附于本字之下，在这里所要说的为有概括性的各种字形变化，即所有之形字，都常时有的变化，分作自身变化及附加变化两类陈述于下：

自身变化

I　倾斜　如为天，即变为斜天，为地，即变为斜地，云鬼之地方开作斜天斜地也，见之经典

(即《黑白争战》)中，又如 为竖眼天女， 为横眼天女，全以眼睛本身之横直为准，见于《人类来历》经典中。

Ⅱ 倒置 倒置常含有否定之意思。此种变化见于全部动物中，各种鸟兽都有倒置之形状出现，示其死也，又常不点其睛，因动物一死不再转动其睛，纳西人好行猎，又好畜牧，故对动物之观察，颇详细精到也。如 为活鹿， 则变为死鹿， 为活鹰，倒置之 则即变为死鹰，凡属动物，尽同此例。

此外如 常作“出现”解，倒置之 则作不出现或未出现，亦含有否定之意在内也。

Ⅲ 断折 如 为刀，亦写作 ，改作刀折断之意用，其他如矛折、三角叉折 ，皆只须将原物画一断折之形便可。武器类中之一大部分，以及可以折断之事物，皆同此例。又如 为鬼， 便可作鬼骨头折断解。

Ⅳ 开裂 有时将一单字分裂开而作新义，如 本为神山，因经典中之需要，或写为 ，便作神山开裂之意用，其他如木、石、崖、山……凡可开裂之物，只须经典需要便可依此例创制新字。

Ⅴ 削减 如 为神山， 便成神山之腰，再加削减 便为神山之脚，凡可削减之物，皆同此例。其他如将动物全身减为头部或死而减去其睛，则为削减中之若干特例。

Ⅵ　延伸　如　为水尾，写作　，故意延伸其尾部，则变为水尾长远之意。又如画一鬼，故意延伸其脚，则变为长脚之鬼，延伸其颈则成为长颈之鬼，见字典中第（1849 号）及（1951 号）字之解释。其他如长手之鬼……等等，皆可依此例延伸其字形而得。

Ⅶ　扭转　此种变化常表示惊抖。如　为人，扭转其身，　便成为人惊抖，　为鬼，扭转其身，　便成鬼惊抖之意。依此可类推其他。

附加变化

Ⅰ　点　单体形字可因加点而改变其含意，归纳之可分为表示众多、表示繁殖、表示杂色三种作用。

表示众多　如　为天上星满，　为地上草满，　为山上树满，　为沟中水满，　为人多，　为鬼多之类。

表示繁殖　如　之人口发旺，即以点点表示繁殖。

表示杂色　如　为花斑杂色之鸟，　为杂色之蛋，　为杂色之石，　为杂色石神等等，皆以此种细碎之点，表示花斑之色。

大至在此三种作用中，亦自有可区分之界线，大约点点在字体之外者，多表示众多或繁殖，因此二者有相同意，若点点在字体之内，则多表杂色。

其他如　（灰）字之点，　（沙）字之点，　（糖）或（沙）字之点等，因已详见字典不再具论。

Ⅱ　线　形字常因需要而附加各种动线，其用法有似漫画之风格，可分为单线、交互线及闪折线各种，分陈于下：

单线　有指示动向、方位及表示关系各种作用。如：

为上去，　为下来，　为山腰，以及　为保佑，　为围绕，　为鬼"偷勾"魂魄，　为口出声音之类。

交互线　如　中间之曲折交互线，表示"商量讨论"。一切事物，凡需要时，皆可如法使用，此种符号，如上图为老熊与獐子商量，其他如人与神有生物，甚至于无生物，在此种神话式之经典中，无不可有此种商量之动作也。

若交互线为直线之交叉，每代表争执或争斗，如　为龙王和人类有所争执，若以兵器相交，则表示杀仗，此例因需要可推及一切事物之上。

其他如　及　之交互线，则表示二者中间有牵联交互之关系存在。

Ⅲ　色　形字中之黑色，有极广泛之用途，凡一切事物之上，无不可以增

加此一符号，其方法有二，一为之加一黑点，一为之全体涂黑，

如 (黑山)， 为黑犁板之类。其他皆可类推。

又“红”字，亦有此种性能，如 为牛， 即为红牛，

再为之增加虎纹，则成为虎纹红牛，写作 。其他“红虫”

，“红山” ，“红崖” 无不可以如法泡制。

Ⅳ 放大 此种例子尤多，经典中因此成一种稚拙奇幻之异观，或伸一大手，或出一大脚，或伸一大拇指……等等，大约都是表示此等部分有所动作之意，如 东巴忽伸一大脚，示将走动或压鬼也。 为《求占卜经记》中一有趣之图画，画一女神，生一大手，掩口之形，全文意为据说这位女神是不作张口大笑的，也禁不住以手掩口笑了起来——今日世上女人们都是拿手掩住口来笑，其来历即出在此地。在这里手是一个重要关节，所以在图中特别放大。

由以上自身变化及附加变化两类看来，使我们知道纳西文的形字因为和图画有极密切之关系。所以字形变化亦正如图画一样极其自由，信手画来，意思所至，自然是千变万化。实不易在以上所述之若干条例中包括无遗，大约见于此者，多为常见惯用之一部分，过于琐细者，暂附阙如。因此一段之主要意思，在使人知道形字变化之多，及加符号后字典中各字伸扩之广，即以以上所列之一斑，亦可想见其全豹也。

丙、论形字之同音假借　纳西象形文字之字源应物写形，但其应用则为同音假借，因纳西文之发生，由于宗教上之需要，而纳西经典主要之用途在于朗诵，故形字有如此广泛的同音借用，实为一自然而合理之现象。

以上述之（火）字为例，此字原象火焰之形，本意为“火”，读作［mi^{33}］。在同音借用之原则下，便可有下列各种用法：

读作［mi^{55}］——可作熟了之“熟”，可作“忘记”，又可作“女儿”“女人”。

读作［mi^{33}］——可作“火”，可作“听见”［k‘wɑ^{33}mi^{31}］，可作“希望”［bʌ^{31}mi^{33}］。

读作［mi^{31}］—可作“名字”。

在此地只论其同音假借，尚不将引伸之“红”［hY^{31}］“低下”［mɯ^{31}］各字计算在内，然而已可见其同音假借之广泛用途，所以我们可以给象形字定出一条规律：凡是同音，都可假借，一个象形字除了代表它字源的本意外，它又担负了和它同音的各个词汇之使命。

这样一来，后面字典中的各个单字，都在另一方面多出了不少任务，而且彼此相互纠缠发生关系，实在说象形字既在书画不分的阶段中，又在文字语言密切关联的条件下，若想很清楚的解决这问题，必需要在图画、文字、语言三面夹攻下方能奏效。

根据同音可以假借的原则，最后附的音标索引，可以对我们有不少的帮助，在同一音的许多解释大都是可以彼此通假，所可惜者，资料仅为字典中之所有，并非纳西族之全部词汇。

丁、论形字之经典特质　普通所谓之纳西经典，多只指形字经典，因

千余册之纳西经典皆用此种文字写成，音字初兴识之者少，虽已成书三五册，亦皆依据形字经典为蓝本，改用音字写成，非独立创造之经典也。纵观所有之形字经典，在此应加以申述之特点有二：一为经典之空隙部分，一为经典中之古音，分陈之于下：

经典中之空隙部分　由前面人类原始及图画各例中看来，使我们知道在形字经典之中充满了空隙，即令吾人能全部明了其各个单字，仍不能望即通晓其中含义，因其经典本身组织不健全之故。东巴口诵时将其空隙填满，辞意方臻完整，若一册经典东巴不经传授，彼虽通识全书文字，仍无法知道其中确切之内容。

由此使我们想到，所谓之形字经典，只是东巴为协助其记忆随意零乱记下之若干符号耳，其中或为插图，或以一字代表一句，决非完整之文句组织，使人依其音读，即可得其意旨者也，此盖由字进化至书之一种阶段。

形字经典既有此种空隙之特质，故本字典亦遂不能发挥普通字典之效用，使人依字检阅，即可得经典原意，此由于字虽全部认识，空隙无从填补之故，事之无可奈何者也。只以此略见此种文字之概况，至探讨其经典之内容，恐舍全部翻译外，亦无其他途径可循也。

经典中之古音　纳西经典中之读音，有一部分与今日语言所用者不同，如太阳在语言中读［ȵi^{33}mɛ^{33}］，在经典中多读为［bi^{33}］，月亮在语言中读［hɛ^{33}mɛ^{33}］，在经典中多读为［lɛ^{31}］，人在语言中为［ɕi^{33}］，经典中或作［ts‘o^{31}］……如此之例甚多，盖经典中所用者，乃古音也。因之本字典中所记各字之音，容与今日语言有出入之处，遇有此种情况发现时，当知此乃今音、古音之不同，或经音、

语音之不同，无须诧异，字典中有时除标古音外，亦将今音附记，以供比较。

在此所说之经音语音之分，亦同样适用于音字之经典，因少数之音字经典，皆由形字经典而来，故经典中之古音，依然存在也。

至此吾人可对纳西形字，作一概括性之综览，大约此项形字正界于图画与文字之间，故其文字有极自由之变化，经文中又每每有图画之出现。又因若干极需要之文字不易于以具体事物表现，遂又有同音假借之方法发生。至其经典中多空隙，则又为由图画文字进化向正式经书之一段过程，象形字及其经典之演化即正停留于此一阶段之上也。

【论音字】 形字既述，于此略陈音字之概况，音字之特点在此地应陈述者有二：一为其写法之繁多杂乱，一为其分音不分调之缺陷。

甲、写法之繁多杂乱　观音字成分之杂，可知其写法必亦杂乱无章，又加以初创之始，东巴各不相谋，竞造新字。故结果极繁多杂乱而不统一，在鲁甸打米杵村搜集到一本音字字典，内容之编制是先写一个形字，在它之下搜集各种写法之音字，平均每一个形字之下，可有 10 个以上的音字，多者竟有 37 个之多，试以 ［鸡 æ³¹］为例：

一个字竟可有 37 种之写法，可以想见其繁多杂乱，这也是音字不易认识不易广泛流行之一个原因。

乙、分音不分调之缺陷　音字是以一个符号代表一个固定之声音，但一

个声音可以有几个声调，在这里音字的声调遂成为问题，如上面所举之［æ］，既可以读［æ^{31}］，又可以读［æ^{33}］，又可以读［æ^{55}］。同样一个“火”字，，变成音字便只成为一个［mi］的声音。纳西族常用的声调有三，便也不知到底该是哪一个。这大概是受形字同音假借之影响，但形字本身是图画，总可以有个正读的标准，一变为音字，便只成一符号，于是如何读法，一点标准都没有。许多有意整理音字的东巴，都曾对作者个人提出这问题，但直到如今，音字这一点缺陷，仍然没有填补起。音字不能广泛使用，这大约亦是原因之一。

音字本身虽有上述之缺点，但由音字写成之少数经典，却为纳西文字之组织，作一划时代之进步。盖以往形字之经典多为速记式或散记式的，至音字经典出，方成为逐音记字依次诵读，即可得意之完整形式。此进一步，可能影响及全部形字经典，近日已在若干地域，见有此种演进之趋势，唯尚不敢预测其后效如何。

其他关于音字之各项问题，理当详细陈释者尚多，唯此书之编以象形文字为主，于此不再费资篇幅，俱留于《音字字典》中论之。

三、本字典之体例

（一）本字典中所汇集之各单字，系根据四五年来在纳西各地域之考察而得，非一地区所有，故遇某一地区特有之字，俱注明其出处，其不注明者，则为较普遍之文字，各地区俱见有此字也，文字地域之分划，则见前面之地图。

（二）本编分列为18类，其次序如下：

一、天文类　凡天文、日、月、星、辰、风、云、雷、电各字属之。

二、地理类　凡地理、山川、水石各字俱属之。

三、人文类　专述人体字形之各种变化。

四、人体类　专述人体器官。

五、鸟　类

六、兽　类　昆虫等附

七、植物类

八、用具类

九、饮食类　饮食用具、食品、饮料俱属之。

十、衣饰类　衣服、装饰、金银宝物俱属之。

十一、武器类

十二、建筑、数目、动作等类　凡建筑、数目字、动词以及其他等皆归此类。

十三、"若喀"字类　专述若喀地域之若干文字。

十四、藏文音字类　专述鲁甸拼切藏文经音之若干文字。

十五、宗教类　专述宗教上法仪、法器等。

十六、鬼怪类　专记经典中常见之鬼怪之名。

十七、东巴、龙王类　专记各大东巴及各大龙王之名。

十八、神类　专记经典中常见之各大神之名。

排列之原则，依字形而列分，同一基本字形之各种变化，常并列于一处，以见其演变。有特殊相互关系之字，亦为之破例列于一处，以便于对照。

（三）每一单字，先列其号码，次形字本身，次音，次释意，次字源，次各种写法，各种用法，最后注明其所在地域。

（四）本编中所用之国际音标符号如下：

声母　　p　p'　b　mb　m　f　v

t　t‘　d　nd　n　l　r(1)

ts　ts‘　dz　ndz　　s　z

ʈ　ʈ‘　ɖ　nɖ

tʂ　tʂ‘　dʐ　ndʐ　　ʂ　ʐ

tɕ　tɕ‘　dʑ　ndʑ　ȵ　ɕ　j

k　k‘　g　ŋg　ŋ　h　　ʔ　ɯ

注（1）r作声母用读似闪音［ɾ］，作韵尾时，表示该韵腹元音有卷舌性。

韵母　ɑ　æ　ɛ　i(1)　ʌ(2)　ʌr　ɯ(3)　o　u(4)　ur　Y

注(1) 作io时此音有撮口之倾向。

(2) 在ts、ts‘、s等声母后读似［ɿ］，同时嘴角向两旁扯。

(3) 在ts、ts‘、s等声母后读似［ɿ］，在tʂ、tʂ‘、ʂ等声母后读似［ʅ］。

(4) 在双唇声母后读似［ʉ］，在其他声母后读似［v］。

附注：在字典“本文”中韵尾［v］，依此例皆改作［u］

声调　55　33　31　13(1)

注（1）此调出现次数很少。

（五）本编除单独字体外，复合词类之常用者亦一并收入之。

（六）本编附有汉字索引、音标索引各一，汉字索引依文字笔画多少排列，音标索引依发音部位之前后排列。



总　目　录

《纳西族象形文字字典》

序 …………………………………………………… 李　济（1）

《纳西族象形文字字典》序 ………………………… 董作宾（4）

自　序……………………………………………………（23）

《纳西族象形文字字典》引言 ……………………………（26）

字典本文 …………………………………………………（1）

一　天文类 ………………………………………………（1）

二　地理类………………………………………………（26）

三　人文类………………………………………………（49）

四　人体类 ……………………………………………（116）

五　鸟　类 ……………………………………………（132）

六　兽　类　昆虫等附…………………………………（147）

七　植物类 ……………………………………………（178）

八　用具类 ……………………………………………（203）

九　饮食类 ……………………………………………（228）

十　衣饰类 ……………………………………………（244）

十一　武器类 ……………………………………………………（257）
十二　建筑、数目、动作等类 ……………………………………（266）
十三　若喀字类 …………………………………………………（282）
十四　藏语音字类 ………………………………………………（288）
十五　宗教类 ……………………………………………………（294）
十六　鬼怪类 ……………………………………………………（310）
十七　东巴、龙王类 ……………………………………………（324）
十八　神　类 ……………………………………………………（342）
参考书目 …………………………………………………………（362）
汉文索引 …………………………………………………………（365）
音标索引 …………………………………………………………（391）
英文提要 ……………………………………………… 曾昭燏（415）

《纳西族标音文字字典》

序　言 ……………………………………………………………（427）
凡　例 ……………………………………………………………（435）
字典本文 …………………………………………………………（438）

目　录

序 …………………………………………………………………… 李　济（1）

《纳西族象形文字字典》序 ……………………………………… 董作宾（4）

自　序…………………………………………………………………（23）

《纳西族象形文字字典》引言 …………………………………（26）

字典本文 ………………………………………………………………（1）

一　天文类 ………………………………………………………（1）

二　地理类………………………………………………………（26）

三　人文类………………………………………………………（49）

四　人体类 ……………………………………………………（116）

五　鸟　类 ……………………………………………………（132）

六　兽　类　昆虫等附…………………………………………（147）

七　植物类 ……………………………………………………（178）

八　用具类 ……………………………………………………（203）

九　饮食类 ……………………………………………………（228）

十　衣饰类 ……………………………………………………（244）

十一　武器类 …………………………………………………（257）

十二　建筑、数目、动作等类 …………………………………（266）

十三　若喀字类 …………………………………………………… (282)
十四　藏语音字类 ………………………………………………… (288)
十五　宗教类 ……………………………………………………… (294)
十六　鬼怪类 ……………………………………………………… (310)
十七　东巴、龙王类 ……………………………………………… (324)
十八　神　类 ……………………………………………………… (342)
参考书目 …………………………………………………………… (362)
汉文索引 …………………………………………………………… (365)
音标索引 …………………………………………………………… (391)
英文提要 ………………………………………………… 曾昭燏 (415)

字典本文

一　天文类

1 

[mɯ^{33}] 天也。象天含覆之形。

此字另有两种写法：一作 ，笔划多细致，乃丽江东山江边一带版本之一种特征；一作 ，云象天上有日月星辰轨道之形。鲁甸一带之巫师有时将此字读为 [mɯ^{33}ʂwɑ^{31}]，乃天高之意也。

2 

[mɯ^{33}nɯ^{33}dʐv^{33}rv^{33}kwɛ^{55}] 意为“天上放事端下来”。纳西人以为人间之是非争执，有系天上放下者。画一石自天而下，此即起事端之石也，在退口舌是非经典中有文详述此石引起争端之始末。石音 [rv^{33}] 其第四音也。

3 

[mɯ^{33}nɯ^{33}sɯ^{31}o^{33}kwɛ^{55}] 意为“天给三份福分”。上画一天，旁有一弯曲下垂之线条，示由天赐予之意。 字在此读作 [o^{33}]，句中之第四音也。

4 

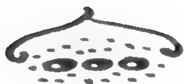
[mɯ^{33}t'v^{33}] 天晴。象日出天晴之形。



此字在占卜经典中常读作［ȵi^{33}mɛ^{33}mɯ^{33}bv^{31}gʌ^{31}lɛ^{33}t'v^{33}］，意为太阳由天下出来。乃卦象之一，吉卦也。

5 

［mɯ^{33}k'ɯ^{33}za^{31}］意为“天狗下来”。象一狗由天上下来之形，其爪特别放大，乃象形文中常见之手法。云天狗下降，来人间作祟放祸也。

6 

［kɯ^{31}dzɯ^{31}mɯ^{33}ʂur^{55}］意为“天上生满星”。上画一天，下画三星，旁有若干小点充满其间，示星宿众多生满天上之意。

7 

［mɯ^{33}ȵo^{31}sɯ^{55}hɛ^{33}］意为“春天三月或春天”。云南春天为风季，故于天下画一风以为季候之标识。风下有眼睛者，以眼睛有时读［ȵo^{31}］，乃注句中之第二音，使人易于联想也。

8 

［mɯ^{33}ʐo^{31}sɯ^{55}hɛ^{33}］意为“夏天三月或夏天”。云南夏天为雨季，故于天下画一“雨”字以之为季节标识。唯此字亦可释作天下雨，需看经典中之情况活用，若左近有春秋冬各字则可决定为夏。

9 

［mɯ^{33}tʂ'v^{55}sɯ^{55}hɛ^{33}］意为“秋天三月或秋天”。秋季花好，故于地上画一花，以之为秋季标识。

10 

［mɯ^{33}ts'ɯ^{33}sɯ^{55}hɛ^{33}］意为“冬天三月或冬天”。冬

日多雪，故于天下写一“雪”字以为冬季之标识，此字亦可释作天上下雪，需视经典中之情况而决定之。

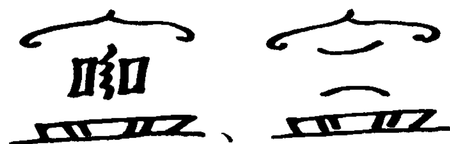
11 

［mɯ³³t'v³³dY³¹k'o³³］意为“开天辟地”。[glyph] 注其第二音，[glyph] 注其第四音。经典中有时说人类之开天辟地，此乃指凡人之开辟田地，亦用此字。

12 

［mɯ³³nɯ³³dY³¹lY⁵⁵gv³³］意为“天地之中央”。此指地位及方位，与下一字不同。此字上画一天，下画一地，中画一矛，注其第四音。两旁各有两圆圈乃示其方位之意。此字亦可读为［mɯ³³lɛ³³dY³¹ʐv⁵⁵gv³³］，意亦为天地之中央。

13 

 此三字皆读［mɯ³³nɛ³¹dY³¹kwa⁵⁵ŋgɯ³³］意皆为“天地之中间”。专指空间而言。三字写法不甚相同，第一图有一 [glyph] 字注其第四音，第二图有 [glyph] 字注其末一音，第三图只有一 [glyph] 之符号，以之示空间之意。

14 

［mɯ³³nɛ³¹dY³¹tʂo⁵⁵tʂo³³］意为“天和地相接联”。象天地交泰之形，以之化生万物者也。此字又可读为



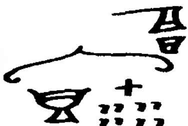
[mɯ^{33}dY^{31}tʂo^{55}]，亦天地相接之意。

又可读为 [mɯ^{33}sɑ^{55}rɯ^{33}lɛ^{33}p'v^{55}，rɯ^{33}sɑ^{55}mɯ^{33}lɛ^{33}p'v^{55}]，乃天之气向地下喷，地之气向天上喷之意。

15 

[mɯ^{33}zɛ^{33}ts'ɯ^{33}ts'ɯ^{31}] 人类祖先一代之名也。

天字注其第一音，有翅注其第二音，由（鬼）之字源而来，二人以脚互踢注第三第四音，原读 [ts'ɯ^{33}ts'ɯ^{33}]，在此读作 [ts'ɯ^{33}ts'ɯ^{31}] 也。

16 

[mɯ^{33}kɛ^{31}ts'ɛ^{31}ho^{55}tY^{33}] 意为"十八层天上"。乃十八之意，即第三第四音，上有一字，乃末之一音，在此作"层"解，本画一酒盅或茶盅，注第二音也。

17 

[mɯ^{33}k'o^{33}t'v^{55}gʌ^{33}kwɑ^{33}p'ur^{31}zo^{33}tɕi^{55}，dY^{31}mbɛ^{33}ɕi^{33}gʌ^{33}k'æ^{33}mɛ^{33}mi^{55}tɕi^{33}] 此乃指二人名。一为男，云由天门边生出，画一鹤头注其名之第一音 [kwa^{33}]，一为女，由地上村中生出，故画一地，画其有头饰，示其为女 [mi^{55}]，第二句之第七音也。

此二人为夫妇，在经典中极常见，似有以之影射一切人类之意，且其动作变化甚多，或作工或生病……如此图所示，二人卧倒，若加一"井" [ŋgo^{31}]

字，便成生病。

18 

［mi³³wɛ³¹］九宫，命宫也。象人生命运，天为生成赐下之形，见于占卜经中，其九宫算法与汉人者同。

19 

［mɯ³³rɯ⁵⁵tʂv⁵⁵kv³³p'ur³¹rv⁵⁵］意为"天下初出的白色一团"。此指浑沌初开时，万物未成之先，有此白色一团以生善一方面之万物者。

此字由字注其第一音，字注其第五音，意为"白"，以之指善之一面，字四方有闪折线，示其动荡光明之意。

20 

［mɯ³³rɯ⁵⁵tʂ'v⁵⁵kv³³nɑ³¹rv⁵⁵］意为"天下初出的黑色一团"。与上一字相对，以化生恶之万物者。将字全涂为黑，示其为恶之一面，即第五音也。

21 

［mɯ³³ŋgv³³］雷也。由天上画一曲折闪击之箭头，示雷由天上下降，可以击毁人物也。

22 

［ȵi³³mɛ³³］日也。象太阳之形。在经典中常读为［bi³³］，盖古音也。

又读为［ȵi³³］，此指日月年岁之"日"，如为一日［dɯ³³ȵi³³］，为今天［tʂ'ɯ³³ȵi³³］，



为明天［so^{31}ȵi^{33}］，正如汉文日字原指太阳，亦可指时日之“日”也。此字在古书经典中或写作、或写作、，皆象日中有物旋转之形。

23 

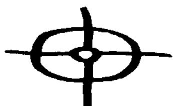
［mbɑ^{31}］光芒也，光亮也。象日有光之形。

［mbɑ^{31}pʻo^{55}］阳坡也。太阳常时照到之处，与下一字阴坡相对，或称为［mba^{31}ŋgɛ^{55}pʻo^{55}］，此字有时读为“日”，与上一字完全相同，因太阳原有光芒，又写法定则尚未成立，故其活动性甚大也。

24 

［ndɑ^{31}pʻo^{55}］阴坡也。阳光不常照到之处。

太阳下有一“镰刀”，注其［ndɑ^{31}］音也。

25 

［ȵi^{33}mɛ^{33}kɑ^{33}rv^{33}］正午也。意为太阳正好正暖，当地常用语，所谓之太阳正辣也，象太阳中天光芒四出之形。

26 

［ȵi^{33}mɛ^{33}na^{31}］黑道日也，不吉之日也。见于占卜经中，永宁附近之若喀字中亦有之，于太阳中加入黑点四，注其音［nɑ^{31}］，又示其意黑也。

27 

［bi^{33}nɑ^{31}］黑太阳也。纳西经典中言鬼地一切皆黑，天地日月星辰无不为黑色。故有黑太阳之字，以与



人间之白日白月相对。

此字之黑与上黑色一团之“黑”表现方法不同，一以全体涂黑，一以黑点示意。



［ȵi^{33}mɛ^{33}gv^{31}］西方也。象日落无光之形，日落于西，故以之为西方，纳西语意即日落之处也。

此字古写作，象中黑无光之形，遂演变成为形。

此字当与字参照。



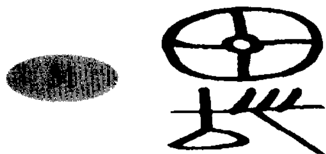
［ndɑ^{31}］日落之光或晚霞也。象日落时内无光耀外有斜晖之形。

此字或读为［ȵi^{33}mɛ^{33}gv^{31}ndɑ^{31}］，因上有一“西”字也，全句有西方晚霞之意。



［ȵi^{33}mɛ^{33}rwɑ^{33}pɑ^{31}dzɯ^{31}］意为“太阳生胡子”。实即指朝霞及晚霞，霞光万道，恰如太阳生胡子也。

此字有时读［mbɑ^{31}］，象阳光四射之形，与下字之［ndɑ^{31}］相对，有“阳”字之意。



［so^{31}］早上也。以日表示时间，以字注其音也。

此字不容倒置，若将字置于上则意思全

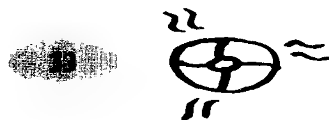


变了，乃指明天也。

32 

［ȵi^{33}mɛ^{33}tɕi^{31}nɯ^{33}rv^{55}］意为“云绕起太阳”。画太阳为云绕起之形。

此字当参照“云”字，“云”原作 ，在此因绕太阳遂成环形也。

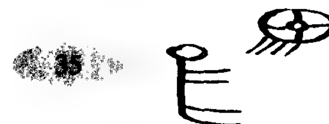
33 

［ȵi^{33}mɛ^{33}ndʐ̩ur^{33}ndʐ̩ur^{31}ȵo^{55}ȵo^{33}nɛ^{31}］意为“太阳惊抖起来”。画一太阳和惊抖曲折线示其意，此字在日月为 所吞食时每每见之。

34 

［mbo^{33}］亮也。象日月明亮之形。

或读曰［ȵi^{33}mɛ^{33}hɛ^{33}mɛ^{33}mbo^{33}ɖɯ^{31}rv^{55}lɑ^{33}］，乃日月光明照耀之意。

35 

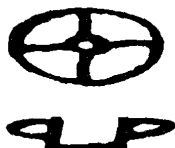
［mbɑ^{31}ŋgiɛ^{55}］晒太阳也。象人向阳曝晒之形。

36 

［pv^{55}］晒干也。象日光晒田地之形，地上有点点者，示水气蒸发，故为干也。

37 

［ȵi^{33}mɛ^{33}k‘ɯ^{33}］日光也。象日有光之形，下有一“脚” ，注其末一音，使与其他字有别且易于联想也，有时写作 ，其意仍为太阳光。

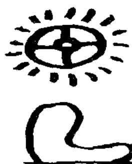
38 

[ȵi^{33}mɛ^{33}t'v^{33}] 东方也。意为太阳出来之方向，日出于东，故以之为东方。 原为水桶，在此注其末一音。

39 

[ȵi^{33}mɛ^{33}gv^{31}] 西方也。此字与 字相同，比（28号）唯下多一 字，此字原象鸡蛋，应读作[kv^{33}]，今在此读作浊音，乃落之意也。

此字近多作 ，中间之黑点消失，一如 之为 也。

40 

[ȵi^{33}mɛ^{33}mbo^{31}kv^{33}t'v^{33}] 意为“太阳由坡头出来”。画一太阳出在坡头， 坡也，注其第三音，此字见于占卜经典中，为卦象之一，吉卜也。

41 

[ȵi^{33}mɛ^{33}mbo^{31}t'o^{31}gv^{31}] 意为“太阳由坡后落下”。画一太阳落向坡后。

此字亦见于占卜经中，为卦象之一，不吉之卦也。

42 

[hɛ^{33}mɛ^{33}] 月也。象月之形。

或读为[lɛ^{31}]，经典中常用之，盖月之古音也，今日语言中有时称月为[hɛ^{33}mɛ^{33}tsɯ^{31}]，此字有各种写法：、、、 。

此字有时亦作月份之“月”，与下一字混用。

43 

[hɛ³³] 月份之“月”也。以直立为别，读音亦与月亮不同。唯纳西文尚无确定不移为大众皆一致遵守之读法，故此字常与(Dongba glyph)字混用，仍需观经典中当时情况而活用之，即形可互通，而音及意则已固定也。

44 

[hɑ⁵⁵] 晚上也。象月出天上之形，以倒置与月及月份有别。

假音可作“宿”或“睡”，在经典中给菩萨神人睡觉皆曰 [ha⁵⁵]

45 

[ho³¹] 夜也。象月出夜深之形，以月中黑点示意。

此字有时加一(Dongba glyph)字成(Dongba glyph)，或作(Dongba glyph)，皆读 [ho³¹kwɑ³³]，乃半夜之意也。

(Dongba glyph)、(Dongba glyph)此二字亦常混用，唯半夜则多用中心有黑点者。

46 

[mʌ⁵⁵] 不也，无也，未也，否也。凡一切否定之意皆用此字。

象月缺无光之形，云系画月尽夜月薄无光之形，故(Dongba glyph)、(Dongba glyph)皆有厚度而此独无，古本多作(Dongba glyph)，观(Dongba glyph)，(Dongba glyph)，(Dongba glyph)，(Dongba glyph)，(Dongba glyph)之演进，知此说之可征。盖(Dongba glyph)之一字，作否定词用，必不可少，然既

无实物可象，又无同音之字可供假用，故不得不出此迂回之途径，今日纳西农人于下弦月光细时，常曰“这个月‘没有’了”。[tʂʻɯ^{33}hɛ^{33}mʌ^{33}dʑo^{33}sɛ^{31}]，犹存此遗意也。

47  [nɑ^{31}fv^{55}] 黑暗也。指天黑之黑，画一月亮表示夜，又全体涂黑，以示天色黑暗之意。

48  [lɛ^{33}nɑ^{31}] 黑月亮也。月亮加一黑点以示意，此指鬼世界中之月亮，与前黑太阳可相参照，此字或写作 ，有时且作月份不吉，读 [hɛ^{33}nɑ^{31}]，与下一字同。

49  [hɛ^{33}nɑ^{31}] 月份不吉也。见于占卜书中。

50  [hɛ^{33}mɛ^{33}tɕi^{31}nɯ^{33}rv^{55}] 云围绕月亮也。

此字可与前云绕太阳一字相参看。

51  [hɛ^{33}mɛ^{33}rwɑ^{33}pɑ^{31}dzɯ^{31}] 意为“月亮生胡子”。此指月亮初升，或月亮将落时所生之霞晖。

此字或读为 [ndɑ^{31}]，乃“阴”之意，取太阴正当中天之象，以其胡子作光芒也，当与前太阳生胡子一字相对照，其意乃显。

52  [hɛ^{33}mɛ^{33}ndʐur^{33}ndʐur^{31}ɳʑo^{55}ɳʑo^{33}nɛ^{31}] 意为“月亮惊抖



起来”。

此字当与太阳惊抖起来一字对看，如日月将蚀时，便常有此二字也。

53  [hɛ^{33}mɛ^{33}k'ɯ^{33}] 月亮光也。象月亮光线之形，加一字注其末一音也。

54  [hɛ^{33}mɛ^{33}mbo^{31}kv^{33}t'v^{33}] 意为“月亮由坡头出来”。故画一月亮出在坡头，此字亦见于占卜经典中，为吉卦卦象之一。

55  [hɛ^{33}mɛ^{33}mbo^{31}t'o^{31}gv^{31}] 意为“月亮向坡后落下”。故画一月亮落在坡后，此字亦见于占卜经典中，为不吉卦象之一。

56  [hɛ^{33}tɕ'ʌ^{33}] 阴魂失落也。以太阴表示阴魂，上加一曲线，下加一外向之动线，以示阴魂有失落也。

57  [hɛ^{31}] 阴魂也。原象太阴之形，少其中间之小圈，以示与月亮有所的区别，实则此二字音同，原可通用，故失落阴魂仍作，唯近有若干经典中，有意将此二字分开，故记于此，以备一格。

58  [kɯ^{31}] 星也。象星之形，此专指恒星。在北地一

带，或写作 ，象星宿光芒四射之形，或平列写作 ，在作“千千万万解”时［tv33 tv31 kɯ33kɯ31］，则只画一圈作 。唯此种用法，只限于与＊字同在一处方可，若单独写作 ，则不免与鸡蛋之写法相混。

59



［kɯ31 p'ur31 mæ33 io31］慧星也。象一星生长尾之形，意为白星生尾。

或读曰［kɯ31mæ33p'ur31］，乃“白尾之星也”，二者皆指慧星。

或于星后加一 字，成 ，意仍相同不变， 音［p'ur31］意可作“白”，指明星之性质也。

60



［zY31］星名。

61



［k'ɑ31kɯ31］北极星也。乃帝星之意，云此星居于天中，众星皆绕之回转也。此字见于北地，故写法亦从之，丽江一带或写作 ，意仍相同也。

62



［so33 kɯ31］启明星也。金星之出现于东方者， 乃若喀地域内之写法，与 同，可作“早晨”解，故意亦为早晨之星，与启明星之意亦相当。



63 

［kʻv^{55}kɯ^{31}］长庚星也。金星之出现于西方者，此亦若喀地域内所见之字，意为“晚星”，以字注其音也。

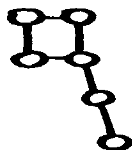
64 

［kɯ^{31}ɯ^{33}］好星宿或星宿好也。此字由字及字合成，字常作“好”解，故合此二字可作好星宿及星宿好解也，此字亦见于若喀地域。

65 

［ʂʌr^{33}ho^{55}］北斗七星也。象北斗七星之形。

当地人习惯称北斗为七姊妹，故此字亦可读为［ʂʌr^{33}ho^{55}kɯ^{31}mɛ^{33}hɛ^{31}］，乃北斗七姊妹之意，或读为［ʂʌr^{33}ho^{55}kɯ^{31}mæ^{33}pʻur^{31}］，乃七星白尾之意。

66 

［tʂʻwa^{55}tsʻʌ^{31}］昴星也。象昴宿六星之形，意为六十，传云此星原为六十颗，后为北斗七星所偷吃，遂只剩下今日之六颗，北极帝星知之，遂将北斗调向北方，又令参宿在后监视，故今日昴宿之后，参宿不久即随之而出现。

或称此星为［tʂʻwɑ^{55}tsʻʌ^{31}kɯ^{31}bv^{31}zɯ^{33}］，乃六星兄弟之意。

纳西经典中以此星为二十八宿之头，所谓之

，[tʂʻwa⁵⁵tsʻʌ³¹kɯ³¹kv³¹] 是也。二十八宿在纳西经典中称为 [ȵi³³tsʌ³¹ho⁵⁵kɯ³¹]，其位置与汉人者不同。

67 [miʌ³¹hY³¹] 红眼星也。相当于汉人之毕宿，金牛座之主星也，其色甚红，故名曰红眼。

68 [sɯ³³tʻo³¹] 三星也。相当于汉人之参宿，专指中央平列之三个二等恒星，西洋猎户座猎人腰带上之三明星也。

此字或写作 ，读 [sɯ³³tʻo³¹kwɑ³³]，意为三星之角，盖与下一字之 相区别也，此字或又读为 [sɯ³³tʻo³¹ŋgɑ³³kɯ³¹]，意指参星为胜利之星，云此星能战胜一切星宿也。

69 [sɯ³³tʻo³¹lɑ³¹] 意为"三星之手"。相当于参宿中之伐，西洋猎户座猎人之腰刀也。丽江一带写为 读 [sɯ³³tʻo³¹gv³³]，乃三星身体之意。

70 [kɯ³¹pʻur³¹dʑʌ³¹kv³³] 二十八宿之一。当汉人之天狼星大犬座之主星也。

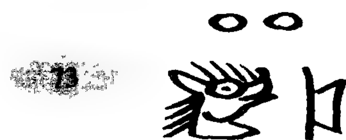
字注其第二音，谓星白也， 原为天平上之砝码，在此借之以注第三音也。

71 [kɯ³¹pʻur³¹dʑʌ³¹mæ³³] 纳西人二十八宿之一，相当

于汉人之南河星，指其最亮之一颗，在此字注其第三音，字注其末一音。

72 

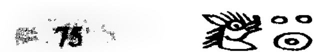
[tʂʻv^{31}kʻo^{33}] 纳西人二十八宿之一。相当于汉人之鬼宿，因此星不甚明白，似一团糌粑（炒面）撒向天空，故画若干碎点于星旁以示意，下二字注其二音。

73 

[bo^{31}kʻo^{33}] 纳西人二十八宿之一。共两颗，其最亮之一颗相当于汉人星图中之轩辕十四，下二字注其二音。

74 

[bo^{31}to^{55}] 纳西人二十八宿之一。共两颗，在轩辕十四之旁，即与轩辕十四共成西洋狮子座狮头部分者也，二字注其音。

75 

[bo^{31}mɑ^{55}] 纳西人二十八宿之一。共两颗，此指狮子星座之后脚部分，二字注其星名之二音。

76 

[ʂwɑ^{31}kʻwɑ^{31}] 纳西人二十八宿之一。共两颗，其一似为汉人之五帝座一，另一颗似在其下而偏南，因观察时此星已近地平线，不复清晰，故不敢确定。以上所识星座由云南中甸县北地恩水湾村大东巴

（即鸠干吉）者告知。


[hY^{31}k‘wa^{33}] 纳西人二十八宿之一。云为两颗，不识其确定位置。


[zY^{31}nv^{55}] 意为星之嘴也。纳西人二十八宿之一，其确定位置不知，唯云星皆三个一组，由五帝座趋向角宿、房宿之方向。


[zY^{31}hɛ^{33}] 意为星之耳也。为纳西人二十八宿之一，不识其确定位置，此字或写作，或又写作，音意皆同。


[zY^{31}miʌ^{31}] 意为星之眼。为纳西人二十八宿之一，不识其位置。


[zY^{31}ts‘i^{31}] 意可释为星之肩胛骨。为纳西人二十八宿之一。


[zY^{31}bɑ^{31}] 纳西人二十八宿之一。


[zY^{31}dv^{31}] 纳西人二十八宿之一。曾遇一东巴述此星甚红，颇似大火星，然尚不敢确定，或云此星一名 [zY^{31}sʌ^{55}]，乃星之肝之意。


[zY^{31}ṭ‘ɯ^{55}] 意为星之腰。为纳西人二十八宿之一，或读曰 [zY^{31}gv^{33}]，乃身之意。


[zY^{31}bʌ^{33}] 意为星之脚板。纳西人二十八宿之

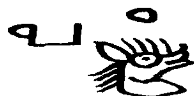
一。

86 

[zY³¹mæ³³] 意为ᕱ星之尾。纳西人二十八宿之一，为ᕱ最后一星，不识其位置。

87 

[fv³³lɛ³³kʌ⁵⁵kɯ³¹] 纳西人二十八宿之一。经一若喀地方大东巴习文开之指点，知此宿在汉人所谓南斗一带，纳西人以此星为最吉之一颗。

88 

[pY³³bo³¹] 纳西人二十八宿之一。丽江巴甸大东巴告知为汉人之河鼓星，即俗称之牛郎星。

89 

[ʐwɑ³³mo³³tsɛ⁵⁵kɯ³¹] 纳西人二十八宿之一。相当于汉人天文图上之匏瓜。

下画一马，注其第一音，若喀地方写之作Ⅱ。

90 

[pɑ³³k'o³³] 纳西人二十八宿之一。相当于汉人二十八宿之室宿，纳西人以为室、壁二宿（即西洋所谓之大正方）为一蛙，故以“蛙”字名此二宿也。

91 

[pɑ³³bY³³] 纳西人二十八宿之一。即汉人二十八宿之壁宿。

92 

[nɑ³¹ŋgv³¹] 纳西人二十八宿之一。即汉人二十八宿

中之娄宿。

此字画一矛杆戳一黑点之形，以黑点注其第一音，又以戳之动作注其第二音。

93 

[tʻɑ⁵⁵kɯ³¹] 纳西人二十八宿之一。在胃宿一带，或读曰 [tʻɑ³³kʌ⁵⁵]。

此星为纳西人二十八宿最末之一颗，所谓星尾是也。由至此，共二十八宿，占卜算命时用之。关于星宿在天空之位置，丽江、鲁甸、北地及若喀地方各处东巴所云，有少许出入，多在于星名与座位之分合。

94 

[mbo³³] 光明也，明亮也。象星星辉煌之形。

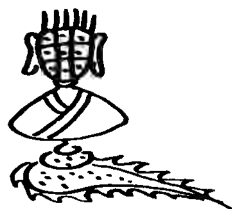
若见于此种情况下，则合而作“媒人”解。

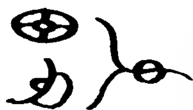
95 

[zɑ³¹] 行星也。象星行动之形，古本中或写作、。

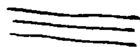
常借此字之音作“下来”解，如则为由天上下来也。

又作为“煞神”解，指其能降凶祸于人及能吞食

日月也，画神鬼象时作。

96 

[ȵi³³mɛ³³hɛ³³mɛ³³zɑ³¹nɯ³³{ʂur³³ / kɑ⁵⁵}] 意为“太阳月亮为煞神所欺、为煞神所盖”也。象吞食日月之形。

97 

[hæ³³] 风也。象风纹吹拂之形。

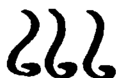
有时作“风流”解，如所谓之祭风道场，即祭因风流而情死之鬼魂也。

98 

[ɯ³³ndʑo³¹hæ³³nɯ³³k‘æ⁵⁵] 意为“灰土之山被风吹去”。或读为 [ɯ³³mbv³³hæ³³nɯ³³kæ⁵⁵]，乃“灰土之堆被风吹散”之意。当神兵神将杀鬼怪时，常用此语，指将鬼魔扫荡净尽之意。

99 

[ȵo³¹sɯ⁵⁵hɛ³³] 春三月也。以风为春季之标识，下二字一为数目之“三”，一为月份之“月”。此字当与前之春天三月相对看，近日经典中多用本字而少用前者。

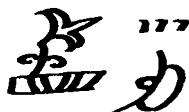
100 

[hɯ³¹] 雨也。象雨滴之形，此字不能写作，因一滴者常可作奶汁或露水解也，此字若加一黑点则作大雨或黑雨解。

或读为［ʐo³¹］，乃夏天之意，参看下一字。

101 

［ʐo³¹ sɯ⁵⁵ hɛ³³］夏三月也。以雨为夏季之标识，下二字注其三月，与春三月同。此字当与前（Naxi glyph）之夏三月相对看，近日经典多用本字而少用前者。

102 

［tʂ'v⁵⁵ sɯ⁵⁵ hɛ³³］秋三月也。以花为秋季之标识，旁二字注明三月。

此字可与前（Naxi glyph）之秋天三月相对看，近日经典中多用本字而少用前者。

103 

［mbɛ³³］雪也。象雪花之形。

此字可借音作"村庄"，如（Naxi glyph）意为大的村庄里。

又常借音作厚薄之"薄"。

104 

［ts'ɯ³³ sɯ⁵⁵ hɛ³³］冬三月也。以雪花为冬季之标识，下二字注明三月之意。

此字可与前（Naxi glyph）之冬天三月相对看，近日经典中多用本字而少用前者。

105 

［tɕi³¹］云也。象云朵之形。

此字或写作（Naxi glyph），近多写作（Naxi glyph）。

106 

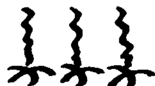
［tɕi^{55}sʌ^{33}］雾也，云雾也。

下画一云示其意，注第一音，上画一木注其第二音，合此二音而作“云雾”解。

107 

［ndʐur^{33}］露也。象露滴垂珠之形。

此字或简写为，乃象露珠一滴之形。

108 

［ȵi^{33}p'ur^{31}］霜也。象露结为霜之形，下画雪花，因霜白如雪花也，上又加露滴之卷曲符号，以与雪有所区别也。

或读曰［mi^{33}p'ur^{31}］，因云霜着人肉，有火样辣痛之感也。

109 

［ndzo^{33}］雹也。象雹能毁物之形，俗呼之为雪弹子。

110 

［ts'Y^{55}］电也。象电火之形。

或读为［t'o^{55}］，亦电字之意，纳西电字有二，严格分之以为［t'o^{33}］。俗多混而用之。

111 

［t'o^{33}］电也。象电光闪折之形，此字或读为［ts'Y^{55}］，与上字相混，盖此二字，形既相近，意复相同，相互混用，不足为怪也。

此字或写作，音义皆相同。

有云电有此二字，乃阴电阳电之意，唯亦不能确指

孰为阴孰为阳，姑存之以备一说，意者纳西人对一事物常用二名，如人类之称称，电亦或原有此二名。

112 

[mi^{33}ɕi^{55}dʑi^{31}ʈʻɯ^{31}] 虹也。意为火舌饮水，故画作一物两端有口吸水之形。此动物为何名，未有人识，意者或东巴由火舌饮水而造出此形。

此种写法，只见于鲁甸一带，此字见于打米杵之经典中，或写作

或读为 [mɯ^{33}ɕi^{55}dʑi^{31}tʻɯ^{31}]，乃“天舌饮水”之意。意仍为虹，因虹之形状，上晒于天下饮于地，故亦甚似天舌下垂而饮水也。

在经典中多读为 [kv^{55}]，乃“虹”之经音或古音也。

语言中或读为 [mi^{33}ɕi^{55}ʂɯ^{33}hæ^{31}]，乃“黄黄绿绿的火舌”之意，形容虹之美丽颜色，或又读为 [mi^{33}ɕi^{55}ʂɯ^{33}hæ^{31}dʑi^{31}ʈʻɯ^{31}]，乃黄绿之火舌饮水之意，经典中偶而用之，意仍指虹而言。

或又读为 [mɯ^{33}rɯ^{55}ndɑ^{33}dʑi^{31}hɯ^{55}]，此只见于语言中，当虹彩现时，儿童常以此名指而呼之，实为纳西经典中圣海之名也。

此字当与后地理类中之字对看，一由天而下，一则出于地上，意皆指虹也。

113 

[tʂʻʌ⁵⁵] 秽气也。象秽气之形。

可作“丈量”之意，可作一种神名，即量地之神也，则为一不洁之鬼也。

与同，皆“不洁”之意也，此气常加于一切事物之上，示事物为其蒙秽之意。

114 

[dʐɯ³¹] 时刻也。此字字源尚不确知，疑与下一字有关。丽江一带东巴云为记时之物，似不甚可靠。因其说过于抽象，如每边六点以表十二时辰等语，皆似不可征信，此字又可作“街市”、“街子”用，借其音也，当地称市集为街子。

115 

[dʐɯ³¹] 时刻也。此字为若喀字之一，只见于北地以北之若喀地域，该处东巴云，此字系象垂滴欲落之形。曾见丽江古本经典作，故疑由，，，之次序演进，由若喀之而成为今日之，考其演变，征以地理，此一说或亦有成立之可能也。

116 

[dʐɯ³³] 垂滴也。象垂滴之形，此字亦见于丽江一带，为参看方便，移置于此，由读音知，，皆原音[dʐɯ³³]可能皆象垂滴之形。



依纳西文同音借用之通例，其本来之平调，可读为低调之［dʐɯ^{31}］，即可解作“时刻”、“时候”者也。在纳西文字之上源，见若喀字之，在其下游又见及，音既相同，形复不远，可证其可为同一字源，后因“时刻”、“时候”一字为经文中最常用者，无可象形，遂借本字之音，久之，失其本源遂成今日之分岐现象，然由字形看



自可为一系，音又同读为［dʐɯ］，则其中渊源之亲密，似较丽江东巴抽象无据之解释，尚多令人满意也。

117



［hɑ^{55}］夜晚也。可参看前［hɑ^{55}］字各条，此字见于鲁甸之一本经典中，他处不多见之。上画半圆弧线，示笼罩覆盖之形，下加一黑点，示其色黑，合而作“夜晚”之解释。

二　地理类

118 

［dY^{31}］大地也。象厚土之形。有云此字与下一字之“土地”相混，需以 为大地，以 为土地。如此区分固佳，然须知纳西文字尚未固定，其活动性原甚广大也。

119 

［rɯ^{33}］土地也。象土地之形。

借［rɯ^{33}］之音，可作轻重之“重”，纳西人常说唯地最重，故用地之音以为重。

此字与上一字相互通用，有时 可作土地， 亦可作大地，视经典中情况而定。

120 

［tʂɯ^{33}］土也。象田间有土之形，或云以黑点示土色，亦可通。

此字或读为［tʂɯ^{33}nɑ^{31}］，乃“黑土”之意也，因有黑点，原可读［nɑ^{31}］也。

121 

［zɯ^{33}dʑʌ^{31}lɑ^{33}rʌr^{33}dY^{31}］乃“丰草大地”之意。象大地草生丰满之形。

或又读为［dzi^{33}dʑʌ^{31}lɑ^{33}rʌr^{33}dY^{31}］，乃“人类丰饶大地”之意。经典中最常见之读法也，或又单记为［dY^{31}］，仍作“大地”解。

122 

［kv^{55}］虹也。象虹出地上之形，此种读法为虹之经

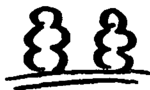
音，其他读［mi^{33}ɕi^{55}dʑi^{31}tʻɯ^{31}］……等，皆与上面之（112号）“虹”字相同，可以检看，不一一重述。

123 

［tʂɯ^{33}lY^{55}gv^{33}］地之中央也。中画一地，上一矛杆注第二音，有向四方引伸之双线乃指示方位之意，与天地中央一字之四方圆圈相同，此字见于若喀地域之内。

124 

［dzY^{31}］冰也。象冰冻时冰齿掀动大地之形，故上画一大地，下画冰齿三条将地顶起，此种写法见于丽江一带，可与鲁甸一带之 相参看。

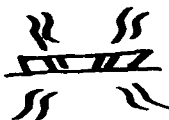
125 

［dzY^{31}］冰也。象冰箸之形，此种写法，见于鲁甸一带。

126 

［ho^{55}］深也。下画一地，以上下之括线示其中央深沉之形。有云以此二线示一地上深沟之形，亦可通，上写一“八”字，注其音也，因“八”之音与“深”完全相同也。

此字亦有写作 ，略去上面之“八”字者，亦甚通行。

127 

［tʂɯ^{55}rɯ^{33}ȵo^{55}ȵo^{33}］“地在动荡”之意。画一大地，上下各加抖动线条数根，示其震动之意。当神下降人间，或将有非常之变时，常有此字出现。



或读为［tʂɯ^{55} rv^{33} n̥o^{55} n̥o^{33}］乃“土石震动”之意，仍指地在动荡也。

［rʌr^{33}］施肥料之田地也。纳西人之土地有此二种之分别：一为每年施肥之田地，当地人称之为粪地。一为刀耕火种之山地，需每年一换地位者，当地人称之为火山地。本字象施肥之田，禾草茂盛之形。亦有作者，音意皆相同。

［k‘ɯ^{31}］火山地也。刀耕火种之地也，不施粪肥之地也，或曰生地也。盖以上一字为熟地，实以汉文辞书中无最适当之名称，故说法各有不同也，此指山上生地以火焚其草木，以其灰为肥料，而燕麦、苦荞之地，画地上有翻出一土块，此种火山或挖火山之一程序也，将土块翻出堆起，以火烧草木于下，以种洋芋、燕麦之类也。

［mbo^{33}］田埂也。以“地”及“石”示意，以注其意也，盖（坡）与田埂同音（不同调），故以之使人易于联想也。此字见于鲁甸一带。

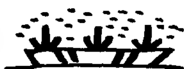
 

［rɯ^{33}sɑ^{55}］地气也。象地气上升之形。

［tʂ‘v^{55}rv^{33}］烟岚也。象远处烟岚之形。此指晴日地上远处之蓝色烟岚也。

132 

［dY^{31}mbv^{31}］地震也。地上出一闪折形之箭头，示地震能毁人物之形，实指地上电火轰毁人物之意。或读曰［rɯ^{33}mbv^{31}］，乃地坍之意也。常因久雨水大而成。

133 

［ʐʌ^{31}io^{31}dY^{31}ʂur^{55}］意为“地上草生满了”。象草生地上之形，又加若干繁细小点，示草生长充满之形。

此字常与连用，天上星生满了，地下草生满了，乃最常见之两句吉祥话也。

134 

［rɯ^{33}pY^{55}k‘wɑ^{33}gɯ^{33}］地陷也。象地陷下裂之形，中一曲折线，示地有裂纹也，此种现象，丽江之南山一带常有之。经典中亦有叙述及禳解地陷者两册。

135 

［rɯ^{33}pY^{55}k‘wɑ^{33}］地上自成之洞也。与地陷所成之洞不同。

此字由字及字合成。为角借音亦可作“洞”解也。

136 

［tʂɯ^{55}nɑ^{31}dʑi^{31}nɯ^{33}tʂ‘ɯ^{55}］山洪也。意为水冲黑土，上画一水，下画一黑土，中间许多小点，乃示山洪泛滥之形也。

137 

［p‘ur^{31}nɑ^{55}rɯ^{33}kæ^{33}tʂo^{55}］黑白交界之地也。象地之形，上有黑白二字，以示其意，白也，第一音，黑也，第二音，乃其第三音也。

此字之意，实指阴阳交界之处，以黑白象征阴阳也。黑指鬼，白指人及神。

或写作 及 以黑点、黑色示黑之意也。

138 

[ndʑo³¹] 山也。象山之形，其上环状平行两划有云为路，有云为雪线者，尚不知孰是。借此字之音常作在字用。如在家、在山上之类。

在若喀地域内，此字常写作 。此最原始之山也，今又有作 者，由此遂成今日之 形。

139 

[mbiʌ³¹] 山崩也，山倒也，山坍也。象山坏之形。

可与 （崖崩）一字相参看，其表现方法相似也。

140 

[ŋv³³rv³³] 雪山也。意可释为银色石山，因山经雪之侵蚀，崖色如银也。外画一山，中有一 字，注第一音，意即为银也。纳西人之地域常有雪山。有人指此即为云南丽江之玉龙大雪山。实乃泛指一切雪山而言也。

141 

[ndʑo³¹kv³³] 山顶也，山头也。下画一山，上画一

蛋注第二音，合而作“山头”解，有时以代○，作意亦相同。

142 

[ndʑo³¹ k'ɯ³³] 山脚也。上画一山，下有一“脚”字，合而作“山脚”解，或写作，及。

143 

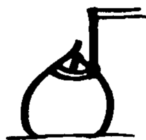
[ndʑo³¹ mbur³¹] 山着火也。象山上火起之形，如此读法指山林自行燃烧。

或读为 [ndʑo³¹ndʑi⁵⁵]，乃“放火烧山”之意，此指农人牧人之放火烧山。

或读为 [ndʑo³¹ mi³³ nɯ³³ kwɑ³³]，乃“山为火燃烧”之意，全山林火俱焚，指大火烧山之意。

144 

[dzY³³] 小山岗也。以示其意，以注其意。合而小山岗之意，原为花椒，其音与小山岗同（调不同），故加之于山下，使人联想其为山岗也，或写作。

145 

[ndʑo³¹ʂwɑ³¹] 高山也。画一山上加一字，



字音［ʂwɑ^{31}］，常作“高”解，故两字相合并，遂成为高山之意。

146



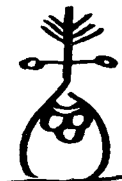
［so^{33}］坪上之山也。纳西人称高山之草地曰坪，此指坪上之山。凡山至一定高度，树木不生，唯有一片草地最宜牧畜，实即高山高原上之牧场也，纳西人称此种高山草地曰坪，即象形文之字也。有时字写入山腹内，作此形，意不变，字在此作音符之用，乃作意符之用，因此字乃指高山草坪上之高山也。

147



［ɯ^{55}ndʑo^{31}］灰山也，土山也。画一山，中画若干小点，示其为灰为土也，山字下面单划双划皆可。在其经典中，常依本来之行格黑线为底，则其单划亦无，如  此图中所示。

148



［ŋv^{33}rv^{33}t‘o^{33}ndʑo^{31}wɑ^{33}］雪山松坡也。此指雪山上松树生得起之地带。

此字复合而成， 雪山也，前二音， 松也，第三音。 又可再读为第四音，借音可作在注其第五音，合而作“雪山松坡”解。



149



［ŋdʑo^{31}nɑ^{33}ʐwɑ^{55}rwɑ^{33}］此纳西经典中之神圣之山也（即居那若罗山）。在古本经典中有作　　者，其下有台基三级，示此山为修筑而成，经典中有《修神山记［ʐwɑ^{55}rwɑ^{33}tsʻɯ^{55}］》，云古时，天地动摇，故修此神山以定天地，颇与炼石补天故事有相仿佛处。今日纳西巫师摆神座时，中央立犁头一块，云以之代表神山，观古本之作　　，与“犁头”　甚相形似，故知今日之写作　　者，乃演变之结果，未必为其原形也。

150



［ndʑo^{31}nɑ^{33}ʐwɑ^{55}rɯɑ^{33}kv^{33}］此指神山之顶也。下画神山之形，上写一　字以注末一音，此　字亦可写一　字代替，意仍相同也。

151



［ndʑo^{31}nɑ^{33}ʐwɑ^{55}rwɑ^{33}ʈʻɯ^{55}］此指神山之腰也。于山腰部分画两短线以示意。

此字又一形状写作　　，只画此神山之半腰，以此示山腰之意。

152



［ndʑo^{31}nɑ^{33}ʐwɑ^{55}rwɑ^{33}kʻɯ^{55}］此指神山之山脚也。于

神山下画一脚以示意。

此字又一形状写作，只画神山之山脚部分，此三字联观、、，则其意义甚为清晰也，又此三字皆可将其前二音略去，由第三音读起，意仍无变化也。

153 

［nɑ^{31}ŋv^{33}rv^{33}］黑雪山也。画一雪山中点一黑点，以示其意，注第一音，合而作“黑雪山”解，有云此即指玉龙雪山之南端之一部分，此一带石色较黑，故称之曰黑雪山也。此字又一写法作，经典中亦常见之。

154 

［tɕi^{31}ŋv^{33}rv^{33}］此指丽江白沙一带所见之玉龙雪山也。意为云之雪山，故上画字以示意。此一带为玉龙雪山之主峰，故常有云。

155 

［ʐʌr^{31}ŋv^{33}rv^{33}］此指丽江西南十五里之文笔山。画一雪山音振有声之形，以注其第一音也，或读下一字之音，意仍不变可参看下字各条。

156 

［sɛ^{33}pi^{31}ʐʌr^{31}ŋv^{33}rv^{33}］此仍指文笔山也。字之解释同上，字乃纳西文之另一种字体，所谓

［gʌ³¹bɑ³¹］（即哥巴）字者是可称为音字，以此ʒ字注第一音，～乃象形字，原象胶，于此借其音注山名之第二音也。

157 

［kɯ³¹ŋv³³rv³³］此指中甸县北地之雪山也（即哈巴雪山）。画一雪山，上端写一⊂⊃字，此星也，借其音注山名之第一音。

158 

［ʔɛ³³nɑ³³ndʑo³¹］山名也。指丽江西南约十里之马鞍山。

注其第一音，●注其第二音。

159 

［kʌ⁵⁵mo⁵⁵ndʑo³¹］山名。指丽江东北七日程永宁地方之狮子山。山下画一“鹰”头，注其山名之第一音。

160 

［mbur³¹rv⁵⁵ndʑo³¹］山名。指西康（今四川）盐源县与左所土司地中间之大山，当地人呼之属牦牛山。亦即为牦牛也，注第一音，注第二音，放牧之意也。

161 

［mɑ⁵⁵mi³³pɑ³³rwɑ³¹ndʑo³¹］山名。云在木里土司境内

距俄亚地方一日程。在俄亚时有彼处人来云如此，未得亲至其地。⊙乃酥油，注第一音，乃火，注第二音。



[ko³¹] 坪也。此专指高山小平原之草坪，高原牧场也，纳西人专称之为，用汉语说时，只说为坪。与普通之坪，含意有不同处。画一半圆形之草坪，四周作状者乃草也，示其为草坪之意。此字或略去中间之注音字，只作，此只象草坪之形，或为后来增入者。原为针，亦可写作，针之音与坪同，故注于字中，使人易于联想得意也。



[mbo³¹] 坡也，小岭也。当地所谓之小梁子也，象山坡小岗之形。此字有时作复合字用写作，作“媒人”解，于《媒歌》中常见之。



[ts‘ɛ³¹ ȵi³³ dʑʌ³³ k‘wɛ³¹ mbo³¹] 意为指“十二个山垭口处”。于《祭风经》中常见之。因情死鬼等皆送往此地也。此盖指丽江之玉龙雪山，因玉龙山有十三峰，故有十二垭口也，画一坡形，末一音，上有二字：× 也，第一音。ヽヽ 二也，第二音，括状之()，乃示其处也。

165



[ɕo⁵⁵ sɯ³³ kɑ³³ rɯ³³ mbo³¹] 当地常见之坡头上石经堆（即嘛尼堆）也。凡山岗垭口中常有之，用石堆成，上树一柏木塔，行人至此，常诵经语，盖至此已达山顶，故于此敬礼神明也。

下画一坡，因经堆常在坡头，画 ，因经堆由石堆成，上有“柏” ，示其中间之柏木塔也。此字或读为 [rv³³kæ³¹mbo³¹]。

166



[rv³³] 石也。象石磊磊之形，此字之用法极多。为经典中最常见字之一。

读作高调 [rv⁵⁵]，可作“放牧”解，如   则为放羊，盖与 字同意，可相对看。

或作人群名，当地纳西人称傈僳族与纳西融合后裔曰 [rv⁵⁵rv³³]，写作 ，亦借石之音。

读作平调即“石”也，又可作“不务正业流荡玩耍”解，即 字也，指流荡之青年男女。

读作低调 [rv³¹]，可作新旧之“旧”，可作“暖和”，可作“搬起、举起”，与 字同。

又为鬼名之一， 鬼也。

  两字联用，可作“夫妇、夫妻”解。



167 

［ŋgwɑ^{31}］石炸裂开也。

168 

［rv^{33}ŋgɯ^{33}］石裂有纹也。

此字与上一字相似，而尚有分别，此字裂开不大，有纹而已，上一字则裂开石缝甚大也。

169 

［hɿ ɛ̃^{31}］石灰也。象火烧石头之形，火烧石灰石便得石灰也。此字于北地见之。

170 

［rv^{33}hɯ^{31}］此若喀字之一。云象石上生草之形。看病书中有之，云使之如石上生草一样使疮出脓而痊愈也。

171 

［rv^{33}mbv^{33}］意为“烧石”。纳西巫师东巴法仪之一种，以一石烧之使发红，置于底有柏叶之铜瓢内，再以杜鹃树叶及艾蒿放于石上，然后将此各物置于神座脚下，或其它地方，以水浇之使起水气而除秽，故画石上置艾，艾上有水滴之形。

172 

［tsɛ^{55}］砌也，叠垒也。取以石砌墙之意，故画一地，地上堆石，旁有一双角形之鬼来砌，双角形之鬼，名［tsɛ^{31}］，取其意相同也。

或只作 形，亦可作砌字用。





173 [ndʐo^{31}] 落下，掉下也。象一石由高架上掉下之形。



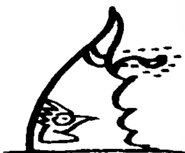
174 [nʌr^{55}] 压也。上画一石，下画一艾，意为石头压置于艾蒿之上，此亦东巴常作之法，以石作神，压置于艾上，取艾干净之意也。

此字亦有人读[zʌ^{31}]，仍为“压”之意也。



175 [æ^{31}] 山崖也。画山崖巍峨之形，内有一鸡头，注其音，因鸡、崖同音之故，此字有写作，其上之二平行环形线条或与字之环线有同意。曾在一古本经典中见写作，象崖立削拔之形。

现多数东巴于崖内只写一鸟头，此盖误字也。



176 [ŋgiɛ^{31}] 石钟乳也。画一崖上出石钟乳之形。



177 [æ^{31}mbiʌ^{31}] 崖崩崖倒也。象崖坏崩倒之形。



178 [æ^{31}k‘wɑ^{33}] 崖洞也。



画一山崖，旁加一字，原象角，在此字中作音用，注其第二音也。

179



[ŋv^{33}tɕi^{33}æ^{31}k'wɑ^{33}] 放死人木偶之崖洞也。纳西人死后原用火葬，超度时以松木作人身代之，故画作，其藏此种木偶之崖洞，各处皆有定所，故此崖洞亦有专名。

180



[æ^{31}dʑi^{31}nɑʐo^{31}] 瀑布也。意为崖上水流掉下来。

崖上画一水，下有若干点点者，乃示水流跌下之意。

181



[æ^{31}tʂʌr^{55}] 崖层上自生成级磴也。

画一崖中加一字，原象骨节，在此借音用，注第二音。

182



[mɑ^{55}mi^{33}pɑ^{33}rwɑ^{31}æ^{31}] 崖名也。亦在木里土司境内与（161号）之为一地，或呼为山，或呼为崖也。为经典中常见地名之一。

183



[dʑi^{31}] 水也，象源头流水之形，古本书中作

。

184 

［ho^{33} gv^{33} lo^{31}］北方也。象水头之形，古本中作，截取水字之上一端，若与下一字之“南”字水尾相合观，尤为了然。盖当日纳西人造字时，在一向南流之河旁。

185 

［i^{33} tʂʻɯ^{33} mɯ^{31}］南方也。取水尾之形，与上一字合观正成为水也，故此一字亦有写作者，作者乃画其水源头也，纳西人造南北二字时，正居于由北向南流之大河边，故依水之流向而定南北也，此水据个人未确定之考察，可能即无量河也。

此字或只读为［mɯ^{31}］，乃“低处”之意，水之流处为低地也，可参看下一字。

186 

［mɯ^{31}］低处也。写作，恐人读作“南方”，因以字注其音也。为火，读［mi^{33}］与此音有似处，因而借用。或写作亦同。

187 

［mɯ^{31}］低也，低处也。画一地字以示意，唯地最低也，上画注音，与上一字同，或读［hY^{31}］。

188 

［dʑi^{31}］小水也。画小水之形。

有时读作平调［dʑi^{33}］，作“衣裳”解。

189 

[ʈʻʌ^{55}] 滴也，点也。象滴水之形。

190 

[pʻv^{55}] 溅也，起水花也。象溅水花之形。

191 

[tɕʻi^{55}] 冷也。象水上出水气之形，水气冷故以为冷也。

此字之取意当与 之“热”字相对观，火上之气 为热，水上之气 为冷也。

192 

[ʈʂʻɯ^{55}] 冲也。象水冲之形，此字与“水满”有时相混，须视经典情况而活用。

193 

[tsʌ^{33}] 阻水也，挡水也。象阻水之形。

194 

[lo^{31}] 涧也，箐也。水流成谷，故为涧也。

195 

[kʻæ^{33}] 沟也。象小水流成沟渠之形，有时与上一字混用。

196 

[tsʻY^{55}] 沟也。或读为 [lo^{31}tsʻY^{55}]，意亦同。画一沟渠之形，上加一 字，以注其音，使别于 也。

197 

[dʑi^{31}rʌr^{31}] 混水也，浊水也。象水中有泥沙之形，洪水例为浊水也。

198 

[$i^{33}bi^{31}$] 大江也。于水上画两平行线云示江岸，或云为江流平稳之形，故亦写之作 形，仍相同也。

199 

[$dʑi^{31}k'wɑ^{33}$] 水洞也，水源泉也。有时亦可“水井”解。

此字由 与 合成，借 之音 [$k'wɑ^{33}$]，作“洞穴”解也。

200 

[$dʑi^{31}mæ^{33}$] 水尾也。由 字与 两字合成， 为尾之形，在此合作“水尾”解也。

201 

[$dʑi^{31}mbur^{33}$] 水槽也。象水在木槽中流来之形，纳西人山居时，于木上刻小槽叠连以引远方之水，上画一小水，下有一引动之线，示水流之来路。

此字或写作 ，意亦相同。

借音可作“迁移，搬家”，与下一字同。

202 

[$mbur^{33}$] 搬移也。原象水槽之形，简化借音而作“迁徙、搬移”解。

此字常与 字连用，作 ，乃人类之迁徙也。

203 

[$dʑi^{31}ŋgv^{33}$] 水柜也。纳西人盛水之具，多以大木剜空做成，故画作水在槽中之形。或读为 [$dʑi^{31}$

kʌ33]，乃水箱也，亦盛水用，唯用木板拼制成，非刳空巨木而成者也。

204 

[ko33] 水泡田也。象水泡稻谷之形，为水，为谷，根下有点点者，示水泡之意，旁画一"针"，乃注其音也，此字见于鲁甸。

205 

[ʈɯ55] 泡茶之"泡"。故画一碗，内中有物，上端来一水示冲泡之意。

206 

[ndzo31] 桥也。中画有水，两端有板可通也。

或写作，乃较古之写法也。

207 

[ndzo33ndv31] 地名，桥头也。地在丽江石鼓至巨甸之间，此处有铁索桥，故名桥头。

此字由与二字合成，注地名之音也。

208 

[ɖur31] 水沫也，浪花也，泡沫也。象水上起浪沫之形。

或只写作。只画其泡沫也。

209 

[dʑi31ɖur31mɯ33kv33la55] 洪水滔天也。意为水浪花打

到天上，故为洪水也，画地上水沫长满之形，下有一海，示大地皆成为海也。

210 

[ʈʂ‘v^{33}] 硝水，碱水也。当地人称之为臭水，色红黄，有辣味。画水中有硝或碱之粒状物。此字与字连用时，作"早饭"解。

211 

[ts‘v^{33}k‘wɑ^{33}] 硝水洞也。指出硝水之源泉。

此字由与二字合成，之解释见上一字，乃注末一音。

212 

[ʈʂ‘v^{55}] 晨雾也。云象水上起雾之形，读藏语之音，又有人云解作"水，水气"。

213 

[hwɑ^{31}] 一股水之"股"。云象水合数股成为流派之形。

此字有时借音作一神名，即求子女时之 [hwɑ^{31}] 神。写作，此字见于鲁甸一带。

214 

[hɯ^{55}] 湖也。当地人习惯上称之为海子，实即湖泊也，故画一水泊之形，观此字之形意，察纳西人之地域，知其不能形成海字之观念也。借音可作箭翎及粘箭翎用。

215 ［hɯ55］去也。东巴驱鬼走时常用此字，含有命令使去之意思在，写一字以注其音，下加一动线以示此乃与行动有关之［hɯ55］字。使其别于上一字之湖也。此字见于鲁甸一带。

216 ［ndʐ̥ur33］水波荡漾也。象湖水荡漾之形。借音可作“湿”字解。

217 ［mɯ33 rɯ55 ndɑ33 dʑi31 hɯ55］纳西经典中神湖之名也(即美令达吉湖)。纳西儿童常指虹而以此名呼之，上有字，以注其名之第一音。

218 ［hɯ33 hɯ55］炭也，木炭也。以二字注音而成，注其前一音，字注其末一音。

219 ［hɯ55ko55］或［ko55］乃“湖水干涸”之意。画一湖泊下有漏洞，水由下面淌出，故为湖水干涸之意，上有一字，原为针，在此借其音以明干涸之意也。

220 ，［rur33］泥潭，泥泊也。象湖泊水中有泥之形，或有写作者，意仍相同。

此字借音作“错误”解，为不错，常于经典中出现。

221 ［rur33］泥塘也。象塘之形，此种写法只见于北地一



带。

222 

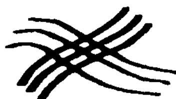
[dʑi^{31} ji^{33} rur^{33} ʂur^{55}] 意为“水流潭满”。下画一潭，上有水流来，有许多碎点者，示水满之意。此乃纳西经典中最常见之吉利话也。

223 

[ʐɯ^{33}] 路也。象路弯曲之形，纳西地区多山，故所画之路，亦为弯曲之小径也。

224 

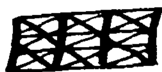
[ŋgwɑ^{21}] 岔路，叉路也。象路歧分岔之形。

225 

[ts‘ɛ^{31} ȵi^{33} ʐɯ^{33} p‘ur^{31} dzɯ^{31}] 十二条路会合之地也。象十二条路交叉之形，或于字旁加 字样，以明十二之意。

在祖先迁徙路程中，亦有此地名，乃指木里土司地猹猁坡下之一处。

或于旁加一 字，又可读 [ʐɯ^{33} p‘ur^{31} ŋgv^{33} ʐɯ^{33} dzɯ^{31}]，乃九条白路会合之点，意与十二条路会合点同，皆指众路所会集之处也。

226 

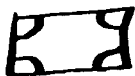
[tv^{31} ʐɯ^{33} nɑ^{31} k‘ɑ^{33} dʐæ^{31}] 意为“千条路之大城”。此为象征之笔法，实指阴阳交界之会合之点，故东巴云，此城在阴阳界之间，盖指人死皆归于一处也。

227 

[ʂʌ^{31}] 沙也。象沙粒之形，此字有时写作 ，亦象沙粒细琐之形，唯有时与糠相混。

228 

［rɯ^{33}ɖæ^{31}］秧田也。象田插秧之形。此字见之于丽江一带，北地以上似未曾见之。

229 

［ʐur^{33}］方隅也，角落也。故画四方角落之形。此字仅见于北地以上之若喀地域，他处有时皆误之为法码，实则此二字，形、声、义皆不相同也。

三　人文类

230 

[ɕi^{33}] 人也。象人之形，此字在语言上如是读，经典中另有“人”字也。

此字若将头点黑作 读 [na^{31}ɕi^{33}]（纳西），乃纳西人之自称也。且常写作 ，乃又以 字注 [ɕi^{33}] 音也，

[zo^{33}] 男子也。与女子之 字相对，此字有此两种读法，须视经典情况活用之。

231 

[hY^{55}] 立也。象人站立之形，或作 ，意仍同。

232 

[ndzɯ^{31}] 坐也。象人盘腿而坐之形，纳西人常见之姿势也。

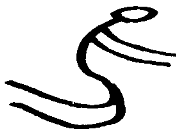
233 

[ts‘o^{33}] 跳也。象人跳跃之形，或作 ，意同。

借此字之音，可作“楼房”解。参看后之 字。

234 

[v^{33}] 舞也。象人婆娑起舞之形。

235 

[ts‘ɯ^{55}] 跪也。

236 [ndo⁵⁵] 跌下来也。象人倒立跌下之形。

237 [n̥o⁵⁵] 抖也。象人惊抖之形。

此字在经典中常借音作自称之“我”。

238 [fæ³³] 翻也。象人翻手之形，此字仅见于北地上一日程之东坝，其读音颇似受汉语影响，因纳西人另有“翻”之一字。

239 [p'o³¹] 跑也。象人跑步向前之形，此种写法见于鲁甸一带，此字之读音，亦颇疑其有汉语之影响，因纳西人有〔glyph〕及〔glyph〕二字，皆为“跑”之意义也。

240 [zɯ⁵⁵] 卷曲也。象小儿卷曲之形。

241 [ŋgiɛ³³] 懒也。画一懒人卷曲而懒动手脚之形，或读为 [lɑ³³ŋgiɛ³³]，意仍为懒也。

242 [tɯ³³] 起立也，站起也。象人曲腿欲起之形，此字借音可作“地位”解，又可作泡茶之“泡”。

243 

[ro^{31}ʈɯ^{33}] 纳西一部经典之名也。此字由 神与  字合成，纳西人常用此种手法以省笔画，此为纳西经典中主要之一部，大小法仪，皆须先诵此部经典也。

244 

[mbv^{31}] 爬也。

此字有作 ，多见于丽江一带，人身上之 字，乃以 、 字注其音也，意不变。

245 

[wæ^{33}] 左也。象人伸左手之形，指示左方意。

有时作 ，取两手伸指左方之意。

246 

[i^{31}] 右也。象人伸右手之形，指示右方示意。

有时作 ，取两手伸指右方之意。

247 

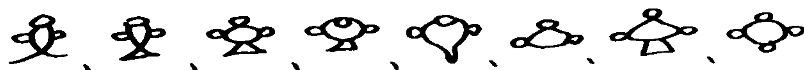
[ɖɯ^{31}] 大也。象人大腹便便之形，因而作“大”字解。或又曰此乃象胖人之形，胖人在纳西语中曰[kɑ^{33}ɖɯ^{31}]，为“力大”之意，故由作此为“大”用，亦通。

此字唯见于北地、江边一带，及若喀地域内，或作

坐象，意形皆不变，过金沙江后，忽皆作形，其解释见下。

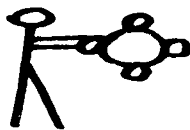
248 

[ɖɯ31] 大也。此种写法最常见，丽江东巴云，此乃象中央大而四周小之形，实则此字由上一字“大腹便便之人”演变而来，参看若干古本经典，始知此字之演变大约如下，“大”字之意念抽象，无从表现，因近取诸身画一大腹之人，作，此立像，因又作坐像，此后写之者不识其原意，遂成为。颇似一物件而不似一人体，由纳西人迁徙路线，证



之变化程序，知此说之较可征信，而“中央大而四周小”之说，未必即确实也。

此字读为平调时，可作“一”，可作掷海贝卦时一种卦象，即一枚黑一枚白之卦象也。又可作得到之“得”。可参看一下字之。

249 

[ɖɯ33] 得也。以人示意，以注声。一形声字也。此字见于鲁甸一带，鲁甸乃今日纳西人迁徙之下游所在，故此一字原象人形向南渡过金沙江后遂失迷其本意，故误书之为。及至下游又以

讹传讹，更于其旁加一人字作 ，成一形声字，文字演变之程序清晰可见。若复其原，以一人拿一“大腹之人”，尤有意打趣纳西巫师，若知此中曲折，当亦莞尔而笑也。

250 ［rv^31］抬也。象人举手上抬之形。此种写法仅见于若喀地域内，他处未尝见之也。

251 ［ŋʌ^31］我也。象人反身自谓之形，故此字亦有作 ，人自指自己之鼻，云此即我也。上有一“五” 字，乃注其音，然非今日纳西之音，因今日纳西语“五”为［wɑ^33］，读作［ŋʌ^31］者，乃以藏语音注之也，此例甚不少，如 、 、 ，等皆是以藏语音注纳西字。此或古来纳西人与藏族深有渊源之故，今日若喀人之读音，仍有若干字较丽江一带近藏语音，可知地域及演变之关系也。

252 ［ro^31］一攀也。纳西人之一种长度名，指双手伸开一攀［p'æ^33］之长，故画作一人两手伸攀之形。今日纳西地方犹有“攀杆”，约五尺长，量氆氇时多用之。

此字借音作“玩耍”解。

253 

[ro^{31}] 此字与上一字同。或仍象“攀量”之形，与上字同一意义而两种表现方法，亦有人因此字可借音作“玩要”，遂指之为跳绳玩要之形，然纳西人少见作此种游戏者。

254 

[to^{55}] 上也。象人向上攀登之形，足下有一动线，示其向上之意象。

或读为 [$tʂ'wɑ^{55}$]，亦攀登而上之意。

255 

[$zɑ^{31}$] 下也。象人下降之形。

有时以 字代替本字，因其音相同也。

256 

[$ʈæ^{31}$] 拉也。象人曲身用力拉物之形。

257 

[$ʈæ^{31}$] 拉也。与上字同，唯多加一石以示意，此种写法见于丽江一带，或作 。

258 

[$kæ^{55}$] 滑也。象人滑下之形。

259 

[$mɛ^{55}$] 求也。象人躬身伸手向人求物之象。

或读为 [so^{31}] 乃“找”之意，非寻找失物之

"找"，仍向人求找一点东西之"找"也。

260 [kɯ33] 意为"第一"及"好呀"。象人伸大拇指恭维之形，藏族人朝山过丽江一带时常作此姿势以向人化缘，故此字之意仍含有乞求之意味在内也。

261 [ɕɑ33] 跑也。象人跑步之形，此种写法读音，皆由若喀地域内得之。

262 [kwɑ33] 跨也。象跨越之形。

263 [ʈʂo33] 伸腿也。象伸腿之形，此字得之于鲁甸，由大东巴和文质先生告知。

264 [ndzi55] 走也，行也。象人行走之形，下有动线示其动向，如图平伸，乃为走，若上升则可为"上"，若下降则可为"下"，可与（254、255 两号字）之及参看。

265 [gv33] 身子也，人体也。象人体之形，特别放大其身体部分以示其主要意思所在。

在丽江一带，此字有时作，有时且即以（蛋）字代此字之音，如。

266 

[gɯ^{33}] 饱也。象人腹中充满食物之形。

此字有写作 及 者，唯后一形须注意使勿与 之一字相混。

267 

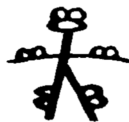
[ʐo^{31}] 饥也。象人无食物，腹中空虚，口中嗷嗷待哺之形。

268 

[ʐo^{31}] 饥也。此饥字之又一写法，只象嗷嗷待哺之形。此种写法见之于鲁甸一带。

269 

[mbɑ^{33}] 喉瘿也，甲状腺肿也。当地人称之曰“大脖子”，故画人头部生大瘤之形。此字或写作 ，意仍相同。

270 

[tɕʌ^{33}] 麻风病也。当地人称之曰“癞子”，画人全身生恶疮之形。

此字借音作“疮疤，疤痕”解，若与 字联用，写作 ，在经典中有时作“钱”字用。

271 

[pʻi^{33}] 出天花也。象人生痘之形。

272 

[tʻv^{33}] 出疮也。象人出疮之形。

273 

[swɛ^{33}] 痣也。画人生黑痣之形，此字与上一字形相同，而以部位区别之。

此字见之于鲁甸一带，有时且借音作“官长”解，因其音相同也。

274 

[pʻY^{55}] 呕吐也。

275 

[ʂæ^{33}] 泻也。象人泻肚子之形。

276 

[pʻY^{31}] 亏也。象人背负重物又口中呕吐之形，故为亏损也。呕吐之音与亏损同。因又作此字以相区别也，此字得之于丽江。

277 

[mbi^{33}] 溺也。画人小便之形。

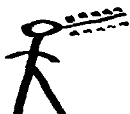
或写作 。

278 

[rɯ^{55}] 屙也。象人大便之形。

279 

[kɛ^{33}] 屎也。象人屙屎之形。

280 

[rʌr^{31}] 喊叫也。画人口中出声之形。

281 

[ndzʌ^{33}] 唱也。画人歌唱之形，以口中线条颤抖与“喊”字不同，盖歌唱有曲折高低也。

282 

[k'v^{31}] 啸也。象人长啸有回声之形，故其声线出而折回。当地人名之曰吼。

283 

[p'ɛ^{13}] “呸”也。象人曰“呸!”之形，以意象画之如此。东巴逐鬼去常用此字，与 同。

284 

[ʐæ^{31}] 笑也。象人大笑有声之形，此字与歌唱之“唱”字以口中动线颤动不颤动为别。此字近日多写作 ，盖略去人身，唯以其口以示意也。

285 

[ʂʌ^{55}] 说也，言也。象人口中言说之形。

此字在丽江一带，常写一音字于其旁作 ，或仅写一“ ”字以记音，皆“说”之意也。

286 

[k'o^{33}gv^{33}ɖur^{31}p'ur^{31}] 口中之白唾沫也，口水也。象人口中出唾液之形。

此字或只读末二音，或于字旁加一 字，末一字以注其末一音，作 ，意皆相同也。

287 

[gv^{31}] 弯腰也。象人曲背拱腰之形，上加一弧线，



以指示本字主要意旨之所在，或读［ʈɯ^{55}］，腰也，此字之弧线内，若加细点则成为“背负东西”之意。

288  ［go^{31}］负物也。象人负物之形。

289  ［dv^{31}］腹也。画人放大其腹部以示意。

290  ［sɯ^{31}］生也，活也。象人有气息之形。

此字有时读为［zɯ^{33}ʂʌr^{31}］，乃“长命”之意，多见于经典之结尾处。

291  ［ʂɯ^{33}］死也。象人倒地而死之形，头上生长发者，乃示其为“鬼”之意也。鬼写作，故此字亦可作“鬼死”之意用，因纳西文之习惯，倒地者常可作“死”解也。

292  ［ndzɑ^{33}］瘦也。象人瘦毛长之形。

可借音作“不好”解。

293  ［ndʐur^{31}］惊也。象人惊抖之形，以曲折之电光线示其惊抖之意。

294  ［pæ^{31}］拦隔也，劝架也。象人张开双手以拦劝两方之形。

此字见之于北地一带，他处甚少看见。

295 

［gʌ^{33}］蹦也。象人乱蹦之形，画人跳跃若生翅膀之意。

此字得之于鲁甸，据东巴言，有规则曰“跳”，无规则曰“蹦”。

296 

［ndzi^{31}］飞也。象人生翅膀能飞之形。

此字亦见于鲁甸，须与神名之，鬼名之，及下一字之“脚快之年青人”相别，前二字之分别在于头上，后一字之分别在于脚上。

297 

［zɛ^{55} tɕi^{33} bʌ^{33} io^{31}］脚快之年青人也。前二音云年青人，后二音云脚步轻快也。故画一生翅之人，又于其前脚作行动线形以示意，有翅注第一音，乃鬼之名也。

298 

［tɕ'i^{55}］冷也。画人寒冷发抖生冻疮之形，此字可与前水气之“冷”字相对看。

299 

［bi^{31}］搓也。象人搓麻线之形。

此字借音作“平安”用。有时写作，乃象女人

搓麻之形，唯须与 字相区分。

300 [ho^{33}] 截也，拦也，等也。当地人呼之曰“短”，把路“短”起乃纳西人常言之汉语，意为在路拦截起使不得通过，或在要路上相候也。故画一人持棍在路上拦截之形。

301 [ndY^{55}] 赶也。象人持棍赶逐之形。

此字又常见只写作 ，乃只象一棍棒之形。以棍象征赶逐之意。

拉一个人亦曰 [ndY^{55}]，如“接请”一个东巴巫师来，便常用本字也。

302 [rv^{55}] 放牧也。象人持杆牧羊之形。

303 [rv^{55}] 放牧也。象人持杆放牧之形。杆下不画一羊，而画一石，羊乃示意，石以注音。

因石与放牧同音（不同调），故石有时即可作“放牧”解，在此作音符用，成一形声字。

此种写法见之于鲁甸一带。

304 [dʐɯ^{33}] 吊起也。象人吊挂之形。

此字见之于北地，彼地有时用此字作“街子”及“时刻”解，皆借音出。

305 

[lo^{55}] 过溜索也。象人“过溜”之形，此乃横断山脉中常见之一种渡法，以竹编为长索，系连江之两岸，人以竹溜筒于上滑过，观图所示，可知其大意。

306 

[ji^{55}] 睡也。象人睡卧之形，口上出气示有生息，恐误为死或死尸也。

307 

[ji^{55}] 睡也。与上一字同，唯上加一▭，示其为“床”，此亦鲁甸之一种写法也。

308 

[nʌr^{33}] 藏躲也。象人藏躲入洞之形。

309 

[bv^{31}] 钻过去也。象人钻洞之形，此字见于鲁甸。

310 

[tʻæ^{55}] 头顶触物也，撞也。画人头上有物生角撞顶之意。

311 

[tʻæ^{55}] 撞也，触也。象牛以角撞人之形。

312 

[ndzɯ^{33}] 吃也。象人张口食物之形。

此字有时借音作一尊佛像之“尊”，如十八尊罗汉等。

此字有时写作，略去全身，只现一口，此法因较简便，故今日用此形者渐多。

313 

[k'ɑ^{33}] 苦也。象人口含苦物之形，或略去人身作，以黑示苦意，借音作“生气”解。

314 

[tɕ'i^{31}] 甜也。画人口中含起一“刺”之形，刺非示意，乃以注声，因“刺”与“甜”为同声故也。
此字或写作，亦略去人身以口示意之例。

315 

[t'ɯ^{31}] 饮也。象人饮酒之形。据云古代饮酒以管吮吸，如图。
此字读作平调 [t'ɯ^{33}]，常作“他”解。因“他”之一字，不易表现，故以此字借音用也。

316 

[t'ɯ^{31}] 饮也。盖略上字之形而成，亦常借音作“他”。

317 

[tɕo^{31}] 下活扣捉鸟雀也。象人持活扣之形。
此字可与“活扣”之字相参看，古本中亦有写作者。今多用简略之形。

318 

[liæ^{13}] 联也。象人伸手有所勾联之形。
此字仅见于丽江一带，读音疑或有汉语影响在内。

319 

[p'ur^{31}] 挖淌也。象人掘湖水使干之形。

320 

[dʑi^{31}ʂɯ^{31}] 引水也。象人引水之形。

321 

[tsɯ^{55}] 塞也。象人以物塞洞之形。

322 

[po^{55}] 带也，送也。象人送物之形，或写作，意仍相同。

323 

[tsɑ^{31}] 富也，安乐也。象人有饭可吃之形，故为富也。

324 

[bur^{33}] 客人也。画人衣冠整齐坐而食肉之形。

325 

[bur^{33}] 客人也。只画人衣冠整齐端坐俨然之形。

326 

[bur^{33}] 客人也。画以肉饭供客之意。

327 

[ʐo^{31}] 饥也。象人腹中饥饿欲得饮食之形。

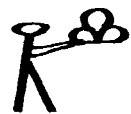
[ʐo^{33}] 晌午饭也。象人腹中饥饿时得饭之形，故为晌午饭也。纳西人用汉话说“午饭”时，便只称之曰“晌午”。

328 

[ʐwɑ^{31}] 量也。画人量米谷之形。

329 

[bY^{33}] 粗也。以人环抱大树之状以示粗意。可与之“粗”字参看。

330 

[lv^{31}] 抬也。象人抬石之形示意，以注声。

331 

[mbo^{31}] 担也。画人肩挑石头之形，此字得之于鲁甸。

332 

[ro^{31}] 举也。象人举刀之形，此字见于鲁甸。

333 

[ɯ^{31}] 抱也。画人抱树之形，此字亦得之于鲁甸，其写法与“粗”（829 号）有别。

334 

[mo^{31}] 披也，穿也。画人披皮之形，纳西人常于背上披一羊皮以为衣，故画如图之形。此字见之于鲁甸。

335 

[ʐur^{31}] 揉皮子也。象人以脚践揉皮子之形。

[ɳæ^{31}] 揉皮子也。意相同。

336 

[ŋgv^{31}] 刺也。象人以矛刺物之形。

337 

[ɖæ^{31}] 能干也。画人能干手执旗标之形。

此字有时写作（Dongba glyph），改写为女子之头形，此乃指女子之能干，因纳西族女子地位甚高，故专有经典述女子之能干事迹，在此经典中，本字亦随其主人性质而改变。有时此字借音作“地基”用。与（Dongba glyph）字同。

338 

［dæ³¹］地基也。以（Dongba glyph）象形，以（Dongba glyph）注音，此字见之于鲁甸一带。

339 

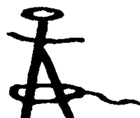
［mo³¹］兵也。象人武装持矛之形，头戴者或云为盔，或云为旗。

340 

［dzʌ³¹］强盗也。画人散发持长矛之形，故为强盗也。此字以头饰与上一字相区别，此字借音作“抢劫”。有时与上字混用。

341 

［lɑ³¹pY³³］手镣也。画人手上有镣之形，或写作（Dongba glyph），画一人带手镣，为另一人牵起之形。

342 

［k‘ɯ³³pY³³］脚镣也。画人脚上有镣之形。

343 

［pɑ⁵⁵］贴扶也。画人用手掌贴扶之形，将其手放大

向外示贴扶之意。此字见之于鲁甸。

344 

[pʻv^{55}] 播种也。画人撒种子之形，放大其手以示意，点状物乃指种子也。

345 

[pʻv^{55}] 播种也。以人示意，以 注音。

346 

[zɯ^{31}] 抓搔也。画人抓痒之形，将手放大示抓搔意。此字见于鲁甸一带。

347 

[ŋgwɑ^{33}] 盲也。象人目盲之形，或读为 [miʌ^{31} ŋgwɑ^{33}]，仍为“目盲”之意。

有时亦略人身作 。

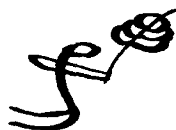
348 

[ŋgiɛ^{33}] 跛也。画跛者脚步蹒跚持杖而行之形。

此字亦可读作 [kʻɯ^{33}ŋgiɛ^{33}]，第一音乃“脚”之意，仍为“脚跛”之意也。

349 

[hæ^{31}] 买也。画人手持银子以示购买之意，纳西若干地域内，至今犹用银锞为货币，故画人持银子之形。此字得之于鲁甸。

350 

[po^{55}] 拜也。象人手持香柏之叶跪拜之形。

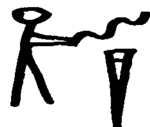
351  [sʌr^{31}] 放犬行猎也。画一人领起一犬之形，犬只画一头部以示意，其常用之手法也，或读曰 [k'ɯ^{33} sʌr^{31}]，意为领犬，仍为带犬出猎之意也。

352  [p'iʌ^{55}] 削木也。画人削木之形。

353  [ndzY^{31}] 划柴也。画人划柴之形。

354  [ʂo^{31}tY^{33}] 打铁也。

355  [hæ^{33}] 佩刀也。画人佩长刀之形，边地上常见之装扮也。

356  [p'ur^{31}] 解也。画一人解束索之形，下有一桩，示原“束拴”之意。此字见于鲁甸。

357  [pur^{31}] 拔桩也。画人拔桩之形，下有土点，示桩由此拔起之意。此字见于鲁甸。

358  [ŋgæ^{31}] 夹也。画人在两块木板之间，示为木板所夹之意。

359  [ŋv^{31}] 哭也。画人哭泣流泪之形，由目中下垂作点

者，乃泪珠也，此为本字之特征，若无此点则易与“看”字或“见”字相混也。

此字或写作，示眼泪由面上分流之形，或写作，只示一眼哭泣，以此一眼代表全意。有时略去人形，单写作。

此字借音，可作镶银子之“镶”，于《挽歌》中见之。

360

[lY31] 看也。画人双目视线外注之形。

或读为[do31]，用“见”之意，有人以视线长者为“见”，短者为“看”，此种区分法见于丽江一带。有人以视线及物者为“见”，写作，不及物者为“看”，写作，而不论其视线之长短，此种区分法，见于鲁甸一带。

此字有时略去人身，只写作，与音意全同，其视线长短，及物不及物之区分，亦与上述者同。一字可读二音，此盖由于纳西文字尚未凝固，常因时活用故也。

361

[do31] 见也，目光及物也。此字多见于鲁甸一带之经典中，或略人，而只作。

362



[lY^{31}] 看也。画人持镜照看之形。镜中亦有一人，乃示镜之所见也。

[$k\Lambda^{33}w\alpha^{31}lY^{31}$] 照镜子也。画一人持镜子对照之形，镜之一字，可与[glyph]、[glyph]相参看。

363



[$k\Lambda^{33}$] 镜也。画明镜之形，四周有光彩外射之线，中央有一人形，示镜子能照人也。

[$k\Lambda^{33}w\alpha^{31}$] 镜子也。

[$mi^{31}rv^{33}k\Lambda^{33}w\alpha^{31}$] 此指阴间鬼王所持之阴阳镜，能照见人之生前过失者。

364



[$k\Lambda^{33}$] 镜子也。外象镜子之形，内注镜子之音，[glyph]为鹰，借其音用也。

此字得之于鲁甸打米杵村之经典中。

365



[$ʔ\varepsilon^{55}rv^{33}mi^{31}rv^{33}$] 此若喀区域内之镜子写法也。外无光耀，内无人形，依地域及器形看，可能较[glyph]、[glyph]二形，为时较早也。读音亦不相同。

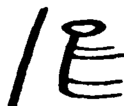
366



[so^{31}] 学习也，读书也。画人以目对书之形。[glyph]乃书本，实画纳西文经典形状也。

367 

［mbʌ^{33}］隐蔽也，躲雨或躲太阳也。画人在大树下之形。

368 

［t'o^{31}］靠也。画人坐有依靠之形。/ 之一划，乃示其依靠之事物。

369 

［t'o^{31}］靠也。画人依靠一松树之形。因“松”与“靠”同音（不同调）。故又以之作注音之用。此字见于鲁甸一带。

370 

［wɑ^{33}k'æ^{33}］咬骨头也。象人口咬骨头之形。

371 

［ndʐæ^{33}］骑也。画人骑马之形，马只画部分，乃省略之手法也。

［ʐwɑ^{33}ndʐæ^{33}］骑马也。第一音为马之意，此字可有此两种之读法。

372 

［dʑi^{33}ts'ɛ^{55}zi^{31}li^{33}ndʐæ^{33}］乘车子也。画人立于木轮车之上，此种木轮车极简单，今日犹用之拽木料。前二音意为车，末一音为乘，中二音乃车轮之滚转也。

373 

［dʑi^{33}ts'ɛ^{55}zi^{31}li^{33}ŋgo^{31}nɯ^{33}ʂv^{31}］后面拉起车子之意。画人拉起双轮木车之形，纳西人拽木料时，常见之

图形也。

374 

[tsʻɑ³¹] 和泥也。画人以双脚在泥潭中和泥之形，下有一“地”字，示其在地上，因恐误认作人陷于泥潭中也。

375 

[lɛ³³tɕo³¹] 回转来也。画人回转行去之形，以 ～ 之线条示其动向。

376 

[ʈur³³] 强要进家之客。画一人强进家屋之形，当地人称此情况为“估着要进来”。此字见之于鲁甸。

377 

[si³³] 穷也，苦也。画人发长潦倒之形。

378 

[o⁵⁵] 以火罐吸灸疮病也。画人身上置火罐之形，此字见于《人类的来历》经典中。画作 形，实指一神，为纳西经典中重要神祇之一。在此只注意取其灸病之形意。

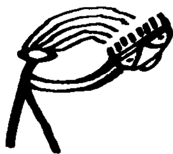
379 

[ʈʂwɑ³¹] 结婚后之男子也。画人头上有冠帽之形以示意，以与 字相分别也。

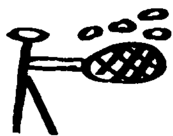
此种写法见于丽江，唯每易与 字相混，须注意形式大小之分别。

380 

[ʈʂwɑ^{31}] 结婚后之男子也。此种写法见于鲁甸，以示意，以注声，乃床也，其音与婚后男子同，故以之作音符用。

381 

[kv^{33}pur^{55}] 梳头也。画人以木梳梳头之形。

382 

[p'ɛ^{33}] 播扬也。画人以箕播扬之形，在经典中此字常读为 [mo^{31}ʈʂɯ^{55}mo^{31}p'ɛ^{33}nɛ^{31}]。

383 

[lɛ^{55}t'ɯ^{31}] 喝茶也。画人喝茶之形，为茶，第一音。为喝，第二音，可与前之"饮"字相参看，此即于"饮"字上加一"茶"字也。

384 

[kv^{33}ʈʂ'ʌr^{33}] 洗头也。画人以"水"洗头之形。

385 

[p'v^{33}] 老人也。画人年高多须之形。

[ʔɛ^{33}p'v^{33}] 祖父也。仍取其年高多须之形，而以之为祖父也。

386 

[zo^{33}] 男子也。示男子有性器之形，此种写法见之于丽江一带之古本经典中。

此字可与女子部分之“女”字相参看。

387 

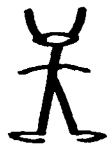
[k'ɑ^{31}] 帝王也。画人安坐服冠之形，此种写法见于鲁甸经典中。

388 

[k'ɑ^{31}] 王也。此各处皆见之帝王写法也，画人头上生角坐起之形，或云以角注其音。

然今日“角”、“王”二字，音不完全相同，或古时音同借用，不然则另有其他关系在内也。

或读为 [k'wɑ^{33}ndzɯ^{31}]，用“有角坐起”之意，作“不干净之坐地”解。

389 

[k'wɑ^{33}hY^{55}] 不干净之立处也。借有角立起之音而作此解。

390 

[ndzɯ^{33}] 官也，大官也。画人端坐张须有威之形。

391 

[rɯ^{31}] 小官也，吏也。画一人头上生一“蕨菜”之形。乃作注音用也。

此字亦常写作，意仍相同。

392 

[ndzɯ^{33}nv^{55}mɛ^{33}nɯ^{33}nur^{33}] 意为“官长心中知道了”。经中常见之习语也。此字由三字合组成：官也，第一音，心也，第二第三音，皆为象形。

奶汁也，末一音也。以此音借作“觉得，知道”解。乃借音之用法也。

393 [ʈʻæ33] 载帽也。画人戴帽之形，以双手上举及帽之形，而与衣冠整齐之客相别。

394 [v31ʐɯ33] 侍候人的人，打杂帮忙的人。云象人手中有所执事，曲身恭谦之形，此字常见于《烧天香》经典（ ）中。

此字或于人身之旁加一“酒”字，以注其音。作 ，注末一音也。可与 相参看。

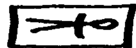
395 [ndzɑ33] 瘦也。象人瘦毛长之形，上加一滴露水。东巴云此乃因露与瘦，音有相近之处，故而注用。然二字音实不同，故存之以待后证。

此字见于鲁甸，或又写作 ，人瘦弱，杖而后能行， 之问题与上述者同。

396 [io33] 压人魂魄也。画将人倒置，压于地穴中之形。盖一种邪术，示钩人魂魄压之土中，而致人于灾殃之意。

397 [io33] 压人魂魄也。示将人压于地下，与上一字意

同而形不同。

[kwε^{33}] 棺材也。画人在棺材中之形。

或读为 [kwε^{33}ts'ε^{31}] 似为“棺材”之略变其音，因纳西人原用火葬，可能无此名称也。




[kiε^{55}] 剜也。画剜土中人体之形，此字见于鲁甸。




[nv^{33}] 埋也。象埋人土中之形，此字见于鲁甸。或写作 。




[ndʑʌ^{31}] 难也。画人脚下有阻碍之形。

此字见于北地，可与丽江之“难”字 、南山一带之“难”字 、鲁甸之 各字相参看。同为一字而取意各不相同，成有趣之地理分布。




[zY^{55}] 小儿也。画小儿扬手要人扶持之形，与 字之手有分别也。

[rv^{33}bv^{33}] 此鲁甸一带之读法，意为“孙子”。以手向上为识别。若手向下作 ，在鲁甸一带则读为“儿子”[zo^{33}] 也。

此字于人头加作 ，于鲁甸一带则作“孙女”解。




[ŋgo^{31}] 病也。象人卧病在床之形，此字见于鲁甸。



[ŋgo³¹] 此“病”字之又一写法。画一女人卧倒呻吟之形。此字亦见于鲁甸。

有时于此二字之旁，加一原表示“仓”字之字以注音。写成，及。

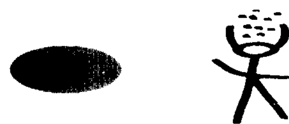


[ndʑi⁵⁵] 烧人也。象火葬烧人之形。

[mbur³¹] 烧人也。与上同，唯读法有异耳。

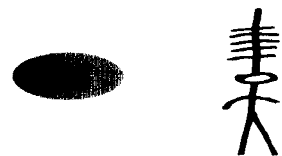


[p‘v³³so³³lo³³] 男子火葬法也。画烧一男子之形，或云象老人，或云此象“男神”。即、之皆通。此经文中语，有专述火葬法之经典，或读为 [p‘v³³so³³kε⁵⁵]。



[tʂ‘ur³³] 无父母之子也，孤寡也，或孝子也。画人发乱蓬头之形。

[ʂur⁵⁵] 有时读作此音，用“满”之意也。取头上盈满之意，可与之“满”字相参看。



[zɯ³³ʂʌr³¹] 长命也，高寿也。可与前字相参看。

以字注第一音，在此借作“命”字解，以头上曲折之长线示“长”之意也。

409 

[k'wɑ^{33}io^{31}hɛ^{33}hɯ^{31}] 意为听到好消息。画一人生角耳闻消息之形。“角”为第一音，“耳”为第三音。第一音在此作“消息”解。第二音在此可作“轻”，第三音为“耳”，第四音为“安乐”，合而可作“听到轻快的消息，耳朵很安乐受用”。

又可依字面解作“生了角，耳朵很安逸”，以第一音为“角”，第二音为“生”，第三音为“耳”，第四音为“安逸”，盖此乃纳西经典之吉利话，云主人此家作法事之后，听到好消息亦可，云作此法仪后，如耳上生角有所保障亦通。

或写作 ，云将消息自天而下也。

410 

[zɯ^{33}ʂʌr^{31}hɑ^{33}i^{33}，kv^{33}p'ur^{31}ndʐæ^{31}ʂɯ^{31}] 意为“长命富实，白头黄牙”，仍为例行之吉利话也， 为长命，已见上述，第一、二音也，第三、第四音乃有“饭吃”之意。第五、六音为“白头”，以 注其第六音“白”也，第七、第八音乃“黄牙”，云人老时头白牙黄也，以 示其牙也，第七音。

411 

[zɯ^{55}] 拿起也，掐起也。画人拿起一物之形，此字见于若喀地域内，亦读若喀音也。

412 [ŋgɑ13] 跨过也。画人有所跨越之形，此字见于若喀地域内，亦读若喀音也。

413 [tsɯ55] 奉也，送也。画人双手之形，尚不知其何所指。亦若喀字之一也。

414 [hõ55] 此亦若喀字之一也。云为一神名，云使人口兴旺之神也。不知其形意之所指。

415 [bɑ31] 散发也。画人披头散发之形。此字见于若喀地域内，亦读若喀音也。

416 [mbo33] 口舌是非也。此亦若喀字之一，不知其形意之何所指。

417 [lɑ31wɑ33dzi33mɯ33t'v33，o33ko55dzi33dY31k'o33] 以手开天，以脚辟地也。指人之开辟田地。
画一人以手足开天地之形。此字常见于《烧天香》之经典中，前二音为“手”，第三音指“人”，四、五两音为“开天”，六、七二音指“腿”，八音指“人”，末二音为“开地”也。

418 [kɛ33tsɯ33ʂɯ33] 吊脖子死也。画人吊死树上之形，或读为［tsɯ33］，悬吊而死之鬼也。

419 

[æ³¹] 打架也。象二人以兵器相交之形，故为打架也。此字有时只写作 X，略去双方之人形，有时又读为 [lɑ⁵⁵]，乃"打"字之意，与 [glyph] 字混。

420 

[sY⁵⁵sY³³] 杀仗也。画二人以矛杆交仗之形。

421 

[lɑ⁵⁵] 打也。画人以棍打人之形。

422 

[sY⁵⁵] 杀也。画人以刀杀人之形。

423 

[ts'ɯ³³ts'ɯ³³] 互踢也。画二人相踢之形，或只读为 [ts'ɯ³³]，乃"踢"字之意也。

此字常借音作纳西传说中人类远祖二代之名，即 （天羡从从）及 [glyph] （从从从羊）二代是也。

424 

[mæ³³] 赶得上也。画追人赶及之形，此字见于鲁甸。

425 

[mY⁵⁵] 推也。画推人之形。

426 

[tæ³¹] 拉也。画二人拉物之形，可与前

各字参看。

427 

[nv^{33}] 埋也。画埋人之形。

428 

[t‘æ^{31}] 抬也。画抬人之形。

此字见于丽江，读音亦似受汉语影响，或写作 ，唯此种写法在鲁甸作“哄骗”解。

429 

[tɕo^{31}] 哄逗小儿也。画大人哄逗小儿之形，此为鲁甸读法。在丽江常将此字读为 [t‘æ^{31}] 作“抬”解，见上一字。

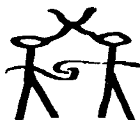
430 

[ʂʌr^{31}] 牵引也。画人牵引盲者之形。

此字借音可作长短之“长”。

431 

[tʂ‘ʌ^{55}tʂ‘ʌr^{33}] 洗不洁也。画人以净水瓶中之水洗手，此乃东巴常作之法仪，为人以净水瓶中之水洒头洗手，洗除不洁之意也。

432 

[ɯ^{33}lɑ^{31}bɛ^{33}] 做生意也。画二人口中交谈，手中有所比拟之形。今日边地作牲畜交易时仍于袖中互摸手指以比数，此图即画其意也，有时且简化作 。

此字二人口中须交谈，不然易与“朋友伙伴”之字相混，东巴有时亦混用之。

433

[ndʐv33] 朋友也，伙伴也。画二人携手同行之状。

[ndʐv33hɯ31] 有时读为如此，意仍不变。

434

[ndʐv33] 朋友也，同伴也。画二人同行边走边谈之形。

435

[ɑ31] 聚会也。画众人皆往聚会之形，脚下作点状者，有云示人多生灰尘之意。

436

[ʂɯ33sɯ31ŋgo33ŋgo33] 生离死别也。为生，示鬼，故为死，中间)(乃分离符号，合而成生死分离之意。常见于《开丧经》中。

437

[kwɛ31] 套起也。画以索套人之形。

438

[ndzɯ31ŋgwɛ33] 商量也，议会也。象二人并坐商议之形。

439

[dzɛ33dzɛ31] 共同吃饭也。画二人同食之形，常见于《祭天》经典中。

[dzɛ33dzɛ31hɑ33ndzɯ33ji31] 有时如此读，乃“共同吃饭香甜”之意。

440



[tʻY^{55}tʻY^{33}] 共同穿衣也。画二人共同穿衣之形，常见于《祭天》经典中。

[tʻY^{55}tY^{33}dʑi^{33}mo^{31}rv^{31}] 有时如此读，乃“共同穿衣暖和”之意。

441



[nv^{31}ŋʌ^{31}] 你我也。画二人相背之形，各指自身，故为你我也。

此种写法见于若喀地域内。

442



[sʌr^{31}] 领也。以一手伸长示领引之意，此亦若喀地域内之写法也。

443



[o^{33}tʻur^{55}] 头套也。画人头上有套物之形，此亦若喀字之一也。

444



[tʂʌr^{31}] 使用也。画一人手执一骨节之形，有时写作[字]，简写也。

人为意标，[字]乃音标，合作“使唤”之意用。下若干字，皆同此例。

有时读为 [tʂʌr^{31}ɕi^{33}]，人读末音，骨节读第一音，又成为“被使用的人”。

445

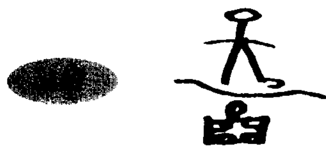


[ko^{55}] 抛也，丢也。画人执生姜，以姜作音符用

也。



[mbæ³¹] 跑也。画人跑路之形，以“蜂”注其音。因“蜂”与“跑”同音也。



[dʑʌ³¹] 跑也。画人跑路之形，以字注其音。此字有“赛跑”之意。

原为天平上之砝码，因其音与“跑”同，故而借用也。



[po³¹] 跑也。画人跑路之形，以字注其音，亦可作“逃跑”解。

原为双眼，因与本字音同，故遂借用作音符。本字颇似受汉语影响在内。因其与汉语“跑”字相近，且纳西语中原有上二音之“跑”也。



[ʐv³¹] 仇人也。画人头上有一柳叶之形，以柳叶注仇人之音也。



[zɯ³³] 执也，拿也。画人手执青稞之形，以青稞注“执”之音也。



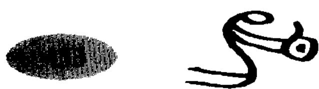
[k'v³³] 割也。画人以镰刀割物之形。



[k'v^{33}] 偷也。不取割物之意，而以其音作偷窃之“偷”。



[v^{31}ʐɯ^{55}] 侍候的人，帮忙打杂的人。画人手中拿一蛇。蛇非用形，乃取其 [ʐɯ] 音，以之注明人之属性也，与 之造字法相同。可参看前之 字各条。



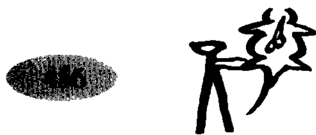
[kɯ^{33}] 恭维而求人也。与前 字意相同而造字法不同， 乃象形，此为借音也。画人手捧一“胆” 之形，以胆字注其音也。此字见于鲁甸。



[io^{31}] 拿也。以人示意，以“猴”记音。“猴”与“拿”同音，故画人拿一猴头之形。此字见于鲁甸。



[o^{33}] 本命也。画人拿一谷堆，以 注“本命”之音也。此字见于鲁甸。



[ʂɯ^{55}] 剥皮也。画人拿一皮子之形，皮子中有一 字，原画肉块，在此以之标“剥”字之音。此字见于鲁甸。



[tY^{31}] 生长也。指人之生长，画一人，旁画一打铁砧锤，以之注生长之音。此字见于鲁甸。

458



[nv^{31}] 您也。画人头上有一黄豆，以黄豆注“您”字之音也，此种写法亦常见于鲁甸，有时即以字借音作“您”。

459



[o^{31}] 奴隶也。原为一神名，在此注奴隶之音也。此字见于鲁甸，此指男仆。

460



[o^{33}] 自己也。画一人反身自谓之形，又以字注其音，此字亦见于鲁甸，以其手之姿势与上一字之“奴隶”相区分，有时此二字亦相混用。此字或读为 [$o^{33}to^{55}o^{33}$]。

461



[$ȵi^{33}$] 要也。画一人形，又写一字以注其音。原为数目之“二”字，因其音与“要”字同，故而借用也。口中出一气线者，示问人要不要之意也。此字见于鲁甸。

462



[$pɯ^{55}$] 出来也，出现也。示一人形下有动线以明出现之意，头上画一蒿艾以注其音，因“艾”与“出现”音相同也。他处多直以艾借音作本字用。此鲁甸之写法也。

463 

[k'v^{31}ɕi^{33}] 内人也，家中人也。或本族内之人也，画一人示意，以一 字注其音。原象“口琴”Jew's harp(即单簧口琴) 之形，当地人称之为“口弦”。因其音与“内”同，故而借假也。

在鲁甸一带此字或只读为 [k'v^{31}]，可作“三岁以下之男婴儿”解。

464 

[bY^{31}] 外人也。与上一字相对待，其造字方法相同，以人示意，以 注音， 原画麦粉以之借音作内外之“外”，或读为 [bY^{31}ɕi^{33}]，意仍相同。在鲁甸一带读作 [bY^{31}] 时亦可作“女婴儿”解，当地之东巴云，因女婴儿长大嫁与“外”人，故三岁以下之男婴儿称之曰“内” ，三岁以下之女婴儿称之曰“外”，言男儿在家内，女儿须出外也。

465 

[ɯ^{31}] 捧起也，围抱也。画人由下捧抱之形，手上有一“卍”字，以之注音也。此字见于鲁甸。

466 

[ʈɯ^{55}] 泡茶之“泡”也，冲泡也。画一水碗以示冲泡之意，上有一作“起立”状之人，以此字注本字之音也，因“起立”与“冲泡”同音。此字见于鲁甸。

467 

[ʈɯ^{31}] 安锅灶也。画一锅以示意，而以“起”字注其音也。

[bv^{33}ʈɯ^{31}] 或如此读，第一音为“锅”，第二音为“安放”也，或写作 ，示一人持锅安置之形，又于锅中写一“起”字以注音也。

468 

[mæ^{33}] 赶得上也。画一人拿得一“尾”之形，以人示意，以“尾” 标音也。

可与前 424 号之 字相参看，一以形示，一以音成者也。

469 

[ndʑi^{33}] 走也。画人行走之形，又以“酒药（曲）”一字 注其音，因二者之音相同故也。

此字可与 264 号之 字相对看，音意皆同，而造字法殊异，一全象形，一附音标。

470 

[rv^{31}] 举也，抬也。画人举抬一石之形，以人示意，以石注音。

471 

[zY^{55}tɕi^{55}] 小儿也。画小儿之形，以 字注其末一音，意为“小”也，原画一羊毛剪，在此全作音符用也。

此字有时只读 [zY^{55}]，仍为“小孩”之意；

字在此种场合中颇似作意符用。然此例甚不多用，故尚不敢决定其性质。

472 

[ʔε³³sɯ³¹] 父亲也。画一人头上生树之形，以“树”注音用也，标本字之末一音。

此经典中之称谓也，现今纳西人尚能识之，而甚少用之。

473 

[dzε³³ɯ³³] 侄子或外甥也。画一人头上有一“麦”，借其音注第一音，使人易于联想得意也，此字或写作 ，意亦相同。

474 

[ʔε⁵⁵bv³³] 兄也，哥哥也。画一人一锅，人以示意，锅以写声，注其末一音也。

此字有时见作 之写法者，作“兄弟”解，或略作 ，读为 [bv³¹zɯ³³]。

475 

[gɯ³³zɯ³³] 弟也。画一人手有一“草” ，以草注“弟”字之末一音也。

“草”字只为注音，故有画在头上者，作 ，有画在旁边者，作 ，意皆同。




[ho^{31}] 本族人也，亲戚也。画一人有三横划者，云为“肋骨”，以注音用，此丽江之说法也。

[k‘o^{31}] 是本族人也，亲戚也。此鲁甸各处之读法，此指父系之亲属。




[ɕi^{33}k‘v^{33}] 贼也，偷东西之人也。画一人头上有一稻穗，手中执一镰刀，作割物状。稻穗注其第一音，意为“人”，割物之镰刀注其第二音，意为“偷”，合而成为偷东西的人。

此字可与（451号）字相参看，可为“偷”，加一字，便成为“偷物之人”也。




[ʐv^{31}ʈɯ^{33}] 意为“仇人起来了”。画一头顶柳叶之人，作起立之状。柳叶注“仇”字之音，见（449号）字解释，起立之状，注第二音，见（242号）字之解释。合二字而作“仇人起来”之意。




[zo^{33}ɕi^{31}zo^{33}ɖæ^{31}] 意为“养儿能干”。与“养女美丽”相对，为纳西经文中常用之颂语。

画一人读为[zo^{33}]，作“儿子”解，头戴一稻穗，读第二音，作“养”。手持一旗，示能干之意，即

前（337号）之字也。



[æ³³p'v⁵⁵] 播种五谷也。画一人放大其手，作播种状，见前（344号）之字。人手上有一字，以"麦"标五谷之音也。五谷原写作，今以画一麦而代替之也。



[sɯ³¹zo³³] 父子也。画二人并立之形，为父，见（472号）字之解释。为子，见（230号）字之解释，合而作"父子"解也。



[sɯ³³p'ɛ³³] 王子也，大官长也。画一人端坐俨然，上有一字注其前一音，合而作"王子"解，全以音标注时，则有之一字也。或写作。此字与（472号）之字时相混用，因二字皆以字为音标也。



[nv⁵⁵mɛ³³tɕ'i⁵⁵] 心痛难过也。画一人心上有一尖刺之形，"心"为前二音，"刺"乃第二音，在此作"难过"解也，有时亦略去人体而作。

484 

［nv^{55}mɛ^{33}ʂv^{33}rv^{33}ʐʌr^{33}］意为心中想着害怕。画一人心，乃句中之前二音，心有动线向外，附有点，指三、四两音，意为“想”。有四直线，表其为“四”，读作藏语音，借而作“害怕”，合而作心中想着“害怕”解。

485 

［sɛ^{33}mɛ^{31}go^{33}］恭敬求神也。以人躬身示意，以字注其第二音，以字注其末一音。为五倍子，乃背负物，在此全借音符用也。

486 

［sʌ^{33}io^{31}mi^{33}k'ɯ^{55}］拿柴烧火也。画一人一手拿，一手拿“火”之形，火下有一“足”，乃借其音作烧火之“烧”也。

此字见于祭祖经典之中，指随同死者一同超度之小儿，如此侍奉祖先也。

487 

［zo^{33}］男子也，儿子也。此字由及二字合成，人示其性质，注其声音。原象大酒瓮之形，在此借其音用。或写作，乃画瓮之全形。

488 

［ɕi^{33}］人也。画一人形又以一字注其音，

原为稻，其音与“人”字同也。

489 [$nɑ^{31}ɕi^{33}$] 纳西人也，或“拿喜”人也。画一人将头点“黑”，注其第一音，头上生一稻穗，注其末一音，此二字音乃纳西人之自称也。

或写作，以头中之一点黑注其第一音也，或写作，乃坐像也。

490 [$mɛ^{31}$] 纳西人之一支（即“买”）也。纳西人自分四支，此为其最长之一支，今永宁及若喀地域内多有之，如洛吉河一带自称姓习者，皆为此一支也。画一五倍子以注其音。

491 [ho^{31}] 纳西人之一支（即“禾”或译“何”）也。纳西人自分四支，此其第二支也，今北地一带多有之。此字画一人一肋，以人示意，以肋注音也，或将字写于人头上，意相同。

492 [$ʂv^{55}$] 纳西人之一支（即“束”）也。纳西人自分四支，此其第三支也，丽江一带和木二姓最多，姓和者多即本支人也。有以“和”与 [ho^{31}] 之音相近，疑丽江之和为纳西人之第二支，实不如此也。

此字由 及 二字合，以示意，以定声。之一字又由及二字合成，为骰子，为一种蓑草，合成一形声字 [ʂv55]，今又以此形声字作音而注此一支人之名也，有时且只用字作为本支之名。

493 

[iʌ31] 纳西人之一支（即"叶"）也。纳西人自分四支，此其第四支也，丽江木姓一系皆此一支之人也。此字由 及 二字合成，为一植物名，或云即系烟草，在此注本支人之名也。此四支即木氏历代宗谱碑上所谓买、何、束、叶四支是也。

494 

[bʌ33] 普米人也。画人披发向上之形，此盖昔日称"西番"人之形状。据《永北直隶厅志》所记"永宁"所属夷人种类"西番"项下谓："西番一种，多住山冈，随牧迁徙，男子披发向上……"，可知此乃当日之写实图画也。

此字一脚附有脚板，此与其他各字不同，在他处写作，每为表示"行走"之意，在此则有注音之用，因该字与"西番"同音也。

495 

[ha33pa31] 汉人也。画一人戴帽之形，以服饰区别



此为汉人也。旁画一木，有二用途：一表意，指东方，东方属木也；一表音，读［sʌ^{33}hɑ^{33}pɑ^{31}］仍属于木方之汉人也，此丽江一带之说法。若全记音，今多以二字标之。





［gʌ^{31}lo^{55}ts'Y^{55}］部族名。居纳西人之北方，或云即今青海一带之郭洛人也，于经典中知此种人善战，纳西人至今犹畏之。画一人头上有，云为小米，在此注末一音。此字或写作，更古老之古本写法作，画一人戴火狐帽，穿虎豹皮衣形状，或当日此族人作如斯之装扮也，或旁加一字［dʑi^{31}gʌ^{31}lo^{55}］，指其在北方也。





［dʑʌ^{33}ɑ^{31}］部族名或地名也（即久阿人）。各处东巴多指之为印度人，北地一带旧历新年时，有“印度老丈”之戏。一人头戴大帽，着奇异服装，与人歌谑，或即取其大帽而作本字，其写法有、各状，皆变化其帽饰而也。

亦有人指为青海一地名，此部族亦在青海，尚不知其详情，存于此以待后证。





［dʑʌ^{33}ɑ^{31}dY^{31}tso^{55}lɑ^{33}lY^{31}］意为“久阿地方看‘左拉’

卦书”。此指一种占卜方法，略近似看生辰八字之方法，依人之生辰看卦书而定吉凶也。今纳西东巴犹用此种卜法，有专门此项经典。“左拉”乃暂译四、五两字之音。

499 

[gv^{33}dzɯ^{31}] 藏族也。指云南西北部之藏族，画其戴大皮帽之形。今日来丽江之藏族犹常作此种装束也。

此字或写作 ，乃其坐像也，又常于其旁加一 （铁）字读为 [ʂo^{31}gv^{33}dzɯ^{31}]，乃指属于“金”方之藏族，昔日藏族在纳西人之西方也。

500 

[gv^{33}dzɯ^{31}k‘ɯ^{31}ʈur^{55}p‘ur^{31}] 意为“藏族打抽线绳卦”。画一藏族手中拿若干线结之形，此种占卜法云有两种：一即抽线书卜，有图片 38 张，每张上结一线，以图片置手中，令求卜法者任抽一线，得一图片，即依图片而占凶吉，如（40 号）字所示即其卦象之一也。纳西人今犹用之，巫师处皆有此种占卜经典也。又一法以一束线置手中，先抽出一根不结，余皆闭目于两端结之，结完则展开视其成双成团者为好，单一者则认为不吉也。此法藏族今犹用之。

501 

[lɛ^{33}bv^{33}] 白族人也。今大理一带多有之，画一人有

特殊头饰，以之为白族人之标识，其头饰确指何物尚不知，有指为今日白族姑娘头巾之两角者。

或写作坐形，或于其旁加一（火）字，读［mi^33^lɛ^33^bv^33^］，指其在纳西南方也。

502 

［lɛ^33^bv^33^bæ^31^mæ^33^to^55^］意为“白族人掷海贝卦”。画一白族人掷二海贝之形，此亦纳西人常用之一种占卜方法，有二贝、五贝、十三贝等之各种方式，各有其专用之经典。

503 

［mɯ^33^zɯ^33^sɑ^33^sɯ^31^so^55^］意为“傈僳人打竹片卦”。画一人坐而占卜之形，前二者为纳西人对傈僳人之称谓，以头上之字注第一音，手中持竹片，乃其占卜之用具也。其卜法以32条小竹片，搓乱分为三份，内一份作自己，外一份作外人，中一份为菩萨，以各份之单双为验，双吉单凶，以此比较其内外胜负而定吉凶，今日维西一带之傈僳人犹常用此法占卜。

504 

［ȵʌ^33^ȵʌ^31^dY^31^，tsʻi^31^ko^31^kɯ^55^］意为“牛牛地方烧羊髀骨打卦”。画一人持羊髀骨，以火炙之。牛牛地者云即大凉山内有名之牛牛坝也，故此族人可能为彝族人，观今日彝族人犹最爱用羊肩胛骨打卦，并

证以地名之相符，知此说之可信。[glyph] 之一字极少单独使用，由其卜法地名方推知之，因今日纳西人距大凉山远，巫师亦不知其所指。30 年（1941 年）过西昌见傅兹嘉（懋勣）先生时，由傅先生告知凉山情况，方证实此说。

［rv^{55}rv^{33}］部族名。指纳西与傈僳族融合后裔，今日丽江鲁甸、梓里江桥一带犹有此部族，曾搜集到此部族之经典二册，以纳西文写成，而读为傈僳语也。

画一人头上有石块注其音也，此字常用坐形，因避免与 [glyph]（游玩，流荡）相混也。

［rv^{55}rv^{33}æ^{31}mbur^{31}ts'ɯ^{55}］意为“鲁鲁［rv^{55}rv^{33}］人打鸡骨卦”。画此部族持看鸡胫骨之形，其卜法于将鸡煮熟后，取鸡胫骨两相配比，观其长短颜色以定吉凶，骨节下有洞，以细竹条穿插之，遂成如图中之形。

［rv^{33}mbur^{33}rv^{33}zɑ^{31}］此祭风道场中之一部经典之名。祭因情而死之鬼魂，故此字亦指嬉戏不务正业之青年男女。

画一人顶一石下来之形。[glyph] 注其第一音及第三音。

可作“搬迁”，在此借音用注第二音，作行走下来状者，注末一音。合此四音而作一部经典之名（即《鲁搬鲁饶》）。其内容述情死之来历，为纳西美丽诗歌之一。

508



[rɯ³³] 亲戚也。画一人头上有一蕨菜之形，人以示意，蕨以注音，此指母亲一系之亲属，可与（476号）之字相对看。

此字有时与官吏之“吏”字相混，以坐、立而分，“吏”多作坐形，“亲戚”则常站立。

509



[ʔɛ³³gv³³] 舅父也，叔叔伯伯也。依经典中所见，比自己高一辈之男子，常以此称谓呼之，永宁地方之纳西人，并以此呼母亲之配偶。画一熊头、人，人以示意，熊以注音。

510



[ts‘o³¹] 人也。指一切人类，经典中如此称，现今语言中多用 [ɕi³³]，盖古音也。画一长鼻象头之人，人示其意，象注其音，因纳西语“象”读为 [ts‘o³¹] 也，故有时只画一“象”，亦借音作“人”及“人类”解。

[bɛ³³lo³³bɛ³³ ts‘o³¹/ts‘ɯ³¹ zɯ³³] 意为“劳世之人”也。画象

头注［ts'o^31］字之音，或只读末三音，意仍相同，参看各条。

［ts'o^31 zɛ^33 rɯ^55 ɯ^33］人名也。为洪水之后人类第一代始祖，以“象”字注其第一音，可参看及、各字。

511 

［ts'o^31 zɛ^33 rɯ^55 ɯ^33］人名也（即崇忍利恩）。为洪水后人类第一代之始祖，以“象头”注其第一音，字注其末一音，有时于人名之后加读一［zo^33］字，表明其为男性也。

有时连写两字，，读［ts'o^31 zɛ^33 rɯ^55 ɯ^33 ɯ^33］指明为心好之一人，因当日彼等原有五弟兄，以心好心坏识别之也，故若写作读［ts'o^31 zɛ^33 rɯ^55 ɯ^33 k'ɯɑ^31］，乃指其中心恶之一人也。依纳西经典《人类之来历》中所记，彼等弟兄五人与其姊妹六人乱婚，遂致洪水冲天，人皆毁灭，唯有恩于神，依神指示，得脱此难，遂为洪水后人类之始祖。后上天娶天女（即衬红褒白），遂有一切人类。



512 

[bɛ^{33}lo^{33}bɛ^{33}ts'o^{31}/ts'ɯ^{31}zɯ^{33}] 劳世之人也。泛指一切人类，画一象头之人手执一锄在工作之形，注第四音，注第一音，乃“工作劳动”之意，[lo^{33}]即为“工作活路”之意，[bɛ^{33}ts'o^{31}/ts'ɯ^{31}zɯ^{33}] 仍为劳世之人，为工作，为人，末一音为世代之“世”，云劳苦一世之人也，[ts'o^{31}] 有时为若干东巴改读为 [ts'ɯ^{31}]，故并列记之。

513 

[ts'o^{31}zɛ^{33}rɯ^{55}ɯ^{33}] 人名也。洪水后人类之始祖，见（511 号）字之各条释文，此一种省略之写法也，以长鼻之状表示为象，注第一音，头生双角，云示其为牛，注其名之末一音也，即《木氏历代宗谱碑》上之草羡里为为也。可参看（511 号）字之字各条。

514 

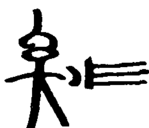
[kɑ^{33}lɛ^{31}ts'Y^{55}] 人名也（即高勒趣）。画一人头上有字，以之注名字之末一音也。

此人为纳西族近世始祖之一，由彼之四子，遂分为今日纳西、、、之四支（即买、何、束、叶）。依纳西经典所记，此人为洪水后之第六

代人，由 [Naxi glyph] 起，经 [Naxi glyphs] [ɯ³³hɯ³¹no⁵⁵]（恩恒糯）、[Naxi glyphs] [no⁵⁵bɛ³¹p'v³³]（糯本普）、[Naxi glyphs] [bɛ³¹p'v³³wɑ³¹]（本普俄）、[Naxi glyphs] [wɑ³¹kɑ³³lɛ³¹]（俄高勒），至本人，共6代也。[kɑ³³lɛ³¹kɑ³³ts'Y⁵⁵]（高勒趣），或如此读，仍为此人之名，即《木氏历代宗谱碑》上之哥来秋也。

515 

[ts'o³¹zɛ³³p'ur³¹ɖɯ³¹] 人名（即崇忍潘迪）。画一人头作象头，以注其名之第一音，旁有一 [Naxi glyph] 字，以注其名之第三音。此人有《求不死之药记》之故事，在开丧经典中。

516 

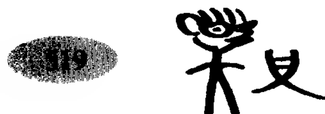
[lɑ³³o³³lɑ³³sɑ³¹zo³³] 人名。画一人头戴帽子之形，旁有一 [Naxi glyph] 字，以注音其第四音，前四音为其名，末一音指明其为男性也。此人列为迎神接神之使者，常写作 [Naxi glyphs]。

517 

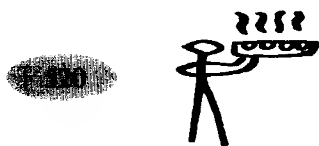
[do³³sɑ³³ŋɑ³³t'v³³⁽⁵⁵⁾] 人名（即多萨敖吐）。为古代能人之一，即曾杀 [Naxi glyphs] 龙王者。祭龙经典中有 [Naxi glyphs] 即此人之列传也，为纳西经典中有文艺情味故事之一。



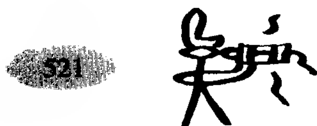
[io^{31}pɛ^{33}] 岳父也。画一猴头之人，以猴头注前一音，旁有麻布，以之注后一音，合而借音作“岳父”解，与猴及麻布本意无关涉也。



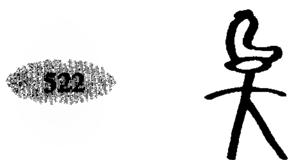
[io^{31}mɛ^{33}] 岳母也。画一猴头之人，猴以注前一音，旁有一又字，以注后一音，合而作“岳母”解，全借音而成新意。



[ʈʂwɑ^{31}nɯ^{33}pi^{33}li^{31}mo^{31}] 意为男的吹笛子。画一人持笛而吹之形，男子无头饰，与下一字对照，其意乃明也。



[mbɯ^{33}nɯ^{33}k‘o^{33}k‘v^{31}k‘æ^{55}] 意为女的弹口琴。画一女人弹口琴之形，口琴之解释，见（463 号）字，以人头饰，分别男女，见下一字各条。



[mi^{55}] 女人也。画一人有头饰之形，此为女子之特征，其说法有二，一指帽饰，纳西妇女之帽作如斯之形状；一指发饰，纳西妇女束发于当顶作髻，古本中见作及、，皆画此形。盖其发髻形式如此，故其帽形亦如此，观古本多指其

发髻。则此字似可能由发饰之 变而为 ，遂成为 ，由此遂指之为帽饰也。

此字在经典中视当时情况，有时读作［mbɯ³³］，如上一字所示，在神供养时，例如 此常见之图形，男子例读为［ʈʂwɑ³¹］，女的例读为［mbɯ³³］，盖指成婚后之男女也，参看（380 号）之 字，及（524 号）之 字。

［mɛ³³］有时如此读音，乃"母亲"之意也，今多于其旁加一 字，以注其音，写作 。

523

［mi⁵⁵］女人也。画一人有头饰之形，身下一点，盖指女子性器也，此字见之于丽江某一本古老经典中。

524

［mbɯ³¹］绝也，绝嗣也。云画女子经水常流遂绝子嗣之状，或云指经水断绝之形。

［mbɯ³³］结婚之女子也。与前（380 号）之 字相对，字形之解释见上，在此借其音用。

525

［ʔɛ³³dzɯ³³］祖母也。画一人有头饰之形，示其为女性，又画其鬓毛苍乱之状，以示其为老，故会其意

而为祖母也，其头饰上端亦较方，丽江一带之写法如此。

或写作安坐之形 [glyph]，在鲁甸一带有时见写作 [glyph]，不注意其头饰，而以 [glyph] 字注其音。唯此种写法，不甚常见，故附于此，不单独为立一字。

526

[mɛ³³] 母亲也。画一女子之形，恐不明其意，以一 [glyph] 字旁注其音，使不与女人、女儿各字相混乱也。在经典中有时以人体之大小分别母女，如 [glyph] 二女并立，则常指高者为母，低者为女。丽江一带有时以头饰形状分别母女，方者 [glyph] 为母，圆者 [glyph] 为女。

527

[mi⁵⁵] 女也，女儿也。画一女子有头饰之形，恐人读为“母”字，故于其旁加一“火” [glyph] 字以注其音，泛指一切女人，多用 [glyph] 字；专指女儿之意，多用 [glyph] 字，亦可写作 [glyph]。

528

[rv³³mɛ³³] 孙女也。画一女儿之形，以双手向上要人扶抱之状示其幼小，故为孙女，此乃鲁甸一带之

写法，与之“孙子”同一表现方法也。

[po^{55}] 孕也，怀胎也。画一女人腹中有小儿之形。

[$tɕi^{33}hʌ^{31}$] 生育也，生小儿也。画一女人生小儿之形，或读 [io^{31}]

[$mi^{33}hæ^{31}ts'o^{31}dʐv^{33}$] 人口兴旺也。全句意为娶来女人多生子女，乃经典中常用之吉利话也。画一女子，生一小儿之状，下有若干小点，乃示其繁多之意，纳西文字中常见之一种表现方法也，旁有一字，注其末一音，四音全写，则为。

[$sɑ^{33}ȵi^{55}$] 擗麻撕麻也。画一女子口中衔麻，以手擗撕之形。纳西人织麻布为衣，此常见之妇女工作形态也，或读为 [$sɑ^{33}ȵi^{55}sɑ^{33}kwɛ^{31}$]。

[$tʂ'ur^{33}mɛ^{33}$] 新娘子也，妻子也，媳妇也。画一女人盛装之形，有云象其头发上卷之形。今日抢婚时将女子头发浇水披乱，拢之向上，则不敢复逃，云是

其遗意。

534 

[p'ε^{33}] 播扬也。画女子执箕播扬之形，亦读 [mo^{31} ʈʂɯ^{55}mo^{31}p'ε^{33}nε^{31}]，见前（382 号）字。

535 

[kv^{33}fv^{33}mɑ^{31}nɯ^{33}mɑ^{33}] 以酥油擦头发也。画一妇女"酥油"擦头发之形。

536 

[sɯ^{33}mo^{31}] 披衣服也。指当地之一种毛制披毡，画一女子披毡之形，或只读末一音，意为"披"或"穿"也。

537 

[dɑ^{31}] 织也，织布也。画一戴头饰之人，指其女性，旁有一原始织机作织麻布之状。

538 

[dʑi^{31}pɑ^{33}pɑ^{31}] 背水也。画一女子背水之形，为水桶及水，纳西人取水之方法，有时读为 [dʑi^{31} o^{55}]，乃"舀水"之意，或读为 [dʑi^{31} o^{55} dʑi^{31} pɑ^{33} pɑ^{31}]，乃"舀水背水"之意也。

539 

[ndʐuɑ^{33}] 此字常在咒语之中用，全取其音。云画一女子有物入其阴户之形，其确切字源尚不识，或

云取其投中、丢中之纳西音也。

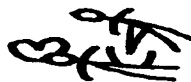
540 

[tʻɯ^{31}] 辛苦也，难也。云取生育艰难之形意，然有时且见有不戴头饰之形者，尚不知其所指，写作。

541 

[mo^{31}so^{33}lo^{33}] 女子火葬法也。画火葬焚化女子之形，可参看（406 号）字之。

[mo^{31}so^{33}kɛ^{55}] 仍为女子火葬法也。

542 

[ndɛ^{31}] 交合也。画男女交媾之形，此种读法多见于咒语中。

[zʌ^{31}] 压也。或读 [mbɯ^{33}zʌ^{31}ʈʂwɑ^{31}nɯ^{33}zʌ^{31}]，乃以男压女之意也。

[ȵi^{33}kv^{55}pɯ^{33}pɑ^{33}bɛ^{33}]，意为“两个来变化”，乃“化育”之意也，或只读末三音，乃略“两个”而专指变化，“化育”之意也。

543 

[to^{31}to^{33}] 抱也。画一妇女抱小儿之形。

544 

[ndzʌ^{33}tsʻo^{33}] 唱且舞也。当地人称曰“跳调子”，画二女且唱且跳之形。

545 

[dʑo^{31}mi^{55}] 女仆人也。画女人头上有一手镯之形，以示意，以注音，合而作“女仆”解。

546 

[dzɛ^{33}mɛ^{33}] 侄女也，外甥女也。画一女子头上有一麦穗，人以示意，麦以注音，合而作“侄女”或“外甥女”解。

547 

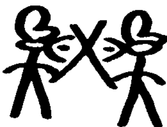
[ʂv^{33}] 领也。画母领子之形，中有一字（骰），以注其音。

548 

[mɛ^{33}mi^{55}] 母女也。画母女之形，“母”字旁有一字以注其音。

549 

[mbɛ^{33}mi^{55}nv^{55}hY^{31}] 意为村中说红道黑之女人。由、、各字合组而成，雪也，第一音在此借音作“村”，女人也，第二音，乃第三第四音，意为嘴巴红也，合而作“村中好说是非之女人”解。

550 

[k‘ɑ^{33}kɑ^{33}ʂʌ^{55}ʂʌ^{33}i^{33}æ^{31}] 争吵相骂相打也。画二女子

争吵打骂之形。

乃前二音，由字而来，在此作“生气争吵解”，乃打架也，画持棍相打状。

551 

［mi^{55}ɕi^{31}mi^{55}zi^{33}］意为“养女好看”。指生的女儿都美丽，乃纳西经典中常见之吉利话也。为女，第一、三音也。为稻，在此借音作“养”，第二音也。为美丽，末一音也，合而作“养女好看”解，与（429号）字“养儿能干”常联用之。

552 

［ts‘ɛ^{33}huɯ^{31}mbo^{33}bʌ^{31}mi^{55}］女人名也（即衬红褒白）。

画一女人，头上插一片叶子，以之注其名之前一音也，前四音为其名，末一音指明为女性，有时只读其前四音。

此女由经典中所记，为一天女，为由天上领来人间，生三子，分为藏、纳西及白三族。在《人类的来历》中，详述其下凡之经过。

553

[o^{31}i^{33}tv^{33}nv^{31}mi^{55}] 女人名也（即俄英都努）。画一女人之形，旁画一字以注其第三音。

此女为之姊妹，曾杀水怪，为有名能女之一，有经典，在《开丧经》中内详述其杀水怪之经过。

554

[do^{33}tʂʌ^{55}ɕo^{55}mɑ^{31}mi^{55}] 女人名也（即多者许玛命）。画一女人手执一柏叶，下有一团酥油之形，"柏"以注第三音，以注四音，末一音仍指明其为女性也。

此女为（即多萨敖吐）之妻（517 号），亦为古代有名能干女人之一。在中有其记录。

555

[k'æ^{33}mɛ^{33}dʑʌ^{31}mi^{55}tɕi^{33}] 女人名（即开美久命金）也。为情死经典中之女主角也。

画一女人，旁有一小河沟，注其名字之第一音也，有一字，注其名之第四音。

556

[mɛ^{33}nɯ^{33}hwɑ^{55}dzɯ^{31}ɕi^{31}] 一生双胎之意也。画一妇



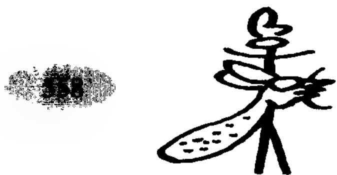
女生双胎之形，旁有一 字注其第四音，有双字之意也。此种写法见于占卜经中，一吉祥之卦也。

557



[ʈʂʻur^{33}mɛ^{33}ʥi^{33}mo^{31}ʈʂʌ^{55}ʂv^{33}hY^{55}] 意为媳妇穿衣打扮的站起。画一媳妇穿衣打扮站立之形，旁有一 字，乃注第六音也，前两音，意为“媳妇”，三、四音意为“穿衣”，六、五音意为“打扮”，末一音意为“站起”，《超度经》 中有之。

558



[mi^{55}nɯ^{33}lɛ^{33}hɛ^{31}hæ^{55}] 意为女的背獐皮袋。超度死人时之一种仪式也，由 （女人）及 （獐皮口袋）二字合成。此专指全皮之口袋，非用若干皮子缝合而成之口袋也，当地人常以此种口袋装粮食、盘缠，以供上路行猎之用。画一獐头口袋之状，有长牙，示其为“獐” 不点睛，示其为死物，动物例以不点睛为死也，獐腹中之点点乃指全皮口袋中所装之粮食，以此口袋挂于女子腰间，乃超度仪式之一种。第一音为“女”，第二音意可为“的”，第三、四两音指獐皮口袋，末一音意为“挂、披及斜挂”。



559 

[lɛ^{33}hɛ^{31}hæ^{55}] 背獐皮口袋也。画一人背獐皮口袋之形，此乃超度死人时之一种仪式，斜挂獐皮口袋于身上以送死者及接死者之遗福也。云昔日 葬其父时如此，遂沿传至今也，有专经典详述此事，即以本字为经典名。

[zo^{33}nɯ^{33}lɛ^{33}hɛ^{31}hæ^{55}] 与女子背獐皮袋并列时，常如此读，意为“男的背獐皮袋”也，加重其为男性之意。或于其头上加一 字，以注明男子之意。

560 

[dzɛ^{33}ʂɯ^{31}k‘wa^{33}ɳ̊ʌ^{31}lo^{55}] 意为把“袈裟”搭在肩膀上。此指喇嘛围身用之红黄毛布，前二音为此种毛布之名称，三、四两音指肩上，末一音乃“搭披”之意也。

561 

[la^{33}ma^{31}bʌ^{33}rɯ^{31}] 喇嘛也。画戴喇嘛帽趺坐之形，画只读其前两音。

或于人旁加 二字，以注其前二音，意仍为喇嘛。经典中有时亦只读末二音。

562 

[ts‘a^{55}mba^{31}] 黑喇嘛也。一种巫师，画一披发巫者之形，以 咬啃之状，注其第一音，生大脖子 以注其第二音。此字见于鲁甸一“北寒”派之

开丧经典中。

563 

[ʐv^{55}bɛ^{33}] 种庄稼也。当地称之曰做活路。画一人头有柳叶，手搏以锄工作之形，以注其前一音，以注后一音。

564 

[ʐv^{31}ʈur^{55}] 结仇也。画一人以示意，手中有一柳叶，以注前一音，叶上有一结，以注其后一音，合而作“仇根”，或“结仇”解。

565 

[ʐv^{31}ʈur^{55}bɛ^{33}] 使有仇根或结仇根也。与上一字同，下加一字，以注其末一音，乃做作之意，在此可译为“结”也。

566 

[ʐv^{31}nɯ^{33}ʐv^{31}ʈur^{55}bɛ^{33}] 意为仇人来结仇。末三字之解释与上一字同，于人头上再加一柳叶，注明其为仇人也。见（449 号）字。

567 

[ʐv^{31}p‘Y^{31}mɯ^{31}nɯ^{33}p‘Y^{31}] 仇人向下边亏损之意。画一仇人口中呕吐向下之状，以呕吐注亏损之音，第二、第五两音也，下有一字，以注第三音，“下方”之意也。

368 

[rʌr^{55}ŋgiɛ^{33}rʌr^{55}tɕ'i^{33}] 晒粮食（种子），看守粮食也。画晒粮食于器中，一人持棍看守鸟雀之形。

569 

[tʂ'ʌr^{33}] 洗也。画一人洗手之形，为水，点状示其洗意。

或写作，意仍相同。

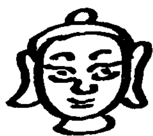
570 

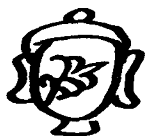
[zɯ^{33}ʂʌr^{31}hɑ^{55}i^{33}] 长命富实也。见（290 号）字，腹中充实，乃点明有食物之意，末二音也。

四　人体类

571

［kv³³］头也。画人头之形，不画眉目口鼻，以免与下一字之“面”字相混杂。

572

［p'ɑ³³］脸也，面也。画人面之形，着眼耳鼻口，以与头字相区分，或简写作，可作四方八面之“面”用。如，即四方八面也。

573

［rʌ³¹］美丽也。人面有花，故为美丽，画一花朵在人面之中，此多指天然生成之美。

574

［ŋgiɛ³¹］好看也。此多指人工装饰之美与上一字天然美相对，画人面簪花状。

［zi³³］或如此读，亦好看之意也。与上一字相对，仍有装饰美之意在内。

575

［miʌ³¹gv³³miʌ³¹tsɯ³¹fv³³］眉毛也。

［miʌ³¹tsɯ³¹fv³³］亦可如此读，仍可作“眉毛”解，然若严格分之，如此读实指睫毛也。

576

［miʌ³¹］目也。有时读［ȵʌ³¹］，盖古之一种读法

也。借此音可作指示地方之副词，如人类大地“上”，龙王地方“上”，鬼的地方“上”……皆用此音，有这里那里“里”字之性质。

577  [mʌr^{55}] 合目也。画闭眼之形。

[miʌ^{31}mʌr^{55}] 使眼色也。画人动目使眼色之形。

578  [p'o^{55}] 只也。画一“只”眼睛之形。

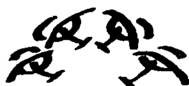
579  [lY^{31}] 看也。画人目光外视之形。

580  [do^{31}] 见也。以目光动线长短相分别，短者为看，长者为见。此丽江一带之区分法。

581  [do^{31}] 见也。画目光及物之形，不及物为看，及物为见，此鲁甸一带之区分法。

582  [ȵʌ^{55}] 沾染污渍也。经点点示意，以 字注其音。此字见于鲁甸。

583  [miʌ^{31}ŋgwɑ^{33}] 盲目也。画目而不点睛，示其不能见也。

584  [do^{33}do^{31}] 相见也。画二目相见之形。

585  [ŋv^{31}] 哭也。画有泪珠之形。

586  [lY^{31}] 看也。画看 物之形，恐与“见”字混，

故以（矛）字注其音也。此鲁甸之写法。

587 

［do^{33}］羊毛卷也，以“羊毛”示意，以“见”注音，鲁甸之写法也。

588 

［hε^{33}］耳朵也。

589 

［mi^{33}］听见也。画有动线入耳之状，故为听也，有时动线曲折，作，意仍相同。

590 

［ȵi^{55} mʌr^{31}］鼻子也。此字得之于鲁甸，画鼻子之形，不甚形似，盖经中不常有之也。

591 

［ȵi^{55}］鼻涕也。画鼻涕之形，此字甚常用，多见于祭祖经典中。

592 

［nv^{55}］口也。画口之形，以“黄豆”注其音，恐“口”字不易清楚认识也。

593 

［nv^{55}］口也。此鲁甸一带之写法，画一动物之口部，又以（黄豆）注其音也。

594 

［pε^{31}］吐也。画口吐物之形，口作侧面观之画法也。

595 

［pε^{31}］吐也。此字有三释：一云象口中有苦物欲吐出之形，如此说法为正确，则画口之正面；一云象

酒渣之形，读［pε³³］，以黑点为酒渣；又一种为若喀地方之说法，云为盛米之木升也，长方形为升，黑点为粮食。此三种字源说法，似以第一种较合理。



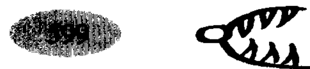
［pε³¹］吐也。由 及 二字合成，此鲁甸之写法，合二字作一字用。若此二字字源皆取口形，则一字之中，口有正面、侧面两种画法也，盖纳西人多注重音，字之原形，每每忽略之也。



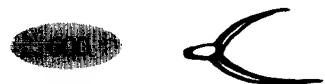
［ʔε³³］“啊！”之声音也。画发此音时口舌之形状，此字极常见，经典开始常有此音。



［ʔε¹³］一种声音也。较上音低而略升，语词中用之，画法与上一字同，而以露齿表示此音读时须见齿牙之意。



［ŋgo³¹］臼齿也。



［ndʐæ³¹］犬齿也，獠牙也。或写作 。



［k'æ³³］咬也，咬硬物也。此种写法见于鲁甸。



［k'o³³ gv³³ ndʐæ³¹ ʂɯ³¹ k'ε³³］意为口中的黄獠牙折断。画口中牙折断之形， 乃拆断之符号也，注末一音，前二音意为口中，三、四两音为黄色獠牙。



［ŋgɯ³³］嚼也。象口动嚼物之形，或写作 。可借音作“相信”解。



[gɯ^{31}] 或如此读，常在经典中作“真”及“真实”解。此一字有此两种读法也。

[ʈ‘ɯ^{31}] 饮也。画人张口饮水之形，此字见于若喀地域。

[dʑi^{31}ʈ‘ɯ^{31}] 饮水也。各处皆如此读法。

[rʌr^{31}] 喊叫也。画人喊叫有声之形，可与（280号）字相参看。一示全身，一示头部也。头上作神之冠，云在纳西洪水故事中有“神‘叫’一声，天上听到了”之句也。

[po^{33}] 衔也。画口中衔肉块之形，可与鸟类中之字相参看，音意皆完全相同，此乃较古老之一种读音，今日语言中多读为 [mbo^{31}]。

[hY^{31}] 红也。画口唇之形状，于其上加一“火”字以示意，盖火与口唇皆为红色。由此取意遂为红，在经典中常以代“红”字用，如为红虎，为红脚等。

[tsɯ^{55}] 塞也。画束草塞口之形，以口示意，以注音。

可与（321号）之字相对看，一为象形，一取形声。

[ts‘ɑ^{55}] [ts‘ɑ^{31}] [ts‘æ^{31}] 咬也，吞咬也。有此三种之

读法，意皆相同。

由“口”及“盐块”二字合成，口以示意，盐以写声。盐原音［ts'ɛ33］与本字之读音尚有若干不同，盖示不得已者，使由盐字易于联想得本字之音也。

610 

［tɕ'i31］甜也。以口示意，以“刺”注音，参看（314号）之字。

611 

［k'ɑ33］苦也。画人口含苦物之形，以黑点示其为苦也，参看（313号）字。

常借音作“生气，懊恼”解，或写作。

612 

［hɯ33］牙也，齿也。画齿牙之形，或写作，侧面观也，，简写法也。

借音作“去了”，又借音作“富”，读作［hɯ31］也。

613 

［hɯ33］去啦之“去”。常指过去之动作，画一牙齿，以注其音，加一动线，以指行动之意。

614 

［ɕi55］舌也。画口中出舌之状。

615 

［sɑ55］气也。象口中出气之形，或写作及。

借音作“漫溢”解，凡一切水气皆作本字。

616 

［rwɑ33pɑ31］胡子也。

617 [kɛ33] 颈也。

618 [lɑ31] 手也。此字有各种写法，正看侧看，卷曲转折，多不胜画，要皆为手也。

此字常与字，联用，，乃“菩萨神人”之意也。

619 [kæ31] 抓也。画手抓掐之形。此字见于鲁甸，或写作。

620 [lɑ33tʂɯ31] 指甲也。

621 [lɑ31pʌr55] 戒指也。

622 [po31lɑ55] 姊妹多也。以手中持物注第一音，手注第二音，借此二音作“姊妹众多”解。

623 [sɯ55] 拾东西之“拾”也。画一手捡拾一物之状，此示其意，拾得之物，乃纳西人家神竹篓，以家神注此字之音也。此种写法见于鲁甸。

624 [ndY55] 赶也。画以手持棍赶逐之形。

[ndY33] 如此读则作“清闲”解，借音而用也。

625 [lɑ31dʑo33] 手镯也。画一“手”一“镯”之形，字亦常单独使用。



626 

[lɑ^{31}ji^{55}k'wɑ^{33}] 袖也。画袖子之形，此字第一音为手，第二音为睡，第三音为洞，合作“手睡之洞洞”解，故为袖也。丽江周慰苍（霖）、赵玉生（银棠）二先生为余如此说，殊有意。今多读为[lɑ^{31}io^{55}k'wɑ^{33}]，盖渐变渐失其原意矣。

627 

[lɑ^{31}mbæ^{33}ʈʂʌr^{55}] 下臂也。由肘至手之一节，经典中多如此读。

[lɑ^{31}mɯ^{55}t'v^{33}] 今日语言上多如此读。

628 

[ȵi^{55}ȵi^{33}] 乳也。画乳出乳汁之形。

629 

[p'i^{31}] 肩胛骨也。

630 

[ho^{31}] 肋也。画肋之形，可借音作“迟”，作“深”。

631 

[ho^{31}] 赶一群牲口也。当地汉语曰“邀”。画一“棍”以示赶吆牲口之意，下画一肘骨以注其音，此亦一较古之音。此字见之于鲁甸，亦可读[ho^{33}]，作“拦截”解。

632 

[nɯ^{33}] 心也。画心之形，或写作，或简写作。

此字借音之用法极多变化，在纳西语文法未全部明

了前，颇不易有完美之释述，今以最粗略之说法示其大概，颇有一部分似汉语之“的”字，如怎样做“的”，……故此字在经典中极常见。

[nv⁵⁵mɛ³³] 或如此读，仍为“心”也，语言中亦多用此音也。

633  [nɯ³³ndʐ̩ur³¹] 心乱也。象心意纷然四驰之形。

634  [ʂv³³rv³³] 想也。象人心中有所思想之形。

635  [ʂv³³rv³³] 想也。与上一字同，而以 字注前一音。此二字皆见之于鲁甸。

636  [nv⁵⁵mɛ³³ʂv³³rv³³k‘wɑ³¹] 心中想坏事也。画心中思想之状，以一 字注明其为恶、为坏，末一音也。

637  [nur³³] 觉得也，觉察也。以“心” 示意，以 注音， 原为“乳汁”，在此作音符用。

638  [nv⁵⁵mɛ³³tʂ‘ʌ⁵⁵nɯ³³rv⁵⁵] 心为秽气所缠绕也。画“心” 为“秽气” 所缠绕之形。

639  [ŋgæ³¹t‘ɑ⁵⁵nɯ³³ȵʌ³¹tʂ‘o⁵⁵] 快刀戳心也。画以刀刺心之状，前二音意为快刀，中二音意为心上，末一音为戳插也。

640  [tʂ‘ur⁵⁵] 肺也。画肺包心之形，或写作 。

641 

[kwɑ^{31}] 一种内脏。有云指横隔膜，有云指牲畜胸前之软肋。

642 

[kwɑ^{31}] 与一上字同，此北地一带之写法。

[kɑ^{33}] 或如此读，此亦北地之读法也，北地东巴有时借此音作“好”字用。

643 

[ho^{55}] 胃也，肚子也。画反刍胃之形，或写作 。

作一种愿望意的语尾助词，如“所求如愿啦”之“啦”，纳西经典末尾之 是也。

644 

[tsi^{55}] 胰腺也。或写作 。

645 

[bv^{33}] 肠也。或写作 。

646 

[kɯ^{31}] 胆也。中一点黑，示其苦意，借音作“万”及“恭维乞告”。

647 

[sʌ^{55}] 肝也。以 象形，以 注音，有时亦只作 。

648 

[mbY^{33}lY^{33}] 肾也。

649 

[kɑ^{31}tsʻɯ^{31}sʌ^{55}ȵʌ^{31}tʂʻo^{55}] 意为细针戳肝。画肝上有一“针” 之形，“针”为第一音，第二音为“细”，三、四两音为“肝上”，末一音“戳插”也。



[tʻɯ^{55}] 腰脊也。象脊椎之形，亦有写作 字者，指明其腰部，唯与（287 号）字混。



[ʂæ^{33}] 血也。画血滴之形。



[ŋgv^{33}] 筋也。以 示形，以 注音，或写作 。



[ʂɯ^{33}] 肉也。画肉块之形。借音作“黄”，读作[ʂɯ^{31}]，又借音作“死”。



[ʂʌr^{55}] 汗垢也，汗渍也。画肉上有汗滴之形，此字见于鲁甸，常以之注东巴教主名号之第三音（东巴什罗），所谓之 是也。



[ʂɯ^{33}ndʐæ^{31}] 五花肉也，杂色肉也。画肉块，点点示其色花。

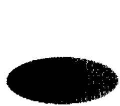
[ʂɯ^{33}ndʐæ^{31}tɕi^{55}gv^{33}mbo^{31}] 此乃死者住处之一地名也。以 注其前二音。



[ʂɯ^{33}ndʐur^{33}] 新鲜肉也。意为有湿气之肉，供肉献神时如此称法，画肉有湿气之状。



[ʂɯ^{33}hY^{31}] 红肉也，带血之肉也。画肉上有一“火” 字，火色红，故为红肉也，实指有血之肉，此以肉施鬼时之称法，鬼不忌讳血色。

[tɕʻi³¹] 痛也。画肉上有刺抖动之状，“刺”以注其音，抖以示其意，痛甚则抖也。

[nɑ⁵⁵ʂɯ³³tɕʻi³¹] 筋肉痛也。以三字合成，前二音有“瘦肉”之意，故为筋肉，末一音“痛”，与上一字同。

[ʂɯ³³ʈur³¹] 肉板也，俎板也。画“肉”及“俎”。

[ʂɯ³³hæ⁵⁵ʈur³¹] 切肉之俎板也。与上一字同，加一刀以示割意。

[ʂɯ³³ndɑ⁵⁵ʈur³¹] 砍肉之俎板也。将刀置于肉上示砍之意。

[tsʻʌ⁵⁵] 秽也。云画胎胞之形。

[tsʻæ³³] 此字无意指，全用其音，东巴教主一代之名中用此音，字源由字来，两旁加线示其意，表明读音有转变也。

[wɑ³³] 骨也。借音作一种口舌之鬼名。

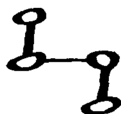
 

[bY³³] 粗也。画骨上有面粉之状，以示意，以取声。

[wɑ^{33}pY^{33}] 粗骨也。或如此读，如此解。

667 

[ʈʂʌr^{55}] 骨节也。

668 

[wɑ^{33}ʈʂʌr^{55}] 骨节或关节也。画骨节相连之形，或写作 、 、 、 、 各形。

669 

[ʈʂʌr^{55}gv^{33}mbo^{31}] 骨节病之一种，画骨节中有病之状。

670 

[læ^{33}] 男子性器也。

671 

[læ^{33}pæ^{55}] 去势也。

672 

[p‘v^{33}] 雄性也。云象男性性器之形，与下一字相参看。

此字常借音作“价值”解，又借音作“祖父”解，如 ，即为“祖孙同堂”之意也。

673 

[mɛ^{33}] 雌性也。云象女性性器之形，或写作 。

近日经典中亦常见写作 ，多读为 [mɛ^{55}]，此实形字与音字 之合体字，上面之 乃音字之一种符号，且疑其来自藏文中也，纳西人常用以变形字之音读。

此字读作［mɛ55］，可作“要求”解，又常作语尾助词，如是“了”、这样做“么”、不是“啦”之末一音。

674 ［k‘ɯ33］足也。画足之形，以见不见脚趾与否与下一字相区分，不见脚趾为足，见脚趾为下一字之“脚板”也。

此字借音作“去”！即鲁甸一带之 ，又借音作“装置，安置”，即鲁甸之 字，又借作“垂直的刺开”，即鲁甸之 字，盖原皆以 字借音，后乃渐行分化也。

675 ［bʌ33］脚掌也。当地人谓之脚板，画由下上视脚板之状，因而得见脚趾，以此与上一字之“足”相区分。

此字常借音作人。因音相同故，可与（494号）字 相参看，一借音一象形也。

676 ［k‘ɯ55］去也。画一足，下加一动线以示意。此种写法多见于鲁甸。

此字之读音，疑其受云南一带汉语之影响，因音相近，又纳西另有“去”［bɯ33］字也。

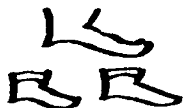
677 ［zʌ31］压也，制伏也。画以脚践压之形，此字原由东巴压鬼之 字来，略去倒地之鬼，代以

，遂成本字也。

678 

[zʌ^{31}] 压伏也。画东巴以脚压鬼之形。

[tsʻɯ^{31}zʌ^{31}] 或如此读，乃“压鬼”之意也。第一音为“鬼”。

679 

[bʌ^{31}] 合脚也。画以鞋合脚之状。

680 

[kʻɯ^{33}] 垂直的刺砸开也。以 示意，以 注音。此字多见于鲁甸。

于东巴法仪中用此字，在超度死人时，东巴以法杖之铁尖，刺砸木碗以占兆也。

681 

[kʻɯ^{31}] 线也。以 示线之形，恐不易识，又以 字注其音也。此种写法见于鲁甸一带。

682 

[kʻɯ^{55}] 装放也，安置也。画一脚及一木盆， 以示意，装放须入一器皿中，以此为代表也。 以注音，因“足”与“装放”，在纳西语中音相同也（不同调）。

[lo^{33}ȵʌ^{31}kʻɯ^{55}] 或如此读，用“放在木盆中”之意，前一音为木盆，中一音乃里之意也 。

683 

[pʻɛ^{31}kʻɯ^{33}] 神桌上之麻布也。 为“麻布”，第一音， 乃注其第二音。

[pʻɛ^{31}kʻɯ^{33}tsɯ^{55}] 铺放神桌上之麻布也。末一音“铺放起”之意。

684 ［Naxi glyph］ [mi³³kʻɯ⁵⁵] 点火烧火也。由［Naxi glyph］（火）及［Naxi glyph］二字合成，火以表意，［Naxi glyph］（足）以注末字之声，合而作“烧火”解。

685 ［Naxi glyph］ [mi³³kʻɯ⁵⁵] 烧火也。画烧火之形，［Naxi glyph］为火把火焰，又加［Naxi glyph］、［Naxi glyph］二字以记音。

五 鸟 类

686 

[$v^{55}zi^{33}$] 鸟也。画鸟之形，于其头上加一字以注末一音，原象花朵美丽之形，美丽与鸟末一音相同，故借用于此。此字见于鲁甸。

687 

[mbi^{31}] 飞也。画鸟飞之形，此语言上之飞也。有时简略写之作。

[$ndzi^{31}$] 飞也。此经文中之“飞”也。

688 

[da^{31}] 飘翔也。画鸟不动翅尾飘翔空中之形。有时与上一字相混用，盖纳西文活动性甚大，又彼此不全相同，须变通而用之也。

689 

[$hwa^{31}z\varepsilon^{33}$] 燕子也。

此字之特征在其分叉之尾部。以此与其它各鸟相区分。或写作。

690 

[kwa^{33}] 鹤也。

此字特征在其长喙。故近日东巴常略写之作，

以其长喙与其他各鸟相区别，略去全身而一部分示意，此法近常用之，故每一动物之特征，于此极关重要也，此字常与字连用，作，可作“白鹤”解，又常作“媒人”用。因白鹤为天、地之媒人也，其详见于《媒歌》。有时二字连用，借音作“稳稳当当”解，又单用时可作“骗哄”。




[kwɑ^{55}ŋgɯ^{33}] 中间也。以注其第一音，以之符号示空间之间隙，合而作“中间”之意解，见前（13号）字。有时写作，其意亦同。




[æ^{31}] 鸡也。今多写为或，以鸡冠为特征，而与其他鸟类相区分。

关于雄鸡雌鸡之别，东巴有各种说法，一云可以冠之大小分，以为雄，以为雌；一云以鸡腮之肉穗分，为雄，为雌。现经常见之分法，仍为注音，即以 [æ^{31}mɛ^{33}]，为雌鸡，以 [æ^{31}p‘ur^{33}] 为雄鸡，唯此字若读为 [æ^{31}p‘ur^{31}]，亦可作“白鸡”解也。



有时借鸡字之音，作“拘留”解，如拘留在地狱中之类。



[fv^{55}dʑi^{33}æ^{31}nɑ^{31}] 鬼的黑鸡之名。画一鸡而将其身涂黑，亦有画其全身点以黑点者。此鸡曾生蛋，因而成各式鬼怪，见于叙述各鬼怪来历之经典，地狱中亦有之。



[tɕo^{31}] 啼也，鸡鸣也。画雄鸡引吭长鸣之状，口中所出之曲折动线乃鸡之鸣声也，常借此字之音与他音连用而作新意，如 ，[tɕo^{55}tʂʻo^{31}] 常作“当初，最早”解。

二字连用时亦多，作“转回来”解，参看（375 号）字 ，一象形一用音也。



[tɕo^{55}tɕo^{33}] 客气也。画二鸡对啼之形，借其音而作“客气”之意用，常于书信中见之。

[tɕo^{33}tɕo^{31}] 鸡并啼或鸡乱啼也。画二鸡并啼之形，天明远近鸡唱或将斗而啼也。



[æ^{31}dzo^{31}] 鸡架也。画鸡栖于架上之状。



[bv^{31}] 孵卵也。







[bv^{31}] 孵卵也。中画一蛋，上下围盖，示孵化鸡蛋之意。





[bv^{31}] 孵化也。以“卵”示意，以“锅”注音。





[ɕʌ^{31}] 休息也，空闲也。画一“鸡”而于中间加一“下”字，此盖为一音字，以之注明此鸡不读 [æ^{31}]，读与“下”字相近之 [ɕʌ^{31}] 也，借此音遂可作“空闲”及“占卜”解，见下条。

此字之字源甚奇特，用纳西之形，藏语之音，及汉人之字组合而成。乃纳西象形文之鸡也，然欲读藏语之 [ɕɑ^{13}] 音，苦无明示，遂取汉文之“下”加于鸡身之中，标其读法，因汉文之“下”字读音与藏语之“鸡”相近也，纳西人用之以作“占卜”及“空闲”用，此则由于纳西词汇中，此音极需要，在本身无可象形，又无同音字可假借，不得不出此曲折迂回之途。

关于“下”之为汉文一节，须与“上”字并列比较其音读方可论证，“上下”二字皆入纳西音字字汇中，读“上”为 [ʂʌ^{55}]，读“下”为 [ɕʌ^{55}]、[ɕɑ^{13}]，皆与汉文本音近似，知其可能借用汉字，此为较明显之一二例证，须观音字与形字之全部论断，方可证此说之可信。



[ɕʌ^{55}] 打卦卜兆也，或问卦求兆也。字源已见上述，此本字最常见之用法。

[ɕɑ^{13}] 藏族之“鸡”也。纳西人学藏族经语时，即读此音，纳西经典中时有藏语也。

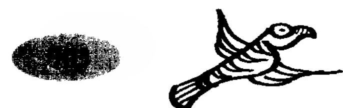


[ʔɑ^{55}] 鸭也。以扁嘴为特征。借音作答应之声音，又为“十万”，纳西人计数之最高单位也，读作[ʔɑ^{31}]。



[mbæ^{33}] 野鸭也。以上仰之扁嘴为特征。

[mbæ^{33} nɑ^{31}] 亦野鸭之一种，身体较小，或读为[mbæ^{33}ʔɑ^{55}]。



[mbæ^{33}ʂɯ^{31}mbæ^{33}rɯ^{31}mɛ^{33}] 鸳鸯也。画鸳鸯平飞之形，以身上花纹、扁喙为识。



[ʔõ^{31}] 鹅也。画鹅之形，以头上突起及其扁喙为特征，或略其口部之特征，而只注意其突起，作。丽江一带之写法如此。



[lɛ^{33}kæ^{31}] 乌鸦也。画鸟而以黑涂其全身，以黑为其特征，盖天下老鸦一样黑也。

此字或写作以身上之黑点示意，又简略只画其头部作、，皆为乌鸦。

706 

[dʑi^{31}k'o^{33}nɑ^{31}lɛ^{33}kæ^{31}] 水老鸦也。画老鸦之形以二字注其前二音，乃“水边上”之意也，第三音为“黑”，末二音为“乌鸦”。

707 

[bo^{31}fv^{33}] 枭（即猫头鹰）也。画枭之形，以头上之冠毛为特征。今多只画其头部作。

708 

[dzi^{33}bʌ^{31}] 蝙蝠也。

此字之旁若加一字则成为 [hæ^{31}i^{33}dzi^{33}bʌ^{31}p'ur^{31}]，意为带金片之白蝙蝠，乃经典中常见之使者，凡迎接神人皆以此蝙蝠及（516号）之二人前往，经典中极常见之字也。其坐骑为一大雕，见于《求占卜经记》中。

709 

[ɕʌ^{31}go^{55}] 大雕也。以头上冠毛为特征。

此鸟常为之坐骑，因蝙蝠力弱，由大雕将其驮上天界，方能求神也，其事见于《求占卜经记》，纳西经典中，有文艺价值之一册也。

710 

[ɕʌ^{33}tɕo^{31}] 大鹏鸟也。或写作，以其头上生角有宝物为特征。

[dv^{33}p'ur^{31}ɕʌ^{33}tɕo^{31}] 大鹏金翅鸟也。为纳西经典中重要神祇之一，头生有角，角间有宝物，其来历见于

经中，即大鹏鸟与龙王争斗之经也。



有时写作，乃示其为神端坐之状，其名在经典中常有变动，在祭龙经中读作［lo^{31}bY^{55}pv^{55}ʂɯ^{31}］，在压“得”鬼()经典中读作［i^{31}ʂɯ^{55}di^{31}wɑ^{33}］，在《延寿经》中读为［to^{33}tɕʻo^{33}kʌ^{55}bv^{33}］。

711 

［hɯ^{31}］箐鸡也。野鸡之一种，以其美丽之冠毛为特征。

712 

［fv^{33}］雉也。

此字今多写作，以其披离之冠毛为特征。

713 

［mɑ^{55}i^{33}］孔雀也。

此字今多略其繁复，只画其头部，写作，以其特殊美丽之羽毛与其他鸟相识别。

714 

［tsi^{33}li^{33}］鸟名。有云即所谓之鹡鸰鸟也，画鸟之形，以其冠毛及身上花点为特征，有时简写作。

715 

［kʌ^{55}po^{33}］鸟名，布谷鸟也。以其身上之花点为特征，简写时作 。

此鸟口中常出动线示其鸣唱，“布谷鸟叫了，好消息到了”。乃纳西经典中常见诗句，原文写作，，［kʌ^{55}po^{33}lɛ^{33}rʌr^{13}tsʻɯ^{31}，kʻwɑ^{33}hɯ^{31}lɛ^{33}mi^{13}tsʻɯ^{31}］。

亦常于其旁加一绿松石，写作 ，读为[wɑ³³hæ³¹kʌ⁵⁵po³³]，乃绿玉布谷之意，指其色绿也，又为抽线卦三十三卦象之一。

716 

[wɛ³¹] 鸟名，鹞子也。以其身上有花点及钩状之嘴为特征。

近日普通经典中，多简写作 。

717 

[hwɑ³³] 白鹇鸟也。画白鹇之形，黑头，白身，红脚，雪山森林中有之，以黑头为特征，简写之作 及 。皆以其黑色冠毛为标识，借音作一群之“群”，作一种麦病。

常于其旁加一 字，写作 ，读[hwɑ³³ p‘ur³¹]，仍为白鹇鸟之意。

718 

[hwɑ⁵⁵] 锈也。以 示意，以 注音。此种写法见于鲁甸一带，他处多直以白鹇本字 借音而用。

719 

[ndʐæ³¹] 麻雀也。以身小有斑点为特征。

720 

[ndʐæ³¹mɛ³³rwɑ³³nɑ³¹] 黑下巴之麻雀也。画一麻雀，点黑其下巴，此雀上天求经为“吸风鹰”



所食，事见《求占卜经记》中。

此字多简写之为 及 。

721 

[ndʐæ³¹] 泥也。画泥之形，以“雀”注音。

[ndʐæ³¹] 花斑色也，杂色也。以示花斑色之意，以雀注其音。此字见于鲁甸，可有泥及花斑色两种解说，因其图意皆可通释，又其读音，完全相同也。

722 

[kʌ⁵⁵] 鹰也。画鹰之形，以钩状之嘴为特征。多简写之为，以身上有天花点与否与鹞子相区别，无点为鹰，有点为鹞。

723 

[tɕi³³ndo³¹] 山鸟之一种。似麻雀而大，身上有斑点。此字见于鲁甸，尚不识其汉名。

724 

[tʂv⁵⁵] 水鸟名。当地人以汉语称之为“水葫芦”，云画其头上有水光之形，观其形状，似即为凫。借音作“迎接”，又作“地脉”及“地脉之神”。

725 

[tʂʌ⁵⁵] 水鸟名。画一鸟头上有二圆圈，此乃以鸟形示其意，又以注其音，乃音字之 [tʂʌ]，以形字见意，又以音字注音，此例近日渐有出现，如

、、等皆是也。



726

[ʈʂʌ^{55}] 水鸟名。有云即为鹭丝，画其头上冠毛之形。以此为特征。

此字与上一字音同而形不同，尚不知其是否即为一物。



727

[ȵi^{33}zɛ^{55}gv^{33}ndʐæ^{31}] 身斑之吸风鹰也。后二音言其身斑，前二音乃其名也。此种鹰身体较小，常以翅拍风而停于空中，故纳西人以其为喝风也。

画一鸟形，以钩嘴示其为鹰，旁有一字注其首音，身上有花点乃注明其末二音。

此鸟即吞食"黑下巴麻雀"者。云因此为神所罚，不准喝水，只许喝风。见《求占卜经记》，或简写作。



728

[rwɑ^{33}mæ^{31}] 鸟名。有云为云雀也，大小似麻雀灰色。

画一鸟形，以二字注其音，或简写作



。

或读为 [hɛ^{31}i^{33}rwɑ^{33}mæ^{31}p'ur^{31}]，于其尾上加一字，末一音也。

729 

[t'o^{33}rɯ^{31}] 斑鸠、鸽子也。画一鸟，边画一“松木”，以注其首音。

若严格分之，此为斑鸠，加一字，读 [ɕi^{31}t'o^{33}rɯ^{31}] 方为“鸽子”也。

730 

[t'o^{33}rɯ^{31}pɑ^{55}rwɑ^{33}] 斑鸠嗉也。斑鸠之解释见上一字，放大其嗉部以见意。

731 

[rɯ^{55}ts'ɛ^{33}] 绶带鸟也。以其尾为特征，又以二字注其名，为牛虫（虱），注其名之首音，为盐，注其名之末音。

732 

[tɕi^{55}ʂʌ^{33}] 喜鹊也。画鸟之形，以“羊毛剪”注其首音。

733 

[ko^{31}tɕi^{33}mæ^{33}p'ur^{31}] 鸟名。高山上有之。画一鸟形，上加一“针”，以注其名之首音，尾有一字，以注其名之末一音。

734 

[ko^{31}tsʌ^{33}rʌr^{31}] 鸟名。高山上有之，其第一音即有高山草场之意在内。

画一鸟形，以字注其第一音，以字注其第二音。此鲁甸一带常见之音字也。



[ɕʌ³¹go⁵⁵] 大雕也。画大雕之形，见（706 号）字之解释，又加一下字以注其音，看（700 号）字



[ʂo⁵⁵] 鸡冠也。画鸡冠之形，此字可与下一字相对看，一仅形似，一附注音。



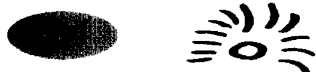
[ʂo⁵⁵] 鸡冠也。画鸡冠之形，恐人不喻，又于下加一“铁”字，以注其音，原象斧头之形，常作“铁”字用，在此又以“铁”字之音，以注鸡冠。

此种写法，仅见于鲁甸一带，盖原画作，不易识别，至此为之加一音符。



[pɑ⁵⁵] 野鸭头上之冠毛也。

此乃北地一带之写法。



[pɑ⁵⁵] 亦野鸭头上之冠毛也。此种写法见于鲁甸一带。



[bɛ⁵⁵bɛ³¹] 鸡腮下之肉穗也。此字见之于鲁甸。



[ndv³³] 翅也。画鸟翅之形，或写作及



。



[ndv³³] 仍为翅也。以象形，以注音。为“毒花”，其音与“翅”相同，遂借用，作

为音符，此种写法见于鲁甸，他处未曾发现。

743 

［kʌ^{55}tʂɯ^{31}］鹰爪也。画鹰爪之形，乃东巴法器之一种，以铁打作鹰爪之状，以此救死者出地狱血湖海也。

744 

［tʂɯ^{31}］爪也。画鸟爪之形。

常借音为东巴之一种法仪，撒炒苦荞等给鬼也。

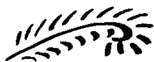
745 

［zɯ^{31}］抓也。画鸟以爪抓物之状。

或读为［dʐʌ^{31}］，与下一字相混，可相对参看。

746 

［dʐʌ^{31}］抓住也，抓碎也。画鸟抓物之形，以 示其粉碎之意。

747 

［kʌ^{55}ndv^{33}］鹰之翎毛也。画鹰翎之形。

此亦东巴法仪用品之一，东巴为人开丧时以鹰翎插于法帽之上。

748 

［nur^{31}］羽毛也。指鸟身上之细毛。

或写作 ，示其毛细之意。

749 

［mæ^{33}］鸟尾也。画鸟尾之形。

750 

［mɑ^{55}i^{33}mæ^{33}］孔雀尾也。画孔雀之尾形。

或单写之作 ，亦孔雀之尾也，此为东巴法仪用品之一，常插于净水瓶之上。

751 

［kv^{33}］蛋也。画蛋之形状。



常借音作一个人之“个”，或读为［gv33］，或读为［kv55］。读作［gv33］时，且可作“身体”解。

与（图）连用，作“那里”解，写为（图）。

蛋可由附加他字而变为各种颜色，如（图）、（图）、（图）、（图）、（图），即红蛋、黄蛋、绿蛋、白蛋及花蛋也，纳西族有以万物卵生而成之传说，故蛋之形色甚多。

752 

［dʐv31］蛋欲孵化成生物也，或蛋变坏而不能用也。［kv33kv55kv33dʐv31］蛋要孵化之意也。经典中常如此用，或写作（图），仍示其孵化之意也。

753 

［i33］漏也。画蛋壳漏水之形。

（图）二字联用，对神则为“祷告”，对人则为“恭维”，读为［i33i33］。

（图）［i33 dɑ55］为“经功钱”，指东巴为人念经所得之银钱。

（图）［i33 ndɑ31］主人家也。经典中常写作（图），乃“主人这一家”之意也。

754 

［kv33dʑi31］蛋水也。画鸡蛋壳中水之形状，纳西人以卵化生万物，故其蛋水亦常变化新事物也，如经典中有云，以蛋水化（图）神湖者，是其一例。



[kv^{33}kv^{55}kv^{33}dʑi^{31}] 经典中有时如此读。

755

[kv^{33}mæ^{55}] 后裔后代也。由 及 二字合成， 为蛋，第一音也， 为尾，第二音也。蛋有种族之含义，当地人用汉语称之曰“人种后代”。纳西人好论种族世系，常于经典中以古人而述一故事，然后自称乃此古人之“人种后代”，因依其前例，亦供神压鬼而得平安福报等语。于此衔接之处，常用 此字也。

[kv^{33}kv^{55}kv^{33}mæ^{55}] 亦如此读，乃指蛋中最后剩下渣滓之类，常以此变出鬼物等。

[tɕ‘o^{33} tʂ‘ɯ^{31} kv^{33} mæ^{55}] 亦常如此读，前二音乃“本族”之意，亦“同一种族后代”之意也。

756



[kv^{55}] 罩起也。画罩起一鸟之形， 为罩盖之物， 为被罩之鸟，中有一“蛋” ，乃注 [kv] 之音也。此字见于若喀地域之内。

757



[k‘ʌ^{55}] 巢也。有神鸡以白云做窝而生人神，故亦读

[tɕi^{31}p‘ur^{31}kv^{31}k‘ʌ^{55}] 白云之巢也。

758



[po^{33}] 衔也。画鸟衔肉之形。

759



[hɑ^{55}] 栖宿也。画鸟宿栖树上之形。



六　兽　类　昆虫等附

760



[hY33] 野兽也。泛指一切非家畜之兽类，画一野兽之头，似獐而无牙，以此为识别，其耳须长大，方能形似，若倒写作，则示死亡之意，其他兽亦同。

761



[lɑ33] 虎也。以身上有纹为特征，故近日多略其身体而作。纳西人分兽类为生角的、生爪的和生花纹的三种，虎乃纹类中最有名者也。

此字在经典中极常见，大部分经典皆以此字作开场白，丽江一带之版本且常将此一字加以彩色，在此种场合下，读为 [ʔε33 lɑ33 mʌ33 ʂʌr55 ȵi33]，虎字原为第二音，然常以之代替全句。因此乃纳西经文中开头例语，如英语中之 once upon a time（很久以前）常为一故事之开端者相同，纳西经典前部常为一故事，其开端常为 [ʔε33 lɑ33 mʌ33 ʂʌr55 ȵi33]，意为“太古的时代”。若逐字记音，当全写为，然纳西文字组织尚未完成，常以一“虎”字便代替全句，故多数经

典皆以一“虎”字作开场白也。

或读为［ʔɛ^{33}lɑ^{33}mʌ^{33}ʂʌr^{55}bɛ^{33}ʈʻɯ^{33}dʐɯ^{31}］，仍以“虎”字注第二音，且以之代替全句。此亦常用之开场例语，全文应写为，有“从前什么事物都没有的时候”之意，与“太古的时候”意思相同也。

762 

［lɑ^{33}tʻo^{31}ŋgɑ^{33}dʐv^{33}mæ^{55}nɯ^{33}ndʑo^{31}］此退口舌是非经典中常用之语也，意为以老虎样之威风在后面来赶。东巴用以驱逐众鬼使之逃去，云后面更为厉害也。第一音为“虎”，以虎头表明之，第二音为“背后”，第三音为“战胜”，第四音为“事端”，五六两音为“后面”，末一音为“在”为“有”。

763 

［lɑ^{33}ndʐæ^{31}］老虎之獠牙也。画虎生獠牙之形。

其他猛兽亦生獠牙，如豹、熊、野猪等，写法于此示例，不一一重复列举。

764 

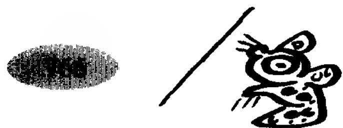
［lɑ^{33}ɯ^{33}ʈʂʌ^{33}tɛ^{31}］虎皮褥子也。画马上垫褥之形，加虎纹表明其为虎皮也。

765 

［ndʐɯ^{33}］豹也。经典中有时读为［ʐʌr^{31}］，有时借［ndʐɯ^{33}］之音，作打鬼之“打”。近日多略全体而



只画其头部，作 ，以身上环纹为特征。

766 

［ndʐɯ^{31}］打鬼之“打”也。画一棍及一豹之形，棍以示打之意，豹以注打之音，此字常用于秽鬼之上。所谓之 ［lɛ^{31} tʂʌ^{55} ndʐɯ^{31}］打秽鬼是也。

767 

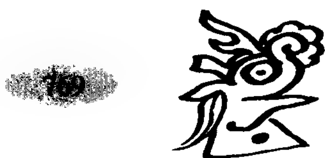
［rv^{31}］龙也。以角及特殊之鼻子为特征。亦可只画其头部，作 及 ，可借音作“旧”，作“暖和”。

768 

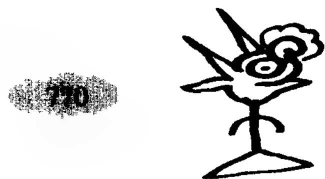
［wɑ^{33}hæ^{31}mɯ^{33}ndʐur^{33}］绿松石色之青龙也。画一龙于其旁加一 （绿松石）及 （天），可作一二两音用， 注第三音，亦可简写作 。

在此名称中，称龙曰［mɯ^{33}ndʐur^{33}］，乃“浮天之物”之意。故颇疑此为龙之本名，后受汉语影响，读为［rv^{31}］，因龙与［rv^{31}］音相近也。

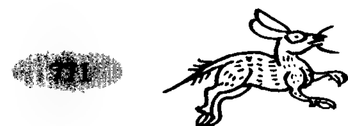
此为神龙之名，与下一字之“短角黑龙”为仇敌，黑龙乃鬼怪之龙也。

769 

［rv^{31}nɑ^{31}k'wɑ^{33}ndv^{33}］短角黑龙也。画一龙短其一角，又于身上画一黑点示其为黑龙。此乃鬼怪之龙，与上一字之青龙互为仇敌者也。

770 

［rv^{33}ndzɯ^{31}ʈɯ^{33}］东南方也。画一龙头安坐之形，龙第一音，坐第二音。纳西人以十二属相排列方位，龙当居东南方，故本字之意，即龙坐之方位也。

771 

［lɛ^{33}］獐也。以其牙为特征。

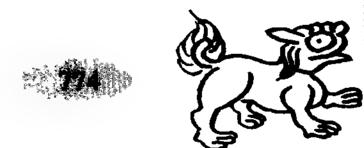
或简写为 及 、 ，皆以其长牙为识别，常借音作语助词用，如 为“下来了”， 为“生气起来了”。 二字连用可作“回来”解。

772 

［lɛ^{33}ndʐæ^{31}］獐牙也。或写作 。

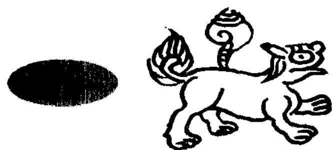
773 

［lɛ^{55}kv^{31}］麝香也。

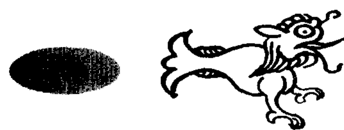
774 

［ʂɯ^{31}］狮也。以颈上长毛为特征。近多简写作。





［dv^{33}p‘ur^{31}si^{33}ŋgɯ^{33}］神兽之名，神狮也。有白海螺样神狮之意，画一狮子上加一（海螺）以示意，第一二两音也。



［ʈʂ‘v^{55}si^{33}nɑ^{33}pv^{31}］神兽之名，此兽有云为鳌鱼者。地狱中之“剑树”，经典中言，即由此兽之口中生出。



［pY^{31}］箭猪（即豪猪）也。或写作，皆以其身上长箭为特征。



［ʈʂ‘wɑ^{55}］鹿也。画鹿之形，以其分岔之桠角为特征，近日则略去其身体，只画其头部作。



［ʈʂ‘wɑ^{55}mɛ^{33}］母鹿也。以阔耳为特征。近多简写作



。



［ʈʂ‘wɑ^{55}k‘wɑ^{33}］鹿角也。或写作。



［gv^{31}］熊也。以耳为特征。近多简写作。

782 

[rwɑ^{33}gʌ^{31}] 一种动物，不识其汉名。因纳西人地域内无此种野兽，经典中叙述其他民族中使用之动物有此名，以其弯角为特征。

783 

[bo^{33}tɕi^{33}] 野猪也。以拱嘴多毛为特征。

784 

[dv^{31}] 野猫也。以身上之花点为特征。

785 

[hɯ^{55}lɛ^{31}] 黄鼠狼也。以其耳及大尾为特征。腹中有一字，注其名之第一音，此字得之于鲁甸。

786 

[ɯ^{33}t'ɯ^{33}] 火狐也。画火狐之形，以其身上之花纹为特征，其大尾之形，为狐狸之特识，因又于其身上加条状花纹，使有别于狐狸也。

787 

[nɖæ^{33}] 狐狸也。画狐狸之形，以其大尾为特征，故画一似狗之动物头部，而于其后加一大尾，成一不甚合理之头尾相联图画，使人能明其所指而已。

788 

[hwɑ^{55}ʐwɑ^{33}] 松鼠也。以花点及大尾为特征。

789 

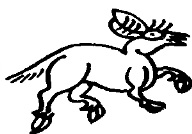
[t'o^{33}lɛ^{33}] 兔子也。以其须与其他动物相识别。

790 

［k'ɯ^{33}pY^{55}］狗獾也。画一狗形，此其第一音，又作呕吐之状，此其第二音，以此二音，作“狗獾”解，不依图形，而作“狗在呕吐”解也。

791 

［bo^{31}pY^{55}］猪獾也。画“猪” 在呕吐之形。猪，第一音，呕，第二音，合而作“猪獾”解。

792 

［lo^{31}］黑麂也。以其阔大之耳为特征。近多简写作

。

793 

［lo^{55}］去，或过去之意。东巴逐鬼之语，以 注音，下加一动线以示意。

794 

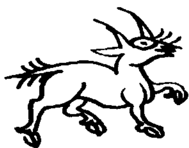
［ɕo^{55}k'ɯ^{33}］狼也，野狗也。画一狗形，于其旁加一（柏）字以注其前一音，（狗）注其末一音。

795 

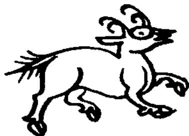
［ʔɛ^{55}io^{31}］猴子也。以其头部似人为特征。亦可写作

。

［io^{31}］亦常如此读，常借音作“祖先”，及“轻，拿”各意。

796  [sɛ^{31}] 崖羊也。以角为特征。常简写作 。常借音作完了之“了”，又与 字合作“怎样”解。

797  [i^{33}] 山驴也。

798  [tɕʻi^{31}] 麂子也。以其角为特征。近多写作 及 。

799  [sɯ^{31}] 独角兽也。

800  [kɯ^{55}] 穿山甲也。借音作穿鞋之“穿”，又作“熏干净”用。

801  [ʂo^{31}] 水獭也。以身上花点及须为特征。此字亦常写作 ，可借音作“干净”。

802  [tɕo^{31}] 野马也。以其耳长逆鬃为特征。

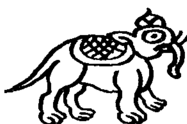
803 

[p'ɑ^{31}] 狈也。以黑嘴为特征，或写作，亦有人云为狼。

804 

[p'ɑ^{31}mbɑ^{31}] 狈叫或狼叫也。

[p'ɑ^{33}mbɑ^{31}] 礼物也。借狈叫之音，变前一音而作此解。

805 

[ts'o^{31}] 象也。以长鼻为特征。

若于象背上加一字，则读为 [hæ^{33}ʂɯ^{31}ts'o^{31}zɛ^{33}] 乃"黄金大象"之意，神兽之一也。

806 

[ts'o^{31}] 人也。泛指一切人类，原为象头，借其音而作"人"。今日称"人"曰 [ɕi^{33}]，读 [ts'o^{31}] 仅见于经典，盖古音也。

此种写法依动物简化之例，亦可作"象"解，唯经典中此形常作"人"之意用。

807 

[tso^{31}zɛ^{33}] 人类始祖之名也。亦可读为 [ts'o^{31}zɛ^{33}rɯ^{55}ɯ^{33}]，见（511 号）字之解释。

此字由及二字合成。为第一音，生翅之状为第二音，作人状示其为人也。

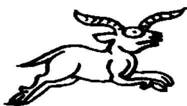
[illegible] 

[dzi^{33}] 人也，人类也。原画一兽，借其音而作“人类”解。其兽名尚不识，经典中亦从不见其作“兽”解，常与字联用，皆作“人类”解。此字或写作。以其尖耳或黑耳为特征也。

809 

[dzi^{33}zɛ^{33}] 人类远古世系一代之名也。亦可读为[dzi^{33}zɛ^{33}ts‘o^{31}zɛ^{33}]，乃人类大洪水前一代之世系名也。

由及二字合成，为第一音，生翅状为第二音。

810 

[mɯ^{33}io^{31}k‘wɑ^{33}ʂʌr^{31}] 长角天羊也。以长角为特征。亦可简写作。

811 

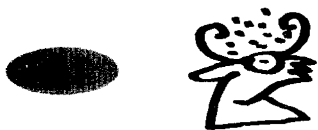
[tɕi^{55}iʌ^{33}k‘wɑ^{33}pɑ^{31}] 阔角之牛也。以阔角为特征。亦可简写作，云今日俅江（即独龙江）边有此动物（即独龙牛），和才先生曾亲见之。

812 

[ʂur^{55}mɑ^{31}k‘wɑ^{33}rv^{55}] 弯角之崖牛也。以弯角为特征。



亦可简写作 及 。



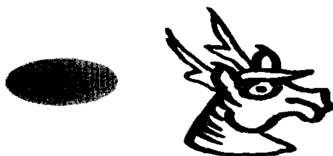
[ʂur^{55}] 满也。以点点状示充满之意，以崖牛注其音。亦写作 及 。



[lo^{31}bY^{55}kv^{33}tv^{31}] 光头之黑麂子也。此多指雄者。画一黑麂之形，加一 字以注其末一音。



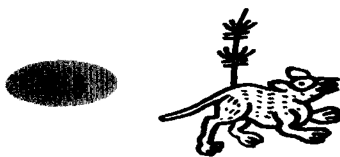
[lo^{31}bY^{55}mæ^{33}p'ur^{31}] 白尾之黑麂子也。此多指雌者。画一黑麂子之形，加一 字以注其末一音。



[rv^{31}ʐwɑ^{33}k'wɑ^{33}dzɯ^{31}] 生角之龙马也。画马生角之状，第一音为“龙”，第二音为“马”，第三音为“角”，第四音为“生”。



[mbi^{31}kv^{55}ʐwɑ^{33}nɑ^{31}] 能飞之神马也。画一马生翅之形，身上有一黑点，注其末一音也，第一音为飞，第二音为会，第三音为马，末一音为好（不作黑）。



[mɯ^{55}fv^{55}] 竹鼠也。画一鼠形，另一 字为注前一音，意为竹，合而作“竹鼠”之意。




［nɯ^{31}］家畜也。泛指一切家中畜养之动物，原画一曲角之羊，以此为家畜之总称，有时普通之“羊”  亦读此音。




［ʐwɑ^{33}］马也。近多简写作  ，以其鬃毛为特征。

经典中又常读为［ŋgo^{31}］及［tʂ‘v^{33}］，盖马之古音也。

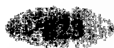


［tɕi^{55}］驮子也。画马驼有驮子之形。




［tʂ‘v^{33}zi^{33}］马好看也。画一马，鬃生一花，马读第一音，为第二音，意为美丽好看。

［tʂ‘v^{33}zi^{33}mbo^{31}zi^{33}］经典中亦常如此读，意为“马好看，鬃好看”。



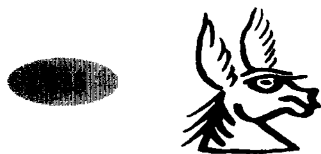

［ŋgo^{33}tʂ‘o^{31}ts‘Y^{33}t‘v^{33}］马生恶疮也。



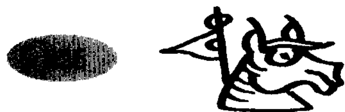

［ŋgo^{31}tʂ‘o^{31}lɑ^{33}pur^{55}dzɯ^{31}］生虎纹之快马也。画马生虎纹之形。

此字见于开丧及超度经中。

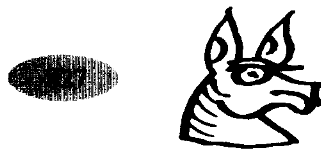


325 

[tʻɛ^{31}ʐwɑ^{33}] 驴子也。以耳长有毛为特征。

326 

[tʻɛ^{31}ʐwɑ^{33}] 驴子也。此记音办法，以“旗”记第一音，以“马”记第二音，合二音而作“驴子”解，不依图形而作马背上有旗。

327 

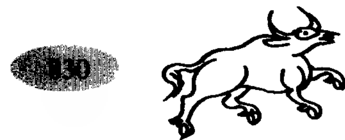
[ɖʌr^{31}] 骡子也。以其耳为特征。

328 

[mbur^{31}] 牦牛也。当地人以其身上多毛，直呼之为毛牛。近多简写之作，以其大角为特征。

329 

[ndzɯ^{31}] 犏牛也。牦牛黄牛交配所生之新种。近多简写作，以其细长之角为特征。

330 

[ɯ^{33}] 牛也。近多简写作，以其角为特征。在经典中又常读为 [mo^{31}] 及 [lɛ^{55}]，盖牛之古音也。

331 

[mo^{31}] 牛也。牛之古音，以牛示形，以其注

音。

832 

[ɯ^{33}ndzɯ^{31}ʈɯ^{33}] 东北方也。画一牛坐起之状，纳西人以十二属相排列方位，牛列于东北方，故画一牛之坐位以之指明东北方位。

833 

[mbɑ^{31}] 牛吼也。画牛张口出声之形。

834 

[rɯ^{31}] 犁田也。画一牛一犁之形，故为以牛犁田之意。

835 

[ɯ^{33}kv^{33}pv^{31}] 干牛头也。画一牛头而其睛不加点，示其为死物也。

此种不点睛法，可使用于其他动物上，如 为干马头， 为干狐狸头， 为干鱼头……一切动物，若需要时，皆同此例。

[mo^{31}] 尸身也，或倒写作 。

836 

[kʻo^{55}] 宰杀也。画一牛倒立受刀出血之形，倒置而不点睛，示其死也。

837



[o³³dzɛ³³] 东西也。物件也。画一“牛”一“麦”之形，牛以示意，麦以注末一音。

838



[dY³³] 牛犊也。画牛之形，以注其音，原读 [tY³³]，在此变为 [dY³³]。此字见于鲁甸。

839



[ts'ɯ⁵⁵] 山羊也。近多简写作，以特殊之山羊胡子为特征。

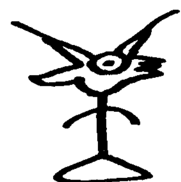
840



[io³¹] 绵羊也。近多简写作，以其细直之角为特征。

与合用时可作“子女”解。

841



[io³³ndzɯ³¹ʈɯ³³] 西南方也。纳西人以十二属相排列方位，羊当居于西南方，故画一 羊之坐位，以之指西南之方向。

842



[ɕo³¹lo³³] 西藏羊之一种。德钦一带有之，毛细，可以之织毛布。画一“羊”一“柏”之



形，羊以示其意，柏以注其第一音。

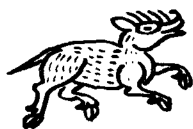
843 

[rɯ^{33}io^{31}zo^{33}ɯ^{33}] 孝子也。开丧及超度死人时称孝子以此名，有“如蕨菜之可怜，如绵羊之驯顺的好儿子”之意。

画一人，羊头上生“蕨菜”之形，蕨第一音，羊第二音，人形以示其意。

844 

[ʈʂʌ^{55}] 纠缠也。画有乱绳纠缠羊角之形。

845 

[bo^{31}] 猪也。近多简写作，以拱嘴及鬃毛为特征，常借音作份数之“份”。

846 

[bo^{31}ʈʂ‘ʌr^{33}] 琵琶肉（即猪膘肉）也。画一全猪之形，不点其睛，示其只余外壳之意，此乃纳西地域内之一种冷贮（腊味）食品，杀猪后只剔出其内脏及骨头，又缝合而贮之。故画一全猪之形，不点其睛示其为琵琶肉。

847 

[bo^{33}bY^{31}] 猪圈也。画一木栏，内置一猪以示意。

848 

[k‘ɯ^{33}] 狗也。亦常写作及，以其双耳

前倾为特征，颈间所戴乃猎犬之脖圈。

849 

[k'ɯ^{33}ndzɯ^{31}ʈɯ^{33}] 西北方也。纳西人依十二属相之次序排列方位，狗当居于西北方，故画一狗之坐位，以之指西北之方向。

850 

[k'ɯ^{55}] 走去之“去”，及放出去之“去”也。

此字由 、 ，及一动线 组合而成，犬与足皆注其 [k'ɯ] 音，下加一动线，示其为与动作有关之 [k'ɯ] 音也。

可与（676号）之 字相参看，盖恐 之一音，尚不清晰，因又加一 字双注其音。此字见于鲁甸。

851 

[k'ɯ^{33}mo^{33}kʌ^{55}ʈʂɯ^{31}dzɯ^{31}] 生鹰爪之猎犬也。

此字见于开丧及超度经典中，理想之动物也。

852 

[gʌ^{33}mo^{31}] 骆驼也。纳西地域内无骆驼，故画一怪兽之形，可能由于传闻骆驼有背峰之形容，遂于背上作凸起之状。此字见于鲁甸。

853 

[hwɑ^{55}lɛ^{31}] 猫也。

[fv^{55}] 鼠也。近多写作 ，以鼠须为特征。常读为 [k'v^{55}]，作"年"解。盖由于鼠为十二属相之首，十二月各排一属，以一月之鼠当一岁之首，故以之代表全年也。

[k'v^{55}] 年也，岁也。

鼠原可作"年"用，仍恐人不喻，又于其下加弯线，借用"弯曲"之声音也。

[ɯ^{33}hY^{31}lɑ^{33}pur^{55}dzɯ^{31}] 生虎纹之红牛也。画一牛于其身上生有虎纹，又有一 字，注明其为红色，此牛鬼地有之。

[k'wɑ^{33}] 角也。象兽头有角之形，此字原写作 ，于若干古本经典中尚可见之，今乃变为单线之 。

可借音作"声名"，又可借音作"消息"， 二字连用，可作"听见"。

[k'wɑ^{33}] 角也。画单角之形，与上字同，而取形有异。

[mbur^{31}k'wɑ^{33}ʐɯ^{33}nɑ^{31}ʈɯ^{55}] 意为牦牛角装好酒。画

一牦牛之角，点点状者为酒。前二音为牦牛角，中二音为好酒，末一音为冲装也。

此乃纳西人之一种习俗，有喜庆之事时，以牦牛角装酒而宴宾客也。



［k‘wɑ^{33}hɛ^{33}］角与耳也。画角耳相联之形。

［lY^{55}hɛ^{33}］意为中间之魂魄。由“矛”及“耳”二字合成，借此二字之音，又作新解，此字见于《放替身经》中。



［kæ^{31}］虎纹也。可泛指一切兽类之花纹。

［pur^{55}］虎纹也，亦可读为［pur^{55}kæ^{31}］，指兽身上之花纹，亦可读作［pur^{55}wɛ^{31}］。



［ʈʂɯ^{31}］爪也。画猛兽之爪，亦常读为［lɑ^{33}ʈʂɯ^{31}］，“虎爪”之意也。



［ɯ^{33}］皮也。画动物之皮。



［lɑ^{33}ɯ^{33}］虎皮也。

一切动物均可依此法而画其皮，空其目，存其特征即可。



［so^{55}］全皮也。杀一动物，不剖开其皮，而将其内

部取空，留其空壳，以备装物，此种剥皮方法，名之曰［so⁵⁵］。

画一皮子之形，中有一“ ”字，此纳西人之“三”字，在此读作藏语音，以注全皮之音也。

866 

［so⁵⁵］全皮也。象剥全皮之形，与上一字同，而造字方法殊异，此象形之法。

867 

［ɯ³³ ndʐur³³］湿皮子也。画一皮子而以“露水” 注其音。

868 

［fv³³］毛也。画毛之形。

常借音作“去”，每见于东巴逐鬼之句尾，音亦有变，读作［ʈæ³¹］。

869 

［p'i³¹］肩胛骨也。画动物肩胛骨之形，纳西人用以炙兆占卜者也。

870 

［p'i³¹kɯ⁵⁵］烧肩胛骨也。炙骨求兆，纳西人占卜之一种，有专用之经书，依其开裂之纹而占吉凶。画一肩胛骨上有小火之状，纳西人占卜时，以火草一小团沾油置于骨上而燃之，即如图中所示者也。

此字亦可写作 ，因 与 常混用也。

871 

［p'i⁵⁵］遗失也。以 注音，以一动线 示意。

［ts'i⁵⁵］丢弃也。 与 混用，亦可读为



［tsʻi^{31}］。在此加一动线，变其音作“丢弃”解，亦可写作 。

872 

［tsʻi^{31}］亦肩胛骨也。此字与 字常混用，二者形既近，音亦因时变用。 亦可读为［pʻi^{31}］， 亦可读为［tsʻi^{31}］，意又皆可作“肩胛骨”解。东巴亦不细分此二者，只因时而活用之。

有时作来到之“来”，又略变此音读作［tsʻɯ^{31}］，在若喀地域内以倒立者 为［tsʻɯ^{31}］，以平置者为［pʻi^{31}］。

873 

［tɕʻi^{55}］呼吸也。画一肩胛骨之形，上加一“刺” 以注音，下加一曲折动线以示意。此字见之于鲁甸。

874 

［kæ^{33}ʂwɑ^{31}］前腿也。画动物前腿之形。

［lɑ^{31}pʻi^{31}］动物上肢也。相当于人之手，故以［lɑ^{31}］称之。

875 

［mæ^{55}ʂwɑ^{31}］后腿也。

［ndo^{31}ʂwɑ^{31}］仍为后腿，指带臀座之一腿也。

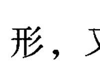
876  [kæ^{33}ndzo^{55}lo^{33}] 前半截也，上身也。

以一牛为代表，画牛之前半截，不点其睛，示其已死也。

877  [mæ^{55}ndzo^{55}lo^{33}] 后半截也，下身也。画牛下半身之形。

878  [k'wɑ^{33}] 蹄也。

879  [ŋgo^{31}k'wɑ^{33}ndʐæ^{31}bv^{31}rv^{55}] 马蹄为泥所陷也。画蹄  在泥中 之形。第一音为“马”,第二音为“蹄”,第三音为“泥”,第四音为“下”,末一音为“陷”。

880  [ŋgo^{31}k'wɑ^{33}ʂo^{31}tʂv^{31}t'o^{55}] 马蹄钉铁掌也。画马掌之形，又以“铃”  注第四音,前二音为“马蹄”,第三音为“铁”,第四音为“马掌”,末一音为“钉打”也。

881  [k'wɑ^{33}ŋgɯ^{33}] 蹄子炸裂也。画一蹄子之形，中加一曲折之线条，示其裂痕。

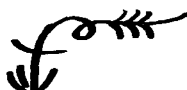
[ŋgɯ^{33}] 或只如此读，“裂开”或“炸开”之意也。

882  [mæ^{33}] 尾也。借音作“能够”及“赶得上”解，

事物之末尾、结果后部皆用本字。

 则为“下卷”，经典封面常有之。

883  [mæ^{55}ʈur^{55}] 完结也，结尾也。由“尾” “结” 二字合成，以尾注前一音，以结注后一音，合尾结二字之音而作“结尾”之意。

884  [pY^{31}mæ^{55}ʈur^{55}]《完坛经》也。为一部经典之名，东巴作法完毕最后诵念之一部经典也。 为结尾，与上一字同， 乃诵经作法之意，第一音也。

885  [ʔɛ^{55}ŋgɑ^{33}mbur^{31}mæ^{33}pʻur^{31}] 白牦牛尾也。画牦牛尾之形，东巴作开丧法仪时，持白牦牛尾以招魂。

（以下为昆虫等类）

886  [ɳʌ^{55}mbʌr^{31}] 蜻蜓也。

887  [pʻɛ^{33}lɛ^{31}] 蝴蝶也。

蝴蝶与蜻蜓之区别，不甚明显，蜻蜓翅长，蝴蝶翅阔，可以此为识别，因纳西人非画昆虫好手，常画一昆虫，又似蝴蝶，又似蜻蜓，视经中情况而活用

之。

888 

[mbæ^{33}] 蜜蜂也。画一飞虫之形。尾部之，示其有蜜，亦偶有人指其为毒刺。此字可借音为“糖”，又可借音为“跑”，即字也，亦有写作。

889 

[mbæ^{33}k‘ɯ^{31}] 蜂窝也，蜂巢也。画树上有蜂窝之形，旁有一蜂以示意。

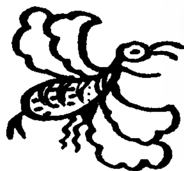
[mbæ^{33} p‘Y^{31}] 蜂窝之又一种读法，或写作。

890 

[mbur^{33}rʌr^{55}] 蝇也。以长脚为特征，经典中述大洪水后，世界上什么东西都没有了，苍蝇也没有事做，只好搓手搓脚。本图即表现有此种意境。

891 

[mbur^{33}tsʌ^{31}] 蚊子也。画蚊子之形，以曲脚为特征，或写作。

892 

[ʔɛ^{33}gv^{31}ndʐæ^{31}tɕ‘o^{33}] 大胡蜂（马蜂）也。一种身上有黄黑环纹之大蜂，以其身上虎纹之条纹为特征。纳西经典中云，此种花纹系由虎身上偷得而成者。





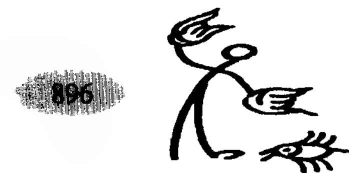
[ndzʌ^{33}lɑ^{31}tʂ‘ur^{55}bv^{33}dʑo^{33}] 蝉也。画蝉之形，口中出曲折动线，示其鸣声也。



[mo^{55}] 牛蝇也，或称为牛蚊子。常借音作“老”，又以之指“死”，因嫌死字过于直率也，又借音作“够”。



[rɯ^{55}] 牛虫也。当地人或称为牛背虫，于牛皮上穿洞而寄生于牛体内。常借音为打猎之神，所谓是也，又常借音作“放逃”解。



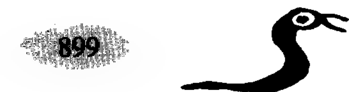
[lɑ^{33}rɯ^{31}] 游戏也。画一人独脚站立舞动双手之形。下有一字，乃注其末一音。此字常作一部经典之名，祭情死鬼之经也。



[mbɯ^{33}zɛ^{33}kwɑ^{33}rwɑ^{31}] 茧也。



[zɛ^{33}] 蚕蛾也。



[pY^{55}] 马蟥也。吸血之蛭，画其身黑啮人之状。



[bi^{33}di^{31}] 小虫也。泛指一切小虫，亦可读 [bY^{33}di^{31}]。

901  [rur³³] 牛瘟虫也。画小虫之形，旁有 者，盖以泥塘注其音也。亦有写作 及 者。

902  [ndʐur³³] 虫名。据鲁甸大东巴和文质言，即所谓之"冬虫夏草"也，当地人称之曰"虫草"。画一双头之虫以示意，以作惊抖状注其音。此字亦常写作 。

903 [bY³³di³¹k'o³³ro³³] 昆虫也。泛指一切虫类。画一虫及一团面粉之形，以虫象形，以"面粉" 注音。

或写作 ，双头者常见于鲁甸，一头者通见于丽江其他一带。

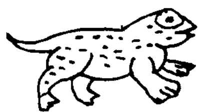
904  [k'ɯ³³ʂo³³] 跳蚤也。经典中有"像跳蚤一样黑的一匹马"等句。

905  [lɑ³³mɑ³³tʂ'wɑ⁵⁵mɑ³³] 蜘蛛也。画其能吐丝之状。

906  [tʂ'wɑ⁵⁵wɑ³³] 蚁也。

907  [tv³³ɕi³¹] 蜈蚣也。

908  [tso³³] 蜥蜴之一种，当地人呼之为四脚蛇。此字与

蛙相似，而以身上有杂色花点为特识，二字联用，作一种占卜之名。

909 

[pɑ^{33}] 蛙也。画青蛙之形，以其头部为特征，亦有写作及者。近多简写为、、、各种形状。

可借音作“宽”，见下字，又借音作“到达”，又作向额上“点”酥油之法仪用语。，此三字常联用，读 [pɯ^{33}pɑ^{33}bɛ^{33}] 乃“变化，化育”之意，经中常见之。

910 

[hæ^{33}ʂɯ^{31}pɑ^{55}mɛ^{33}] 黄金大蛙也。神蛙之名，曾吞食占卜经典，为神人杀死而生“八卦”者也。画一大蛙，于其身上加一字，为第一音，有“金”之意，第二音为“黄”，第三音为“蛙”，末一音为“大”，亦常写作。

911 

[pɑ^{55}hæ^{31}k‘wɑ^{33}dzɯ^{31}] 生角之青蛙也。画青蛙生角之状。注第二音，在此作青色之意。纳西人以为



蛙、蛇皆为龙王之物，生角之青蛙，龙王家人也。

912 

［pɑ^{55}hæ^{31}lɑ^{33}ʈʂɯ^{31}］生虎爪之青蛙也。亦经典中所述之龙王家人也。

913 

［pɑ^{55}hæ^{31}lɑ^{33}ʈʂɯ^{31}ts'ɛ^{31}po^{55}dzɯ^{31}］生有十只虎爪之青蛙也。画一蛙生十手之状，注第二音。此蛙据经典中所云，乃一种鬼之母也。

914 

［pɑ^{31}］宽也。以“木板”示意，以“青蛙”注音，或写作。

915 

［pɑ^{31}ŋæ^{33}rʌr^{31}so^{33}］此乃东巴作法仪式中之术语。意指栓三种动物于门口除秽也，此乃一句藏语，指牛、牦牛及羊子三种动物，末一音为三字，前三音乃三种动物之名也。

916 

［pɑ^{55}hæ^{31}nɯ^{33}dʑi^{31}o^{55}］意为青蛙来舀水。画青蛙舀水之状。

此字见一“北寒派”之开丧经典中，云龙王家开丧时，以青蛙为舀水之人也。其他如黄鼠狼吹火、老

熊舂碓、猴子推磨等皆列之于下，盖野兽皆属于龙王，龙王家有婚丧大典，野兽理当各执其事以服役也。

917 

[hɯ⁵⁵lɛ³¹nɯ³³mi³³mo³¹] 黄鼠狼吹火也。

为火，第四音，末一音，原为箕，在此借音作“吹”。

918 

[gv³¹nɯ³³mɯ³³tʂv³¹tY³³] 老熊来舂碓也。

乃纳西人之地碓也，通常以脚踏其末端而舂米。

919 

[ʔɛ³³io³¹rv³³tʻɑ⁵⁵ɯ³¹] 猴子推石磨也。

乃纳西人之石磨，手磨之一种也，纳西人以之磨“糌粑”（一种炒麦）等。

920 

[ʔɑ³³pɑ⁵⁵kv³³tv³³rv³¹] 蝌蚪也。画蝌蚪之形，以双目并列为特征。

921 

[tɕi⁵⁵] 口舌是非鬼之名也。画一小虫，借其音作口



舌鬼用，虫名尚不认识。

922 

[ʐɯ^{31}] 蛇也。可借音作“打杂的人”，见（452 号）字，又借音作“神座”，见下一字。

923 

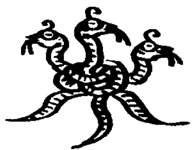
[ʐɯ^{31}rv^{33}] 神座也。纳西东巴昔日作法时，以羊毛披毡铺于桌上以作神座，即羊毛披毡也，以此示神座之意象，蛇以注其名之第一音。此字见于鲁甸。

924 

[rv^{33}dʑʌ^{33}] 飞蟒也。画蛇生翅之形，乃神蛇也。为一切蛇类之王，居于神山、神树上，经典中常有之。

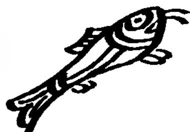
925 

[ʐɯ^{31}hæ^{31}k‘wɑ^{33}dzɯ^{31}] 青蛇生角也。画青蛇生角之形，腹内有一字，乃第二音，意为绿。青、绿，纳西人不分也。

926 

[mbɯ^{31}nɑ^{33}ŋgv^{55}go^{33}] 九头蛇之名。画三蛇相缠之形。

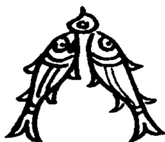
亦鬼之一种。

927 

[ȵi^{33}] 鱼也。或写之为 。

借音作“需要”，又作“输”、“败”等字用，皆借音也。有时以 字代之，因 （二）与 （鱼）之音相同也。

又常与 字两相联用，写作 ，乃“地狱”之意，读作 [ȵi^{33}wɛ^{33}]，借 字与 字之音也。

928 

[ȵi^{33}po^{33}] 双鱼宝物也。画双鱼之形，上加一 字示其为宝物，第二音也。

此为宗教上八宝之一，其他如 （法轮）

 （宝伞）等，共八件，常一同出现于经典中。

929 

[bv^{33}t‘v^{33}] 虾也。画一小虫之形，恐人不识，于其下画一“锅” 以注第一音。

亦有写作 者，与上同例，唯以“桶” 注其第二音。

七　植物类

930  ［ndzʌ³¹］树也。泛指一切树木，画树木直立生长之形，若不直立，作倒地状，则与柴［sʌ³³］字混，若不分树干，则成为（图），常与“松”字［t'o³³］混。实则此三字常相互通用，形状相近。东巴依经典之情况而活用之，非有严格之分别，以上所述，乃近日来一种演进之趋势。

931  ［bi³³］森林也。当地人称之曰“老林”，画竹树从生之形。（图）为杉，（图）为松木，（图）为栗，（图）为竹子，合杂树丛竹之意而指明其为森林。

932  ［bi³³］森林也。画森林之形，以（图）（搓）字注其音，见（299号）字。

933  ［sʌ³³］柴也。画树倒地之形，故为柴也，亦可作“木”之总名。有时写作（图），因可避免与“尾”字（图）相混杂也。

934  ［dzɑ³³］发芽也。画木之生意盎然形状，以树尖上曲折向上之线，示其生芽。



935 

[dzɑ^{33}] 发芽也。画草生芽苗然之状。

936 

[dzɯ^{31}] 长着也，生起来也。与“生长”之意不同，生长指其动作，长着指其存在。画一树木以示意，旁加一字以注音。

937 

[pY^{31}sʌ^{33}] 祭木也。此字由及二字合成，前一音，禳祭之意，后一音，木柴之意也，合而作“祭木”解，指巫师禳祭时所用之各种树木。

938 

[pur^{33}] 朽也。画木干朽坏之形。

此字见于鲁甸。

939 

[gv^{31}] 弯也。象树弯曲之形。此字见于鲁甸。

940 

[sʌ^{33}dzɯ^{31}ndʑi^{33}kv^{55}] 意为“树木生起会走动”。画木生脚走动之状，纳西经典之开头常有此语，云太古时候，树木会走路，石头会说话，[rv^{33}ŋgɯ^{33}tɑ^{55}kv^{55}]。

941 

[ndzʌ33] 唱也。 示唱歌口中声浪振动之形，注唱歌之音，因恐“唱”字与“笑”字混杂不清也。

942 

[ndzʌ31nɑ31] 鬼树也。画黑树之形，以黑注末一音，白属于神，黑属于鬼也。

943 

[ndzʌ55] 抽拉木料也。画一树木，下加一 动线，以示抽拉木料之意。

在北地一带读此音可作“采摘”解，鲁甸一带借此音可作拔苗之“拔”。

[ʈæ31] 拉拖也。取拽木之意象。

944 

[ndzʌ31ŋgɑ55lɑ33] 树干之分杈也。

945 

[ndzʌ31lɑ31] 树枝也。此指生长于树上者。

946 

[kʌ55] 树枝也。此指摘下者，故画一枝之状而不生于树上。

947 

[k'ɛ33] 断折也。画树断折之形。

948 

[ndzʌ31ts'ʌ55] 砍倒树也。画一“斧头” ，以

示砍树之意。

949 

[ɕi^{31}tsʻʌ^{55}] 砍森林种山田也。当地人称之曰“开火山”，砍倒森林，烧之作肥料而种粮食也。故画一斧头居中，两边皆有倒树之形，此乃“开火山”之第一步工作。第一音有火山之意，第二音乃砍木之意也。

950 

[sʌ^{33}bv^{31}] 魂魄为木所压也。画一人钻木之形，以钻字注末一音，而不作人钻木头解。

951 

[sʌ^{33}hæ^{55}kʻɛ^{33}ʈʻY^{33}] 木料一截也。画木头一段之形。在丽江一带，此字有时读为 [sʌ^{33}]，仍可作“木柴”解。

952 

[sʌ^{33}hæ^{55}kv^{33}ʈʻur^{55}ʈʻur^{33}] 包起木头也。画以物包裹木头之形。

953 

[sʌ^{33}mɑ^{31}] 松明包也。松脂结成之大包。

954 

[sʌ^{33}mɑ^{31}] 明子也，松肪也。当地人用之代灯，画木中有油之形，◎为酥油，在此注末一音。[mɯ^{55}tsʻY^{33}] 或如此读，语言今读如此。

955 

[rv^{55}] 缠也。象藤缠树之形。

956  [ndzʌ^{31}wɑ^{33}] 树干也。以“树”示意，以（骨）注末一音，或读为[sʌ^{33}wɑ^{33}]。

957  [ndzʌ^{31}k‘ɯ^{33}] 树脚也。指树根出土之一截。

958  [gɯ^{31}] 落下来也。象果实落地之形。

959  [nur^{33}wɑ^{31}ndzʌ^{31}] 构木也。

画树木之形以（乳汁）注第一音，注第二音，原为绿松石也。

960  [ts‘ɯ^{55}ɯ^{31}] 板栗树也。画树之形，树旁有一“山羊”，注其第一音，有一“妖怪”注其第二音，合此二音而作“板栗树”解。

961  [bY^{33}] 粗也。画树以见意，写“面粉”以注音。

962  [ts‘ɛ^{55}] 叶也。画树叶之形，此种读法多见于经语中。

[p‘iʌ^{55}] 叶也，片也。此种读法多见于日常言语中。

963 

[ts‘ε^{55}] 拆毁也。画一“矛”以见意，以树叶注其音，如拆毁房屋等便用此字。此字见之于鲁甸一带。

964 

[hæ^{33}t‘v^{33}ts‘ε^{55}p‘v^{55}] 狂风暴雨也。以树叶注其第三音。为风，第一音也，指雨将来时之暴风，上画一风，下画树叶飞舞空中之形。

或于下加一字，以注末一音，写作。

965 

[ʈ‘ur^{55}] 包叶也。指大叶笼包小叶之意，画一大叶笼包小叶之状。

966 

[t‘o^{33}] 松也。画针叶树之形。可借音作“后”，又此字与“树”字常相通用。

967 

[t‘o^{33}ŋgε^{31}] 松脂也。可制松香者，画一松树出松脂之形，亦可单读为[ŋgε^{31}]。

968 

[ɕo^{55}] 柏也。当地人呼之为香树，画柏木团团之形，古本中有写作者。

二字联用，作一切“吉祥顺利”解。

969 

[ɕo^{31} mi^{33}] 香末也。置香炉中熏以敬神者，由二字合成，第一音，第二音，合而作“香柏末”解。上有曲折之动线，示香烟缭绕之意也。

970 

[ɕo^{55}hæ^{31}kv^{33}ʈur^{55}ʈur^{33}] 香柏树顶自相缠结也。此乃纳西经典中所陈述之神地景色也。

971 

[ɕo^{55}hæ^{31}lɛ^{33}dʑi^{31}] 柏木香梯也。敬神之物，纳西人房屋之中柱上多有之，上刻 118 面，故似梯形，即图中之后二音也。

972 

[t'o^{33}mbɛ^{55}lɛ^{31}] 松果壳也。此字见于若喀地域内。

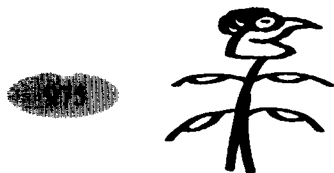
973 

[sɛ^{31}t'o^{33}] 松子也。画松子松顶结松果之形。

974 

[hæ^{31}i^{33}bɑ^{33}dɑ^{31}ndzʌ^{31}] 纳西经典中神树之名也。为一切树木之王。

画一木生于神山座上之形，今日鲁甸山中有一种大叶杜鹃，犹袭此名。

975 

［hwɑ^{33}sʌ^{33}］高山木名，树皮层层脱落，作白色。画一树木以示意，上立一“白鹇鸟”以注其树之名。

976 

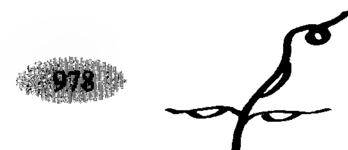
［mbɯ^{31}］栗树也。以阔叶为特征。

977 

［ʐv^{55}］杨柳树也。以弯长之叶为特征。

［ʐv^{55}hæ^{31}］今语言上如此读。

或写作，常借音作“仇敌”解。

978 

［ʐv^{31}ʈur^{55}］结仇恨也。以“柳叶”注前音，以“结”注后音，参看（564号）字。

979 

［ʐv^{31}mæ^{55}ʈur^{55}］仇人结尾之法仪也。纳西人作法事时常将仇人之魂魄勾来而咒压之，此指对仇人结尾时之法仪也。

由、、三字合成，第一音，仇人也，、第二、三两音，结尾也。

980  [mo³¹] 杜鹃树也，以叶上有黑点为识。

981  [rɯ³³] 冷杉也。有时于树上加一 字以注音，古本中写作 。

982  [ʂʌ⁵⁵] 云南铁杉也。当地人称为"白枹"，画一杉木，以"说"字 注其音。

983  [lɑ³³k'ɑ³³] 小叶白杨也。画树之形，又以"苦"字 注其音，或写作 。

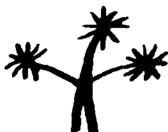
984  [bo³¹bv³³] 山茱萸之一种。此字或写作 。

985  [ʈʂv³³] 漆树也。画漆树有漆汁之形。

986  [sɛ³³pi³¹] 香樟木也。以其叶为特征，亦有干树旁加 二字以注其音者。 乃一音字， 为牛胶，在此合注香樟之名。

987  [si³³li³¹] 梨也。



988  [dʑi^{33}ts'ɛ^{31}] 棕树也。

989  [i^{33}kʌ^{55}] 楷木也，或称小叶黄莲木。纳西人以之“烧天香”用。

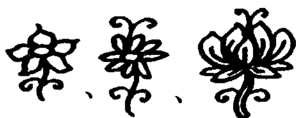
990  [bv^{33}dʐ̩v^{33}] 桃也。以“锅”字注其首音。

[bv^{33}k'ɑ^{33}] 在若喀地域内如此读。

991  [dzY^{31}] 花椒也。

992  [dzY^{31}ndzʌ^{31}] 花椒树也。画其子黑多刺之状。

[dzY^{31}] 花椒也。有时亦如此读，如此解，与上一字同。

993  [bɑ^{31}] 花也。画花朵之形，或写作 ，各种形状皆为花也。有特别意思时常细细描画，古本中亦较细致，今则多略作，亦写作，可借音作花开之“开”。

994 

[zi^{33}] 美丽也。画花朵美丽之意象，以花为美丽之象征，以花上有二曲线为识别，盖示花须或芳美之意也。

995 

[zi^{33}] 美丽也。此若喀地域内写法，取意似亦与上同，唯画法有异。

996 

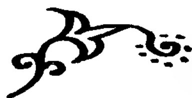
[zi^{33}] 美丽也。此鲁甸之写法，画一美丽花朵之形，恐人不喻，因于其下加一字，以注其音，原为“草”，读 [zɯ^{33}]，音近而假借也。

997 

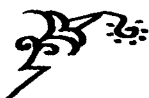
[p‘ε^{31}sɯ^{31}p‘ε^{31}zi^{33}] 织麻布，麻布好看也。画人织麻布之形，上有一花，示其美丽也，第一、三两音意为“麻布”,第二音为“摆置经线”,末一音为“美”。

998 

[p‘i^{33}t‘v^{33}p‘i^{33}rʌ^{31}] 出花（天花）出得好看也。画一人出痘之形，以手执一花示其美丽好看。昔日纳西人以水痘吹入鼻中，常由此引出危险，故有此愿望之语。指将天花出于身上不显于外也。一三两音为痘，末一音为好看。

999 

[tʂ‘ʌr^{33}] 药水也，药也。取花上清露可以为药之意。

1000 

[tʂʻʌr^{33}] 药水也，药也。与上一字同，唯下加字以注其音。此鲁甸之写法。

1001 

[tʂʻʌr^{33}] 献药水也。此指向神前献清水鲜花之意，画盆中有水，水上有药花之形状。

1002 

[ndv^{31}] 毒也。画一花，将其涂黑，以示有毒之意。[ndv^{31}bɑ^{31}] 偶亦如此读，乃毒花之意也。

1003 

[ʂwɑ^{33}bɑ^{31}] 一种小叶杜鹃花。以花示意，以字注其音。

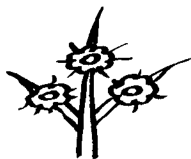
1004 

[kv^{33}tsɯ^{33}zɑ^{55}bɑ^{31}] 花名。色黑，纳西妇女以之作黑色染料，用以染帽饰等，由（蒜）（拴）（花）三字组成。、第一、二两音，乃末一音。

1005 

[hwɑ^{55}hwɑ^{33}] 掺合也，配合也。画两朵药花合在一碗以见意，中有一字以注音。盖由于药多掺合配成之故。此字见于鲁甸。



1006 

［sɯ^{31}k'ɑ^{33}bɑ^{31}］梅花也。画梅花之形。

［sɛ^{31}k'ɑ^{33}bɑ^{31}］仍为梅花也。读音微有不同。

1007 

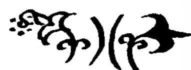
［sɛ^{31}k'ɑ^{33}rwɑ^{33}mo^{31}bɑ^{31}］阴阳交界处之梅花树也。画一边开白花，一面开黑花之树形，或读为［sɛ^{31}k'ɑ^{33}tɕi^{55}tɕi^{33}bɑ^{31}］，［bɑ^{31}p'ur^{31}hɛ^{31}tɕo^{31}bɑ^{31}，bɑ^{31}nɑ^{31}ts'ɯ^{31}tɕo^{31}bɑ^{31}］。

1008 

［bɑ^{31}lY^{33}］花苞也。以 为第一音， 为第二音，合二音而作“花苞”解。

1009 

［sɑ^{55}bɑ^{33}］雄麻也。画“麻” 之形，以 注其末一音。或写作 。

1010 

［tʂ'ʌr^{33}ndv^{31}lɛ^{33}tʂ'v^{33}p'i^{31}］药草与毒草分隔开也。一端画药草，一端画毒草，中有一)(字，以作分隔开之符号。

［tʂ'ʌr^{33}ndv^{31}lɛ^{33}mbY^{33}mbY^{33}］亦可如此读，乃药、毒分开之意也。

1011 

［ʂo^{55}dɑ^{31}］青刺之一种。画其开小花之状，或读为

[ʂʌ⁵⁵dɑ³¹]。

1012 

[ʂʌ⁵⁵dɑ³¹] 青刺名。与上一字同，画青刺之形，以字注其音。

原由音字之“上”变来，此音常作“说”解，因附以“说”之形状，遂成为。此种写法唯见于鲁甸一带。

1013 

[ŋgʌ³¹] 花谢也。画花瓣败落之状，或写作。此字见于丽江一本经典中。

1014 

[æ³³] 五谷也。画（稻）（麦）之形，以泛指一切五谷。

1015 

[æ³³] 五谷也。此又一种写法，以麦为代表，下有颗粒以示众多之意，其麦芒微下垂，以此及其下之颗粒为识别。

1016 

[rʌr⁵⁵] 种子也。画种子之形。

1017 

[bʌ³¹] 穗也，或读为 [ŋgɛ³³]，指熟而“弯垂”之意。

1018 

[bɛ³¹] 荚也。画荚果之形状，此字见于若喀地域内。

1019 

[ɕi³¹] 稻也。画稻穗之形。可借音作“养”，又借音作“人”，如•[Naxi glyph] 亦即纳西人也。

1020 

[ɕi³³] 百也。以[Naxi glyph]记数，以[Naxi glyph]记音。[Naxi glyph]原为[Naxi glyph]，纳西人之百原写作[Naxi glyph]，依理当写为[Naxi glyph]，然纳西东巴[Naxi glyph]、[Naxi glyph]二字混用，视经典中情况而随时变动其音读。今写之为[Naxi glyph]，约定俗成亦不知其字源有误也。此字见于鲁甸一带。

1021 

[ɕi³¹] 稻谷也。此字见于北地及洛吉河一带，写法与[Naxi glyph]不同，通常皆以之为当地纳西人之姓，此本为[Naxi glyph]之一支，今则从音多变为姓习。

1022 

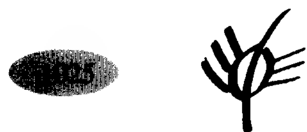
[ru³¹] 未熟也，生也。由[Naxi glyph]字变来，以一边生芒为识。此字见于中甸县江边四村。

1023 

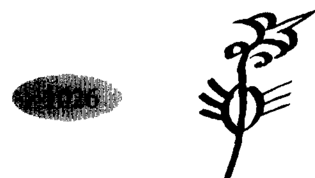
[fv³³] 稻病之一种，白稻病也。稻出白穗，实不饱满也，画稻茎上有病之形。



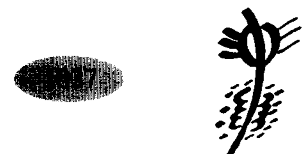
[bur^{31}] 稗子也。此字见于若喀地域内，因若喀地域种稗子也。



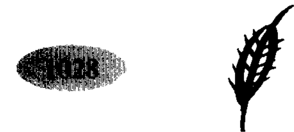
[dzε^{33}] 麦子也。画麦穗之形。可借音作“侄子”、“侄女”用，又可作“打伙吃饭”，“杂拼食物”等意。又可借音作“打岔”。



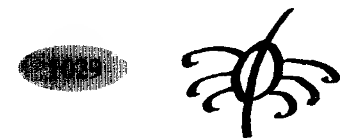
[dzε^{33}bɑ^{31}] 麦花也。由“麦”及“花”二字合成。



[hwɑ^{55}] 麦病之一种，红麦病也。麦出红穗，实不饱满也，画麦干上有病之形。



[mɯ^{33}dzε^{33}] 大麦也。象其实饱满肥大之状。此字见于中甸县之江边四村。



[zɯ^{33}] 青稞也。画青稞之形，以其曲芒为特征。借音作“执”，作“拿”，又可作“拉着不放走”之意用。

1030 

［mɯ^{31}zɯ^{33}］燕麦也。用“天”与“青稞”之音，合而作“燕麦”解。

1031 

［nv^{31}］黄豆也。常借音为“你”，即字也。



［ȵi^{33}nv^{31}］可作“妻子”解。

1032 

［ts‘Y^{55}］小米也，或云黍也。常借音为“赔偿”用，又借音作“替代”，作“偿还”。

1033 

［ts‘Y^{55}］偿还也。借之音，下加者云为木牌。东巴常于牌上画事物以偿还龙王、鬼等之债务也。

1034 

［ts‘Y^{55}ʐwɑ^{31}］还偿也。有偿出之意。为前一音，为后一音，原为量米之形，在此有“量出去而归”之意，于还鬼债等处常用此字。

1035 

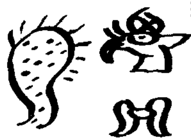
［nɛ^{55}p‘Y^{33}］火麻也。画其叶上有毒刺之形。

1036 

［ȵi^{33}mɛ^{33}tɑ^{31}bɑ^{31}］向日葵也。画其形，于其旁出一太阳放光之图，以明此花有向日之特性。前二音为

太阳，第三音为向，末一音为花。

亦有人读为［$h\varepsilon^{33}m\varepsilon^{33}t\alpha^{31}b\alpha^{31}$］，换“日”为“月”也。

1037 

［$ts'o^{31}h\varepsilon^{33}$］仙人掌也。画仙人掌之形，又以二字注其音，意为“象耳”。

［$ts'o^{31}\text{ɕ}i^{55}$］亦有人读“仙人掌”如此，乃“象舌”之意，字须改字也。

1038 

［ko^{31}］姜也。画姜之形，常借音作“抛掷”，即字也，见前（445 号）字之解释。

1039 

［kv^{33}］蒜也。画大蒜之形，此字原写作，又演变为，今多写为，渐失原来形似，故若干东巴已不识此字字源，由若干本经典方证实之。常借音作会不会之“会”，读作［kv^{55}］，经典中极常用之，又常作两个三个之“个”，现今语言中称“蒜”为［$kv^{33}\text{ʐ}\Lambda r^{33}$］。

1040 

［$\text{ʥ}i^{31}k'v^{55}rv^{33}$］石花菜也。画石上生石花菜之形，或加一字以注其中音，写作，语言中读“石花菜”为［$\text{ʥ}i^{33}k'v^{55}$］。

1041  [k'ɯ^{33}dv^{31}] 一种植物名。似即为紫苏，味香，子可榨油，有家生野生两种。

亦写作 及 。

1042  [nɛ^{33}] 苋米也。常借音为"谁"，又作疑问式之语尾助词，颇似汉文之"呢?"，或写作 ，皆象苋米之穗也。

1043  [lɑ^{33}nɑ^{31}] 高梁也。或读为 [hɑ^{33}nɑ^{31}]、[hɑ^{33}lɑ^{33}]，叶上有黑点以注末一音。

1044  [ʔɛ^{33}gɯ^{31}] 甜荞也。画荞之形，以 字注其末一音。

1045  [ʔɛ^{33}k'ɑ^{33}] 苦荞也。画荞之形，以 字注其末一音。

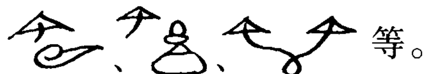
1046  [dʐv^{33}] 繁多兴旺也。画草子繁殖之形。借音作"事端"，作"繁殖"。

1047  [mo^{55}] 菌也。画菌伞之形。



此字有各种写法，原作，渐变为、，遂成今日常见之。

此字又常变读［mɯ^{33}］，而为他字注音，如

等。

1048 

［mɯ^{33}rɯ^{55}ȵi^{33}k‘æ^{33}k‘æ^{33}］为经典中之一地名。画菌子分两岔之形，以注此地名之音。

1049 

［ndi^{31}］蕨也。

［rɯ^{31}］或如此读，意仍为“蕨”，常借此音作“官吏”及“亲戚”解。

1050 

［pɯ^{31}］根也，根须也。如莱菔（萝卜）、芜菁（蔓菁）等之根形，画一莱菔之形，上加一“蒿”、“艾”以注其音。此字见于丽江一带。

1051 

［tɕi^{33}kwɛ^{31}］瓜也。画南瓜之形，常以之泛指一切瓜类。

1052 

［ndʑo^{33}］芜菁也。画芜菁之形，或写作，此经典中之读音，借此音常泛指一切菜类。在日用语言中读为［ʔɛ^{33}k‘ɯ^{31}］，经中亦偶一用之。



1053 

[ndʑo^{33}rʌr^{55}] 菜种子也。

画一芜菁之形，以此为第一音，作“菜”解，于菜上加一“喊”字，注其末一音。

1054 

[lɛ^{33}bY^{31}] 莱菔也。画莱菔之形。

此字与上一字“芜菁”画法相似，以一长一圆而相区分。

1055 

[kɯ^{55}ʂo^{31}] 韭菜也。画韭菜之形。此字见于鲁甸。

1056 

[no^{33}] 苜蓿也。画苜蓿草之形，此字仅见于北地及刺宝一带，丽江各处未见此字，或写作 及 ，常借音作“牲畜神”及“牲口”用，又借音作“刍草”解。

1057 

[dʐɯ^{33}] 木通科之一种植物，或云即“猫儿屎”果也。亦写作 。

此字通用于鲁甸一带，皆借音作“时”，读为[dʐɯ^{31}] 与丽江之 用法相同。

借音作“时”之用处多，故其本意反不见用，纳西文中不乏此例也。

1058 

[zɯ^{33}] 草也。常借音作“世代”及“时候”用。

1059 

[ʐʌ^{31}] 涉草也。又常借音，泛指一切草类，或写作 。

1060 

[no^{33}] 丰殖也，以示其意，以“羽毛”注其音，音近而假借也。常作“牲畜神”及“刍草”用，与同。乃丽江一带之写法。

1061 

[ko^{31}zɯ^{33}tʂʌr^{55}] 节节草也。画其节节中空之形，或读[ko^{31}zɯ^{33}tʂʌr^{55}mbv^{31}]。

1062 

[pɯ^{33}] 艾也，蒿也。象其形，借音作“出来”，及“出处来历”用。则为“变化，化育”。

1063 

[fv^{31}] 芦苇也。

1064 

[ʂv^{55}] 蓑草也。上画“蓑草”之形，下以“骰子”注其音。近多简写作，常借音为纳西四支中一支之名，即字也，又借为“纸”。

1065 

[hwɑ^{33}tɕi^{31}] 属于蓼科之一种植物，味酸可饲猪，画其初出芽之形状。



或写作，此种写法见于若喀地域内，当地汉名称此植物曰“酸浆草”。

［iʌ^{33}］象烟叶之形。或云高山上有一种植物亦以此为名，［iʌ^{31}］。常借音作“赠送”，即下一字之也，又常借音作“情死鬼”用，如。

［iʌ^{55}］赠送也，给予也。用之音，下加一动线以示意。

［iæ^{31}］姓。昔日为之一支之，纳西人除木氏土司外，现多改为此姓。上画一字，下加一方形符号，以示其音有变。

［iʌ^{31}pɛ^{31}］正月也。由二字合成，借二字之音而作“正月”之意用。

［mɯ^{55}］竹也。

［mɯ^{55}ʂɯ^{31}lɑ^{33}ho^{31}］竹子之一种。以三字注其第二、三、四各音。

［mɯ^{55}k‘ɯ^{33}］竹脚也。画竹下生脚之形。

1073 

[mɯ⁵⁵ʈʂʌr⁵⁵tɕ'i³³dzɯ³¹] 节上生刺之竹也。画竹节上生刺之形。

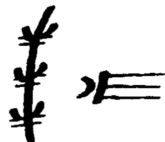
云将鬼送至此等地方，纳西地域内竹少有生刺者，故即“送鬼至远方”之意。

1074 

[mɯ⁵⁵ts'ɛ³¹ndʐur³³dʑi³¹t'v³¹] 用竹子修小屋也。此乃超度死人用之小屋。“北寒”一派多用竹屋，如图。北地一派多用松木搭成。内有一 字注其第四音，“屋”之意也， 字注其末一音，意为“修筑”。



或写作此形，竹头有露，注其第三音，有湿字之意在内。

1075 

[ŋgo³³mi³¹] 藤子也。以 示其形，以 二字注其音，盖恐与“竹”相混也。

1076

[sɑ³³] 麻也。以 象形，以 注音。

原象人口出气之形，在此作一音符用，注“麻”之音也。

1077 

[mbi³¹] 竹棚也。画竹棚之形，此指高山上牧人所搭之竹窝子，上出一“杆” ，乃示伐木搭架之

意。

1078 

[tɕʻi^{33}] 刺也。画刺之形。

或写作，常借音作“看守”，读作高调 [tɕʻi^{55}]，亦可作“寒冷”解。

1079 

[tɕʻi^{33}nɑ^{31}] 黑刺也，荆棘也。画荆棘之形。

1080 

[bɛ^{31}pʻY^{33}] 葫芦也。

[dʑi^{31}tɕʻi^{55}bɛ^{31}pY^{33}] 此指内装冷水葫芦，F  内悬以滴者也。

（本类中有许多植物名称，都是由庐山森林植物园秦子农先生告知的，敬于此致谢意。）

八　用具类

1081 

[ts'o^{31}kv^{55}] 锄头也。画锄头之形，此字常与字相混，有时写作，须注意其内刃之曲度，与锄头之，仍不相同也。

1082 

[bɛ^{33}] 做也，工作也。画一锄下有一物之状，示其正从事工作之意。

1083 

[bɛ^{33}] 做也，工作也。画一锄下有土点之形，示正从事工作之意。

1084 

[bɛ^{33}] 工作也。画锄刨地之形，以见意。

[ndzɯ^{55}] 以锄头挖地也。此字常与下一字相混用。

1085 

[tsɑ^{55}kʌ^{31}] 纳西人用之一种剜具。形如小锛，纳西人常以之掏挖木碗等。

[tsɑ^{55}] 常如此读，乃以“小锛掏挖”之意也。

或写作，以其内刃之曲度与锄头可相区别，然东巴亦常混用之。

1086 

[lɑ^{31}tsɑ^{55}lɑ^{31}bæ^{31}] 手乱拍乱弄也。画一女子双手乱为之形，以字注其第二音，一、三两音皆为“手”，末一音为“扫打”。

1087  ［dv^{33}］犁架也。当地人称为“犁弓”，指全犁也。

1088  ［tsʻɯ^{33}］犁头也。

或写作 及 ，可借音作“竖起”，有时作“跪”。

1089  ［tsʻɯ^{33}mo^{31}］铸犁头之模也。画犁模之形。

此字常作“出处来历”用，常与 （笛子）或 （艾、蒿）并见，读［pɯ^{31}rɯ^{33}ʂo^{33}mo^{31}］乃“出处来历”意， 字在此当后二音，指其先有型范在也。

此字或写作 。

1090  ［tʻo^{33}pʻur^{31}sɛ^{33}do^{33}tsʻɯ^{55}］建立松木经塔也。画松树上有旗之状，示其为经塔，下有一犁头，注其末一音，乃建立之意也。

［tsʻɯ^{55}］竖起也。以竖经塔示意，以犁头注音。

1091  ［i^{33}tʂɯ^{55}］犁架连接牛头担之竹绳或藤索也。当地人用汉语称之曰“牛千金”。

1092  ［i^{33}ndzɯ^{33}］牛鼻穿杆也。纳西人以二牛并耕，故画两条牛鼻穿杆之形，圆圈乃穿牛鼻之物，多以棕索做成。两直线乃指其杆身，长约五尺。

1093 

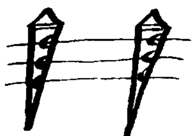
[rwɑ^{31}] 牛轭也。当地人称为“牛扁担”，二牛并耕时置于牛头上之扁担也，上有洞，以穿绳系牛头者，或写作 ，可借音作“能够”，“堪”。

1094 

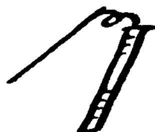
[kʌ^{55}] 耙也。

1095 

[lɑ^{33}dʐʌ^{31}] 扒子也。当地人称之曰“地扒”，有木及铁者二种。

1096 

[kwɑ^{55}] 麦架也。纳西人以架晒麦，如图。有画一麦以示意，作 。

1097 

[kɯ^{55}rɯ^{33}] 连夹棍也。或写作 ，当地人以之击粮食用，称之曰“连枷”。

1098 

[kɯ^{55}rɯ^{33}hɯ^{55}] 以连枷打粮食也。

1099 

[ŋgo^{31}] 仓也。画纳西人木仓之形，古本中有写作 者。常借音为“痛”、为“病”，又常注马之古音，又常作“分离”、“分别”解，即下一字之 也。

1100 

[ŋgo^{33}] 分开也，离别也。以 示意，以 注音。此字见于鲁甸。

1101 [ndzɑ³³] 仓中无粮也，不好也。以中间一小黑点示意。

1102 [ndʐæ³³] 富实也。画仓中盈满之状。

1103 [hɑ³³dʑi³¹ŋgo³¹ʂur⁵⁵] 粮食满仓也。画仓满之形，内有（饭）（水）二字，以注前二音，粮食之意也。

1104 [k'ɯ³³lɑ³¹ŋgo³¹] 脚手痛也。由三字巧为组成，字在此"病痛"解也。

1105 [dzo³¹] 马槽也。象马槽中有食之状，亦有写作及者。

二字联用，有"短篇故事"之意，经典名称常用之读作[tʂʌr⁵⁵dzo³¹]。

1106 [t'æ⁵⁵] 刺叉也。农人以之叉刺，有时借音为戴帽之"戴"。

1107 [k'o³¹] 栏栅也。农人立于地边，以防牲畜踏践田苗者。

可借音作"亲戚"解，故（476号）字之"亲戚"，亦有人以为其注音字者，用之音读不正确，与亦相近，作音符用时因简化而混杂也。

1108 

［k'o^{31}rɯ^{33}］亲戚也。由 、 二字合成，借音而作“亲戚”解。

1109 

［hwɑ^{31}dʐwɑ^{33}］牛围栏也。

1110 

［tʂv^{31}］碓也。画木碓之形，掘地为臼而以之舂米，今日纳西人犹如此也。

1111 

［tY^{33}］舂也。画以地臼舂米之形，以脚踏其后一端，使其前端升起而舂米也。常见纳西妇女背负婴儿，以脚舂碓，手中持线拐以转线，口中唱催眠歌，舂米之节奏，线拐之轮转与歌声相和答，旅行于纳西地区常见之图画也。

1112 

［tY^{33}］舂也。象人舂盐或辣椒之状，与舂米之“舂”取意不同。

1113 

［tʂæ^{55}］轻舂也。画碓中有米之形，指米将熟而轻舂之使白也。

与 字亦常混用。

1114 

［ndɑ^{31}］镰刀也。画镰刀之形，纳西人用之镰刀，刃上有细齿。

1115 

［k'v^{33}］割也。以一断曲之线，示其割意。此字与上一字有时相互混用。



借音可作"偷"，见（451号）字之 。常借音为"年"，读作［k'v⁵⁵］。

1116 

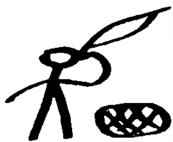
［mo³¹］簸箕也。

可借音作"吹"，如吹火及吹笛子、吹法螺等，看下一字之"吹叶子"。

可借音作"披穿"，如穿衣服之类，与前（334号）字同意，又可借音作"牛"之古音。

可借音作"兵"，如 亦可作"龙王的兵"解，作（339号）字之 字用也。

与 字联用，可作"规模"解，写作 ，多指东巴作法仪之规模程序。

1117 

［p'iʌ⁵⁵mo³¹］吹叶子也。画人以口吹树叶之形，下有一 字，注其末一音，乃吹字之意也。

1118 

［mo³³k'ɯ⁵⁵］吃饭也。此较 为文雅，纳西乡间之人今犹用之。

由 及 二字合成，借二字之音，而作此解也。

又为一本经典之名，给鬼饭之经也。

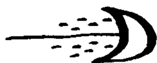
1119 

［ŋgɛ⁵⁵］晒也。画以箕晒粮食之形。

1120 

［hɯ³¹］富也，舒服也。画粮食成堆之状，故为富

也。此字见于刺宝之经典中。

1121  ［ho³¹］刮粮食也。画以木板刮划粮食之状。

1122  ［k'ʌ⁵⁵］篮子也。画竹篮之形。

可借音作“勤快”解，又常借音作“旁边”用。

二字连用，作“口舌是非之罪过”解。

1123  ［k'ʌ³³］沟也。画一“沟”之形以示意，又于其上加一“篮”字以注音。

1124  ［lɑ³¹iʌ³³］撮箕也。画竹制撮箕之形。

1125  ［p'v⁵⁵tv³¹］大藤篓也。多以竹编之，作盛粮食之用。

1126  ［p'iʌ⁵⁵k'wɑ³¹］羊圈也。以竹编成，围羊其中而宿夜也。

1127  ［p'Y³¹］大竹箩也。亦装粮食用之，亦有人云与［p'v⁵⁵tv³¹］相同。

1128  ［to³³］木板也。画木板之形。

可借音作“陡”解，见下一字之。

可借音作“上面”用，如“在你上”，“在家庭上”，对你父亲上说之“上”，在经典中皆以字借音抵用。

又常为东巴教主（东巴什罗）注音，写作。

1129 

［to^{55}］陡也。以山示意，以 注音。

［ndʑo^{31}to^{55}］或如此读，乃“陡山”之意也。

1130 

［to^{55}］陡也。以崖示意，以 注音。

［æ^{31}to^{55}］或如此读，乃“陡崖”之意也。

1131 

［ʈuɾ^{55}］以绳穿木而便拖引也。此字见于鲁甸打米杵（地名）之一部经典中，盖借用此音以注神人之名也。

1132 

［to^{33}mbɑ^{31}］东巴也。指纳西人之巫师，即此种文字之使用者。

由 （木板）及 （大脖子）二字合成。画板上生瘿瘤之状，借音而作“东巴”解。

此种写法，唯见于北地一带，亦常以之注东巴教主之名。

1133 

［to^{33}dʐɯ^{33}］借木板上垂滴之状，用 及 之音，常以之作东巴之名。

［to^{33}ʂæ^{33}］画木板上有血之状，借 与 之音，而作东巴之名。

纳西东巴之法名，例以［to^{33}］字作第一音，写作 ，译汉字即东巴之“东”也。

1134 [dʐɯ33] 垂挂也。以木板示意，以 注音，或写为 ，象悬垂于门也。

[to33dʐɯ33] 仍为东巴之名，鲁甸之写法如此。

1135 [ŋgɯ33] 裂也。画木板间有裂纹之形。可借音作“中间”。

1136 [ŋgɯ33] 裂也。画木板间有裂纹之形。

[ŋgɯ31] 划板也。纳西木屋上之木板曰“划板”，示其叠连之形。

1137 [tʻY55] 相叠联也。画纳西人木屋上木板相叠相连之形。可借音作一层一层之“层”，又作“保佑加被”用。

1138 [ʐʌr31] 柱子也。以木柱示意，以 注音， 为数目之“四”，用藏语音读为 [ʐʌr]，今日若喀地域内犹如此读法也。可借音作“声”，又可借音作“害怕”。

1139 [hɛ33to31ʐʌr31] 耳鸣也。画人耳鸣之状，又以 字注其音。

1140 [bæ31] 木牌也。可借音作“喜欢”，又可作打牌之“牌”。

1141 [bæ31] 喜欢也。以 注音，以曲折闪动线示意，

此字见于刺宝经典中。

1142 [pY33] 升也。画升之形。

1143 [bɯ31] 半升也。以一外向之动线，示其半升之意。可借音作走去之“去”。

1144 [ʐwɑ31] 量也。画以升量米之形。可借音作还账之“还”，又可借音作“舍得”。

1145 [tɑ55] 箱子也。可借音作“说话”。

1146 [tɑ31] 立起，竖起也。画一箱子侧立之形，可借音作“遮挡”。此字见于鲁甸。

1147 [ndɑ55] 承肩之木板也。纳西人以之作负物之用，或读 [dɑ55]。

1148 [k'o33] 门也。画单扇门之形。常借音作一种口舌鬼之名，即 之 也，可借作“名誉”用。[ho55] 又常如此读，见于经典之结尾，为一祝愿希望之语尾助词。

1149 [p'o33] 开门也，开也。画一门，又于其旁加一外拉之动线，以示开门之意。

1150 [tʌr55] 关门也，关也。画一门又于其旁加一 字（鬼名），以注其音。

1151 [k'o55] 名誉，名声也。以记音，以下一曲线示其音有变。

[k'o33mbo31] 或如此读，乃"门坎"之意也。

1152 [k'o33mbo31] 门坎也。以、（坡）二字注其音。

1153 [k'o31] 接也，兜接也。掷物承接之意，以（门）注其音，以一抛掷线示其意。

1154 [dʐɯ33] 悬垂也。画悬垂门上之形，此字见于若喀地域内。

1155 [k'o55] 地上陷洞也。以（门）注音，加一动线示其音有变也。

或读为 [k'ʌ55]，意思不变。

1156 [tsɯ55] 塞也。画门以示意，写以注音。

1157 [k'wʌ55] 征兆也。借"门"之[k'o33]，及"碗"之 [k'wɑ55]，合而改读此音，作"吉凶之征兆"解，此字见于丽江，造字之又一方法也。

1158 [t'v31] 桶也。画水桶之形，古本中有写作、，乃纳西妇女用以背水者。

[t‘v^{33}] 经典中大半如此读，作“出现”及“来到”，“出来”等意思用，经典中最常用之一字也，字源由水桶而来，但于经典中作水桶解时甚少，作“出”，作“到”等用时极多，成一种本末倒置之现象，纳西文不乏此种例证也。

1159  [mʌ^{33}t‘v^{33}] 不出，不到，没出，没到之意也。等于二字之联用。

原为一字，今将其反转，示其否定之意。于经典之开头常用之，如“日月星辰没有出现的时候，山川、树木没有出现的时候”等，常有东巴写字以代表“没有出现”的意思。

1160  [gʌ^{31}] 上面也。画一小凳小台以示上边之意，或写作。

常借音作有领属意思的“的”字用，如我“的”东西，你“的”山羊、绵羊等。

1161  [ʈʂwɑ^{33}] 床也。借音作“已婚之男子”用，即（380号）之字也。

1162  [ʈʂwɑ^{55}] 隔也。以“门”示意，以“床”注音。或读 [ʈʂwɑ^{55}k‘o^{33}] 乃“内房门”之意。

1163  [ʈʂwɑ^{33} ŋgɯ^{33}] 挡隔也。以注前一音，以（裂）注后一音，合而作档隔之意用。

1164 [gʌ³¹ŋgʌ³¹] 掀也。象人掀物之形，以 注其音，或只读为 [ŋgʌ³¹]。

1165 [ŋgʌ⁵⁵] 咒骂人之“死”也。以 示意，以 注音（音近而借用也）。

1166 [t'ɛ³³] 旗也。或写作 ，皆象旗帜之形。

此三字常连用，作“像……一样”解，读 [t'ɛ⁵⁵ȵi³³gv³³]，经语也。

二字联用，作“书”作“信”解，读 [t'ɛ³³ɯ³³]。

二字联用，可作“这样”解，读 [t'ɛ³³ bɛ³³]。

1167 [lY⁵⁵] 挂旗也。画旗带飘扬之形。

1168 [t'ɛ³³p'ur³¹hæ³³nɯ³³k'æ⁵⁵] 旗为风吹破也。画风穿旗破之形，乃不吉卦象之一也。

1169 [t'ɛ³³ɯ³³] 书也。画书之形，以“旗” 字注其首音。

亦可作“书信”解，因音同故也。

1170  [t'ɛ^{33}ɯ^{33}] 书也，经书也。画纳西文经典扎起之形，或读为 [mbv^{31}rɯ^{33}tsɯ^{33}]，拴书也。

1171  [t'ɛ^{33}ɯ^{33}] 书也，经书也。画纳西文经典一页之形，犹有贝叶经之形式也。

亦可作“书信”解。

[mbv^{31}rɯ^{33}] 经典也。

1172  [mbv^{31}rɯ^{33}] 经典也。画经典之形，以 字注其首音， 为一音字，读作 [mbv] 也。

1173  [t'ɛ^{33}ɯ^{33}] 书也。象书之形，以 字注其首音。

[tɕiʌ^{31}] 或如此读，乃“经”之意也，今日之语言犹如此读，以 字有宗教之象征，故以之指明此字为经典也。

1174  [pur^{55}] 写也。画写书之形， 乃表示纳西人所用之竹笔也。

1175  [pur^{55}] 写也。画人手写经之形。

或写作全身 ，或画作东巴 ，因纳西族写字者多为巫师也。

1176  [so^{31}] 读书也，学习也。画书本之形，以 字注

其音。

与（366 号）字同一意思，一全以图画表示，一注以音符也。

1177 

[so^{33}] 大秤也。北地一带称大秤曰 [so^{33}ɖɯ^{31}]，知此为“秤”之古老读法，观其各种写法，皆象“秤”之形，知此说之可征信。

常借音作“早上”，又可作“启明星”，亦可作“搓”，又可作“剥全皮”及“学习”。

1178 

[tɕi^{31}] 秤也。画秤之形，读秤之今音也。

1179 

[dʑʌ^{31}ŋgɑ^{33}] 天平也。画天平之形，或写作。

1180 

[dʑʌ^{33}mɑ^{31}] 戥子也。

1181 

[dʑʌ^{31}] 砝码也，戥锤也。象戥锤之形，常作借音之用，用本意时甚少。

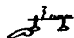
常借音作“丰华”解，如“人类丰华之大地上”

。

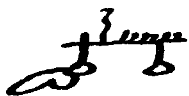
又常借音作“奔跑”，见（447 号）字之。

1182 

[tɕɑ^{13}mɑ^{31}] 甲马也。纳西人有死亡于外者，则请东



巴放甲马神将以寻找其魂魄，唯见于此部经典中。此字由 二字合成，取其音近似而假借也。此字仅见之于鲁甸，或读作［tɕʌ^{13}mɑ^{33}］。

1183 

［ʂɯ^{33}kɯ^{31}］称肉也。画秤上悬肉之形。

1184 

［kɯ^{31}］称份量也。

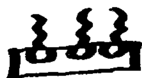
1185 

［tʂæ^{33}］画也。画一束画之形，指东巴用之神像画。

1186 

［k‘o^{33}k‘v^{31}］“口弦”（Jew’s harp）也，以竹片制成，长三寸许，中留竹簧，有一片、三片两种，执嘴边以手弹之成音，变化口腔形状而成歌曲，声细微，常二人对坐而弹，纳西青年男女谈情之乐器也。一片者较大，一端有线绳，以手拽线而振动其竹簧使之成声。三片者无线，二片音有高低，奏时三枚并置唇际，以手弹之而成歌曲。图中所画者，乃单枚有线之“口弦”也。

常借此字之后音作内外之“内”，又可作请人之“请”。

1187 

［pi^{33}li^{31}］笛也。纳西人之笛，有直吹横吹两种，皆以［pi^{33}li^{31}］为名，其音与“觱篥”二字极相近，颇疑其有外来影响。传说元世祖征大理时曾赠木土司《别时谢礼》乐曲一部，亦可能于此时掺入纳西辞典中。附记于此，以备一说。

1188 

[ho³¹ rv⁵⁵] 葫芦笙也。下以葫芦做成，上插竹管，有簧，吹之以成乐曲，多以之伴舞。僳僳族用此种乐器极普遍，纳西人或又从僳僳族学得者，因纳西人原以竹笛伴舞，又近僳僳族之区域，方有此种乐器也。

1189 

[tʂæ³¹] 琵琶也。

此亦为僳僳族常用之乐器，经典中因有抱琵琶之天神，故有此字也。

1190 

[ʂwɑ³¹] 高也。原象墙上高架板之形，纳西人之木屋，中、高处有长木架以承物，名曰[ʂwɑ³¹ɖur³³]，依此物而作本字，作“高”之意思用。

可借音作“紫色”[ʂwɑ³³]，又常借音作一种小叶杜鹃木之名。

1191 

[ʂo³³] 熏也。画熏架之形，纳西人灶上有高木架，以之熏物，上画一高架之板以象形，下画一“火”ᗑᗑ字以示意。

1192 

[ʂo⁵⁵ɖur³³] 熏板也。纳西人灶上之高架也，常置物其上而熏之，名之曰熏板或熏架。画火上有架，架上有物之形。




[tɕʻo^{33}tʂʻɯ^{31}] 本族也。画穿通而挂之形，“穿通”乃第一音，挂注第二音，合而作“本族”解。原象纳西木匠之钉钻，或读曰 [tv^{33}ʐɯ^{31}]。此字见于鲁甸。




[pɛ^{33}] 门鞘也，插鞘也。




[kʻwɑ^{31}] 桩子也，或写作。

在北地东坝子一带，借此音作“不好”，作“坏”用。




[tʻo^{55}] 打桩子，钉桩子也。画一斧头以见敲打之意。




[ʂwɑ^{55}] 楔子也。以斜立与“桩”字有别，或写作。




[tʻo^{55}] 打桩子，钉桩子也。象打桩入土之形。

[ndʐwɑ^{33}] 或如此读，在经典中记咒语之音，见（539 号）字之解释。

[tY^{33}] 春也。有时亦如此读，与 字相同。




[pʻæ^{33}] 拴也，绑也。画以绳拴桩之形，边地人以之拴牲畜也。




[ndzY^{33}] 冲溅也，舂跳也。画舂米溅跳之形。



[kv^{55}dv^{31}] 打铁用之风箱也。

[p‘v^{33}sɛ^{31}] 今日之语音如此。经典中只读上音也。



[kv^{55}dv^{31}] 皮风袋也。以兽皮做成，一端有二夹板，张开以入气，合而压之，气由另一端之小口出，以之作吹火之用，藏族旅行时皆用之。

或写作 。



[dɑ^{33}tv^{33}] 大木槌也。画大木槌之形，划大树钉楔子者。



[dʑi^{33}ts‘ɛ^{55}] 木轮车也。画两轮木车之形，纳西人今犹以之拽木。



[fv^{33}] 锯也。画锯之形。



[t‘i^{31}] 刨子也。画刨子之形，经典中多读作 [t‘i^{55}]。常以之注一护法神之名， 是也。



[tʂ‘æ^{33}] 木钻也。



[ɯ^{33}k‘wɑ^{33}mɯ^{55}nɑ^{31}ŋgv^{31}] 墨斗也。有用牛角制成者，前二音即牛角之意。



[ts‘o^{55}] 锉也。画锉之形，或写作 。



[tʂ‘ɯ^{31}tsʌ^{33}] 木匠用之曲尺也。

此字见于鲁甸一册祭木匠之经典中。

1211 

[kwɛ^{55}] 刮刨也。东巴以之刮木牌用。经中有图如此示其用法也。

1212 

[kɛ^{31}] 钩子也。

1213 

[tʂʻɯ^{33}] 挂也，吊也。象挂吊之形。常借音作"这"，二字常联用，"这些"或"凡是这一类的"之意也。

1214 

[tʂʻʌ^{31}] "这里"也。由 [tʂʻɯ^{33}]，及 [tʂʻʌ^{55}]二字拼音而成，此非严格之拼音法，只由二音切读而成所需要之音。此字仅见于鲁甸。

1215 

[lo^{33}] 木盆也。以之作揉面之用，或写作。借音作"活路，工作"用。

1216 

[ʂæ^{33}rʌr^{31}]，[ʂæ^{33}læ^{31}] 案桌也，桌子也。

1217 

[lɛ^{33}dʑi^{31}] 梯子也。

1218 

[tɕo^{31}zɯ^{33}] 马铃也。马颈间之小铃也。

1219 

[tʂv^{31}] 钟也。常借用为人名注音。

1220 [ts'ɯ^{55}dv^{31}] 革囊也。以革（全羊皮）为囊，吹气其中，浮以渡江者，所谓革囊渡江者即指此物，画革囊充气之形，或读作 [ts'ʌ^{55}dv^{31}]，意不变。

1221 [rɯ^{31}] 船也。画小渡船之形。

1222 [tsɑ^{55}p'iʌ^{31}] 划水之桨也。画一木桨，下加一筏以示意。

1223 [tsɑ^{55}p'iʌ^{31}] 打人之刑板也。亦可作“桨”解，因音相同也。

1224 [ɕi^{33}] 网也。画渔网之形。

1225 [ɕi^{33}tɑ^{31}] 拦网也。画拦网取鱼之形。

[ɕi^{33}] 或如此读，意仍为“网”也。

1226 [ʂv^{31}] 骰子也。常以之注一种龙王之名，（今译署神）是也，又借音作“牵拉”。

1227 [ʂv^{31}to^{55}] 掷骰子也。画于碗中掷骰子之形。

1228 [ʂur^{55}] 满也。以点点示盈满之意，以“骰”注其音，音近而假借也。此字见于鲁甸。

1229 [ʂv^{31}ʈɯ^{33}] 赶龙王起去也。纳西人以为山林田地，

皆龙王所有，故欲辟田地，须赶龙王起去也。由 二字合成， 即龙王之 ， 乃起立之意也。

1230 

[ndY^{31}] 棍子也。

[ndY^{55}] 赶也。画一棍子以示意，纳西人称“接一个人来”为“赶”一个人来，如经典中常有把某一个东巴赶来念经之语。

1231 

[kæ^{33}] 架杆也。纳西房中门侧有木杆作架，以之放衣服被盖者。纳西人傍灶向火而卧，晨起即将衣被放于架杆上，留灶边木炕以坐人。

常借音作“前”，如前面、前方、从前皆可用本字。

1232 

[kæ^{31}] 秋千架也。

1233 

[bur^{31}] 绳也。此盖古音，今多读为 [æ^{31}]。

1234 

[ndʐv^{33}] 钥匙也。亦有写作 者，或读曰 [ndʐv^{33}kv^{31}]。

1235 

[tsɛ^{33}mɑ^{31}] 火链也。或写作 。

1236 

[tsɛ^{33}]，[tsɛ^{33}mɑ^{31}] 此若喀地域内火链之写法。或写作 、 。

1237 [tsɛ^{33}mɑ^{31}tsɛ^{55}] 打火链也。以“火链”击“石”出“火”，示打火链之意。

1238 [iʌ^{33}kwɛ^{55}] 烟斗也。当地人称为“烟锅”。

1239 [tɛ^{33}] 剪刀也。

1240 [tɕi^{55}] 剪羊毛之剪刀也。古本中作、者，是其原形，今多借其音作“小”，羊毛剪之本意反极少用。

1241 [tɕi^{55}] 此北地一带之羊毛剪也。亦多借音作大小之“小”。

1242 [fv^{33}rv^{55}] 毛毯子也。以示毯子之形，以示其为毛制品也。

1243 [zʌ^{31}/zɯ^{33} rv^{55}] 草席子也。以示席子之形，以示其为草制品也。

1244 [tɕi^{55}] 驮子也。

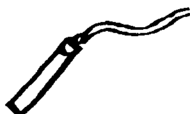
[tɕi^{55}k'wɑ^{33}] 鞍子也。

1245 [ʈʂwɑ^{55}ʂwɑ^{33}] 锴头也。

[ʈʂʌ^{55}ʂwɑ^{33}] 或如此读，仍为“锴头”也。

1246 

[ndʑi^{33}bv^{33}] 镫也，马镫也。

1247 

[pɛ^{33}li^{55}pɛ^{33}ts'o^{55}] 马鞭也。此经典中之读法。

[mæ^{33}dʐo^{33}] 马鞭也。今日之语言读如此，亦有读作 [mo^{33}pi^{31}] 者。

1248 

[kwɛ^{31}] 狗之脖圈也。或读为 [k'ɯ^{33}kwɛ^{55}]，以第一音指明其为狗也。

1249 

[lɛ^{33}ndɑ^{33}] 皮口袋也。纳西以之搭于马上而驮粮食用。

[kɛ^{33}bY^{33}]，[dv^{31}mɛ^{33}] 或如此读，意仍不变。

1250 

[po^{33}] 宝物也。云象宝物之形，此字见于丽江。

1251 

[po^{33}] 宝物也。象敬神宝物之形。

1252 

[po^{33}] 宝物也。象宝物之形。此种写法多见于鲁甸。

1253 

[sɛ^{33}p'Y^{31}] 庙殿上之金顶也。

1254 

[pi^{31}] 牛胶也。

1255 

[p'i^{31}ts'ɛ^{55}p'ur^{31}] 扇子也。此字见于一册祭官家太太

之经典中。

1256 

[mɯ55rɯ33ʐwɑ33ŋgo31] 竹马也。

东巴以竹片做成，以之送鬼作玩具者。

1257 

[bæ33kv31] 扫帚也。画竹扫帚之形。

[bæ33] 扫也。以扫帚示扫除之意。

1258 

[sɑ33] 锁也。或读曰 [k'o33sɑ33]。

1259 

[pur55mɛ33] 木梳子也。

1260 

[pur55tsʌ33] 篦子也。

九　饮食类

[k‘wɑ^{55}] 碗也。纳西人多用木碗，此盖象其常用之木碗形状。

[k‘wɑ^{31}] 坏也。画一三角形，全涂作黑色，示其为坏。▲即可读此音，恐人不识，因又以碗字注其音也。

[pɑ^{55}] 大碗也。画大碗之形，以双线与碗字相识别，语言上读为 [k‘wɑ^{55}pɑ^{55}]。

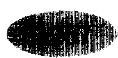
[pɑ^{55}] 大碗也。与上一字同，以碗示意，以“蛙”注音。

[dɛ^{33}] 木碟子也。纳西人有木制浅小之碟，以之作供神待客盛装果品之用，此象其木碟盛物之物。[ŋgæ^{31}bɛ^{33}] 今日之语言读如此，[dɛ^{33}] 乃经典中之读法也。

[dɛ^{33}] 木碟也。与上一字同，以示意，以（七）注音，原为数目之七，在此不读今日之纳西音，而与藏语之“七”音相同。故此字亦可代“七”解，当经典中用藏语语言诵读时，便可作藏语数目之“七”。

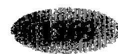
[hɑ^{33}] 饭也。画碗中有饭之形。

[kv^{55}] 反扣起之意。画饭碗反扣起之形。

[tʂʻv^{55}sɛ^{33}] 亦常如此读，乃粮尽没饭吃之意也。

[hɑ^{33}ndzɯ^{33}kʻwɑ^{55}lɛ^{33}kv^{55}] 亦有如此读者，意为“吃饭的饭碗反扣起”，仍指没饭吃之意。

[kv^{55}kv^{33}] 合扣起来也。画二碗相合扣之形，仍为没饭吃之意。

[hɑ^{33}ndzɯ^{33}kʻwɑ^{55}kv^{55}kv^{33}] 意为“吃饭的碗合扣起来”，仍指粮尽之意。

[ndʑʌ^{31}] 难也。画有饭有筷之形，人间所难者无过于吃饭，故纳西人以吃饭之形，表“艰难”之意，盖农作辛苦，对饭不禁有此感慨也。

此字多见于丽江附近，在南山一带人有 之一字以表“艰难”。

[hɑ^{33}i^{33}] 有饭吃也。画碗中有饭之形，以上有一气线，示其有饭之意。

[nur^{33}hɑ^{33}] 奶饭也。以上一曲线 示其有奶水之意。亦可作“糯米饭”解，因二者之音相同之故。

[hɑ^{33}pʻi^{55}] 丧礼物品也。纳西人有丧事，其亲戚以



酒、米、肉、香等为礼品，此礼品即 也。由 注其前一音，以一动线注其后一音。

1274 

[hɑ^{33}nɑ^{31}pʻi^{55}] 丢鬼饭也。纳西人偶有小病，以火炭置于饭中而施鬼，本字即指此事，字之造法与上一字同，唯饭中加一黑点以注第二音。

1275 

[hɑ^{33}tɕʻi^{55}] 冷饭也。以“饭” 注前一音，以“刺” 注后一音。

1276 

[hɑ^{33}hY^{31}] 红饭也。以血染之饭也，指犯人将死时给予之“常休饭”也。画饭上有火之形，“饭”以注前一音，“火”以注后一音。

此字见于纳西梦兆书中，不吉之梦也。

1277 

[dzɛ^{31}] 拼摆食物于一碗也。画饭上有肉之形，上有一“麦” ，以注其音。

1278 

[kʻwa^{55}kʻɯ^{33}] 以法杖 砸木碗以看兆头也。纳西人作超度死者之法事，东巴持法杖来于门前砸刺一木碗以观兆头之吉凶。

1279 

[hY^{33}bY^{31}] 炒面也。当地人呼之曰“糌粑”，将粮



食炒熟，磨之为面，而作食品及干粮也。画碗中盛炒面之形。

1280 

［ndʑʌ^{31}］难也。画炒面一碗可食之形。

此字见于丽江南山一带，盖南山之纳西人以“糌粑”为日常食品，至彼等心目中世间“困难”者，无过于此，与（1270 号）之“难”字，同一造字法也。

1281 

［dʑo^{33}］有也。画碗中有物之形。

或写作，象器皿内“有”物之形。此字见于鲁甸。

或写作，易与“炒面”一字相混。

1282 

［ndʑʌ^{31}］难也。画稀粥一碗之形，取其四溢“难”御之意。此字见于鲁甸，当地有言曰“强盗我挡得，稀饭挡不得”［dʑʌ^{31}ɖɯ^{31}ho^{33}t‘ɑ^{55}lɑ^{33}，hɑ^{33}tɕʌ^{55} ho^{33}mʌ^{55}tɑ^{55}］，由此取意而作“难”字。

1283 

［sɑ^{55}］漫溢也。画水流出碗外之形。

1284 

［o^{55}］倾泼出去也。画将饭倾泼出去之形。

1285 

［ho^{33}］汤也。画碗中盛汤之状，又以“肋”字注其音。

1286 

［lɛ^{55}］茶也。画泡茶之形，又于碗中加“茶叶”

之形，以示其意。

1287  [ʈʂ‘wɑ33] 米也。画碗中有米之形，又于其上画一“鹿角” 以注音。

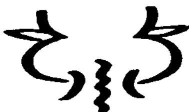
1288  [kɛ33] 盅也。象茶盅、酒盅之形，以狭长之体型与“碗” 字相识别。常借音作“某某事物上面”句法中之“上面”，如给牲口“上”吃，十八层天“上”等。

1289  [bv33] 锅也。当地人称之曰“罗锅”，多以铜打成。可借音作“哥哥”。

1290  [ʈɯ31] 安灶安锅也，煨也。画锅安置于三脚架上之形。

或写作 ，画锅安于三石上之形，金沙江情歌云：“三个石头打眼灶”，即指此种最原始式之石灶也。

1291  [fv55] 补锅也。画补锅之形，或读为 [pv55]。

1292  [bv33k‘ɯ33] 锅裂也。或读 [bv33k‘ʌ55]。

1293  [ji31] 漏也。画锅漏之形。此字见于鲁甸。

1294 [æ^{33}] 铜也。画一锅，锅多以铜制成，恐人仍不能分辨，又于锅中加一 字， 常作“红”字用，铜、锅与红皆关联，因以锅及红标识此为“铜”字。锅以识其质，红以标其色。纳西地域左近所产者，多为红铜也。

1295 [tɕʌ^{55}] 煮也。画锅中煮物之形。

1296 [lɛ^{55}tɕʌ^{55}] 煮茶也。画锅中有茶有水之形。

1297 [bur^{31}] 溅也。画水溅溢之形。

1298 [hY^{33}] 炒也。画锅中炒物之形，锅下有火以示意，此指干焙之炒也。

1299 [bv^{33}lɛ^{33}kv^{55}ʈɯ^{31}] 锅反扣于灶上也。意指无饭可吃之困难也。

1300 [kv^{55}] 反扣起也。画一锅反扣起之形，锅下有一“蒜” 字，以注其音，因从锅翻之意，遂亦倒置作 。

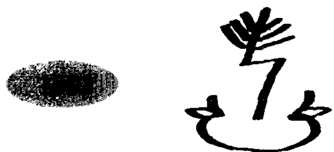
1301 [æ^{33}bv^{33}ʂo^{31}bv^{33}kv^{55}kv^{33}] 铜锅铁锅合扣起也。此字见于超度死人之经典中，云死者之魂魄被拘留于此铜



锅铁锅内也。



[tʂʻo^{33}] 炒菜也。此指以油水煎炒之“炒”，画一锅，内有一 字以记音。



[sɯ^{33} bv^{33} ʔɛ^{33} pʻv^{33} tʂʻʌr^{55}] 祖宗三代之意也。由 三字合组成， 注第一音， 注第二音， 注末一音，以之作“祖先三代”之意用。



[pv^{55}] 甑子也。似笼，用以蒸饭者，象其下可透气之形，或写作 。常借音作“送”，如送鬼之处，便常用本字，又常作度日之“度”，因含有送度时光之意在内， 二字常联用作“相遇”解。



[bv^{33}dzɛ^{31}] 勺子也。



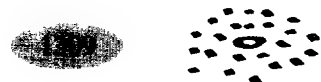
[pʻiʌ^{31}] 水瓢也。



[ɯ^{33}sɯ^{33}] 竹漏勺也。



[bY^{31}] 面也。画麦生面粉之状。常借音作“外”，作“粗”，可又作“粉碎”之意用。



[pʻɯ^{33}] 糠也。画糠之形，以点多颗细使别于面。

有时写作∴∵，唯有时与“沙”字混，东巴遇此字，例依情况而活用之。

[mɑ³¹] 酥油也。画一饼酥油之形，由牛乳中提出，捏之作饼状，纳西地域内多有之，每日清晨以之作茶而饮之也。

可借音作“擦油”，作“粉末”，二字联用作“喇嘛”解，二字联用，作一种护法神用。

[mɑ³¹ndʐʌr³¹] 酥油融化也。此指其自行融化而言。

[mɑ³¹ndʐʌr⁵⁵] 煎化酥油也。

[mɑ⁵⁵] 粉末也。以点点示意，以字注音。

[tʻv⁵⁵] 奶渣也。牛奶中取出酥油后之渣滓也，味酸捏之如图形。常借音作赶鬼之“赶”！又作“退”，又作“作祟”，亦可作一步一步之“步”。

[tʻv⁵⁵] 奶渣也。此若喀、刺宝一带之写法，借音用法与上同。

[ʐwɑ³³kʻwɑ³³ɖɯ³³tʻv⁵⁵] 意为马蹄一印之地。以注其前二音，以字注其末一音。

[tʻv⁵⁵tɕʻi³³] 送鬼走路也。东巴法事之一种，以字

注前一音，以 字注后一音，又可借音作小儿“初学走路”用。

1317 

[t'Y^{33}] 数层相“扣联”也。以 字注其音，近似而假借也，上下有线示其上下层节“扣联”之意。此字常借音作“加被”福泽之意用， 是也。

1318 

[ndʐʌr^{33}] 煎也。画 以示意，内加一 字以注音。

1319 

[ndʐʌr^{33}] 煎也，化也。以曲折闪线示其溶化之意，以 字注其音， 原读作 [ndʐʌr^{31}]，在此作音符用。

1320 

[ts'ɛ^{33}] 盐也。画食盐一块之形，又以 字注其音， 之意为 ，音 [ts'ɛ^{31}]。

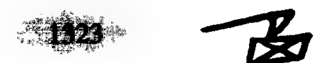
常借音作“热”， 乃初一、初二之“初”。 乃绶带鸟之名。

1321 

[ts'ɛ^{55}] 或 [kv^{33}ts'ɛ^{55}] 头发之经音也。以 示意，以 注音。

1322 

[tʂ'ɯ^{55}] 冲过去也。以水点示意，以 字注音。

1323 

[ts'ɛ^{55}] 攻破也，破坏也，毁坏也。以 示意，以 注音。

常作“拆毁”之意用，如拆毁仇人之村寨房屋等，经典中常见之语句也。

1324 

［tʂʻʌr³¹］肥肉也。画肉上富于脂肪之形。此字见于鲁甸。

1325 

［tʂʻʌr³¹］肥肉也。画肥肉一块可四方分切之形，在边地生活，常共煮肥肉一块，依人数分切若干方锭，即成此图画，此肥肉最普通之写法。

1326 

［tʂʻʌr³¹］肥肉也。字源与上同，唯更加一字以注音，原音［tʂʻʌr⁵⁵］。此字见于鲁甸。

1327 

［ʂɯ³³nɑ⁵⁵］腊肉也，瘦肉也。画晒肉条条之状。

1328 

［ʂɯ³³nɑ⁵⁵］瘦肉也。以注第一音，以·注第二音。

［nɑ⁵⁵］经典中亦常如此读，仍为“瘦肉”之意。

1329 

［ʂɯ³³nɑ⁵⁵］瘦肉也。以注其末一音，为藏文第十二个字母，在此借音使用，与上一字之•同。

1330 

［ndʑi³³］酒药也。画卵状酒药之形。

可借音作“走”，见（469 号）字之，又可作“烧”，见下二字之。

1331 

［ndʑi³³］酒药也。此三角形之酒药也，见于若喀地域之内，彼处之酒药，皆作三角形也。

1332 

[ndʑi^{55}] 烧也。画火烧之形，以“酒药”注其音。

1333 

[ndʑi^{55}mɛ^{33}mɯ^{55}k‘v^{31}] 烧起来之火焰也。

与上一字相同，唯加长其火焰以见意。

1334 

[ʐɯ^{33}] 酒也。画酒器之形，中有一可吮吸之管，昔日纳西人以此方法饮酒。

1335 

[ʐɯ^{33}ʈ‘ɯ^{31}] 饮酒也。有时如此读，实与（315 号）字之“饮”字同。

1336 

[ʈ‘ɯ^{31}] 饮也。由字简化而来，只余一口吮吸于器中之形。此字见于鲁甸。

1337 

[ts‘ɯ^{55}] 虹吸取酒也。画以曲管虹吸取酒之形。

[ʐɯ^{33}nɑ^{31}ts‘ɯ^{55}] 吮吸好酒出来之意，有一黑点以注第二音。

1338 

[ʐɯ^{33}lY^{55}] 二道酒也。以字注其末一音。

1339 

[mbur^{33}nɯ^{33}ʐɯ^{33}dʑi^{31}k‘ɯ^{55}] 以木槽来放酒也。

乃木槽，山居以引水者，今以之放酒，言其富过常人也。

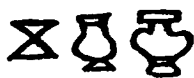
1340 

[zo^{31}] 酒瓮也。以之酿酒者，甚大，象其形。

常借音作“男子、儿子”解，又器物之小者，亦多加一字以形容之，借其音也。

1341 

[kʌ^{31}] 酒坛也。此盛酒之大坛，可装数十碗酒者。画一坛形，以示其为酒器，以字注其音。

1342 

[t‘ɑ^{31}] 酒罐也。象各种酒罐之形，可持而饮酒者。

1343 

[ʔɛ^{33}ʂʌr^{31}] 筷子也。

1344 

[ʔɛ^{33}ʂʌr^{31}p‘v^{55}tv^{31}rv^{33}] 放筷子之竹篓子也。

[ʔɛ^{33}ʂʌr^{31}k‘ɯ^{55}tv^{31}rv^{33}] 装筷子之竹篓也。

1345 

[p‘v^{33}] 装供神米之篓子也。此字见于北地，当地之纳西人以之装祭天用之供米。

1346 

[bæ^{31}k‘v^{31}] 刮板也。用以刮聚粮食者。

[ho^{31}p‘iʌ^{31}] 或如此读，意仍相同。

1347 

[ŋgv^{33}hY^{33}ndY^{31}] 炒面所用之搅棒也。有时只读其中间一音。

1348 

[gv^{33}] 云为炒锅也。经典中多如此读，盖古音也。

[hɯ^{55}lɑ^{31}] 今语言称“炒锅”如此。

1349 

[tɯ^{31}] 煨也。画煨茶之形，纳西人嗜饮苦茶，常以小土罐于火塘边煨茶，罐中插一竹棒，如图乃以之

调和盐茶之浓度者。此字见于北地一带。

1350 

[$t'v^{55}$] 茶罐之古音也。今读“茶罐”为 [$ɯ^{55}zɯ^{33}$]，画茶罐煮茶之形。

1351 

[$ʈur^{31}$] 俎板也。画切肉切菜之板，于板上加一结扣，音 [$ʈur^{55}$]，以之注本字之音。

1352 

[$dv^{31}p'ɛ^{55}$] 饭团也。似云南之饵块，捏之成团状，如图，亦以之供神施鬼。此字在鲁甸一带常见，以尖形者为饭团，以圆顶为酒药，在他处此二字常作情况需要而活用之。

1353 

[$bY^{31}ndv^{33}$] 面块也。画面块之形，常以之作施鬼食之用。

1354 

[nur^{33}] 乳也。画乳滴之形，下乃盛乳器具也。常简写为，只画乳滴之形，而略其承装之器，可借音作“觉得”。

1355 

[tso^{33}] 火塘也，灶也。画纳西人室内火塘之形，上有三石，乃以之作架锅之架脚者。纳西房屋一角，辟作火塘，于塘上烧饭，于塘边睡觉，今多以铁作架脚，然北地、哈巴一带，仍以石作成，如图，仍有三石之遗意也。

[$kwɑ^{31}$] 灶石也。以之支锅燃火其中者，画三个石头之形，此原始之灶石，今多改为铁制之三脚架。唯旅行露天烧饭时，仍以三石作成灶也。

1356 

[kwɑ^{31}] 铁三脚灶架也。

1357 

[mi^{33}] 火也。象火之形，或写作及各种形状。

常借音作“熟”解，如麦子熟了，读作 [mi^{55}]，有时以之注“女”字之音。

又借音作“听见”及“听到”，即字也，读 [mi^{33}]。

又借作“名字”之意用，读作 [mi^{31}]。

又常变音作 [mɯ^{31}]，“下面”之意也。

又常变音作 [hY^{31}]，可作“红”及“低”。盖由于火色红，故以之转而为红，遂由此再借音可作“低”字讲也。

在经典中，此字可加于各事物之上，使之加添红色之属性，如为红牛，为红虫，为红脚，为红鞋等等，以及红天红地……皆无不可也。

1358 

[tsʻʌ^{33}] 热也。以火上出气示其意。

1359 

[mɯ^{31}] 下面也。画火在一横之下形状，以之示底下之意。

1360 

[mi^{33}ɕi^{55}] 火舌也。画火焰长伸如舌之形。



[mi^{33}p'iʌ^{55}] 火焰也。

[mi^{33}ndʐɯ^{33}] 火燃也。画火在燃烧之形。

[mɯ^{55}k'v^{31}] 火烟也。加长其火烟以示意。

[mi^{33}t'v^{31}] 火把也。画火把之形，以字注其末一音。

[mbv^{33}] 烧肉也。画火上烧肉之形。

借音作一种口舌鬼之名，及者是也。

[ŋgʌ^{31}] 熄也。以火尖下折示意，盖吹火使熄时火烟下散之形状。

[k'ʌ^{55}] 使熄也。画反转火把使其熄灭之形。

[ŋgʌ^{31}] 或仍如此读，乃“火自行燃熄”之意也。

[fɑ^{13}] 爆亮也。云火光爆明也，示灯花明亮之形。

[p'o^{55}] 炮也。画下有炮身之形，上加一斜燃之火以见意。

[p'o^{55}] 炮也。又一种写法，见之于鲁甸。

[ʂ$\underset{v}{o}^{55}$mɑ^{31}mi^{33}t'v^{31}tʂɯ^{55}] 点起明子之火把也。

以注其前二音，上加火以示意。

1371 

[dʑi^{31}lɑ^{33}mi^{33}k'ɯ^{55}mi^{33}ndʐɯ^{33}] 意为“在水上点火，火亦燃烧”。此东巴自吹法术之语也，云其法力高强，能于水上放火使燃也。

画水上有火之形，以火上有烟，示其正在燃烧之意。



或写作此形。

1372 

[fæ^{33}] 驱鬼“去！”也。画以火驱鬼之意象。

东巴对鬼作法既毕，以火烧之使去，口中大声叱之曰：[fæ^{33}]！画此法仪也。

1373 

[mi^{33}k'ʌ^{31}] 口舌罪过也。以字注其前一音，以（篮）字注其后一音。

1374 

[mi^{31}pur^{55}] 写名字也。画人于书上写字之形，以注其前音，意为“名字”。

1375 

[gv^{33}hY^{31}] 一个祭天族群之名（即“古徐”）。纳西人祭天，分若干族群，日期、规则皆有出入，此十一日（农历正月）杀猪大祭之一群也，以身注前一音，以注后一音。

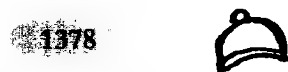
1376 

[iʌ^{33}ʈɯ^{31}] 吸烟也。画人口衔烟斗吸烟之形。

十　衣饰类

1377 

［kv^{33}mo^{31}］帽子也。画各种帽子之形，纳西人帽子分大小两种，小者如瓜皮帽，大者指可遮日挡雨之一种，此专指大帽而言，与下一字有别。

1378 

［pʻY^{33}lY^{33}］小帽也，瓜皮小帽也。丽江城区之纳西姑娘，今犹戴此种小帽。

1379 

［tsʻɯ^{55}pɑ^{33}］牦牛毛之毡帽也。普米之巫师以之为法帽。

1380 

［bɛ^{33}tɕi^{31}］纳西妇女结婚时所戴之三角小帽也。上多饰以银扣，今日乡村中尚多有之。或写作，皆象此种三角帽之形。

1381 

［kv^{33}mo^{31}kv^{55}nɯ^{33}ţʻæ^{33}］帽子会的人戴。画一帽子之形，下有一字，以注第三音，意为会（能者）也。

1382 

［pʻiʌ^{31}］辫头发也。画辫发之形。可借音作“最喜欢”用。

1383 

［sɯ^{33}］披毡也。多以羊毛擀成，今彝族人尚以披毡



为衣，有单披、双披两种，图中所画者，乃单披也。纳西人亦喜用之，由经典及记载上印证，知昔日纳西人常服此种披毡也。

1384 

［mbε^{31}］衣破也。以“披毡”象形，以“雪花”注音。

1385 

［tʂʻɯ^{55}］衣烂也。画衣裳破烂之形，以披毡代表衣裳也。

1386 

［lε^{33}nda^{33}］口袋也。

［la^{33}nda^{33}］或如此读，意同。

1387 

［pʻε^{31}dʑi^{33}］线编之口袋也。

1388 

［dʑi^{33}］衣服也。经典中多如此读。

［ba^{33}la^{31}］有时如此读，今语言犹读如此，意仍为“衣服”。

1389 

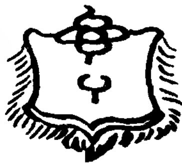
［tʂo^{31}］缝衣服也。画衣上有针线之形。

［ʐɯ^{31}］或如此读，意仍为“缝”。

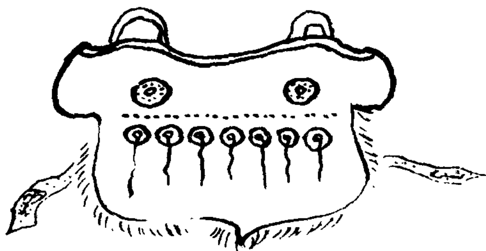
1390 

［ba^{33}la^{31}bi^{55}］半件衣服也。画半件衣服之形。

［ba^{33}la^{31}io^{55}kʻɯa^{33}］衣服袖口也。经典中有云“喜鹊不织布，穿着白袖口”。

1391 

[io^{31}ɯ^{33}pɑ^{55}hæ^{31}] 纳西妇女背上所负之羊皮披背也。

形如  图，乃纳西妇女之一种背饰，以羊皮做成，上缀大圆盘二，小圆盘七，称之曰“肩担日月，背负七星”。今日纳西妇女，尚佩用之。

画羊皮披背之形。上有一绿松石，以之注末一音，意为绿，因此种圆盘皆以红绿色线绣成也，中有一字，乃音字之 [io]，第一音也，意为“羊”，第二音意为“皮”，第三音意为“大圆盘”。

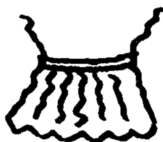
1392 

[bɯ^{31}] 带子也。常借音作“出处来历”用，，经中常见之文句也。

1393 

[kɯ^{55}] 带子也，腰带也。纳西人以之系腰者，多以毛布、麻布做成。

纳西人称带子曰 [bɯ^{31}kɯ^{55}]，经典以此二字分此二音。

1394 

[ṭʻʌr^{31}] 围裙也。

1395 

[lɛ^{33}] 裤子也。



[lɛ^{33} k'wɑ^{31}] 今语言上读“裤子”如此，或写作 。

1396 

[zɑ^{33}] 鞋也。或写作 。

1397 

[zɑ^{33}nɑ^{31}dʑi^{31}nɯ^{33}pɯ^{33}] 意为黑鞋子被水冲去。此乃梦书中所载梦兆之一，不吉利之梦兆也。

1398 

[ho^{31}zɑ^{33}] 靴子也。画当地藏靴之形，今日纳西东巴跳神时，犹多着藏靴也。

1399 

[dɑ^{31}] 织也。画织机以示意，此象原始形状之织布机，今犹用之以织麻布。

1400 

[pɑ^{33}li^{55}] 纺线锤也。

1401 

[nɯ^{55}] 扭绕也。画线缠扭之形，指搓扭成单线，以之扭绕于纺线锤之上也。

[ndv^{31}] 此古音也，经典中多用之。

1402 

[bo^{33}] 纺线也。画以轮转纺线之形，此指既抽出单线，于纺车上合双线也。

1403 

[k'æ^{33}] 织机上加于经线上之“交竹”也。在软综之后以之梳分经线者。

1404 

[k'æ^{55}] 弹羊毛之弓也。

1405 

[ts'ɛ^{31}ŋgv^{33}] 梭也。画织布机之形。



[$to^{33}lo^{31}$] 或读之如此。

1406  [$tɑ^{55}mɛ^{33}$] 筘也。织机上之“织筘”，用以叩纬线使紧密者。

1407  [$ɯ^{33}nv^{55}$] “软综”也。织机上之线篦，用以上下交叉经线者。

或写作 ，皆象其形。

1408  [$to^{33}pɛ^{33}$] 卷经线之木板也。汉人以轴，纳西人以板。

1409  [$p'ɛ^{31}$] 麻布也。画麻布之形，纳西一部分人以麻布为衣。

二字连用，作“大官长”及“王子”解，字形亦可直写作 。

1410  [$p'v^{55}$] “氆氇”也。藏族地方出产之一种毛织品，画其布上有毛之形。

1411  [$k'ɑ^{33}dɑ^{33}$] “卡达”（今通称“哈达”）也。一种丝麻所织之长带，多为白色，以之敬神或供献活佛者，画丝织巾带之形。

1412  [$tʌ^{55}$] 摺也。画摺叠之形。

1413  [$rʌr^{33}$] 擀毡用之竹帘也。



可借音作"短"，此种毡帘甚长，而其音与"短"全相同，故纳西人有谜语曰："长的说成短"，[ʂʌr³¹ nɯ³³rʌr³³lɛ³³ʂʌ⁵⁵] 即指毡帘也。"短的说成长"，则指筷子，因筷子甚短，而其末一音为 [ʂʌr³¹]，可作"长"字解也。

可借音作"该"，又可借音作射中之"中"，打着之"着"。



[k'o³³dɑ³¹] 门帘也。

有指此字为"带子"者，参看（1392、1393两号）字。



[ko³¹] 针也。古本中原写作 。

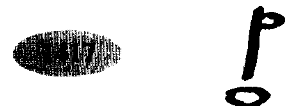
可借音作"递交"，如 ，便为父亲递给儿子之意，[sɯ³¹nɯ³³zo³³lɛ³³ko³¹]， 二字连用，便成为"家里"。

 二字，亦常见，作"相遇"解。



[k'ɛ³³] 折断也。画针折断之形。

[ko³¹k'ɛ³³] 针断也。



[pɛ⁵⁵] 挑也。画以针挑物之形，如挑刺之类。



[pɛ⁵⁵] 挑也。画以尖刺挑物之形。

1419  [ko³³ko³¹bɛ³³lɛ³³ndzɯ³¹] 很亲爱的坐起也。以针注一二两音，亲爱也。

1420  [tɑ⁵⁵ko³³] 答应也，回话也。画人答话之形，以回注前一音，以ᚠ注后一音。

1421  [k'ɯ³¹] 线也。或写作〰。

1422  [p'ɯ⁵⁵] 断也。象线断之形 。

1423  [sɛ³¹] 完也。象线尽之形，此种写法，见于中甸县东坝及若喀地域。

1424  [k'ɯ³¹p'ur³³] 线束也。

1425  [p'ur³³] 束也，捆也。画线束之形以示意。

1426  [ʈur⁵⁵] 结扣也。画线结之形。

常借音作动词之“拴结”，又常与“尾”字合成一字，作“完结，结尾”解。

1427  [ʈʂo⁵⁵] 锥子也。

常借音作“接”，如连接，接着之意。书之“上卷”，“下卷”，以此字作“卷”字用，如 即上卷， 即中卷也，下卷则写作 ，有尾卷末卷之意，经典之封面常见之。

1428 

[tɕ'o³³] 穿也。画锥穿皮之形，或写作 及 ，意皆同。
常借音作“种族”用，如 乃本族，一族之意，经典中常见之 ，乃“种族后代”之意，当地人用汉语称之曰“宗族后代”，意仍相同。

1429 

[ŋv³¹] 银也。画银锞之形，纳西人一部分今犹用银锞为货币，此画其十两锭之形，当地人称之曰“大锭”，观古本等之写法作 ，与实物对照，知其不误，观下一字“白银生角”，亦可知系由银锞之两角微翘而取形。
借音作“镶”，如银子镶嵌之类。

1430 

[ŋv³³p'ur³¹k'wɑ³³dzɯ³¹] 意为“白银生角”。画白银生角之形，此由于银锞两端微翘似角而来，经典中云：“当初没有争战之事，为‘白银有角’争战起来了，为‘黄金有眼’争战起来了。”在此处便用本字。

1431 

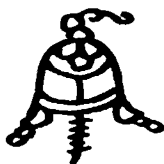
[ŋv³³p'ur³¹hɛ³³k'v⁵⁵] 白银耳环也。画白银 之形，两旁加耳环以示意。

1432 

[hɛ³³k'v⁵⁵] 耳环也，画人耳戴环之形，或写作 。

1433 

[hɛ^{33}k'v^{55}] 耳环也，乡间之纳西妇女今犹戴此种耳环。

1434 

[ŋv^{33}p'ur^{31}tɕo^{31}zɯ^{33}] 银练饰品也。以银练系成长一尺许，妇女挂于后侧，以作装饰，练下系银鱼、银花、铃铛等，跳舞时铮铮有声，纳西妇女今犹佩之。

下有一字，注其末一音，上有一花，因末一音亦可读 [zi^{33}]，美丽之意也，花下有一字，注其前一音，银之意也。

1435 

[tsɛ^{33}kɑ^{31}lɑ^{31}] 悬耳挖、牙剔等之环扣也。妇女于胸前挂挖耳、剔牙、拔刺等之小物件，在豫北家乡一带，土名曰“十小件”，此指其上之总环扣。

1436 

[dʑo^{33}] 镯也。象手镯之形，常借此音作“有”。

[lɑ^{31}dʑo^{33}] 手镯也。

1437 

[lɑ^{31}pur^{55}] 戒指也。画当地戒指之一种，以各种色彩宝石丛嵌而成，有三星、七星、九连环之名。

1438 

[lɑ^{31}pur^{55}] 戒指也。与上一字同，加一手以示意。或读 [lɑ^{31}pur^{55}dzɯ^{31}] 戴戒指也。

1439 

[hæ^{31}] 金也。



此字字源有三种说法，一云象金锭之形；一云象金颈扣之状；一云会二银合成之意，关于此字之变体有……，并列于此以供选择，因不知何者较为正确也。

有时读［ʂɯ³¹］，乃“黄”之意也。金为黄色，此二字在经典中常混用之。

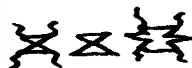
1440



［hæ³³ʂɯ³¹miʌ³¹dzɯ³¹］意为“黄金生眼”。画金字下有一眼之形。

经典中有云为“黄金有眼”争战起来了，意为黄金光亮照人，遂起争端也。

1441



［ʂɯ³¹］黄也。由“金”字演化而来，金色黄也。

此字与“金”字常混用，因二字原由一源而出，纳西文活动性甚大，又加以各巫师习惯用法之不统一，依其大体，为区分之如此，非确定之论断也。

或作，乃若喀地域之写法，或原形如此，后方为之加光芒其他等，遂成今日之，若喀居于上游，可能有此理也。

1442



［ʂɯ⁵⁵］新也。用二字之音，以作“新”解。此字见于鲁甸。

可音［ʂɯ³¹］，音［ʂɯ³³］，合切二音，遂成“新”字之［ʂɯ⁵⁵］，此纳西音之切法，以二调

切生另一调也，因纳西常用声调有三，此法尚可通用也。

1443 

[io^{55}] 玉也。象玉饰品之形，丽江一带写“玉”如此。

1444 

[io^{55}] 玉也。鲁甸一带之写法如此。

外象宝玉之形，内以Y字注玉之音，Y为一音字，读作 [io]。

1445 

[wɑ^{31}] 绿松石也。画绿松石装饰品之形。

常借音作“影子”，作“魂魄”。因魂与影在纳西文中同音 [wɑ^{31}] 也。

常借音作“是”，如 二字，便可作“是啦”之意，与 字合用时常可作“子女福份”解， 是也。

又可依经典中情况需要，常读为 [hər^{31}] 乃“绿”之意也。盖绿色不可象形，遂以绿松石代此字，绿松石色绿之故也。

1446 

[wɑ^{33}hæ^{31}mbo^{33}ɖɯ^{31}rv^{55}lɑ^{33}] 光明照耀的一团绿松石也。画大绿松石光耀四射之形，此石见于开天辟地之故事，由此生出善良一方面之万物也。

1447 

[hæ^{31}] 绿也。由绿松石变来，放光示其绿色也。



此字见于丽江，盖有意于将“绿松石”及“绿”二字分开之一种尝试。在今日所见之大部分经典，仍是以 之一字依情况而活用之，作“绿”或“绿松石”也。





[ɕo^{33}rwɑ^{31}] 珊瑚也。画珊瑚之形。常借音以注一龙王之名， 是也。





[tʂ‘o^{31}] 黑玉石之一种，纳西人多以之作念珠等饰品，此画贯黑玉之串珠形状，有写作 者。

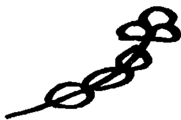
借音作“早”，作“快”。 为“烧天香”， 为“起初”。





[tʂ‘o^{55}] 插也。以 示意。以 注音。此字见于鲁甸。





[tʂ‘o^{31}rv^{33}] 黑玉石之矿石也。以 注第一音，以 注第二音。





[tʂ‘o^{31}nɑ^{55}k‘ɯ^{33}ts‘ɯ^{33}ts‘ɯ^{33}] 黑玉之脚相衔接也。画两玉脚根相接之形。

此亦描写神仙地方之美妙景物也。可与（970 号）

字相并看。





[piʌ^{33}] 海贝也。借音作“成”，“完成”，借音作“变化”，又可作像不像之“像”，又作“蓝色”。

[bæ^{31}mæ^{33}] 海贝也。以之作装饰品，或以之掷卦占卜。

[ʐʌ^{33}bæ^{31}] 或如此读，意仍为海贝。

十一 武器类

1454 

[ŋgæ^{31}] 刀也。画尖刀之形，经典之中读音如此，盖古音也。

[ʐur^{33}] 刀也。今语言中读“刀”如此，或读曰 [ndɑ^{55}p'iʌ^{31}]。

1455 

[ndɑ^{55}] 砍也。象刀砍物之形。常借音作一种神名，祭天时之地神也。神写作，音 [ndɑ^{33}]。

1456 

[ts'ʌ^{55}] 割开也。画以刀割索之形。

1457 

[ʂʌ^{31}] 划撕开也。此字见于鲁甸。或作。

1458 

[tʂ'v^{33}pi^{31}] 分开也。画以刀分物之形。

1459 

[hæ^{55}] 切也。画以刀切肉之形。

[ʂɯ^{33}hæ^{55}] 或如此读，“切肉”之意也。

1460 

[k'ʌ^{33}] 划也。如划松明之类象，以刀划板之状。

1461 

[sɯ^{33}] 磨刀也。或以作磨刀石，或以“石”字示意，上加一刀，故为“磨刀”也，或读曰 [ŋgæ^{31}sɯ^{33}]，第一音指明为刀，作“磨刀”解。



[ʂv^{55}] 拔刀也。画刀在鞘中欲拔出之形，或读曰[ŋgæ^{31}dʑi^{31}]，刀鞘也。



[ʂv^{55}] 拔刀也。画拔刀出鞘之形。



[ŋgæ^{31}dʑi^{31}] 刀鞘也。



[ŋgo^{33}ɲi^{33}] 刮除不洁之物也。东巴常以刀为人刮秽，云可去灾，东巴法仪之一种。



[ŋgæ^{31}tʻɑ^{55}mi^{33}ndʐɯ^{33}tʂʻɯ^{33}hwɑ^{33}hwɑ^{33}] 如火光熊熊一样明亮之快刀也。画刀上有火焰之形。



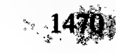
[ʐur^{33}wɛ^{33}tʻv^{31}] 刀架起也。



[tsʻɛ^{55}] 破坏也。以刀示意，以 注音。



[wɑ^{33}ndɑ^{55}ʈur^{31}kʻʌ^{33}sɛ^{31}] “砍骨头把俎板都砍裂了”之意。画以刀砍骨，俎板破裂之形，此乃《开丧经》中常见之语。



[ndɑ^{33}wɑ^{33}] 十二月也，腊月也。以 注前一音，以 注后一音。



[kʻɛ^{33}] 折也。画刀折之形。

[ʐur³³k‘ɛ³³] 刀折也。

1472 

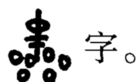
[k‘ɛ³³] 折也。画矛折之形。

[lY³³k‘ɛ³³] 矛折也。

1473 

[lY³³] 矛也。画矛杆之形。

借音作中间之“中”，如 ，即“中卷”也，读作 [lY⁵⁵]。

借音作一颗一粒之“颗粒”，读 [lY³³]，见下一  字。

借音作“赶除不洁”用，东巴以蒿草等为物除秽也，读作 [lY³¹]。

1474 

[ŋgv³¹] 刺戳也。画以矛刺物之形。

1475 

[p‘ur³¹] 攻破也。画以矛杆武器攻破村寨之形。

1476 

[lY³³] 颗粒也。以 象形，以 注音。

1477 

[lY³³wɛ³³t‘v³¹] 矛架起也。

1478 

[bo³¹mbæ³³lY³³t‘ɑ⁵⁵po⁵⁵] 土蜂带快矛也。指有尾刺之土蜂也。画一蜂尾上有矛之形，前二音为土蜂之

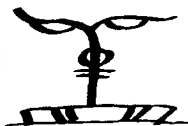
名，有加一（猪）字以注第一音者，三、四两音指快矛，末一音为带。

此蜂曾赴地方，探听军情，舌被割，遁归，故今日其声“咦哩呜噜”，听不清楚，经典中传说如此，故画其口中有声线之形。

1479 

[lY⁵⁵ɖɯ³³ʈʂʻʌr⁵⁵] 中间一代也。

以注第一音，以7注第二音，以注第三音。

1480 

[iʌ³¹pɯ⁵⁵dY³¹lY⁵⁵gv³³] 地名。即丽江东北七日行程之永宁也。

此注第一音，以注第三音，以字注第四音。

纳西语称此地曰 [lY⁵⁵dY³¹]，也。

1481 

[ʂo³¹] 铁也。画斧头之形，斧为铁制也，如此读时最多，可借音作“找”及“干净”。

[tsɛ⁵⁵ tʻɑ⁵⁵] 经典中之“斧头”也，有时又读为 [mbɛ³³mbɛ³³]，皆“斧”之经音也。

[lɑ³¹mbɛ³³] 语言上读“斧头”如此，经典中未见用此读法。

1482 

[tY³³] 锤打也。画斧头于墩上锤物之形。

1483 

[fɑ^{13}] 火爆亮也。画炼铁时热铁光亮之形，以斧为铁，于其上加闪烁明亮之火焰，可与（1367号）字相对看。

1484 

[ʂo^{33}] 铸铁也。画以火炼铁之形。

1485 

[ʂo^{55}] 修刃口也。画以火烧刃之形，注意于斧刃部分也。

[ʂo^{55}] 熏也。画以火熏物之形，以字注其音。此一字可作此二种解释，音又相同，字源亦各可通释，不知孰为原义也。

1486 

[zY^{31}] 补钢也。以炼铁象形，以字注音。

1487 

[wɛ^{33}p‘ur^{31}] 攻破村寨也。画“村寨”被攻破之形。以表示兵器。

[wɛ^{33}ts‘ɛ^{55}] 拆毁村寨也。或如此读。

1488 

[k‘ʌ^{33}] 划也。画以斧划（劈）木板之形，纳西人之房顶，皆以此种划板盖成。

可与（1460号）之字之“划”相参看，或写作。

1489  [tsɛ³³] 剁也。以斧头示意，以注音。

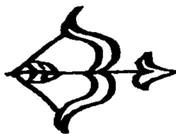
原为一种鬼名，[tsɛ³¹] 鬼也，在此作音符用。

1490  [mɯ³³tv⁵⁵ʂo³¹ʐʌr³¹] 顶天铁柱也。

纳西人之房子中柱，有时亦称为“大房子的顶天铁柱”，或指中柱上之“柏塔”。

1491  [rɯ³³sɯ³³] 箭也。或只读为 [rɯ³³]，借音为“重”，又可作未完成性质之“来”。

1492  [rɯ³³mɛ³³] 弓也。

1493  [k'æ⁵⁵] 射也。画张弓射箭之形。

太阳光照临之“照”，亦用本字。

1494  [ʂæ³³mbæ³¹] 毒箭头。纳西人用竹箭，于竹箭上安一铁箭头，如图内有毒，此铁箭头名曰 [ʂæ³³mbæ³¹]。

[ndv³¹] 毒也。着重其箭头黑色有毒之意。

1495  [k'æ⁵⁵lɛ³³ŋgɯ³³zɑ³¹] “射着裂开”之意也。画箭射板裂之形。

此经典中常用之语言，东巴法力高强，如箭到板裂

纳西族象形标音文字字典 · 武器



之有效验也。

1496



[rɯ^{33}wɛ^{33}t'v^{31}] 架箭也。画三箭架立之形。

此字与（1467 号）字之架刀，（1477 号）字之架矛，皆为东巴作法之法仪，架武器于神座前也。

1497



[tɑ^{31}nɑ^{33}] 弩弓也。纳西人之一种武器，以木作成弓架如图，削竹为箭，分有毒无毒两种，昔以之争战，今以之打猎。

1498



[tɕo^{31}] 活扣也。以竹做成，上以绳作活扣，以之套捉野物。

可借音作“哄骗”。

1499



[tso^{55}] 打虎机也。以竹做成机关，且以之打人，云今日尚有之，未获亲见。

[lɑ^{33}t'v^{31}] 或如此读，打虎机也。

1500



[lɑ^{33}hY^{31}tso^{55}bv^{31}ʂɯ^{33}] “红虎在打虎机底下死”之意也。

画一“打虎机”，下有一“虎”，以不点睛，示其为死。

1501 

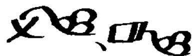
[tɕʻi^{31}tsʻɯ^{55}] 竖起刺箭也。画竖插刺箭之形，昔以之戳人，今以之猎兽。

[ndv^{31} rɯ^{33} sɯ^{33}] 毒箭也。此种刺箭有以毒药制过者。

1502 

[rɯ^{33}pv^{33}] 箭囊也。多以熊皮等制成，此经典中之读法。

[pʻi^{33}tɑ^{31}] 今语言称“箭囊”如此。

1503 

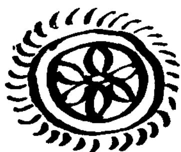
[dʐo^{33}] 飞石也。其方法有两种，一如滚木擂石，以石堆拦于高险之处，以之滚落而击人，字有此图意；一以绳兜，置石其中，掷抛以击人，纳西人今犹用之击雀驱鸟。字有此图意，可参看下一字之。

常借音作“账”，作“债”，作“恩”，有、各种写法，亦写作。

1504 

[dʐo^{33}]，[pʻv^{33}dʐo^{33}kʻɯ^{55}] 飞石绳兜也。如图，置石中间绳兜中，执绳两端而旋转之，忽撒放其一端，石遂飞出以之击人物等。

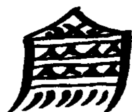
此字见于若喀地域，当地人用汉语称此物曰“披风”，或读为 [pʻi^{31}rv^{33}]。

1505 

[bv^{33}pʻv^{55}] 盾牌也。

[k'wɑ^{55}] 甲衣也。多以牛皮等制成，或读曰 [k'wɑ^{55} ŋgæ^{31}]。

[ŋgæ^{31}] 护心甲也。借音作“败”，亦可读 [k'wɑ^{55} ŋgæ^{31}]。

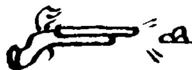
[lɑ^{31}pɑ^{55}lɑ^{31}mbæ^{33}] 护手甲也。

[lɑ^{31}mbæ^{33}] 护手也。以皮等作成，放弩弓时套于手指上以防受伤者。

[mo^{33}kwɛ^{31}] 盔也，铁帽子也。或写作  及 。

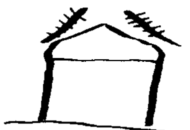
 

[lɑ^{31}tʂ'ur^{55}] 枪炮也。画火枪之形。此字见于鲁甸。

十二　建筑、数目、动作等类

1512  [dʑi^{31}] 房子也。画房子之形，或写作 、 、 各种形状。

1513  [dʑi^{31}] 房子也。外画房子之形，内以一“水” 字注其音。此鲁甸之写法。

1514  [zɯ^{33}dʑi^{31}] 草房也。以 字注明其为草，下有房字以示意。

1515  [ȵi^{55}] 空房子也。以“二” 字注其音，表明此为空房。此字见于鲁甸一带。

1516  [tɑ^{31}] 隔整（粗装修）房子也。指间隔板壁之类，以房子示其意，以“箱子” 注其音。

1517  [t'v^{31}] 盖房子，建造房子也。画一房屋，上以一斧头示意，下以一 字注音。造屋盖板，皆须用斧头也。

纳西人以木造屋，故斧头成为盖屋之主要工具。此字见于鲁甸。

1518 

[ʐæ³¹] 修房子也。画人修屋之形，又于室中加一（笑）字以注音。此字见于鲁甸。

1519 

[hwɑ⁵⁵] 一群也，一伙也。画一家屋以示意，中有一“白鹇”以注音。

1520 

[iʌ³³ko³¹] 家也。以房屋示意，以字注第一音，以注第二音。

有时只写作。

1521 

[dʑi³¹ts'ɯ⁵⁵mi³³mbur³¹] 火烧房子也。室内有“火”字示意，室外有火焰焚烧之形。

1522 

[nɑ³¹mo³³mbɛ³³tv⁵⁵ɖɯ³¹] 大村庄中也。

以 • 注第一音，以（雪）注第三音，意为村庄，画一房屋以示村落之意。

1523 

[ŋgɯ³¹] 划板也。指纳西人木屋顶上之盖板，于屋上画划板之形。

曾见有写作者，此象划板叠联之形。

1524 

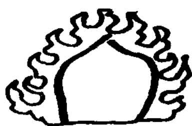
[lɛ⁵⁵tɛ³³k'o³³] 窗户也。纳西人常于木屋板壁上刨圆



窗，小而圆，如图。

1525 

［kv^{55}dʑi^{31}］帐篷也。

1526 

［mi^{33}hY^{31}tsʻY^{55}hY^{31}kv^{55}dʑi^{31}］红火红电光之帐篷也。

或写作  。

此种帐篷，多为护法神等所住，盖以之示其厉害也。

1527 

［kv^{55}dʑi^{31}］帐篷也。画帐篷之形，又以字注帐篷之前一音。

1528 

［wɛ^{33}］村子也。字源有二说法，一云象村中房屋相联之形；一云象村中有碉堡之形；亦有人云象土庄房之形。以土筑成之平顶房也。

与“鱼”字并用，作“地狱”解。

1529 

［wɛ^{55}wɛ^{33}］圆也。以圆圈示意，以字注音。此字见于鲁甸。

1530 

［rv^{55}］一“团”也。带有圆块形性质之数量单位也，如一团饭块、酥油等。以圆圈示意，以字注音。

1531 

［dzɯ^{33}］村庄也。云象村中房屋相连之形。

可借音作“生长”，又可借音作“一对”。

[dzY33] 攘挤也，人多拥挤。以 示其多，以 字注其音，音近而假借也。亦可作“小土岗”解。此字见于鲁甸。

[dʐæ31] 城也，城寨也。或写作 及 。

[tʻɑ55] 塔也。此象木塔之形，东巴以之祭龙者，刻木之一端作塔状，有写作 及 者之各种形状。常借音作“可以”及“得啦”等意思用，又可作快利之“快”，如快刀快矛之类。

[dɯ33] 一也。以一划记一之数，依此例推之至九。

[ȵi33] 二也。

可借音作“需要”， 二字连用，可作“一样，相同”解。

又可借音作“输”，作“败”。

[sɯ31] 三也。

有时读藏语音 [so33]。

[ro33] 四也。

[zʌr33] 若喀地域内如此读，藏语音亦如此，如 字即如此读而作“柱子”解。

[wɑ33] 五也。

常借音作“是”，如……即“是啦”之意。

1540 [ʈʂʻwɑ⁵⁵] 六也。以六划记六之数。

1541 [ʂʌr³³] 七也。以七划记七之数。

常借音作长短之“长”，……二字联用常作“昔日”解。

1542 [ho⁵⁵] 八也。

常借音作深浅之“深”。

1543 [ŋgv³³] 九也。

1544 [tsʻɛ³¹] 十也。由一至九，皆以划记数，至十遂变一符号。

此字常与百字之……相混用，由古本及……（盐）字字源之考证，知斜交叉……者为十，正交叉……者为百，唯今日各东巴多杂乱用之，即依情况需要，读之为十，或读之为百，……二字之严格区分，彼等不甚注意也。

1545 [ɕi³³] 百也。由……（十、二十、三十……九十）至一百又变一符号。

1546 [sɯ³¹ɕi³³ʈʂʻwɑ⁵⁵tsʻʌ³¹] 三百六十也。此经典中常见之数字，举以作例。

1547 [ȵi³³tsʌ³¹] 二十也。画双十字以记数，十之读音有

变。

XXX [sɯ³³ts'ʌ³¹] 或 [sʌ³³ts'ʌ³¹] 三十也。三字变调，十字变音。

凡三十、四十、五十、六十、七十、八十、九十之十，皆读 [ts'ʌ³¹]。

[tv³¹] 千也。由 X 十 二字合成，十百为千也。

常借音为"直"，三字联用，有"闲不住，无聊"之意。

为"千千万万"之意，经典中常见之联用字也，有时只写作 。

[kɯ³¹] 可能为"万"，由 为"千千万万"推测而知，原画天上星宿之形，天上星多，不可胜数，故昔日纳西人或以此会意，而使之为数目之最高单位。

今日计数，"万"读为 [mɯ³³]。

[tv³³tv³¹kɯ³³kɯ³¹] 千千万万也。此为经典中形容数目众多之最大单位，意云不可胜数也。由十百二字合成，由星上会意。

或简写作 。

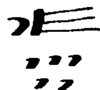
[wæ³³] 万也。此学汉语之"万"，中画一"五"字，取其与万字音近，外加一圈，示其音特



别，用特异之读法也。此字见于鲁甸。

[dɛ^{33}] 藏语音之“七”也。中字一“七”字，外加一圈以示其有特殊性质。

[sɑ^{55}wɑ^{33}] 三月也。阴历三月之名，以 注其前一音，以 注其后一音。

[ts'ɛ^{31}ɖʌ^{33}] 十一月。阴历十一月之名，当地人用汉语称之曰“冬月”。原为十一之意，第一音 为十。第二音 原为 [ɖɯ^{33}]，在此变音作月名用。

[hɯ^{55}hɯ^{33}] 围绕也。以一卷曲形之动线，示围绕之意。

经典中述及大神下人间，左右有天兵神将围绕时，便有此符号。

[tɕo^{33}tɕo^{31}] 相对环绕也。如日月之运行，画相对环绕之形。

[nur^{55}nur^{33}] 乱也，紊乱也，纠缠不清也。画线扣乱结之形，旁有若干小点，示其紊乱，有云以乳汁注其音，亦通。

[nur^{55}rur^{33}] 乱也，紊乱也，纠缠不清也。画线结纠缠之形。此字见于鲁甸。



1560 ［ʈur^{55} ʈur^{33}］纠缠也。画三结叠重之形，结音［ʈur^{55}］，在此又示意又借音也。此字得之于鲁甸。

1561 ［i^{33}］或［ji^{31}］漏也。似由字变来，参看（753号）字。此种写法见于中甸北地一带。

1562 ［ŋgʌ^{31}］弯也。画遇硬物弯折之形。此字见于北地一带。

1563 ［rv^{55}］缠绕也。画曲盘缠绕之形。

1564 ［o^{55}］倒倾出去也。画倾倒弃物之形。

1565 ［pʻv^{55}］撒也。象撒播细物之形。

1566 ［sɑ^{55}］水漫流出也。
［sɑ^{31}］散开也。

1567 ［ŋgv^{31}］钻洞也，穿洞也。

1568 ［ŋdʐʌr^{31}］溶融化也。云象冰块消融之形。此字得之于鲁甸。

1569 ［ŋgæ^{31}］夹也。象钳夹物之形。

1570 ［ŋgæ^{31}］夹也。
［mi^{33}ŋgæ^{31}］或如此读，乃“火钳”之意也。

1571 ［tsʻɯ^{31}］热铁见水之声音也。此字见于丽江。

1572  ［tɕʻo^{33}］穿过也，穿也。画以刺穿物之形。

1573  ［tʂʻwɑ^{31}］挤牛奶也。画以器盛牛奶之形，着意点在挤之动作。

此字与（1354 号）字之“乳”字有时相混用。

1574  ［tʂʻur^{33}］抽打也。如打酥油之类，将乳置于桶中，上下抽打，使其起分解作用，或以酥油置于茶中上下抽打，使水、乳交融，在此专指此种抽打之动作。

1575  ［tʻo^{55}］云“嵌石子铺地”也。

1576  ［tʻo^{55}］嵌铺石子或石板也。此鲁甸之写法。

1577  ［tʂwɑ^{55}］拼接合拢也。画相逗合之意象。

1578  ［tʂo^{55}］接起也。象二物接起之形。

1579  ［tʂo^{55}］接起也。象断而相接之形。此种写法见于鲁甸。

1580  ［tsɯ^{55}］塞也。象塞物之形。

1581  ［tʂɯ^{33}］束也，绑也。画束绑之形，亦写作。

借音作计算之"算"，又可作疑问式的语尾助词。

1582 [Naxi glyph] ［tsɯ^{33}］束也，绑也。画束绑之形，此北地一带之写法，借音用法与上一字同。

1583 [Naxi glyph] ［mbY^{33}］分开也。画分隔之形。

1584 [Naxi glyph] ［nʌr^{55}］压也。象压一物之形。

1585 [Naxi glyph] ［ndzY^{33}］溅跳出去也。画水一滴溅跳之形。此字得之于丽江。

1586 [Naxi glyph] ［tsɯ^{55}］舌向上卷舐也。画舌伸舐之形。

［tsɯ^{31}］立起，竖起也。借上之音，变调而作此解。此字唯见于鲁甸一带。

1587 [Naxi glyph] ［tɕ'Y^{13}］去也。此学汉语之"去"也，由"穿" [Naxi glyph] 字之音［tɕ'o^{33}］变来，亦读［tɕ'Y^{55}］。

纳西经典有一部分用纳西文记汉人之音，故变化原字之形状及音读，此字见于一本送五方五帝之经典中。唯见于鲁甸一带，为前鲁甸大东巴和世俊所创译者。

1588 [Naxi glyph] ［t'o^{33}］拓模子，印模子也。画铅模子之形，纳西人以之拓印银器纹饰者。

1589 [Naxi glyph] ［k'ɛ^{33}］折断也。

1590 [Naxi glyph] ［k'ɛ^{33}］折断也。或读曰［wɑ^{33}k'ɛ^{33}］，乃"骨头折

断”之意也。

1591 

［kv^{55}］罩也。字注其音，外加“罩笼”之形，亦可借音作“反叩起”解。此字见于鲁甸。

1592 

［to^{33}］相叠也。画相叠置之形。

1593 

［$tsɯ^{31}$］立起，竖起也。以字之“高”示其意，云画高高竖起上有零碎琐物之形状。此字唯见于鲁甸一带。

1594 

［$nɑ^{31}$］黑也。画一黑点，以之示“黑”之意。

1595 

［$nɑ^{31}$］黑也。原画一黑点以示意，恐人忽略，视为无意之墨点，因于其外加一圈线，纳西人之竹笔，不易画一正圆，遂两端交叉出头，如图。

此剌宝、东山一带之写法，别处不如此，故可依之作版本地域之鉴定。

1596 

［$nɑ^{31}$］黑也。此藏文之第十二字母，借音作“黑”字解，或写作及。

1597 

［$nɑ^{31}$］黑也。画一黑点围以圈，以示注意之意。

［$kv^{33}nɑ^{31}$］黑蛋也。以为蛋，加黑点示其色黑。

［$kv^{33}nɑ^{31}$］掷海贝卦。卦象之一，第一掷两贝皆黑也。

1598 

［$mbo^{33}nɑ^{31}rv^{55}lɑ^{33}$］黑色光耀之一团也。画黑团有光

耀之形状。

此字常见于开天辟地经文部分，以之化生恶一方面之万事万物也。

[wɑ³³nɑ³¹mbo³³ɖɯ³¹rv⁵⁵lɑ³³] 光明闪烁之一团黑绿松石也。画一绿松石光明闪烁之形，上加黑点，以表明其为黑色。

此字常见于开天辟地之经文中，以之化生恶一方面之万事万物。

[ndzY³³] 一字一字之“字”也。字之数量单位也。

此字之字源有两种说法，一云象字由墨写出之形，中央之一点黑色，即代表墨也；一云以黑点示意，以溅跳之形注音，皆通。

[k'wɑ³¹] 坏也，恶也，凶也。以黑三角形示不吉之意。

[ndʐæ³¹] 杂色也，花色也。以斑点示花色杂色之意。

[kv³³ndʐæ³¹] 花蛋也。以○为蛋，以斑点表明其为花色。

[sY³³] 铅也。画铅块不规则之形。

常借音作“杀”，读作 [sY⁵⁵]，又可作一种一样之“种”及“样”，读作 [sY³¹]。




[pʌr⁵⁵rʌr³³] 吹叶子之声音也。画一木梳，注前一音，有颤抖动线，示其声音之动荡，此字见于祭牧人之经典中，牧人喜吹叶子嗯哨也。




[tʂʻʌr⁵⁵] 世代也。画一级一级之形，以之象征世代之连续。

有时借音作“洗”。




[tʂʻʌr⁵⁵pʻv³³ʐwɑ³¹] 还报祖先世代之恩也。

ϟ 为第一音，世代之意。ʊ 为第二音，价值恩惠之意，⊔ 为末一音，偿还也。




[pʻY³¹] 吃亏也。由 ʊ [pʻv³³] 及 ⁂ [pʻɯ³³] 二字切音而成。此字见于鲁甸。




[kʻv⁵⁵] 弯也。画一弯之形。

可借音作“年岁”解。




[li³³] 用此音作汉人之“李”姓。此字见于北地，当地东巴与本人通信时，用此字以代“李”字，彼等自己亦常用此字，字源彼等亦不识，唯有此习惯用法而已，他处东巴则用 字以代之。李霖灿便写成 之形状。




[pʻur³¹] 解开也。原象解线之形，由古本及北地各处字形之变化，知此字之演变如下：

、、、、、原解开绳线之形，渐变至不可识之程度，故亦有指此字为音字者，若沿纳西族迁徙路线巡行一遍，则此问题将释然矣。且此字之音字写作“**占**”，是又旁证也。

常借音作一重要神祇名，“开天之大神”也。

又常借音作“白”，此字常加于其他字上，使之有白色之属性，如 即白蛋也。

1611 ［p'ur^{31}］解开也。此字见于鲁甸，盖取解绳之形，以 字注其音，盖东巴自渡过金沙江后，已失传其 字字源，至其下游又造此字，竟重复解绳之意，可见古今东巴同具此心，亦大有趣之现象也。若与 字同观，尤增意趣。

1612 ［p'ur^{31}dʐɯ^{33}］山药也。以 字注前一音，以 字注后一音。此字见于鲁甸。

1613 ［kɑ^{33}］好也。此藏文之第一字母，借音作“好”解，有时又借音作“累倦”解。

1614 ［kɑ^{55}］盖起也。以 象形，以 注音， 字或写作 及 。

1615 ［pɛ^{33}tʂ'v^{55}］经咒中之音。颇似藏文之一种写法，东巴不识其字源，只知于经咒中如此读音而已。有谓此为阿迷字，阿迷（明）乃北地之一大东巴之名。

观所谓之阿迷（明）字，实即藏文也。

1616 上

[ʂʌ55] 说也。此音字之一，然常见于经典中，附记于此。

此音字疑受汉语影响，与下字相合观，则较为清楚，参看下字条。

1617

[ʂʌ55] 说也。以口中出气象形，以上字注音合成之写法。此字见于鲁甸。

1618 下

[ɕʌ55] 占卜打卦也。

[ɕʌ31] 闲也。此亦音字之一，疑其受有汉语之影响，因“上，下”二字，皆作汉文写法，读音又极近似，二字同见，不偶然也。

1619

[ʈʂɯ33] 土也。下画土地，上有一音字之“止”以注音。

音字之“止”，由其读音上亦见受汉语之影响。

音字与形字之合体字，多见于鲁甸及丽江之一部分，摘其常见者数例附记于此。

1620

[kʌ55] 鹰也。画一“鹰头”，又加一音字之[kʌ] 以记音。

1621

[k'v55kɯ31] 长庚星也，晚星也。

以之一弯，注第一音，以为星，注第二音，



此丽江南山一带之写法。

1622 

［iʌ^{31}］（?）摇也。象悬空摇摆之形，此字得之于丽江。

此字据东巴云，唯卜卦书中有之，平常不多见也，记于此以待后证。

1623 

［ʂwɑ^{55}］痛而呻吟也。画人背下有物，口中呼痛之形。

此字亦得之于丽江，字源甚清楚而读音有问题，亦附于此，以待后证。

1624 

［kæ^{31}］光亮也。

此字与（94 号）之字有时相混用。

1625 

［lɑ^{31}mɛ^{33}］大拇指也。此字应列于第四类中，因遗忘，补记于此。

1626 

［mbɛ^{33}］贪馋也。以人示意，以注音。

1627 

［bY^{31}tɕʻi^{31}tɑ^{13}lɛ^{33}］装干粮之搭裢（口袋）也。象其形，以字注其第一音。

1628 

［ʂo^{31}pʻo^{55}］铁炮也。此字见于鲁甸，应列于第十一类中，补记于此。

十三　若喀字类

若喀中心地域，在金沙江N字大湾上之北端，即丽江奉科对岸一带，在永宁之西，中甸之东，当东经100°~101°，北纬27°30′~28°之间。主要村寨有洛吉、俄亚、苏支、药迷（油米）、上下海罗等，当丽江、中甸、永宁土司地及木里土司地，四地接壤之处。

在这里住有一部分纳西人，语言近永宁之纳西语，亦有象形文字（无音字），大部分与北地一带者相同，唯有一部分系此地域内所特有，北地、丽江、鲁甸一带东巴皆不识之，观其位置，居纳西迁徙路线之上游，可能为象形文之原始地域，以汇集于此，以作印证。其字源清晰可辨者，已分插入以上十二类中，于此不再重述。

若喀即为地区之名，又为此一带纳西人支派之名，读曰［ʐur³³k'ɑ³³］，第一音有“热的地方”之意，指江边一带，金沙江边较热也。在北地之东巴，以象形文写之作，若严格写之，实在为。

本类各字多由洛吉中村若喀大东巴，汉名习文开先生所教，谨于此纪念这

位远方友人，并致谢意。

1629 ［dʑv^{33}］延伸也。云象延伸拉长之形，亦写作 。

1630 ［o^{31}］堆也。画谷堆之形，或写作 。

1631 ［bɛ^{31}］置也，放也。字源不识。

1632 ［t'Y^{33}］斗也。借音而用，字源不识。

1633 ［k'v^{55}］弯也。象弯曲之形，或写作 。

借音可作“年岁”解。

1634 ［pɛ^{33}］升也。当地人称为“梆子”，云象长方形梆子之形。

疑与 （595 号）字相近，用作“升”，乃其借音，待证。

1635 ［bv^{33}］肠也。或读曰［bY^{33}］粗也。

1636 ［tsɯ^{55}］藏也。云画藏物之形。

1637 ［tsɯ^{33}］束也，绑也。画束绑之形，或写作 。

1638 ［rɯ^{31}］弯卷也。画弯卷之形。

1639 ［ʈɯ^{33}］方位也，位置也，地位也。云画方位所在之形。

1640  [dʑʌ^{31}] 奢华也。云由“方柜”之 [dʑʌ^{31}bo^{31}] 变来。

1641  [kæ^{13}] 舀也。画舀水之形。

1642  [lɛ^{55}] 茶也。云象销行草地（牧区）团茶之状。或云象经典一页一页之形，以之作“贝”，作“张”，作“面”。

1643  [kæ^{33}] 发旺也。云象愈生愈多之形。

1644  [ndʐæ^{33}] 富也。与丽江一带之 字同。

1645  [o^{33}] 头也。云象头之形。

1646  [ʐɯ^{31}] 缝结也。字源不识。

1647  [o^{31}] 神名。与丽江一带之 大神同。

1648  [no^{55}] 神名。使一切繁殖者，画供死人饭团上插柏叶之形，借音而用也。

1649  [ndʐv^{33}] 同伴也，朋友也。画二人携手同行之形，可与（434 号）字相参看。

1650  [mbv^{33}tsɯ^{31}ʈɯ^{33}] 火葬场所也。

1651  [mbv^{33}tsɯ^{31}ʈɯ^{33}] 云为“阴间之火葬场所”也。以黑色示意。



[tsɛ31] 页也。云象展开一页一页之形，然纳西经典展开之形状，与此不甚相似，尚待证明。

[h õ33] 羽毛也，毫毛也。

[k‘o33] 砍成之“马口”也。象砍马口之形。

[po33] 划也。画划开板子之形。

[ŋgɛ31] 石钟乳也。画石钟乳之形。

[ndʐʌr31] 威灵也，融化也。与丽江一带之字同。

[kv33k‘ɑ33] 甲衣也。象牛皮甲衣之形。

[mi33mæ33] 火尾也。指火焰有烟之形状。

[tʂ‘v55] 念也。指念经之“念”，云象口中出气有声之形。

[ʔo55] 神名。即丽江一带之大神也，若喀地域写之如此，字源不识。

[kʌ55] 耕地用之木耙也。在北地一带仍读为[tɕi55]。

[ŋv31p‘ur31mi33t‘v31tʂɯ55] 白银火把也。以注银，第一音，以注火，第三音，画作火把之形。

[ʂɯ31] 黄也。字源不识。

[zɛ31]（?）神名。字源不识。

[ʐʌr33] 四也。写法读音皆与丽江者不同。

[sʌ33hɯ55] 活树桠枝也。象活树枝之形。

[bv31tɕ'i31lɛ33hɯ31] 全皮剥成之干粮口袋也。

[tv31lɛ33ɕi33sY31] 千种百样也。此字有宗教渊源，云千种百样，无不包含于此中也。有包罗万象之意。

[ɕi33] 在北地一带如此读，作“百”字解，盖用上字之第三音也。

至丽江鲁甸一带，又改读为 [ɯ33]，乃“好”之意，见下宗教一类之字汇中。

[lY33] 颗也，粒也。画颗粒之形。

[v31] 舅父也。与丽江之 同，字源不识。

[kwɛ31] 卷曲也。画卷曲之形，若喀东巴述一民歌时用及此字，歌如下：

[ndi31lɛ33ndi31kɯɛ55kɯɛ31，zo33tɕi33k'v31lɛ33ʂʌr31]。

意为“蕨菜弯弯（卷曲）的长出来了，独儿子（可

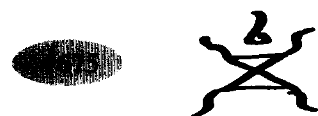
以不卖的）领回来了。”指荒年卖子之惨剧，因蕨菜弯弯出土（可食），遂得解救也。



［zo^{33}］儿子也，男子也。画一人形，头上之解释东巴亦不知。



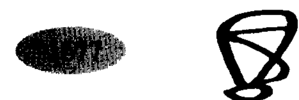
［tɕi^{33}］可作独生子之“独”，又可作大小之“小”。东巴不识其字源。



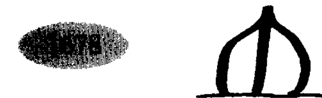
［pɑ^{33}］蛙也。若喀地域有如此写者，或写作 。



［pʻi^{31}］肩胛骨也。



［tsʻi^{31}］肩胛骨也。此二字字形及读音之分别，在若喀地域内如此。



［ndʑo^{31}］山也。此若喀地域内之写法。

十四　藏语音字类

此一类字只见于鲁甸之两册经典中，为前有名之大东巴和世俊所创制，用以记一部藏文经典之音，此部经典之藏文原名尚不识，然为一部极通俗之经典。纳西人称之曰藏族之《消灾经》。其音皆学藏文读法，因名之曰“藏语音”字类。

其造字之方法，以二纳西字合切一藏语音，盖由于藏语音有不能与纳西文字完全相合者，遂想出此种切音方法，然亦只是先有藏语音在，以纳西文声音之近似者，切其仿佛而已，非有严密之切音法则也。因东巴对经咒以口相传，尚未有可以依文得音义之方法也。

此类字皆于经咒中作音符用，未有意义，故此类字只有形、音，而无释意。

此类中各字，由和才先生发音，张琨先生记音。和先生系丽江鲁甸乡阿时主（新主）下村人，创作此类文字之和世俊先生系阿时主中村（）人，两村距甚近，和先生曾习此两部经典，故其读音容有错误，依理或不致相差过远。

此类各字之读音，依理当与藏语音系统相参校，目下尚无此种可能，唯以之表示在纳西地区之

下游，于文字之制作中，有此一体而已。

1679 

[hã⁵⁵rɑ⁵⁵]

此字由“饭”（glyph）之[hɑ³³]音，与“手”（glyph）之[lɑ³¹]音，二音变切而成。

1680 

[ʂe⁵⁵]

由音字之（glyph）[ʂʌ⁵⁵]及形字之（glyph）（肉）[ʂɯ³³]二字合成。

1681 

[k'i¹³]

由形字之（glyph）[k'ɯ³³]及音字之（glyph）合成，有云此（glyph）字也。

1682 

[kɑ¹³]

此写藏文之第一字母，又为加藏文之读音符号，却不依藏文之拼音规则，而依其需要要读为本音。盖只以（glyph）之符号表示此音有变动而已。

1683 

[gi³¹]由（glyph）之[dʑi³¹]及音字（glyph）之[gɯ³¹]合切而成。

1684 

[t'v³¹]由（glyph）及（glyph）二形字切成。

1685 

[iɑ¹³]

纳西族象形标音文字字典·藏语音字

由 及 组成，[io^{31}] 与 [iʌ^{31}] 之拼切也。

1686 

[nv^{31}]

由 （心）[nv^{55}] 及 （黄豆）[nv^{31}] 合成，读音加长之一种变化。

1687 

[i^{13}]

由 字变来，加一“口腔” 形状，示其音有变。

1688 

[ts‘ɛ^{33}rɯ^{53}]

由 [ts‘ɛ^{31}] 及 [ʈʂ‘æ^{55}] 二字合成。

1689 

[ʈ‘ur^{33}]

由 之 [t‘v^{33}] 及 （水泡沫）之 [ɖur^{31}] 二字合成。

1690 

[no^{13}]

由 之 [no^{31}] 及 之 [no^{55}] 合成。

1691 

[kɑ^{13}]

由 之 [kɑ^{32}] 及 之 [ko^{31}] 合成。

1692 

[dʑo³³rom⁵³]

由之［dʑo³³］及［ndʑo³³］合成。

1693 

[ʈo⁵³]

由之［tv³¹］及之［ɖo³¹］合成。

1694 

[ʈv⁵³]

由之［tv³¹］及之［tY³³］合成。

1695 

[ʈom⁵³]

由之［tv³¹］及之［to³³］合成。

1696 

[ȵɑ¹³]

由之［ȵʌ³¹］及之［ȵo⁵⁵］合成。

1697 

[ko³³rom³¹]

由之［kv³³］及之［kv³³］二字合成。

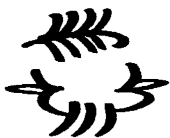
1698 

[hY⁵⁵rom⁵⁵]



由之［hY^{31}］及之［lo^{31}］合成。

1699



［prom^{53}］

由之［pɯ^{33}］及之［pv^{55}］合成。

1700



［ʈʻɯ^{33}rɯ^{53}］

由之［ʈʻɯ^{31}］及之［rɯ^{55}］合成。

1701



［tY^{31}］

由之［dv^{33}］及之［ɖo^{31}］合成。

1702



［iæ^{31}ʂY^{33}］

由之［iæ^{31}］及之［sY^{33}］合成。

1703



［tsʻwi^{55}］

由［tsʻY^{55}］及［tsɯ^{33}］合成。

1704



［ɖo^{13}］

由之［tv^{31}］及之［nɖo^{31}］合成。



[ŋṽ^{53}]

由 之 [ŋv^{55}] 及 之 [ŋv^{31}] 合成。



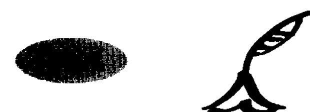
[ŋɑ^{13}]

由 之 [ŋv^{31}] 及 之 [ŋʌ^{31}] 合成。



[p'vrv^{53}]

由 之 [p'v^{55}] 及 之 [p'o^{55}] 合成。



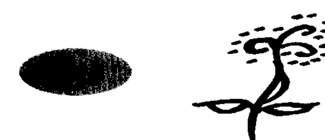
[ts'Y^{53}]

由 之 [ts'Y^{55}] 及 之 [ts'ɯ^{33}] 合成。



[ʔYæ^{31}]

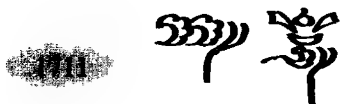
以 [wɛ^{33}] 字深入口中，示其音有变。



[ɖurã^{31}]（?）

由 之 [dʐv^{33}] 及 之 [ʐv^{31}] 合成。

十五　宗教类

1711 

字头也。在写文字之先，必须先写此一符号，当地人称之曰“字头”。纳西经典之开头，例有此字，每新起一段时，亦常用之。

此字不读音，只作一经文开始之符号，其字源颇似由藏文“字头”演变而来，在纳西经典中有、、、、、、各种写法。

近日曾见以等符号写于经文之末者，盖倒字头为“字尾”之用也。

1712 

[$ro^{31}rv^{33}$] 石神也。画石之形，纳西人作法仪时，先竖石为神。东巴等之门前，例有尖形石头列置大门两侧，左右各一，此亦石神也。作石神之石，多取尖长近三角形者，故画之如图，以与石字相识别。

1713 

[$ro^{31}rv^{33}kwa^{55}$ $l\varepsilon^{33}$/$nu\!\!u^{33}$ o^{55}] 向石神撒米供养也。画于石上撒米之形，此为东巴法仪之一种。

1714 

[$ts\varepsilon^{55}ts\varepsilon^{33}h\ae^{31}rv^{33}m\varepsilon^{33}$] 黄金大石也。此宗教上之神石，一切石之王也。前二音有“拼砌”之意，第三

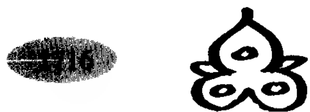


音为“金”，第四音为“石”，第五音为“大”。

常见写作，加一字注其第三音。



[rv^{33}mbv^{33}tʂʻʌ^{55}ʂo^{55}] 烧石除秽也。东巴法仪之一种，于瓢内放一炽热之石块，置艾蒿，以水浇之，生大烟雾，发吱吱声以除秽也。

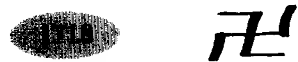


[no^{31}pY^{55}] 宝物也。八宝之一，画宝物之形。在北地一带，过农历新年时，以面粉印此字之模纹于人衣之上，以取吉祥。

[ɯ^{33}] 丽江鲁甸一带如此读，乃“好”之意也。



[i^{33}ɖwɑ^{33}] 宝物之一也。

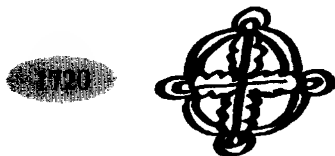


[ɯ^{33}] 好也。此字有宗教上之渊源，因其意而作好也。此丽江鲁甸之读法。

在若喀地域读为 [tv^{31} lɛ^{33} ɕi^{33} sY^{31}]，在北地读为 [ɕi^{33}]，见（1669号）字之解释。



[ɯ^{55}] 灰尘也。以点点示意，以字注音。见于丽江鲁甸一带。



[kʻɑ^{33}rv^{55}] 法轮也。画法轮之形，此字有一切事物之基座之意，万物各由其中生出也。有经典曰



，专述其来历。或写作及。

1721 

［rwɑ^{33}mbv^{33}ʈʂɯ^{31}］宝物也。画宝物之形，人与龙王曾为此宝大起争斗，见于之经典（《龙鹏争战》）中。

在语言中有读［hɛ^{31}nv^{55}mɛ^{33}］者，乃“菩萨心”之意，指其玲珑剔透也。

有时亦见以字，代替本字而用。

1722 

［dʑʌ^{31}ts'ɛ^{33}］宝盖或宝伞也。亦八宝之一。

1723 

［k'ɑ^{33}mɛ^{33}kɯ^{31}］一种神兽之名。云其胆为无上灵药，画一似蛇之物，以注其末一音，乃胆之意也。

1724 

［no^{55}］家畜神也。纳西人供一竹篓，名曰［no^{55} tv^{31}］，以之为家畜神，此画其竹篓之形。

1725 

［gv^{33}ro^{31}kɑ^{33}lɛ^{31}］保佑也。示其高临护佑之意，有云象一种油炸之粉皮形状，注末二音也。

1726 

［hɛ^{33}dʑi^{31}］寺庙也。意为神人之房屋，有写作

者，以字注其第一音，乃神人之意也。

1727 

[t'ɑ⁵⁵] 塔也。参看字（1534号）之解释。

[tso³³t'i³³] 或如此读。

[po³¹ti³³] 藏塔也。此一字有此三种读法。

1728 

[pY³¹sʌ³³] 祭木也。东巴作法所用之各种树木，名曰祭木，画插祭木于地上之状，有写作者，画祭木之带叶者，云有叶者祭神，无叶者祭鬼也。

[pY³¹] 禳祭也，诵念也。插起祭木以示禳祭诵念之意。

1729 

[pY³¹lY³³k'o³³]《开坛经》也。作法开始时，东巴诵念之第一部经典，内大半为东巴自夸法力高强之语。

由三字合组成，注前一音，注中一音，注末一音。

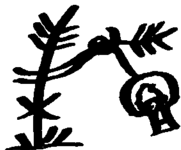
1730 

[mɯ⁵⁵k'æ³³ʈʂ'æ³¹] 打鬼竹片也，画竹片五裂之形，

东巴摇之作声以驱鬼。

1731 

[ŋgʌ^{31}] 弯翘也。画打鬼竹片弯插于地之形，以之作法，掀弹鬼怪者。

1732 

[tv^{31}ndzʌ^{31}] 挂天灯之杆子也。

画立木杆挂天灯之形，杆上有一米字以注其第一音。

1733 

[dzY^{31}] 悬白也。丧幡之一种，如大笼状，以纸扎成，悬于死者家之大门前，当地汉语称为悬白。在纳西经典中云：此乃千万银钱，作死者过阴间之路费者。

1734 

[t'i^{31}k'ʌ^{55}] 小竹网叉也。东巴作超度死者之法仪时，以竹编作小叉，如图，上插肉片，以之为死者开路。

1735 

[wæ^{33}k'ɛ^{33}i^{33}lɛ^{31}] 左右弯折之木片也。以木片弯折，如图，下夹一木杆，东巴作法时，以之送鬼。

1736 

[lɑ^{31}pɑ^{55}] 杜鹃叶等做成束把也。东巴法仪用品之一种，以此代表鬼怪，烧其头，砍其头，埋其身，以之压鬼。



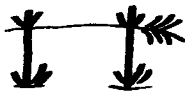
1737 

［nɑ^{31}k'ɑ^{33}］五色线网也。东巴法仪用品之一种，以五色线结织为网，如图，云以此作鬼神之城市。

1738 

［tɕ'i^{31}ndzʌ^{31}］刺箭树也。地狱中有之。

［tʂ'v^{55}si^{33}ndɑ^{31}ndzʌ^{31}］由“鳌鱼”口中生出之“刀箭树”也，与上一字为一物。

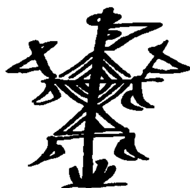
1739 

［tɕi^{55}k'o^{33}］挡口舌鬼之门也。以松木作成，架于门前，纳西人家家有之。

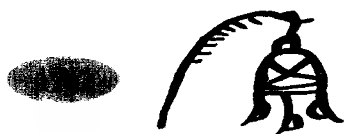
1740 

［ŋv^{33}dʑi^{31}］放死者木偶之小屋也。即此种木偶，纳西人以松木为之。作超度法仪时，以之象征死者，此画木偶放于小小松棚中之形。

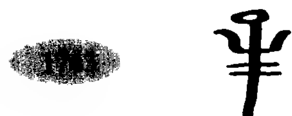
［gv^{31}dʑi^{31}］意为“舅房”。仍指放木偶之小屋，因依纳西人之习俗，例须由舅父为搭此房，以作放木偶之处所。

1741 

［hæ^{33}lɑ^{33}rɯ^{31}ndzʌ^{31}］祭风树也。当地人用汉语称之曰风流树，因此树为祭风流鬼魂而用，画一树上插有纸旗、五色线网等之形状，在纳西人之心理中，此种情死之鬼魂最贪嬉戏，故以纸旗、口笛、口弦等，悬于此树上送之。



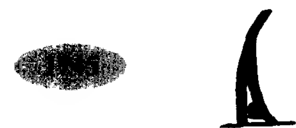
[mɯ^{55}ru^{33}kv^{31}k'ʌ^{55}] 祭风用之小竹笼也。此亦送风流情死鬼之物，云使其宿住此间也。



[tv^{55}] 顶也。东巴法仪之一种，以划裂之木叉，夹鸡蛋其中，以顶阻不祥也。



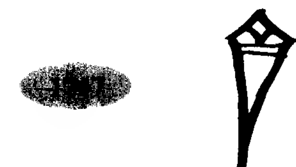
[nɖæ^{31}] 赶鬼之三木桩也。东巴法仪用品之一，以山茱萸树枝削成，如图，以之赶鬼。有专门经典，详述其来历。



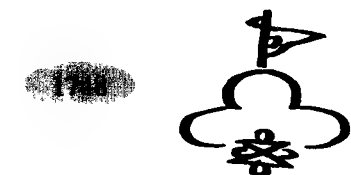
[tɕ'i^{31}] 赶鬼之竹刺。东巴法仪用品之一，以之赶鬼用者。



[tɕ'i^{31}ŋgʌ^{31}] 挡鬼之箭枝也。东巴作法时用之，以木或竹为之，或九根或十八根，交叉插立，如图，以之挡鬼。



[k'wɑ^{55}biʌ^{31}] 木牌也。东巴法仪用品之一，削木牌，如图，上画天地日月星辰、神像、动物等，或以之供神，或以之偿还龙王之债。



[hæ^{31}ɖæ^{33}] 大法帽也。东巴祭天或作大法时戴之，

上插一旗，下有一✕字以注其第一音。

[bɛ³¹k'wɑ³³] 铁法帽。当地人称为铁五佛冠，以铁打成，插于帽上。

[mɯ⁵⁵t'v³³] 法杖也。东巴作开丧法仪时用之，原以竹为之，今多改之为木，上有雕饰悬布条小铃，东巴持以破地狱者。

[mɑ³¹li³³kæ³³rʌr³¹] 手转经也。以经咒装于一小筒中，手持而摇转之，云其功德，等于诵经，边地之喇嘛及老年人，常用之以度岁月。

[li³³] 或只如此读，取上字之第二音也。

[bʌr³³ɖʌr³¹] 念珠也。

[lɑ³¹nɯ³³bʌr³³ɖʌr³¹ndzʌ⁵⁵] 手转念珠也。或写作，画一喇嘛手转念珠之形。

[ʐɯ³¹rv³³ʈɯ³¹] 铺起神座也。画铺起毡子，竖起犁头，撒起神粮之形，纳西东巴对神座之陈设如此。

[sɛ³³do³³ts'ɯ⁵⁵] 立神座也。与上一字同意。

1755  [po³¹mbɑ³³] 净水瓶也。东巴法仪用品之一，多以铜打成，内装净水，上插“柏叶”⿻或孔雀尾。

1756  [dv³¹dʐɯ³³] 降魔杵也。东巴法器之一，多以铜制成。

或写作及。

1757  [p‘Y³³bY³³] 木降魔杵也。东巴法器之一，以木刻成，三楞，似降魔杵而大。

1758  [tsʌ³³rʌr³¹] 板铃也。东巴之主要法器，以铜制成，似铃而扁平，左右摇之出声，以之驱鬼敬神，当地汉语称之曰板铃。

1759  [ti³³ʂæ³³] 小钹也。以铜制成，东巴法器之一种。

1760  [mbur³¹k‘wɑ³³] 牦牛角之号筒也。东巴法器之一种，第一音为牦牛之意。

[mo³¹k‘wɑ³³] 号筒也。第一音为吹之意。

1761 

［fv^{55}zɛ^{33}］海螺也。东巴常以之为法螺。

［dv^{33}p‘ur^{31}fv^{55}zɛ^{33}］白肚子之海螺也。有时只读其前二音，白肚子之意。

1762 

［fv^{55}zɛ^{33}mo^{31}k‘wɑ^{33}］海螺之法螺也。东巴法器之一种。

1763 

［ndɑ^{33}k‘ʌ^{31}］东巴用之大皮鼓也。曲木为棒而击之。

1764 

［æ^{33}lo^{33}］小铜锣也。东巴法器之一种。

1765 

［po^{31}］大钹也。东巴法器之一种，或读作［ʈʂ‘æ^{55}］。

1766 

［tɑ^{33}brʌr^{31}］小手鼓也。东巴法器之一种。

或写作，表示其鼓结正击于鼓面上也。

1767 

［tɕæ^{33}tɕY^{33}］三角叉也。东巴法器之一种。

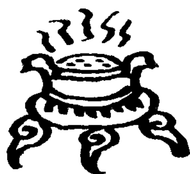
1768 

［no^{31}bY^{55}rɯ^{33}sɯ^{33}］八宝神箭也。画一箭上系有五色布之形。

［sɯ^{55}rɯ^{33}sɯ^{33}］家神箭也。纳西人有一竹篓，内供



家神，此篓内插有一箭，即家神箭也。与上一字为一物，而名称不同。

1769 

［ɕo^{31}rv^{33}］香炉也。

或写作 。

1770 

［ɕʌ^{31}k'ɯ^{33}］藏族祭鬼时所用之一种祭木。

此字见于北地一带。

1771 

［sɛ^{55}sɛ^{33}mbY^{33}wɑ^{33}］金银纸包也。供神及祖先时用之，画金银纸包一捆之形。此字见于鲁甸。

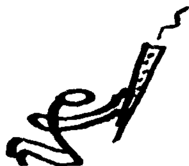
1772 

［lɑ^{31}ʐɯ^{33}］手捏面也。画手捏面之形，东巴法仪之一种，以手捏面施鬼也。

1773 

［mbæ^{33}mi^{33}］神灯也。画供神灯盏之形。

或写作，下画灯盏之形，上有一“火”字以注末一音。

1774 

［ɕo^{33}］供神许愿也。画人手持香条跪拜供神之形。

1775 

[ɕo³¹]，[ɕo⁵⁵dY³¹] 香，香条也。画当地香条之形，上有一（柏），以注其前一音，香条由柏叶末作成也，或写作，象其包有柏末，上有香烟之形。

1776 

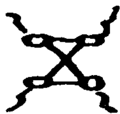
[bv³¹] 许愿也。画以香条、纸包等向神许愿之形。或写作。此字见于丽江。

1777 

[ɕo³¹k'ɯ³³k'ɛ³³] 香条之脚折断也。画香条折脚之形。纳西人有以香条占卜之法，此不吉之兆头也。

1778 

[p'i³¹ɕʌ⁵⁵] 炙肩胛骨以占卜也。以形字之注其前一音，以音字之“下”注其后一音，参看（504 号）字。

1779 

[æ³¹mbur³¹] 打鸡骨卦也。画鸡胫骨相比之形，参看（506 号）字。

1780(1) 

[æ³¹ndʑi⁵⁵] 烧鸡也。东巴法仪之一种，烧鸡以施鬼

也。

1780(2)  [lo^{31}] 施鬼食也。东巴法仪之一种，即将各项食物少许，置于一碗中，以炭头点之而施鬼食也。

1781  [iʌ^{33}kʌ^{31}] 送鬼之竹篮也。东巴作法时，以竹篮为鬼坐处，以此竹篮驱鬼而送之，画各种鬼之木牌等，并置于一篮中之形。

1782  [ɕo^{33}ʐʌr^{33}nɑ^{33}tsɑ^{31}] 经堆也。画石堆上有柏木塔、旗幡之形。

1783  [ŋv^{33}] 超度死人时之木偶也。纳西人以松木为之，上端留枝叶，砍断，于下端刻口目，将此二截合并束之，以作死者之木偶。

[ŋv^{55}] 超度死者也。以此木偶代表超度法仪之动作。

或倒置写作 。

1784  [ŋv^{33}k'ɯ^{33}] 木偶之脚也。画木偶上生脚之形。

1785  [ʐɯ^{31}] 死人之未超度者。

画一死者之木偶，在作超度法仪时，先以 [ʐɯ^{31}] 称呼死者，画一蛇头，以注其音，既超度之后，则

呼为［io³¹］，画一猴头以注其音，见下一字之。

1786 

［io³¹］祖先也。死人之已超度者。

画一超度时之木偶，上加一猴头以注音。

1787 

［to³³mɑ³³］鬼之面偶也。以面团捏成，画其置于碗中，上插纸旗之形。

1788 

［iʌ⁵⁵lo³³］神之面偶也。画面偶之形，与鬼之面偶有区别。

［sɛ³³do³³］或如此读，仍为神之面偶也。

1789 

［iʌ⁵⁵lo³³kv³³，tʂʻʌr³³lY³³tʻv³³］面偶头上出药水也。云菩萨地方有此神奇，或云为面偶头上出奶水，将第四音改读为［nur³³］。

1790 

［hɑ³³ɕi³³to³³mɑ³³tɑ⁵⁵lɛ³³ʐæ³¹kv⁵⁵bɛ³³］把面偶做得会说会笑。此东巴云其面偶做得维妙维肖也，画一面偶张口言笑之形。

1791 

［tʂʻo⁵⁵pɑ³³ndʑi⁵⁵］烧天香也。纳西人燎柏叶等以祭天敬神，当地人称之曰烧天香，画一台上有火，火上

有柏叶及面粉等物之状。

或写作，其台亦有写作，此形者在中甸县东坝子一带，皆如此也。



[ɕo³¹nv³¹pɑ⁵⁵] 香板也。烧柏叶敬神之木板也，画一手板上有火烧香柏叶之形，东巴法仪用品之一。



[pi³¹nv³¹pɑ⁵⁵] 臭板也。烧肉出臭气以招鬼送鬼也，画一手板上有火烧肉之形，东巴法仪用品之一。



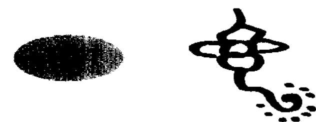
[k'ɯ³³ʈʂ'ɯ³³ʈʌr³¹zʌ³¹] 吊狗压 [ʈʌr³¹] 鬼也。东巴法仪之一种，或只读其前二音。



[kwɑ⁵⁵] 神粮也。画粮食之形，以一鹤头注其音，指供神之净粮也。



[ndɑ³³rv³¹wɑ³³ʈʂʌr⁵⁵kæ³³] 十字骨节也。东巴在退口舌法仪中用之，画骨节交结及解开之形状。



[nur³³wɑ³¹] 遗福也。以“绿松石”注其后一音，以“乳汁”注其前一音。



[wɑ³¹] 阴魂也。由“绿松石”借音而来，加一闪烁线以作区别。



[wɑ^{31}ʂʌr^{55}] 招魂也。以 为魂，下有一动线以示意，有时以 （七）注音。

[wɑ^{31}k‘v^{31}] 喊魂也。以下之一曲线作喊回之意用。

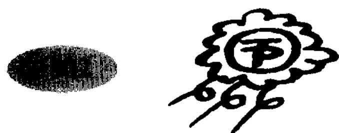


[ʂʌr^{55}] 招回之“招”。如招魂之类。以 （七）字注音，以 示招回之意。



[zɯ^{31} ɯ^{33} mɯ^{33} tsɯ^{31} ʈɯ^{33}] 火葬场也。纳西人昔日全以火葬，故有此字。

[zɯ^{31} ɯ^{33} mɯ^{33} tsɯ^{31} ndv^{31}] 或如此读，仍为“火葬场”之意。



[sɯ^{33}p‘ur^{31}tɑ^{33}so^{33}] 白羊毛线穗也。东巴以之象征领得福泽而用。



[kwɑ^{33}p‘ur^{31}kwɑ^{33}rɯ^{55}tv^{33}]，[gv^{33}hɯ^{31}gv^{33}rwɑ^{31}bɯ^{33}] 东巴称呼死者之二代名词也。对男死者，称前一名，对女死者，称后一名。



[ʔõ^{33}mɑ^{31}nĩ^{33}pɛ^{33}mĩ^{33}ho^{33}] “六字真言”（唵、嘛、呢、叭、咪、吽）也。纳西经中亦有之。

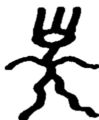
十六　鬼怪类

1805  ［ts'ɯ^{31}］鬼也。画鬼生长发之形，人倒地生长发为死，直立生长发为鬼。

可借音作“来到”，又可借音作“细”，作“狭”，参看下一字。

1806  ［ts'ɯ^{31}］细也，狭也。以木板示意，以鬼字注音。此字见于鲁甸。

1807  ［ts'ɯ^{55}］跪也。画跪之形，又以鬼及犁头双注其音也。此字见于鲁甸。

1808  ［ts'ɯ^{31}ȵo^{55}］鬼惊抖也。画鬼惊抖之形。

［ȵo^{55}］一种鬼名。

1809  ［dv^{31}］鬼名。以尖顶为特识，云此鬼发上竖作尖顶之状。

或写作，画其黑发上耸之形。

1810  ［dv^{33}p'ur^{31}rwɑ^{33}ȵʌ^{55}］鬼名。为（高勒趣，514号）字之仇人，以眼注其末一音。



1811 

[dv^{31}rɯ^{33}tɕ'ʌ^{33}pɑ^{33}lɑ^{33}rɯ^{55}] 鬼名。为鬼中之能干者，画一（鬼），以字注第四音，以字注第五音，则第一音也。

1812 

[tsɛ^{31}] 鬼名。以顶上双角为特识，云此鬼头发两岔也，或写作。
可借音作“用”，又可借音作“砌”。

1813 

[tsɛ^{31}ts'ɯ^{31}rwɑ^{31} lɑ^{31}pɑ^{55}tɕi^{55}ʂʌr^{31}] 鬼名。鬼中之能干者，以注第一音，以注第五音，以注末一音。

1814 

[ȵʌ^{31}] 鬼名。以头上一线高曲为特征。

1815 

[zɛ^{31}] 鬼名。会飞之鬼，故画其生翅之形。

1816 

[mɛ^{31}] 鬼名。画鬼之形，以（五倍子）注其音，
常只写一（五倍子），以代此鬼之名。

1817 

[ʈʌr^{31}] 鬼名。无头鬼，横死鬼也。画鬼无头之状，亦写作 。

1818 

[ʈʌr^{31}] 封阻道路也。以路 示意，以 注音。此字见于鲁甸。

1819 

[ʈʌr^{31}p'æ^{33}ʈʌr^{31}rv^{55}] 拴缠 鬼也。画拴缠 鬼之形。

1820 

[k'ɯ^{33}ndzɯ^{33}ʈʌr^{31}iʌ^{31}] 鬼名。 鬼中之能干者，以狗头注其前一音。

1821 

[ʈʌr^{31}dɑ^{55}ŋgv^{55}go^{33}] 九头鬼王名也。画九头鬼王之形， 注其第一音。

1822 

[ʈʌr^{31}ts'ɯ^{31}lɑ^{33}kv^{33}ʐʌr^{31}mæ^{33}dzɯ^{31}，ndv^{33}dzɯ^{31}mbi^{31}kv^{55}ts'o^{33}kv^{55}ʈʌr^{31}] 生虎头豹尾、有翅能飞会跳之 鬼也。画 鬼生虎头豹尾有翅之形。

1823 

[t'v^{33}] 鬼名。以 注音，以鬼示意，或只写一 字，借音而作此鬼之名。

1824 

[t'v^{33}ts'ɯ^{31}ɯ^{33}kv^{33}dzɯ^{31}] 生牛头之 鬼也。

1825 

[lɑ^{33}] 鬼名。以虎头注其音，有时常以“虎头”代替此鬼之名。

1826 

[tɕi^{55}]，[tɕi^{55}ts'ɯ^{31}] 鬼名。以鬼示意，以 注音，有时只写 字，以作此鬼名。

1827 

[tɕi^{55}ts'ɯ^{31}ʐwɑ^{33}kv^{33}dzɯ^{31}] 生马头之 鬼也，口舌鬼之一种。

1828 

[tɕ'i^{31}] 鬼名。口舌鬼之一种，以 注鬼之音，或只写一 字，借音作此鬼名。

1829 

[k'o^{33}] 鬼名。口舌鬼之一种，以 注鬼之音，或只写一 字，借音作此鬼名。

1830 

[mbo^{33}] 鬼名。口舌鬼之一种，借烧肉之 [mbv^{33}] 音，而作鬼名。

[mbv^{33}] 烧肉也。东巴法仪之一种，烧肉供鬼也。

1831 

[ndʑi^{33}] 鬼名。口舌鬼之一种，以 注鬼之音，有

时直以字作本鬼之名。




[wɑ^{33}] 鬼名。口舌鬼之一种，以注鬼之音，有时直以字作本鬼之名。




[wɑ^{33}ts'ɯ^{31}k'ɯ^{33}kv^{33}dzɯ^{31}] 生狗头之鬼也。



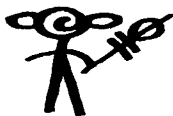

[ndʐɯ^{33}] 鬼名。秽鬼之一种，以豹头注鬼之音，有时直以作本鬼之名。




[ndʐɯ^{33}mo^{31}] 秽鬼之兵也。画一秽鬼，手执矛杆，示其为兵。




[tʂ'ʌ^{55}ts'ɯ^{31}] 鬼名。秽鬼也，以字注鬼之名，或写作。

[tʂ'ʌ^{55}mo^{31}] 秽鬼之兵也。画一秽鬼，以持矛示其为兵。




[tʂ'ʌ^{55}ts'ɯ^{31}pɑ^{33}kv^{33}dzɯ^{31}] 生蛙头之秽鬼也。

1839  [tʂʻʌ^{55}tsʻɯ^{31}ʔɑ^{33}pɑ^{55}kv^{33}tv^{33}rv^{31}kv^{33}dzɯ^{31}] 生蝌蚪头之秽鬼也。

1840  [tʂʻʌ^{55}tsʻɯ^{31}tʂʻwɑ^{55}wɑ^{33}kv^{33}dzɯ^{31}] 生蚂蚁头之秽鬼也。

1841  [tʂʻʌ^{55}tsʻɯ^{31}tsʌ^{33}rʌr^{31}kv^{33}dzɯ^{31}] 生板铃头之秽鬼也。

1842  [tʂʻʌ^{55}tsʻɯ^{31}ndɑ^{33}kʻʌ^{31}kv^{33}dzɯ^{31}] 生大鼓头之秽鬼也。

1843  [lɛ^{31}tʂʻʌ^{55}] 鬼也。地狱鬼之一种，以獐头注其第一音，以字注其第二音。

1844  [lɛ^{31}tʂʻʌ^{55}to^{33}mɑ^{33}] 地狱中鬼之面偶也。

1845  [kʻwɑ^{33}tsʻɯ^{31}] 鬼名。以注鬼之名，或只写一字，借音而作此鬼之名。

1846  [rv^{33}] 鬼名。以字注鬼名之音，或只写一字，借其音而作此鬼之名。

1847  [kv^{33}] 鬼名。以字注鬼名之音，或只写一字，借其音而作此鬼之名。



1848  ［ts'ɯ^{33}］吊死鬼也。画吊脖子鬼之形状。

1849  ［ts'ɯ^{33}zo^{33}k'ɯ^{33}ʂʌr^{31}］长脚杆之男吊死鬼也。画一鬼，过分放长其脚，仍恐人不识，又加一（七）字注末一音，长之意也。

1850  ［iʌ^{31}］情死鬼也。以字注鬼名之音，或直写一字以代之。

1851  ［iʌ^{31}mi^{55}kɛ^{33}ʂʌr^{31}］长脖子之女情死鬼也。放长其颈，又以头饰指其为女。

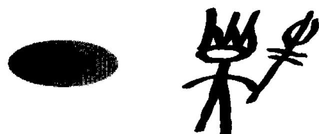
1852  ［t'i^{55}rwɑ^{33}］鬼名。东巴有称之为“娃娃鬼”者，以其贪玩也，以头上之为特识。

1853  ［t'i^{55}rwɑ^{33}æ^{31}kv^{33}dzɯ^{31}］生鸡头之鬼也。

1854  ［mi^{33}ts'ɯ^{31}］火鬼也。以火注鬼名之音，亦有以作此鬼之名而用。



［mi^{33}ts‘ɯ^{31}ʐɯ^{31}kv^{33}dzɯ^{31}］生蛇头之火鬼也。



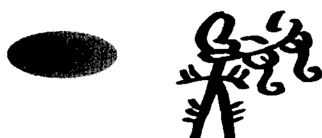
［mi^{33}mo^{31}］火鬼之兵也。画一“火鬼”，以持矛示其为兵。



［mbɯ^{31}］鬼名。绝（后）鬼也，画鬼之形，变化字形状以注其音。



［mbɯ^{31}mo^{31}］绝鬼之兵也。画绝鬼之形，以持矛示其为兵。



［kv^{55}gv^{31}］女鬼名。画其终日哭泣之形。



［to^{55}］鬼名。画木牌木枝之形，以木牌木枝作替身而偿此鬼也，见下一字。



［to^{55}k‘ɯ^{55}］放替身也。纳西人有病，则请东巴作放替身法仪以禳之，以木牌画人，以木枝作人而偿鬼，以木枝木牌注前一音，以字注后一音。

1862 

［ndo^{31}］哑鬼也。画此种鬼木牌之形状，东巴刻木牌如此也。

可借音作“哑巴”，作“愚笨”，又可作“遇见不吉之事”。

1863 

［ndo^{55}］跌倒也。以 示意，以 字注音。

1864 

［to^{55}nɯ^{33}ndo^{31}ʂv̩^{33}ʂv̩^{31}］哑鬼领起 鬼也。东巴逐鬼之语也。

［to^{55}nɯ^{33}ndo^{31}ʂʌr^{33}ʂʌr^{31}］哑鬼拉起 鬼也。

1865 

［lɑ^{31}dzɯ^{31}］生手之木鬼也。削木而成，盖以抵偿鬼之无手也。

1866 

［bʌ^{33}dzɯ^{31}］生脚之木鬼也。以之抵偿鬼之无脚者。

1867 

［mo^{33}］水怪也。鬼之一种，画鬼大腹之形。

1868 

［ʔɛ^{33}mbɯ^{31}mo^{33}］水怪之名。以 注末一音，以  之变形字注第二音。

1869 

[bi^{33}lo^{31}tsʻo^{31}pʻo^{55}mo^{33}] 水怪名。云为水怪之父也，以  注其第三音。

1870 

[ɯ^{31}] 女水怪也。画水怪生毛拥髻之形。

[rv^{33}mɛ^{33}mo^{33}ɯ^{31}] 女水怪名。云为水怪之母也。

1871 

[ɯ^{31}] 妖怪也。以身上有毛与水怪相区分。

1872 

[mi^{33}mɑ^{31}sɛ^{33}dɛ^{33}] 中央鬼王也。以 ꜀꜀꜀ 字注其名之第一音。

1873 

[kv^{33}zɑ^{31}nɑ^{31}mo^{33}] 中央鬼王之妻也。以 ⬭ 注其名之第一音，以 • 注其名之第三音。

1874 

[ʈʌr^{31}zɑ^{55}dʑi^{33}/dʑʌ^{31} bv^{33}] 东方鬼王也。画猪头鬼王之形，以 𠂇 字注其名之首音。

1875 

[ʂɯ^{31}ndʐɯ^{33}dʑi^{33}bv^{33}] 南方鬼王也。画一牛头鬼王之形。

[ʂɯ^{31}ndʐɯ^{33}dʑʌ^{31}bv^{33}] 或如此读，仍为南方鬼王之名。

1876  [lɛ^{55}tɕʻi^{33}sɯ^{33}pʻv^{33}] 西方鬼王也。画一鬼头鬼王之形。

1877  [nv^{31}ndzɯ^{33}dʑʌ^{31}bv^{33}] 北方鬼王也。画一鸟头鬼王之形，以字注其名之第一音，吃之动作，可注其名之第二音。

1878  [nɑ^{31}ʐɯ^{33}tso^{55}mbv^{33}] 鬼王名。地之大鬼王也，以 • 注其第一音，蛇头注其第二音。

1879  [i^{33}dɑ^{55}] 鬼名。饿鬼也，画其头细腹大之形。

1880  [i^{33}dɑ^{55}kʻɯ^{33}kv^{33}dzɯ^{31}] 生狗头之饿鬼也。

1881  [lɑ^{31}mɑ^{33}i^{55}] 似为“六道之一”。在此道中专以杀仗为事，以手注其名之第一音，或读曰 [hɑ^{33}mɑ^{33}i^{55}]。

1882  [rʌr^{31}ʂɯ^{33}lo^{13}ŋgo^{33}] 鬼王名。地方之大鬼王也。

此字之写法与南方鬼王同，因经典中之情况而活用之。

1883 

［gv^{33}rɯ^{55}gv^{33}dʑʌ^{31}］飞魔之王也。

1884 

［iʌ^{31}ndzɯ^{33}ʔɛ^{33}dzɯ^{33}］情死鬼之女鬼王也。

画一女鬼王头上簪花之形，以高髻及簪花为特征。

1885 

［kʌ^{55}tʻv^{33}si^{33}kwɛ^{33}］情死鬼之男鬼王也。以鹰头注其名之第一音。

1886 

［zɑ^{31}］鬼名。画其身上有火之形。

此与星辰之 不同，唯有时以 字借音作此鬼之名。

1887 

［ɕi^{33}rɯ^{55}ɕi^{33}ʈʌr^{33}］，［pʌr^{33}rɯ^{55}pʌr^{33}ʈʌr^{33}zɑ^{31}］鬼名。为 鬼之一，字源不识。

1888 

［ʂv^{31}］鬼名。画鬼有尾之形。

1889 

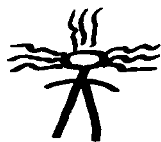
［mɯ^{33}rɯ^{55}ʂv^{31}ndzɯ^{33}］鬼王名（美令术主）。 鬼之王也，常与 （美令东主）为敌。

[ŋæ^{33}sɛ^{33}mi^{33}wɛ^{31}] 鬼名（安生米吴）。之子也，以崖羊头注其名之第二音。

[ʂv^{31}mi^{55}kɯ^{33}zɑ^{31}nɑ^{31}mo^{33}] 鬼名（术女更饶那姆）。之妻也，以字注其名之第二音。

[ɕi^{33}si^{33}kv^{33}p'iʌ^{31}k'æ^{55}] 鬼名。披头散发之穷鬼也，画穷人散发潦倒之形，此龙王鬼之一种。

[o^{31}miʌ^{31}ŋgwɑ^{33}nɯ^{33}swɛ^{33}k'ɯ^{33}ŋgɛ^{33}lɛ^{33}ʂʌr^{31}] 鬼名。瞎眼的仆人领着跛子官长之鬼也。亦为龙王鬼之一种。

[ɕi^{33}tɕʌ^{33}tɛ^{31}ʐwɑ^{33}ndʐæ^{33}] 鬼名。麻疯病人骑毛驴子之鬼也。

此亦龙王鬼之一种。

[ts'ɯ^{31}ɖɯ^{31}wɑ^{33}nɑ^{31}] 黑骨大鬼也。画一鬼王黑骨之形，

纳西神鬼，常彼此对立，如此黑骨大鬼，即“白骨大神”之仇敌也。

1896 

[dv³¹nɑ⁵⁵tɑ³³so³³] 鬼名。鬼之一，与为仇敌者。

以字注其名之第二音，以字注其名之第三音。

1897 

[ndʐæ³³mɛ³³rwɑ³³nɑ³¹] 鬼名。以狐狸注其第一音，以黑点注其名之末一音，此鬼为之仇敌。

1898 

[kʻɯ³³nɑ³¹ʂo³¹kv³³dzɯ³¹] 鬼兽名。铁头黑狗也，以•注第二音，注第三音，此狗为“白神狮”之仇敌。

1899 

[fv⁵⁵dʑi³³ndv³¹zɯ³¹nɑ³¹] 鬼蛇名。黑毒蛇也，画一蛇形，以注其第三音，以黑点注其末一音，此蛇为之仇敌。

1900 

[sɯ³³mi⁵⁵mɑ³¹{tso³³ / tY³³} kv⁵⁵ʂv³³mɑ³¹] 女鬼名（星命没登古斯玛）。地狱鬼王之一，又曾与“东巴”教主（东巴什罗）结婚者，画其头顶铜锅，手执镰刀，绳索青刺之形。

十七　东巴、龙王类

纳西族之东巴，在经典中称为［pY^{33}mbv^{31}，本布］，其地位甚高，且在龙王之上，因而天地神人等等，各有其“东巴”，总集于此，另作一类，又以龙王各名附入之。

1901 

［to^{33}mbɑ^{31}］东巴也。纳西人之巫师，画巫师头戴五佛冠之形，在经典中原写作，渐简化作，其冠原有五瓣，正面看只见三瓣也。

［pY^{33}mbv^{31}，本布］东巴之古音也。经典中称东巴如此，其地位在人神之间，在鬼及龙王之上，各神各龙王又各有其［pY^{33}mbv^{31}］也。

东巴自称有三种：一曰［rɯ^{55}kv^{33}pY^{33}mbv^{31}］聪明能干之东巴也；一曰［lɑ^{24}iʌ^{31}rɯ^{33}bo^{31}］自食自足之东巴也；一曰［lɑ^{24}ʈʂ'o^{31}ndɑ^{33}hɯ^{31}］唯开丧时用之。

1902 

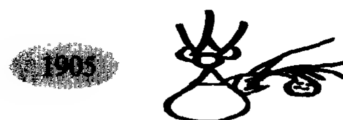
［pY^{31}］东巴念经也。画东巴口中出声气之形。

1903 

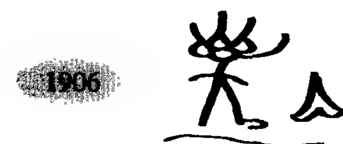
［p'ɛ^{53}］“呸！”也。画东巴呸鬼之形，常见于逐鬼经典之末尾。

1904 

[t‘v^{55}] 赶鬼也。画东巴以打鬼竹片等赶鬼之形状，下有一字以注其音。

1905 

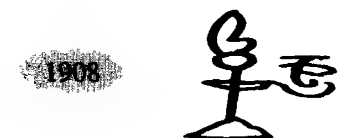
[ȵi^{33}] 刮除不洁之物也。东巴法仪之一种，见（1465号）字之解释，画东巴以赶鬼各物，并一包不洁之物悬于其上，合而驱鬼之形，或读曰 [ŋgo^{33} ȵi^{33}]。

1906 

[ts‘ɯ^{31}] 来也。画东巴来诵经之形，以一犁头注其音。

1907 

[pɑ^{55}mɑ^{31}pɑ^{55}] 结婚时涂酥油之礼也。纳西人结婚时，由东巴向新婚夫妇前额点酥油一小片，盖赐福之意也。画东巴手持酥油，新婚夫妇下跪之形。

1908 

[p‘ɑ^{31}] 女巫也。画女巫打卦之形，字云系而来，打卦之祖师（盘祖萨美）也。

1909 

[p‘ɑ^{31}] 巫也。与上一字同，象其披头散发降神之形，或写作。

语言上称巫者曰 [ʂæ^{33}ȵi^{31}，桑尼]，[ʂæ^{33}ȵʌ^{31}，桑业] 或 [ʂæ^{33}p‘ɑ^{31}，桑扒]。

1910 

［t'i^{55}rwɑ^{33}sɯ^{55}bɛ^{33}go^{33}］神巫（替罗）三弟兄也。常坐于崖上，以◈注其前二音。

1911 

［to^{33}mbɑ^{31}ʂʌr^{55}rʌr^{33}］东巴教主（东巴什罗）也。以

字注其第三音，音近而假借也，或将第三音读为［ʂæ^{55}］，或将其形写作

，

，

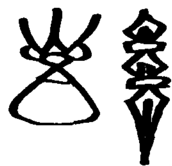
皆以字注音方法也。

1912 

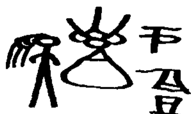
［kʌ^{55}bv^{33}t'ɑ^{31}］东巴教主之第一大弟子（卡布塔）。旁三字注其名之三音。

1913 

［nɑ^{31}bv^{33}t'ɑ^{31}］东巴教主之第二大弟子（纳布塔），旁三字注其名之三音。

1914 

［p'Y^{33}bɑ^{33}mi^{31}tʂ'ɯ^{55}di^{33}ɖwɑ^{33}］东巴教主之第三大弟子（普布明赤丁多）也。

1915 

［gv^{33}dzɯ^{31}p'ur^{31}pY^{33}mbv^{31}，tY^{33}so^{33}tʂ'ɯ^{55}mbv^{33}］藏族之东巴名也（多所赤补）。

末四音为东巴之名，由经典上言，知此东巴为东巴

教主之长子。

1916 

[nɑ^{31}ɕi^{33}o^{31}pY^{33}mbv^{31}，lY^{31}ʂɯ^{33}mɑ^{31}dɑ^{55}] 纳西人之东巴名也（吕史玛达）。以 指明其为纳西，以 字注其名之第一音，经典中云，此为东巴教主之次子。

1917 

[lɛ^{33}bv^{33}ʂæ^{31}pY^{33}mbv^{31}，sɛ^{31}bv^{33}sɛ^{55}rv^{33} / ʂæ^{31}ʂɯ^{33}ʂæ^{31}ɕʌ^{31}] 白族之东巴名也（色布色鲁）。末四字为其名，因地域之不同，有此二种之读法，经典中云，此为东巴教主之第三子。

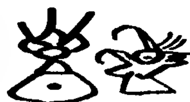
1918 

[gʌ^{31}ts'ɛ^{55}tsɛ^{33}mbv^{31}] 东方之大东巴 [pY^{33}mbv^{31}] 名（格泽泽布）。

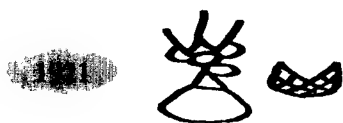
以 注其名之第一音，以 注第二、第三音，有时以 、 注其第四音。

1919 

[sɛ^{55}ʐɯ^{33}mi^{31}ŋgo^{33}] 南方之大东巴名（色日明公）。以 注其末二音，亦有以 、 或 、 二字注其名之前二音者。

1920 

[nɑ^{31}sɛ^{55}tʂ'o^{33}ro^{31}] 西方之大东巴名（纳生从路）。以 二字注其名之前二音。

1921 

[gv^{33}sɛ^{33}k'ʌ^{33}mbɑ^{31}] 北方之大东巴名（古色喀巴）。

以二字注其名之后二音。

1922 

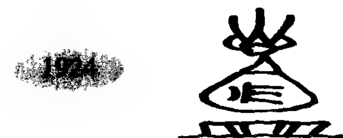
[so^{33}io^{31}tsi^{55}gv^{33}] 天地中央之大东巴名（索羽则古）。

以二字注其名之前二音。

1923 

[mɯ^{33}gv^{33}pY^{33}mbv^{31}，nɑ^{55}bv^{33}so^{33}ŋgo^{33}] 天之东巴名（那布星果）。

以字注明此为天之东巴，黑点注其名之首音，字注其名之末音。

1924 

[dY^{31}gʌ^{33}pY^{33}mbv^{31}，sɑ^{33}bv^{33}sɑ^{33}lɑ^{31}] 地之东巴名（萨布萨拉）。

画一以示其地之东巴，以字注其名之第一音及第三音。

1925 

[bi^{33}gʌ^{33}pY^{33}mbv^{31}，ʈʌr^{31}mɑ^{55}ʈʌr^{31}dʐɯ^{33}] 日之东巴名（多麻多知）。

以示其为日，以注其名之第二音，以注其名之末一音。

1926 

[lɛ^{31}gʌ^{33}pY^{33}mbv^{31}，tɕi^{33}dɑ^{55}tɕi^{33}iʌ^{31}] 月之东巴名（吉塔吉尤）。

以 示其为月，以刀砍云 注其名之前二音，以 字注其名末一音。



[kɯ^{31}gʌ^{33}pY^{33}mbv^{31}，rwɑ^{31}pɑ^{33}zi^{55}/zɯ^{55}ʐæ^{33}] 星之东巴名（洛巴汝热）。

以 字示其为星，以生胡子之状，注其前二音，以 字注其第三音。



[zɑ^{31}gʌ^{33}pY^{33}mbv^{31}，zɑ^{31}so^{33}dʑi^{33}bv^{33}] 东巴名。 （彗星）之东巴名（热松吉布）也。

以 字示其为行星。以 字注其名之第二音， 字注其名之第三音。



[tɕi^{31}gʌ^{33}pY^{33}mbv^{31}，tɕi^{33}lɑ^{31}pɑ^{33}tY^{33}] 云之东巴名（金洛巴弟）。

以 字示其为云，以 字注其名之第二音。



[hæ^{33}gʌ^{33}pY^{33}mbv^{31}，hæ^{33}ndɑ^{55}lo^{33}ɕo^{55}] 风之东巴名（海达洛许）。

以 字示其为风，以 字注其名之第二音，以 字注其名之末一音。



[kv^{55}gʌ^{33}pY^{33}mbv^{31}，kv^{55}t'ɑ^{55}ŋgɑ^{33}o^{31}] 虹之东巴名。

以 字示其为虹，以 二字注其名

之第二、第三音。



［sɯ^{55}gʌ^{33}pY^{33}mbv^{31}，ʂɯ^{31}so^{33}ɕʌ^{31}ɖɯɑ^{33}］家神之东巴名。

以字示其为家神，以字注其名之第一音。



［o^{31}gʌ^{33}pY^{33}mbv^{31}，io^{31}tɛ^{33}tʂʻɯ^{55}mbv^{33}］五谷神之东巴名。

以字示其为五谷神，以羊头注其名之第一音，以（剪）字注其第二音。

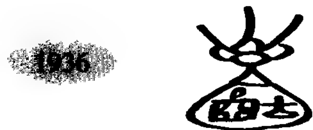


［no^{55}gʌ^{33}pY^{33}mbv^{31}，tɕi^{55}rɯ^{55}tɕi^{55}so^{33}］家畜神之东巴名。

以字示其为家畜神，以字注其名之第一音。



［i^{31}ʂɯ^{55}bo^{33}ndzo^{33}］东巴名。（美令东主）之东巴也，以“猪”注其名之第三音。

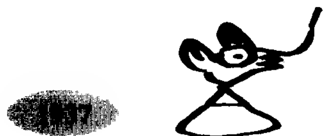


［dʑʌ^{31}bv^{33}tʻv^{33}tʂʻɯ^{33}］东巴名。（崇忍利恩）之东巴也。

以字注其名之第一音，以字注其名之第



四音。



[dʑi^{33}ɯ^{33}ʂæ^{55}rʌr^{33}] 东巴名。（高勒趣）之东巴也。

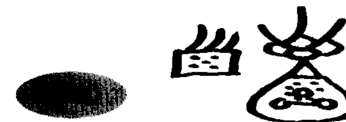
以字注其名之第一音。



[mɛ^{31}gʌ^{33}pY^{33}mbv^{31}，mɛ^{31}pY^{31}kv^{55}/gv^{33} lɑ^{33}] 东巴名（买本古老）。（买）一支之东巴也，以注其支名，以字注其名之第三音，以注其名之第四音。



[ho^{31}gʌ^{33}pY^{33}mbv^{31}，ho^{31}pY^{31}zɛ^{55}tɕi^{33}] 东巴名（禾本精金）。（禾）一支之东巴也，以字注其支名，以生翅注其名第三音，以字注其名之末一音。



[ʂv^{33}gʌ^{33}pY^{33}mbv^{31}，ʂv^{55}pY^{31}wɑ^{33}bY^{33}] 东巴名（束本窝布）。（束）一支之东巴也，以字注其支名，以注其名之后二音。



[iʌ^{31}gʌ^{33}pY^{33}mbv^{31}，iʌ^{31}pY^{31}lɑ^{33}t'v^{55}] 东巴名（叶本拉吐）。（叶）一支之东巴也。

1942 

[dv^{31}gʌ^{33}pY^{33}mbv^{31}，mbur^{31}t‘ɑ^{55}tɕi^{55}iʌ^{33}] 东巴名。鬼之东巴也，以字示其为鬼，以牦牛头注其名之第一音，字注其名之第四音。



[tsɛ^{31} gʌ^{33} pY^{33} mbv^{31}，tsɛ^{31} ʂɯ^{33} nɑ^{31} ɖwɑ^{33}] 东巴名。

鬼之东巴也。

以注鬼之名，以注此东巴名之末二音。



[ʈʌr^{31}gʌ^{33}pY^{33}mbv^{31}，ʈʌr^{31}t‘v^{33}so^{33}dʑi^{33}] 东巴名。鬼之东巴也。

以注鬼之名，以注其名之第二音。



[mo^{33}gʌ^{33}pY^{33}mbv^{31}，iʌ^{31}ŋv^{33}so^{33}p‘v^{33}] 东巴名。水怪之东巴也。

以注水怪之名，以记其名之第一音。



[ɯ^{31} gʌ^{33} pY^{33} mbv^{31}，tɕi^{55} dʑi^{33} ndɑ^{33} kʌ^{31}] 东巴名。

妖怪之东巴也。

以 注妖怪之名，以 字注其名之第三音。



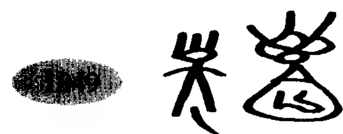
［ts'ɯ^{33}gʌ^{33}pY^{33}mbv^{31}，zɛ^{31}bv^{33}rwɑ^{33}ʂʌ^{55}］东巴名。吊死鬼之东巴也。

画吊死鬼之形，以生翅注东巴名之第一音，以 字注其名之第三音。



［mbɯ^{31}gʌ^{33}pY^{33}mbv^{31}，mbɯ^{31}ʈʂɯ^{33}nɑ^{31}ɖwɑ^{33}］东巴名。绝（后）鬼之东巴也。

画绝鬼之形，以 二字注其名之末二音。



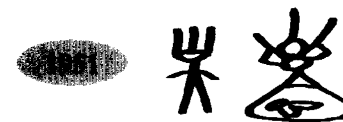
［mbɯ^{31}gʌ^{33}pY^{33}mbv^{31}，mbɯ^{31}k'ɯ^{33}ɕʌ^{31}so^{33}］东巴名。仍为绝（后）鬼东巴之名。

此绝鬼东巴之又一名，以 字注其名之第二音。



［mi^{33}gʌ^{33}pY^{33}mbv^{31}，mi^{33}ɖɯ^{31}zi^{33}ʐæ^{33}］东巴名。火鬼之东巴也。

以 注火鬼之名，以 注其名之第二音。



［ts'ɯ^{31}gʌ^{33}pY^{33}mbv^{31}，ts'ɯ^{31}ʂɯ^{33}ŋgo^{31}mbv^{33}］东巴名。 鬼之东巴也。

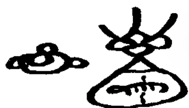
画 鬼之形，以 字注其名之第二音。

1952 

［ʈʂʻʌ⁵⁵ gʌ³³ pY³³ mbv³¹，ʈʂʻʌ⁵⁵ ʂo⁵⁵ tɕi⁵⁵ mbur³³］东巴名。

鬼之东巴也。

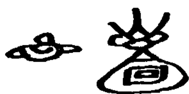
以 注鬼之名，以 注其名之第二音，以牦牛头注其名之末一音。

1953 

［ʈʂʻʌ⁵⁵ gʌ³³ pY³³ mbv³¹，kʻv³³ dʑʌ³¹ gʌ³³ lo³³］东巴名。

鬼之又一东巴也。

此东巴只见于 • 大除秽经典中，以 字注其名之第一音。

1954 

［ʈʂʻʌ⁵⁵ gʌ³³ pY³³ mbv³¹，tɑ³³ rɯ³³ dʑi³³ bv³³］东巴名。

鬼之又一东巴也。

此东巴只见于 • 大除秽经典中，以 字注其中名第一音。

1955 

［ʈʂʻʌ⁵⁵ gʌ³³ pY³³ mbv³¹，tsʻɯ⁵⁵ rʌr³³ dʑi³³ bv³³］东巴名。

鬼之又一东巴也。

此东巴只见于 • 大除秽经典中，以

字注其名之第二音。



［kʌ^{55}ndzɯ^{33}sɛ^{33}zɯ^{33}］东巴名。饿鬼道之东巴也，以示其为饿鬼。

以注东巴名之第一音，以注其第二音。

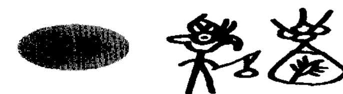


［ɕo^{31}so^{33}dY^{31}gʌ^{33}pY^{33}mbv^{31}，tY^{33}so^{33}hɑ^{33}tɕi^{55}］东巴名。地之东巴也。

以注前二音，盖六道之一也，以注东巴名之第一音。



［lɑ^{31}mɑ^{33}i^{55}dY^{31}gʌ^{33}pY^{33}mbv^{31}，tʂʌr^{55}dʑi^{33}pɑ^{33}tY^{33}］东巴名。地方之东巴也，盖亦六道之一，以字注其名之第一音，全句中之第八音也。



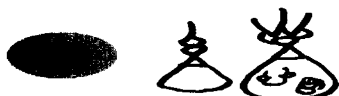
［bɛ^{33}ts'o^{31}zɯ^{33}dY^{31}gʌ^{33}pY^{33}mbv^{31}，gʌ^{31}ɕi^{33}pY^{31}mɛ^{33}］东巴名。人道中之大东巴也，为六道中之人道，以字注东巴名之第二音。



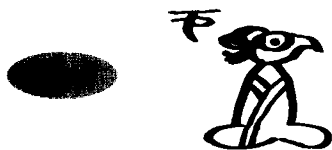
［hɛ^{31}dY^{31}pY^{33}mbv^{31}，mɑ^{55}mbv^{33}o^{33}ko^{33}］东巴名。神道中之东巴也。

此亦六道中之一道，以 字注东巴名之末一音。

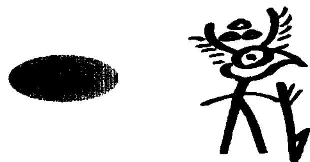
地狱道之东巴为 ，（1914号）字。



［hε^{31}gʌ^{33}pY^{33}mbv^{31}，lɑ^{31}bv^{33}t'o^{33}kʌ^{55}］东巴名。 神之东巴也。
以 字注东巴之第二音，以 字注其名之末一音。



［hwɑ^{33}p'ur^{31}pY^{33}mbv^{31}］白鹇鸟东巴也。画白鹇鸟之形，以 字注第二音。



［k'wɑ^{33}mo^{33}ȵʌ^{55}gɯ^{31}pY^{33}mbv^{31}］东巴名。此开丧之东巴也，故画手执开丧法杖之形，画一枭头之人，不知何解。



［ȵi^{33}gʌ^{33}pY^{33}mbv^{31}，t'v^{55}t'v^{33}ko^{31}wɑ^{33}］东巴名。



龙王之东巴也。以 字注其名之第一、第二音，以 字注其名之第三音。



［tY^{33}gʌ^{33}pY^{33}mbv^{31}，tY^{33}pɑ^{33}lo^{33}ȵi^{55}］仍为东巴名。



龙王之东巴也。以 二字注东巴之末二

音。

1966 

[sɑ^{31} dɑ^{55} pY^{33} mbv^{31}，sɑ^{31} t‘v^{33} dʑʌ^{33} o^{31}] 东巴名。龙王之东巴也。以字注东巴名之第二音，以字注其名之末一音。

1967 

[ʂv^{31} gʌ^{33} pY^{33} mbv^{31}，iʌ^{31} ȵi^{55} tɕi^{55} ŋgo^{33}] 东巴名。之东巴也。以二字注东巴名之前二音。

1968 

[ʂv^{31}] 龙王（今译署神或自然神）也。为龙王之总名。

1969 

[ʂv^{31}] 龙王之一也。以字注其名，或读为[ʂv^{31}gʌ^{33}ʂv^{31}]。

1970 

[ȵi^{33}] 龙王名。以鱼注其音，或读为[ȵi^{33} gʌ^{33} ʂv^{31}]。

1971 

[tY^{33}] 龙王名。以字注其音。

[tY^{33}gʌ^{33}ʂv^{31}] 或如此读，龙王之意也。

1972 

[sɑ^{31}dɑ^{55}] 龙王名。以二字注其名之二音。

[sɑ^{31}dɑ^{55}ʂv^{31}] 或如此读。

1973 

[dʑʌ^{31}bv^{33}t'ɑ^{55}iʌ^{33}] 龙王名。东方之龙王也。以二字注其名之末二音。

1974 

[dʑʌ^{31}bv^{33}ndʐwɑ^{33}pv^{55}] 龙王名。南方之龙王也。以二字注其名之末二音。

1975 

[dʑʌ^{31}bv^{33}pɛ^{33}mɑ^{33}] 龙王名。西方之龙王也。以二字注其名之末二音。

1976 

[dʑʌ^{31}bv^{33}to^{33}tɕo^{55}] 龙王名。北方之龙王也。以二字注其名之末二音。

1977 

[tsɛ^{33}nɑ^{33}rɯ^{31}tʂ'ɯ^{55}] 龙王名。中央之男龙王也。以二字注其名之末二音。

1978 

[ʂv^{31}mɛ^{33}nɑ^{31}pv^{55}] 龙王名。中央之女龙王也。以二字注其名之末二音。

1979 

[ʂʌ^{55}tɑ^{55}dʑʌ^{33}o^{31}] 龙王名。东方之龙王也。以二字注其名之第二、第三音。

1980 

[i⁵⁵mbv³³ho³¹mo³³] 龙王名。南方之 [Dongba glyph] 龙王也。以 [Dongba glyphs] 二字注其名之末二音。

1981 

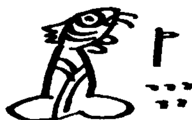
[mɑ³¹iʌ⁵⁵mɑ³¹mbv³³] 龙王名。西方之 [Dongba glyph] 龙王也，以孔雀头注前二音。

1982 

[rwɑ³¹pɑ³³dʑʌ³³o³¹] 龙王名。北方之 [Dongba glyph] 龙王也。以蛙头注其第二音。

1983 

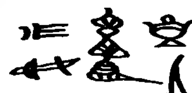
[rv³¹ndʐwɑ³³dʑʌ³¹bv³³] 龙王名。中央之 [Dongba glyph] 龙王也，男性。以龙头注第一音，以 [Dongba glyphs] 注其余三音。

1984 

[ȵi⁵⁵ʈʂɯ³³ko³¹wɑ³³] 龙王名。中央之 [Dongba glyph] 龙王也，女性。以鱼头注第一音，[Dongba glyphs] 二字注末二音。

1985 

[sɑ³¹dɑ⁵⁵tso³³kv⁵⁵] 龙王名。东方之 [Dongba glyph] 龙王也。以 [Dongba glyphs] 四字注其名。

1986 

[sɑ³¹dɑ⁵⁵hɑ³³tɕʻi³³] 龙王名。南方之 [Dongba glyph] 龙王也，以 [Dongba glyphs] 四字注其名。

1987 [sɑ³¹dɑ⁵⁵lɑ³¹pɑ⁵⁵] 龙王名。西方之 龙王也，旁四字注其名。

1988 [sɑ³¹dɑ⁵⁵lɑ³¹ʔɑ⁵⁵] 龙王名。北方之 龙王也，旁四字注其名。

1989 [sɑ¹³rv³³ɕi³¹mɑ³¹no⁵⁵] 龙王名。中央之 龙王也，女性。以旁边之五字，注其名之音。

1990 [no³³mbɯ³¹rɯ³³t'o³³pɑ³³] 龙王名。中央之 龙王也，男性。以旁边之五字，注其名之音。

1991 [tʂ'ʌr³³ȵi³³t'o³³bɑ³¹k'ɯ³³so³³] 龙王名。东方之 龙王也。以旁边之六字，注其名之音。

1992 [p'v³³ȵi³³dv³¹k'ɯ³³sɛ³¹tsɯ⁵⁵] 龙王名。南方之 龙王也。以身旁之六字，注其名之音。

1993 [sɯ³³ɖwɑ³³ʂo³¹tsɯ⁵⁵] 龙王名。西方之 龙王也。以身旁之四字，注其名之音。

1994 [tɕi³³ndo³¹so³³tsɯ⁵⁵] 龙王名。北方之 龙王也，旁四字注其名。

1995 [lo³¹i³³dʑi³³bv³³] 龙王名。中央之 龙王也。男性，旁四字注其名之音。

1996 

[lo^{31}i^{33}dʑi^{33}mo^{33}] 龙王名。中央之 龙王也。女性，旁四字注其名。

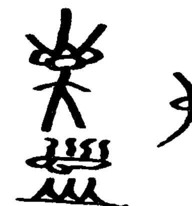
1997 

[ɳi^{33} / ɳʌ^{55} gʌ^{33}tY^{31}wɛ^{31}] 龙王名。天上之龙王也。旁四字注其名之音。

1998 

[ɳʌ^{55}sɑ^{33}ɕo^{33}rwɑ^{31}] 龙王名。地下之龙王也，旁画一珊瑚，以注其末二音。

在 经典（《多萨敖吐传略》）中，云此龙王为上一龙王之子。

1999 

[mʌ^{33}mbv^{33}wɛ^{33}rv^{55}] “东巴”名。 之仇敌也。以 字注其名之第一音， 字注其名之第二音。

十八　神　类



[pʻur^{31}] 神名。此开天之大神也，字源见前第(1610号)字之解释，此为纳西经典中最重要之神祇，故重出之。



[ʂæ^{31}] 神名。此辟地之大神也，由“血”字演化而来，其形为，而专作神名用，常与大神并见，写作，普通东巴写作，实误，为威灵遗烈之意，另成一字，与大神无关，此种错误，丽江一带之东巴，常犯之。



[ʂæ^{33}lY^{33}tɕʻi^{31}] 给鬼血也。东巴法仪之一种，以苦荞、甜荞炒炸，拌以血而施鬼也。以示苦荞之状，以字注其首音也。



[ndʐʌr^{31}] 威灵遗烈也。东巴作法时，例请大神祖先加被灵威遗烈，由此方有大法力以降鬼怪也，字源尚不确知，有云此乃象融化之形，借音而作神名。观北地以上，此字写作，或，若喀地域写作，则此说亦有一部分理由在内也。

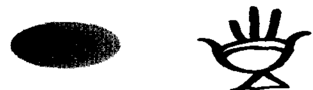
,,三字，若干人士以为乃音字，证以迁移路线及字形演变，知此说不易成立，

二字字源已明白知其为象形，一字，字源虽尚不确知，然由上游之、、各形观之，亦必为一形字，而非音字。此三字关系形字、音字之先后问题，附述于此。



［ŋgɑ^{33}］战神也，胜利之神也。画胜利之战旗形，亦云画大将军之方旗形。

可借音作“胜”，作“赢”。

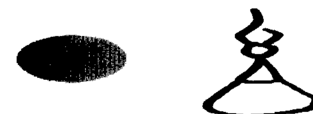


［o^{31}］神名。战神位置小于者。周炼心（汝诚）先生言，彼曾于古本中见此作战盔之形，此说甚合理。东巴云象以一碗饭供此神之形，云供此神时，唯飨以白饭一碗也。此二说今尚未敢判定，因并述于此。

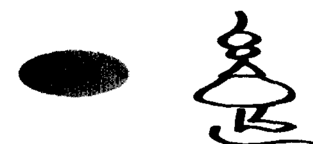


［ʔõ^{55}］神名。象神安坐之形，东巴云此神已近佛、菩萨之地位。

或写作。



［hɛ^{31}］神名。画戴神帽趺坐之形，东巴云此神已近佛之地位也。



［hɛ^{31}ʥʌ^{33}］阴历二月也。以注第一音，下有一脚示跑意，以跑注末一音。

2009 

[kv^{55}] 神名。万能之神也，意谓此神无所不会，原可作“会”字解，在此以字为神头，专作神名用，通常或写作，或只写作。

2010 

[sɯ^{33}] 神名。万智之神也，意谓此神无所不晓。画人之形，以字注其音。

直译本字之意为“知道的”，有时亦可译作“知道一切事物”的人。

2011 

[rʌr^{55}] 神名。会比量之神也，画手执一五尺杆之形。

2012 

[tʂʌ^{55}] 神名。会丈量之神也，以字注其音。

2013 

[i^{33}gv^{31}ɑ^{33}kʌ^{31}] 神名。骑象，由藏文字母字借来。

2014 

[i^{33}gv^{31}o^{33}kʌ^{31}] 神名。借藏文字母，又加藏文符号。

[ʔõ^{33}] 神名。或如此读。

2015 

[i^{33}gv^{31}tY^{33}nɑ^{55}] 神名。恶一方面之大神，与常相敌对。

由藏文字母字变来。

2016 

[sɑ^{33}rɯ^{55}wɛ^{33}dɛ^{33}] 神名（萨利威登）。纳西经典中最重要之大神也。以字注其名首音。

2017 

[hɛ^{31}ɖɯ^{31}wɑ^{33}p'ur^{31}] 神名（恒丁瓦盘）。白骨大神也，纳西经典中最重要之大神也。以二字注其名之末二音。

2018 

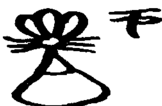
[p'ur^{31}ndzɯ^{33}sɑ^{33}mɛ^{33}] 神名（盘祖萨美）。打卦之祖师也，为一女神，故画有头饰之状。以字注第三音，或写作，以字注其第二音。

2019 

[ʔʊ^{33}mbv^{33}dʑʌ^{31}iʌ^{33}] 神名。天上之大神，东巴云相当于汉人之玉皇大帝。以各字注其音。

2020 

[hɑ^{33}lo^{33}ŋgo^{31}mbv^{33}] 神名。以旁四字注其名。

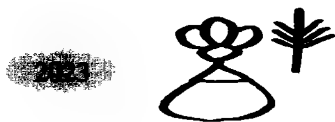
2021 

[mɯ^{33}rɯ^{55}ro^{31}kv^{33}p'ur^{31}] 神名。有云即大神也，以字注其名之末一音，见于《修神山记》之经典中。

2022 

[ro^{31}] 神名。男神也，以其头饰为特征，可借音作

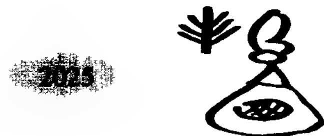
语尾助词。

2023 

[sʌ^{33}pɑ^{33}dʑi^{33}bv^{33}ro^{31}] 神名。即大神也，前四音为其名，以字注第一音。

2024 

[sɛ^{31}] 神名。女神也，故画女子之头饰。此神与神为对偶，有阴神阳神之意，纳西人之家门前，置二石即取此阴阳二神之意也。

2025 

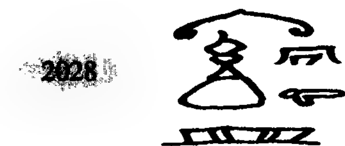
[sʌ^{33}pɑ^{33}dʑi^{33}mo^{33}sɛ^{31}] 神名。即大神也，前四音为其名，以注第一音，以注第四音。

2026 

[mɯ^{33}kɛ^{31}i^{31}ʂɯ^{55}hɛ^{33}ɖɯ^{31}] 神名。天上之大神也，以字示其为天，以二字注第三、第四两音，此神之专名也。

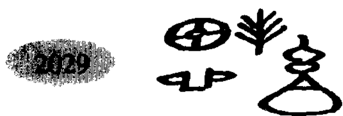
2027 

[dY^{31}kɛ^{31}mi^{31}ndʑo^{33}hɛ^{33}ɖɯ^{31}] 神名。地上之大神也，以字示其为地，二字乃第三音及第四音，本大神之专名也。

2028 

[mɯ^{33}nɛ^{31}dY^{31}kwɑ^{55}ŋgɯ^{33}，ʈʂwɑ^{31}ʂɯ^{33}hɛ^{33}ɖɯ^{31}] 神名。天地中央之大神也。以示天地中间，以

二字注其名。

2029  [ȵi^{33}mɛ^{33}t'v^{33}，sʌ^{33}hɛ^{33}ɖɯ^{31}] 东方木大神也。

2030  [i^{33}tʂ'ɯ^{33}mɯ^{31}，mi^{33}hɛ^{33}ɖɯ^{31}] 南方火大神也。

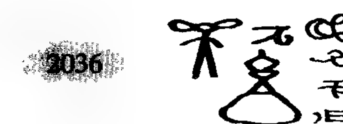
2031  [ȵi^{33}mɛ^{33}gv^{31}，ʂo^{31}hɛ^{33}ɖɯ^{31}] 西方金大神也。

2032  [ho^{33}gv^{33}lo^{31}，ʥi^{31}hɛ^{33}ɖɯ^{31}] 北方水大神也。

2033  [mɯ^{33}nɛ^{31}dY^{31}lY^{31}gv^{33}，tʂɯ^{33}hɛ^{33}ɖɯ^{31}] 天地之中央土大神也。

2034  [gv^{33}dzɯ^{31}p'ur^{31}hɛ^{33}ɖɯ^{31}，so^{33}nʥi^{33}ʂæ^{33}tɕʌ^{33}t'o^{33}pɑ^{33}] 藏族之神名。末六音为此大神之名，东巴云，此即释迦牟尼佛也，旁六字注其音。

2035  [nɑ^{31}ɕi^{33}o^{31}hɛ^{33}ɖɯ^{31}，bʌ^{33}ʂɯ^{31}ʂæ^{31}do^{33}] 纳西人之大神（白石三朵）也。后四字为其名，以身旁之四字注其音。此神即纳西人所谓之“北岳大帝”，有庙在玉龙雪山下，距白沙村不远，或称为“三多”大神，直译末二字之音也。

2036  [lɛ^{33}bv^{33}ʂæ^{31}hɛ^{33}ɖɯ^{31}，kwɑ^{33}i^{33}p'ur^{31}sɑ^{33}] 白族之大神也。

后四字为大神之名，由观音菩萨四音译来。

2037



[lɑ^{33}ʈʂɯ^{31}to^{31}mi^{55}] 神名。以 二字注其名之末二音。

此神不食肉，有 99 变，见于《延寿经》及《破血盆经》中。

2038



[ʂʌ^{55}lɑ^{33}o^{33}kʌ^{31}] 神名。以 字注第三音， 字注第四音。

2039



[so^{33}mbv^{33}mbv^{31}k'ɯ^{33}] 神名。以 字注第一音， 字注第四音。

此神为开辟龙王地神人之一。

2040



[sɑ^{33}ʈʌr^{31}io^{31}so^{33}] 神名。以 字注第一音，以 字注第四音。

2041



[ʈʂ'v^{55}ʈʂwɑ^{33}dʑi^{33}mo^{33}] 女神名（茨爪金姆）。开辟龙王地神人之一。以 字注其名之第二音，以 字注其名之末一音。

2042



[hɛ^{31}mi^{55}o^{33}mɑ^{31}nɑ^{31}k'ɑ^{33}] 神女名。以 二字注其

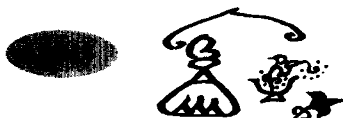
名之末二音。



[mɯ^{33}mi^{55}mɯ^{33}zɯ^{33}gʌ^{33}rʌr^{31}] 神女名。分善恶之神也。以 字注第一、第三音， 二字注末二音。

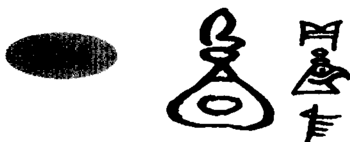


[mɯ^{33}mi^{55}nɑ^{55}sɛ^{33}ko^{31}ndʑo^{33}] 神女名。分善恶之神也。以 二字注前二音， 四字乃其名也。



[mɯ^{33}mi^{55}nɑ^{55}sɛ^{33}pY^{33}mo^{31}] 神女名。司药之神也，画其旁有一药碗，碗上开药花，碗底开毒花之形状。

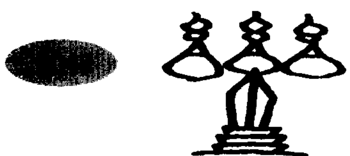
此神或写作 ，或以 四字注其名之音。



[wɛ^{33}tʂʌ^{33}ho^{31}mo^{33}] 神女名。 大神之妻也， 四字注其音。



[t'ɑ^{55} {i^{33} / wɑ^{33}} lɑ^{33}mo^{33}] 神女名。 大神之妻也， 四字注其音。



[lɑ^{33}o^{33}i^{31}ʂɯ^{55}pY^{31}so^{33}] 神名。共三位，同坐于

 神山之顶。

此三神之名，用藏语音，末一音之［so^{33}］，即三之意也。





［mɑ^{31}hɑ^{55}kɑ^{33}lɑ^{33}］神名。云为藏佛之名，以字注其第三音。





［dʑʌ^{33}kɑ^{31}nɑ^{33}pv^{31}］神名。大力之神也，以三字注其名之前三音。





［mɑ^{55} mi^{33} pɑ^{33} rwɑ^{31}］神名。地之开辟者，以四字注其名。





［sɛ^{55} sɛ^{33} k‘ʌ^{33} dʑʌ^{31}］神名。地之开辟者，以二字注其名之后二音。



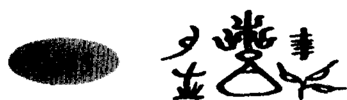


［mi^{31}tʂ‘ɯ^{55}di^{31}wɑ^{33}］神名。以字注其名之第一音，生出一蹄，不知何解。





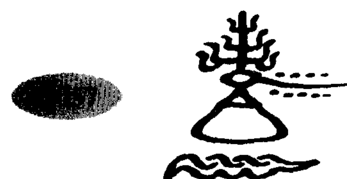
［tɑ^{33}lɑ^{33}mi^{31}mbY^{33}］神名（达拉米补）。此东巴教主之大将，手执两石磨，以磨相撞则生电火，画其双手执石磨之形。



[mʌ^{33}pY^{31}zɯ^{33}ʐo^{31}] 神名（蒙布津如）。退口舌法仪中之主神也，骑龙，着龙袍，头戴铁冠，以四字注其名之音。



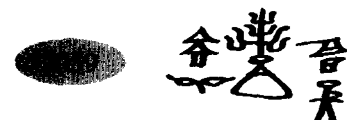
[mʌ^{33}p'ɑ^{31}ɯ^{33}hɑ^{55}] 神名。骑象，观者之主神也。以四字注其名。



[rʌr^{31}dʑʌ^{33}tɕi^{55}dʑʌ^{31}] 神名。压服鬼之神也。以（）（）注其名之音。



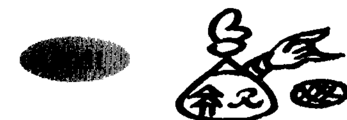
[rwɑ^{31}pɑ^{33}t'o^{33}kʌ^{55}] 神名。压服鬼之神也。以四字注其名之音。



[t'ɑ^{55}iʌ^{33} {tY^{33} / ti^{33}} mbɑ^{33}] 神名。压服鬼之神也。以四字注其名之音。



[iʌ^{31}lɑ^{55}di^{33}ɖɯɑ^{33}] 神名。亦云为人类之远祖。以字注其名之第一音，生一大手，注其名之第二音。



[t'ɑ^{55}i^{33}lɑ^{33}mo^{33}] 神女名。上一人之妻也。

2062 

［tɑ^{33}ʈʂʌ^{33}ʔɛ^{33}o^{55}］神名。亦为人类之始祖之一。

以马头注其名之首音，盖读藏语音也。

2063 

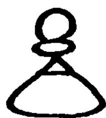
［ts‘ɑ^{33}zɑ^{31}tɕ‘o^{33}mo^{33}］神女名。上一人之妻也。以四字注其音。

2064 

［dʐo^{33}lɑ^{31}ʔɛ^{33}p‘v^{33}］神名（祖老阿普）。居于天上，（衬红褒白）之父，（崇忍利恩）之岳父也。以虎头注其名之第二音。

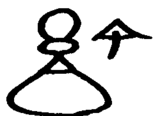
2065 

［ts‘ɛ^{55}hɯ^{31}ʔɛ^{33}dzɯ^{33}］神女名。上一人之妻，之母也。以字注其名之第一音，发毛散乱可注末二音也。

2066 

［ɖo^{31}］神名。亦云为人类之远祖，以其头形为特征。

亦常读为［mɯ^{33}rɯ^{55}ɖo^{31}ndzɯ^{33}］，见下一字。

2067 

［mɯ^{33}rɯ^{55}ɖo^{31}ndzɯ^{33}］神名（美令东主）。亦云为人类远古之始祖名，即与相敌对者，以字注其名之第一音。

2068



[ɖo^{33}mo^{31}] 法仪之规范也。指东巴之一种手册，于此上记载作法之次序用具，神鬼之位置，神座之安设等等。以 字注第一音，以 字注第二音。

2069



[ɖo^{31}zo^{33}dzɛ^{33}rv^{55}] 神人之子名。 之第九子也。以 字注其名之第三音。

2070



[mʌ^{33}p'ɑ^{31}io^{31}tɛ^{33}] 神巫之名。 之女巫也。以 字注其名之第一音， 乃示其为卜巫，第二音也。

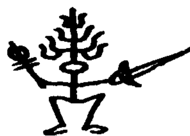
2071



[ŋgɑ^{33}wɑ^{33}lɑ^{31}ɖwɑ^{33}] 神匠之名。打铁之祖师也。

画其手执锤钳打铁之状，以头戴神帽，示其为神。

2072



[bɛ^{31}ɖæ^{33}] 神名。神之护将也，东巴以汉语称之曰“大将军”。

画其头戴铁冠，手持刀矛之形。

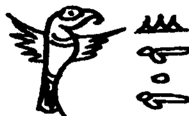
2073



[ʈwɑ^{33}kʌ^{31}] 神名。画一鹰头直立之象，以鹰头注其后一音。

此神专分别善恶，扶善罚恶之大神也，或写作。

2074  [mi^{31}t'o^{33}kv^{55}t'o^{33}ʈwɑ^{33}kʌ^{31}] 神名。仍为分别善恶之大神，上一字为其总名，此乃其个别之专名也，以身旁四字注其名，前四音也。

2075  [mi^{31}ʂɯ^{33}kv^{55}ʂɯ^{33}ʈwɑ^{33}kʌ^{31}] 神名。分别善恶之大神。以四字注其名，前四音也。

2076  [p'v^{33}dʐɯ^{33}ndɑ^{33}kʌ^{31}] 神名。神之长子也。以注其名。

2077  [iʌ^{31}rɯ^{33}ʈʂwɑ^{31}so^{33}] 神名。神之中子也。以四字注其名。

2078  [t'o^{33}tsɑ^{33}io^{31}mo^{33}] 神名。神之小子也。以身边之四字注其名，此神又有一名曰 [rv^{31}ndzɯ^{33}t'o^{33}pɑ^{33}]。

2079  [iʌ^{33}mɑ^{31}] 神名（优麻）。护法神也。画一狮头生翅之神象，有经典专述此种护法神之来历。

2080 

[ndv^{33}dzɯ^{31}iʌ^{33}mɑ^{31}] 生翅膀之护法神也。画一护法神之形像，以 二字注其生翅之意。

2081 

[k‘wɑ^{33}dzɯ^{31}iʌ^{33}mɑ^{31}] 生蹄子之护法神也。或写作

，以生蹄之形状示其意，写

 二字于其旁者，注其音也。

2082 

[ʈʂɯ^{31}dzɯ^{31}iʌ^{33}mɑ^{31}] 生爪子之护法神也。画一护法神生爪子之形，或以 二字注其音亦可。

2083 

[pur^{55}dzɯ^{31}iʌ^{33}mɑ^{31}] 生花纹之护法神也。画其生虎纹之形。

[ʈʂɯ^{31}dzɯ^{31}iʌ^{33}mɑ^{31}] 或如此读，仍为“生爪子之护法神”也。

2084 

[t‘v^{33}ʈʂ‘ɯ^{33}iʌ^{33}mɑ^{31}] 神名。护法神也。以 二字注其名之音。

2085 

[pɑ^{33}o^{33}iʌ^{33}mɑ^{31}] 护法神名。以 二字注其名之音。

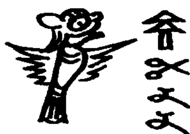


2086 

［i^{31} ʂɯ^{55} so^{33} ŋgo^{33} iʌ^{33} mɑ^{31}］护法神名。以四字注其名之音。

2087 

［ȵʌ^{33}ȵʌ^{31}iʌ^{33}mɑ^{31}］护法神名。以二字注其名之音。

2088 

［t‘ɑ^{55} tɕi^{33} nɑ^{31} nɑ^{33} iʌ^{33} mɑ^{31}］护法神名。以四字，注其名之音。

2089 

［kɯ^{31}k‘o^{55}dv^{31}dʐɯ^{33}iʌ^{33}mɑ^{31}］护法神名。以注其名之音。

2090 

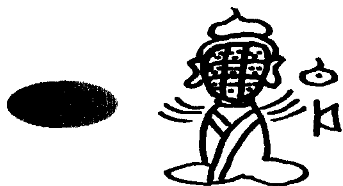
［tso^{33}t‘i^{33}iʌ^{33}mɑ^{31}］护法神名。以二字注其名之音。

2091 

［mi^{31} rɯ^{33} kʌ^{55} rɯ^{33} iʌ^{33} mɑ^{31}］护法神名。以四字注其名之音。

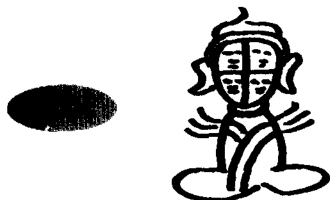
2092 

［pɑ^{33}o^{33}ts‘o^{31}zɛ^{33}］神名。赶恶鬼之神也。以蛙头注其名之第一音。

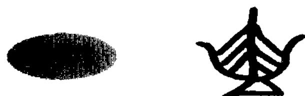


[kɯ^{31}k‘o^{55}] 神名。九头大神也。以 二字注其音。

[kɯ^{31}k‘o^{55}dv^{31}dʐɯ^{33}] 或如此读。



[k‘ɑ^{33}ʐʌr^{33}ȵi^{33}dʑʌ^{31}] 神名。四头大神也。画四头神之形，或只读前二音。



[sɯ^{55}] 家神也。纳西人以一竹篓作家神之所在，内插家神箭等物，此画家神竹篓之形，有时借音作“拾”。



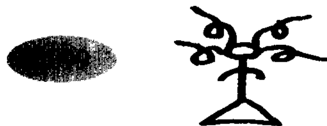
[o^{31}] 谷神也。画谷堆之形，常借音作“是”。



[no^{55}] 畜神也。与（1724 号）字 意相同。此乃鲁甸一带之写法也。



[o^{31}mɛ^{33}hɛ^{33}ɖɯ^{31}nɑ^{55}t‘o^{33}sɛ^{33}] 谷神之名也。后三音为其名。以 字示其为谷神，第一音也，以 字注其名之第一音。



[hwɑ^{31}] 神名。司人间子女之事。

2100 

［zɛ^{31}］神名。近似龙王，亦司人间子女之事，以生角别于鬼，男性。

2101 

［ts'Y^{55}］神名。女性，与为夫妇，亦司人间子女之事。以字注其音，以有头饰示其为女性。

2102 

［k'wɑ^{33}tv^{31}mbur^{31}ndzɯ^{33}dʑi^{33}］神名。天之护将也，男性。

2103 

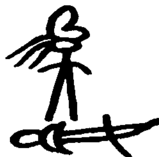
［lɑ^{33}rʌr^{33}dY^{31}ndzɯ^{33}mi^{55}gʌ^{33}bɯ^{33}］神名。地之护将也，女性。

2104 

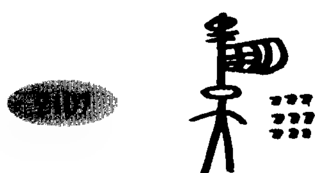
［dʑi^{33}］天之护将之简写，与（2102号）字同。

2105 

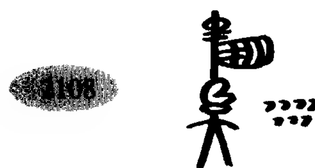
［bɯ^{33}］地之护将之简写，与（2103号）字同。

2106 

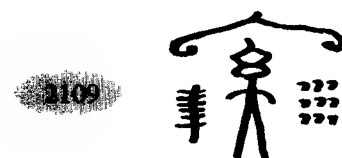
［ndɑ^{33}］神名。地神也，画一女神之状，祭天时与天神相对待者。以一字注其音。

2107 

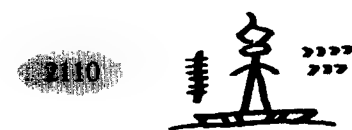
［ŋgɑ^{33}zo^{33}ŋgv^{33}kv^{55}］战神之子九兄弟也。

2108 

［ŋgɑ^{33}mi^{55}ʂʌr^{33}kv^{55}］战神之女七姊妹也。以字注第一音，字注第二音，字注第三音。

2109 

［mɯ^{33}zɯ^{33}ŋgv^{33}zɯ^{33}］天上九兄弟也。云为开天之师傅。

2110 

［dY^{31}zɯ^{33}ʂʌr^{33}zɯ^{33}］地上七兄弟也。

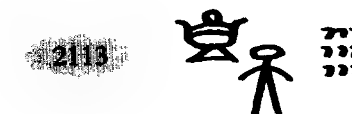
2111 

［lɑ^{33}mi^{55}ʂʌr^{33}mɛ^{33}hɛ^{31}］神女七姊妹也。云为辟地之师傅。

2112 

［ndʐæ^{31}bɑ^{33}ro^{55}zɯ^{33}］四兄弟之名。以三字注其前三音。

［ʐʌ^{31}bɑ^{33}ro^{55}zɯ^{33}］或如此读。

2113 

［hɑ^{33}zo^{33}ŋgv^{33}kv^{55}］九兄弟之名也。

2114 

［tʻo^{33}kʌ^{55}ŋgv^{33}zɯ^{33}］九兄弟之名也。以 三字注前三音。

2115 

［tɕʻi^{31}ɖæ^{31}tsʻɛ^{31}ho^{55}kv^{33}］神名。十八根箭刺之神也。

2116 

［i^{33}ɖwɑ^{33}lɑ^{33}mo^{33}］神女名。画女神手执神箭及净水瓶之形。

2117 

［tsʻɯ^{55}rɯ^{33}lɑ^{33}mo^{33}］神女名。画神女两手持花之形。

2118 

［hɛ^{31}mi^{55}ndv^{33}dzɯ^{31}］生翅膀之神女也。以 二字注前二音，画生翅之状。

此种神女，共有五人，祭天时用之。

或写之如此。

2119 

［sɯ^{33}tʂʻo^{31}sɯ^{55}rv^{33}，hɯ^{55}dɑ^{33}nɑ^{31}dɑ^{33}］神名。此神见于 经典中。以 字注第一第三音，•注第七音。

2120 

［mɯ^{33}zɯ^{33}pɛ^{55}tsɛ^{33}］神名。居于天上。以 字注第三音， 字注第四音。

［完］

33 年（1944 年）5 月 10 日，自抄录毕。四川南溪李庄　霖灿。

参考书目

[作者]	[书名]	[出版者]
樊 绰	《蛮书》	
宋 濂	《元史·地理志》	
张廷玉	《明史·云南土司传》	
范承勋	康熙《云南通志》	
王文韶等修	光绪《续云南通志稿·南蛮志·纳西诏注》	
乾隆	《丽江府志》	
	《丽江县志稿》	末刊印
	《永北厅志》	
	《木氏宦谱》（分有图与无图两种）	
	《木氏历代宗谱碑》	
陶云逵	《关于麽些之名称，分布与迁移》	中央研究院历史语言研究所集刊第七本，第一分。
陶云逵	《几个云南土族的现在地理分布及其人口之估计》	同上，第七本，第四分。

陶云逵	《麽些族之羊骨卜及吧卜》	中央研究院历史语言研究所人类学集刊 一卷一期
闻 宥	《麽些象形文字之初步研究》	同上人类学集刊第二卷一、二期
傅懋勣	《维西麽些语研究》	华西协合大学，中国文化研究所集刊第二卷 1991
李霖灿	《试论“拿喜文”与汉文字源之异同》	《边疆文化》创刊号。云南鹤庆边疆文化社
J. Bacot	（巴克）“Ies mo – so”（纳西研究）	
J. F. Rock	（洛克）“The Studies of Na – kni Literature”（纳西文献研究）	B. E. F. E – O，（法国远东学报·河内）XXXIV，（1937）
J. F. Rock	“The Romance of ^{2}K’a – ^{2}ma – ^{1}gyu – ^{3}mi – ^{2}gkyi”（开美久米姬爱情故事）	B. E. F. E – O. XXXIX（法国远东学报·河内）（1940）
J. F. Rock	“The Story of the Flood”（洪水故事）	华西边疆研究学会杂志第七卷（1935）
J. F. Rock	“The Origin of the Tso – la Books, etc”（关于左拉卜书等的起源）	同上，第八卷（1936）

J. F. Rock "Konka Risumgongba, Holy Mountainof the Outlaws" (贡嘎·瑞先贡巴山，逃亡者的神山) The national Geographic magazine July（美国国家地理杂志·7月号）(1931)



汉文索引

（依笔划之简繁字数之多少而排列）

一划

【汉字】 【字号】

一 1535

一群 1519

一团 1530

一攀 252

一生双胎 556

一种内脏 641、642

一种动物 782

一股水之股 213

一种植物名 1041

一字一字之字 1600

一种小叶杜鹃花 1003

一种祭天族群之名 1375

一种神兽之名，其胆可作药 1723

二划

二，七，八，九，十，人，刀，儿

二 1536

二十 1547

二道酒 1338

二人名 17

二十八宿 66－93

七 1541、1553

八 1542

八宝神箭 1768

九 1543

九宫 18

九兄弟之名 2113，2114

九头蛇之名 926

九头鬼王名 1821

十 1544

十一月 1555

十二月 1470

十字骨筋 1796

十八层天上 16

十二个山坳口处 164

十二条路会合之地 225

人 230、488、510、806

人，（人类） 808

人名 511、513—517

人种名 496、497、505

人口兴旺 531

人类始祖之名 807

人类丰饶之大地 121

人类祖先一代之名 15

人类远古世系一代之名 809

刀 1454

刀折 1471
刀鞘 1464
刀架起 1467
儿子 1673

三划

三，上，下，勺，千，口，弓，山，小，大，女，土，工，门，飞，干，万，亏，马
三 1537
三十 1538
三月 1554
三星 68
三角义 1767
三百六十 1546
三星之手 69
上 254
上面 1160
下 255
下面 1359
下臂 627
下活扣 317
勺子 1305
千 1549
千千万万 1551
千种百样 1669
千条路之大城 226
口 592、593
口弦 1186
口袋 1386
口舌是非 416
口舌罪过 1373
口中之白唾沫 286
口舌是非鬼之名 921
口中黄獠牙折断 602
弓 1492
山 138、1678
山羊 839
山名 158，159，160，161
山洪 136
山崖 175
山脚 142
山头，山顶 141
山崩 139
山药 1612
山驴 797
山着火 143
山鸟之一种 723
山茱萸之一种 984
小 1240
小水 188
小米 1032
小儿 402、471
小官 391
小帽 1378
小钹 1759
小虫 900
小山岗 144
小手鼓 1766
小铜锣 1764
小竹网叉 1734
小叶白杨 983
大 247、248
大江 198
大地 118
大麦 1028
大碗 1264，1263
大钹 1765
大秤 1177
大雕 935，709
大木槌 1203
大竹箩 1127
大法帽 1748

大拇指 1625
大胡蜂(马蜂) 892
大鹏鸟 710
大藤笼 1125
大村庄中 1522
女人 523、522
女巫 1908
女儿 527
女人名 553、554、555、552
女鬼名 1900
女神名 2041
女仆人 545
女水怪名 1870
女子火葬法 541
女的弹口琴 521
女的背獐皮袋 558
土 120、1619
土地 119
土蜂带快矛 1478
工作 1084
门 1148
门坎 1152
门鞘 1194
门帘 1414
飞 687,296
飞石 1503
飞蟒 924
飞石绳兜 1504
飞魔之王 1883
干牛头 835
万 1552,1550
亏 276
马 820
马铃 1218
马槽 1105
马鞭 1247
马好看 822
马驮子 821
马生恶疮 823
马蹄钉铁掌 880
马蹄一印之地 1315
马蹄为泥所陷 879

四划

不，中，互，五，仇，内，六，分，升，反，引，孔，太，天，手，毛，心，牙，爪，方，日，月，父，文，火，水，木，斗，牛，犬，王，见，车，长，风，乌，气，开，云，无，切，双，丰，书，仓

不(无，未，否) 46
不出 1159
不干净之立处 389
中间 691
中间一代 1479
中央鬼王 1872
中间之魂魄 860
中央鬼王之妻 1873
互踢 423
五 1539
五谷 1015,1014
五色丝网 1737
五谷神之‘东巴’名 1933
仇人 449
仇人来结仇 566
仇人起来了 478
仇人向下面亏损 979
内人 493
六 1540
六字真言 1804
六道之一 1881

分开 1583,1458,1100
升 1634,1142
反叩起 1268,1300
引水 320
孔雀 713
孔雀尾 750
太阳生胡子 30
太阳惊抖起来 33
太阳由坡后落下 41
太阳由坡头出来 40
太阳月亮为煞神所欺 96
天 1
天秤 1179
天晴 4
天狗下来 5
天上九兄弟 2109
天上长满星 6
天之东巴名 1923
天地之中央 12
天地之中间 13
天地相接联 14
天给三份福分 3
天上放事端下来 2
天之护将之简写 2104
天地之中央土大神 2033
天下初出的白色一团 19
天下初出的黑色一团 20
天地中央之大东巴名 1922
手 618
手镣 341
手镯 625
手捏面 1772
手转经 1751
手转念珠 1253
手乱拍乱弄 1086
毛 868
毛毯子 1242
毛(牦)牛毛之毡帽 1379
毛(牦)牛角之号筒 1760
毛(牦)牛角装好酒 859
心 632
心乱 633
心痛 483
心中想着害怕 484
心中想坏事 636
心为秽气所缠绕 638
牙 612
爪 744,862
方位 1639
方隅 229
日 22
日光 37
日落之光 29
日之东巴名 1925
月 42
月亮光 53
月份之月 43
月份不吉 49
月东巴之名 1926
月亮生胡子 51
月亮惊抖起来 52
月亮由坡头出来 54
月亮向坡后落下 55
父子 481
父亲 472
文峰山 156,155
火 1357
火舌 1360
火尾 1659
火把 1363
火鬼 1854

火狐 786
火烟 1362
火钳 1570
火塘 1355
火麻 1035
火燃 1361
火链 1236,1235
火山地 129
火葬场 1801
火爆亮 1483
火鬼之兵 1856
火葬场所 1650
火烧房子 1521
水 183
水沫 208
水尾 200
水怪 1867
水洞 199
水槽 201
水瓢 1306
水柜 203
水獭 801
水老鸦 706
水怪名 1869
水泡田 204
水鸟名 726、725、724
水怪之名 1868
水波荡漾 216
水流潭满 222
水漫流出 1566
木板 1128
木盆 1215
木牌 1747、1140
木碟 1266
木碟子 1265
木梳子 1259
木钻子 1207
木偶之脚 1784
木降魔杵 1757
木料一截 951
木匠用之曲尺 1210
木通科之一种植物 1057
斗？ 1632
牛 831,830
牛吼 833
牛轭 1093
牛蝇 894
牛犊 838
牛虫 895
牛围栏 1109
牛瘟虫 901
牛鼻穿杆 1092
犬齿 600
王 388
王子 482
见 581,580,361
车 1204
长着 936
长命 408
长庚星 1621,63
长命富贵 570
长角天羊 810
长命富贵,白头黄牙 410
长爪子的护法神 2082,2083
长花纹之护法师 2083
长翅膀之护法神 2080
长蹄子之护法神 2081
长脚杆之男吊死鬼 1849
长脖子之女情死鬼 1851
风 97
风之东巴名 1930

乌鸦 705
气 615
开门 1149
开坛经 1729
开天辟地 11
云 105
云南铁杉 982
云之东巴名 1929
云绕起太阳 32
云围绕月亮 50
无父母之子 407
切 1459
双鱼宝物 928
丰殖 1060
书 1169,1170,1171,1173
仓 1079
仓中无粮 1101

五划

玉，冬，矛，甲，占，去，左，右，立，打，石，正，母，四，以，包，生，半，出，白，北，皮，本，用，扒，田，兄，目，卡，瓜，他，仙，印，外，未，奴，世，东，艾，节，只，鸟，发，电，汉，写，礼，纠，饥，头，叶，龙
玉 1444,1443
玉龙雪山 154
冬三月 104
冬天三月 10
矛 1473
矛折 1472
矛架起 1477
甲衣 1506,1658
甲马 1182
占卜打卦 1618
去！ 793,215
去 676,1587
去势 671
“去啦”之去 613
左 245
左右弯折之木片 1735
右 246
立 231
立起 1593,1146
打 421
打架 419
打铁 357
打火链 1499
打桩子 1198
打卦卜兆 700
打破村寨 1487
打鬼之打 766
打鬼竹片 1730
打着裂开 1495
打鸡骨卦 1779
打人之刑板 1223
打铁用之风箱 1201
切肉之俎板 661
石 166
石灰 169
石神 1712
石花菜 1040
石钟乳 176,1656
石上生草 170
石炸裂开 167
石炸裂有纹 168
正午 25
正月 1069
母女 548
母鹿 779

母亲 526
四 1666,1538
四弟兄之名 2112
以木槽来放酒 1339
以连枷打粮食 1098
以绳穿木便于拖引 1131
以火罐吸炙疮病 378
以酥油擦头发 535
以法杖砸木碗以看兆头 1278
以手开天以脚开地 417
以老虎样之威风在后面来赶 762
包叶 989
包起木头 952
生 290
生长 457
生育 530
生离死别 437
生手之木鬼 1865
生脚之木鬼 1866
生角之龙马 816
生角之青蛙 911
生翅膀之女神 2118
生虎纹之快马 824
生虎爪之青蛙 912
生鹰爪之猎犬 851
生虎头豹尾有翅能飞
会跳之[illegible]鬼 1822
生牛头之土鬼([illegible]) 1824
生马头之[illegible]鬼 1827
生狗头之[illegible]鬼 1833
生蛙头之秽鬼 1838
生蝌蚪头之秽鬼 1839
生蚂蚁头之秽鬼 1840
生板铃头之秽鬼 1841
生大鼓头之秽鬼 1842
生鸡头之[illegible]鬼 1853
生蛇头之火鬼 1855
生狗头之饿鬼 1880
半升 1143
半件衣服 1390
出来 1158、462
出疮 272
出天花 271
出花出得好看 998
白族 501
白族人之大神 2036
白族人之东巴名 1917
白族人掷海贝卦 502
白 1610
白鹇鸟 717
白牦牛尾 885
白银火把 1663
白银生角 1430
白银耳环 1431
白羊毛线穗 1802
白鹇鸟东巴 1962
白尾之黑麂子 815
北方 184
北极星 61
北斗七星 65
北方鬼王 1877
北方水大神 2032
北地之雪山 157
北方之大东巴名 1921
皮 863
皮口袋 1249
皮风袋 1202
本命 455

本族 1193
本族人 476
用竹子修小屋 1074
扒子 1095
田埂 130
兄 474
目 576
卡(哈)达 1411
瓜 1051
他 315
仙人掌 1037
印度地方看'左拉'卦书 498
外人 464
未熟 1022
奴隶 459
世代 1605
东巴 1901,1132
东巴名 1928,1935－1961,1963－1999
东巴之名 1133
东巴教主 1911
东巴念经 1902
东巴用之大皮鼓 1763
东巴教主之第一大弟子 1912
东巴教主之第二大弟子 1913
东巴教主之第三大弟子 1914
东巴称呼死者之二代名词 1803
东方 38
东西,物件 837
东北方 832
东南方 770
东方鬼王 1874
东方木大神 2029
东方之大东巴名 1918
艾蒿 1062
节节草 1061
节上生刺之竹 1073
只 578
鸟 686
鸟名 714,715,716,718,733,734
鸟毛 749
发芽 934,935
发旺 1643
电 110,111
汉人 495
写 1175,1174
写名字 1374
纠缠 1560,844
饥 267,268,327
头 1645,571
头套 443
头发 1321
头顶触物 310
叶 493
龙 767
龙王 1968
龙王名 1969—1998

六划

地,光,竹,羽,冲,向,共,合,全,吊,羊,衣,好,西,灰,舌,吃,百,老,交,肉,奶,有,死,吐,耳,米,行,血,寺,肋,血,休,回,汗,朽,自,年,划,虫,丢,同,早,在,孕,如,名,字,

夹，负，争，红，页，阳，阴，许，扫，后，孙，网，买，汤，过，划，压，关，杂，杀，驮，冰，安
地 121
地名 207、1048、1480
地气 131
地基 338
地陷 134
地坍 132
地之中央 123
地上陷洞 1155
地在动荡 127
地上七兄弟 2110
地之东巴名 1924
地上自成之洞 135
地上草生满了 133
地之护将之简写 2105
地狱中 鬼之面偶 1844
光芒 23
光明 94
光亮 1624
光头之黑麂子 814
光明照耀的一团 1446
光明闪烁之一团绿松石 1599
竹 1070
竹马 1256
竹脚 1072
竹棚 1077
竹鼠 818
竹漏勺 1307
竹子之一种 1071
羽毛 1653，748
冲 192
冲溅 1200
冲过去 1322
向日葵 1036
向石神撒米供养 1713
共同穿衣 440
共同吃饭 439
合目 577
合脚 679
合叩起来 1269
全皮 865，866
全皮剥成之干粮口袋 1668
吊起 304
吊死鬼 1848
吊脖子死 418
吊狗压 鬼 1294
羊毛剪 1241
羊毛卷 587
羊圈子 1126
衣服 1388
衣破 1384
衣烂 1385
好 1718、1716、1613
好看 574
好星宿 64
西方 39、28
西北方 849
西南方 841
西方鬼王 1876
西方金大神 2031
西方之大东巴名 1920
西藏羊之一种 842
灰山 147
灰尘 1719



灰土之被风吹去 98
舌 614
舌向上卷舐 1586
吃 312
吃饭 1118
吃亏 1607
百 1545,1020
老人 385
老虎之獠牙 763
老熊来舂碓 918
交竹 1403
交合 542
肉 653
肉板 660
奶渣 1313、1314
奶饭 1272
有 1281
有饭吃 1271
死 291
死人之未超度者 1285
吐 596、595、594
耳 588
耳鸣 1139
耳环 1433、1432
见 581、580、361
米 1287
行星 95
血 651
寺,庙 1726
肋 630
臼齿 599
休息 700
回转来 375
汗垢 654
朽 938
自己 460
年、岁 855
划水之桨 1222
虫名 902
丢鬼饭 1274
同伴,朋友 1649
早上 31
在水上点火火亦燃烧 1371
孕 529
如火光熊熊一样明亮之快刀 1466
名誉 1751
字头 1711
夹 1570,358,1569
负物 288
争吵相骂相打 550
红 607
红肉 657
红饭 1276
红眼星 67
红火红电光之帐篷 1526
红虎在打虎机底下死 1500
后裔 755
后腿 875
后半截 877
后面拉起车子 373
页 1562
阳坡 23
阴坡 24
阴魂 1798,57
阴魂失落 56
阴间之火葬场所 1651
阴阳交界处之梅花树 1007
许愿 1776

扫帚 1257
孙子 402
孙女 528
网 1224
买 349
汤 1285
过溜索 305
划 1655,1488,1460
划板 1523,1132
划柴 353
划撕开 1457
压 174,677,1584
压伏,压鬼 678
压人魂魄 397,396
关门 1150
杂色 1602
杀 422
杀仗 420
驮 1244
冰 124,125
安锅灶 467
安锅安灶 1290

七划

吹,把,杜,你,我,角,折,男,冷,村,攻,戒,抓,低,走,身,完,快,李,延,坐,抖,沙,抛,吸,扭,孝,兔,兵,辛,批,岔,伸,求,床,肝,足,尾,妖,巫,狂,来,花,芜,芦,狈,麦,针,钉,时,帐,这,还,启,劳,饮,饭,乱,补,围,沟,杨,肠,纳,谷,穷,弟,鸡,坏,护,听,驴,驱,纺,刨,束
吹叶子 1112
吹叶子之声音 1604
把袈裟搭在肩膀上 560
把面偶做得会说会笑 1790
杜鹃树 980
杜鹃叶做成之束把 1736
你 458
你我 441
我 251
角 857,858
角与耳朵 860
折,折断 1416,1589,1590,1471,1472
男子 386,230
男子,儿子 487
男子性器 670
男子火葬法 406
男的吹笛子 520
冷 191,298
冷杉 981
冷饭 1275
村子 1528
村庄 1531
村中说红道黑之女人 549
攻破 1475,1323
戒指 621,1437
抓 619,745
抓住 746
抓痒、抓搔 346
低处 186,187
走 469,264
走去之走 850
身子 265
身斑之吸风鹰 727

完 1423
完结,结尾 883
完坛经 884
快刀戳心 639
李姓 1609
延伸 1629
坐 232
抖 237
沙 227
抛,丢 445
吸烟 1376
扭绕 1401
孝子 843
兔子 789
兵 339
辛苦 540
批麻 532
岔路 224
伸腿 263
求,找 259
床 1161
肝 647
足 674
尾 882
妖怪 1871
巫 1909
狂风暴雨 964
来 1906
花 993
花名 1004
花肉 655
花苞 1008
花椒 991
花谢 1013
花椒树 992
芜菁 1052
芦苇 1063
狈 803
麦子 1025
麦花 1026
麦架 1096
麦病之一种 1027
针 1415
钉桩子 1196
时刻 114
帐篷 1525,1527
这里 1214
还报 1034
还报祖先世代之恩 1606
启明星 62
劳世之人 512
饮 604,1336,316,315
饮水 604
饮酒 1335
饭 1267
饭团 1352
乱 1559,1558
补钢 1486
补锅 1291
围裙 1394
围绕 1556
沟 1123,196,195
杨柳树 997
肠子 645
纳西人 489
纳西人之一支 490,491,492,493
纳西人一部经典之名 243
纳西人用之一种剜具 1085
纳西人之大神名 2035

纳西人之东巴名 1916
纳西妇女之羊皮披背 1391
纳西妇女之三角小帽 1380
纳西与傈僳族融合后裔 505
谷神 2096
谷神之名 2098
穷 377
弟 475
鸡 692
鸡架 676
鸡冠 737,736
鸡腮下之肉穗 740
坏 1601,1602
护手 1509
护手甲 1508
护心甲 1507
护法神名 2085—2091
听见 589
听到好消息 409
驴 825,826
驱鬼去！ 1372
纺线 1402
纺线锤 1406
刨子 1206
苋米 1042
呕吐 274
束 1637,1582,1581,1425

八划

放，岳，刮，抬，青，泥，官，细，法，房，抽，披，招，刺，泡，拉，炒，金，拔，咒，盲，肩，侍，波，使，呸，板，肥，乳，拚，松，虎，狗，夜，抱，朋，拆，爬，供，昆，呼，沾，弩，空，和，姊，阻，奉，狐，雨，姓，坪，佩，剁，采，承，侄，贪，鱼，软，枭，画，卷，丧，净，明，饱，贤，经，线，织，牦，庙，担，拦，宝，泻，枪，征，念，苜，学，昂，苦
放牧 302,303
放替身 1861
放犬行猎 351
放筷子之竹篓子 1344
放死者木偶之小屋 1740
放死人木偶之崖洞 179
岳父 518
岳母 519
刮板 1346
刮刨 1211
刮粮食 1121
刮除不洁之物 1465,1905
抬 250,330,428,470
青稞 1029
青刺名 1012
青蛇生角 925
青刺之一种 1011
青蛙来舀水 916
泥 721
泥潭 220
泥塘 221
官 390
官长心中知道了 392
细，狭 1806
细针戳肝 649
法杖 1750
法轮 1720

法仪之规范 2068
房子 1512,1513
抽打 1574
抽拉木料 943
披 334
披毡 1383
披衣服 536
招魂 1299
招回之招 1800
刺(戳) 336
刺 1078
刺叉 1106
刺戳 1424
刺箭树 1738
泡茶之泡 466、205
拉 256,257,426
炒 1298
炒菜 1302
炒锅 1348
炒面 1279
炒面所用之搅棒 1347
金 1439
金银纸包 1771
拔刀 1462,1463
拔桩 357
咒语之音 539
咒骂人之死 1165
盲 347
盲目 583
肩胛骨 869,629,872,1676,1677
侍候的人 452
侍候人的人 394
坡 163
坡头上石经堆 165
使用 444
使熄 1366
使用仇恨 565
呸 283,1903
板铃 1758
板栗树 960
肥肉 1324,1325,1326
乳 1354,628
拚接合拢 1577
拚摆食物于一盘 1277
松 966
松子 973
松脂 967
松鼠 788
松果壳 972
虎 761
虎皮 864
虎纹 861
虎皮褥子 764
狗 848
狗之脖圈 1248
狗獾子 790
夜 45
夜晚 117
抱 543,333
朋友 434,433
拆毁 963
爬 244
供神许愿 1774
昆虫 903
呼吸 873
沾染污渍 582
弩弓 1497
空房子 1515
和泥 374
姊妹多 622
阻水 193

奉,送 413
狐狸 787
雨 100
姓(叶) 1068
坪 162
坪上之山 146
佩刀 355
剁 1489
采肩胛骨以占卜 1778
承肩之木板 1147
侄子 473
侄女 546
贪饱 1626
鱼 927
软综 1407
枭 707
画 1185
卷曲 1672,240
卷经线上之木板 1408
丧礼物品 1273
净水瓶 1775
明子 954
明子包 953
饱 266
肾 648
经典 1172
经堆(麻尼堆) 1782
经咒中之音 1615
线 1421,681
线束 1424
线编之口袋 1387
织 1399,537
织麻布,麻布好看 997
牦牛 828
庙殿之金顶 1253
担 331
拦隔 294
拦网 1225
宝物 1716,1252,1250,1251
宝物之一 1721,1717
宝伞 1722
泻 275
枪炮 1511
征兆 1157
念 1660
念珠 1752
苜宿 1056
学习 1176,366
昴星 66
苦 611,313
苦荞 1045

九划

神,看,虹,香,砍,背,施,柏,星,春,秋,美,毒,咬,修,活,南,架,陡,穿,挂,前,洗,洪,挑,威,相,客,炮,挖,音,俎,要,拾,屎,送,祖,拜,削,建,指,城,盅,柱,肺,胃,亮,封,骨,炭,帝,哄,眉,胎,革,枸,很,韭,珊,盾,保,胡,带,哑,贴,绝,给,牵,钥,钩,钟,草,茧,茶,药,荚,荫,狮,独,说,姜,养,举,竖,种,亲,蚁,虾,栏,树,挡,挤,战,觉,骆,点,轻,胆,弯,面,蚂,结,砌,降

神名 414,1647,1648,

1661,1665,2000—2120
神座 923
神灯 1773
神树 974
神粮 1795
神兽名 776,775
神山之顶 150
神山之腰 151
神山之脚 152
神的面偶 1788
神湖之名 217
神圣之山 149
神巫三兄弟 1910
看 360,362,579,586
虹 122,112
虹吸取酒 1337
虹之东巴名 1931
香 1775
香末 969
香板 1782
香炉 1769
香樟木 986
香条之脚折断 1777
香柏树顶自相缠结 970
砍 1455
砍倒树 948
砍成之马口 1654
砍肉之俎板 662
砍森林种火山(山田) 949
砍骨头把俎板都砍裂了 1469
背水 538
背獐皮袋 559
施鬼食 1780
施肥料之田地 128
柏 968
柏木香梯 971
星 58
星名 60
星之东巴名 1927
春三月 99
春天三月 7
秋三月 102
秋千架 1232
秋天三月 99
美丽 994,995,996,573
毒 1494,1002
毒箭头 1494
咬 609,601
咬骨头 370
修刀口 1483
修房子 1518
活扣 1498
活树椏枝 1667
南方 185
南方鬼王 1875
南方之大东巴名 1919
南方火大神 2030
架竿 1231
架箭 1496
陡,陡山 1129
穿 1428
穿过 1572
穿山甲 800
挂 1213
挂旗 1167
挂天灯的杆子 1739
前腿 874
前半截 876
洗 569
洗头 384

洗不洁 431

洪水 197

洪水滔天 209

挑 1417,1418

威灵 1657,2003

相见 584

相叠 1592

相叠联 1137

相对环绕 1557

客人 324,325,326

客气 695

炮 1369,1368

挖淌 319

音 664

俎板 1351

要 461

拾(拾东西之拾) 623

屎 279

送鬼之竹篮 1781

送鬼走路 1316

祖父 385

祖母 525

祖先 1786

祖宗三代 1303

拜 350

削木 352

建立松木经塔 1090

指甲 620

城 1533

盅 1288

柱子 1138

肺 640

胃 643

亮 34

封阻道路 1818

骨 665

骨节 667

骨节或关节 668

骨节病之一种 669

炭 218

帝王 387

哄逗小儿 429

眉毛 575

胎胞 663

革 1220

枸木 959

很亲爱的坐起 1419

韭菜 1055

珊瑚 1448

盾 1505

保佑 1752

胡子 616

带 322

带子 1393,1392

哑鬼 1862

哑鬼领起 鬼 1864

贴扶 343

绝 524

绝鬼之兵 1858

给鬼血 2002

牵引 430

钥匙 1243

钩子 1212

钟 1219

草 1058

草房 1514

草席子 1243

茧 897

茶 1286,1642

茶罐之古音 1350

药水 999,1000

药草与毒草分隔开 1010
荚 1018
荫蔽 367
狮 774
独角兽 799
独生子之独 1674
说 285,1616,1617
姜 1038
养儿能干 479
养女美丽 551
举 332
竖起刺箭 1501
种子 1016
亲戚 508,1108
蚁 906
虾 929
栏栅 1107
树 930
树枝 946,945
树干 956
树脚 957
树干之分杈 944
树生起会走动 940
挡隔 1163
挡鬼之箭枝 1746
挡口舌鬼之门 1739
挤牛奶 1673
战神 2004
战神之子九兄弟 2107
战神之女七姊妹 2108
觉得 637
骆驼 852
点火 684
点起明子之火把 1370
轻舂 1173
胆 646
弯 939,1562,1608,1633
弯卷 1638
弯腰 287
弯翘 1731
弯角之崖牛 812
面 1308
面块 1353
面偶头上出药水 1789
蚂蟥 899
结仇 564
结扣 1426
结仇根 978
结婚后之女子 524
结婚后之男子 380,379
结婚时涂酥油之礼 1907
砌 172
降魔杵 1756

十划

家，栓，案，鬼，海，酒，袖，翅，高，豹，屙，耙，恭，夏，垂，病，能，哭，拿，啊，埋，栗，破，臭，起，秧，乘，狼，桃，扇，宰，粉，根，射，套，蚊，倒，笑，舀，剥，莎，莱，热，宽，圆，倾，铁，铅，钻，盐，胰，赶，秤，称，涧，烧，烟，桩，桥，鸭，鸳，难，晒，蚕，砝，栖，贼
家神 1520,2095
家畜 819
家畜神 1724
家神之东巴名 1932
家畜神之东巴名 1934
拴 1199

拴缠 [glyph] 鬼	1819
拴三种动物于门口	915
案桌	1216
鬼	1805
鬼名	1808—1897
鬼树	942
鬼王名	1878,1882
鬼蛇名	1899
鬼兽名	1898
鬼之面偶	1787
鬼的黑鸡	693
海贝	1453
海螺	1761
海螺之法螺	1762
顶	1743
顶天铁柱	1490
酒	1334
酒药	1331,1330
酒瓮	1340
酒坛	1341
酒罐	1342
袖	626
翅	741,742
高	1190
高山	145
高粱	1043
高山木名	975
豹	765
屙	278
耙	1094,1662
恭身求神	485
恭维而求人	453
夏三月	101
夏天三月	8
垂挂	1134
垂滴	116
垂直的刺砸开	680
垂滴欲断之形	115
病	403,404
能干	337
能飞之神马	817
哭	585,359
拿	454
拿起	411
拿柴烧火	486
啊	597
埋	425,400
栗	976
破坏,割开	1468
臭板	1793
起立	242
秧田	228
乘车子	372
狼	794
桃	990
扇子	1255
宰杀	836
粉末	1312
根	1050
射	1493
套起	437
蚊子	891
倒倾出去	1564
笑	284
舀	1641
剥皮	456
莎草	1059
莱菔(萝卜)	1054
热	1358
热铁见水之声音	1571
宽	914
圆	1529

倾撒出去 1284
铁 1481
铁炮 1628
铁法帽 1749
铁帽子,盔 1510
铁三脚灶架 1356
铅 1603
盐 1320
胰腺 644
赶 301,624
赶鬼 1904
赶得上 468,424
赶一群牲口 631
赶鬼三木桩 1744
赶鬼之竹刺 1745
赶龙王起去 1229
秤 1178
称肉 1183
称份量 1184
涧 194
烧 1332
烧人 405
烧火 685
烧石 171
烧肉 1364
烧鸡 1780
烧天香 1791
烧石除秽 1715
烧肩胛骨 870
烧起来之火烟 1333
烟斗 1238
烟叶 1066
桩子 1195
桥 206
鸭 701
鸳鸯 703
难 401,1270,1280,1282
晒 1119
晒干 36
晒太阳 35
晒粮食看守粮食 568
蚕 898
砝码 1181
栖宿 759
贼 477

十一划

野，猪，鹿，晚，粗，梳，剪，雪，祭，黄，接，蛋，崖，唱，脚，舂，犁，做，麻，甜，情，商，蛇，船，菜，掺，巢，眼，梭，梅，梯，彗，晨，深，得，推，捧，笛，脱，堆，奢，掀，第，菌，领，盖，银，铜，衔，绶，绿，绳，弹，偿，猫，脸，秽，啸，断，掷，颈，骑，悬，惊，梨
野马 802
野猪 783
野鸭 702
野猫 784
野兽 760
野鸭头上之冠毛 739,738
猪 845
猪圈 847
猪獾 791
鹿 778
鹿角 780
晚上 44
粗 329,666,961,1635
梳头 381
剪刀 1229

剪羊毛之剪子 1240
雪 103
雪山 140
雪山松坡 148
祭木 1728,937
祭风树 1747
祭风之小竹笼 1742
祭风道场中一部经典之名 507
黄 1664,1441
黄豆 1031
黄鼠狼 185
黄金大石 1714
黄金生眼 1440
黄鼠狼吹火 917
接 1153
接起 1579,1578
蛋 751
蛋水 754
蛋欲孵化成生物 752
崖名 182
崖羊 796
崖洞 178
崖崩 177
崖层上自生成级磴 181
唱 941,281
唱且舞 544
脚掌 675
脚镣 342
脚手痛 1104
脚快之年青人 297
春 1111,1112
犁田 834
犁架 1087
犁头 1088
犁架连牛头担之竹绳 1091
做 1083,1082
做生意 432
做庄稼 563
麻 1076
麻布 1409
麻雀 719
麻风病 270
甜 610,314
甜荞 1044
情死鬼 1850
情死鬼之女鬼王 1884
情死鬼之男鬼王 1885
商量 438
蛇 922
船 1221
菜种子 1053
掺合起 1005
巢 757
眼 576
梭 1405
梅花 1006
梯子 1217
慧星 59
晨雾 212
深 126
得 249
推 425
捧 465
笛 1187
脱模子 1588
堆 1630
奢华 1640
掀 1164
第一 260
菌子 1047

领 547,442
盖起 1614
盖房子 1516
银 1429
银练饰品 1434
铜 1294
铜锅铁锅合扣起 1301
衔 606,758
绶带鸟 731
绿 1447
绿松色之青龙 760
绳子 1233
弹羊毛之弓 1404
偿还 1033
猫 853
脸 572
秽气 1836
秽鬼之兵 1837,1835
啸 282
断 1422
断折 947
掷骰子 1227
颈 617
骑 371
悬白 1733
悬垂 1154
悬挖耳牙剔等之环扣 1435
惊 293
梨 987

十二划

跌，帽，强，黑，蛙，斑，琵，喜，硝，喊，量，割，湖，隔，猴，滑，酥，筋，煮，森，嵌，富，痛，雄，喝，窗，散，短，棍，裂，啼，跑，象，答，超，插，揉，搓，痣，棺，喇，葫，装，塔，喉，遗，鲁，锄，铺，锉，锈，铸，锅，锁，裤，联，湿，溅，鹅，属，落，游，腊，筘，普，傈，棕，阔，跛

跌倒 1863
跌下来 236
帽子 1377
帽子会的人戴 1381
强盗 340
强要进家之客 376
黑 1597,1596,1595,1594
黑刺 1079
黑蛋 1597
黑麂 792
黑暗 47
黑太阳 27
黑月亮 48
黑道日 26
黑雪山 153
黑喇嘛 562
黑骨大鬼 1895
黑下巴之麻雀 720
黑白交界之地 137
黑玉石之一种 1449
黑玉石之矿石 1451
黑色光耀之一圈 1598
黑玉之脚相衔接 1452
黑鞋子被水冲去 1397
蛙 1675,909
斑鸠嗉 730
斑鸠、鸽子 729
琵琶 1189
琵琶肉 846

喜鹊 732
喜欢 1141
硝水 210
硝水洞 211
喊叫 605,280
量 328,1144
割 1115,451
割开 1456,1468
湖 214
湖水干涸 219
隔 1162
隔整房子 1516
猴子 795
猴子推石磨 919
滑 258
酥油 1310
酥油溶化 1311
筋 652
筋肉痛 659
煮 1295
煮茶 1296
森林 931,932
嵌石子铺地 1575
嵌铺石子或石板 1576
富 1644,1120,323
富实 1102
痛 658
痛而呻吟 1623
雄性 672
雄麻 1009
喝茶 383
窗户 1524
散发 415
短的黑龙 769
棍子 1230
裂 135
啼 694
跑 446,261,236,447,448
象 805
答应 1420
超度死人时之木偶 1783
插 1450
揉皮子 335
搓 299
痣 273
棺材 398
喇嘛 561
葫芦 1080
葫芦笙 1188
装放 682
装粮食之褡裢 1627
装供神米之篓子 1345
塔 1727,1534
喉瘿 269
遗失 871
遗福 1797
鲁鲁人打鸡骨卦 506
锄头 1081
铺起神座 1754
铺放神座之麻布 683
锉 1029
锈 718
铸铁 1484
铸犁板之模 1089
锅 1289
锅裂 1292
锅反扣于灶上 1299
锁 1258
裤 1395
联 315
溅 1297,190
溅跳出去 1585

鹅 704
属于蓼科之一种植物 1065
落 173
落下来 958
游戏 986
腊肉 1327
箝 1406
普米族 494
傈僳人打竹片卦 503
棕树 988
阔角之牛 811
跛 348

十三划

塞，路，罩，新，舅，煎，解，想，熏，跳，煨，靴，蒜，蜂，溶，雷，碓，跪，跨，摇，戥，筷，搬，鼠，献，楔，腰，置，蓑，雹，腹，溺，媳，雉，麂，犏，蜈，楷，满，数，骰，锯，骰，缝，粮，雾，缠，辔，碗

塞 1580，1156，721，608
路 223
罩 1591
罩起 756
新 1442
新娘子 533
新鲜肉 656
舅父 1671，509
煎 1319，1318
解 356
解开 1611，1610
想 634，635
熏 1191
熏板 1192
跳 233
跳蚤 904
煨 1349
靴子 1398
蒜 1039
蜂窝 889
溶化 1568
雷 21
碓 1110
跪 235，1807
跨 262
跨过 412
摇 1622
戥子 1180
筷子 1343
搬移 202
鼠 854
献药水 645
楔子 1197
腰脊 650
置放 1631
蓑草 1064
雹 109
腹 289
溺 277
媳妇穿衣打扮的站起 557
雉 712
麂子 798
犏牛 829
蜈蚣 907
楷木 989
满 1228，813，
数层相扣连 1317
锥子 1427
锯 1207

缝衣服 1389
缝结 1646
粮食满仓 1103
骰子 1226
雾 106
缠 955
缠绕 1563
辔头 1245
碗

十四划

旗，漏，瘦，獐，孵，鼻，
摺，睡，漫，熄，锤，稗，
熊，魂，箐，滴，聚，蜜，
雌，蜻，蜘，蜥，蝉，蝇，
漆，截，颗，骡

旗 1166
旗为风吹破 1168
漏 1561，1293，753
瘦 395，292
瘦肉 1329，1328
獐子 771
獐牙 772
孵卵也 698，697
孵化 699
鼻子 590
鼻涕 591
摺 1412
睡 44，306，307
漫溢 1283
熄 1365
锤打 1481
稗子 1024
熊 781
魂魄为木所压
箐鸡 711
箐 194
滴 189
聚会 435
蜜蜂 888
雌性 673
绵羊 840
蜻蜓 886
蜘蛛 905
蜥蜴之一种 908
蝉 893
蝇 890
漆树 985
截 300
颗粒 1476，1670
骡 827

十五划

箭，靠，播，稻，鞍，撞，
箱，撒，碾，鞋，舞，蝙，
蝴，蝌，撮，墨，飘，蕨，鹤

箭 1491
箭猪 777
箭囊 1502
靠 369，368
播扬 534，382
播种 345，344
播种五谷 480
稻 1021，1019
稻病之一种 1023
鞍子 1244
撞 311
箱子 1145
撒 1565
碾毡用之竹帘 1413
鞋 1396
舞 234
蝙蝠 708
蝴蝶 887

蝌蚪 920
撮箕 1124
墨斗 1208
飘翔在空中 688
蕨 1094
鹤 690

十六划

燕，磨，甑，氆，赠，镜，篮，懒，篦，蹄
燕子 689
燕麦 1030
磨刀 1461
甑子 1304
氆氇 1410
赠送 1067
镜 363,364,365
篮子 1122
懒 241
篦子 1260
蹄子 878
蹄子炸裂 881

十七划

穗，糠，霜，繁，戴，辫，镫，藏
穗 1017
糠 1309
霜 108
繁多兴旺 1046
戴帽 393
戴戒指 1438
辫头发 1382
镫 1246
藏族 499
藏族人之大神名 2034
藏族人之东巴名 1915
藏族人打抽线绳卦 500
藏族人祭鬼时所用的一种祭木 1770
藏 1636
藏躲 308

十八划

蹦，翻，镰，瀑，藤，鹰，镯
蹦 295
翻 238
镰刀 1114
瀑布 180
藤子 1075
鹰 722
鹰 1620
鹰爪 734
鹰之翎毛 747
镯 1436

十九划

彝，簸，爆，攀
彝族人打羊髀卦 504
簸箕 1116
爆亮 1367
攀量 253

二十划以上

攘，露，嚼，麝
攘挤 1532
露 107
嚼 603
麝香 773

【汉文索引完】



音标索引

（依声母，韵母，声调次序排列）

P

【音标】	【字号】
pɑ^{55}	343,738,739,1263,1264
pɑ^{55}mɑ^{31}pɑ^{55}	1907
pɑ^{55}hæ^{31}lɑ^{33}tʂɯ^{31}	912
pɑ^{31}hæ^{31}k'wɑ^{33}dzɯ^{31}	912
pɑ^{55}hæ^{31}nɯ^{33}dʑi^{31}o^{55}	916
pɑ^{55}hæ^{31}lɑ^{33}tʂɯ^{31}ts'ɛ^{31}	
p'o^{55}dzɯ^{31}	913
pɑ^{33}	909,1675
pɑ^{33}bY^{33}	91
pɑ^{33}li^{55}	1400
pɑ^{33}k'o^{33}	90
pɑ^{33}o^{33}ia^{33}mɑ^{31}	2085
pɑ^{33}o^{33}ts'o^{31}zɛ^{33}	2092
pɑ^{31}	914
pɑ^{55}ŋæ^{33}rar^{31}so^{33}	915
pæ^{31}	294
pɛ^{55}	1417,1418
pɛ^{33}	1194,1634
pɛ^{33}tʂ'u^{55}	1615
pɛ^{33}li^{55}tʂ'o^{55}	1247
pɛ^{31}	594,595,596
pi^{33}li^{31}	1187
pi^{31}	1254
pi^{31}nu^{31}pɑ^{55}	1793
piʌ^{33}	1453
pʌr^{55}rʌr^{33}	1604
pɯ^{55}	462
pɯ^{33}	1062
pɯ^{31}	1050
po^{55}	322,350,529
po^{33}	606,1250,1251,1252,758,1655
po^{31}	1765
po^{31}mbɑ^{33}	1755
po^{31}ti^{33}	1727
po^{31}la^{55}	622
pu^{55}	36,1304
pur^{55}	1174,1175
pur^{55}mɛ^{33}	1259
pur^{55}tsʌ^{33}	1260
pur^{55}dzɯ^{31}iʌ^{33}mɑ^{31}	2083
pur^{33}	361,938
pur^{31}	357
pY^{55}	899
pY^{33}	1142
pY^{33}bo^{31}	88
pY^{33}mbu^{33}	1901
pY^{31}	777,1902,1728
pY^{31}sʌ^{33}	937,1728
pY^{31}lY^{33}k'o^{33}	1729
pY^{31}mæ^{55}jur^{55}	884

P'

【音标】	【字号】
p'ɑ^{33}	572

pʻɑ^{33}mbɑ^{31} 804
pʻɑ^{31} 1908,1909,803
pʻæ^{33} 1199
pʻɛ^{33} 382,534
pʻɛ^{33}lɛ^{31} 887
pʻɛ^{31} 1409
pʻɛ^{31}dzi^{33} 1387
pʻɛ^{31}kʻɯ^{33} 683
pʻɛ^{31}ʂɯ^{31}pʻɛ^{31}zi^{33} 997
pʻɛ^{13} 1903,283
pʻi^{55} 871
pʻi^{33} 271
pʻi^{33}tɑ^{31} 1502
pʻi^{33}tʻu^{33}pʻi^{33}rʌ^{31} 998
pʻi^{31} 629,869,1676
pʻi^{31}ru^{33} 1504
pʻi^{31}ɕʌ^{55} 1778
pʻi^{31}kɯ^{55} 870
pʻi^{31}tsʻɛ^{55}pʻur^{31} 1255
pʻiʌ^{55} 352,962
pʻiʌ^{55}mo^{31} 1117
pʻiʌ^{55}kʻwɑ^{31} 1126
pʻiʌ^{31} 1306,1382
pʻɯ^{55} 1422
pʻɯ^{33} 1309
pʻo^{55} 528,1368,1369
pʻo^{33} 1149
pʻo^{31} 239,448
pʻu^{55} 190,344,345,1410,1565
pʻu^{55}tu^{31} 1125
pʻu^{33} 385,672,1345
pʻu^{33}so^{33}lo^{33} 406
pʻu^{33}so^{33}kɛ^{55} 406
pʻu^{33}dʐo^{33}kʻɯ^{55} 1504
pʻu^{33}ȵi^{33}du^{31}kʻɯ^{33}sɛ^{31}tsɯ^{55} 1992
pʻu^{33}dʐɯ^{33}ndɑ^{33}kʻʌ^{31} 2076
pʻur^{33} 1425
pʻur^{31} 1610,1611,1612,2000,319,356,1475
pʻur^{31}ndzɯ^{33}sɑ^{33}mɛ^{33} 2018
pʻur^{31}nɑ^{55}rɯ^{33}kæ^{33}tso^{77} 137
pʻY^{55} 274
pʻY^{33}bY^{33} 1757
pʻY^{33}lY^{33} 1378
pʻY^{33}bɑ^{33}mi^{31}tʂɯ^{55}di^{33}ɖɯɑ^{33} 1914
pʻY^{31} 276,1127,1607

b

bɑ^{33}la^{31} 1388
bɑ^{33}la^{31}bi^{55} 1390
bɑ^{31} 415,993
bɑ^{31}ti^{55}li^{33} 1008
bɑ^{31}pʻur^{31}hɛ^{31}tɕo^{31}bɑ^{31}, bɑ^{31}nɑ^{31}tsʻɯ^{31}tɕo^{31}bɑ^{31} 1007
bæ^{33} 1257
bæ^{33}ku^{31} 1257
bæ^{31} 1140,1141
bæ^{31}mæ^{33} 1453
bæ^{31}ku^{31} 1346
bɛ^{55}bɛ^{31} 740
bɛ^{33} 1082,1083,1084
bɛ^{33}tɕi^{31} 1380
bɛ^{33}tsʻo^{31}zɯ^{33} 512
bɛ^{33}lo^{33}bɛ^{33}tsʻo^{31}zɯ^{33} 512
bɛ^{33}tsʻo^{31}zɯ^{33}dY^{31}pʻY^{33}, mbu^{31}gʌ^{31}ɕi^{33}pY^{31}mɛ^{33} 1959
bɛ^{31} 1018,1631
bɛ^{31}pʻY^{31} 1080
bɛ^{31}ɖæ^{33} 2072
bɛ^{31}kʻwɑ^{33} 1749
bi^{33} 22,931,932
bi^{33}di^{31} 900
bi^{33}nɑ^{31} 27
bi^{33}lo^{31}tsʻo^{31}pʻo^{55}mo^{31} 1869

bi^{33} gʌ^{33} pY^{33} mbu^{31} ʈʌr^{31} mɑ^{55} ʈʌr^{31}dʐɯ^{33} 1925
bi^{31} 299
bʌ^{33} 494, 675
bʌ^{33}p'u^{55} 1505
bʌ^{33}dzɯ^{31} 1866
bʌ^{31} 679, 1017
bʌr^{33}ɖʌr^{31} 1752
bɯ^{33} 2105
bɯ^{31} 1392, 1143
bo^{33} 1402
bo^{33}bY^{31} 847
bo^{33}tɕi^{33} 783
bo^{31} 845
bo^{31}p'Y^{55} 791
bo^{31}bu^{33} 984
bo^{31}mɑ^{55} 75
bo^{31}fu^{33} 707
bo^{31}to^{55} 74
bo^{31}tʂ'ʌr^{33} 846
bo^{31}k'o^{33} 73
bo^{31}mbæ^{33}lY^{33}tɑ^{55}po^{55} 1478
bu^{33} 645, 1289, 1635
bu^{33}t'u^{33} 929
bu^{33}dzɛ^{33} 1305
bu^{33}ʈɯ^{31} 467
bu^{33}dʐu^{33} 990
bu^{33}k'ɯ^{33} 1292
bu^{33}lɛ^{33}ku^{55}ʈɯ^{31} 1299
bu^{31} 309, 697, 699, 698, 1776
bu^{31}tɕ'i^{31}lɛ^{33}hɯ^{31} 1668
bur^{33} 324, 325, 326
bur^{31} 1024, 1233, 1297
bY^{33} 329, 666, 961, 1635
bY^{33}di^{31}k'o^{33}ro^{33} 903
bY^{31} 464, 1308
bY^{31}ndu^{33} 1353
bY^{31}tɕ'i^{31}tɑ^{13}lɛ^{33} 1627

mb

mbɑ^{33} 269
mbɑ^{31} 23, 833
mbɑ^{31}p'o^{55} 23
mbæ^{33} 702, 888
mbæ^{33}p'Y^{31} 889
mbæ^{33}mi^{33} 1773
mbæ^{33}k'ɯ^{31} 889
mbæ^{33}ʂɯ^{31}mbæ^{33}rɯ^{33}mɛ^{33} 703
mbæ^{31} 446
mbɛ^{33} 103, 1626
mbɛ^{33}mbɛ^{33} 1481
mbɛ^{33}mi^{55}mu^{55}hY^{31} 549
mbɛ^{31} 1384
mbi^{33} 277
mbi^{31} 687, 1077
mbi^{31}ku^{55}ʐɯɑ^{33}nɑ^{31} 817
mbiʌ^{33} 139
mbʌ^{33} 367
mbɯ^{33} 524
mbɯ^{33}zɛ^{33}kwɑ^{33}rwɑ^{31} 897
mbɯ^{33}nɯ^{33}k'o^{33}k'u^{31}k'æ^{55} 521
mbɯ^{31} 524, 976, 1857
mbɯ^{31}mo^{31} 1858
mbɯ^{31}nɑ^{33}ŋgu^{55}go^{33} 926
mbɯ^{31} gʌ^{33} pY^{33} mbu^{31}, mbɯ^{31} tʂɯ^{33}nɑ^{31}ɖwɑ^{33} 1948
mbu^{31}gʌ^{33}pY^{33}mbu^{31}, mbɯ^{31} k'ɯ^{33}ɕʌ^{31}so^{33} 1949
mbo^{33} 34, 94, 416, 1830
mbo^{31}nɑ^{31}ru^{55}la^{33} 1598
mbo^{31} 130, 163, 331
mbv^{33} 1364, 1830
mbvtsɯ^{31}ʈɯ^{33} 1650, 1651
mbu^{31} 244
mbu^{31}rɯ^{33} 1172
mbur^{33} 202



mbur^{33}rʌr^{55} 890

mbur^{33}tsʌ^{31} 891

mbur^{31}nɯ^{33}ʐɯ^{33}dʑi^{31}kʻɯ^{55} 1339

mbur^{31} 405,828

mbur^{31}kʻɯɑ^{33} 1760

mbur^{31}ru^{55}ndʑo^{31} 160

mbur^{31}kʻwɑ^{33}ʐɯ^{33}nɑ^{31}ʈɯ^{55} 859

mbY^{33} 1583

mbY^{33}lY^{33} 648

m

mɑ^{55} 1312

mɑ^{55}i^{33} 713

mɑ^{55}i^{33}mæ^{33} 750

mɑ^{55}mi^{33}pɑ^{33}rwɑ^{31} 2051

mɑ^{55}mi^{33}pu^{33}rwɑ^{31}ndʑo^{31} 161

mɑ^{55}mi^{33}pɑ^{33}rwɑ^{31}æ^{31} 182

mɑ^{31} 1310

mɑ^{31}ndʐʌr^{31} 1311

mɑ^{31}li^{33}kæ^{33}rʌr^{31} 1751

mɑ^{31}hɑ^{55}kɑ^{33}lɑ^{33} 2849

mɑ^{31}iʌ^{55}mɑ^{31}mbu^{33} 1981

mæ^{55}ʈru^{55} 883

mæ^{31}ʂɯɑ^{31} 875

mæ^{55}ndʑo^{55}lo^{33} 877

mæ^{33} 424,468,749,882

mæ^{33}dʐo^{33} 1247

mɛ^{55} 259

mɛ^{33} 526,673

mɛ^{33}mi^{55} 548

mɛ^{33}mɯ^{33}hwɑ^{55}dzɯ^{31}ɕi^{31} 556

mɛ^{31} 490,1816

mɛ^{31} gʌ^{33} pY^{33} mbu^{31}, mɛ^{31} pY^{31}

ku^{55}lɑ^{33} 1938

mi^{55} 522,523,527

mi^{55}ɕi^{31}mi^{55}zi^{33} 551

mi^{55}nɯ^{33}lɛ^{33}hɛ^{31}hæ^{33} 558

mi^{33} 589,1357

mi^{33}mæ^{33} 1659

mi^{33}mo^{31} 1856

mi^{33}tʻu^{31} 1363

mi^{33}tsʻɯ^{31} 1854

mi^{33}ndʐɯ^{33} 1361

mi^{33}ɕi^{55} 1360

mi^{33}kʻʌ^{31} 1373

mi^{33}kʻɯ^{55} 684,685

mi^{33}ŋgæ^{33} 1570

mi^{33}wɛ^{31} 16

mi^{33}mɑ^{31}se^{33}dɛ^{33} 1872

mi^{33}ɕi^{55}dzi^{33}ʈʻɯ^{31} 122,112

mi^{33}hæ^{31}tsʻo^{31}dʐu^{33} 531

mi^{33}tsʻɯ^{31}ʐɯ^{31}ku^{33}dzɯ^{31} 1855

mi^{33}hY^{31}tsʻY^{55}hY^{31}ku^{55}dʑi^{31} 1526

mi^{33}gʌ^{33}pY^{33}mbu^{31}mi^{33}ɖɯ^{33}zi^{33}

ʐæ^{33} 1950

mi^{31}pur^{55} 1324

mi^{31}ʈʂʻɯ^{55}di^{31}wɑ^{33} 2053

mi^{31}tʻo^{33}ku^{55}tʻo^{33}twɑ^{33}kʌ^{31} 2074

mi^{31}rɯ^{33}ku^{55}rɯ^{33}iʌ^{33}mɑ^{31} 2091

mi^{31}ʂɯ^{33}ku^{55}ʂɯ^{33}twɑ^{33}kʌ^{31} 2075

miʌ^{31} 576

miʌ^{31}hY^{31} 67

miʌ^{31}ŋgwɑ^{33} 583

miʌ^{31}tsɯ^{31}fu^{33} 575

miʌ^{31}gu^{33}miʌ^{31}tsɯ^{31}fu^{33} 575

mʌ^{33} 46

mʌ^{33}tʻu^{33} 1159

mʌ^{33}pY^{31}zɯ^{33}ʐo^{31} 2055

mʌ^{33}pʻɑ^{31}io^{31}tɛ^{33} 2070

mʌ^{33}pʻɑ^{31}ɯ^{33}hɑ^{55} 2056

mʌ^{33}mbu^{33}wɛ^{31}ru^{33} 1999

mʌr^{55} 577

mɯ^{55} 1070

mɯ^{55}fu^{55} 818



mɯ^{55}t'u^{33} 1750

mɯ^{55}ts'Y^{33} 954

mɯ^{55}k'ɯ^{33} 1072

mɯ^{55}k'u^{31} 1362

mɯ^{55}k'æ^{33}tʂ'æ^{31} 1730

mɯ^{55}rɯ^{33}ʐwɑ^{33}ŋgo^{31} 1256

mɯ^{55}rɯ^{33}ku^{31}k'ʌ^{55} 1742

mɯ^{55}tʂʌr^{55}tɕ'i^{33}dzɯ^{31} 1073

mɯ^{55}ʂɯ^{31}lɑ^{33}ho^{31} 1071

mɯ^{55}ts'ɛ^{31}ndzur^{33}dʑi^{31}t'u^{31} 1074

mɯ^{33} 1

mɯ^{33}t'u^{33} 4

mɯ^{33}dzɛ^{33} 1028

mɯ^{33}ŋgu^{33} 21

mɯ^{33}k'ɯ^{33}zɑ^{31} 5

mɯ^{33}tu^{55}ʂo^{31}ʐʌr^{31} 1490

mɯ^{33}t'u^{33}dY^{31}k'o^{33} 11

mɯ^{33}ȵo^{31}sɯ^{55}hɛ^{33} 7

mɯ^{33}ʐo^{31}sɯ^{55}hɛ^{33} 8

mɯ^{33}tʂ'u^{55}sɯ^{55}hɛ^{33} 9

mɯ^{33}ts'ɯ^{33}sɯ^{55}hɛ^{33} 10

mɯ^{33}rɯ^{55}ɖo^{31}ndzɯ^{33} 2067

mɯ^{33}rɯ^{55}ʂu^{31}ndzɯ^{33} 1889

mɯ^{33}zɯ^{33}pɛ^{55}tsɛ^{33} 2120

mɯ^{33}zɯ^{33}ŋgu^{55}zɯ^{33} 2109

mɯ^{33}zɛ^{33}ts'ɯ^{33}ts'ɯ^{31} 15

mɯ^{31}iɑ^{31}k'wɑ^{33}ʂʌr^{31} 810

mɯ^{33}nɯ^{33}dY^{31}lY^{55}gu^{33} 12

mɯ^{33}nɛ^{31}dY^{31}tʂo^{55}tʂo^{33} 14

mɯ^{33}nɛ^{31}dY^{31}kwɑ^{33}ŋgɯ^{33} 13

mɯ^{33}nɯ^{33}sɯ^{31}o^{33}kwɛ^{55} 3

mɯ^{33}nɯ^{33}dʐu^{33}ru^{33}kwɛ^{55} 2

mɯ^{33}rɯ^{33}ro^{31}ku^{33}p'ur^{31} 2021

mɯ^{31}rɯ^{33}ȵi^{33}k'æ^{33}k'æ^{33} 1048

mɯ^{33}zɯ^{33}sɑ^{33}sɯ^{31}so^{55} 503

mɯ^{33}kɛ^{31}ts'ɛ^{31}ho^{55}tY^{33} 16

mɯ^{31}mi^{55}nɑ^{55}sɛ^{33}pY^{33}mo^{31} 2045

mɯ^{33}mi^{55}nɑ^{55}sɛ^{33}ko^{31}ndʑo^{33} 2044

mɯ^{33}mi^{55}mɯ^{33}zɯ^{33}gʌ^{33}rʌr^{31} 2043

mɯ^{33}rɯ^{55}tʂu^{55}ku^{33}p'ur^{31}ru^{55} 19

mɯ^{33}rɯ^{55}tʂu^{55}ku^{33}nɑ^{31}ru^{55} 20

mɯ^{33}kɛ^{31}i̥^{31}ʂɯ^{55}hɛ^{33}ɖɯ^{31} 2026

mɯ^{33}nɛ^{31}dY^{31}lY^{55}gu^{33}tʂɯ^{33}hɛ^{33} ɖɯ^{31} 2033

mɯ^{33} gʌ^{33} pY^{33} mbu^{31}, nɑ^{55} bu^{33} so^{33}ŋgo^{33} 1923

mɯ^{33} nɛ^{31} dY^{31} kwɑ^{55} ŋgɯ^{33}, tʂwɑ^{31}ʂɯ^{33}hɛ^{33}ɖɯ^{31} 2028

mɯ^{33}k'o^{33}t'u^{33}gʌ^{33}kwɑ^{33}p'ur^{31} zo^{33}tɕi^{55}, dY^{31}nbɛ^{33}ɕi^{33}gʌ^{33}k'æ^{33} mɛ^{33}mi^{77}tɕi^{33} 17

mɯ^{31} 186,187,1359

mɯ^{31}zɯ^{33} 1030

mɯ^{31}rɯ^{33}ndɑ^{33}dʑi^{31}hɯ^{55} 217

mo^{55} 894,1047

mo^{33} 1867

mo^{33}kwɛ^{31} 1510

mo^{33}k'ɯ^{55} 1118

mo^{33} gʌ^{33} pY^{33} mbu^{31}, iʌ^{31} ŋu^{33} so^{33}p'u^{33} 1945

mo^{31} 334,339,830,831,835,980,1116

mo^{31}k'wɑ^{33} 1760

mo^{31}so^{33}lo^{33} 541

mY^{55} 425

f

fɑ^{13} 1367,1483

fæ^{33} 238,1372

fu^{55} 854,1291

fu^{55}zɛ^{33} 1761

fu^{55}dʑi^{33}æ^{31}nɑ^{31} 693

fu^{55}zɛ^{33}mo^{31}k'wɑ^{33} 1762

fu^{55}dʑi^{33}ndu^{31}ʐɯ^{31}nɑ^{31} 1899



fu^{33} 1205,712,868,1023

fu^{33}ru^{55} 1242

fu^{55}lɛ^{33}kʌ^{55}kɯ^{31} 87

fu^{31} 1063

v

v^{55}zi^{33} 686

v^{33} 234

v^{31} 1671

v^{31}ʐɯ^{33} 452,394

t

tɑ^{55} 1145

tɑ^{55}mɛ^{33} 1406

tɑ^{55}ko^{33} 1420

tɑ^{33}brʌr^{31} 1766

tɑ^{33}lɑ^{33}mi^{31}mbY^{33} 2054

tɑ^{33}tʂʌ^{33}ʔɛ^{33}o^{55} 2064

tɑ^{31} 1146,1516

tɑ^{31}nɑ^{33} 1497

tɛ^{33} 1239

ti^{33}ʂæ^{33} 1759

to^{55} 254,1129,1130,1860

to^{55}kʻɯ^{55} 1861

to^{55}nɯ^{33}ndo^{31}ʂu^{33}ʂu^{33} 1864

to^{33} 1128,1592

to^{33}pɛ^{33} 1408

to^{33}mbɑ^{31} 1132,1901

to^{33}ma^{33} 1787

to^{33}lo^{31} 1405

to^{33}dʐɯ^{33} 1133,1134

to^{33}mba^{31}ʂʌr^{55}rʌr^{31} 911

to^{31}to^{33} 543

tu^{55} 1743

tu^{33}ɕi^{31} 907

tu^{33}tu^{31}kɯ^{33}kɯ^{31} 1551

tu^{31} 1549

tu^{31}ndzʌ^{31} 1732

tu^{31}lɛ^{33}ɕi^{33}sY^{31} 1669

tu^{31}ʐɯ^{33}na^{31}kʻa^{33}dʐæ^{31} 226

tY^{33} 1112,1432,1971,
1632,1198,1111

tY^{33}gʌ^{33}ʂu^{31} 1971

tY^{33}gʌ^{33}pY^{33}mbu^{31}, tY^{33}pa^{33}lo^{33}

rbi^{55} 1965

tY^{31} 457

tʻ

tʻa^{55} 1543,1727

tʻa^{55}kɯ^{31} 93

tʻa^{55} {i^{33} / wa^{33}} la^{33}mo^{33} 2047

tʻa^{55}i^{33}la^{33}mo^{33} 2061

tʻa^{55}iʌ^{33} {tY^{33} / ti^{33}} mba^{33} 2059

tʻa^{55}tɕi^{33}na^{31}na^{33}iʌ^{33}ma^{31} 2088

tʻa^{31} 1342

tʻæ^{31} 428

tʻɛ^{33} 1166

tʻɛ^{33}ɯ^{33} 1169,1170,1171,1173

tʻɛ^{33}pʻur^{31}hæ^{33}rɯ^{33}kʻæ^{55} 1168

tʻɛ^{31}ʐwa^{33} 826,825

tʻi^{55}rwa^{33} 1852

tʻi^{55}rwa^{33}sɯ^{55}bɛ^{33}go^{33} 1910

tʻi^{55}rwa^{31}æ^{31}ku^{33}dzɯ^{31} 1853

tʻi^{31} 1206

tʻi^{31}kʻʌ^{55} 1734

tʻo^{55} 1575,1576,1196,1198

tʻo^{33} 111,966,1588

tʻo^{33}lɛ^{31} 789

tʻo^{33}rɯ^{31} 729

tʻo^{33}ŋgɛ^{31} 967

tʻo^{33}mbɛ^{55}lɛ^{31} 972

tʻo^{33}rɯ^{31}pa^{33}rwa^{33} 730

tʻo^{33}tsa^{33}io^{31}mo^{33} 2078

tʻo^{33}kʌ^{55}ŋgu^{33}zɯ^{33} 2114

tʻo^{33}pʻur^{31}sɛ^{33}do^{33}tsɯ^{55} 1090

tʻo^{31} 368,369

t'u^{55} 1313,1314,1350,1904
t'u^{55}tɕ'i^{33} 1316
t'u^{33} 272,1158,1823
t'u^{33}tʂ'ɯ^{33}iʌ^{33}ma^{31} 2084
t'u^{33}ts'ɯ^{31}ɯ^{33}ku^{33}dzɯ^{31} 1824
t'u^{31} 1158,1517
t'Y^{55} 1137
t'Y^{55}t'Y^{33} 440
t'Y^{33} 1317

d

da^{33}tu^{33} 1203
da^{31} 537,688,1399
dɛ^{33} 1266,1265,1553
do^{33} 587
do^{33}do^{31} 584
do^{33}sa^{33}ŋa^{33}t'u^{55} 517
do^{33}tʂʌ^{55}ɕo^{55}ma^{31}mi^{55} 554
do^{31} 361,580,581
du^{33} 1087
du^{33}p'ur^{31}fu^{55}zɛ^{33} 1761
du^{33}p'ur^{31}rwa^{33}ȵʌ^{55} 1810
du^{33}p'ur^{31}si^{33}ŋgɯ^{3}3 775
du^{33}p'ur^{31}ɕʌ^{33}tɕo^{31} 710
du^{31} 289,784,1809
du^{31}p'ɛ^{55} 1352
du^{31}dʐɯ^{33} 1756
du^{31}na^{55}ta^{33}so^{33} 1896
du^{31}rɯ^{33}tɕa^{33}pa^{33}rɯ^{55} 1811
du^{31}gʌ^{33}pY^{33}mbu^{41}, mbur^{31}t'o^{55}
tɕi^{55}iʌ^{33} 1942
dY^{33} 838
dY^{31} 118
dY^{31}mbu^{31} 132
dY^{31}zɯ^{33}ʂʌr^{33}zɯ^{33} 2110
dY^{31}kɛ^{31}mi^{31}ndʑo^{33}hɛ^{31}ɖɯ^{31} 2027
dY^{31} gʌ^{33} pY^{33} mbu^{31}, sa^{33} bu^{33} sa^{33}la^{31} 1124

nd

nda^{55} 1147,1455
nda^{33} 2106
nda^{33}kʌ^{31} 1763
nda^{33}wa^{33} 1470
nda^{33}ru^{31}wa^{33}tʂʌr^{31}k'æ^{33} 1796
nda^{31} 29,1114
nda^{31}p'o^{55} 24
ndɛ^{31} 542
ndi^{31} 1049
ndo^{55} 236,1863
ndo^{31} 1862
ndu^{33} 741,742
ndu^{33}dzɯ^{31}iʌ^{33}ma^{31} 2080
ndu^{31} 1002,1401,1494
ndu^{31}nu^{33}sɯ^{33} 1501
ndy^{55} 301,624,1230
ndY^{31} 1230

n

na^{55}ʂɯ^{33}tɕ'i^{31} 659
na^{33}bu^{33}t'a^{31} 1913
na^{31} 1594,1595,1596,1592
na^{31}fu^{55} 47
na^{31}ɕi^{33} 489
na^{31}k'a^{33} 1737
na^{31}ŋgu^{31} 92
na^{31}ŋu^{33}ru^{33} 153
na^{31}sɛ^{55}tʂ'o^{33}ro^{31} 1920
na^{31}ʐɯ^{33}tso^{55}mbu^{33} 1878
na^{31}mo^{33}mbɛ^{33}tu^{55}ɖɯ^{31} 1522
na^{31}ɕi^{33} o^{31} hɛ^{33} ɖɯ^{31}, bʌ^{33} ʂɯ^{33} ʂæ^{33}do^{33} 2035
na^{31}ɕi^{33}o^{31}pY^{33}mbu^{31}, lY^{31}ʂɯ^{33}
ma^{31}da^{55} 1916
nɛ^{55}p'Y^{33} 1035
nɛ^{33} 1042
nʌr^{55} 174,1584



nʌr^{33} 308

nɯ^{55} 1401

nɯ^{33} 632

nɯ^{33}ndʐru^{31} 633

nɯ^{31} 819

no^{55} 1648,1724,2097

no^{77} gʌ^{33} pY^{33} mbu^{31}，tɕi^{55} rɯ^{55} tɕi^{55}so^{55} 1934

no^{33} 1056,1060

no^{33}mbɯ^{31}rɯ^{33}t'o^{33}pa^{33} 1990

no^{31}bY^{77} 1716

no^{31}bY^{55}rɯ^{33}sɯ^{33} 1768

nu^{55} 592,593

nu^{55}mɛ^{33} 632

nu^{55}mɛ^{33}tɕ'i^{55} 483

nu^{55}mɛ^{33}ʂu^{33}ru^{33}ʐʌr^{31} 484

nu^{55}nɛ^{33}ʂu^{33}k'wa^{31} 635

nu^{55}mɛ^{33}tʂ'ʌ^{55}nw^{33}ru^{77} 638

nu^{33} 400,427

nu^{31} 458,1031

nu^{31}ŋʌ^{31} 441

nu^{31}ndzɯ^{33}dʑʌ^{31}bu^{33} 1877

nur^{55}nur^{33} 1559,1559

nur^{33} 637,1354

nur^{33}ha^{33} 1272

nur^{33}wa^{31} 1797

nur^{33}wa^{31}ndzʌ^{31} 959

nur^{31} 748

l

la^{55} 419,421

la^{33} 761,1825

la^{33}t'u^{31} 1499

la^{33}na^{31} 1043

la^{33}dʐʌ^{31} 1095

la^{33}rɯ^{31} 896

la^{33}tʂɯ^{31} 620

la^{33}ndʐæ^{31} 763

la^{33}ɯ^{33} 864

la^{33}ma^{33}tʂ'wa^{55}ma^{33} 905

la^{33}ma^{31}bʌ^{33}rɯ^{31} 561

la^{33}tʂɯ^{31}to^{31}mi^{55} 2037

la^{33}iʌ^{31}rɯ^{33}bo^{31} 1901

la^{33}ɯ^{33}tʂʌ^{33}tɛ^{31} 764

la^{33}o^{33}la^{33}sa^{31}zo^{33} 516

la^{33}mi^{55}ʂʌ^{33}mɛ^{33}hɛ^{31} 2111

la^{33}rʌr^{33}dY^{31}ndzɯ^{33}mi^{31} 2103

la^{33}hY^{31}tso^{55}bu^{31}ʂɯ^{33} 1500

la^{33}o^{33}i^{31}ʂɯ^{55}pY^{31}so^{33} 2048

la^{33} t'o^{31} ŋga^{33} dʐu^{33} mæ^{77} nɯ^{33} ndʑo^{31} 762

la^{31} 618

la^{31}pa^{55} 1736

la^{31}pʌr^{55} 621,1437

la^{31}pY^{33} 341

la^{31}mbæ^{33} 1509

la^{31}mbɛ^{33} 1484

la^{31}mɛ^{33} 1625

la^{31}dzɯ^{31} 1865

la^{31}tʂ'ur^{55} 1511

la^{31}ʐɯ^{33} 1772

la^{31}dʑo^{33} 625,1436

la^{31}iʌ^{33} 1124

la^{31}pʌr^{55}dzɯ^{31} 1438

la^{31}mbæ^{33}tʂʌr^{55} 627

la^{31}ma^{33}i^{55} 1881

la^{31}ji^{55}k'wa^{33} 626

la^{31}pa^{55}la^{31}mbæ^{33} 1508

la^{31}tsa^{55}la^{31}bæ^{31} 1086

la^{31}nɯ^{31}bʌr^{33}ɖʌr^{31}ndzʌ^{55} 1753

la^{31}ma^{33}i^{55}dY^{31}gʌ^{33}pY^{33}mbu^{31}，tʂʌr^{55}dʑi^{33}pa^{33}tY^{33} 1958

la^{31} wa^{33} dzi^{33} mɯ^{33} t'u^{33}，o^{33} ko^{55} dzi^{33}dY^{31}k'o^{33} 417

læ^{33} 670

læ^{33}pæ^{55} 671



lɛ^{55} 330,1286,1642
lɛ^{55}ʈ'ɯ^{31} 383
lɛ^{55}tɕʌ^{55} 1296
lɛ^{55}ku^{31} 773
lɛ^{55}tɛ^{33}k'o^{33} 1524
lɛ^{55}tɕ'i^{33}sɯ^{33}p'u^{33} 1876
lɛ^{33} 771,1395
lɛ^{33}bu^{33} 501
lɛ^{33}bY^{31} 1054
lɛ^{33}nda^{33} 1249,1386
lɛ^{33}ndʐæ^{31} 772
lɛ^{33}tɕo^{31} 375
lɛ^{33}dʑi^{31} 1217
lɛ^{33}kæ^{31} 705
lɛ^{33}hɛ^{31}hæ^{31} 559
lɛ^{33}bu^{33}mbæ^{31}mæ^{33}to^{55} 502
lɛ^{33}bu^{33}ʂæ^{31}pY^{33}mbu^{31}, sɛ^{31}bu^{33}
sɛ^{55}ru^{33} 1917
lɛ^{33}bu^{33}ʂæ^{31}hɛ^{33}ɖɯ^{31}, kwæ^{33}i^{33}
p'ur^{33}sa^{33} 2036
lɛ^{31} 42
lɛ^{31}na^{31} 48
lɛ^{31}tʂ'ʌ^{55} 1843
lɛ^{31}tʂ'ʌ^{55}to^{33}ma^{33} 1844
lɛ^{31}gʌ^{33}pY^{33}mbu^{31}, tɕi^{33}du^{55}tɕi^{33}
iʌ^{33} 1926
li^{33} 1609,1751
liæ^{33} 318
lo^{55} 305,793
lo^{33} 1215
lo^{33}tʂ'o^{31}nda^{33}hɯ^{31} 1901
lo^{31} 194,792,1780
lo^{31}i^{33}dʑi^{33}bu^{33} 1995
lo^{31}pY^{33}mæ^{33}p'ur^{31} 815
lo^{31}pY^{31}ku^{33}tu^{31} 814
lo^{31}i^{33}dʑi^{33}mo^{33} 1996
lY^{55} 1167
lY^{55}hɛ^{33} 860
lY^{33} 1473,1476,1670
lY^{33}k'ɛ^{33} 1472
lY^{33}wɛ^{33}t'u^{31} 1477
lY^{31} 579,586,360,362

r

rʌ^{33} 573
rʌr^{55} 1016,2011
rʌr^{55}ŋgɛ^{33}rʌr^{55}tɕ'i^{33} 568
rʌr^{33} 128,1413
rʌr^{31} 605,280
rʌr^{31}ʂɯ^{33}lo^{13}ŋgo^{33} 1882
rʌr^{31}dʑʌ^{33}tɕi^{55}dʑʌ^{31} 2057
rɯ^{55} 278,895
rɯ^{55}ts'ɛ^{33} 731
rɯ^{33} 119,508,981
rɯ^{33}pu^{33} 1502
rɯ^{33}mɛ^{33} 1492
rɯ^{33}sa^{55} 131
rɯ^{33}sɯ^{33} 1491
rɯ^{33}ɖæ^{31} 228
rɯ^{33}pY^{55}k'wa^{33} 135
rɯ^{33}wɛ^{33}t'u^{31} 1496
rɯ^{33}pY^{55}k'wa^{33}gɯ^{33} 134
rɯ^{33}ku^{33}pY^{33}mbu^{31} 1901
rɯ^{33}io^{31}zo^{33}ɯ^{33} 843
rɯ^{31} 1049,1221,1638,
391,834,1022
ro^{33} 1538
ro^{31} 2022,252,253,332
ro^{31}ru^{33} 1712
ro^{31}tɯ^{33} 243
ro^{31}ru^{33}kwa^{55}lɛ^{33}o^{55} 1713
ru^{55} 302,303,955,1530,1563
ru^{55}ru^{33} 505
ru^{55}ru^{33}æ^{31}mbur^{31}ts'ɯ^{55} 506
ru^{33} 166,1846

ru^{33} 166,1846



ru^{33}bu^{33} 402
ru^{33}mbu^{33} 171
ru^{33}mɛ^{33} 528
ru^{33}ŋgɯ^{33} 168
ru^{33}hɯ^{31} 170
ru^{33}mbu^{33}ʈʂʻʌ^{55}ʂo^{55} 1715
ru^{33}mbur^{33}ru^{33}za^{31} 507
ru^{33}mɛ^{33}mo^{33}ɯ^{31} 1870
ru^{33}ndzɯ^{31}ʈɯ^{33} 770
ru^{31} 250,330,470,767
ru^{31}ʥʌ^{33} 924
ru^{31}na^{31}kʻwa^{33}ndu^{33} 769
ru^{31}ndʐwa^{33}ʥʌ^{31}bu^{33} 1983
ru^{31}ʐwa^{33}kwa^{33}dzɯ^{31} 816
rur^{33} 220,221,901
rwa^{33}pa^{31} 616
rwa^{33}mæ^{31} 728
rwa^{33}gʌ^{31} 782
rwa^{33}mbu^{33}ʈʂɯ^{31} 1721
rwa^{31} 1093
rwa^{31}pa^{33}tʻo^{33}kʌ^{55} 2058
rwa^{31}pa^{33}ʥʌ^{33}o^{31} 1982

ts

tsa^{55}pʻiʌ^{55} 1222,1223
tsa^{55}kʌ^{31} 1085
tsa^{31} 323
tsɛ^{55} 172
tsɛ^{55}tʻa^{55} 1481
tsɛ^{55}tsɛ^{33}hæ^{31}ru^{33}mɛ^{33} 1714
tsɛ^{33} 1236,1489
tsɛ^{33}ma^{31} 1235
tsɛ^{33}ma^{31}tsɛ^{55} 1237
tsɛ^{33}ka^{31}la^{31} 1435
tsɛ^{31}na^{33}rɯ^{31}ʈʂʻɯ^{55} 1977
tsɛ^{31} 1652,1812
tsɛ^{31}tsʻɯ^{31}rwa^{31}pa^{55}tɕi^{55}dɛ^{33} 1813
tsɛ^{31} gʌ^{33} pY^{33} mbu^{31}, tsɛ^{31} ʂɯ^{33}
na^{31}ɖɯa^{33} 1943
tsi^{55} 644
tsi^{55}li^{33} 714
tsʌ^{33} 193
tsʌ^{33}rʌr^{31} 1758
tsɯ^{55} 1580,1586,1636, 521,413,668,1156
tsɯ^{33} 1637,1581,1582
tsɯ^{31} 1593
tso^{55} 1499
tso^{33} 908,1355
tso^{33}tʻi^{33} 1727
tso^{33}tʻi^{33}iʌ^{33}ma^{31} 2090

tsʻ

tsʻa^{55} 609
tsʻa^{55}mba^{31} 562
tsʻa^{33} / sa^{33} } za^{31}tɕo^{33}mo^{33} 2063
tsʻa^{31} 324,609
tsʻæ^{31} 609
tsʻɛ^{55} 962,963,1321, 1323,1468
tsʻɛ^{55}hɯ^{31}ʔɛ^{33}dzɯ^{33} 2065
tsʻɛ^{55}hɯ^{31}mbo^{33}bʌ^{33}mi^{55} 552
tsʻɛ^{33} 1320
tsʻɛ^{31} 1544
tsʻɛ^{31}ʈʌ^{33} 1555
tsʻɛ^{31}ŋgu^{33} 1405
tsʻɛ^{31}ȵi^{33}ʐɯ^{33}pʻur^{31}dzɯ^{31} 225
tsʻɛ^{31}ȵi^{33}ʥʌ^{33}kʻwɛ^{31}mbo^{31} 164
tsʻi^{31} 872,1677
tsʻʌ^{55} 1456
tsʻɛ^{33} 1358
tsʻɯ^{55} 235,839,1337,1807
tsʻɯ^{55}pa^{33} 1379
tsʻɯ^{55}du^{31} 1220
tsʻɯ^{55}ɯ^{31} 960
tsʻɯ^{55}rɯ^{33}la^{33}mo^{33} 2117

tsʻɯ^{33} 1088,1848
tsʻɯ^{33}mo^{31} 1089
tsʻɯ^{33}tsʻɯ^{33} 423
tsʻɯ^{33}sɯ^{55}hε^{33} 104
tsʻɯ^{33}zo^{33}kʻɯ^{33}ʂʌr^{31} 1849
tsʻɯ^{33} gʌ^{33} pY^{33} mbu^{31}, zε^{31} bu^{33}
rwa^{33}ʂʌ^{55} 1947
tsʻɯ^{31} 1571,1805,
1806,1906
tsʻɯ^{31}zʌ^{31} 678
tsʻɯ^{31}ȵo^{55} 1808
tsʻɯ^{31}ɖɯ^{31}wa^{33}na^{31} 1895
tsʻɯ^{31}gʌ^{33}pY^{33}mbu^{31}, tsʻɯ^{31}ʂɯ^{33}
ŋgo^{31}mbu^{33} 1951
tsʻo^{55} 1209
tsʻo^{33} 233
tsʻo^{31} 510,805,806
tsʻo^{31}zε^{33} 807
tsʻo^{31}ɕi^{55} 1037
tsʻo^{31}ku^{55} 1081
tsʻo^{31}zε^{33}pʻur^{31}ɖɯ^{31} 515
tsʻo^{31}zε^{33}rɯ^{55}ɯ^{33} 511,513
tsʻY^{31} 110,196,1032,
1033,210
tsʻY^{55}ʐwa^{31} 1034

dz

dza^{33} 934,935
dzε^{33} 1025
dzε^{33}ba^{31} 1026
dzε^{33}mε^{33} 546
dzε^{33}dzε^{31} 439
dzε^{33}ɯ^{33} 473
dzε^{33}ʂɯ^{31}kʻwa^{33}ȵʌ^{31}lo^{55} 560
dzε^{31} 1277
dzεi^{33} 808
dzi^{33}bʌ^{31} 708
dzi^{33}zε^{33} 809
dzi^{33}ɯ^{33}ʂæ^{55}rʌr^{33} 1937
dzi^{33}dʑʌ^{31}la^{33}rʌr^{33}dY^{31} 121
dzʌ^{31} 340
dzɯ^{33} 1531
dzɯ^{31} 936
dzo^{31} 1105
dzY^{33} 144,1532
dzY^{31} 124,125,991,1733
dzY^{31}ndzʌ^{31} 992

ndz

ndza^{33} 292,395,1101
ndzi^{31} 296,687
ndzʌ^{55} 943
ndzʌ^{55} 943
ndzʌ^{33} 281,941
ndzʌ^{33}tsʻo^{33} 544
ndzʌ^{33}la^{31}tʂʻur^{55}bu^{33}dʑo^{33} 895
ndzʌ^{31} 930
ndzʌ^{31}na^{31} 942
ndzʌ^{31}la^{31} 945
ndzʌ^{31}tsʻʌ^{55} 948
ndzʌ^{31}kʻɯ^{33} 957
ndzʌ^{33}wa^{33} 956
ndzʌ^{31}ŋga^{33}la^{33} 944
ndzɯ^{55} 1084
ndzɯ^{33} 312,390
ndzɯ^{31}nu^{55}mε^{33}nɯ^{33}nur^{33} 392
ndzɯ^{31} 232,829
ndzɯ^{31}ŋgwε^{33} 438
ndzo^{33}ndu^{31} 207
ndzo^{31} 206
ndzY^{33} 1200,1585,1600
ndzY^{31} 353

s

sa^{55} 615,1283,1566
sa^{55}wa^{33} 1554
sa^{33} 1076,1258
sa^{33}ba^{31} 1009



sa^{33}ȵi^{31} 532
su^{33}rɯ^{31}ɯɛ^{33}dɛ^{31} 2016
sa^{33}ʈʌr^{31}io^{31}so^{33} 2040
sa^{31}da^{55} 1972
sa^{31}da^{55}ʂu^{31} 1972
sa^{31}da^{55}la^{31}pa^{55} 1987
sa^{31}da^{55}la^{31}ʔa^{55} 1988
sa^{31}da^{55}tso^{33}ku^{55} 1985
sa^{31}da^{55}ha^{33}tɕ'i^{33} 1986
sa^{31} da^{55} pY^{33} mbu^{31}, sa^{31} t'u^{33} dʑʌ^{33}o^{31} 1966
sa^{13}ru^{33}ɕi^{31}ma^{33}no^{55} 1989
sɛ^{55}sɛ^{33}mbY^{33}wa^{33} 1771
sɛ^{55}sɛ^{33}sɛk'ʌ^{33}dʑʌ^{31} 2052
sɛ^{31}ʐɯ^{33}mi^{31}ŋgo^{33} 1919
sɛ^{33}pi^{31} 986
sɛ^{33}p'Y^{31} 1253
sɛ^{33}do^{33} 1788
sɛ^{33}mɛ^{31}go^{33} 485
sɛ^{33}do^{33}tsɯ^{55} 1754
sɛ^{33}pi^{31}ʐʌr^{31}ŋu^{33}ru^{33} 156
sɛ^{31} 796,1423,2024
sɛ^{31}t'o^{33} 973
sɛ^{31}k'a^{33}lwa^{33}mo^{31}ba^{31} 1007
sɛ^{31}k'a^{33}tɕi^{55}tɕi^{33}ba^{31} 1007
si^{33} 377
si^{33}li^{31} 987
sʌ^{55} 647
sʌ^{33} 933
sʌ^{33}bu^{31} 950
sʌ^{33}ma^{31} 954,953
sʌ^{33}hɯ^{55} 1667
sʌ^{33}dzɯ^{31}ndzi^{33}ku^{55} 940
sʌ^{33}io^{31}mi^{33}k'ɯ^{55} 486
sʌ^{33}pa^{33}dʑi^{33}bu^{33}ra^{31} 2023
sʌ^{33}pa^{33}dʑi^{33}mo^{33}sɛ^{31} 2025
sʌ^{33}hæ^{55}k'ɛ^{33}t'Y^{33} 951
sʌ^{33}hæ^{55}k'ɛ^{33}t'Y^{33}ku^{33}ʈur^{55}ʈur^{33} 952
sɯ^{55} 623,2095
sɯ^{55}t'o^{31} 68
sɯ^{55}ru^{33}sɯ^{33} 1768
sɯ^{55} gʌ^{33} pY^{33} mbu^{31}, ʂɯ^{31} so^{33} ɕʌ^{31}ɖur^{33} 1932
sɯ^{33} 1383,1461,2010
sɯ^{33}p'ɛ^{33} 482
sɯ^{33}mo^{31} 536
sɯ^{33}ts'ʌ^{31} 1548
sɯ^{33}t'o^{31}la^{31} 69
sɯ^{33}p'ur^{31}ta^{33}so^{33} 1802
sɯ^{33}ɖwa^{33}ʂo^{31}tsɯ^{55} 1993
sɯ^{33}bu^{33}ʔɛ^{33}p'u^{33}tʂ'ʌr^{55} 1303
sɯ^{33}mi^{55}ma^{31}tso^{33}ku^{55}ʂu^{33}ma^{31} 1900
sɯ^{33} tʂ'o^{31} sɯ^{55} ru^{33}, hɯ^{55} da^{33} na^{31}da^{33} 2119
sɯ^{31} 290,799,1537
sɯ^{31}zo^{33} 481
sɯ^{31}k'o^{33}ba^{31} 1006
sɯ^{31}ɕi^{33}tʂ'wa^{55}ts'ʌ^{31} 1546
so^{55} 865,866
so^{33} 146,1177
so^{33}kɯ^{31} 62
so^{33}mbu^{33}mbu^{31}k'ɯ^{33} 2039
so^{33}io^{31}tsi^{55}gu^{33} 1922
so^{31} 31,366,1176
sY^{55} 422
sY^{55}sY^{33} 420
sY^{33} 1603
swɛ^{33} 273

z

za^{33} 1396
za^{33}na^{31}dʑi^{31}nɯ^{33}pɯ^{33} 1397
za^{31} 95,255,1886
za^{31}gʌ^{33}pY^{33}mbu^{31}, za^{31}so^{33}dʑi^{31}

bu^{33} 1928
zi^{33} 574,994,995,996
zɛ^{55}tɕi^{33}bʌ^{33}io^{31} 297
zɛ^{33} 898
zɛ^{31} 1665,1815,2100
zʌ^{31} 542,677,678
zɯ^{55} 240,411
zɯ^{33} 450,1026,1058
zɯ^{33}ru^{55} 1243
zɯ^{33}ʂʌr^{31} 408
zɯ^{33}dʑi^{31} 1514
zɯ^{33}ʂʌr^{31}ha^{55}i^{33} 570
zɯ^{33}dʑʌ^{31}la^{33}rʌr^{33}dY^{31} 121
zɯ^{33} ʂʌ^{31} ha^{55} i^{33}, ku^{33} p'ur^{31} ndʐæ^{33}ʂɯ^{31} 410
zɯ^{31} 346,745
zo^{33} 230,386,487,1673
zo^{33}ɕi^{31}zo^{33}ɖæ^{31} 479
zo^{31} 1340
zY^{55} 402,471
zY^{55}tɕi^{55} 471
zY^{31} 60,1486
zY^{31}nu^{55} 78
zY^{31}hɛ^{33} 79
zY^{31}mæ^{33} 86
zY^{31}bʌ^{33} 85
zY^{31}ba^{31} 82
zY^{31}miʌ^{31} 80
zY^{31}du^{31} 83
zY^{31}ts'i^{31} 81
zY^{31}ʈ'ɯ^{55}, zY^{31}gu^{33} 84

ʈ

ʈæ^{31} 256,257,426
ʈʌ^{55} 1412
ʈʌr^{55} 1150
ʈʌr^{31} 1817,1818
ʈʌ^{31}p'æ^{33}ʈʌr^{31}ru^{55} 1819
ʈʌr^{31}da^{55}ŋgu^{33}go^{33} 1821
ʈʌr^{31}za^{55} {dʑi^{33} / dʑʌ^{31}} bu^{33} 1874
ʈʌr^{31} gʌ^{33} pY^{33} mbu^{31}, ʈʌr^{31} t'u^{33} so^{33}dʑi^{33} 1944
ʈʌr^{31} ts'ɯ^{31} la^{33} ku^{33} ʐʌr^{31} mæ^{33} dzɯ^{31}, ndu^{33} dzɯ^{31} mbi^{31} ku^{55} ts'o^{33}ku^{55}ʈʌr^{31} 1822
ʈɯ^{55} 205,466
ʈɯ^{33} 242,1639
ʈɯ^{31} 467,1290,1349
ʈur^{55} 1131,1426
ʈur^{55}ʈur^{33} 1560
ʈur^{33} 376
ʈur^{31} 1351
ʈwa^{33}kʌ^{31} 2073

ʈ'

ʈ'æ^{55} 310,311,1106
ʈ'æ^{33} 393
ʈ'ʌ^{55} 189
ʈ'ʌr^{31} 1394
ʈ'ɯ^{55} 650
ʈ'ɯ^{33} 315
ʈ'ɯ^{31} 315,316,540,604,1336
ʈ'ur^{55} 965

ɖ

ɖæ^{31} 337,338
ɖʌr^{31} 827
ɖɯ^{33} 249,1535
ɖɯ^{31} 247,248
ɖo^{31} 2066
ɖo^{33}mo^{31} 2068
ɖo^{31}zo^{33}dzɛ^{33}ru^{55} 2069
ɖur^{33} 208

nɖ

nɖæ^{33} 787
nɖæ^{33}mɛ^{33}rwa^{33}na^{31} 1897

nɖæ^{31} 1744

tʂ

tʂæ^{55} 1113
tʂæ^{33} 1185
tʂæ^{31} 1189
tʂʌ^{55} 725,726,844
tʂʌr^{55} 667
tʂʌr^{55}gu^{31}mbo^{31} 669
tʂʌr^{31} 444
tʂɯ^{55}rɯ^{33}ȵo^{55}ȵo^{33} 127
tʂɯ^{55}na^{31}dʑi^{31}nɯ^{33}tʂ'ɯ^{55} 136
tʂɯ^{33} 120,1619
tʂɯ^{33}lY^{55}gu^{33} 123
tʂɯ^{31} 862,744
tʂɯ^{31}dzɯ^{31}iʌ^{33}ma^{31} 2082
tʂo^{55} 1427,1578,1579
tʂo^{31} 1389
tʂu^{55} 724
tʂu^{33} 985
tʂu^{31} 1110,1219
tʂwa^{55} 1577,1162
tʂwa^{55}ʂwa^{33} 245
tʂwa^{33} 1161
tʂwa^{33}ŋgɯ^{33} 1163
tʂwa^{31} 379,380
tʂwa^{31}nɯ^{33}pi^{33}li^{31}mo^{31} 520

tʂ'

tʂ'æ^{33} 664,1207
tʂ'ʌ^{55} 113,663,2012
tʂ'ʌ^{55}mo^{31} 1837
tʂ'ʌ^{55}ts'u^{31} 1836
tʂ'ʌ^{55}tʂ'ʌr^{33} 431
tʂ'ʌ^{31}ʂo^{55}tɕi^{55}mbur^{31} 1952
tʂ'ʌ^{55}ts'ɯ^{31}pa^{33}ku^{33}dzɯ^{31} 1838
tʂ'ʌ^{55}ts'ɯ^{31}nda^{33}kʌ^{31}ku^{33}dzɯ^{31} 1842
tʂ'ʌ^{55}ts'ɯ^{31}tsʌ^{33}rʌr^{33}ku^{33}dzɯ^{31} 1841
tʂ'ʌ^{33}ts'ɯ^{31}tʂwa^{55}wa^{33}ku^{33}dzɯ^{31} 1840
tʂ'ʌ^{55}gʌ^{33}pY^{33}mbu^{31}, ts'ɯ^{55}rʌr^{33} dʑi^{33}bu^{33} 1955
tʂ'ʌ^{55}gʌ^{33}pY^{33}mbu^{31}, ta^{33}rɯ^{33} dʑi^{33}bu^{33} 1954
tʂ'ʌ^{55}gʌ^{33}pY^{33}mbu^{31}, k'u^{33}dʑʌ^{31} gʌ^{33}lo^{33} 1953
tʂ'ʌ^{55}ts'ɯ^{31}ʔa^{33}pa^{55}ku^{33}tu^{33}rɯ^{31} ku^{33}dzɯ^{31} 1839
tʂ'ʌ^{31} 1214
tʂ'ʌr^{55} 1605
tʂ'ʌr^{55}p'u^{33}ʐwa^{31} 1606
tʂ'ʌr^{33} 569,999,1000,1001
tʂ'ʌr^{33}ndu^{31}lɛ^{33}tʂ'u^{33}p'i^{31} 1010
tʂ'ʌr^{33}ȵi^{33}t'o^{33}ba^{31}k'ɯ^{33}so^{33} 1997
tʂ'ʌr^{31} 1324,1325,1326
tʂ'ɯ^{55} 192,1322,1385
tʂ'ɯ^{33} 1213
tʂ'ɯ^{33}tsʌ^{33} 1210
tʂ'o^{55} 1450
tʂ'o^{55}pa^{33}ndʑi^{31} 1791
tʂ'o^{33} 263,1302
tʂ'o^{31} 1449
tʂ'o^{31}ru^{33} 1451
tʂ'o^{31}na^{55}k'ɯ^{33}ts'ɯ^{33}ts'ɯ^{33} 1452
tʂ'u^{55} 212,1660
tʂ'u^{55}sɛ^{33} 1268
tʂ'u^{55}sɯ^{55}hɛ^{33} 102
tʂ'u^{55}si^{33}na^{33}pu^{31} 776
tʂ'u^{55}si^{33}nda^{31}ndzʌ^{31} 1738
tʂ'u^{55}tʂwa^{33}dʑi^{33}mo^{33} 2041
tʂ'u^{33} 210,222,320
tʂ'u^{33}p'i^{31} 1458
tʂ'u^{33}zi^{33} 822
tʂ'u^{33}k'wa^{33} 211
tʂ'u^{33}zi^{33}mbo^{31}zi^{33} 822

tʂʻu^{31}kʻo^{33} 72
tʂʻur^{55} 640
tʂʻur^{33} 407,1574
tʂʻur^{33}mɛ^{33} 533
tʂʻur^{33}mɛ^{33}dʑi^{33}mo^{31}tʂʌ^{33}ʂu^{33}
hY^{55} 557
tʂʻwa^{55} 778,1540
tʂʻwa^{55}mɛ^{33} 779
tʂʻwa^{55}kʻwa^{33} 780
tʂʻwa^{55}wa^{33} 906
tʂʻwa^{55}tsʻʌ^{31} 66
tʂwa^{33} 1287
tʂwa^{31} 1573

dʐ

dʐæ^{31} 1533
dʐʌ^{31} 746
dʐɯ^{33} 304,116,1057,1134,1154
dʐɯ^{31} 114,115
dʐo^{33} 1503,1504
dʐo^{33}la^{33}ʔɛ^{33}pu^{33} 2064
dʐu^{33} 1629,1046
dʐu^{31} 152

ndʐ

ndʐæ^{33} 371,1102,1644
ndʐæ^{31} 600,719,721,1602
ndʐæ^{31}ba^{33}ro^{55}zɯ^{33} 2112
ndʐæ^{31}mɛ^{33}rwa^{33}na^{31} 720
ndʐʌr^{33} 107,216,1318,1319
ndʐʌr^{31} 293,1568,1657,2003
ndʐɯ^{33} 765,1834
ndʐɯ^{33}rno^{31} 1835
ndʐɯ^{31} 766
ndʐo^{31} 173
ndʐu^{33} 433,434,1234,1649
ndʐu^{33}hɯ^{31} 433
ndʐur^{33} 867,902
ndʐwo^{33} 1198,539

ʂ

ʂæ^{33} 273,651
ʂæ^{33}mbæ^{31} 1494
ʂæ^{33}rʌr^{31} 1216
ʂæ^{33}lY^{33}tɕʻi^{31} 2002
ʂæ^{21} 2001
ʂæ^{31}ʂɯ^{33}ʂæ^{31}ɕʌ^{31} 1917
ʂʌ^{55} 285,982,1616,1617
ʂʌ^{55}da^{31} 1012
ʂʌ^{55}ta^{55}dʑʌ^{33}o^{31} 1979
ʂʌ^{55}la^{33}o^{33}kʌ^{31} 2038
ʂʌ^{31} 227,1457
ʂʌr^{55} 654,1800
ʂʌr^{33} 1541
ʂʌr^{33}ho^{55} 65
ʂʌr^{31} 351,430,442
ʂɯ^{55} 456,1442
ʂɯ^{33} 291,653
ʂɯ^{33}na^{55} 1327,1328,1329
ʂɯ^{33}ʈʌr^{31} 660
ʂɯ^{33}ndʐæ^{31} 655
ʂɯ^{33}ndʐur^{33} 656
ʂɯ^{33}kɯ^{31} 1183
ʂɯ^{33}hY^{31} 657
ʂɯ^{33}nda^{55}ʈʌr^{31} 662
ʂɯ^{33}hæ^{55}ʈʌr^{31} 661
ʂɯ^{33}sɯ^{31}ŋgo^{33}ŋgo^{33} 436
ʂɯ^{31} 774,1441,1664
ʂɯ^{31}ndzɯ^{33}dʑi^{33}bu^{33} 1875
ʂo^{55} 736,737,1485
ʂo^{55}da^{31} 1011
ʂo^{55}ɖur^{33} 1192
ʂo^{55} / ʂu^{55} } mu^{31}mi^{33}tʻu^{31}tʂɯ^{55} 1370
ʂo^{33} 1191,1484

ʂo^{31} 259,801,1481
ʂo^{31}p'o^{55} 1628
ʂo^{31}tY^{33} 354
ʂu^{55} 492,1064,1462,1463
ʂu^{55} gʌ^{33} pY^{33} mbu^{31}, ʂu^{55} pY^{31} wa^{33}bY^{33} 1940
ʂu^{33} 547
ʂu^{33}ru^{33} 634,635
ʂu^{31} 1226,1888,1968,1969
ʂu^{31}to^{55} 1227
ʂu^{31}ʈɯ^{33} 1229
ʂu^{31}mɛ^{33}na^{31}pu^{55} 1978
ʂu^{31}mi^{31}kɯ^{33}za^{31}na^{31}mo^{33} 1891
ʂu^{31} gʌ^{12} pY^{31} mbu^{31}, iʌ^{31} rbi^{55} tɕi^{55}ŋgo^{33} 1967
ʂur^{55} 407,813,1228
ʂur^{55}ma^{31} 812
ʂwa^{55} 1626,1191
ʂwa^{55}k'wa^{31} 76
ʂwa^{33}ba^{31} 1003
ʂwa^{31} 1190

ʐ

ʐæ^{31} 284,1518
ʐʌ^{33}bæ^{31} 1453
ʐʌ^{31} 1059
ʐʌ^{31}ru^{55} 1243
ʐʌ^{31}ba^{33}ro^{55}zɯ^{33} 2112
ʐʌ^{31}io^{31}dY^{31}ʂur^{55} 133
ʐʌr^{33} 1538,1666
ʐʌr^{31} 765,1138
ʐʌr^{31}ŋu^{33}ru^{33} 155
ʐɯ^{33} 223,1334
ʐɯ^{33}lY^{55} 1338
ʐɯ^{33}ʈ'ɯ^{31} 1335
ʐɯ^{31} 922,1389,1646,1785
ʐɯ^{31}ru^{33} 923
ʐɯ^{31}ru^{33}ʈɯ^{31} 1754
ʐɯ^{31}hæ^{31}k'wa^{33}dzɯ^{31} 925
ʐɯ^{31}ɯ^{33}mɯ^{33}tsɯ^{31} ʈɯ^{33} / ndu^{31} } 1801
ʐo^{33} 327
ʐo^{31} 267,268
ʐo^{31}sɯ^{55}hɛ^{33} 101
ʐu^{55} 977
ʐu^{55}bɛ^{33} 563
ʐu^{31} 449
ʐu^{31}ʈɯ^{33} 478
ʐu^{31}ʈur^{55} 564,978
ʐu^{31}mæ^{55}ʈur^{55} 979
ʐu^{31}ʈur^{55}bɛ^{33} 565
ʐu^{31}p'Y^{31}mɯ^{31}nɯ^{33}p'Y^{31} 567
ʐu^{31}nɯ^{33}ʐu^{31}ʈur^{55}bɛ^{33} 566
ʐur^{33} 1454
ʐur^{33}k'ɛ^{33} 1471
ʐur^{33}wɛ^{33}ʈ'u^{31} 1467
ʐur^{31} 229,335
ʐwa^{33} 820
ʐwa^{33}mo^{33}tsɛ^{33}kɯ^{31} 89
ʐwa^{31}k'wa^{33}ɖɯ^{33}ʈ'u^{55} 1315
ʐwa^{31} 328,1144

tɕ

tɕa^{33}ma^{31} 1182
tɕæ^{33}tɕY^{33} 1767
tɕi^{55} 821,1240,1241,1244,1824
tɕi^{55}sʌ^{33} 106
tɕi^{55}k'o^{33} 1739
tɕi^{55}ts'ɯ^{31}ʐwa^{33}ku^{33}dzɯ^{31} 1827
tɕi^{55}iʌ^{33}k'wa^{33}pa^{31} 811
tɕi^{33} 723,921,1674
tɕi^{31}ʂʌ^{33} 732
tɕi^{33}kwɛ^{31} 1051
tɕi^{33}hʌ^{31} 530
tɕi^{33}do^{31}so^{33}tsɯ^{55} 1994
tɕi^{31} 105,1178

tɕi^{31}ŋu^{33}ru^{33} 154
tɕi^{31}gʌ^{33}pY^{33}mub^{31}, tɕi^{33}la^{31}pa^{33}
tY^{33} 1929
tɕʌ^{55} 1295
tɕʌ^{33} 270
tɕʌ^{31} 1173
tɕo^{55}tɕo^{33} 695
tɕo^{33}tɕo^{31} 695,1557
tɕo^{31} 317,429,694,802,1498
tɕo^{31}zɯ^{33} 1218

tɕ'

tɕ'i^{55} 191,298,873
tɕ'i^{33}na^{31} 1079
tɕ'i^{31} 798,1078,1745,1828,314,610,658
tɕ'i^{31}ts'ɯ^{55} 1501
tɕ'i^{31}ŋgʌ^{31} 1746
tɕ'i^{31}ɖæ^{31}ts'ɛ^{31}ho^{55}ku^{33} 2115
tɕ'o^{33} 1428,1572
tɕ'o^{33}tʂ'ɯ^{31} 1193
tɕ'o^{33}tʂ'ɯ^{31}ku^{33}mæ^{55} 755
tɕ'Y^{13} 1587

dʑ

dʑi^{33} 1388,2104
dʑi^{33}ts'ɛ^{55} 1204
dʑi^{33}ts'ɛ^{31} 988
dʑi^{33}ts'ɛ^{55}zi^{31}li^{33}ndʐæ^{33} 372
dʑi^{33}ts'ɛ^{55}zi^{31}li^{33}ŋgo^{31}nɯ^{33}ʂu^{31} 373
dʑi^{31} 183,188,1512,1513
dʑi^{31}mbur^{33} 201
dʑi^{31}mæ^{33} 200
dʑi^{31}rʌr^{31} 197
dʑi^{31}ʈ'ɯ^{31} 604
dʑi^{31}ʂɯ^{31} 320
dʑi^{31}k'wa^{33} 199
dʑi^{31}ŋgu^{33} 203
dʑi^{31}pa^{33}pa^{31} 538
dʑi^{31}k'u^{55}ru^{33} 1040
dʑi^{31}ɖur^{31}nɯ^{33}ku^{33}la^{55} 209
dʑi^{31}ji^{33}rur^{33}ʂur^{55} 222
dʑi^{31}ts'ɯ^{55}mi^{33}mbur^{31} 1521
dʑi^{31}k'o^{33}na^{31}lɛ^{33}kæ^{31} 706
dʑi^{31}la^{33}mi^{33}k'ɯ^{55}mi^{33}ndʐɯ^{33} 1371
dʑʌ^{33}a^{31} 497
dʑʌ^{33}ma^{31} 1180
dʑʌ^{33}ka^{31}na^{33}pu^{31} 2050
dʑʌ^{33}ɑ^{31}dY^{31}tso^{55}la^{33}lY^{31} 498
dʑʌ^{31} 447,1181,1640
dʑʌ^{31}ts'ɛ^{33} 1722
dʑʌ^{31}ŋga^{33} 1179
dʑʌ^{31}bu^{33}pɛ^{33}ma^{33} 1975
dʑʌ^{31}bu^{33}to^{33}tɕo^{55} 1976
dʑʌ^{31}bu^{33}t'a^{33}iʌ^{33} 1973
dʑʌ^{31}bu^{33}t'u^{33}tʂ'ɯ^{33} 1936
dʑʌ^{31}bu^{33}ndʐwa^{33}pu^{55} 1974
dʑo^{33} 1436,1281
dʑo^{31}mi^{55} 545

ndʑ

ndʑi^{55} 405,1332
ndʑi^{55}mɛ^{33}nɯ^{55}k'u^{31} 1333
ndʑi^{33} 264,469,1330,1331,1831
ndʑi^{33}bu^{33} 1246
ndʑʌ^{31} 401,1270,1280,1282
ndʑo^{33} 1052
ndʑo^{33}rʌr^{55} 1053
ndʑo^{31} 138,1678
ndʑo^{31}mbur^{31} 143
ndʑo^{31}ʂwa^{31} 145
ndʑo^{31}ku^{33} 141
ndʑo^{31}k'ɯ^{33} 142
ndʑo^{31}na^{33}ʐwa^{55}wa^{33} 149
ndʑo^{31}na^{33}ʐwa^{55}rwa^{31}ʈ'ɯ^{55} 151



ndʑo^{31}na^{33}ʐwa^{33}rwa^{33}ku^{33} 150

ndʑo^{31}na^{33}ʐwa^{55}rwa^{33}kʻɯ^{33} 152

ȵ

ȵæ^{31} 335

ȵi^{55} 591,1515

ȵi^{55}mʌr^{31} 590

ȵi^{31}ni^{33} 628

ȵi^{55}tʂɯ^{33}ko^{31}wa^{33} 1984

ȵi^{33} 461,927,1536,1970,1905

ȵi^{33}po^{33} 928

ȵi^{33}pʻur^{33} 108

ȵi^{33}mɛ^{33} 22

ȵi^{33}tsʌ^{31} 1547

ȵi^{33}mɛ^{33}tʻu^{33} 38

ȵi^{33}mɛ^{33}na^{31} 26

ȵi^{33}mɛ^{33}kʻɯ^{33} 37

ȵi^{33}mɛ^{33}gu^{31} 28,39

ȵi^{33}gʌ^{33}ʂu^{31} 1970

ȵi^{33}mɛ^{33}ta^{31}ba^{31} 1036

ȵi^{33}zɛ^{55}gu^{33}ndʐæ^{31} 721

ȵi^{33}mɛ^{33}ka^{33}ru^{33} 25

ȵi^{33}mɛ^{33}mbo^{31}tʻo^{31}gu^{31} 41

ȵi^{33}mɛ^{33}mbo^{31}ku^{33}tʻu^{33} 40

ȵi^{33}mɛ^{33}rwa^{33}pa^{31}dzɯ^{31} 30

ȵi^{33}mɛ^{33}tɕi^{31}nɯ^{33}ru^{55} 32

ȵi^{33}ku^{55}pu^{33}pɑ^{33}bɛ^{33} 542

ȵi^{33}mɛ^{33}tʻu^{33}sʌ^{33}hɛ^{33}ɖɯ^{31} 2029

ȵi^{33}mɛ^{33}gu^{31}ʂo^{31}hɛ^{33}ɖɯ^{31} 2031

ȵi^{33} mɛ^{33} ndʐur^{33} ndʐur^{31} ȵo^{55} ȵo^{33}nɛ^{31} 33

ȵi^{33}mɛ^{33}hɛ^{33}mɛ^{33}za^{33}mɯ^{33}ʂur^{33} 96

ȵi^{33}mɛ^{33}hɛ^{33}mɛ^{33}mbo^{33}ɖɯ^{33}ru^{55} la^{33} 34

ȵi^{33} gʌ^{33} pY^{33} mbu^{31}, tʻu^{55} tʻu^{33} ko^{31}wa^{33} 1964

ȵʌ^{55} 582

ȵʌ^{55}mbʌr^{31} 886

ȵʌ^{55}sa^{33}ɕo^{33}rwa^{33} 1998

{ȵʌ^{55} / ni^{33}} gʌ^{33}tY^{33}wɛ^{31} 1997

ȵʌ^{33}ȵʌ^{33}iʌ^{33}ma^{31} 2087

ȵʌ^{33}ȵʌ^{31}dY^{31}tsʻi^{31}ko^{31}kɯ^{55} 504

ȵʌ^{31} 576,1814

ȵo^{31} 1808,237

ȵo^{31}sɯ^{31}hɛ^{33} 99

ɕ

ɕa^{33} 261

ɕi^{55} 614

ɕi^{33} 230,488,1020, 1224,1545,1669

ɕi^{33}ta^{31} 1225

ɕi^{33}kʻu^{33} 477

ɕi^{33}si^{33}ku^{33}pʻiʌ^{31}kʻæ^{31} 1892

ɕi^{33}tɕʌ^{33}tʻɛ^{31}ʐwa^{33}ndʐæ^{33} 1894

ɕi^{33}rɯ^{55}ɕi^{33}ʈʌr^{33}, pʌr^{33}nu^{55}pʌr^{33} ʈʌr^{33}za^{33} 1887

ɕi^{21} 1019,1021

ɕi^{31}tsʻʌ^{55} 949

ɕʌ^{55} 700,1618

ɕʌ^{33}tɕʻo^{31} 710

ɕʌ^{31} 700,1618

ɕʌ^{31}kʻɯ^{33} 1770

ɕʌ^{31}go^{55} 709,735

ɕo^{55} 968

ɕo^{55}dY^{31} 1775

ɕo^{55}kʻɯ^{33} 794

ɕo^{55}hæ^{31}lɛ^{33}dʑi^{31} 971

ɕo^{55}sʌ^{33}ka^{33}ru^{33}mbo^{31} 165

ɕo^{55}hæ^{31}ku^{33}ʈur^{55}ʈur^{33} 976

ɕo^{33} 1774

ɕo^{33}rwa^{31} 1448

ɕo^{33}ʐʌr^{33}nɑ^{33}tsɑ^{31} 1782

ɕo^{31} 1775

ɕo^{31}mi^{33} 969



ɕo^{31}lo^{33} 842

ɕo^{31}ru^{33} 1769

ɕo^{31}nu^{31}pa^{55} 1792

ɕo^{31}k'ɯ^{33}k'ɛ^{33} 1777

ɕo^{31} so^{33} dY^{31} gʌ^{33} pY^{33} mbu^{31}, tY^{33}so^{33}ha^{33}tɕi^{55} 1957

j

ji^{55} 306,307

ji^{31} 1293

k

ka^{55} 1614

ka^{33} 1613

ka^{33}lɛ^{31}ts'Y^{55} 514

kæ^{55} 258

kæ^{33} 1231,1643

kæ^{33}ʂwa^{31} 874

kæ^{33}ndzo^{55}lo^{33} 876

kæ^{31} 619,861,1232,1624

kæ^{13} 1641

kɛ^{55} 399

kɛ^{33} 617,1288

kɛ^{33}tsɯ^{33}ʂɯ^{33} 418

kɛ^{31} 1212

kʌ^{55} 722,946,1094,1155,1620,1662

kʌ^{55}po^{33} 715

kʌ^{55}ndu^{33} 747

kʌ^{55}tʂɯ^{31} 743

kʌ^{55}bu^{33}t'a^{31} 1912

kʌ^{55}mo^{55}ndʑo^{31} 159

kʌ^{55}t'u^{33}si^{33}kwʌ^{33} 1885

kʌ^{55}ndzɯ^{33}sɛ^{33}zɯ^{33} 1956

kʌ^{33} 363,364

kʌ^{33}wa^{31}lY^{31} 362

kʌ^{31} 1341

kɯ^{55} 800,1393

kɯ^{55}rɯ^{33} 1097

kɯ^{55}ʂo^{31} 1055

kɯ^{55}rɯ^{33}hɯ^{55} 1098

kɯ^{33} 260,453

kɯ^{33}za^{31}na^{31}mo^{33} 1873

kɯ^{31} 58,646,1184,1550

kɯ^{31}k'o^{55} 2093

kɯ^{31}ɯ^{33} 64

kɯ^{31}ŋu^{33}ru^{33} 157

kɯ^{31}p'ur^{31}mæ^{33}io^{31} 59

kɯ^{31}p'ur^{31}dʑʌ^{31}mæ^{33} 71

kɯ^{31}p'ur^{31}dʑʌ^{31}ku^{33} 70

kɯ^{31}dzɯ^{31}mɯ^{33}ʂur^{55} 6

kɯ^{31}k'o^{55}du^{31}dʐɯ^{33} 2093

kɯ^{31}k'o^{55}du^{31}dʐɯ^{33}iʌ^{33}ma^{31} 2089

kɯ^{31}gʌ^{33}pY^{33}mbu^{31}, rwa^{31}pa^{33} zi^{55} / zɯ^{55} } ʐæ^{33} 1927

ko^{55} 219,445

ko^{33} 204

ko^{33}mo^{31} 1377

ko^{33}do^{31}bɛ^{33}lɛ^{33}ndzɯ^{31} 1419

ko^{31} 162,1038,1415

ko^{31}tsʌ^{33}rʌr^{31} 734

ko^{31}zɯ^{33}tʂʌr^{55} 1061

ko^{31}tɕi^{33}mæ^{33}p'ur^{31} 733

ko^{31}ts'ɯ^{31}sʌ^{55}ȵʌ^{31}tʂ'o^{55} 649

ku^{55} 112,122,1268,1300,156,1591,2004

ku^{55}dʑi^{31} 1525,1527

ku^{55}du^{31} 1201,1202

ku^{55}ku^{33} 1269

ku^{55}gu^{31} 1559

ku^{55} gʌ^{33} pY^{33} mbu^{31}, ku^{55} t'a^{55} ŋga^{33}o^{31} 1931

ku^{33} 571,751,1039,1847

ku^{33}pur^{55} 381

ku^{33}mæ^{55} 755



ku^{33}na^{31} 1597
ku^{33}tʂʻʌr^{33} 384
ku^{33}ndʐæ^{31} 1602
ku^{33}dʑi^{31} 754
ku^{33}kʻa^{33} 1658
ku^{33}tsɯ^{33}za^{55}ba^{31} 1004
ku^{33}mo^{31}ku^{55}nɯ^{33}ʈʻæ^{33} 1381
ku^{33}fu^{33}ma^{31}nɯ^{33}ma^{31} 535
kwa^{55} 1096,1795
kwa^{55}ŋgɯ^{33} 691
kwa^{33} 262,690
kwa^{33} pʻur^{31} kwa^{33} rɯ^{55} tu^{33}, gu^{33} hɯ^{31}gu^{33}rwɑ^{31}bɯ^{33} 1803
kwa^{31} 641,642,1356
kwɛ^{55} 1211
kwɛ^{33} 398
kwɛ^{31} 437,1248,1672

kʻ

kʻa^{33} 313,611
kʻa^{33}da^{33} 1411
kʻa^{33}ru^{55} 1720
kʻa^{33}ʐʌr^{33}ȵi^{33}dʑʌ^{31} 2094
kʻa^{33}kʻa^{33}ʂʌ^{55}ʂʌ^{33}i^{33}æ^{31} 550
kʻa^{31} 387,388
kʻa^{31}kɯ^{31} 61
kʻæ^{55} 1404,1493
kʻæ^{31}lɛ^{33}ŋgɯ^{33}za^{31} 1495
kʻæ^{33} 195,601,1403
kʻæ^{33}mɛ^{33}dʑʌ^{31}mi^{55}tɕi^{33} 555
kʻɛ^{33} 1471,1472,1589,1590,279,947,1416
kʻʌ^{55} 757,1122,1366
kʻʌ^{33} 1123,1460,1488
kʻɯ^{55} 850,676,652
kʻɯ^{33} 674,680,848
kʻɯ^{33} 674,680,848
kʻɯ^{33}pY^{33} 342
kʻɯ^{33}pʻY^{55} 790
kʻɯ^{33}du^{31} 1041
kʻɯ^{33}ʂo^{33} 904
kʻɯ^{33}la^{31}ŋgo^{31} 1104
kʻɯ^{33}ndzɯ^{31}ʈɯ^{33} 849
kʻɯ^{33}tʂʻɯ^{33}ʈʌr^{31}zʌ^{31} 1794
kʻɯ^{33}mo^{33}kʌ^{55}tʂɯ^{31}dzɯ^{31} 851
kʻɯ^{33}na^{31}ʂo^{31}ku^{33}dzɯ^{31} 1898
kʻɯ^{33}ndzɯ^{33}ʈʌr^{31}iʌ^{31} 1820
kʻɯ^{31} 129,681,1421
kʻɯ^{31}pʻur^{33} 1424
kʻo^{55} 836,1151,1155
kʻo^{33} 1148,1654,1829
kʻo^{33}mbo^{31} 1151,1152
kʻo^{33}da^{31} 1414
kʻo^{33}kʻu^{31} 1186
kʻo^{33}gu^{33}ɖur^{31}pʻur^{31} 286
kʻo^{33}gu^{33}ndʐæ^{31}ʂɯ^{31}kʻɛ^{33} 602
kʻo^{31} 476,1107,1153
kʻo^{31}rɯ^{33} 1108
kʻu^{31} 855,1608,1633
kʻu^{55}kɯ^{33} 63,1621
kʻu^{33} 451,1115
kʻu^{31} 282
kʻu^{31}ɕi^{33} 463
kʻwa^{55} 1157,1261,1506
kʻwa^{55}biʌ^{31} 1747
kʻwa^{55}kʻɯ^{33} 1278
kʻwa^{33} 857,858,878,1845
kʻwa^{33}ŋgɯ^{33} 881
kwa^{33}hɛ^{33} 860
kʻwa^{33}dzɯ^{31}iʌ^{33}ma^{31} 2081
kʻwa^{33}io^{31}hɛ^{33}hɯ^{31} 409
kʻwa^{33}tu^{31}mubr^{31}ndzɯ^{33}dʑi^{33} 2102
kʻwa^{33}mo^{33}ȵʌ^{55}gɯ^{31}pY^{33}mbu^{31} 1963
kʻwa^{31} 1195,1262,1601

kʻwa^{31}hY^{55} 389

g

gʌ^{33} 295
gʌ^{33}mo^{31} 852
gʌ^{31} 1160
gʌ^{31}lo^{55} 496
gʌ^{31}ŋgʌ^{31} 1164
gʌ^{31}tsʻɛ^{55}tsʻɛ^{33}mbu^{31} 1918
gɯ^{33} 266
gɯ^{33}zɯ^{33} 475
gɯ^{31} 603,958
go^{31} 288
gu^{33} 265
gu^{33}dzɯ^{31} 499
gu^{33}hY^{31} 1375
gu^{33}rɯ^{55}gu^{33}dʑʌ^{31} 1883
gu^{33}ro^{31}ka^{33}lɛ^{31} 1725
gu^{33}sɛ^{33}kʻʌ^{33}mba^{31} 1921
gu^{33}dzɯ^{31}kʻɯ^{31}ʈur^{55}pʻur^{31} 500
gu^{33}dzɯ^{31} pʻur^{31} pY^{33}mbu^{31}, tY^{33} so^{33}tʂʻɯ^{55}mbu^{33} 1915
gu^{33} dzɯ^{31} pʻur^{31} hɛ^{33} ɖɯ^{31}, so^{33} ndʑi^{33}ʂæ^{33}tɕʌ^{33}tʻu^{33}pa^{33} 2034
gu^{31} 287,781,939
gu^{31}nɯ^{33}mɯ^{33}tʂu^{21}tY^{33} 918

ŋg

ŋg^{33} 2004
ŋga^{33}mi^{55}ʂʌr^{33}ku^{33} 2108
ŋga^{33}zo^{33}ŋgu^{33}ku^{33} 2107
ŋga^{33}wa^{33}la^{31}ɖwa^{33} 2071
ŋga^{33} 412
ŋgæ^{31} 1454,1507,1569,1570,358
ŋgæ^{31}bɛ^{33} 1265
ŋgæ^{31}dʑi^{31} 1464
ŋgæ^{31}tʻa^{55}nɯ^{33}ȵʌ^{31}tʂʻo^{55} 639
ŋgæ^{31} tʻa^{55} mi^{33} ndʐɯ^{33} tʂʻɯ^{33} hwa^{33}hwa^{33} 1466
ŋgɛ^{55} 1119
ŋgɛ^{33} 241,348
ŋgɛ^{31} 176,574,1656
ŋgʌ^{55} 1165
ŋgʌ^{31} 1013,1365,1562,1731
ŋgɯ^{33} 603,1135
ŋgɯ^{31} 1136,1523
ŋgo^{33} 1100
ŋgo^{33}mi^{31} 1075
ŋgo^{33}ȵi^{33} 1465
ŋgo^{33}tʂʻo^{31}tʂʻY^{33}tʻu^{33} 823
ŋgo^{31} 599,820,1099,403,404
ŋgo^{31}tʂʻo^{31}la^{33}pur^{55}dzɯ^{31} 824
ŋgo^{31}kʻɯ^{33}ndʐæ^{31}bu^{31}ru^{55} 879
ŋgo^{31}kʻwa^{33}ʂo^{31}tʂu^{31}tʻo^{55} 880
ŋgu^{33} 652,1348,1543
ŋgu^{33}hY^{33}ndY^{31} 1347
ŋgu^{31} 336,1474,1567
ŋgwa^{33} 347
ŋgwa^{31} 167,224

ŋ

ŋæ^{33}sɛ^{33}mi^{33}wɛ^{31} 1890
ŋʌ^{31} 251
ŋu^{55} 1783
ŋu^{33} 1783
ŋu^{33}ru^{33} 140
ŋu^{33}dʑi^{31} 1740
ŋu^{55}kʻɯ^{33} 1784
ŋu^{33}tɕi^{33}æ^{31}kʻwa^{33} 179
ŋu^{31} 359,585,1429
ŋu^{31}pʻur^{31}tɕo^{31}zɯ^{33} 1434
ŋu^{31}pʻur^{31}kwɑ^{33}dzɯ^{31} 1430
ŋu^{31}pʻur^{31}hɛ^{33}kʻu^{55} 1431
ŋu^{31}pʻur^{31}mi^{33}tʻu^{31}tʂɯ^{55} 1663
ŋu^{33}ru^{33}tʻo^{33}ndʑo^{31}wa^{33} 148

h

ha^{55} 44,117,759



ha^{33} 1267
ha^{33}pa^{31} 495
ha^{33}p'i^{55} 1273
ha^{33}tɕ'i^{55} 1275
ha^{33}hY^{31} 1276
ha^{33}i^{33} 1271
ha^{33}na^{31}p'i^{55} 1274
ha^{33}la^{33}ŋgo^{31}mbu^{33} 2020
ha^{33}zo^{33}ŋgu^{33}ku^{55} 2113
ha^{33}dʑi^{31}ŋgo^{31}ʂur^{55} 1103
ha^{33}ɕi^{33}to^{33}ma^{31}ta^{55}lε^{33}ʐæ^{31}ku^{55}
bε^{33} 1790
hæ^{55} 1459
hæ^{33} 97,355
hæ^{33}t'u^{33}ts'ε^{55}p'u^{55} 964
hæ^{33}la^{33}rɯ^{31}ndzʌ^{31} 1741
hæ^{33}ʂɯ^{31}pa^{55}mε^{33} 910
hæ^{33}ʂɯ^{31}miʌ 31dzɯ^{31} 1440
hæ^{33}gʌ^{33}pY^{33}mbu^{31}, hæ^{33}mda^{55}
lo^{33}ɕo^{55} 1930
hæ^{31} 349,1439,1447
hæ^{31}ɖæ^{33} 1748
hæ^{31}i^{33}ba^{33}da^{31}ndzzʌ^{31} 974
hε^{33} 43,57,588
hε^{33}mε^{33} 42
hε^{33}na^{31} 49
hε^{33}tɕ'ʌ^{33} 56
hε^{33}k'u^{55} 1432,1433
hε^{33}mε^{33}k'ɯ^{33} 53
hε^{33}to^{31}ʐʌr^{31} 1139
hε^{33}mε^{33}mbo^{31}t'o^{31}gu^{31} 55
hε^{33}mε^{33}mbo^{31}ku^{33}t'u^{33} 54
hε^{33}mε^{33}rwa^{31}pa^{31}dzɯ^{31} 51
hε^{33}mε^{33}tɕi^{31}nɯ^{33}ru^{55} 50
hε^{33} mε^{33} ndʐur^{33} ndʐur^{33} ɲo^{55}
ɲo^{33}nε^{31} 52
hε^{31} 2007
hʔε^{31} 169
hε^{33}dʑi^{31} 1726
hε^{31}dʑʌ^{33} 2008
hε^{31}mi^{31}ndu^{33}dzɯ^{31} 2118
hε^{31}ɖɯ^{31}wa^{33}p'ur^{31} 2017
hε^{31}mi^{55}o^{33}ma^{31}na^{31}k'a^{33} 2042
hε^{31}dY^{31}pY^{33}mbu^{31}, ma^{55}mbu^{33}
o^{33}ko^{33} 1960
hε^{31}gʌ^{33}pY^{33}mbu^{33}, la^{31}bu^{33}t'o^{33}
kʌ^{55} 1961
hɯ^{55} 215,215
hɯ^{55}la^{31} 1348
hɯ^{55}lε^{31} 785
hɯ^{55}hɯ^{33} 1556
hɯ^{55}lε^{31}nɯ^{33}mi^{33}mo^{31} 917
hɯ^{33} 612,613
hɯ^{33}hɯ^{55} 218
hɯ^{31} 100,711,1120
hõ^{55} 126,643,1542
hõ^{55} 414
ho^{33} 300,1285
ho^{33} 1653
ho^{33}gu^{33}lo^{31} 184
ho^{33}gu^{33}la^{31}, dʑi^{31}hε^{33}ɖɯ^{31} 2032
ho^{31} 45,491,630,631,1121
ho^{31}pi'ʌ^{31} 1346
ho^{31}ru^{55} 1288
ho^{31} gʌ^{33} pY^{33} mbu^{31}, ho^{31} pY^{31}
zε^{55}tɕi^{33} 1939
hY^{55} 231
hY^{33} 760,1298
hY^{33}bY^{33} 1279
hY^{31} 607
hY^{31}k'wa^{33} 77
hwa^{55} 718,1027,1519
hwa^{55}lε^{31} 853
hwa^{55}ʐwa^{33} 788
hwa^{55}hwa^{33} 1005



hwa^{33} 717

hwa^{33}sʌ^{33} 975

hwa^{33}tɕi^{31} 1065

hwa^{33}p'ur^{31}pY^{33}mbu^{31} 1962

hwa^{31} 213,2099

hwa^{31}zɛ^{33} 689

hwa^{31}dʐwa^{33} 1109

ʔ

ʔa^{55} 701

ʔa^{33}pa^{55}ku^{33}tu^{33}ru^{31} 920

ʔɛ^{55}bu^{33} 474

ʔɛ^{55}ŋga^{33}mbur^{31}mæ^{33}p'ur^{31} 885

ʔɛ^{55}ru^{33}mi^{31}ru^{33} 365

ʔɛ^{33} 597

ʔɛ^{33}p'u^{33} 385

ʔɛ^{33}ʂʌr^{31} 1343

ʔɛ^{33}k'ɑ^{33} 1045

ʔɛ^{33}sɯ^{31} 472

ʔɛ^{33}dzɯ^{33} 525

ʔɛ^{33}gɯ^{31} 1044

ʔɛ^{33}gu^{33} 509

ʔɛ^{33}io^{31} 795

ʔɛ^{33}mbɯ^{31}mo^{33} 1868

ʔɛ^{33}nɑ^{33}ndʑo^{31} 158

ʔɛ^{33}gu^{31}nɖæ^{31}tɕ'o^{33} 892

ʔɛ^{33}ʂʌr^{31} {p'u^{31} / k'ɯ^{55}} tu^{31}ru^{31} 1344

ʔɛ^{33}io^{31}ru^{33}t'ɑ^{55}ɯ^{31} 919

ʔɛ^{13} 598

ʔõ^{55} 2006

ʔo^{55} 1661

ʔo^{33} 2014

ʔo^{33}mbu^{33}dʑʌ^{33}iʌ^{33} 2019

ʔo^{33}mɑ^{31}n͠i^{33}pɛ^{33}m͠i^{33}ho^{33} 1804

ʔõ^{31} 704

w

wɑ^{33} 665,1539,1832

wɑ^{33}tʂʌr^{55} 668

wɑ^{33}k'æ^{33} 370

wɑ^{33}hæ^{31}mɯ^{33}ndʐur^{33} 768

wɑ^{33}ndɑ^{55}ʈur^{31}kʌ^{33}sɛ^{31} 1469

wɑ^{33}ts'ɯ^{31}k'ɯ^{33}ku^{33}dzɯ^{31} 1833

wɑ^{33}nɑ^{31}mbo^{33}ɖɯ^{31}ru^{55}lɑ^{33} 1599

wɑ^{33}hæ^{31}mbo^{33}ɖɯ^{31}ru^{55}lɑ^{33} 1446

wɑ^{31} 1445,1798

wɑ^{31}ʂʌr^{55} 1799

wæ^{33} 245,1552

wæ^{33}kɛ^{33}i^{33}lɛ^{31} 1735

wɛ^{55}wɛ^{33} 1529

wɛ^{33} 1528

wɛ^{33}p'ur^{31} 1487

wɛ^{33}tʂʌ^{33}ho^{31}mo^{33} 2046

wɛ^{31} 716

ɑ

ɑ^{31} 435

æ

æ^{33} 1015,1015,1294

æ^{33}p'u^{55} 480

æ^{33}lo^{33} 1764

æ^{31}bu^{33}ʂo^{31}bu^{33}ku^{55}ku^{31} 1301

æ^{31} 175,419,692

æ^{31}mbur^{31} 1779

æ^{31}mbiʌ^{31} 177

æ^{31}dzo 896

æ^{31}tʂʌr^{55} 181

æ^{31}ndʑi^{55} 1780

æ^{31}k'wɑ^{33} 178

æ^{31}dʑi^{31}ndʐo^{31} 180

i

iæ^{31} 1068

i^{55}mbu^{33}ho^{31}mo^{33} 1980

i^{33} 753,797,1561

i^{33}bi^{31} 198



i^{33}tʂʻɯ^{33}mɯ^{31} 185
i^{33}dɑ^{55} 1879
i^{33}ɖwɑ^{33} 1714
i^{33}tʂɯ^{55} 1091
i^{33}ndʐɯ^{33} 1092
i^{33}kʌ^{55} 989
i^{33}ɖwɑ^{33}lɑ^{33}mo^{33} 2116
i^{33}gu^{31}tY^{33}nʌ^{55} 2015
i^{33}gu^{31}ɑ^{33}kʌ^{31} 2013
i^{33}gu^{31}o^{33}kʌ^{31} 2014
i^{33}dɑ^{55}kʻɯ^{33}ku^{33}dzɯ^{31} 1880
i^{33}tʂʻɯ^{33}mɯ^{31}, mi^{33}hɛ^{33}ɖɯ^{31} 2030
i^{31} 246
i^{33}ʂɯ^{55}bo^{33}ndzo^{33} 1935
i^{33}ʂɯ^{55}so^{33}ŋgo^{33}iʌ^{33}mɑ^{31} 2086
iʌ^{55} 1067
iʌ^{55}lo^{31} 1788
iʌ^{55}lo^{33}ku^{33}tʂʻʌr^{33}lY^{33}tʻu^{33} 1789
iʌ^{33} 1066
iʌ^{33}mɑ^{31} 2079
iʌ^{33}ʈʻɯ^{31} 1376
iʌ^{33}ko^{31} 1520
iʌ^{33}kwɛ^{55} 1238
iʌ^{33}kʻʌ^{31} 1781
iʌ^{31} 493,1622,1850
iʌ^{31}pɛ^{31} 1069
iʌ^{31}mi^{55}kɛ^{33}ʂʌr^{31} 1851
iʌ^{31}lɑ^{33}di^{33}ɖwɑ^{33} 2060
iʌ^{31}rɯ^{33}tʂwɑ^{31}so^{33} 2077
iʌ^{31}ndzɯ^{33}ʈɛ^{33}dzɯ^{33} 1884
iʌ^{31}pɯ^{55}dY^{31}lY^{55}gu^{33} 1480
iʌ^{31}gʌ^{55}pY^{33}mbu^{31}, iʌ^{31}pY^{31}lɑ^{33}tʻu^{55} 1941
io^{55} 1443,1444
io^{33} 396,397
io^{33}ndzɯ^{31}ʈɯ^{33} 841
io^{31} 1786
io^{31}kʻɛ^{33} 518
io^{31}mɛ^{33} 519
io^{31}ɯ^{33}pɑ^{55}hæ^{31} 1391

ɯ

ɯ^{55} 1719
ɯ^{55}ndʑo^{31} 147
ɯ^{55}ndʑo^{31}hæ^{33}nɯ^{33}kʻæ^{55} 98
ɯ^{33} 830,863,1669,1716,1718
ɯ^{33}nu^{55} 1407
ɯ^{33}ʈʻɯ^{33} 786
ɯ^{33}sɯ^{33} 1307
ɯ^{33}lɑ^{31}bɛ^{33} 432
ɯ^{33}ndzɯ^{31}ʈɯ^{33} 832
ɯ^{33}ku^{33}pu^{31} 835
ɯ^{33}kʻwɑ^{33}mɯ^{55}nɑ^{31}ŋgu^{33} 1208
ɯ^{33}hY^{31}lɑ^{33}pɯr^{55}dzɯ^{31} 856
ɯ^{31} 333,465,1871
ɯ^{31} gʌ^{33} pY^{33} mbu^{31}, tɕi^{55} dʑi^{33} ndɑ^{33}kʻʌ^{31} 1946

o

o^{55} 378,1284,1564
o^{33} 455,460,1645
o^{33}dzɛ^{33} 837
o^{33}ʈʻɯr^{55} 443
o^{31} 1630,1647,2005,2096,459
o^{31}i^{33}tu^{33}nu^{31}mi^{55} 553
o^{31}mɛ^{33}hɛ^{33}ɖɯ^{31}nɑ^{55}tʻo^{33}sɛ^{33} 2098
o^{31}gʌ^{33}pY^{33}mbu^{31}, io^{31}tɛ^{33}tʂʻɯ^{55}mbu^{33} 1933
o^{31}miʌ^{31}ŋgwɑ^{33}nɯ^{33}swɛ^{33}kʻɯ^{33}ŋgɛ^{33}lɛ^{33}ʂʌr^{31} 1893

【完】

附注:第十四类藏语音字一项全不列入,因音系不相同之故。



A DICTIONARY OF MO - SO (NAXI) HIEROGLYPHICS

The compiler of this dictionary, Mr. Li Lin - ts'an, is a trained young artist; he acquired a keen interest in ethnology in his travel from Kun - ming to northwestern Yunnan where he nomaded as a landscape painter after his graduation from the Art School in the spring of 1939. During two months' stay in Li - chiang he became much attached to the pictorial script used by the Mo - So people of that region. In November of the same year he went there again. With financial aids first from personal friends and then from the Ministry of Education, he was able to stay in Li - chiang for two years, learn the language, and do a lot of translating work. He was appointed a member of the National Central Museum in July 1941. Under the auspices of the Museum, he travelled to many other places where the Mo - so people inhabited and made a careful study of their language and their migrating route. He came back to hte Museum at Nan - ch'i, SzeChuan in November 1943, and compiled this work with the help of Mr. Chang K'um, research assistant of the Institute of History and Philology, Academia Science, and Mr. Ho Ts'ai, a native of the Mo - so tribe from Li - chiang.

The Mo - so people, who call themselves the Na - Hsi, possess two types of written language, one pictographic and the other syllabic. Thousands of books, all in

manuscript form, have been written in the former type; but in the latter, not more than ten have been found. Mr. Li's opinion is that the former is undoubtedly the older. He gives three reasons.

Firstly, it may be observed that the pictographic writings constitute a kind of fully developed indigenous system, while the syllabic writings are a minature of Mo – so, Tibetan and Chinese with a sprinkling of other foreign elements; the latter are by no means standardized; each word has often more then ten syllabic forms. The hieroglyphics are in some way like shorthand signs, the use of which is to bring to the charters memory what they have learned; each time leaves enough space for them to add something to complete its meaning. These writings are therefore not a written language in th sense the modern European or Chinese writings are. The syllabic script is, in this respect, much nearer to them; each word is spelt with one or more syllables though every syllable is written independently as Chinese characters are.

Secondly, as a result of tracing the migrating route of the Mo – so people according to their traditional account and checking it with their present geographical distribution, the diagram in the following page may be constructed (see also sketch map in p. vii).

started from northeastern Tibet

↓ S E

→ S: W. bank of Wu – liang River

↓ S

O – ya (Jo – K'a)
(Pictographic script, few books onlay)

↓ S W

Lo – chi (Jo – k'a)
(pictoscript)

↓ S

Pei – ti
(pictoscript)

↓ S → Li – chiang

→ E: Wu – Li
(no writing among the Mo – so people)

↓ S

Yung – ning —E→ Yen – yuan —E→ Hsi – ch'ang
(a centre of Mo – so people) (no writing)
(no writing)

Yung – ning —W→ Lo – chi (Jo – k'a)

Yung – ning ↓ S

La – pao
(pictoscript)

↓ S W → Li – chiang

Li – chiang
(a centre of Mo – so people)
(pictographic and syllabic scripts)

↓ S

Nan – shan
(pict + syl. script)

↓ NW
following the loop
of the Gold Sand
River

Lu – tien
(pict. + syl. script)

↓ N W

wei – hsi

The diagram clearly shows that the Mo – so people started their migration without a written language. The development of the pictographic script took place probably when they arrived at the lower course of the Wu – liang River. To support this propostion, evidences may be drawn from the three hieroglyphices: "water", "north" (the source of waters), and "south" (the end of waters), all being realistic drawings of the lower course of the Wu – liang was. In this diagram, it is also clear that the syllabic script did not appear till past of the migrants settled in Li – chiang.

Thirdly, both in the genealogical books and the stone monument of the Mu Family in Li – chiang, it is recorded that in the early half of the 13th century an ingenious leader and teacher named Mei – tsung invented the writing of the Mo – so people. In the 15th century a talented ruler called Mu T'ai was able to read the writing invented in these records which type of writing they refer to, there is no doubt that the pictographic must be meant. Otherwise Mu T'ai, no matter how intelligent he might have been, would not be able to read his ancertor's writing without learning it. Although it would be rash to credit Mei – tsung alone, as the tradition goes, with the invention of a written language, it is, at any rate, apparent that this language was in use long before the 15th century, and that quite probably Mei – tsung was the one who collected the pictographs and more or less standardized them. As to the syllabic it is known to many of the to – mba at Nan – Shan and its adjacent places that most, if not all, of the books written in this type, were done by a to – mba called Ho Wen – yu. Ho was a native of Chirtier, a place east of Lu – lier. It is said that at the later part of the last century he passed an examination of the Chinese district gov-

ernment at Li – chiang, but, accused by many of his fellow applicants as a primitive man in the habit of using a writing of "ox – heads and horse – faces", he was soon dismissed. Outraged and ashamed, Ho went to Nan – shan, and twined his attention to the invention of a syllabic system. He copied many old works with the new script, which still carries The Mo – so pronunciation. Nevertheless it has never become popular.

The purpose of this dictionary is to trace the origin and to define the meaning of each hieroglyphics. There are 2120 forms arranged under 18 categories, They are:

1. hieroglyphics about phenomena connected with heaven; e.g. heaven, sun, moon, stars, wind, clouds, thunder, snow, spring, morning, darkness, blessing from heaven, forming of the universe.

2. Hieroglyphics about geographical phases; e. g. earth, mountain, water, lake, stone, field, way, north, south, frozenearth, mountain in fire, falling of stone.

3. Hieroglyphics about human natures, relatives and movements; e.g. man, woman, father, son, sovereign, friend, Chinese, I, you, lazy, cold, bitter, rich, to sit, to stand, to get, to beg, to be afraid, to make fire, to bring up a beautiful daughter.

4. Hieroglyphics about different parts of human body and their movements; e.g. head, face, eye, ears, hand, foot, to see, to hear, to cry, to drink, to think, to press.

5. Hieroglyphics about birds; e.g. cock, goose, stork, dove, bird's wing, bird's tail, crest, to fly, to claw, to hatch eggs.

6. Hieroglyphics about animals and insects; e.g. tiger, lion, pig, dog, horn,

hoof, butterfly, frog, fish, wine in yark's horn, to plough, to kill an ox, to scorch an animal's shoulder - blade.

7. Hieroglyphics about plants; e.g. tree, grass, forest, flower, seeds, poisonous flower, falling of fruits, to bend (a tree), to cut (a tree)

8. Hieroglyphics about objects made and need by human beings; e.g. spade, pail, basket, box, plank, door, book, flag, flute, to weigh, to measure, to write, to hang, to open the door.

9. Hieroglyphics relating to eating and drinking; e.g. vase, bowl, chopsticks, rice in bowl, soap, tea, to cook, to twin, to have something to eat, difficult (to have something to eat)

10. Hieroglyphics about clothes and decoratve pieces; e.g. hat, dress, boots, needle, thread, ear - ring, finger - ring, silver, gold, jade, coral, to weave, to inlay.

11. Hieroglyphics about weapons; e.g. knife, bow, arrow, armor, iron (axe), broken lance - point, to cut, to shoot, to hammer, to cast iron, to throw stones.

12. Hieroglyphics about buildings, numbers, movements, etc.; e.g. village, house, tent, home, to repair a house, one, two, three, hundred, thousand, to surround, to pour out, to melt, to wave, to connect, to break, black, bad, sound of blowing a leaf.

13. Hieroglyphics used in the Jo - K'a district only

14. Hieroglyphics words phoneticized in Mo - so script, each word spelt with two Mo - so hieroglyphics.

15. Hieroglyphics aobut ceremonial rites and tools; e.g. incense - burner, bell, horn, hand - drum, charting beads, a piece of wood used for offering, to pre-

pare a shrine, to offer a sacrifice, to give food to ghosts.

16. Hieroglyphics aobut ghosts and spirits - - mostly their names.

17. Hieroglyphics about to - mba and Dragon King - - mostly their names.

18. Hieroglyphics about gods - - mostly their names.

At the end of this dictionary are appended two indices. One is arranged according to the numbers of strokes of the Chinese characters which are the equivalents of the hieroglyphics; and the other, arranged alphabetically according to international phonetics.

By Tseng Chao - yueh

纳西族标音文字字典

李霖灿 编著

和 才 读音

目　　录

序　言 …………………………………………………………（427）

凡　例 …………………………………………………………（435）

字典本文 ………………………………………………………（438）

序　　言

云南西北部的纳西族使用着两种文字：一种是象形字（以下简称为形字），一种是标音字（以下简称为音字）。形字是一种应物象形的图画文字，在《纳西象形文字字典》中可以看到它的全部面目。音字是一个个单独的符号，以一个符号代表一个固定的纳西语音音节。所以，纳西族的音字也是一种音节文字（Syllabic scripts），而不是所谓的字母文字（Alphabetic scripts）。在这本书内所要叙述的就是这种音字。

音字亦是为纳西族的巫师东巴［to^{33} mbɑ^{31}］所使用，和形字一样都是因宗教上的需要而产生的文字。纳西巫师称这种音字为“哥巴”［gʌ^{31} mbɑ^{31}］，用形字写起来是[illegible]，用音字写起来是“[illegible]”，意思可作徒弟或门徒讲，是经书中很常见的一个名词。

用这个名词来称呼这种文字是代表什么含义呢？我认为是音字晚于形字的一项证据，因为音字以徒弟自称，等于是向形字递了门生帖子。这个与J.F.Rock（洛克）博士的意见有点不合，他在《远东学报》（B. E. F. E. O. XXXIV 1937）上说是音字较形字尤早的。对于这个问题，我在形字字典中曾经略加剖析，而且是预备在这本音字字典中给它一个比较完整的答复的；但是现在却做不到了，因为那需要一个太大的篇幅，这和字典编辑的体例就不合了。同时我已另外写成了一篇《论纳西族形字与音字之先后》，于这个题目下我列举了六项理由和证据，推断出是形字在前而音字

在后，所以这一个问题可以算是在别处有了解决，不必在这里重复。只是音字本身的概略情况，不能不先在这里叙述一个大体的轮廓，分作地域、创始人年代等项写在下面：

先说音字的分布地域，并不是所有的纳西人都有文字，也不是有文字的地方就两种文字全有。这最好请参看《形字字典》中引言第12页的地图，便可以见到：如永宁、盐源一带的纳西人就没有文字；木里土司地(今四川木里藏族自治县境)、中甸县的东部以及丽江县的东北区，就只有形字而没有音字；下到丽江县城附近又折向西北地区的时候才形字音字全有。在这么一幅地域分布图上我们可以看出音字的分布地域占得很小，而且都是在形字地域的孕抱之中，又是纳西族迁徙的最下游一带地方。这一带详细的地名是丽江县城附近、南山一带，还包括有巨甸乡和鲁甸乡，约有丽江全县五分之三的面积。

音字字典的材料就是由这个狭小地区中搜集得来的。在丽江城镇附近，我们以长水乡东巴和泗泉所刻印的《音字形字对照表》为主要资料；在南山一带我们搜集到一本《加被威灵经》（ ），在巨甸乡搜集到一册《祭风占卜经》（ ）都是全以音字写成，据说是出于大东巴和文裕氏的手笔，这也是这本字典主要资料的一部份，在鲁甸的打米杵地方，收到了一本以形字为纲的《音字汇编》（ ），在这本书中于一个形字之下它列举有各式各样的音字写法，这给了我们很多重要的资料，也给了我们很多的启发。此外就只是一些零乱散布在形字经典中的单体音字，东巴们用来补助形字之不足的，也都搜集在这本字典中。

其次可以说到音字的创始人和它的年代，这两者是有联带关系的。我们由现在各方面的人证物证，推断出音字的创始人是巨甸乡巴甸村（今属

塔城乡）的大东巴和文裕。不但在他晚年常住的地方找到了他写的音字经典，而且我曾亲自到巴甸村访问过他的家族，都证明出这件事实确切不错。更进一步知道了他为什么要创造这种音字：据说他在清朝末年曾经考取了一份小功名，嫉妒他的人因为他是个东巴，便到主考官员那里攻击他，说他是一个念“牛头马面”经书的人，不应该把这份功名给他。这指的是他会念纳西象形文字的经典，在形字经典中牛是写个牛头，马是写个马头，所以他们讥笑这种文字是“牛头马面”。这一种攻击的本身原不一定十分合理，因为汉文的牛字马字也还不是应物象形的“牛头马面”，但这种攻击的力量却非常强大，竟把和文裕辛辛苦苦得来的功名革去，可以想见他是又气愤又难过，便下了决心，要雪“牛头马面”的耻辱，因此便在形字之外改创了这种音字。

音字的创始人找到了，因之它发生的年代也跟着大致解决。依理，和文裕去世并不很久，应该可以找到他创造音字的正确年代，但是不幸和文裕自己没有儿子，又没有死在他的故乡，也不知道他于那一年开始创造这种音字。由于我在巴甸村见到他的一个亲侄子，现年是五十岁的样子，由这里推测和文裕的年龄不会超出他很多，加上一个人懂得去创造文字，那他至少已有了二十岁以上的年龄，所以我们因不得实证姑且从宽的假定音字的创造是近百年内的事，这大概不会有很大的错误。

音字的地域创始人都简略的叙述过了，材料也搜集来了，在这里应该说明处理这些材料的经过。现在所用的方法是把在各处所见到的音字，依照它的读音，按着国际音标声母和韵母配合的次序排列起来，在每一个音节下列举它在经典中常见的解释和由它组成的各种词的含意。这样的编排，若是先知道读音想去找音字字形和解释那是很方便的。但是假如先找

到一个音字，要想去知道它的读音和解释那就非常困难，在这里我们又有两种方法，简便一点的在后面有一张“音字简表”，把一些最常见的音字排列在它的声母和韵母的交叉格中，由这里可以找到它的读音，由读音就可以在前面找到它的各种解释。这一个方法非常简便，但简便了就不容易完全，只除非是最常见常用的那几个音字可以如此查到，略偏僻一点的字就会检查不出，这就只好改用第二种方法，请查附录“音字索引”，那是依照字形和笔画而排列的。

此外便只剩下一些音字本身的琐碎问题，因为音字是最近才出现的，还正在草创试验的时期，所以便有许多不完备的现象给我们看到，如写法的不规则，字音的不足用、声调的不确定和附加符号的不合理等，这都是使人感觉到杂乱和困难的，在这本书内当亦有同样的感觉，所以先在这里清理说明一下：

首先，我们便看到音字写法的不规则是使人最头痛的一件事，一个音节写起音字来可以有许多样的写法，多的时候竟会有三四十个，依理这是很不需要的；有时一个音字在好几个音节下都出现，表示一个音字可以读成许多样的声音，这更是引起纠纷的事，使我们在经书中遇到它不知道读那一个音才合适。这一些现象，我们应当明白都是由于这种文字还正在草创期间，音字不比形字，它没有客观的标准可作依据，于是创造音字的首例一开；东巴们便各自为政的乱造起来，再加上传摹移写的错误，遂形成了今日这种重复杂乱的局面。因之在这本字典内，一个音节之下常是有很多的音字，有时同样写法的音字又会在好几处一齐出现。

其次，音字、字音的不足用亦是很显然的事实，不怕我们搜集到的音字有两千多个，但一大半都是重复的字，所以有时形字中有的字音，在音字中仍是没有。这却只表示这样读法的音字还没有给我们见到，并不是纳

西族的音韵系统中没有这样的读音。也许不久东巴们会由于实际的需要，另外创造出新的音字来，至于现在，他们遇到音字没有办法写时，就直接用形字来顶替，这种例子曾经给我们见到了不少。

同样，音字的声调问题亦是非常麻烦，这对我们去认识他们的经书是一个很大的障碍。纳西经书中常用的声调有三个：高平调^{55}、中平调^{33}和低平调^{31}。（此外另有一个低升调^{13}，不过很不常用）这几个声调若各用一个音字来表示，那本是最合理的办法，但是东巴们却认为这是太繁杂了，因为他们在读形字、经书的时候，早已养成了随时变换字音的声调以求迎合经文情节的本领，所以认为这样详细的区分是不需要的。因之现在虽然有一些音字的声调有趋向凝固的意思，但大部分的音字却都是只有一个读音而没有固定的声调，这表示说它可以任读那一种声调，须看经文中的情况才能决定，这样一来，使我们这些想学习纳西经书的人增加了不少的困难，仍非要经过东巴的口传，便不容易完全明白音字经典的内容，在这本字书的亦只是能告诉我们有这么一种音字如何读音，可能有那几种解释而已，若以此想解开音字经书之谜，我想是做不到的，这大半便是由于音字声调的作梗。然而这是一种事实，他们现在只进步到这一个阶段，我们便也只好如此的据实报来。在这本字典内，一个音字若它的声调已经凝固了，便把它放在某项声调专条的后面；若它的声调还没有确定，那就放在读音总条的后面，表示它可以任读下面的那一种声调，任作那一项的解释。在“音字简表”中我们另用一种虚线来作区别，格内有虚线的就表示这里的音字是分声调的，没有就表示不分。

最后，音字在本身形体之外，还另外有一种附加的装饰符号，东巴们叫它做［gʌ^{31} bɑ^{31} ku^{33} ʈur^{55} ʈur^{33}］。它可以大致区分为两类：一类是在音字的

左右上角加一些"尸 ㄟ 十 七"的符号，这像是受了汉文的影响。另一类是在音字的上下方加一些"[illegible]"的符号，这是受了藏文的影响。这一些符号虽然花样繁多，又可以随意的任加在那一个音字上（除了极少数的例外），但是它实在是一无用处的。大约东巴们初由形字变音字，便觉得音字的面貌好像是太朴素了一点，因此正如他们所说的："这是为音字增加一点'花草'"。所以我们只要知道这许多装饰符号是毫无用处就够了，在这本字典内亦一概都不写进去。

音字的各项情况都叙述过了，以下还应该顺便的叙述一下音字经书发展的近况，和它与形字经书的关系。

截到现在为止，我只见到四本音字经书，除了上面说过的《加被威灵经》和《祭风占卜经》以外，我们还收到一本《接菩萨经》（[illegible]），见到一本《跳神的步法》。另外周炼心（汝诚）先生对我说和泗泉东巴送了他一本《祭神经》（[illegible]），是形字音字对照着写成的，把这一本计算在内，现在我们所知道的音字经书只有这么五本，还不及形字经书数量的百分之一。

我们若进一步去检讨这几本音字经书的内容，马上便会发现到全部都是由形字经书脱胎而来，以形字经书为底本，把其中的空隙填补起来，改用音字一音一字的写下，便成了所谓的音字经书。

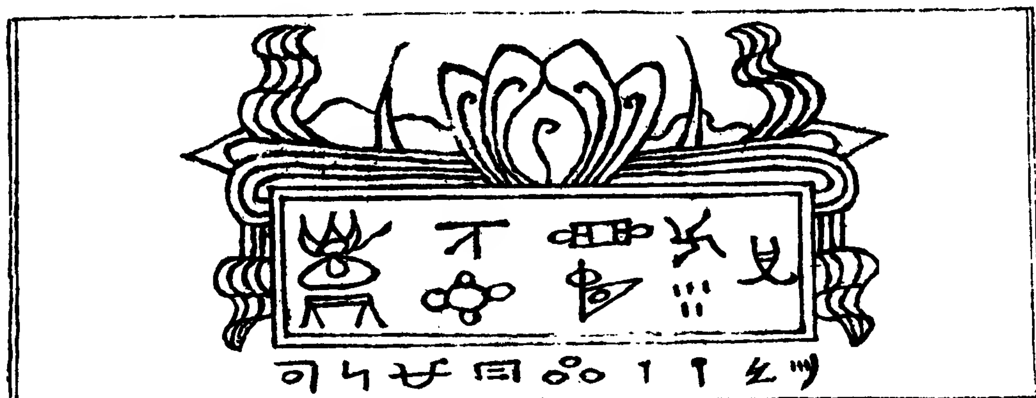
这样由形字经书蜕化出来的音字经书有什么方便的地方呢？主要方便的地方就在它把形字经书中的空隙给填补了起来，使从前原是散漫速记式的形字经书，那是非经口传决没辨法明了、明了后又没法记忆的，如今却只要能认识每一个音字，逐字逐音的朗诵下去，便会成为一句句明白清楚的纳西话，联接起来就会成为一个个娓娓动听的纳西故事，这里面虽然还

需要一小点变换字音声调的本领，但比起形字经书来是好得多了。所以现在的音字诚然是比形字还杂乱，认识音字的人还没有认识形字的人来得多，但由音字写成的经书却比形字经书在文字的演进上是向前迈了一大步。

音字经书的形式也是全部抄袭形字经书的。书本仍是贝叶装的狭长形式，在左边缝起来，读时仍是横行式的由左向右读，分段点句，开头结尾的符号，也是原封不动的抄袭形字经书的式样。写时也是用竹笔醮松烟来写，也有使用汉族的毛笔的。格子分得比较狭小一点。封面常是仍用形字来标签，有时形字音字对照着来写，偶然也有纯用音字来写的。为了可以帮助我们认识音字经书的面貌，在下一页上我们描画了《加被威灵经》的封面和《祭风占卜经》的第一页在那里。

音字既然和形字有这么密切的关系，所以研究纳西文字的时候，可以把《形字字典》和《音字字典》对照着来看。《形字字典》中的许多叙述可以帮助我们对音字的了解，《音字字典》中每一个读音下的各种解释也可以补充《形字字典》中的不足。至于偶有一两个字的读音释意两本字典中不尽相同的时候，应该在这里声明，都以这本《音字字典》中的为准。

发音人仍由和才君担任，所以这里的音韵系统仍是以丽江县的鲁甸区为准的，材料搜集的时间，是由民国二十八年（1939）夏天起，到三十二年（1943）的8月底为止。



音韵系统仍是用张琨先生在《形字字典》中所定的。词汇亦是张先生先做出一部份立成了规模我再依照着添补上去的。张先生于去年暑假回西安去了，这本字典是十一月间才着手编辑，不然张先生对这本字典一定会有很多的珍贵贡献，谨在这里志我的感激与怀念。张先生回西安之后，我仍继续作标音工作，因之又有一些新的问题出现，这承董同和先生为我解决，初稿写成后，董先生又费神校正了一遍，这都使我非常感谢。此外我非常感激曾昭燏先生，她对这本字典贡献了很多好的意见，并为这本字典的石印稿子校正错字。最后内子黄守淳女士，她曾为这本字典校正索引，依理亦当在这里致谢的。

李霖灿

中华民国34年（1945年）8月胜利日（15日）　四川南溪县李庄

凡　　例

一、这本书内音字排列的先后，依照着国际音标声母韵母的次序：

声母的次序是：

p	p‘	mb	b	m	f	v	
pj	p‘j	bj	mbj	mj			
t	t‘	d	nd	n			l
tw							
ts	ts‘	dz	ndz		s	z	
					sw		
ʈ	ʈ‘	ɖ	nɖ				
ʈw		ɖw	nɖw				
ʈʂ	ʈʂ‘	ɖʐ	nɖʐ		ʂ	ʐ	r(1)
ʈʂw	ʈʂ‘w	ɖʐw	nɖʐw	ʂw	ʐw		rw
tɕ	tɕ‘	dʑ	ndʑ	ȵ	ɕ		
k	k‘	g	ŋg	ŋ	h		
kw	k‘w		ngw		hw		
ʔ							
	j	w	ɥ				

韵母的次序是

ɑ　æ　ɛ　i　ʌ(2)　ʌr　ɯ(3)　o　u(4)　ur　y

注（1）：作声母用时读似闪音 ɾ，作韵尾时表示该韵腹元音有卷舌性。

（2）在 ʦ、ʦ'、s 等声母后读似 ɿ，同时嘴角向两旁扯。

（3）在 ʦ、ʦ'、s 等声母后读同 ɿ，在 ʈʂ、ʈʂ'、ʂ 等声母后读同 ʅ。

（4）在双唇声母后读似 ʉ，在其他声母后读似 v。

二、拼的次序是先拿第一个声母，依次把十一个韵母拼完，然后又拿第二个声母（p'）照样来拼，如此照推下去，一直到拼完为止。

(若音字没有某一个音节，那个音节就从略，上面所列的是现在所发现的全部音韵系统，音字本身还没有这么完全。)

三、音字每一个音节，常读为三重声调：高平调^{55}，中平调^{33}和低平调^{31}，(此外还有一个低升调^{13}，不过很不常见）就依照着这个次序排列声调的先后，在音调后列举如此读法的各种解释，在声调下列举由它组成的各种词的含意。若某一个声调的音字还设有发现，就从略。

四、大多数的例，是一个音字可以由于需要任读那一种声调，这时音字不论有多少种写法，都写在这一个音节的后面。若这个音字的声调已经凝固了，就改写在声调的后面，把解释又推下一格。

五、在各声调条下，列举有由它组成的各种词的读音和解释，在这里以一个“—”的符号，代替本音节本声调的读音。各种调的排列，先看它是由几个音节组成的，两个音节组成的词在前，三个、四个、五个音节组成的词在后。同样数目音节组成的词，又按音韵系统中所列的次序排列它们的先后。

六、由两个音节组合成的各种词，若想全用音字写出，就把这两个音节的音字排列起来，排列的样子是横行式，由左向右。三个音节、四个音节组成的词，若想用音字写出，亦是用同样的方法。一个音节有很多音字的话，随便用那一个都可以。

七、在每一页靠近中缝的上面，都有一个方括号［　］，这里边写的是这一页开头的音字读音，使检查起来比较方便（本书略）。

字典本文

[Dongba glyphs]

（依照音韵系统排列）

p

pɑ [glyphs]

55 木盆，大碗，以手贴按，木头上砍成之缺刻，马口

mbæ³³— 野鸭头上之冠毛

mbi³³— 小肚，溺器（便壶）

tu³¹— 竹盒

—t'u⁵⁵ 砍马口

—t'u³¹ 无把木桶

ndo³¹— 屁股

lɑ³¹— 护手甲，法仪中之树枝，束把，肩胛骨

lo³³— 大木盆

—tsɑ³³ 小儿之口水兜，胸前之神符荷包

sʌ³³— 木瓢

—ndzɯ³¹ 哨兵

—rwɑ³³ 嗉

ku³³— 顶上面的，首领，树尖

—mɑ³¹— 额上涂酥油礼

pi³¹ nu³¹— 烧肉祭鬼之板（臭板）

ɕo³¹ nu³¹— 烧香敬神之板（香板）

kɯ³¹—bɛ³³ 新春开种礼，开仓礼，新婚礼

ku³³ tɕo³¹— 留起不剃之头发

hæ³³ ʂɯ³¹—mɛ³³ 黄金大蛙（神蛙）

ʔõ 33 mbu³³ lɑ³¹— 草名

ʔɛ³³—ku³³ tu⁵⁵ ru³¹ 蝌蚪

33 蛙，到达，牵连

—— 饼子，明白，浸透

—pɑ³¹ 背负

—by33 星名

—li55 纺线锤

—sɑ31 发疮

rʌr55— 口吃

ru33— 后头

—tɕʌ33 青蛙

—k'o33 星名

gʌ31— 出苗

pɯ33—bɛ33 变化化育

tʂ'o55—bɛ33 烧天香

tʂ'o55—ndʑi55 烧天香

—ty33 lo33 ȵi55 东巴(巫师)名

mɑ55 mi33—rwɑ31 山名

tʂʌr55 dʑi33—ti33 龙王名

—o33 ts'o31 zɛ33 护法神名

—o33 jʌ33 mɑ31 护法神名

no55 mbɯ31 rɯ33 t'o33— 神名

31 宽,量词:一口痰,一泡痰

pɑ33— 背负

mjʌ31—— 眼大

nu55— 怒族

—lɛ55 饼子

rwɑ33— 胡子

tɕ'o31— 独龙族

nu55—tʂo55 结双亲家

ȵi33 tʂ'ur33— 鳏夫

nu31 wɑ33—lo33 ɕo55 鬼王名

13

—kæ33 八哥鸟

pɛ ひ

55 挑刺,渣滓

—pɛ33 根究

mæ55— 讨厌

ndu31— 毒箭

—lɛ33 沾一下

ndzɯ33— 吃剩下的渣滓

—ndzo31 独木桥

—ndzy33 挑剩下的人

sɯ31— 捡剩下的

—ɖɯ 渣多,不好吃

ȵi33— 钓鱼

kɑ31— 许多

ko31— 扁米(一种食品,似麦片,用刚熟的稻谷舂成)

hɯ33— 牙齿外翘

k'ɯ33 ʐɯ33— 脚印

ɖɯ33 lɑ33 ɖɯ33— 所有的人

dzʌ31 bu31—mɑ33 龙王名

33 酒糟，扣绊起

to^{33}— 卷经线之木板，翻置颠倒，转回来

—du^{31} 碰弯回来

ʈʂu^{33}— 经旗

—li^{55}—tsʻo^{55} 马鞭

ʔõ^{33} mɑ^{31} ȵi^{33}—m ĩ^{33} ho^{33} 六字真言(唵嘛呢叭咪吽)

31 吐唾出来，竹叶菜

ŋgo^{31}— 靶子

jʌ^{31}— 正月(阴历)

pɯ [illegible]

55 生出来，麻木，钉子，果品种子

mjʌ^{33}— 命尽，命绝

kʻæ^{33}— 木名

sɛ^{31} tʻo^{33}— 松子

tʻu^{33} lɛ^{33}—ku^{33} 出处来历

33 艾蒿，故事，水冲

—pɑ^{33} bɛ^{33} 变化，化育

31 根须，年龄上的班辈

—do^{33} dy^{31} 地狱之一层

tɑ^{33}—ŋgu^{33} zɯ^{33} 九兄弟名

—rɯ^{33} ʂo^{33} mo^{31} 典型，规模

po [illegible]

55 带起，怀孕，一种刨子

33 宝物，衔着

—ndʑi^{55} 烧纸祭祀

ȵi^{33}— 双鱼宝物

ɕi^{31}— 绸缎，产月

kʌ^{55}— 布谷鸟

ko^{55}— 锅盖

ho^{31}— 口袋

jʌ^{31}— 押宝

i^{31}— 金丝缎

ʈʂʻʌ^{55}—lo^{31} 菜名

mjʌ^{31} ko^{55}—fu^{33} 眉毛

ʂæ^{55} rʌr^{33} sɛ^{33}— 神名

31 打簸箕的声音，拍翅膀的声音，钹，包裹起来

—mbɑ^{33} 净水瓶

—ti^{33} 藏塔

—lɑ^{55} 姊妹多

lɑ^{33}— 刺宝(地名，即石鼓)

pu [illegible]

55 甑子，蒸，送，送鬼，日光之烈

烫,嫁

—mbɛ[33] 村庄

tʻo[33]— 布

—kɯ[33] 蒸酒时塞漏气之布

ko[33]— 遇见

ŋu[31]— 使人哭泣

ty[33] so[33] gʌ[31]— 龙王名

dʑʌ[33] kɑ[31] nɑ[33]— 神名

33

rɯ[33]— 箭囊

ru[55]—ty[33] 磕头

31 干,渴,磕睡

nɛ[55]—nɛ[55] zɯ[33] 荠菜

tʂʻu[55] si[33] nɑ[31]— 地狱中之鳌鱼

kɑ[33] ɖɯ[31] lɑ[33]— 神名

pɯ 写、写、写、写、写、写、写、写、写、写、写、写、写、写、写、写、写、写、写、写

55 写字,梳,纹(虎纹、手纹),指甲(有时),扰人清梦

—mɛ[33] 梳子

—tsʌ[33] 篦子

—ɖɯ[31] 虎豹

—wɛ[31] 花纹

—dzɯ[31] jʌ[33] mɑ[31] 生花纹之护法神

33 化脓

31 拔

py

55 水蛭(蚂蟥)

nu[33]—kʻwɑ[33] gɯ[33] 地陷之洞

jʌ[31] kwɛ[55]—ly[33] 烟斗头部

lɛ[33] kæ[31]—mɛ[33] nɑ[31] 啄木鸟

33 升

—mbu[31] 纳西巫师东巴之古代称法

lɑ[31]— 手镣(铐)

tsʻo[33]— 马帮之老板

kʻɯ[33]— 脚镣

—li[31] tsʻɯ[55] 一种食法,肉粥片汤

31 纳西巫师念经作法,箭猪,墙

mɯ[33]— 祭天

—sʌ[33] 祭木(法仪中需用之树枝)

—mæ[55] ʈur[55] 收坛经

—ly^{33} k'o^{33} 开坛经

mɛ^{31}—ku^{55} lɑ^{33} 东巴名

mʌ^{33}—zɯ^{33} ʐo^{31} 神名

lɑ^{33} o^{33}—so^{33} 神名

ɕʌ^{31} mbɑ^{33}—so^{33} 神名

ɕʌ^{31} lo^{55}—so^{33} 神名

gʌ^{31} ɕi^{33}—mɛ^{33} 神名

ho^{31}—zɛ^{55} tɕi^{33} 东巴名

jʌ^{31}—lɑ^{33} t'u^{55} 东巴名

p'

p'ɑ

33

脸，方面，方向，发霉，可惜

—bɛ^{33} 糟塌

—mbɑ^{31} 礼物

—mɛ^{33} 面子

—nu^{55} 礼物（尊敬语）

—nɑ^{31} 不高兴的脸色

—ndʑʌ^{31} 讨厌

ro^{55}—dy^{31} 四川

ro^{33} mi^{31} ho^{55}— 四方八面

31

狼（或狈），打卦，打卦之巫者，用连枷翻掀粮食，顺手

—p'y^{55} 药名

—do^{33} 地狱中之地名

ndʐur^{31}— 粗鲁

ʂæ^{33}— 端公（巫师）

—do^{33} sɯ^{33} p'ɛ^{33} 鬼王名

mʌ^{33}—ɥo^{31} tɛ^{33} 神名

mʌ^{33}—ɯ^{33} hɑ^{55} 神名

p'æ

55 扒开（土）

ndu^{31}— 毒性发作

k'ɯ^{33}— 拔头道草

—tɕi^{33} mɛ^{33} 小姑娘

33 拴

—— 兄弟继妻制度，互拴

k'u^{55}— 年纪

p'ɛ

55 一片，一块，掀拱，揎推

du^{31}— 饭块

ho^{33}— 菜

dʑi^{31} sɯ^{55}— 洗脸手巾

ɲi^{55} sɯ^{55}— 揩鼻涕手巾

31 播扬

mo³¹— 簸扬

—lɛ³¹ 蝴蝶

sɯ³³— 王子(绕治者),鬼王

ɥo³¹— 岳父

31 麻布

—t'ɛ⁵⁵ 草名

lo⁵⁵— 无把木瓢(舀粮食用)

—dʑi³³ 线编之口袋

p'i

55 失去,掷掉,输,吐口水,解决,结果

—p'i³³ 离婚

nu⁵⁵— 贪吃怪相

tɕi³³— 吐口水

ko⁵⁵— 贪吃

hɑ³³— 丧事礼物

wɑ³¹— 失魂落魄

to³³ mɑ³³— 送面偶法仪

lɛ³³ hɛ³³— 停工休息

sɑ⁵⁵ ʐɯ³¹— 以各项供养之一小部份置高树上以送神

33 天花,量词(一张皮子或毯子)

p'i⁵⁵— 离婚

—— 多多的

—tɑ³¹ 箭囊

æ³¹— 疹子

ŋgɑ³¹ tʂ'o³¹— t'u³³ 好马生恶疮

31 肩胛骨,公平

—tɑ⁵⁵ 大腿

sɑ¹³— 经书名

tʂ'u³³— 剖决

—kɯ⁵⁵ 烧肩胛骨占卜

ɯ³³— 外表,谷子

—ts'ɛ⁵⁵ p'ur³¹ 扇子

hɛ³¹ ʐɯ³³— 经书名(神路图)

p'ɯ

55 、、、

断,聪明,摘

—p'ɯ³³ 解决

tʂo⁵⁵— 断断续续

—p'ɯ³³ ndɑ⁵⁵ ndɑ³³ 清清楚楚

33

糠,有本事

pʻɯ^{55}— 解决

mɑ^{31}— 说话(古语)

mʌ^{33}— 不满意

—ndzʌ^{33} 调味香料

ndzɯ^{33}— 皮肤变白的病

ʐæ^{31}— — 笑嘻嘻

pʻɯ^{55}—ndɑ^{55} ndɑ^{33} 清清楚楚

—ɯ^{33} sɑ^{55} ɯ^{33} 本事好口才好

pʻo

55 岸,铁炮,量词(一头牛),一半

mbɑ^{31}— 阳坡

do^{33}— 彼岸

ndɑ^{31}— 阴坡

—lɑ^{55} 喇嘛分饭

ɕi^{31}— 寄养牲畜生崽双方平分的制度

hɛ^{33}— 半月

ʔɛ^{33}— 外边

bi^{33} lo^{31} tsʻo^{31}—mo^{33} 水怪名

33 开

kʻo^{33}—lɑ^{33} sɑ^{31} 婚丧大事中之总理

31 逃跑

pʻu

55 氆氇(一种毛织品),播种子,脱,喷水,赶快

— —溅水

bʌ^{33}— 盾

tʂʻʌr^{33}— 脱色

—ru^{33} 抖擞

33 价值,老人,雄性,煨茶罐子

—lɑ^{31} 菩萨

—sɛ^{31} 风匣(风车、扇车)

kʌ^{55}— 反过来

ʔɛ^{31}— 祖父,老丈

—so^{33} lo^{33} 男子火葬法

lɛ^{55} tɕʻi^{33} sɯ^{33}— 西方鬼王名

jʌ^{31} ŋu^{33} so^{33}— 东巴名

sɯ^{33} bu^{33} ʔɛ^{33}—tʂʻʌr^{55} 祖宗三代

pʻur

33 一束线

—p'ur^{31} 解开

æ^{31}— 公鸡

31 白色,揭开,攻破,拆毁,解开,掘开(淌水),开天菩萨之名,去病法仪,丘(水田之单位),一种人名

mbæ^{33}— 割蜂蜜

mɑ^{33}— 酥油

du^{33}— 白海螺

—tso^{55} 巫者接受灵感之发狂时期

ndzo^{33}— 超度死者之白布桥

ndzo^{31}— 大桥

—dʐɯ^{33} 山药

—ʂo^{31} 要面子的

ʐɯ^{33}— 大路

—tɕ'i^{33} 押当

ɲi^{33}— 霜

kwɑ^{33}— 媒人,白雁

hɯ^{33}— 粉丝

hwɑ^{55}— 白鹇鸟,木名

p'i^{31} ts'ɛ^{55}— 扇子

ɕi^{33}—bɛ^{33} 奉承人

kɯ^{31} mæ^{33}— 彗星

du^{33}—si^{33} ŋgɯ^{33} 白狮子

du^{33}—rwɑ^{33} ɲʌ^{55} 鬼名

du^{33}—ɕʌ^{33} tɕ'o^{31} 大鹏金翅鸟

—ndzɯ^{33} sɑ^{33} mɛ^{33} 女神名

kɯ^{31}—mæ^{33} ɥo^{31} 彗星

kɯ^{31}—dʑʌ^{31} mæ^{33} 星名

kɯ^{31}—dʑʌ^{31} ku^{33} 星名(天狼星)

mɯ^{33} rɯ^{55} to^{55} k'ɯ^{33}— 木里(地名,在四川省)

mɯ^{33} rɯ^{55} ro^{31} ku^{33}— 神名

—nɑ^{55} rɯ^{33} kæ^{33} tʂo^{55} 阴阳(黑白)交界处

ts'ɛ^{31} ɲi^{33} ʐɯ^{33}—dzɯ^{31} 地名

k'ɑ^{55} tsɛ^{33} ru^{33}—wɛ^{33} 地名

p'y

55 呕吐,獾子

p'ɑ^{31}— 药名

—p'y^{33} 说真心话

bo^{31}— 猪獾

k'ɯ^{33}— 狗獾

—k'ɯ^{31} 大竹箩

33 —bɑ^{33} 一种法器(似降魔杵,

木制）

—by33 一种法器（同上）

py55— 说真心话

ne55— 火麻

—ly33 小毡帽

ʔɛ31— 打嗝

nɛ55—sɑ33 亚麻

31 亏赔，巢窝，大竹篓

mbi33— 小儿溺床病

ndu31— 养蛊

ndzɯ33— 营养不足

ji55— 睡眠不足

hɑ33 ndzɯ33— 饭桶，无用的人

hæ31 sɛ33— 神殿屋顶上之中墩

b

bɑ [象形字]

33 父亲

pʻy33— 一种法器（似降魔杵，木制）

—dɑ31 玩耍

—lɑ31 衣服

sɑ55— 雄麻

dʑi31 ʔɛ33— 主持家政之男子

ʔɛ33—ɖɯ31 干爹

lɑ33—lɑ33 ʐɯ31 草名

hæ31 i33—dɑ31 ndzʌ31 神木名

31 花，开花，朵，一次播种收割之庄稼

lɑ33— 石鼓村

—ndu33 镂花

—ly33 花籽

—ʈur55 结婚，纸扎

ʐæ31— 笑涡

tɕi31— 醋花

gʌ31— 徒弟，纳西族之音字

—ŋgɛ55 晒太阳

—ŋgɛ33 粮食熟过了

ʔɛ33— 可惜

jʌ31— 草名

mbæ33 mi33— 灯花

—ti55 li33 花骨朵

tsɛ33 mɛ55— 火草

ʈʂʻwɑ55 kʻɯ33— 玉兰花

ndʐæ^{31}—ro^{55} zɯ^{33}　四兄弟名

ȵi^{33} mɛ^{33} tɑ^{31}—　向日葵

ku^{33} tsɯ^{33} zɑ^{55}—　花名

gʌ^{31}—ku^{33} ʈur^{55} ʈur^{33}　纳西族音字之装饰符号

bæ

33　—bæ^{31}　扫扫

—ku^{31}　扫帚

—i^{33}　傣族

31　扫,木版,喜欢,草坪子,刮粮食之小板

bɛ^{33}—　扫扫

—mæ^{33}　海贝

—nu^{33}　喜欢得发疯

—ʂæ^{55}　流苏

—ŋgwɛ^{33}　看守春苗者

—k'u^{31}　刮粮食之小板

bɛ

55　—bɛ^{31}　豆荚,鸡腮下肉穗

bɛ^{33} lo^{33}—ts'o^{31} zɯ^{33}　劳世之人

31　做,年

p'ɑ^{33}—　糟塌

—bɛ^{31}　腮

ndo^{31}—　出蹊跷事

lɑ^{33}—　压迫

lo^{33}—　做工

so^{31}—　明年

tʂ'o^{33}—　丢脸

dʐɯ^{33}—　赶街子

ʐu^{31}—　结仇

—tɕi^{31}　三角银扣小帽

—ku^{31}　筛面之竹箩

—go^{33}　弟兄(古语)

ŋgæ^{31}—　木碟子

ŋgo^{31}—　丽江(城)

ŋu^{33}—　做死者木偶

ɕi^{33} p'ur^{31}—　奉承人

ɕi^{33} ʂʌr^{55}—　婚丧大事

ʌo^{31} ɖɯ^{33}—　大后年

ʔɛ^{31} ʂʌr^{55}—　前年

ʔɛ^{31}—ʂʌr^{55}—　昔日,古时候

ti^{33} rwɑ^{31} sɯ^{55}—go^{33}　神巫三兄弟

—lo^{33} bɛ^{55} ts'o^{31} zɯ^{33}　劳世之人

31　纳西巫师之铁法冠,钱财,豆,豆荚

bɛ^{55}—　豆荚

—ɖæ^{33}　神将

—ŋgʌ^{55}　半块,半边

—ɥo^{31}　络腮胡

bi

55　任用下列 33,31,二组之音字

衣襟

—bi^{31}　平安

mæ^{33}—　后襟

—mɛ^{33}　大襟

—zo^{33}　小襟

kæ^{33}—　前襟

k'ɑ^{33} tɑ^{31}—　前襟

k'wɑ^{33} tɑ^{31}—　前襟

k'wɑ^{31} tɑ^{31}—　前襟

33　[illegible]

太阳(古语),森林

—bʌ^{31}　蝙蝠

—di^{31}　小虫

—nɑ^{31}　日子不好

—ku^{33}　洋芋

—di^{31} k'o^{33} ro^{33}　虫类

—lo^{31} ts'o^{31} p'o^{55} mo^{33}　水怪名

31　[illegible]、[illegible]、[illegible]、[illegible]、[illegible]、[illegible]

平安,搓绳子,安逸

bi^{55}—　平安

nu^{55}—　嘴唇

i^{33}—　大江

hæ^{31} i^{33}—　金沙江

bʌ　[illegible]、[illegible]

55　—bʌ^{31}　乐器上之簧

33　普米族,手板心,手板心

—p'u^{55}　盾

——　嚼喂

—bʌ^{31}　互助,助

—mo^{55}　熏烟

—dzɯ^{31}　一种木鬼

—ʂɯ^{31}　白沙村

—rɯ^{31}　喇嘛

—jʌ^{33}　生疮

mo^{33}—ndo^{55}　顿脚

31　合脚,穗

bi^{33}—　蝙蝠

bʌ^{55}— 乐器上之簧

bʌ^{33}— 互助，助

—mi^{33} 渴望，想要

lɛ^{33}— 回去

ʦ'ɛ^{55}— 平平实实

dzi^{33}— 蝙蝠

—dzɯ^{31} 一种木枝做成之鬼

—zɯ^{33} 轮流

kʌ^{33}— 禁戒，改变

k'o^{33}— 门扇上

k'o^{31}— 里边

æ^{31}— 崖上

ʦ'ɛ^{55} hɯ^{31} mbo^{33}— 神女名

bɯ

33 去，神名

—kɯ^{55} 带子

31 多，半升

bo

55 ndzʌ^{31}—kwɑ^{55} 食指

33 纺线，本命，福份

—by^{31} 猪圈

—ʨi^{33} 野猪

ʔɛ^{55}— 伯父，叔父

i^{31} ʂɯ^{55}—ndzo^{33} 东巴名

31 猪，管养

—p'y^{55} 猪獾

—bu^{33} 木名

—mbæ^{33} 野蜂

—mɑ^{55} 星名

—fu^{33} 猫头鹰，猪毛

—to^{55} 星名

—ʈʂ'ʌr^{33} 琵琶肉（猪膘肉）

rɯ^{33}— 鼹鼠，同学，东巴之自称

ʥʌ^{33}— 坐柜

k'æ^{33}— 送岳母之全猪

—k'o^{33} 星名

ndzɯ^{31} nɛ^{31}— 有姻缘者

lɑ^{33} jʌ^{31} rɯ^{33}— 东巴之自称

—k'ɛ^{33} si^{55} li^{31} 蜣螂

bu

55 ʈʂæ^{31}— 酥油茶罐

33 锅，肠，羊（古语）

bo³¹— 木名

—t‘u³³ 虾

—nu³¹ 嗅

lɛ³³— 白族

—lɛ³¹ 魔芋

—tsɯ³³ 肚带

—dzɛ³¹ 勺子

ʈɯ³¹— 法铃

—ʈ‘ɯ³¹ 苦痛

tʂɯ³³— 沙锅

—dʐu³³ 桃子

ru³³— 孙子

ndʑi³³— 马镫

—k‘u³³ 虫名

—kwɑ³¹ 木名，锅灶

—kwɛ⁵⁵ 吃饭，一种食品（米灌肠）

nɑ³³—t‘ɑ³¹ 东巴名

kʌ⁵⁵—t‘ɑ³¹ 东巴名

nɑ³¹—so³³ ŋgo³³ 东巴名

nɑ³¹ k‘ɑ³³ dʑi³³— 龙王名

lɑ³¹—t‘o³³ kʌ⁵⁵ 神名

lo³¹ i³³ dʑi³³— 龙王名

sɑ³³—sɑ³³ lɑ³¹ 东巴名

zɑ³¹ so³³ dʑi³³— 东巴名

ʈʌr³¹ zɑ⁵⁵ dʑi³³— 东方鬼王名

dʑʌ³¹—to³³ tɕo⁵⁵ 龙王名

dʑʌ³¹—t‘ɑ⁵⁵ jʌ³³ 龙王名

dʑʌ³¹—t‘u³³ tʂ‘ɯ³³ 东巴名

sɯ³³—ʔɛ³³ p‘u³³ tʂ‘ʌr⁵⁵ 祖宗三代

ndzʌ³³ lɑ³¹ tʂ‘ur⁵⁵—dʑo³³ 蝉

31 孵，拱，哥哥，求神许愿，病愈（古语），下面

mɯ³³— 天下

ts‘ɯ⁵⁵— 公山羊

—dzɛ³³ 石蚕，麻饼

—zɯ³³ 弟兄

ʈ‘æ³³— 底下

dʑi³¹— 潜水，潜水者

lɑ³¹ kwɑ⁵⁵— 腋

ts‘ɯ⁵⁵—to⁵⁵ 公山羊额上之毛

ts‘ɯ⁵⁵—lɛ³³ nɛ³¹ kɯ³¹ 金牛座之双星

bur [字形]、[字形]、[字形]、[字形]、[字形]、[字形]

33 客人

—t‘u⁵⁵ 办喜事

31　稗子，沸溅，绳子

tɕi^{55}—　流唾液

by

55　敢

—by^{33}　一样粗，比粗

no^{31}—　八宝

33　粗，份

p'y^{33}—　一种法器（似降魔杵，木制）

by^{55}—　一样粗，比粗

—by^{31}　粉碎

kɛ^{33}—　皮口袋

k'ɯ^{33}—　很有钱的人，粗腿

31　面，外，圈

bo^{33}—　猪圈

by^{33}—　粉碎

—ty^{55}　外边

—ndu^{33}　饭团

lɛ^{33}—　莱菔（萝卜）

tʂ'ur^{55}—　火药

hy^{33}—　炒面糌粑

mb

mbɑ

33　甲状腺肿（瘿），木瘤，合理，受委屈

po^{31}—　净水瓶

—mbɑ^{31}　乱吼乱叫

to^{55}—　额高而突出

t'ɑ^{55} jʌ^{33} ty^{33}—　神名

ɕʌ^{31}—py^{31} so^{33}　神名

31　吼叫，阳光（指早霞晚霞之光），不生育，根

p'ɑ^{33}—　礼物

—p'o^{55}　阳坡

mbɑ^{33}—　乱吼乱叫

mbɯ^{33}—　女子下身

to^{33}—　东巴，纳西人之巫师

ts'ɑ^{55}—　黑教喇嘛

so^{31}—　晨光

k'ɯ^{33}—　根本

kʻu^{55}— 晚霞

to^{33}—ʂæ^{55} rʌr^{31} 东巴什罗

gu^{33} sɛ^{33} kʻʌ^{33}— 北方大东巴名

mbæ

33 蜂,蜜,糖,野鸭

bo^{31}— 野蜂

—mɛ^{33} 工蜂

—mi^{33} 灯

mjʌ^{31}— 照得眼花

du^{33}— 犁头上之木楔

—nɑ^{55} 野鸭

lɑ^{31}— 护手甲

—lɛ^{55} 蜂房,甜茶

—ʐʌr^{31} 蜜宝(大蜜团)

—ɕo^{31} 黄腊

—kwɑ^{33} 养蛊之人,养蜂之人

—o^{31} 雄蜂

—mi^{33} bɑ^{31} 灯花

—mi^{33} kɛ^{33} 锁骨凹窝

lɑ^{31}—fu^{31} 肩骨

lɑ^{31}—tʂʌr^{55} 上臂

—ʂɯ^{31}—rɯ^{33} mɛ^{33} 鸳鸯

31 跑,味淡

tsu^{55}— 醪糟(米酒)

ʂæ^{55}— 铁箭头(装于竹箭端者)

ʐɯ^{33}— 生酒

mbɛ

55 tʻo^{33}—lɛ^{31} 松果

33 雪,口馋,贪,薄,村庄,不敢

—— 削斧

lɑ^{31}— 斧

—lɛ^{55} 雪茶

ɕi^{55}— 口味淡,口舌灵便

hɯ^{33}— 菜刀

—ɥo^{31} 邻家

—æ^{31} 雪鸡

nɑ^{31} mo^{33}—tu^{55} ɖɯ^{31} 大村庄

31 作祟,缺,破烂

mbi

33 尿

—pɑ^{55} 小肚,尿器

—pʻy^{31} 小儿溺床病

—mbi^{31} 飞来飞去

—mbu^{31} 尿急

—rɯ⁵⁵ 撒尿

31 飞,竹棚子

mbi³³— 飞来飞去

kæ³¹— 秋千

mbɯ [illegible]

33 妇女(古语),缺口

—mbɑ³¹ 女子下身

—zɛ³³ 蚕蛾

—rɯ³³ 滚

—zɛ³³ kɯɑ³³ ɾwɑ³¹ 蚕茧

31 栗树,绝后,鬼名

nu⁵⁵— 啰嗦

kɯ³¹— 盐味太重,多吃盐而病死

ku³³— 小儿之一种头疮

k'ɯ³³— 断根

k'o⁵⁵— 吸酒之木管

ʔɛ³³—mo³³ 水怪名

—kɑ³³ ŋgu³³ go³³ 九头蛇名

—k'ɯ³³ ɕʌ³¹ so³³ 东巴名

no⁵⁵—rɯ³³ t'o³³ pɑ³³ 神名

mbo [illegible]

33 光亮,透明,田埂,鬼名

—— 明白

rɯ³³— 界石

k'o⁵⁵— 透明窟窿

—nɑ³¹ ru⁵⁵ lɑ³³ 一团黑光

ts'ɛ⁵⁵ hɯ³¹—bʌ³¹ 神女名

—ɖɯ³¹ ru⁵⁵ lɑ³³ 一团光明

31 小岭,挑担,马鬃,承认,答应,拖衔,卦象灵应

tɑ³³— 抵押品

rwɑ³¹— 胡说八道

—ɕi³³ 保人

k'o³³— 门坎

mi³³ lɑ³³— 媒人

tɑ⁵⁵ tɑ³³— 挑箱子,被人利用

dʐo³¹ dʐæ³³— 地名(篝门口)

ru³³ kæ³¹— 山上之经堆

kæ³³—k'o³³ 大门口

gʌ³¹ ts'ɛ⁵⁵ ts'ɛ³³— 东方大东巴名

ts'ɛ³¹ ɲi³³ dʑʌ³³ k'wɛ³¹— 十二个山坳口处

ɕo⁵⁵ sʌ³³ kɑ³³— 山坳口上之经堆(麻尼堆)

mbu

33 烧煨，一堆，鬼名

lɑ^{31}— 食指外展肌

ru^{33}— 烧石除秽法仪

—tsɯ^{31} ʈɯ^{33} 火葬场

rwɑ^{33}—tʂɯ^{31} 宝物名

mɑ^{31} jʌ^{55} mɑ^{31}— 龙王名

mɑ^{31} jʌ^{55} tʂʻɯ^{55}— 龙王名

mʌ^{33}—wɛ^{33} ru^{55} 东巴名

nɑ^{31} ʐɯ^{33} tso^{55}— 鬼名

tsʻɯ^{31} ʂɯ^{33} ŋgo^{31}— 东巴名

so^{33}—mbu^{31} kʻɯ^{33} 神名

i^{55}—ho^{31} mo^{33} 龙王名

ʔõ^{33}—lɑ^{31} pɑ^{55} 草名

31 爬，喷冒出来，火爆炸

py^{33}— 纳西巫师东巴之古代称法

mbi^{33}— 尿急

mi^{33}— 火器，爆炸

mjʌ^{31}— 眼突出

dy^{31}— 地陷

nu^{55}— 啰嗦

lɛ^{55}— 煨茶铜罐

ʈʻɯ^{55}— 脊椎弯曲 驼背

ʐæ^{31}— 可笑

—rɯ^{33} 经书

rɯ^{33}— 地震喷火

tʂʌr^{55} gu^{33}— 骨节病

hy^{33} ly^{33}— 一种法仪

so^{33} mbu^{33}—kʻɯ^{33} 神名

mbur

33

引水木槽，搬移，脓

mjʌ^{31}— 眼泪

—tsʌ^{31} 蚊子

—rur^{55} 苍蝇

ɲi^{55}— 人中

tʂʻʌ^{55} ʂo^{55} tɕi^{55}— 东巴名

ru^{33}—ru^{33} zɑ^{31} 经书名

dʑi^{31}—ru^{33} zɑ^{31} 发大水

hy^{55} i^{33} ndzo^{31}—ly^{55} 鬼王名

31

牦牛，放大火烧(山)

æ^{31}— 鸡胫骨卜

—rw^{55} ndzo^{31}　盐源县之牦牛山

—t'ɑ^{55} tɕi^{55} jʌ^{33}　东巴名

—tɕ'o^{33} ɕi^{31} so^{33}　三种神兽

k'wɑ^{33} tu^{31}—ndzɯ^{33} dʑi^{33}　神名

mby

33　平分　分开

—ly^{33}　肾

tɑ^{33} lu^{33} mi^{31}—　神名

sɛ^{55} sɛ^{33}—wɑ^{33}　金银纸包

31　利息

mjʌ^{31}—　危险

—k'ɯ^{55}　还利息

m

mɑ

55　粉末，果霜

bo^{31}—　星名

by^{31}—　干吞糌粑面

—mɑ^{33}　做

—i^{33}　孔雀

ɯ^{55}—　灰尘

—mi^{33} pɑ^{33} rwɑ^{31}　山名

ʈʌr^{31}—ʈʌr^{31} dʐɯ^{33}　东巴名

33　细碎，量柴之单位（高五尺长五尺之一堆柴），擦油

—p'ur^{31}　酥油

mɑ^{55}—　做

to^{33}—　面偶

—i^{33}　一种绸缎

to^{33}—p'i^{55}　送面偶法仪

lɑ^{31}—i^{55}　六道法仪中之一道

lɑ^{33}—tʂ'wɑ^{55}—　蜘蛛

—zi^{55}　细细地

dʑʌ^{31} bu^{33} pɛ^{33}—　龙王名

31　油（多指能凝成块状者）

—p'ɯ^{33}　说话（古语）

lɑ^{33}—　喇嘛

—lɛ^{55}　酥油茶

—li^{33}　念“六字真言”，可转动之经轮

tsɛ^{33}—　火链

sʌ^{33}—　明子（松明）

ɖur^{33}—　木名

ʂɯ^{33}—　肥肉

ʂo^{55}—　松明

ʂur^{33}—　明子

tɕʌ33— 戳子

—ŋgɛ31 化油

jʌ33— 护法神

pɑ55—pu55 额上涂酥油礼

—tsʌ33 ko31 一种红皮稻子

—ku33 tsʻɯ55 跪起

mi33—sɛ33 dɛ33 中央鬼王名

do33 tʂʌ55 ɕo55— 女人名

—li33 kæ33 rʌr31 手转经筒

ly31 ʂɯ33—dɑ33 东巴名

tɕi55—o33 tsʻɯ33 神名

—hɑ33 kɑ33 lɑ33 神名

—jʌ55mbu33 龙王名

ɯ33 ɥo31 ɯ33— 神鸡名

o33 ʂu55 o33— 同胞同支

zɑ13 i33 lɑ31 zɯ33 ty33— 鬼名

ʔõ33—ɳ ĩ33 pɛ33 m ĩ33 ho33 六字真言(唵嘛呢叭咪吽)

sɯ33 mi55—tso33 ku33 ʂu33— 女魔鬼名

mæ 㠩、㠩、㠩、㠩、㠩、㠩

55 后面

lɑ31— 脉搏

—ly31 以后

—zɛ55 让开,后让

—ʈur55 结尾

nɖæ31— 垃圾

—tʂo55 下册

—tʂʻɯ55 撕撑开

—ʂwɑ31 后腿

—tɕo31 后面

ɕi33— 下等人

ku33— 头尾,蛋中空处

—kɯ55 后事,后腿

—ŋgo31 后来

—hæ33 马后绳

py31—ʈur55 收坛经

—tsɛ55 tsɛ33 后退 后来再用

—ndzo55 lo33 后半身

tʂʻɯ33 ɲi33— 从今以后

tɕʻo33 tʂʻɯ31 ku33— 本宗族之后代

33 尾巴,得到

bæ31— 海贝

—dʐo33 马鞭子

kʻu55— 年尾

kʻu31— 小偷

—hæ^{55}　可怜

—kwε^{31}　走狗

kɯ^{31} p'w^{31} dʑʌ^{31}—　星名

31　来得及，赶得上，拿得到

tsæ^{33}—　当紧的，赶忙的

rwɑ^{33}—　云雀

mε

55　求，教人，雌

—mε^{31}　姐姐

kɑ^{33}—　帮困苦邻人做工之制度

hɑ^{33}—　乞丐

tsε^{33}—bɑ^{31}　火草

33　母亲，大一点的

pur^{55}—　梳子

p'ɑ^{33}—　面子

bi^{55}—　大襟

mbæ^{33}—　工蜂

mo^{33}—　小鸟名

tɑ^{55}—　箱

du^{31}—　肚子

nu^{55}—　心

lɑ^{31}—　拇指

dzε^{33}—　侄女，外甥女

sɑ^{55}—　雌麻

tʂ'ur^{33}—　妻子

tʂ'wɑ^{55}—　六月（阴历），母鹿

tʂ'wɑ^{33}—　头米

ʂæ^{33}—　七月（阴历）

ȵi^{33}—　太阳

ko^{55}—　口子

go^{33}—　妹妹

hε^{33}—　月亮

—hε^{31}　姐姐

kwɑ^{33}—　媒人的太太

ʔε^{31}—　母亲

wɑ^{55}—　五月（阴历）

æ^{31}—　母鸡

lɑ^{31}—kwɑ^{55}　手上的虎口

ʔε^{31}—ɖɯ^{31}　干妈

p'ur^{31} ndzu^{33} zɑ^{33}—　女神名

ru^{33}—mo^{33} ɯ^{31}　女水怪名

ȵi^{33}—tɑ^{31} bɑ^{31}　向日葵

gʌ^{31} ɕi^{33} py^{31}—　东巴名

mbæ^{33} ʂɯ^{31} mbæ^{33} rɯ^{33}—　鸳鸯

lε^{33} kæ^{31} py^{55}—nɑ^{31}　啄木鸟

tsε^{55} tsε^{33} hæ^{31} ru^{33}—　黄金大石（神石）

31 种子饱满，纳西人之一支“买”

mɛ⁵⁵— 姐姐

ts'ɛ³³— 五倍子

—py³¹ ku⁵⁵ la³³ 东巴名

mi [Dongba glyphs]

55 女人，女儿，熟了，忘记

—do³³ 问

ndu³³— 私生女

—ʐu³¹ 娶女人

—hæ³¹ 娶女人

—k'wa³¹ 女人

k'ɯ³¹ ku³³— 认头细引线

ndzʌ³¹ ku³³ ndzʌ³¹— 应出之份子

dʑi³³—dʑi³³ tʂu³³ 女人名

sɯ³³—ma³¹ tso³³ ku⁵⁵ ʂu³³ ma³¹ 女魔鬼名

33 火，听见，鬼名

bʌ³¹— 渴望，想要

—mbu³¹ 火器，爆炸

—t'u³¹ 火把，烧杜鹃木艾叶以除秽

sɛ³¹— 石榴

—ʐæ³¹ 火笑（木柴冒长火舌，纳西人以为是客人要来的先兆）

—ʐʌr³¹ 火星子

—ru³¹ 夫妇

—ɕi⁵⁵ 火焰

ɕo³¹— 香火

—k'ʌ³¹ 罪过

—ŋgæ³¹ 火钳

k'wa³³— 听见

—jʌ³¹ 熏烟（可作墨者）

—wa³³ 下颚骨

—wɛ³³ 九宫

mbæ³³—ba³¹ 灯花

mbæ³³—kɛ³³ 锁骨凹窝

—la³³ mbo³¹ 媒人

tʂ'ʌ⁵⁵—t'u³¹ 除秽火把

—tʂ'ʌr³³ ɯ³³ 火药

—ma³¹ sɛ³³ dɛ³³ 中央鬼王名

—ɕi⁵⁵ dʑi³¹ t'ɯ³¹ 虹

—hæ³¹ ts'o³¹ dʐu³³ 娶了女人，人口兴旺

ʔõ³³ ma³¹ ɳ ĩ³³ pɛ³³—ho³³ 六字

真言(唵嘛呢叭咪吽)

31 名字

—t'u³³ 橘子(黄果)

—dzɯ³¹ 著名的

sɛ⁵⁵— 野果名,石榴

ŋgo³³— 藤子

—na⁵⁵ ba³³ la³¹ 夹棉衣服

sɛ⁵⁵ ʐɯ³³—ŋgo³³ 南方大东巴名

—tʂ'ɯ⁵⁵ di³¹ wa³³ 神名

mʌ

33 不,无,未,否

—p'ɯ³³ 不满意

—nda³¹ 可怜

—ʐu³³ 够不上

—sa³¹ 非常

—ʈur⁵⁵ 劣等的

—hæ⁵⁵ 可怜

—tu³³ tu³¹ 无聊

—ty³³ ty³¹ 无聊

—da³¹ ndʐɯ³³ 卖弄风流

—py³¹ zɯ³³ ʐo³¹ 神名

—p'a³¹ ɥo³¹ tɛ³³ 神名

—p'a³¹ ɯ³³ ha⁵⁵ 神名

—mbu³³ wɛ³³ ru⁵⁵ 东巴名

ʔɛ³³ la³³—sʌr⁵⁵ ȵi³³ 古老的时候

mu

55 、

竹子,熏燎

—mɯ³³ 相处得来

—fu⁵⁵ 竹鼠

—t'u³³ 法杖,锡杖

—na³¹ 墨,黑穗病

—ts'u³¹ 一种小竹子

—ts'y³³ 松明(点火用)

—ɖʌr³³ 竹笋

—ʐwa³³ 破竹子之四楞木楔

—ȵi³³ 新竹

la³¹—t'u³³ 肘

—rɯ³³ ʐwa³³ ŋgo³¹ 竹扎马

—rɯ³³ ku³³ k'ʌ⁵⁵ 祭风竹笼

33 、、、、、、、、

天,隐藏不说,印迹

—py³¹ 祭天

mɯ⁵⁵— 相处得来

—tʻu^{33} 天晴

—du^{31} 下巴

—lɛ^{31} 下边

—ly^{31} 下游，下边

—tsɯ^{55} 伤口，胡子

—dzɛ^{33} 大麦

—ndzɑ^{33} 下雨

—sɯ^{55} 早上

—zɯ^{33} 傈僳族古称

—tʂu^{31} 碓

—ʐʌr^{31} 雷响

—ʐɯ^{33} 印迹

—kʻo^{33} 刀口，伤口

—kʻu^{55} 晚上，天黑

—gu^{31} 衣服被盖

—ŋgæ^{33} 天旱

—ŋgu^{33} 雷

—fu^{33} fu^{33} 天阴沉沉的

—tʂʌ^{31} ku^{55} 脚指甲

ʂɯ^{31}—tʂʌ^{55} 做不正当的事

—ro^{33} ro^{33} 天阴沉沉的

—tʻu^{33} dy^{31} kʻo^{33} 开天辟地

—zɛ^{33} tsɯ^{33} tsɯ^{31} 人类祖先之名（天羡从从）

—zɯ^{33} ŋgu^{55} zɯ^{33} 天神九兄弟

—rɯ^{31} ɖo^{31} ndtzɯ^{33} 神名

ru^{33} ʂu^{31} ndzɯ^{33} 鬼名

—ɥo^{31} kʻwɑ^{33} ʂʌr^{31} 长角天羊

—zɯ^{33} sɑ^{33} sɯ^{31} so^{55} 傈僳族打竹片卦

—rɯ^{55} to^{55} kʻɯ^{33} pʻur^{31} 木里（地名）

—rɯ^{55} ndɑ^{33} dʑi^{31} hɯ^{55} 神海名

—rɯ^{55} ʂu^{33} dʑi^{31} ɖɯ^{31} 无量河

—rɯ^{55} ro^{31} ku^{33} pʻur^{31} 神名

—rɯ^{55} ȵi^{33} kʻæ^{33} kʻæ^{33} 地名

—kɛ^{31} tsʻɛ^{31} ho^{55} ty^{33} 十八层天上

31

低下 底下

—ty^{55} 外边

—zɯ^{33} 燕麦

i^{33} tʂʻɯ^{31}— 南方

mo

55 、

老，死，菌子，牛蝇，够

bʌ^{33}— 熏烟

—mo^{33} 抱着睡，怀里

—fu55 飞狐

—ndzʌ33 挽歌

—tʂʻo55 贪心

—ndʐur31 北风菌

dʑi31— 棺材

kʻwɑ33— 古语

—ɯ33 女婿

—mo33 kʻɯ55 隐瞒,揣怀中

fu55 hɛ33— 木耳

ty33—sɯ33 pʻɛ33 鬼王名

33

水怪,牺牲,黄灰色,指望

—mɛ33 小鸟名

mo55— 抱着睡,怀里

to55— 额

tʂu55— 捣臼

—kʻɯ33 吃饭(古语)

—kwɛ31 盔

gʌ31— 骆驼

—hy55 起踵(踵至)

—bʌ33 ndo55 顿脚

ʔɛ33 mbɯ31— 水怪名

ty55 so33 gʌ33— 龙王名

tʻɑ55 i33 lɑ33— 女神名

tʻo33 tsɑ33 ɥo31— 神名

lɑ33 tsɛ55 dʑi33— 人名

tsʻɑ33 zɑ31 tɕʻo33— 女人名

tsʻɯ55 rɯ33 lɑ33— 人名

—dzɯ31—lɑ31 谣言

ʐwɑ33—tsɛ33 kɯ31 星名

ru33 mɛ33—ɯ31 女水怪名

kɯ33 zɑ31 nɑ31— 女鬼名

kʻwɑ33—ɳʌ55 gɯ31 东巴名

wɛ33 tʂʌ55 ho31— 神名

i33 mbu33 ho31— 龙王名

i31 ʂɯ55 dʑi33— 女神名

bi33 lo31 tsʻo31 pʻo55— 水怪名

nɑ31—mbɛ33 tu55 ɖɯ31 大村庄

sɑ33 zɑ31 rwɑ33 tsɛ55 dʑi33— 女人名

31

兵,吹,簸箕,穿衣,披衣,尸身,杜鹃树

pɯ33— 除秽用之蒿艾

—pʻɛ33 簸扬

—tʻo33 女鬼之木牌

—tsʻɑ³¹ 检查兵，巡查兵

tsʻɯ³³— 铧模

ɖo³³— 法仪规范

dʑi³¹— 水兵

—kʌ⁵⁵ 杜鹃树

ko³³— 帽子

kʻæ³³— 旧水道

—kwɑ³³ 带兵官

—kʻwɑ³³ 法螺

hɑ³³— 死面

—ji³³ 诀窍

nɯ³³—vu³¹ 忽然想起

—so³³ lo³³ 女子火葬法

pɯ³¹ rɯ³³ ʂo³³— 典型规模

fu⁵⁵ zɛ³³—kʻwɑ³³ 法螺

f

fu

55 [Naxi glyphs]

鼠，补衣服，一全套

mo⁵⁵— 飞狐

nɑ³¹— 天黑

—nɑ³¹ 飞狐

—lɑ³³ 鼬鼠

—zɛ³³ 海螺

—ʂu³¹ 一种虫子

—dʑi³³ 火炭

ku³³— 脑

lɑ³¹ mbæ³³— 肩骨

—ɲi⁵⁵ ɲi³³ 痣瘤

ku³³—vu³¹ 费脑子

—hɛ³³ mo⁵⁵ 木耳

—zɛ³³ mo³¹ kʻwɑ³³ 法螺

—dʑi³³ æ³¹ nɑ³¹ 鬼鸡名

33 [Naxi glyphs]

毛，雉，锯，恭身礼神，白谷病

bo³¹— 枭（猫头鹰）

—— 复原

—ru⁵⁵ 毛毯子

mɯ³³— 天阴沉沉的

mjʌ³¹ tsɯ³¹— 睫毛

mjʌ³¹ ko⁵⁵ po³³— 眉毛

—lɛ³³ kʌ⁵⁵ kɯ³¹ 星名

ʐwɑ³³—tɑ⁵⁵ tsʌ³³ ndʑo³¹ 山名

31 [Naxi glyph]

芦苇,晕倒,熟睡

—ti⁵⁵ 坟地

—wɑ³³ 芦苇

lɛ⁵⁵ nu⁵⁵— 饵块团

v

vu

55 —zi³³ 鸟

33 舞

31 三伏天,钻进去,想着

dʑu⁵⁵— 豆腐

jʌ³¹— 情死

nu³³ mo³¹— 忽然想起

nur³³ k'wɑ³³— 斯文(文雅)

ku³³ fu⁵⁵— 费脑子

pj

pjʌ

55 变化

33 海贝,蓝色,像似,完成,筏

—— 摒挡(料理),清楚

æ³¹— 峭壁

mj

mjʌ

55 —lo³³ 山药

—mjʌ³³ 不用牙齿嚼而吃

33 命运

mjʌ⁵⁵— 不用牙齿嚼而吃

ɕʌ⁵⁵— 米之总称

ɯ³³ lɑ⁵⁵—ko³¹ 葡萄

31 眼睛

—mby³¹ 危险

—t'o⁵⁵ 眼涩

—do³¹ 天亮了

—ndo⁵⁵ 眏眼(不自主的)

—tsɯ⁵⁵ 为菩萨开眼

—ndzʌ⁵⁵ 眼跳

—hy³¹ 星名

—kwɑ³¹ 瞪眼

—tsɯ³¹ fu³³ 睫毛

dʑi³¹—ʂo³¹ 水极清

—ko³¹ t'o⁵⁵ 华丽耀目

—ko⁵⁵ po³³ fu³³ 眉毛

t

ta

（象形文字字形）

55 箱子，遭着（遇），答，只是，说话，烤东西，马（藏语，音），扶助，一把毛发，篦刀之动作

pʻi³¹— 大腿

—mɛ³³ 筘

—tɑ³³ 结合成一家，对火找补

—ʦo³³ 打伙

—ʣɛ³³ 以物易物时之搭头

—ɖɯ³¹ 老成，不闹人

—ru³³ 以物易物时之搭头

ʥi³¹— 耳房

—ɕi³³ 助手

ɕi³³— 跟人跑，肯贴近人

—ko³³ 回话

—kʻʌ³¹ 口舌之罪过

—tɑ³³ mbo³¹ 挑箱子，被人利用

nu⁵⁵—ndy³³ 好说闲话

ʦʻɯ⁵⁵—tɑ³³ so³³ 多以巴名

ʂʌ⁵⁵—ʥʌ³³ o³¹ 神名

ʐwɑ³³ fu³³—ʦʌ³³ nʥo³¹ 山名

33 水柜，下注子，到（古语）

—mbo³¹ 抵押品

tɑ⁵⁵— 结合成一家，对火，找补

—tɑ³¹ 呻吟

nu⁵⁵— 嘴

lɑ³¹— 递交

—so³³ 流苏

—mbʌr³³ rʌr³¹ 小手鼓

tɑ⁵⁵—mbo³¹ 挑箱子，被人利用

—pɯ³¹ ŋgu⁵⁵ zɯ³³ 九兄弟名

du³¹ nɑ⁵⁵—so³³ 鬼名

—lɑ³³ mi³¹ mby³³ 神名

ʦʻɯ⁵⁵ tɑ⁵⁵—so³³ 东巴名

—ʈʂʌ³³ ʔɛ̃³³ o⁵⁵ 神名

31 烤，黏鸟雀，遮挡

pʻi³³— 箭囊

tɑ³³— 呻吟

—nɑ³³ 弩弓

la^{33}— 披背之羊皮

lε^{33}— 披背之羊皮

kε^{33}— 小儿口水兜，怒目相向，歪脖子的人

k‘a^{33}— 围裙

k‘wa^{33}— 围裙

k‘wa^{31}— 围裙

—ti^{55} ʈʌr^{31} 一种游戏

k‘a^{33}—bi^{55} 前襟

k‘wa^{33}—bi^{55} 前襟

k‘wa^{31}—bi^{55} 前襟

ȵi^{33} mε^{33}—ba^{31} 向日葵

tε

55 一次

33 剪刀

lε^{33}— 转回来

mʌ^{33} p‘a^{31} ɥo^{31}— 神名

ko^{31} ndʑi^{33} ko^{31}— 倒钩针缝

31 sʌ^{55}— 剃刀

ʈʂʌ^{33}— 垫褥

ŋgæ^{33}— 剪刀

hwa^{33}— 小刀

la^{33} ɯ^{33} ʈʂʌ^{33}— 虎皮垫褥

ti

55 钉子，小结

fu^{31}— 坟地

—ti^{33} 一定

ba^{31}—li^{33} 花骨朵

ta^{31}—ʈʌr^{31} 一种游戏

33 疔疮

po^{31}— 藏塔

ti^{55}— 一定

— — 碰一下

—ʂæ^{33} 小钹（法器之一）

k‘ɯ^{33}— 顶替

ʈʂʌr^{55} dʑi^{33} pa^{33}— 龙王名

to

55 陡，鬼名

bo^{31}— 星名

—mba^{33} 额高而突出

—mo^{33} 额

—to^{33} 抖抖敲敲，开玩笑

—k‘ɯ^{55} 放替身（法仪之一种）

$æ^{31}$— 挑拨

$ts'ɯ^{55}$ bu^{31}— 公山羊额上之毛

$mɯ^{33}$ $rɯ^{55}$—$k'ɯ^{33}$ $p'ur^{31}$ 木里（地名）

33 木板子，高高平平放起

—$pɛ^{33}$ 卷经线之木板，翻置，颠倒，转回来

—$mbɑ^{31}$ 东巴，纳西人之巫师

—$mɑ^{33}$ 面偶

to^{55}— 抖抖敲敲，开玩笑

to^{31}— 抱

$nɑ^{55}$— 一种刺，桂花刺

—lo^{31} 梭子

$tʂɯ^{55}$— 震动

ko^{33}— 教训

—$kwɑ^{33}$ 反碰回来

—$mɑ^{33}$ $p'i^{55}$ 送面偶法仪

—$mbɑ^{31}$ $ʂæ^{55}$ $rʌr^{31}$ 东巴什罗

$dʑʌ^{31}$ bu^{33}—$tɕo^{31}$ 龙王名

31 山神名，滋养，有效，向后戳

—to^{33} 抱

lo^{33}— 劳动

tu [Naxi glyphs]

55 顶起，一小捆，盯着看，缩短，强敬人酒饭

tu^{33}— 挂于腰间之皮荷包

$lɛ^{55}$— 用搅棒滤茶叶子

—ru^{33} 蜷回来

nu^{55} $mɛ^{33}$ ku^{33}— 惹人生气

$ɯ^{55}$ $zɯ^{33}$ $zɑ^{33}$— 一种煨茶罐子

$nɑ^{31}$ mo^{33} $mbɛ^{33}$—$ɖɯ^{31}$ 大村庄

33 斗，强敬人酒饭（有时）

—tu^{55} 挂于腰间之皮荷包

$ndɑ^{55}$— 大木槌

nu^{55}— 龙头

—$tʂɯ^{31}$ 辨识

—$ɕi^{33}$ 蜈蚣

$mʌ^{33}$—tu^{31} 无聊

$k'ɯ^{33}$—ru^{31} 线团

—tu^{31} $kɯ^{33}$ $kɯ^{31}$ 千千万万

o^{31} i^{33}—nu^{31} 女人名

31 千，直，正直，栽种，准

—pɑ^{55} 竹盒子

nɑ^{33}— 阴历月尽日

—ndʐʌ^{31} 挂天灯的杆子

mʌ^{33} ty^{33}— 无聊

tu^{33}—kɯ^{33} kɯ^{31} 千千万万

—lɛ^{31} ɕi^{33} sy^{31} 千种百样

—ʐɯ^{33} nɑ^{31} k'ɑ^{31} dʐæ^{31} 大城市名(京城)

k'wɑ^{33}—mbur^{31} ndzɯ^{33} dʑi^{33} 神名

ty

by^{31}— 外边

mɯ^{31}— 外边

—ty^{33} 层叠

sʌ^{33}— 年轮

ko^{31}— 衣里子

—ŋu^{33} 随大人一同超度之小儿木偶

33 打铁,舂,磕头,龙王名

ty^{55}— 层叠

—rɯ^{31} 见效,顺手

tɕʌ^{55}— 记起,备马

ku^{33}— 蒜苗

—wɛ^{31} 神之称号

mʌ^{33}—ty^{31} 无聊

ru^{55} pu^{33}— 磕头

pɑ^{33}—lo^{33} ɲi^{55} 东巴名

—mo^{55} sɯ^{33} p'ɛ^{33} 鬼王名

t'ɑ^{55} iʌ^{33}—mbɑ^{33} 神名

—so^{33} ʐɯ^{33} ʂæ^{31} 东巴名

—so^{33} gʌ^{31} pu^{55} 龙王名

—so^{33} gʌ^{31} mo^{33} 龙王名

ɲʌ^{55} gʌ^{33}—wɛ^{31} 龙王名

i^{33} gu^{31}—nɑ^{55} 神名

mɯ^{33} kɛ^{31} ts'ɛ^{31} ho^{55}— 十八层天上

zɑ^{13} i^{33} lɑ^{31} ʐɯ^{33}—mɑ^{31} 鬼名

31 长大,耐烦

mʌ^{33} ty^{31}— 无聊

t'

t'ɑ

55 塔，锋利，能够，做得

lɑ^{33}— 四川左所土司地

tsɛ^{55}— 斧头(古语)，削斧

—dʐɯ^{31} 柿子

ru^{33}— 石磨

—kɯ 星名

mbur^{31}—tɕi^{55} jʌ^{33} 东巴名

tsʻɯ^{55} kʻɛ^{33}—dʐɯ^{31} 羊枣

dʑʌ^{31} bu^{33}—jʌ^{33} 龙王名

ku^{55}—ŋgɑ^{33} o^{31} 东巴名

—jʌ^{33} ty^{33} mbɑ^{33} 神名

—i^{33} lɑ^{33} mo^{33} 女神名

33 拓印

mbæ^{55}— 月饼

lɑ^{33}— 潦草

—kʌ^{55} 星名

31 酒罐子

nɑ^{33} bu^{33}— 东巴名

kʌ^{55} bu^{33}— 东巴名

tʻɛ

55 pʻɛ^{31}— 草名

ku^{33}— 尖

—ȵi^{33} gu^{33} 一样的

33 旗子

—sɛ^{33} 伶俐

—ɯ^{33} 文字，书，信，经书，文契

31 —ʐwɑ^{33} 驴

tʻi

55 —rwɑ^{33} 鬼名

—rwɑ^{33} sɯ^{55} bɛ^{33} go^{33} 神巫三兄弟

—rwɑ^{31} æ^{31} ku^{55} dzɯ^{31} 鬼名

33 tso^{33}— 藏塔之一名

æ^{55}— 喷嚏

tso^{33}—jʌ^{33} mɑ^{31} 护法神名

31 刨子

ku^{55}— 线刨

—kʻʌ^{55} 小竹网叉(法仪用品)

tʻo

55 打桩子 嵌铺石板

mjʌ^{31} 眼涩

—mjʌ^{31} ko^{31}— 华丽耀目

33 松，闪电，穿洞

mo^{31}— 女鬼之木牌

—lɛ^{33} 兔子

—lo^{33} 一种帽子

sɛ^{31}—　松子

—rɯ^{31}　斑鸠

—ŋgɛ^{31}　松脂

—mbɛ^{55} lɛ^{31}　松果

lɑ^{33} bu^{33}—kʌ^{55}　神名

—kʌ^{55} ŋgu^{33} zɯ^{33}　九兄弟名

no^{55} mbɯ^{31} rɯ^{33}—pɑ^{33}　神名

31　靠起　靠托

sɯ^{55}—　星名(参宿)

t'u

55　奶渣,赶鬼,踏践

bɛ^{31}—　出钱

bur^{33}—　办喜事

—t'u^{33}　乱踏

ndʐæ^{31}—　和泥

ʐɯ^{33}—　修路

—tɕ'i^{33}　送鬼走路

ɕi^{33}—　用暗号约人,出一个人

kæ^{33}—　当面亮出来一下,脚向前伸一步,稍息

kæ^{31}—　出大威风

k'o^{33}—　哄套,门边

kwɑ^{33}—　出声

hɑ^{33}—　做饭

—tu^{33} ko^{31} wɑ^{33}　东巴名

do^{33} sɑ^{33} nɑ^{33}—　人名

jʌ^{31} py^{31} lɑ^{33}—　东巴名

33　出现,到达,出疮,鬼名,量词(一截布)

bu^{33}—　虾

mi^{31}—　橘子(黄果)

mɯ^{55}—　法杖,锡杖

mɯ^{33}—　天晴

t'u^{55}—　乱踏

zo^{33}—　孵化

—dʐɯ^{31}　三伏天

gʌ^{31}—　高升

hæ^{33}—　吹风,漏风

k'wɑ^{33}—　生气

—ɥo^{33}　眼病

lɑ^{31} mɯ^{55}—　肘

mɯ^{33}—dy^{31} k'o^{33}　开天辟地

t'u^{55}—ko^{31} wɑ^{33}　东巴名

—lɛ^{33} pɯ^{55} ku^{33}　出处来历

dʑʌ^{31} bu^{33}—tʂʻɯ^{33}　东巴名

kʌ^{55}—si^{33} kwɛ^{33}　情死鬼王名

31　水桶，生肖，属相不相冲克，造房子

mi^{33}—　火把，烧杜鹃木艾叶以除秽

lɑ^{31}—　打猛兽机

tsɛ^{55}—　拼合出来的木桶

tʻy

55　层层相叠联，赐予，加被

—ty^{33}　共穿衣服

tɕi^{55} ko^{31}—　马上之垫褥等

33　一截一截的木头，火腿

tʻy^{55}—　共穿衣服

kʻɛ^{33}—　半截的

d

dɑ

55　负物用之背板

sɑ^{31}—　龙王名

i^{33}—　饿鬼，念经工钱

i^{33}—dy^{31}　六道中之一道，饿鬼道

ly^{31} ʂɯ^{33} mɑ^{31}—　东巴名

tʌr^{31}—ŋgu^{33} go^{33}　九头鬼王

33　lɑ^{31}—　哈达（作为礼物之丝巾）

kʻɑ^{33}—　哈达（作为礼物之丝巾）

—kʻɑ^{33}　苦瓜

gɯ^{33}—　集议

sɯ^{33} tʂʻo^{31} sɯ^{55} ru^{33} hɯ^{55}—nɑ^{31}—　神名

31　织布，飘翔，随便

bɑ^{33}—　玩耍

zɛ^{33}—　多少？

—dʐɯ^{33}　野山药

ʂo^{55}—　刺名

kʻo^{33}—　门帘

—gu^{33}　植物名

ɯ^{33}—　织

mʌ^{33}—ndʐɯ^{33}　卖弄风流

hæ^{31} i^{33} bɑ^{31}—ndʑʌ^{31}　神木名

di

33　—tsʌ^{33}　弟子

jʌ³¹ lɑ⁵⁵—ɖwɑ³³ 神名

31 bi³³— 小虫

bi³³—k'o³³ ro³³ 虫类

mi³¹ tʂ'ɯ⁵⁵—wɑ³³ 神名

do

33 量词，一卷羊毛

p'ɑ³¹— 地狱中之地名

—p'o⁵⁵ 彼岸

mi⁵⁵— 问

—do³¹ 见面

nɑ³¹— 孤癖者

sɛ³³— 神之面偶，经塔

pɯ³¹—dy³¹ 地狱中之一层

p'ɑ³¹—sɯ³³ p'ɛ³³ 鬼王名

—sɑ³³ ŋɑ³³ t'u⁵⁵ 人名

—tʂʌ⁵⁵ ɕo⁵⁵ mɑ³¹ 女人名

—ʂɯ³¹—sɯ³³ p'ɛ³³ 鬼王名

31 看见

mjʌ³¹— 天亮了

do³³— 见面

ts'ɛ³³— 初一初二之"初"

du

55 —du³³ 和谐

lɑ³¹— 肯卖力气 马大

33 犁架，阉过的牲畜

—p'ur³¹ 白海螺

du⁵⁵— 和谐

zɑ³¹— 阉过之母猪

rʌr³¹— 大铜号角

tʂʌ³³— 送替身鬼之物

dʑi³¹ lɑ³³— 水漩涡

—p'ur³¹ si³³ ŋgɯ³³ 白狮子

—p'ur³¹ rwɑ³³ nʌ⁵⁵ 鬼名

—p'ur³¹ ɕʌ³³ tɕ'o³¹ 大鹏金翅鸟

31 鬼名，肚子，野猫，和好

pɛ³³— 碰弯回来

—p'ɛ⁵⁵ 饭块

mɯ³³— 下巴

ts'ɯ⁵⁵— 革囊(渡江之皮筏)

—dʐɯ³³ 降魔杵

ku⁵⁵— 皮风袋

k'ɯ³³— 草名

gu³³— 核桃

—nɑ⁵⁵ tɑ³³ so³³ 鬼名

kɯ³¹ k'o⁵⁵—dʐɯ³³ 九头神名

dy 〔Naxi script characters〕

33 牛犊,谵语(病中胡话)

ndɑ^{33}— 蚕豆

ru^{33}— 鲁甸(地名)

—hy^{33} 草果(调味品)

æ^{31}—hy^{33} 芫荽

31 地,和解

—mbu^{31} 地陷

ly^{33}— 永宁(云南宁蒗县)

ɕo^{55}— 香条

ho^{55}— 地名(四川盐源县)

pɯ^{31} do^{31}— 地狱中之一层

ro^{55} p'ɑ^{33}— 四川

ɕo^{31} ʦo^{33}— "六道"中之一道

i^{33} dɑ^{55}— "六道"中之一通道饿鬼道

mɯ^{33} t'u^{33}—k'o^{33} 开天辟地

dʑi^{33} dʑʌ^{31} lɑ^{33} rʌr^{31}— 人类丰华之大地上

nd

ndɑ 〔Naxi script characters〕

55 砍,挑动拌打,背板(有时)

kɛ^{33}— 捕鼠竹夹子

p'ɯ^{55} p'ɯ^{33}—ndɑ^{33} 清清楚楚

33 地神名

p'u^{33}— 价高

—dy^{33} 蚕豆

—tu^{33} 大木槌

lɑ^{33}— 皮口袋

lɛ^{33}— 皮口袋

—ru^{31} 有骨有肉的一块

—ku^{33} 皮鼓,天天挨打的人

ku^{33}— 头大

—k'ʌ^{31} 大鼓(法器)

k'o^{33}— 门闩

—hɑ^{33} 佃主,丈夫

—wɑ^{33} 腊月(阴历)

—wɑ^{31} 影子

—ly^{33} ly^{31} 楝子

—hɑ^{33} mɛ^{33} 主妇

p'ɯ^{55} p'ɯ^{33} ndɑ^{55}— 清清楚楚

lo^{33} ʈʂ'o^{31}—hɯ^{31} 东巴之自称

ʨi^{55} ʨi^{33}—k'ʌ^{31} 东巴名

mɯ^{33} rɯ^{55}—ʥi^{31} hɯ^{55} 神海名

—lɑ^{33} lɑ^{31} kɛ^{33} sʌr^{31} 鱼鹰

—ru^{31} wɑ^{33} tʂʌr^{55} kæ^{33}　十字骨节

31　镰刀，日落之光，晚霞，霜（古语）

—p'o^{55}　阴坡

mʌ^{33}—　可怜

i^{33}—　主人家

tʂ'u^{55} si^{33}—ndzʌ^{31}　地狱中之刀剑树

ndɛ

31　交合

ndi

31　蕨

ndo

55　跌倒，扑食，摇法器

mjʌ^{31}—　睐眼（不自主的）

—ndo^{33}　摔跤

mo^{33} bʌ^{33}—　顿脚

tsʌ^{33} rʌr^{31}—　摇板铃，拍桌子

33　爬坡，向上飞

p'u^{33}—　涨价

ndo^{55}—　摔跤

tʂo^{33}—　经名

ko^{33}—　大马铃

31　哑吧，笨拙，蹊跷乖属之事，屁股，鬼名

—pɑ^{55}　屁股

mbæ^{33}—　雄蜂

ʂʌ^{55}—　害羞

—ʂwɑ^{31}　后腿

tɕi^{33}—　鸟名

ndu

33　翅膀，用嘴拱，磨短，残废

bɑ^{31}—　镂花

by^{31}—　饭团

—mi^{55}　杂种

ndʑi^{33}—　诅咒

kʌ^{55}—　鹰翎

ku^{33}—　圆秃秃的头

—dzɯ^{31} jʌ^{33} mɑ^{31}　生翅膀的护法神

31　毒草，毒，纺线，那里，那一块

—pɛ^{55} 毒箭

—p'y^{31} 养蛊

—rɯ^{33} sɯ^{33}毒箭

ndy

55 追赶，请人来

—sɑ^{55} 追赶

hɑ^{33}— 赶饭吃

ɖʌr^{31} ʐwɑ^{33}— 赶牲口，弹口弦

33 闲暇，平展

—— 使之平展

lɑ^{31}— 手闲不住

nu^{55} tɑ^{55}— 好说闲话

ji^{55}—ʂʌ^{55} 说梦话

31 棍子，竿子

tu^{55}— 顶竿

—ly^{33} 卷起

tʂ'ʌ^{55}— 比杆(五尺杆)

rʌr^{55}— 比杆，量杆

ŋgʌ^{31}— 撬杆，挑拨者

—tʂ'ʌ^{55} sɯ^{33} p'ɛ^{33} 鬼王名

nɑ

55 瘦肉，多层缝补

mbæ^{33}— 水鸭

—to^{33} 一种刺，桂花刺

—nɑ^{33} 缝缝补补

rʌr^{31}— 舍利子

—ʂɯ^{33} tɕ'i^{31} 筋肉痛

—bu^{33} so^{33} ŋgo^{33} 东巴名

mi^{31}—bɑ^{33} lɑ^{31} 夹棉衣服

du^{31}—tɑ^{33} so^{33} 鬼名

hæ^{33}—lo^{33} ɕo^{55} 东巴名

i^{33} gu^{31} ty^{33}— 神名

p'ur^{31}—rɯ^{33} kæ^{33} tʂo^{55} 阴阳(黑白)交界处

33 tɑ^{31}— 弩弓

—tu^{31} 阴历月尽日

—nɑ^{31} 偷偷的，悄悄的

—tsɑ^{31} 经堆

gu^{33}— 规规矩矩的

—bu^{33} t'ɑ^{31} 东巴名

mbɯ^{31}—ŋgu^{55} go^{33} 九头蛇名

tsɛ^{33}—rɯ^{31} tʂ'ɯ^{33} 龙王名

tʂ'u^{55} si^{33}—pu^{31} 地狱中之鳌鱼

ndʑo^{31}—ʐwɑ^{55} rwɑ^{33} 神山名

31 黑，量词(一件衣服)

pʻɑ33— 不高兴的脸色

bi33— 日子不好

mɯ55— 墨,黑穗病

—fu55 天黑

fu55— 飞狐

—do33 孤僻者

nɑ33— 偷偷的,悄悄的

lɛ31— 月份不吉

ndzɯ31— 鬼树,黑树

zɯ33— 草名

ʈʂʌr55— 竹名

dʐu33— 大事情

—ʂo31 不要脸的人

—tɕʻi33 卖绝,当死

—ɕi33 纳西族

ku33— 女人,第一掷两枚海贝俱黑

—kʻɑ33 五色线网

—ŋgu31 星名

mbo33—ru55 lɑ33 一团黑光

fu33 dʑi33 æ31— 鬼鸡名

—sɛ55 ʈʂʻo33 rɔ31 东巴名

—ʐɯ33 tso33 mbu33 鬼名

tɕi55—lɑ33 sɑ31 鬼名

kɯ33 zɑ31—mo33 女鬼王名

—kʻɑ33 tʻɑ55 jʌ33 神名

—kʻɑ33 dʑi33 bu33 龙王名

—mo33 mbɛ33 tu55 ɖɯ31 大村庄

tu31 ʐɯ33—kʻɑ33 dʐæ31 大城市名

lɛ33 kæ31 py55 mɛ33— 啄木鸟

sɯ33 ʈʂʻo31 sɯ55 ru33 hɯ55 dɑ33—dɑ33 神名

nɛ [symbols]

55 —pʻy33 火麻

—zɯ33 苋米

—pʻy33 sɑ33 亚麻

—pu31—zɯ33 荠菜

33 苋米,你(平辈称呼)

31 谁,连词,语尾助词

lɛ33— 公羊(未阉者)

—ŋgo31 风湿病

ʔɛ33— 谁

ndzɯ31—bo31 有姻缘者

nʌr [symbol]

55 压起,按一下

—nʌr^{33} 拥挤

33 躲起

nʌr^{55}— 拥挤

nɯ

55 纺线，绞

—nɯ^{33} 绞紧，起漩涡

zɑ^{33}— 嫩的

—ŋgo^{31} 羡慕

33 心，少，连词

nɯ^{55}— 绞紧，起漩涡

—n̥i^{55} 伤心

—ŋgo^{31} 心中疼痛

—kɛ^{31} 挂心

—k'ɯ^{55} 放心

—mo^{31} vu^{31} 忽然想起

—n̥ʌ^{31} ji^{33} 在心

31 家畜，羊(古语)

—nɛ^{31} wɑ^{31} 子女

no

55 家畜之神，驱鬼，闹人

ʔɛ^{31}— 前一会儿

33 饲猪之草

— —sɛ^{31} 满意了，过瘾了

—mbɯ^{31} rɯ^{33} t'o^{33} po^{33} 神名

31 你

—by^{55} 八宝

nu

55 嘴，近，点心零食

—pɑ^{31} 怒族

p'ɑ^{33}— 礼物(尊敬语)

—p'i^{55} 贪吃怪相

—bi^{31} 嘴唇

—mbɯ^{31} 啰嗦

—mɛ^{33} 心

—tu^{33} 笼头

lɑ^{31}— 垫手之巾

lɛ^{55}— 饵块，下茶之点心

ndzɯ^{31}— 坐垫子

—rɯ^{31} 厚嘴唇

ɯ^{33}— 软综(织具)

—mɛ^{33} tɕ'i^{55} 心中难过

—tɑ^{55} ndy^{33} 好说闲话

33 疯，埋

bæ^{31}— 喜欢得发疯

zɯ^{33}— 发酒疯

tɕi^{55}— 垫毡

hæ^{33}— 装疯

—pɑ^{31} tʂo^{55} 结双亲家

31 黄豆,你(不客气的称呼),气味

bu^{33}— 嗅

tʂ'ʌr^{33}— 坏的气味

ʂɯ^{31}— 尿臊气味

ȵi^{33}— 妻子

ɕo^{31}— 香味

pi^{31}—pɑ^{55} 烧肉祭鬼之板(臭板)

ɕo^{31}—pɑ^{55} 烧香敬神之板(香板)

—ndzɯ^{33} dʑʌ^{31} bu^{33} 北方鬼王名

o^{31} i^{33} tu^{33}— 女人名

—wɑ^{33} pɑ^{31} lo^{33} ɕo^{55} 鬼王名

nur 

55 乱,乱七八糟

33 奶,觉得,植物所出之白汁

—ɕi^{31} 糯米

—wɑ^{31} 遗福泽

—k'wɑ^{33} vu^{31} 斯文

—wɑ^{31} ndzʌ^{31} 构树,代表遗福泽之树

31 羽毛毫毛,一种野鸭

si^{33}— 丝棉

l

la

55 打,厚,丢出去

po^{31}— 姊妹多

p'o^{55}— 喇嘛分饭

—t'u^{31} 打猛兽机

so^{31}— 酥油筒

—zɛ^{33} 一种蜂

dʐɯ^{31}— 报时辰占卜

ʐɯ^{33}— 打酒

ɕi^{55}— 口味重,口舌迟钝

jʌ^{31}—ɖi^{33} ɖwɑ^{33} 神名

ɯ^{33}—mjʌ^{33} ko^{31} 葡萄

33 虎,鬼名

—po^{31} 剌宝(地名)

—bɑ^{31} 石鼓村

—bɛ^{33} 压迫

—mɑ^{31} 喇嘛

fu^{55}— 鼬鼠

—tɑ^{55} 马(藏语音)

—tɑ^{31} 披背之羊皮

—t'ɑ^{55} 四川左所土司地

—t'ɑ^{33}　潦草

—ndɑ^{33}　皮口袋

—lɑ^{31}　殷勤，勤快

tso^{55}—　一种占卜法（左拉卜）

—sɑ^{33}　拉萨

—sɑ^{31}　包谷面面饭

—dʐʌ^{31}　扒子

—rɯ^{31}　糟塌，游戏

—ȵi^{31}　手指

—kʌ^{31}　窗上花格子

ko^{31}—　野姜

—k'ɑ^{33}　小叶白杨

ŋgɑ^{55}—　山之岔支，树杈

—ŋgɛ^{33}　懒人

—hɑ^{55}　越更，越发

hɑ^{33}—　高粱

—ho^{31}　一种竹子

—ts'y^{55} ko^{31}　地名

—tʂʌ^{31} ku^{55}　手指甲

dʑi^{31}—du^{33}　水漩涡

—bɑ^{33}—zɯ^{31}　草名

mbo^{33} nɑ^{31} ru^{55}—　一团黑光

mbo^{33} ɖɯ^{31} ru^{55}—　一团光明

—mɑ^{33} tʂ'wɑ^{55} mɑ^{33}　蜘蛛

—mɑ^{31} p'u^{33} lɑ^{31}　活佛

mɑ^{31} hɑ^{55} kɑ^{33}—　神名

mɛ^{31} py^{31} ku^{55}—　东巴名

tɑ^{33}—mi^{31} mby^{33}　神名

t'ɑ^{55} i^{33}—mo^{33}　女神名

—tsɛ^{55} dʑi^{33} mo^{33}　人名

ts'ɯ^{55} rɯ^{33}—mo^{33}　人名

tɕi^{55} nɑ^{31}—sɑ^{31}　鬼名

kɑ^{33} ɖɯ^{31}—pu^{31}　神名

k'o^{33} p'o^{33}—sɑ^{31}　婚丧大事之总理

hæ^{33}—rɯ^{31} k'ɯ^{55}　祭风

jʌ^{31} py^{31}—t'u^{55}　东巴名

—jʌ^{31} rɯ^{33} bo^{31}　东巴之自称

—ɯ^{33} tʂʌ^{33} tɛ^{31}　虎皮垫褥

—o^{33} py^{31} sɔ^{33}　神名

—o^{33}—sɑ^{31}　人名

ndɑ^{33}—lɑ^{31} kɛ^{33} ʂʌr^{31}　鱼鹰

—rʌr^{33} hæ^{31} i^{33} bi^{31}　大具金沙江

dzi^{33} dʑʌ^{31}—rʌr^{33} dy^{31}　人类丰华之大地上

ʔɛ^{33}—mʌ^{33} ʂʌr^{55} ȵi^{33}　很古的时候

31 手,树杈

—pɑ^{55} 护手甲、树枝束把(法仪)肩胛骨

—pʌr^{55} 戒指

—py^{33} 手镣

—bʌ^{33} 手掌心

—mbæ^{33} 护手甲

—mbɛ^{33} 斧头

—mbu^{33} 食指外展肌

—mɛ^{33} 拇指

—dɑ^{33} 哈达(作为礼物之丝巾)

—du^{55} 肯卖力气,马夫

—tɑ^{33} 递交

—nu^{55} 垫手之巾

lɑ^{33}— 殷勤,勤快

li^{55}— 滤架子

—ly^{33} 笔迹,做手式

—ts'ɛ^{55} 龙须菜

—dzɯ^{33} 一种木鬼

ndzʌ^{31}— 树桠

sɑ^{33}— 线拐

—sɑ^{31} 手松,手大

—ʈɯ^{33} 遗产

—tʂ'o^{33} 乞丐

—tʂ'ur^{55} 手枪

—ʂʌr^{31} 偷东西的人

ʂu^{55}— 明子疙瘩

—ʐɯ^{33} 手印,祭鬼用之手捏面

—tɕi^{33} 放蛊,刽子手

—tɕ'i^{55} 手中贫寒

—dʑi^{31} 手套

—kʌ^{55} 牛角横长

—k'ɯ^{55} 用力,放开手

—ŋgʌ^{55} 手不准

—k'wɑ^{33} 肩

—k'wɑ^{31} 手运不好,手艺不好,好打人

—jʌ^{33} 撮箕

—pʌr^{55} dzɯ^{31} 戴戒指

—mbæ^{33} fu^{55} 肩骨

—mbæ^{33} tʂʌr^{55} 上臂

—mɑ^{33} i^{55} “六道”中之一道

—mɛ^{33} kwɑ^{55} 手上的虎口

—mɯ^{55} t'u^{33} 肘

tsɛ^{33} kɑ^{31}— 小环扣

—tʂ'ur^{55} ndʑo^{31} 拳头

—kwɑ^{55} ou^{31} 腋

—ji^{55} k'wɑ^{33}　衣袖

—jʌ^{31} hɯ^{31}　容易

—ɯ^{33} ɖɯ^{33}　手背

—bu^{33} t'o^{33} kʌ^{55}　神名

—tsɑ^{55}—bæ^{31}　手乱拍，乱弄

sɑ^{33} bu^{33} sɑ^{33}—　东巴名

ɖɯ^{33}—ɖɯ^{33} pɛ^{55}　所有的人

dʑo^{33}—ʔɛ^{33} p'u^{33}　神名

ʂʌ^{55}—o^{33} kʌ^{31}　神名

ʔõ^{33} mbu^{33}—pɑ^{55}　一种草名

ndɑ^{33} lɑ^{33}—kɛ^{33} ʂʌr^{31}　鱼鹰

ndzʌ^{33}—tʂ'ur^{55} bu^{33} dʑo^{33}　蝉

lɛ

55　茶，页，翻揭一页，揭开，量词（饼类之单位）

pɑ^{31}—　饼子

mbæ^{33}—　蜂房，甜茶

mbɛ^{33}—　雪茶

—mbu^{31}　煨水铜罐

mɑ^{31}—　酥油茶

—tu^{55}　用搅棒滤茶叶子

—nu^{55}　饵块，喝茶之点心

—lɛ^{33}　拍打揉扁，打滚翻身

—ʂo^{55}　茶褐色

ɕo^{55}—　柏茶（柏树寄生）

—ku^{31}　麝香

—k'ɯ^{33}　裤脚

—tɛ^{33} k'o^{33}　窗户

—tɕ'i^{33} sɯ^{33} p'u^{33}　西方鬼王名

33　獐子，裤子

pɛ^{55}—　沾一下

—bu^{33}　白族

—bʌ^{31}　回去

—by^{33}　莱菔（萝卜）

—tɑ^{31}　披背之羊皮

—tɛ^{33}　转回来

t'o^{33}—　兔子

ndɑ^{33}—　皮口袋

—nɛ^{31}　公羊（未阉者）

lɛ^{55}—　拍打揉扁，打滚翻身

—rʌr^{31}　横起，尸身，猪肉

—tɕo^{31}　转回来，再，捉獐子

—dʑi^{31}　梯子

—kæ^{31}　乌鸦

—k'ɯɑ^{31}　裤子

—ɯ^{33}　耕牛

—hɛ^{33} p'i^{31}　停工休息

—hɛ^{31} hæ^{55}　背獐皮口袋（超度

法仪之一项)

fu33—kʌ55 kɯ31 星名

tu31—ɕi33 sy31 千种百样

t'u33—pɯ55 ku33 出处来历

—kæ33 py55 mɛ33 nɑ31 啄木鸟

31 叶子黄落,月(古语),剥撕竹子

p'ɛ33— 蝴蝶

bu33— 魔芋

—nɑ31 月份不吉

tsɛ33— 故意

—tʂ'ʌ55 鬼名

kɑ33— 油炸之米粉片

hɯ55— 一种野兽

hwɑ55— 猫

ɥo33— 小羊子

—wɛ55 又,再

t'o33 mbɛ55— 松果

kɑ33—ts'y55 人名(高勒趣)

gu33 ro31 kɑ33— 保佑

wæ33 k'ɛ33 i33— 左弯右折之木片(法仪用品)

li [Dongba glyphs]

55 滤,火燎着,包谷饭

pɑ33— 纺线缸

—lɑ31 滤架子

—lo31 舌伸缩(古语)

pɛ33—pɛ33 ts'o55 马鞭

33 用手摇转之小经筒

mɑ31— 念六字真言,可转动之经轮

tsi55— 鹡鸰鸟

zi31— 团团转,用力推

hwɑ55— 咒语

bɑ31 ti55— 花骨朵

mɑ31—kæ33 rʌr31 手摇转经小筒

31 fu55— 茯苓

si33— 梨

py33—ts'ɯ55 一种食法,肉粥,片汤

[Dongba glyphs]

lo [Dongba glyphs]

55 过溜索,去,过去,挂搭,对死者之供养,一大捆庄稼

—p'ɛ31 无把木瓢(舀粮食用)

sʌ^{33}— 木瘤(可镟木碗者)

gʌ^{31}— “果洛人”

—kwɛ^{55}— 摆酒饭供死者

ɕʌ^{31}—py^{31} so^{33} 神名

33 揉面之木盆,活计,活路,工作

—pɑ^{55} 大木盆

mjʌ^{55}— 山药

—to^{33} 劳动

t'o^{33}— 一种帽子

—— 彝族

dzo^{31}— 作俑

ndzo^{55}— 半身

ɕo^{31}— 一种羊子

hwɑ^{55}— 厨房中打杂的人

jʌ^{55}— 神之面偶

æ^{31}— 小锣

p'u^{33} so^{33}— 男子火葬法

mo^{31} so^{33}— 女子火葬法

pɑ^{33} ty^{33}—ȵi^{55} 东巴名

—tʂ'o^{31} ndɑ^{33} hɯ^{31} 东巴之自称

hæ^{33} nɑ^{55}—ɕo^{55} 东巴名

nu^{31} wɑ^{33} pɑ^{31}—ɕo^{55} 鬼王名

31 涧,黑麂子,施鬼食,待客,自己承认

li^{55}— 舌伸缩(古话)

—tʂu^{31} 竹名

ʂu^{33}— 鼠罗(在无量河边)

kɛ^{55}— 大理

ko^{33}— 公共的

tʂ'ʌ^{55} po^{33}— 菜名(苦菜)

ho^{33} gu^{33}— 北方

ʔɛ^{55} tʂ'æ^{33}— 虎跳峡(阿昌洛)

æ^{33}—tsʌ^{33} 一种竹子

—i^{33} dʑi^{33} bu^{33} 龙王名

13 rʌr^{31} ʂɯ^{33}—ŋgo^{33} 鬼王名

ly

55 中等,不大不小,放马践踏,挂旗

—ly^{33} 摇动

—tʂo^{55} 中册

—dʐu^{33} 木名

—gu^{33} 当中

hy^{55} i^{33} ndzo^{31} mbur^{33}— 鬼王名

33 矛,颗粒,果子

py^{33}— 小瓜皮帽

mby^{33}— 肾

mjʌ^{31}—　眼睛

—dy^{31}　永宁(云南宁蒗县)

lɑ^{31}—　笔迹　做手式

ly^{55}—　摇动

—ly^{31}　看看,减免

ly^{31}—　滚圆

ku^{33}—　头

—ŋgɯ^{31}　花红,山楂

æ^{31}—　木名

py^{31}—k'o^{33}　《开坛经》

ndɑ^{33}—ly^{31}　楝子

ʂæ^{33}—tɕ'i^{31}　施鬼血

hy^{33}—mbu^{31}　一种法仪

jʌ^{31} kwɛ^{55} py^{55}—　烟斗头部

31　看,长度名(两臂伸开之长)

mæ^{55}—　以后

mɯ^{33}—　下游,下边

—ly^{33}　滚圆

ly^{33}—　看看,减免

ndɑ^{33} ly^{33}—　楝子

—ʂɯ^{33} mɑ^{31} dɑ^{55}　东巴名

ʦ

ʦɑ

55　小剜斧,由顶上套起

—kʌ^{31}　小剜斧

hɯ^{33}—　上齿外露

33　背东西

pɑ^{55}—　小儿口水兜,胸前之神符荷包

t'o^{33}—ɥo^{31} mo^{33}　神名

31　舒适

nɑ^{33}—　经堆

ɕo^{55} ʐʌr^{33} nɑ^{31}—　经堆

ʦɛ

55　砌,打火链,周遍

—t'ɑ^{55}　斧头(古语),削斧

—t'u^{31}　拼合出来的水桶

—ku^{33}　中间

hɯ^{33}—　镶牙

mæ^{55}—ʦɛ^{33}　后退,后来再用

dʑi^{31}—k'wɑ^{33}　水井

lɑ^{33}—dʑi^{33} mo^{33}　人名

ʐwɑ^{33} mo^{33}—kɯ^{31}　星名

—ʦɛ^{33} hæ^{31} ru^{33} mɛ^{33}　黄金大

石(神石)

sɑ^{33} zɑ^{31} rwɑ^{31}—dʑi^{33} mo^{33} 女人名

33 剁,火链,尊敬

—mɑ^{31} 火链

—lɛ^{31} 故意

ɕi^{33}— 禁止(不准人进来)

—kɑ^{31} 佩于胸前之剔牙棒、挖耳勺等饰品

mæ^{55} tsɛ^{55}— 后退,后来再用

—mɛ^{55} bɑ^{31} 火草

—kɑ^{31} lɑ^{31} 小环扣

—nɑ^{33} rɯ^{31} tʂʻɯ^{55} 龙王名

tsɛ^{55}—hæ^{31} ru^{33} mɛ^{33} 黄金大石(神石)

kʻɑ^{55}—ru^{33} pʻur^{31} wɛ^{33} 地名

31 花费,使用 鬼名

dʑi^{31}— 洗脸

rʌr^{55}— 东西

tsi 禹、羊、勺、王

55 胰腺

—li^{33} 鹡鸰鸟

so^{33} ɥo^{31}—gu^{33} 东巴名

tsʌ [illegible]

55 藏起,凝固

—rʌr^{33} 由肥胖而生之肉褶

33 阻水,挡水

pur^{55}— 篦子

di^{33}— 弟子

tʂʻɯ^{31}— 尺子,曲尺

—rʌr^{31} 板铃(东巴法器之一)

ȵi^{33}— 二十

kwɑ^{33}— 水果干果等

mɑ^{31}—ko^{31} 一种红皮稻子

æ^{33} lo^{31}— 一种竹子

ʐwɑ^{33} fu^{33} tɑ^{55}—ndʑo^{31} 山名

31 mbur^{33}— 蚊子

tsɯ [illegible]

55 塞,藏,蹲起,凝固,命名

mɯ^{33}— 伤口,胡子

mjʌ^{31}— 为菩萨开眼

hɯ^{33}— 镶牙

33 拴束

—kʌ^{31} 鸟名

kʻɯ^{33}— 裹脚布

ku^{33}—za^{55} bɑ^{33}　花名

31　算，承认，竖直，拱起，撬起，计算

hɛ^{33}—　耳朵

k'wɑ^{33}—　桩子

mjʌ^{31}—fu^{33}　睫毛

ʐɯ^{31} ɯ^{33} mɯ^{33}—ʈɯ^{33}　火葬场

tso

55　打猛兽机，搭桥

pur^{31}—　巫者接受灵感之发狂时期

—lɑ^{33}　一种占卜法

nɑ^{31} ʐɯ^{33}—mbu^{33}　鬼名

33　灶房，四脚蛇，一套（古语），方法，事由，东西，一对夫妇

tɑ^{55}—　打伙

—t'i^{33}　藏塔之一名

—tso^{31}　打架

tʂʌr^{55}—tso^{31}　关节

ɕo^{31}—dy^{31}　六道中之一道

—t'i^{33} jʌ^{33} mɑ^{31}　护法神名

sɯ^{33} mi^{55} mɑ^{31}—ku^{33} ʂu^{33} mɑ^{31} 女魔鬼名

31　tso^{33}—　打架

tʂʌr^{55} tso^{55}—　关节

ts'

ts'ɑ

55　咬

—mbɑ^{31}　黑教喇嘛

—tsɑ^{33}　互咬

33　tsɑ^{55}—　互咬

—tsɑ^{31}　查看

—za^{31} tɕ'o^{33} mo^{33}　女人名

31　和泥，掺合搅拌，一族，一支

mo^{31}—　检查兵，巡查兵

tsɑ^{33}—　查看

o^{33} tɕ'o^{33} o^{33}—　本族本支

ts'ɛ

55　叶子，拆毁，发（古语），月光（古语）

—bʌ^{31}　平平实实

lɑ^{31}—　龙须菜

dʑi^{33}—　木轮车

ku^{33}—　头发（古语）

p'i^{31}—p'ur^{31}　扇子

gʌ^{31}—tsʻɛ^{33} mbo^{31}　东方大东巴名

—hɯ^{31} mbo^{33} bʌ^{31}　神女名

33　盐，削尖，割，一趟，一回

—mɛ^{31}　五倍子

—do^{31}　初一初二之“初”

rɯ^{55}—　绶带鸟

dʑʌ^{33}—　宝伞

ʔɛ^{33}—　当初，差不多

gʌ^{31} tsɛ^{55}—mbo^{31}　东方大东巴名

31　十个

mɯ^{55}—　一种小竹子

dʑi^{33}—　棕树

—ŋgu^{33}　梭子，十石（量词）

—ɲi^{33} ʐɯ^{33} pʻur^{31} dzɯ^{31}　地名

—ɲi^{33} dʑʌ^{33} kʻwɛ^{31} mbo^{31}　十二个山坳口处

tsʻʌ

55　割断，砍倒

—du^{31}　革囊（渡江之皮筏），皮风袋

—tsʻʌ^{33}　讲价

ŋgu^{33}—　割去跟腱（踵腱）之刑法

33　热

tsʻʌ^{55}—　讲价

——　再热一下（饭）

nu^{55} mɛ^{33}—　热心，动心

31　救上来，取消

tʂʻwɑ^{55}—　星名（昂宿）

tsʻɯ

55

山羊，跪下，以木管吸酒，捏，建立

—bu^{31}　公山羊

—du^{31}　革囊（渡江之羊皮筏）

—tsɯ^{33}　豌豆

—ɯ^{31}　板栗

py^{33} li^{31}—　一种食法肉粥片汤

—bu^{31} to^{55}　公山羊额上之毛

—tɑ^{55} tɑ^{33} so^{33}　东巴名

—rɯ^{33} lɑ^{33} mo^{33}　女神名

—bu^{31} lɛ^{33} nɛ^{31} ku^{31}　金牛座之双星

33

犁铧，踢，冬天，吊死鬼

bu^{33}— 肚带

—mo^{31} 铧模

ts'ɯ^{55}— 豌豆

—ts'ɯ^{31} 着急

—sɯ^{55} hɛ^{33} 冬三月

mɯ^{33} zɛ^{33}—ts'ɯ^{31} 人类祖先之名

tɕi^{55} mɑ^{31} o^{33}— 神名

31

鬼，细，来，塞

tsɯ^{33}— 着急

kɯ^{33}— 山鸡

mɯ^{33} zɛ^{33} ts'ɯ^{33}— 人类祖先之名

—ʐɯ^{33} ŋgo^{31} mbu^{33}— 东巴名

ts'o

33

锉子，梯级，搓

ɕo^{31}— 搓香条

pɛ^{55} li^{33} pɛ^{33}— 马鞭

33

跳，楼房，葱

—py^{33} 马帮之老板

—ku^{55} 板锄

55

人(古语)，象，押注子

—ɕi^{55} 仙人掌

—hɛ^{33} 仙人掌

—wɑ^{33} 族人

pɑ^{33} o^{33}—zɛ^{33} 护法神名

—zɛ^{33} rɯ^{55} ɯ^{33} 人类始祖名(崇忍利恩)

—wɑ^{33} ku^{33} ly^{33} 族长

ts'y

55 小米，偿还，电光，神名，沟

lɑ^{31}—ko^{31} 地名

kɑ^{33} lɛ^{31}— 人名

gʌ^{31} lo^{55}— 高勒趣

33 马疮，脆

mɯ^{55}— 松明

ŋgo^{33} tʂ'o^{31}—t'u^{33} 好马生恶疮

31 小产

tʂ'ɯ^{33}— 这早上

dz

dzɛ

33 麦子，剃头

bu^{31}— 石蚕，麻饼

—mɛ^{33} 侄女，外甥女

mɯ^{33}— 大麦

tɑ^{55}— 以物易物时之搭头

—dzɛ^{31} 拼配打伙吃

k'ɑ^{31}— 包谷

—ɯ^{33} 侄子，外甥

o^{33}— 东西

do^{31} zo^{33}—ru^{55} 人名

31 拼配，打伙吃饭，击土块，插嘴

bu^{33}— 勺子

dzɛ^{33}— 拼配打伙吃

ȵi^{33}— 小鱼

dzi

33 人（古语），给予（给鬼或神）

—bʌ^{31} 蝙蝠

—ɯ^{33} ʂæ^{55} rʌr^{33} 东巴名

—dʑʌ^{31} lɑ^{55} rʌr^{33} dy^{31} 人类丰华之大地上

dzʌ

33 sʌ^{33}— 缠闹者

31 强盗，土匪，绝后

dzɯ

55 —dzɯ^{33} 烦恼

—dzɯ^{31} 要紧

33 祖母，老婆婆，挤成一团，村庄

dzɯ^{55}— 烦恼

—dzɯ^{31} 联接

jʌ^{31} ndzɯ^{33} ʔɛ^{33}— 情死鬼王

31 生长起，长在一块

bʌ^{33}— 一种木鬼

bʌ^{31}— 一种木枝做成之鬼

mi^{31}— 著名的

lɑ^{31}— 一种木鬼

dzɯ^{55}— 要紧

dzɯ^{33}— 联接

—k'u^{33} 清楚了

gu^{33}— 藏族

t'i^{55} rwɑ^{33} æ^{31} ku^{33}— 鬼名

ts'ɛ^{31} ȵi^{33} ʐɯ^{33} p'ur^{31}— 地名

dzo

33 制造，量词（一架），补充之播种

—dzo^{31} 逗人

dʐu^{33}— 事端

31 马槽

—lo33 作俑

dzo33— 逗人

ʈʂʌr55— 原委

æ31— 鸡埘(鸡窝)

ndz

ndzɑ

33 瘦,困苦,苦人,歹人,仓中断粮

—mi31 闪电

mɯ33— 下雨

—mjʌ31 闪电

—ndzɑ31 合榫

dʑi31— 水小

—ɕi31 敲诈

hɯ33— 下雨

31 如意,随心 合榫

ndzɑ33— 合榫

—jʌ55 怂恿

ndzʌ

55 抽出来,可以抽动开合之间,拔猪草,暂借

mjʌ31— 眼跳

—ʂo31 菜刀

ko31— 动心,动听

—k'o33 可以抽动开合之门

jʌ31— 苦相思恋

lɑ31 k'wɑ33— 耸肩

33 唱,硬的,老的,歌

p'ɯ33— 调味香料

mo55— 挽歌

—ts'o33 跳调子

—ndzʌ31 平摊

—ʂo31 武器

—lɑ31 ʈʂ'ur55 bu33 dʑo33 蝉

31 树,讨厌,平摊

p'ɑ33— 讨厌

tu31— 挂天灯的竿子

—nɑ31 鬼树或黑树

—lɑ31 树桠

ndzɑ33— 平摊

—ʈʂæ55 接木

tɕ'i31— 刀箭树(地狱中有)

—wɑ33 树下

—bo31 kwɑ55 食指

nur33 wɑ31— 构树,代表,遗福

之树

—ŋgɑ[33] lɑ[33] 树杈杈

tʂʻu[55] si[33] ndɑ[31]— 地狱中之刀箭树

—ku[33]—mi[55] 应出之份子

hæ[31] i[33] bɑ[33] dɑ[31]— 神木名

ndzɯ

55 啄，剜

33 吃，官，凿子，量词(一尊菩萨之尊)

—pʻɯ[33] 皮肤变白的病

—pʻy[31] 营养不足

—ʈʻɯ[31] 补养、滋补

ɕi[33]— 欺压人

—ko[31] 姜

pʻur[31]—sɑ[33] mɛ[33] 女神名

mɯ[33] rɯ[55] do[31]— 神名

mɯ[33] rɯ[55] ʂu[31]— 鬼名

nu[31]—dʑʌ[31] bu[33] 北方鬼王名

kʌ[55]—sɛ[33] zɯ[33] 东巴名

kʻɯ[33]—ʈʌr[31] jʌ[31] 鬼名

jʌ[31]—ʔɛ[33] dzɯ[33] 情死鬼王

kʻwɑ[33] tu[31] mbur[31]—dʑi[33] 神名

31 坐，犏牛，最完美的人

pɑ[33]— 哨兵

mæ[55]— 后妻，后夫

—nu[55] 坐垫子

ʈʻæ[33]— 彻底

kæ[33]— 前妻，前夫

—ku[33] 位置

—ŋgwɛ[33] 商议

—nɛ[31] bo[31] 有姻缘者

ru[31]—ʈɯ[33] 东南方

kʻɯ[33]—ʈɯ[33] 西北方

yo[31]—ʈɯ[33] 西南方

ɯ[33]—ʈɯ[33] 东北方

kʻɑ[31]—ly[55] gu[33] ɕo[55] 祭天坛中间之柏木神

ndzo

55 —lo[33] 半身

mæ[55]—lo[33] 后半身

kæ[33]—lo[33] 前半身

33 雹

—pʻur[31] 超度死者之白布桥

—ndu[31] 桥头(地名)

—ndzo³¹ 恰合适

i³¹ ʂɯ⁵⁵ bo³³— 东巴名

31 桥

pɛ⁵⁵— 独木桥

ndzo³³— 恰合适

— ru⁵⁵ 以麻布作桥送死者

hy⁵⁵ i³³— mbur³³ ly⁵⁵ 鬼王名

S

sɑ

55 气，溢散，追（古语），遗留，接（菩萨下来），放下来，供神的东西，一小点点

—bɑ³³ 雄麻

—mbɯ³¹ 断气

—mɛ³³ 雌麻

ndy⁵⁵— 赶

—sɑ³³ 星星点点，含口

ʐɯ³³— 供神之酒

—ʐɯ³¹ 送神之各项供养的一小点点

—rɯ⁵⁵ 放屁

hɑ³³— 供神之饭

—wɑ³³ 三月（阴历）

i³³— 一点点

—ɯ³³ 送终

p'u³³ lɑ³¹— 接菩萨

nur³³ wɑ³¹— 福泽遗留下来

—ʐɯ³¹ p'i⁵⁵ 以各项供养之一小部分置高树上以送神

p'ɯ³³ ɯ³³—ɯ³³ 本事好，口才好

33 麻，锁

lɑ³³— 拉萨

—lɑ³¹ 线拐

sɑ⁵⁵— 星星点点，含口

—tʂo³¹ 线拐

—tʂ'æ³¹ 茶名

ʐɯ³¹— 野麻之一种

—sɯ³¹ so⁵⁵ 打竹片卦

p'ur³¹ ndzɯ³³—mɛ³³ 女神名

—bu³³—lɑ³¹ 东巴名

do³³—ŋɑ³³ t'u⁵⁵ 人名

ɳʌ⁵⁵—ɕo³³ rwɑ³¹ 龙王名

—zɑ³¹ rwɑ³³ tsɛ⁵⁵ dʑi³³ mo³³ 女人名

31　披散,撒,散乱

pɑ^{33}—　发疮

mʌ^{33}—　非常

—dɑ^{55}　龙王名

lɑ^{33}—　包谷饭

lɑ^{31}—　手松手大

—so^{33}　布(古语)

—ʂu^{33}　舒服(古语)

mbæ^{33}—ȵi^{55}　空峰房

tɕi^{55} nɑ^{31} lɑ^{33}—　鬼名

k'o^{33} p'o^{55} lɑ^{33}—　婚丧大事中之总理

13　—p'i^{31}　经书名

—tʂɯ^{31}　经书名

sɛ

55　斜眼看人

—mi^{31}　野果名

—ʂɯ^{31}　扭伤

—ko^{33}　秀才

—wɑ^{31}　外表

swɑ^{33} rwɑ^{33}—　软骨

nɑ^{31}—tʂ'o^{33} ro^{31}　东巴名

—sɛ^{33} mby^{33} wɑ^{33}　金银纸包

—sɛ^{33} k'ʌ^{33} dʑʌ^{31}　神名

—ʐɯ^{33} mi^{31} ŋgo^{33}　南方大东巴名

33　完

—p'y^{31}　神殿屋顶上之中墩

t'ɛ^{33}—　伶俐

—do^{33}　神之面偶,经塔

—sɛ^{31}　乘凉,完了,伤风

hæ^{31}—p'y^{31}　神殿屋顶上之中墩

mi^{33} mɑ^{31}—dɛ^{33}　中央鬼王名

sɛ^{55}—mby^{33} wɑ^{33}　金银纸包

sɛ^{55}—k'ʌ^{33} dʑʌ^{31}　神名

ʂæ^{55} rʌr^{33}—po^{33}　神名

kʌ^{55} ndzɯ^{33}—zɯ^{33}　东巴名

gu^{33}—k'ʌ^{33} mba^{31}　北方大东巴名

—pi^{31} ʐʌr^{31} ŋu^{33} ru^{33}　丽江文峰山

31　崖羊,语尾助词,神名(阴神),晾干,晾冷,染金

p'u^{33}—　风匣

—mi^{33}　石榴

—t'o^{33}　松子

sɛ^{33}—　乘凉,完了,伤风

—k‘ɑ^{33}　梅树

si

55　—so^{33}　劳动(古语)

33　穷苦,穷人,丝

—nur^{31}　丝棉

—li^{31}　梨

tʂ‘u^{55}—　一种神龟(鳌鱼)

—k‘ɯ^{31}　丝

tʂ‘u^{55}—ndɑ^{31} dnzʌ^{31}　地狱中之刀箭树

kʌ^{55} t‘u^{33}—kwɛ^{31}　情死鬼王名

sʌ

55　肝,剃头,刮,小儿断奶

—tɛ^{31}　剃刀

—sʌ^{33}　刮一刮

tɕi^{55}—　记性

33　柴,木

py^{31}—　祭木(法仪中常用之树枝)

—mɑ^{31}　明子

—t‘y^{55}　年轮

—t‘y^{33}　半截的木头

—dzʌ^{33}　缠闹人

sʌ^{55}—　刮一刮

—ʐu^{31}　木纹

tɕi^{55}—　雾气

hwɑ^{33}—　木名

ɕo^{55}—kɑ^{33} ru^{33} mbo^{31}　山坳口上之经堆(麻尼堆)

31　合意　合胃口

sɯ

55　家神,拾,擦去,一睾丸生在体内

mɯ^{33}—　早上

rɯ^{33}—　傈僳族

—ku^{33}　三个人

gʌ^{31}—　苏醒,拾上来

dʑi^{31}—p‘ɛ^{55}　洗脸手巾

ȵi^{55}—p‘ɛ^{55}　揩鼻涕手巾

t‘i^{55} rwɑ^{33}—bɛ^{33} go^{33}　神巫三兄弟

33　羊毛,披毡,晓得,磨刀,语尾

助词

—p'ε^{33} 王子，鬼王

—t'o^{31} 星名(参宿)

—sɯ^{31} 真正的，纯粹的，说话有拣选的

—ʂæ^{31} 忤逆

rɯ^{33}— 箭

—rɯ^{31} 牲口之脊背

ɯ^{33}— 竹滤子

lε^{55} tɕ'i^{33}—p'u^{33} 西方鬼王名

ʂæ^{31}—ʂæ^{31} ɕʌ^{31} 东巴名

—bu^{33} ʔε^{33} p'u^{33} tʂ'ʌr^{55} 祖宗三代

—mi^{33} mɑ^{31} tso^{33} ku^{33} ʂu^{33} mɑ^{31} 女魔鬼名

—tʂ'o^{31}—ru^{33} hɯ^{55} dɑ^{33} nɑ^{31} dɑ^{33} 神名

31 [illegible]

活的，真的，父亲，索债，独角兽，三，挑选，生的，不熟的

by^{31}— 粗面

sɯ^{33}— 真正的，纯粹的，说话有拣选的

t'ɯ^{33}— 还要，再

dʑɯ^{31}— 经书名

ɕi^{33}— 生人

k'ɯ^{33}— 木名

ŋu^{31}— 真银子

ʔε^{33}— 父亲

ndo^{31}—ly^{31} 经书名

sɑ^{33}—so^{55} 打竹片卦

—k'ɑ^{33} bɑ^{31} 梅花

so [illegible]

55 揉皮子，剥全皮，搓揉，手钻子，习惯

mɑ^{31} lε^{55}— 打酥油茶(指以搅棒在筒中抽打者)

sɑ^{33} sɯ^{31}— 打竹片卦

33 高山草原牧场，尝，藏语之“三”

tɑ^{33}— 流苏

sɑ^{31}— 布(古语)

si^{55}— 劳动(古语)

—so^{31} 互相仿效

—kɯ³¹ 晨星

—k'wɛ³¹ 牲口头部

ʔɛ³³— 先前

—ɯ³³ 晨星

p'u⁵⁵—lo³³ 男子火葬法

mo³¹—lo³³ 女子火葬法

hɑ³³ ʂɯ⁵⁵— 尝新米

mbɯ³¹ k'ɯ³³ ɕʌ³¹— 东巴名

mbur³¹ tɕ'o³³ ɕi³¹— 三种神兽

ty³³—ʐɯ⁵⁵ ʂæ³¹ 东巴名

ty³³—gʌ³¹ pu⁵⁵ 龙王名

ty³³—gʌ³¹ mo³³ 龙王名

du³¹ nɑ⁵⁵ tɑ³³— 鬼名

nɑ⁵⁵ bu³³—ŋgo³³ 东巴名

lɑ³³ o³³ py³¹— 鬼名

ts'ɯ⁵⁵ tɑ⁵⁵ tɑ³³— 东巴名

zɑ³¹—dʑi³³ bu³³ 东巴名

ʈʌr³¹ t'u³³—dʑi³³ 东巴名

ɕʌ³¹ mbɑ³³ py³¹— 神名

ɕʌ³¹ lo⁵⁵ py³¹— 神名

jʌ³¹ ŋu³³—p'u³³ 东巴名

—ɥo³¹ tsi⁵⁵ gu³³ 东巴名

31 学习,明年明天之“明”,早上

—bɛ³³ 明年

—mbɑ³¹ 晨光

—lɑ⁵⁵ 酥油筒

so³³— 互相仿效

—ȵi³³ 明天

ko⁵⁵—ȵi³³ 后天

sy [Dongba glyphs]

55 铅,杀

—sy³³ 打仗

ʐu³¹— 杀仇人,一种法仪

mɯ³¹ zɯ³³— 燕麦颗粒上之细毛

33 一天用去一点点

sy⁵⁵— 打仗

ku³³— 零星使用

31 一种,一样,消肿,消气,随意,落水消水之洞

hɑ³³—k'wɑ³³ 磨眼

tu³¹ lɛ³¹ ɕi³³— 千种百样

Z

zɑ [Dongba glyphs]

55 染

bo³¹—mɛ³³　第一次下崽之母猪

ʈʌr³¹—dʑi³³ bu³³　东方鬼王名

ku³³ tsɯ³³—bɑ³¹　花名

33　鞋,嫩

—nɯ⁵⁵　嫩的

—ko³¹　袜子

ho³¹—　靴子

ɯ⁵⁵ zɯ³³—tu⁵⁵　一种煨茶罐子

31　行星,下来,鬼名

mʌ³³—　不止,不下,不了,不少于……

—du³³　阉过之母猪

ts'ɑ³³—tɕ'o³³ mo³³　女人名

ru³³ mbur³³ ru³³—　经书名

dʑi³¹ mbur³³ ru³¹—　发大水

kɯ³³—nɑ³¹ mo³³　女鬼名

k'æ⁵⁵ lɛ³³ ŋgɯ³³—　打着炸开(说话灵验)

sɑ³³—rwɑ³³ tsɛ⁵⁵ dʑi³³ mo³³　女人名

13　行星(藏语音),鬼名(藏语音)

—i³³ lɯ³¹ ʐɯ³³ ty³³ mɑ³¹　鬼名

zɛ　[Dongba/Geba script characters, not transcribable]

55　让

mæ⁵⁵—　让开,后让

—tɕi³³　年青人(古语)

ȵi³³—　吸风小鹰

—tɕi³³ bʌ³³ ɥo³¹　脚步轻快的年青人

ho³¹ py³¹—tɕi³³　东巴名

33　镟,蚕蛾(古语),多少?

mbɯ³³—　蚕蛾

fu⁵⁵—　海螺

—dɑ³¹　多少?

lɑ⁵⁵—　一种蜂

—　啃

hwɑ³¹—　燕

hwɑ³¹—ndzʌ³¹　鸭掌木

ʔɛ³³—zɛ³¹　慢慢的

wɛ³³—zɛ³¹　一种跳法(舞蹈)

pɑ³³ o³³ ts'o³¹—　护法神名

mbɯ³³—kwɑ³³ rwɑ³¹　茧

mɯ³³—ts'ɯ³³ ts'ɯ³¹　人类祖先

之名

fu⁵⁵—mo³¹ k'wɑ³³ 法螺

ts'o³¹—rɯ⁵⁵ ɯ³³ 人类始祖之名(崇忍利恩)

31 神名,一种飞鬼名,哪里? 什么地方? 躲避

ʔɛ³³ zɛ³³— 慢慢地

wɛ³³ zɛ³³— 一种跳法

— bu³³ rwɑ³³ ʂʌ⁵⁵ 东巴名

zi

55 mɑ³³— 细细地

—ʐæ³³ 光亮耀目

33 好看的

vu⁵⁵— 鸟

31 —li³³ 团团转,用力推

—zo³¹ 麻痛的

—ʐo³¹ 麻痛的

zʌ

33 忍住,草

—zʌ³¹ 劝压争端

—dʌr³³ 短命

31 压,量词(一回,一次一趟)

zʌ³³— 劝压争端

dʐo³³— 滚缝

zɯ

55 皱,蜷

—ʐæ³³ 光亮耀目

33 草,执拿,青稞,寿岁,一世,一辈子

bʌ³¹— 轮流

bu³¹— 兄弟

mɯ³³— 傈僳族(古语)

—nɑ³¹ 草名

nɛ⁵⁵— 苋米

—ʂʌ⁵⁵ 木名

—ru⁵⁵ 草席

tɕo³¹— 马铃铛

gɯ³³— 弟

ko³¹—tʂʌr⁵⁵ 草名

ku³³ ly³³— 头晕

mʌ³³ py³¹—ʐo³¹ 神名

mɯ³³—ŋgu⁵⁵— 天神九兄弟

tɑ³³ pɯ³¹ ŋgu⁵⁵— 九兄弟名

nɛ⁵⁵ bu³¹ nɛ⁵⁵— 荠菜

kʌ^{55} ndzɯ^{33} sɛ^{33}— 东巴名

ɯ^{55}—zɑ^{33} tu^{55} 一种煨茶罐子

bɛ^{33} lo^{33} bɛ^{55} ts'o^{31}— 劳苦之人

—dʑʌ^{31} lɑ^{33} rʌr^{33} dy^{31} 丰草大地(参看 dzi^{33} dʑʌ^{31} lɑ^{33} rʌr^{33} dy^{31} 条)

31 抓,一次,一回,一趟

zo

33 男子,儿子

bi^{55}— 小襟

—t'u^{33} 孵化

—ʂu^{33} 生崽

—tɕi^{33} 独子

hɛ^{33}— 汉人

do^{31}—dzɛ^{33} ru^{55} 人名

rɯ^{33} ɥo^{31}—ɯ^{33} 李子

31 酒瓶

zi^{31}— 麻痛的

—k'ɑ^{33} 草名

zy

55 小孩子

zo^{33}— 未婚之男子

—dʐu^{33} 木名

—k'ɯ^{55} dʑi^{31} 胞衣(胎盘)

31 星名,补铁器,方面(古语)

t

tæ

55 黏着,附生起,结果子

33 —tæ^{31} 互拉

—ʂɯ^{31} 宝物

—næ^{31} 礼钱

31 拉,拖,抽拔

tæ^{33}— 互拉

tʌ

55 折叠

33 困苦,困难,细碎之圆点

tʌr

55 关住,封闭,口腔发麻

33 —tɔr^{31} 争执

31 鬼名,截路,拦路

tʌr^{33}— 争执

tɑ^{31} ti^{31}— 一种游戏

—mu^{55}—dʐɯ^{33} 东巴名

—t'u^{33} so^{33} dʑi^{33} 东巴名

—dɑ^{55} ŋgu^{55} go^{33} 九头鬼王名

—zɑ^{55} dʑi^{33} bu^{33} 东方鬼王名

k'ɯ^{33} ndzɯ^{33}—jʌ^{31} 鬼名

ʈɯ

55 冲泡(茶),灌(酒)

—ʈɯ^{33} 钻扭,肚子胀

33 起立,方位,剩余

lɑ^{31}— 遗产

ʈɯ^{55}— 钻扭,肚子胀

— 争论,稳当

ro^{31}— 经书名

gʌ^{31}— 起立

ru^{31} ndzɯ^{31}— 东南方

k'ɯ^{33} ndzɯ^{31}— 西北方

ɥo^{31} ndzɯ^{31}— 西南方

ɯ^{33} ndzɯ^{31}— 东北方

ʐɯ^{31} ɯ^{33} mɯ^{33} tsɯ^{31}— 火葬场

31 煨,摆设,架置

—bu^{33} 法铃

ʐɯ^{31} ru^{33}— 摆设神座

ʈur

55 打结,丛

bɑ^{31}— 结婚,纸扎

mʌ^{33}— 劣等的

mæ^{55}— 完结

—ʈur^{33} 纠缠

k'ɯ^{31}— 占卜之一种

py^{31} mæ^{55}— 《收坛经》

gʌ^{31} bɑ^{31} ku^{33}—ʈur^{33} 纳西族音字之装饰符号

33 闯进来

ʈur^{55}— 纠缠

tɕ'i^{55} ko^{31}— 冷透心

gʌ^{31} bɑ^{31} ku^{33} ʈur^{55}— 纳西族音字之装饰符号

31 切菜板子 抵住

t'

t'æ

55 碰撞,刺叉,以头撞顶

—t'æ^{33} 碰头

33 戴,底子

—bu^{31} 底下

—ndzɯ^{31} 彻底

ʈ'ɯ

55 腰,当中部分

—mbu^{31} 脊椎弯曲,驼背

33 他,那,量词件(古语)

—sɯ^{31} 还要,再

—ŋgo^{31} 其次,随后

ɯ^{33}— 火狐

ho^{31}—ŋgu^{31} 贿赂

31 饮,吸,辛苦,痛苦

bu^{33}— 苦痛

ndzɯ^{33}— 补养,滋补

mi^{33} ɕi^{55} dʑi^{31}— 虹

ɖ

ɖæ

33 bɛ^{31}— 神将

hæ^{31}— 大法帽,活佛之法帽

ʔɛ^{55}— 驯熟

31 能干,地基,法宝,语尾,助词

—kwɛ^{55} 选测地基

ɖʌr

33 生长

mɯ^{55}— 竹笋

ʂʌr^{55}— 树木之芽

ku^{33}— 芽

31 骡子

—ʐwɑ^{33} 马帮

ʐwɑ^{33}— 马帮

—ʐwɑ^{33} ndy^{55} 赶牲口,弹口弦

ɖɯ

55 —ɖɯ^{33} 同样的

mɯ^{31}—ɖɯ^{33} 以下

gʌ^{31}—ɖɯ^{33} 以上

33 — 得到

—lɑ^{31} 所有的

ɖɯ^{55}— 同样的

ʈʂʌ^{55}— 知道

gɯ^{33}— 脊背

ɯ^{33}— 脊背

mɯ^{31} ɖɯ^{55}— 以下

lɑ^{31} ɯ^{33}— 手背

ko^{55}—bɛ^{33} 大后年

ko^{55}—ȵi^{33} 大后天

gʌ^{31} ɖɯ^{55}— 以上

31 大，扶持，照顾

pur^{55}— 虎豹

mɯ^{55}— 龙竹

—tɑ^{55} 老成，不闹者

ɕʌ^{55}— 显著的记号

ɕi^{33}— “大人”、“老民”（一村之长者）

k'o^{55}— 逞能

k'o^{33}— 说大话

k'wɛ^{55}— 丰富

ʔɛ^{31} bɑ^{33}— 干爹

ʔɛ^{31} mɛ^{33}— 干妈

ʈʂwɑ^{31} ʂɯ^{33} hɛ^{33}— 神名

kɑ^{33}—lɑ^{33} pu^{31} 神名

hɛ^{33}—wɑ^{33} p'ur^{31} 神名

mɯ^{33} rɯ^{55} ʂu^{33} dʑi^{31}— 无量河

nɑ^{31} mo^{33} mbɛ^{33} tu^{55}— 大村庄

ɖo

33 —mo^{31} 法仪规范

—— 准备

31 人名

mɯ^{33} rɯ^{55}—ndzɯ^{33} 神人名

—zo^{33} dzɛ^{33} ru^{55} 人名

ɖur

33 mɑ^{31}— 木名

—ɖur^{31} 乱揉

ʂo^{31}— 熏板

31 水沫，浪花，唾沫

ɖur^{33}— 乱揉

nɖ

nɖæ

33 狐狸

31 赶鬼之三根木桩（法仪用品）、一长条

—mæ^{55} 垃圾

—k'wɑ^{33} 经书名

ʔɛ^{33} gu^{33}—tɕ'o^{33} 大胡蜂（马蜂）

tw

twɑ

33 —kʌ^{31} 神名

31 —ʂɯ^{33} lɛ^{33} dʑi^{31} 一种宗教上

之木塔

ʈʂ

ʈʂæ 〔纳西文〕、〔纳西文〕、〔纳西文〕

55 舂熟米,放置

ndzʌ— 接木

—ʈʂæ33 重叠

ndʐʌr31— 请神加被"威灵"

33 神像画

ʈʂæ55— 重叠

—ŋgu33 大铜锅

31 琵琶,纯粹血统的,实在

—bu55 酥油茶罐

—ʐɯ55 漆好之木盅

—k'o33 一种口袋

ʈʂʌ 〔纳西文〕、〔纳西文〕、〔纳西文〕

55 水鸟名,绊缠

—ɖɯ33 知道

—ʈʂʌ33 试验

—ʈʂʌ33 bɛ33 乱作乱为

ʂɯ31 mɯ33— 做不正常的事

ɖo33—ɕo55 mɑ31 女人名

33 肚子胀

—tɛ31 垫褥

—du33 送替死鬼之物

ʈʂʌ55— 试验

ɳʌ55— 草名

ʈʂʌ55—bɛ33 乱作乱为

tɑ33—ʔɛ33 o55 神名

lɑ33 ɯ33—tɛ31 虎皮垫褥

wɛ33—ho31 mo33 神名

31 向下戳捣

dʑi31— 水鸟之一种

ʈʂʌr 〔纳西文〕、〔纳西文〕、〔纳西文〕、〔纳西文〕、〔纳西文〕、〔纳西文〕

55 节子,淹,交代,递(古语)

—nɑ31 竹名

—dzo31 原委

p'i31 ru31— 大腿

lɑ31 mbæ33— 上臂

—tso33 tso31 关节

ko31 zɯ33— 草名

—gu33 mbu31 骨节病

—dʑi33 pɑ33 ti33 龙王名

ndɑ33 ru31 wɑ33—kæ33 十字骨节

33 一种病

31 使用,随他去

ʈʂɯ

55　点燃，受折磨，落下来

—to33　震动

ɖɯ33—　一世，一辈

—ʂɯ31　马蜂

i33—　牛轭上之紧绳

ȵi55—ko31 wɑ33　龙王名

i33—ŋgwɑ55 rwɑ33　藤子名

33　土

—ʈʂɯ31　俭省

—ku33　百合

31　爪子，撒米供神，拦挡

tu33—　辨识

ʈʂɯ33—　俭省

—ɕi31　一种稻子

kɯ33—　话

—dzɯ31 jʌ33 mɑ31　生爪子的护法神

ʈʂo

55　锥子，接起，连续，供飨，卷，册

mæ55—　下册

ly55—　中册

ku33—　上册

nu55 pɑ31—　结双亲家

tɕi31 pur31—　白云层中

p'ur31 nɑ55 rɯ33 kæ33—　阴阳交界处

33　一种小橘子（枳），勒逼

—ndo33　经名

—ʈʂo31　缝

31　缝，猎野物之围栏，量词（斧头等之单位）

ʈʂo33—　缝

—ɕi33　佃户

ʈʂu

55　水鸟名，传染，汗，山脉地，脉，神名

—mbæ31　醪糟（米酒）

—mo33　捣臼

sɑ33—　线拐

ʂɯ33—　醪糟

33　漆树，迎接

—pɛ33 经旗

—mɑ31 漆油(由漆籽中提出)

—nur33 漆(由漆树上割取)

sɑ55— 不断气的吹

ʂɯ31— 师傅(老师)

dʑi33 mi55 dʑi33— 女人名

31 钟,碓,一种有臭味之矿泉水

mɯ33— 碓

lo33— 竹名

tʂ'

tʂ'æ [象形字]

55 大钹,量词(村庄之单位)

tɕi33— 刺林

33 滑溜,错过岔过,脚步踏错,差役,错误

—mæ31 当紧的,超快的

—— 掺合杂用

ʔɛ55—lo31 虎跳峡(地名)

31 木寄生

sɑ33— 茶名

tʂ'u33— 畜生

mω55 kæ33— 打鬼竹片

tʂ'ʌ [象形字]

55 秽,鬼名,比量(古语)

—ndy31 比杆(五尺杆)

lɛ31— 鬼名

—tʂ'ʌ31 削去岔枝,消瘦

—ʐwɑ33 除秽竹马

—ku33 这里

nu55 bi31— 臭嘴

—po33 lo31 菜名

—mi33 t'u31 除秽火把

ndy31—sɯ33 pɛ33 鬼王名

—ʂo55 tɕi55 mbur33 东巴名

33 一大堆

—bɛ33 这样

tsʌ31— 削去岔枝,消瘦

—tʂʌ31 跨起,跨来跨去

31 这里,窥视,纺车,调查,一大枝

tʂ'ʌ33— 跨起,跨来跨去

tʂ'ʌr [象形字]

55 古代,忍痛,用力挤大小便,工作时之喊哼声

sɯ^{33} bu^{33} ʔɛ^{33} p'ɑ^{33}— 祖宗三代

33 腐烂,颜料,供龙王之鲜花,露水,药水,洗

—p'u^{55} 脱色

bo^{31}— 琵琶肉

—nu^{31} 坏的气味

—ndʑo^{33} 钢太硬

—k'ɯ^{55} 点药

—ɯ^{13} 药

mi^{33}—ɯ^{33} 火药

ʂo^{31}—k'ɯ^{55} 淬火放钢

31 肥肉,安逸

—dʑi^{31} 精液

tʂ'ɯ 开

55 撕,伤破,水冲,裂缝

mæ^{55}— 撕撑开

mi^{31}—di^{31} wɑ^{33} 神名

tsɛ^{33} nɑ^{33} rɯ^{31}— 龙王名

33 挂起,这,吊挂

—ɲi^{33} 今天

i^{33}— 昆明

rwɑ^{31} mbu^{33}— 宝物名

—ɲi^{33} mæ^{55} 从今以后

i^{33}—mɯ^{31} 南方

dʑʌ^{31} bu^{33} t'u^{33}— 东巴名

31 —tsʌ^{33} 尺子,曲尺

tɕ'o^{33}— 本族

ɕi^{33}— 笑话人

tɕ'o^{33}—ku^{33} mæ^{55} 本宗族之后代

tʂ'o [标音文字字形若干]

55 插,敬神

mo^{55}— 贪心

—pɑ^{33} bɛ^{33} 烧天香

—pɑ^{33} ndʑi^{55} 烧天香

33 炒,凶恶,伸出去

—bɛ^{33} 丢脸

lɑ^{31}— 乞丐(向人伸手)

k'ɯ^{33}— 死(伸腿去了)

nɑ^{31} sɛ^{55}—ro^{31} 东巴名

31 早,快,晚餐,一种黑色玉石

tɕo^{55}— 起初

lo^{33}—ndɑ^{33} hɯ^{31} 东巴之自称

ŋgo^{33}—ts'y^{33} t'u^{33} 好马生恶疮

tʂ'u

55 秋天，念经，用菜刨削菜，生气乱动

—si^{33} 一种神龟（鳌鱼）

—tɕi^{33} 菜刨子

bɛ^{31} tsɛ^{31}— 用钱多

—ru^{33} go^{31} 远岚（水气）

hɯ^{31} gɯ^{33}— 下雨多

—si^{33} ndɑ^{31} ndzʌ^{31} 地狱中之刀箭树

—tʂwɑ^{33} dʑi^{33}— 女人名

33 马（古语），早饭，碱水

—pi^{31} 剖决

—tʂ'æ^{31} 畜生

—tʂ'u^{31} 扣除

31 鬼缠人，小路（古语），量词（街、路之单位）

tʂ'u^{33}— 扣除

—k'o^{33} 星名

tʂ'ur

55 肺，捏起

—by^{31} 火药

lɑ^{31}— 手枪

—tʂur^{33} 互捏，出主意，捏塑

—ru^{33} 子弹

—kwɛ^{55} 一种食品

lɑ^{31}—ndʑɔ^{31} 拳头

ndzʌ^{33} lɑ^{31}—bu^{33} dʑo^{33} 蝉

33 孤寡（无父母之子女），孝子，打酥油茶

—mɛ^{33} 妻子

tʂ'ur^{55}— 互捏，出主意，捏塑

—tʂ'ur^{31} 有点掺杂

—mɛ^{33} ʂɯ^{55} 新娘子

ȵi^{33}—pɑ^{31} 鳏夫

ȵi^{33}—mæ^{33} 寡妇

31 tʂ'ur^{33}— 有点掺杂

dʐ

dʐæ

33 dʐæ^{31}— 歪斜的，可以

dʐo^{31}—mbo^{31} 地名，箐门口

31 城，语尾助词

—dʐæ^{33} 歪斜的，可以

tu^{31} ʐɯ^{33} nɑ^{31} k'ɑ^{33}— 大城市名

dʐɯ [Naxi phonetic glyphs]

33 街子,市集,摇摇欲坠,植物名(属木通科)

p'ur^{31}— 山药

—bɛ^{33} 赶街子,赶集

dɑ^{31}— 野山药

du^{31}— 降鬼杵

—— 挨挤着

tʌr^{31} mɑ^{55} tʌr^{31}— 东巴名

kɯ^{31} k'o^{55} du^{31}— 九头神名

31 时间

t'ɑ^{55}— 柿子

—lɑ^{55} 报时辰占卜

—sɯ^{31} 经书名

hɑ^{33}— 蒸饭前先煮米的那一道工序

dʐo [Naxi phonetic glyphs]

33 伸延,欠债,飞石绳兜,跟随(古语),藤子绳梯

mæ^{33}— 马鞭

—zʌ^{31} 滚缝

—æ^{31} 藤子绳梯

—lɑ^{31} ʔɛ^{33} p'u^{33} 神名

—kwɛ^{33} kwɛ^{31} 伸懒腰

31 且唱且舞(古语),伤风

—ŋgo^{31} 伤风

—dʐæ^{33} mbo^{31} 地名,箐门口

dʐu [Naxi phonetic glyphs]

55 —vu^{31} 豆腐

33 繁殖,事端,豆腐,冒出来

bu^{33}— 桃子

zy^{55}— 木名

31 孵坏之鸡蛋,蛋要坏,蛋要变坏

ku^{33}— 头屑

kwɑ^{33}— 厨子

ndʐ

ndʐæ

33 [Naxi phonetic glyphs]

骑,富有

31 [Naxi phonetic glyphs]

杂色,泥,麻雀,犬齿,獠牙

ɕi^{33}— 混血种人

—bɑ31 ro55 zɯ33　兄弟名

ndʐʌr

33　油炸东西

31　熔化，威震

—tʂæ55　请神加被"威灵"

ndʐɯ

33　豹子，燃烧，承认，鬼名

—ndʐɯ31　没精神，歪歪斜斜的走

ʐwɑ33—　逞强

i33—　穿牛鼻的绳环

31　打一种秽鬼

ndʐɯ33—　没精神，歪歪斜斜的走

ndʐo

33　si33 si33—　穷困，破烂

31　掉下来

rwɑ33—　下额脱臼

æ31 dʑi31—　瀑布

ndʐur

33　湿，冬虫夏草，飘浮，露水，荡漾（古语），淌一下

—ndʐur31　惊着了

ʂɯ33—　新鲜肉

wɑ33 hæ31 mɯ33—　青龙

31　受惊

—p'ɑ31　粗鲁

mo55—　北风菌

ʂ

ʂæ

55　泻肚子

to33 mbɑ31—rʌr31　东巴什罗

dzi33 ɯ33—rʌr33　东巴名

—rʌr33 sɛ33 po33　神名

33　血，灵验先知

—p'ɑ31　端公

—mbæ31　铁箭头（装于竹箭端者）

—mɛ33　七月（阴历）

ti33—　小钹（法器）

—do31　讲话

—rʌr31　桌子

—ȵi31　端公

—ȵʌ^{31} 端公

—ly^{33} tɕʻi^{31} 施鬼血

—ʂɯ^{31} ʂæ^{31} ku^{33} tɕʻi^{33} 划拳

31 辟地菩萨之名,孝顺

sɯ^{33}— 忤逆

gu^{33}— 祭天族群之名(古商)

ty^{33} so^{33} ʐɯ^{33}— 东巴名

—ʂɯ^{33}—ɕʌ^{31} 东巴名

ʂæ^{33} ʂɯ^{31}—ku^{33} tɕʻi^{33} 划拳

ʂʌ

55 说,云南铁杉

—dɑ^{31} 青刺名

—ndo^{31} 害羞

zɯ^{33}— 木名

—jʌ^{55} 劝人教人

—tɑ^{55} dʑʌ^{33} o^{31} 龙王名

—lɑ^{33} o^{33} kʌ^{31} 神名

zɛ^{31} bɯ^{33} rwɑ^{33}— 东巴名

—ʂʌ^{33} i^{33} æ^{31} 争吵打架

kʻɑ^{33} kʻɑ^{33}—ʂʌ^{33} 吵吵闹闹

33 受伤

—ʂʌ^{31} 乱撕

tɕi^{55}— 喜鹊

ʂʌ^{55}—i^{33} æ^{31} 争吵打架

kʻɑ^{33} kʻɑ^{33} ʂʌ^{55}— 吵吵闹闹

31 沙,撕

ʂʌ^{33}— 乱撕

ʂʌr

55 汗垢,拧绞,绊倒,赎回

—dʌr^{33} 树木之芽

kʻɛ^{33}— 烟熏尘网

wɑ^{31}— 招魂

ʔɛ^{31}—bɛ^{33} 前年

ʔɛ^{31}—ȵi^{33} 前天

ʔɛ^{31} bɛ^{33}—bɛ^{33}昔日

ʔɛ^{33} lɑ^{33} mʌ^{33}—ȵi^{33} 从前的时候

33 七,事情

—ʂʌr^{31} 牵拉

—ka^{33} 发财

—ho^{55} 北斗七星

ɕi^{33}—bɛ^{33} 婚丧大事

31 长,拉牵,拌搅

lɑ^{31}— 偷东西的人

ɕi^{55}— 饶舌

ku^{33}— 女人

hɑ^{55}— 好久

hɛ^{33}— 兔,驴,乱听乱说者

ʔɛ^{33}— 筷子

ndɑ^{33} lɑ^{33} lɑ^{31} kɛ^{33}— 鱼鹰

ʂɯ

55 [Naxi glyph]

新,剥皮,干,做

i^{31}—bo^{33} ndzo^{33} 东巴名

i^{31}—dʑi^{33} mo^{33} 女神名

33 [Naxi glyphs]

tæ^{55}— 宝物

k'æ^{33}— 给小儿做满月,婚礼中送岳母之猪肉

nɑ^{55}—tɕ'i^{31} 肌肉痛

—kɯ^{31} ly^{31} 经书名

ly^{31}—mɑ^{31} dɑ^{55} 东巴名

tsɯ^{31}—ŋgo^{31} mbu^{33} 东巴名

ʈɯɑ^{31}—lɛ^{33} dʑi^{31} 一种宗教上之木塔

ʈʂɯɑ^{31}—hɛ^{33} ɖɯ^{31} 神名

rʌr^{31}—lo^{33} ŋgo^{33} 鬼王名

31 [Naxi glyph]

黄,引领水,才学,本事

bʌ^{33}— 白沙村

fu^{55}— 一种虫子

—nu^{31} 尿臊气味

sɛ^{55}— 扭伤

ʈʂɯ^{55}— 马蜂

kæ^{33}— 道理

k'o^{33}— 口传

—ji^{31} 有趣味的人

—mɯ^{33} ʈʂʌ^{55} 做不正当的事

—do^{33} sɯ^{33} p'ɛ^{33} 鬼王名

mbæ^{33}—mbæ^{33} rɯ^{33} mɛ^{33} 鸳鸯

ʂæ^{33}—ʂæ^{31} ku^{33} tɕ'i^{33} 划拳

ʂo [Naxi glyphs]

55 熏,修刀口,鸡冠,熏燎除秽法仪

—mɑ^{31} 明子

—dɑ^{31} 青刺名

lɛ^{55}— 茶褐色

ʈʂ'ʌ^{55}— 除秽

ko^{31}— 野姜

33 虱子，铸，收回来

ʈʂɯɑ^{33}— 臭虫

k'ɯ^{33}— 跳蚤

pɯ^{31} rɯ^{33}—mo^{31} 典型规范

31 铁，找，水獭，干净

p'u^{31}— 要面子的

nɑ^{31}— 不要脸的人

ndzʌ^{55}— 菜刀

ndzʌ^{33}— 武器

—ndʑo^{33} 钢

kɯ^{55}— 韭菜

—ʈʂ'ʌr^{33} k'ɯ^{55} 点钢

ʑɯɑ^{33} k'ɯɑ^{33}— 马掌

dʑi^{31} mjʌ^{31}— 水极清

ʂu [illegible]

55 纳西人之一支“束”，蓑草，拔刀，亮出来看

—mɑ^{31} 明子疙瘩

—lɑ^{31} 明子疙瘩

—ɕi^{31} 一种稻子

kæ^{33}— 上前亮出来一下

t'o^{33} tɕ'i^{31}— 松林中

o^{33}—o^{33} mɑ^{31} 同胞同支

33 带领，娇养，生小牲口

—lo^{31} 地名，鼠罗（在无量河边）

sɑ^{31}— 舒服（古语）

zo^{33}— 生崽

—ʂu^{31} 乱拖

—ru^{33} 思想

—dʑi^{31} 无量河

ɕo^{55}— 敬供

ji^{55}— 唤醒

mɯ^{33} rɯ^{55}—dʑi^{31} ɖɯ^{31} 无量河

31 龙王名，鬼名，拖拉，骰子

—ʈʂu^{33} 师傅

ʂu^{33}— 乱拖

mɯ^{33} ɖɯ^{55}—ndʑɯ^{33} 鬼名

ʂur [illegible]

55 满，一种野兽，崖牛

—mɑ^{31} 明子

—ʂur^{33} 配合着吃

hɑ^{33}— 下饭的菜

33 扑打，戳，用刺枝拉着刺枝

mʌ^{33}— 不觉得，无形中

ʂur^{55}— 配合着吃

— 显明

ʐ

ʐæ

55 让开

33 zi^{55}— 好看

—ʑæ^{31} 大家欢笑

31 笑，冻死，修房子，涂刷金银

—bɑ^{31} 笑涡

—mbu^{31} 可笑

mi^{33}— 火笑（木柴冒长火舌，纳西人以为是客人要来的先兆）

ʑæ^{33}— 大家欢笑

—p'ɯ^{33} p'ɯ^{33} 笑嘻嘻

ʐʌr

55 不正，挪移

33 怕，东巴作法时酒之代用品，藏语之“四”

ndʑi^{33}— 东巴作法时以酒曲代酒敬神

ku^{33}— 蒜

k'ɑ^{33}— 四头神名

k'ɯ^{31}— 搓成之线

ɕo^{33}—nɑ^{31} ʈsɑ^{31} 经堆

k'ɑ^{33}—ɲʌ^{31} dʑi^{33} 四头神名

31 柱子，响，豹子（古语）

mbæ^{33}— 蜜宝（大蜜团）

mi^{33}— 火星子

mɯ^{33}— 雷响

ɲi^{55}— 鼻梁

sɛ^{33} pi^{31}—ŋu^{33} ru^{33} 丽江文峰山

ʐɯ

55 约定，放定置信物

ʈʂæ^{31}— 漆好之木碗

33 酒，路

—p'ur^{31} 大路

—mbæ^{31} 泡酒

mɯ^{33}— 印迹

lɑ^{31}— 手印，施鬼的手捏面

—sɑ^{55} 供神之酒

—kʌ^{31} 酒坛，大酒量的人

k'ɯ^{33}— 脚印

hɛ^{31}— 到菩萨地之路(宗教长画神路图)

k'ɯ^{33} ʐɯ^{33} pɛ^{55} 脚印

ty^{33} so^{33}—ʂæ^{31} 东巴名

nɑ^{31}—tso^{55} mbu^{33} 鬼名

sɛ^{55}—mi^{31} ŋgo^{33} 南方大东巴名

tu^{31}—nɑ^{31} k'ɑ^{33} ʐæ^{31} 大城市名

ts'ɛ^{31} ȵi^{33}—p'ur^{31} zɯ^{31} 地名

31 蛇,未经超度之死者,缝衣服

sɑ^{55}— 送神之各项供养的一小点点

—sɑ^{33} 野麻之一种

—ru^{33} 神座

sɑ^{55}—p'i^{55} 以各项供养之一小部分置高树上以送神

æ^{31} bu^{33}— 蚯蚓

lɑ^{33} bɑ^{33} lɑ^{33}— 草名

ʐo

33 午饭

31 饿,夏天,让一点,去一点

hɛ^{33}— 馋

mʌ^{33} py^{31} zɯ^{33}— 神名

ʐu

55 —bɛ^{33} 做活

—ʑu^{31} 紧

—hæ^{31} 柳树

—jʌ^{31} 闰月

33 柳树,图记

—— 尊敬

31 仇人,紧,淘,折磨

mi^{55}— 娶女人

mʌ^{33}— 够不上

sʌ^{33}— 木纹

—sy^{55} 杀仇人,一种法仪

—ʈur^{55} 结仇

ʑu^{55}— 紧

ru^{33}— 淘去米中小石子

—k'u^{31} 呼唤仇人魂魄经典

ʐur

33 低热之地,刀,瞒藏

—k'u^{33} 纳西人之一支派(阮可)

k'ɯɑ^{33}— 装聋

31 揉

r

rʌr [Naxi phonetic characters]

55 种子，比量

—pɑ³³ 口吃

—ndy³¹ 比杆，量杆

—tsɛ³¹ 东西

—rʌr³³ 瞄一瞄，比一比，准备一下

kɛ³¹— 痒

33 短，施肥之田地，毡帘（制羊毛毡之竹帘）

tsʌ⁵⁵— 由肥胖而生之肉褶

zʌ³³— 短命

rʌr⁵⁵— 瞄一瞄，比一比，准备一下

ko³¹— 栽种合时，中意

dʑi³³ ɯ³³ ʂæ⁵⁵— 东巴名

ʂæ⁵⁵—sɛ³³ po³³ 神名

dzi³³ dʑʌ³¹ lɑ³³—dy³¹ 人类丰华之大地上

31 喊叫，粪

—du³³ 大铜号角

—nɑ⁵⁵ 舍利子

lɛ³³— 横起，尸身，猪肉

tsʌ³³— 板铃（东巴法器之一）

mɑ³¹ li³³ kæ³³— 用手摇转之小经筒

to³³ mbɑ³¹ ʂæ⁵⁵— 东巴什罗

—ʂɯ³³ lo¹³ ŋgo³³ 鬼王名

rɯ [Naxi phonetic characters]

55 牛虱，脱逃，田猎之神，聪明能干，排泄

mbi³³— 撒尿

—ts'ɛ³³ 绶带鸟

sɑ⁵⁵— 放屁

k'o³³— 漏风

mɯ³³—ɖo³¹ ndzɯ³³ 神名

mɯ³³—ʂu³¹ ndzɯ³³ 鬼名

ts'o³¹ zɛ³³—ɯ³³ 人类始祖之名

—ku³³ py³³ mbu³¹ 东巴之自称

gu³³—gu³³ dʑʌ³¹ 飞蟒之王

mɯ³³—to⁵⁵ k'ɯ p'ur³¹ 木里（地名）

mɯ³³—ndɑ³³ dʑi³¹ hɯ⁵⁵ 神海名

mɯ^{33}—ʂu^{33} dʑi^{31} ɖɯ^{31}　无量河

mɯ^{33}—ro^{31} ku^{33} p'ur^{31}　神名

mɯ^{33}—ȵi^{33} k'æ^{33} k'æ^{33}　地名

33　箭，田地，重，冷杉，来，亲戚

—pu^{33}　箭囊

—bo^{31}　同学，鼴鼠，东巴之自称

—mbo^{33}　界石

mbu^{31}—　经典

—mbu^{31}　地震喷火

—mɯ^{33}　龙王

—su^{55}　傈僳族

—sɯ^{33}　箭

—rɯ^{31}　刀口刃卷

kɯ^{55}—　打粮食之连枷

k'o^{31}—　亲戚

—kɯɛ^{55}　使恢复地力故意留起不种之田地(轮歇地)

pɯ^{31}—ʂo^{33} mo^{31}　典型规范

—py^{55} kɯɑ^{33} gɯ^{33}　地陷之洞

mɯ^{55}—ku^{31} k'ʌ^{55}　祭风用之小竹笼

lɑ^{33} jʌ^{31}—bo^{31}　东巴之自称

ts'ɯ^{55}—lɑ^{33} mo^{33}　人名

—ɥo^{31} zo^{33} ɯ^{33}　孝子

p'ur^{31} nɑ^{55}—kæ^{33} ʈʂo^{55}　阴阳(黑白)交界处

mbæ^{33} ʂɯ^{31} mbæ^{13}—mɛ^{33}　鸳鸯

no^{55} mbɯ^{31}—t'o^{33} pɑ^{33}　神名

31　犁田，蕨，弯卷，船，横杠，小官吏，未熟，量词(一条线)

bʌ^{33}—　喇嘛

ty^{33}—　见效，顺手

t'o^{33}—　班鸠

nu^{55}—　厚嘴唇

lɑ^{33}—　糟塌，游戏

sɯ^{33}—　牲口之脊背

kæ^{33}—　杠架

k'æ^{55}—　弹羊毛之弓

tsɛ^{33} nɑ^{33}—ʈʂ'ɯ^{55}　龙王名

hæ^{33} lɑ^{33}—ndzʌ^{31}　风流树(法仪用品)

hæ^{33} lɑ^{33}—k'ɯ^{55}　祭风

ro

55　—p'ɑ^{33} dy^{31}　四川

33　四，神名(阳神)，有时，一两，草料的料，来

—ro^{31}　玩耍(古语),饱暖自足

$mɯ^{33}$—　天阴沉沉的

bi^{33} di^{31} $k'o^{33}$—　虫类

31　玩耍(古语),神名(阳神),举刀,双手一攀之长度(古语),一拳之高,租子,量词(一团团的)

ro^{33}—　玩耍(古语),饱暖自足

—ru^{33}　以石为神,神石

—$ʈɯ^{33}$　经典名

$nɑ^{31}$ $sɛ^{55}$ $ʈʂ'o^{33}$—东巴名

gu^{33}—$kɑ^{33}$ $lɛ^{31}$　保佑

$mɯ^{33}$ $rɯ^{55}$—ku^{33} $p'ur^{31}$　神名

ru

55　[Naxi glyphs]

缠绕,放牧,罩起,蛆,量词(一团一块)

fu^{33}—　毛毯子

$ndzo^{31}$—　以麻布作桥送死者

$zɯ^{33}$—　草席

—ru^{33}　人种名,勾结

$k'ɑ^{33}$—　法轮

$k'o^{33}$—　法轮

ho^{31}—　葫芦笙

$hwɑ^{55}$—　生锈

—pu^{33} ty^{33}　磕头

$mbur^{31}$—$ndʑo^{31}$　盐源县之牦牛山

mbo^{33} $nɑ^{31}$—$lɑ^{33}$　一团黑光

mbo^{33} $dɯ^{31}$—$lɑ^{33}$　一团光明

$mʌ^{33}$ mbu^{33} $wɛ^{33}$—　东巴名

do^{31} zo^{33} $dʑɛ^{33}$—　人名

33　[Naxi glyphs]

$p'u^{55}$—　抖数

—bu^{33}　孙子

—mbu^{33}　烧石除秽之法仪

—$mɛ^{33}$　孙女

$tɑ^{55}$—　以物易物时之搭头

tu^{55}—　蜷回来

—$t'ɑ^{55}$　石磨

—dy^{33}　鲁甸(地名)

$ʈʂ'u^{55}$—　远岚(水气)

$ʈʂ'ur^{55}$—　子弹

$ʂu^{33}$—　思想

$ʐɯ^{31}$—　神座

—ʐu^{31} 淘洗米中小石子

ro^{31}— 以石为神,石神

tɕi^{31}— 秤锤

tɕʻi^{31}— 一种野蒜

ɕo^{31}— 香炉

kʻɑ^{31}— 钱粮

ŋgo^{31}— 智齿

—hɯ^{31} 伙伴

—tʻɑ^{55} hɯ^{33} 石磨之齿

—ndzɯ^{31} ʈɯ^{33} 东南方

dʑi^{31} kʻu^{55}— 石花菜

ɥo^{31} hɯɑ^{33}— 打火石

—mbu^{33} ʈʂʻʌ^{55} ʂo^{55} 烧石除秽之法仪

—mbur^{33}—zɑ^{31} 经典名

mi^{31}—kʌ^{33} wɑ^{31} 镜子

—mɛ^{33} mo^{33} ɯ^{31} 女水怪名

ȵi^{33} mɛ^{33} kɑ^{33}— 太阳光正辣

tsɛ^{55} tsɛ^{33} hæ^{31}—mɛ^{33} 黄金大石(神石)

sɛ^{33} pi^{31} ʐʌr^{31} ŋu^{33}— 丽江文峰山

ɕo^{55} sʌ^{33} kɑ^{33}—mbo^{31} 山坳口上之经堆

kʻɑ^{55} tsɛ^{33}—pʻur^{31} wɛ^{33} 地名

sɯ^{33} ʈʂʻo^{31} sɯ^{55}—hɯ^{55} dɑ^{33} nɑ^{31} dɑ^{33} 神名

31 〔音字用中平调33的那八个〕龙,暖和,端举起,吠,够,旧

mi^{33}— 夫妇

dnɑ^{33}— 有骨有肉的一块

—dʑi^{31} 轿子

—dʑʌ^{33} 飞蟒

ku^{33}— 应生角而未生角之兽,脊檩

kʻwɑ^{33}— 古语

pʻi^{31}—ʈʂʌr^{55} 大腿

kʻɯ^{31} tu^{33}— 线团

—ʐwɑ^{33} kʻwɑ^{33} dzɯk^{31} 生角之龙马

dʑi^{31} mbur^{33}—zɑ^{31} 发大水

ndɑ^{55}—wɑ^{33} ʈʂʌr^{55} kæ^{33} 十字骨节

ʔɛ^{33} pɑ^{55} ku^{33} tu^{33}— 蝌蚪

rur

33 泥潭,错误,螯,牛身上之一种虫(虱),目光刺人

—tɕʌ⁵⁵ 螫刺

dʑi³¹ ji³³—ʂur⁵⁵ 水流潭满

31 慌乱，聚集（指蝇蚊子叮东西）

tʂw

tʂwɑ [illegible]

55 隔，间隔，房间

—ʂwɑ¹³ 马衔

—ŋgɯ³³ 中间

33 床

—ʂo³³ 臭虫

—k'o³³ 灶（火塘）之正面（不能坐人之一面）

tʂ'u⁵⁵—dʑi³³ mo³³ 女人名

31 结婚后的男子，感觉美妙

—ʂɯ⁵⁵ hɛ³³ dɯ³¹ 神名

tʂ'w

tʂ'wɑ [illegible]

55 鹿，六，攀爬上去

—mɛ³³ 六月（阴历），母鹿

—ts'ʌ³¹ 星名（昴宿）

—wɑ³³ 蚁

—k'ɯ³³ bɑ³¹ 玉兰花

lɑ⁵⁵ mɑ³³—mɑ³³ 蜘蛛

33 米

—mɛ³³ 头米

—ku³¹ 大眼竹筛

31 挤奶，传调人

ndʑw

ndʐwɑ [illegible]

55 抢

—ndʐwɑ 互抢，打架

33 宽锄头，迎头一棒

ndʐwɑ⁵⁵— 互抢，打架

—— 乱碰乱走

31 石裂之纹层，争，索价

ʂw

ʂwɑ [illegible]

55 楔子，阉

—du³³ 阉过之牲畜

—ʂwɑ³³ 一样高

—rwɑ³¹ 树木之硬心

33 紫色,小叶杜鹃木之一种

ʂwɑ⁵⁵— 一样高

tʂwɑ⁵⁵— 马衔

—rwɑ³³ sɛ⁵⁵ 软骨

31 高,量词(一只腿子)

mæ⁵⁵— 后腿

ndo³¹— 一只后腿

kæ³³— 前腿

—k'o⁵⁵ mbo³³ 曙光

ʐw

ʐwɑ [illegible]

ndʑo³¹ nɑ³³—ruɑ³³ 神山名

33 〔音字同高平调55的八个一样〕

马,能干,得力,厉害

mɯ⁵⁵—破竹子之四楞木楔

t'ɛ³¹— 驴子

ɖʌr³¹— 马帮

—ɖʌr³¹ 马帮

tʂ'ʌ⁵⁵— 除稗用之草扎马

—tʂ'ʌ⁵⁵ 好吃庄稼的马

—ndʐɯ³³ 逞强

dʑi³¹—闸水用之木叉,水面上一种小虫

—ko³³ 公马

hwɑ⁵⁵— 松鼠

ɖʌr³¹—ndy⁵⁵ 赶牲口,弹口弦

—k'ɯ³³ zo³³ 小马驹

—k'wɑ³³ ʂo³¹ 马掌

mɯ⁵⁵ rɯ³³—ŋgo³¹ 竹马

—mo³³ tsɛ⁵⁵ kɯ³¹ 星名

—fu³³ tɑ⁵⁵ tsʌ³³ ndʑo³¹ 山名

31 [illegible]〔ʐwɑ³¹常单用此音字〕

量东西,数一数,点一点,拾得,除草

rw

rwɑ [illegible]

13 量词(一口,一嘴)

—pɑ³¹ 胡子

—mæ³¹ 云雀

t'i⁵⁵— 鬼名

—ndʐo³¹ 下颌脱臼

—— 互相推延

kwɑ³³— 懊恼

—mbu³³ tʂ'ɯ³¹ 宝物名

ʂwɑ³³—sɛ⁵⁵ 软骨

du³³ p'ur³¹—ȵi⁵⁵ 鬼名

zɛ³¹ bu³³—ʂʌ⁵⁵ 东巴名

ndʑo³¹ nɑ³³ ʐwɑ⁵⁵— 神山名

i³³ tʂɯ⁵⁵ ŋgwɑ⁵⁵— 一种藤子

t'i⁵⁵—sɯ⁵⁵ bɛ³³ go³³ 神巫三兄弟

t'i⁵⁵—æ³¹ ku³³ dzɯ³¹ 鬼名

31 牛轭,能够做得

—mbo³¹ 胡说八道

ʂwɑ⁵⁵— 木头之硬心

kwɑ³³— 灌匙

mbɯ³³ zɛ³³ kwɑ³³— 茧

ȵʌ⁵⁵ sɑ³³ ɕo³³— 龙王名

sɑ³³ zɑ³¹—tsɛ⁵⁵ dʑi³³ mo³³ 女人名

tɕ

tɕi

55 小,驮子,羊毛剪,惊,勾,护,五斗,口水

—p'i⁵⁵ 吐口水

—bur³¹ 流口水

—mi³³ 猜想

—nu³³ 盖毡

—sʌ⁵⁵ 记性

—sʌ³³ 雾气

—ʂʌ³³ 喜鹊

—tɕ'i³³ 押当

—kæ³³ 一种鸟

—k'ɑ³³ 口痰

—k'o³³ 挡口舌鬼之门

—k'wɑ³¹ 马鞍

—go³¹ 口哨

—jʌ³³ 钱

—ko³¹ t'y⁵⁵ 马上之垫褥等

mbur³¹ t'ɑ⁵⁵—jʌ³³ 东巴名

—mɑ³¹ o³³ ts'ɯ³³ 神名

—nɑ³¹ lɑ³³ sɑ³¹ 鬼名

tʂ'ʌ⁵⁵ ʂo⁵⁵—mbur³³ 东巴名

—tɕi³³ ndɑ³³ k'ʌ³¹ 东巴名

jʌ³¹ ȵi⁵⁵—ŋgo³³ 东巴名

33 〔音字与高平调者同〕放置,单独

bo^{33}— 野猪

—ndo^{31} 鸟名

lɑ^{31}— 刽子手,放蛊

zɛ^{55}— 年青人

zo^{33}— 独子

tʂ‘u^{55}— 菜刨子

ɕi^{33}— 单身之外族人

—kæ^{31} 紧急,忙

ku^{55}— 反扣起

—kwɛ^{31} 一种瓜

—hʌ^{31} 生育

p‘æ^{33}—mɛ^{33} 小姑娘

ŋu^{33}—k‘wɑ^{33} 放死者木偶之崖洞

tɕi^{55}—ndɑ^{33} kʌ^{31} 东巴名

ho^{31} py^{31} zɛ^{55}— 东巴名

31

云,酸,斤,秤

—bɑ^{31} 醋花

bɛ^{33}— 三角银扣小帽

bu^{33}— 毛桃

—tʂʌr^{55} 云朵

—ru^{33} 秤锤

hwɑ^{33}— 草名

æ^{33}— 一种酒

—ŋu^{33} ru^{33} 雪山名

tɕʌ

55 煮,疤

—ty^{33} 记起,备马

—ɖɯ^{31} 显明的记号

rur^{33}— 螯刺

—ŋgæ^{33} 浆糊

hɑ^{33}— 稀饭

33 出疮,麻风病

pɑ^{33}— 一种青蛙

—— 取笑

31 经书

tɕo

55 唱和,接腔,帮腔,麻痹,量词(一份,一注)

—tʂ‘o^{31} 起初

—tɕo^{33} 客气

—ku^{33} 起初

dʑʌ^{31} bu^{33} to^{33}—龙王名

33 哄小儿睡觉

tɕo55— 客气

—tɕo31 鸡乱啼，二人相对，徘徊

31 鸡啼，哄骗，下活扣，马嘶，一方面，一边

lɛ33— 回转，再，捉獐子

—zɯ33 马铃铛

tɕo33— 鸡乱啼，二人相对，徘徊

tɕ'

tɕ'i [Dongba/Geba characters]

55 冷，吮吸，死

nɯ33— 伤心

lɑ31— 手中贫寒

go31— 唱山歌

nu55 mɛ33— 心中难过

—ko13 tur33 冷透心

33 卖，青刺，看守

p'ur31— 押当

t'u55— 送鬼走路

nɑ31— 卖绝，当死

tɕi55— 押当

tɕ'i31— 怕得发抖

kɑ33— 帮工，卖工

lɛ33—sɯ33 p'u33 西方鬼王名

ʂæ33 ʂɯ31 ʂæ31 ku33— 划拳

31 麂子，甜，赶鬼竹尖刺，痛，鬼名

—ndzʌ31 刀箭树（地狱中有）

—ru33 一种野蒜

—tɕ'i33 怕得发抖

k'wɑ33— 茸角

—ŋgʌ31 弹鬼竹片

hɑ33— 干粮

wɑ33— 骨头酥酸

t'o33—ʂu55 松林中

nɑ55 ʂɯ33— 肌肉痛

ʂæ33 ly33— 施鬼血

tɕ'ʌ [Dongba/Geba characters]

55 贴

33 hɛ33— 失落魂魄

tɕ'o [Dongba/Geba characters]

33　穿通，种族，用手指点，削尖

—tʂʻɯ^{31}　本族

—tɕʻo^{31}　如意，随着做

tɕʻo^{31}—　渐渐细小上去

mbur^{31}—ɕi^{31} so^{33}　三种神兽

tsʻɑ^{33} zɑ^{31}—mo^{33}　女人名

—tʂʻɯ^{31} ku^{33} mæ^{55}　本宗本族之后代

ʔɛ^{33} gu^{31} ndʐæ^{31}—　大胡蜂（马蜂）

31　合适，如意

—pɑ^{31}　独龙族

tɕʻo^{33}—　渐渐细小上去

ɕʌ^{33}—　大鹏鸟

dʑ

dʑi

33　衣裳（古语），曾经做过，神名

—pʻɛ^{31}　线编之口袋

fu^{55}—　浮炭

—tsʻɛ^{55}　木轮车

—tsʻɛ^{31}　棕树

—ɕo^{55}　柽柳

kʻu^{55}—　凶年

—mi^{55}—tʂu^{33}　女人名

fu^{55}—æ^{31} nɑ^{31}　鬼鸡

nɑ^{31} kʻɑ^{33}—bu^{33}　龙王

lɑ^{33} tsɛ^{55}—mo^{33}　人名

lo^{31} i^{55}—bu^{33}　龙王名

ly^{55} i^{33}—bu^{33}　龙王名

ʈʌr^{31} zɑ^{55}—bu^{33}　东方鬼王名

tʂʌr^{55}—pɑ^{33} ts^{33}　龙王名

ru^{31} ndʐwɑ^{33}—bu^{33}　龙王名

kʻɑ^{33} ʐʌr^{33} ɳʌ^{31}—　四头神名

i^{31} ʂɯ^{55}—mo^{33}　女神名

kʻuɑ^{33} tu^{31} mbur^{31} ndzɯ^{33}—　神名

sɑ^{33} zɑ^{31} rwɑ^{31} tsɛ^{55}—mo^{33}　女人名

31　水，房子

—bu^{31}　潜水，潜水者

—mbur^{33}　引水木槽

—mæ^{33}　水尾

—mo^{55}　棺材

lɑ^{31}—　手套

lɛ^{33}—　梯子

—tsɛ^{31}　洗脸

ʈʂʻʌr^{31}—　精液

—ʐwɑ^{33}　闸水用之木叉

ru^{31}—　轿子

—rʌr^{31}　浑水

ku^{55}—　帐篷

ŋgæ^{31}—　刀鞘

ŋu^{33}—　超度死者之小棚

hɑ^{33}—　饮食

hɛ^{33}—　寺庙

hɯ^{31}—　雨水

—mbu^{31} kʻwɑ^{33}　出水处

—lɑ^{33} du^{33}　水漩涡

—tsɛ^{55} kʻwɑ^{33}　水井

—sɯ^{55} pʻɛ^{55}　洗脸手巾

—sy^{31} kʻwɑ^{33}　落水洞

zy^{55} kʻɯ^{55}—　衣胞(胎盘)

—kʻu^{55} ru^{33}　石花菜

—ʔɛ^{33} bɑ^{33}　主持家政之男子

—mbur^{33} ru^{31} zɑ^{31}　发大水

mi^{33} ɕi^{55}—tʻɯ^{31}　虹

—ji^{33} rur^{33} ʂur^{55}　水流潭满

mɯ^{33} rɯ^{55} ndɑ^{33}—hɯ^{55}　神海名

mɯ^{33} rɯ^{55} ʂu^{33}—ɖɯ^{31}　无量河

dʑʌ

33　—mɑ^{31}　戥子

kʻʌ^{33}—　马料兜

—ɑ^{31}　印度(久阿)

ʂʌ^{55} tɑ^{55}—o^{31}　神名

—kɑ^{33} nɑ^{31}—　神名

tsʻɛ^{31} ɳi^{33}—kʻwɛ^{31} mbo^{31}　十二个山坳口处

31　跑,砝码,丰足,丰草

—bo^{31}　坐柜

—tsʻɛ^{33}　宝伞

—ŋgɑ^{33}　天秤

—bu^{33} to^{33} tɕo^{55}　龙王名

—bu^{33} tʻɑ^{55} jʌ^{33}　龙王名

—bu^{33} tʻu^{33} ʈʂɯ^{33}　龙王名

nu^{31} ndzɯ^{33}—bu^{33}　北方鬼王名

sɛ^{55} sɛ^{33} kʻʌ^{33}—　神名

kɯ^{31} pʻur^{31}—mæ^{33}　星名

kɯ^{31} pʻur^{31}—ku^{33}　星名(天狼星)

gu^{33} rɯ^{55} gu^{33}—　飞蟒之王

dzi³³—la³³ rʌr³³ dy³¹ 人类丰华之大地上

dʑo [Naxi characters]

33 有

bu³³— 垫锅圈

la³¹— 手镯

ndzʌ³³ la³¹ ʈʂʻur⁵⁵ bu³³— 蝉

31 女奴隶,时光,场合,一次,一回(古语)

ndʑ

ndʑi [Naxi characters]

55 烧

po³³— 烧纸祭祀

æ³¹— 烧鸡毛送鬼

ʈʂʻo⁵⁵ pa³³— 烧天香

33 酒药,走,流,鬼名

—bu³³ 马镫

—ndu³³ 诅咒

—zʌr³³ 东巴作法时以酒曲代酒敬神

—wɛ³¹ 五行

ko³¹—ko³¹ tɛ³³ 倒钩针缝

31 春好了,说好了

ŋgu³³— 细细的嚼

ndʑo [Naxi characters]

33 菜类,硬,死了,漏洞,蔓箐

ʈʂʻʌr³³— 钢太硬

ʂo³¹— 钢

31 山,在

ɯ⁵⁵— 灰山,上山

mbur³¹ ru⁵⁵— 盐源县之牦牛山

la³¹ ʈʂʻur⁵⁵— 拳头

—na³³ zwa⁵⁵ rwa³³ 神山名

zwa³³ fu³³ ta⁵⁵ tsʌ³³— 山名

ȵ

ȵi [Naxi characters]

55 鼻涕,空虚,输(古语),寄放,撕披

—mbur³³ 人中

—mʌr31 鼻子

nɯ33— 伤心

—ʐʌr31 鼻梁

—ȵi33 奶头

—ȵi31 相同,一样

mbæ33 sɑ31— 空蜂房

fu55—ȵi33 痣瘤

ȵi55 sɯ55 p'ɛ55— 揩鼻涕手巾

pɑ33 ty33 lo33— 东巴名

—tʂɯ33 ko31 wɑ33 龙王名

jʌ31—tɕi55 ŋgo33 东巴名

33 鱼,二,借,要,天(一日一天)、剥

—pɛ55 钓鱼

—po33 双鱼宝物

—p'ur31 霜

—mɛ33 太阳

mɯ55— 新竹

—nu31 妻子

—lɑ33 大鱼

—tsʌ31 二十

so31— 明天

—zɛ55 吸风小鹰

tʂ'ɯ33— 今天

ȵi55— 奶头

k'ɯ33— 小狗

ŋgo33— 刮除不洁法仪

hæ33— 玻璃珠子

ʔɛ31— 姑母,姨母,舅母,昨天

—wɛ31 地狱

—mɛ33 t'u33 东方

—mɛ33 nɑ31 日子不吉

—nɛ33 gu31 西方

fu55 ȵi55— 痣瘤

t'ɛ55—gu33 一样的

tʂ'ɯ33—mæ55 从今以后

ko55 ɖɯ33— 大后天

ʔɛ31 ʂʌr55— 前天

—mɛ33 tɑ31 bɑ31 向日葵

—mɛ33 kɑ33 ru33 太阳正辣

mɯ33 rɯ55—k'æ33 k'æ33 地名

ts'ɛ31—ʐɯ33 p'ur31 dzɯ31 地名

ts'ɛ31—dʑʌ33 k'wɛ31 mbo31 十二个山坳口处

ʔõ mɑ31—pɛ33 m ĩ33 ho33 六字真言(唵嘛呢叭咪吽)

31 可以

lɑ33—手指

ʂæ^{33}— 端公

ȵi^{55}— 相同，一样

ȵʌ

55 染污，清晨绝早

—lo^{33} 野藤子

—tʂʌ^{33} 草名

—ȵʌ^{33} 染污，清晨绝早

du^{33} p'ur^{31} rwɑ^{33}— 鬼名

—sɑ^{33} ɕo^{33} rwɑ^{31} 龙王名

—gʌ^{33} ty^{33} w'ɛ^{31} 龙王名

k'wɑ^{33} mo^{33}—gɯ^{31} 东巴名

33 —ȵʌ^{33} 染污，清晨绝早

—ȵʌ^{31} dy^{31} 牛牛坝（地名）

—ȵʌ^{31} jʌ^{33} mɑ^{31} 护法神名

31 眼（古语），鬼名

ʂæ^{33}— 端公

kæ^{33}— 后前

nɯ^{33}—ji^{33} 在心

ȵʌ^{33}—dy^{31} 牛牛坝（地名）

ȵʌ^{33}—jʌ^{33} mɑ^{31} 护法神名

k'ɑ^{33} ʐʌr^{31}—dʑi^{33} 四头神名

k'ʌ^{33} ŋgo^{33}—ŋgo^{31} 鬼王名

ȵo

55 我（古语），发抖，鬼名

33 雨下透了

31 春天

ɕ

ɕi

55 舌，攀弯下来，慢慢放倒

—mbɛ^{33} 口味轻，口舌灵便

mi^{33}— 火焰

ts'o^{31}— 仙人掌

mɯ^{33}—dʑi^{31} ʈ'ɯ^{31} 虹

33 人，百，网

bo^{31}— 阉过之公猪

by^{31}— 外人

mbo^{31}— 保人

tɑ^{55}— 助手

—tɑ^{55} 跟人跑，肯贴近人

—t'u^{55} 用暗号约人，出一个人

—dy^{31} 别处

nɑ^{31}— 纳西人

lɛ^{33}— 揉好了的獐子皮

—ɖɯ³¹ “大人”“老民”(一村之长者)

—ʈʂɯ³¹ 笑话人

tso³¹— 佃户

—ru⁵⁵ 押守人犯

—tɕi³³ 单身之外族人

hɑ³³— 面团人(偶)

ɥo³¹— 捕人者

—p‘ur³¹ bɛ³³ 奉承人

tu³¹ lɛ³³—sy³¹ 千种百样

gʌ³¹—py³¹ mɛ³³ 东巴名

31 稻,养,山地(指刀耕火种之地),生育

—po³³ 绸缎,产月

—p‘o⁵⁵ 寄养牲畜生崽双方平分的制度

tu³³— 蜈蚣

ndzɑ³³— 敲诈

mbur³¹ tɕ‘o³³—so³³ 三种神兽

ɕʌ [Naxi glyphs]

55 扑卦,搽,风偃

—mjʌ³³ 米之总称

—ɕʌ³³ 贿赂

33 —tɕ‘o³¹ 大鹏鸟

ɕʌ⁵⁵— 贿赂

—ɕʌ³¹ 谈情说爱的朋友

ho³¹— 茴香

31 闲,歇,休息

ɕʌ³³— 谈情说爱的朋友

—k‘ɯ³³ 藏族祭鬼时所用之一种祭木

—go⁵⁵ 大鹏

—mbɑ³³ py³¹ so³³ 神名

mbɯ³¹ k‘ɯ³³—so³³ 东巴名

ʂæ³¹ ʂɯ³³ ʂæ³¹— 东巴名

ɕo [Naxi glyphs]

55 柏

—dy³¹ 香条

—ʂu³³ 敬供

dʑi³³— 柽柳

—k‘ɯ³³ 野犬,狼

do³³ ʈʂʌ⁵⁵—mɑ³¹ 女人名

hæ³³ nɑ⁵⁵ lo³³— 东巴名

—sʌ³³ kɑ³³ ru³³ mbo³¹ 山坳口上之经堆

k‘ɑ³¹ ndzɯ³¹ ly⁵⁵ gu³³— 祭天坛中间之柏木神

33 供养,许愿

—ʐʌr³³ nɑ³³ tsɑ³¹　经堆

ȵʌ⁵⁵ sɑ³³—rwɑ³¹　龙王名

31　困倦，香味，出怪事

—mi³³　香火

—lo³³　一种羊子

—ru³³　香炉

kæ³³—　料酒

k'æ³³—　懒散

wɑ³³—　没精神

—nu³¹ pɑ⁵⁵　烧香敬神之板（香板）

—tso³³ dy³¹　六道中之一道

—k'ɯ³³ ts'ɯ³³　松紧口之口袋

—lo⁵⁵ py³¹ so³³　神名

K

kɑ

55　盖起，雇

ku³³—盖子

33　好，一个工，力气

—p'u³³　工钱

—mɛ⁵⁵　帮困苦邻人做工之制度

mŋʌ³¹—　眼明

nu³¹—　嘴巧

lɑ³¹—　手巧

—lɛ³¹　油炸之米粉片

ndzɯ³³—　可以吃的

—zo³³　工人

ʂʌr³³—　发财

—tɕ'i³³　帮忙，卖工

—kɑ³¹　打赌，累倦

ji³³—　有力气，肥

—lɛ³¹ ts'y⁵⁵　人名

mɑ³¹ hɑ⁵⁵—lɑ³³　神名

ȵi³³ mɛ³³—lɑ³³　太阳正辣

—ɖɯ³¹ lɑ³³ pu³¹　神名

gu³³ ro³¹—lu³¹　保佑

ɕo⁵⁵ sʌ³³—ru³³ mbo³¹　山坳口上之经堆

31　劳累

—pɛ⁵⁵　许多

tsɛ³³—　佩于胸前之剔牙棒、挖耳勺等饰物

kɑ³³—　打赌，累倦

hɛ³³—　休息

tsɛ^{33}— 小环扣

kæ

55 滑，一种植物

33 前面，搭东西的挂竿

pɑ^{13}— 八哥鸟

—bi^{55} 前襟

mæ^{55}— 随后

—t'u^{55} 当面亮出来一下，脚向前伸一步，稍息

—ndzɯ^{31} 前妻，前夫

—ʂɯ^{31} 道理

—ʂu^{55} 上前亮出来一下

—rɯ^{31} 杠架

tɕi^{55}— 一种鸟

dʑi^{33}— 庭院

—ɲʌ^{31} 从前

—ɕo^{31} 料酒

—kæ^{31} 抓

kæ^{31}— 痒

—hæ^{55} 攀胸

—mbo^{31} k'o^{33} 大门口

mɑ^{31} li^{55}—rʌr^{31} 用手摇转之小经筒

p'ur^{31} nɑ^{55} rɯ^{33}—tʂo^{55} 阴阳（黑白）交界处

ndɑ^{33} ru^{31} wɑ^{33} tʂʌr^{55}— 十字骨节

31 亮，抓，秋千架（古语），虎纹

—mbi^{31} 秋千

—t'u^{55} 出大威风

lɛ^{33}— 乌鸦

tɕi^{33}— 紧急，忙

kæ^{33}— 抓

—kæ^{33} 痒

lɛ^{33}—py^{55} mɛ^{33} nɑ^{31} 啄木鸟

kɛ

55 挖，扭伤，掏

—lo^{31} 大理

33 颈，盅

—by^{33} 皮口袋

—tɑ^{31} 小儿之口水兜，怒目相向，歪脖子的人

—ndɑ^{55} 打鼠竹夹子

—ɖɯ^{31} 架子大

—tʂ'ur^{55} 捏死

—kwɑ³¹ 告状

mbæ³³ mi³³— 锁骨凹窝

ndɑ³³ lɑ³³ lɑ³¹—ʂʌr³¹ 鱼鹰

31 弯，钩，钩子，恨

nɯ³³— 挂念，挂心

—rʌr⁵⁵ 呵痒

mɯ³³—ts'ε³¹ ho⁵⁵ ty³³ 十八层天上

kʌ [Dongba glyphs]

55 鹰，耙子，耙地，量词(一枝之枝)，强以酒食让客，指使催促猎狗追逐野兽

—po³³ 布谷鸟

—p'u³³ 反过来

—mo⁵⁵ 鹰

mo³¹— 杜鹃树

t'ɑ³³— 星名

lɑ³¹— 牛角横长

ʂwɑ³³— 小叶杜鹃木

i³³— 木名

—bu³³ t'ɑ³¹ 东巴名

—mo⁵⁵ ndʑo³¹ 永宁狮子山

—ɲæ³³ æ³¹ 一种藤子

—p'u³³—lε³³ 翻来覆去

fu³³ lε³³—kɯ³¹ 星名

—t'u³³ si³³ kwε³³ 情死鬼王名

—lɑ³¹ bu³³ t'o³³ 神名

—ndzɯ³³ sε³³ zɯ³³ 东巴名

33 大木桶，镜子，改过

—ku¹³ 前些时

—bʌ³¹ 改变，禁戒

31 酒坛，筛面

lɑ³³— 窗上花格子

tsɑ⁵⁵— 小剜斧

tsɯ³³— 鸟名

twɑ¹³— 神名

ʐɯ³³— 酒坛，大酒量的人

hɯ³³— 牙缝

i³³ gu³¹ ʔɑ³³— 神名

i³³ gu³¹ o³³— 神名

kɯ [Dongba glyphs]

55 穿山甲，穿鞋穿裤，带子，束带子，哼哼呻吟，熏燎

p'i³¹— 烧肩胛骨占卜

bɯ³³— 带子

—ʂo31　韭菜

—rɯ13　打粮食之连枷

33　恭求，聪明，伸大拇指（恭维赞叹）

—ʦʻɯ31　山鸡

—ʈʂɯ31　话

tu33 tu31—kɯ31　千千万万

—zɑ31 nɑ31 mo33　女鬼名

31　星，胆，称轻重，万（古语）

—mbɯ31　盐味太重，多吃盐而病死

tʻɑ55—　星名

so33—　晨星

kʻæ33—　一种动物之胆（宝物）

—kʻo55　神名

kʻu33—　昏星

—pɑ55 bɛ33　新春开种礼，开仓礼，新婚礼

—mæ33 pʻur31　彗星

—ŋu33 ru33　雪山名，在中甸县北地

—pʻur31 mæ33 ɥo31　彗星

—pʻur31 ʥʌ31 mæ33　星名

—pʻur31 ʥʌ31 ku33　星名（天狼星）

fu33 lɛ33 kʌ55—　星名

tu33 tu31 kɯ33—　千千万万

ʐwɑ33 mo33 tsɛ55—　星名

—kʻo55 du31 ʥɯ33　九头神名

hɛ31 i33—kʻo55　神名

ko　[标音文字字形]

55　干涸，过度，供，发不出声音，抛去

—po33　锅盖

—pʻi55　贪吃

—mɛ33　口子

—so31 ȵi33　后天

—dɯ33 bɛ33　大后年

—dɯ33 ȵi33　大后天

mjʌ31—po33 fu33　眉毛

33　拴狗之棍，浇水

—pu55　遇见

—pɛ33　后年

—mo31　帽子

tɑ55—　回话

—to33　教训

—ndo33　大马铃

—lo^{31}　公共的

sɛ^{55}—　秀才

ʐwɑ^{33}—　公马

—ŋgɯ^{33}　枕头

31　姜，针，高山草原牧场，家，递给，里面，生肖相合，心意

—pɛ^{55}　扁米（一种食品似麦片）

mɯ^{55}—　竹子内皮

—ty^{55}　衣里子

zɑ^{33}—　袜子

—rʌr^{33}　栽种合时，中意

jʌ^{33}—　家

mɑ^{31} tsʌ^{33}—　一种红皮稻子

mjʌ^{31}—t'o^{55}　华丽耀目

lɑ^{31} ts'y^{55}—　地名

—zɯ^{33} ʈʂʌr^{55}　草名

tɕi^{55}—t'y^{55}　马上之垫褥等

tɕ'i^{55}—ʈur^{33}　冷透心

t'u^{55} t'u^{33}—wɑ^{33}　东巴名

—ndʑi^{33}—tɛ^{33}　倒钩针缝

ɯ^{33} lɑ^{55} mjʌ^{31}—　葡萄

ku

55　会做，虹（古语），神名（万能之神），外表，俯卧，反扣起，罩起，果壳

—t'i^{31}　线刨

—du^{31}　皮风袋

ts'o^{33}—锄头

—tɕi^{33}　反扣起

—dʑi^{31}　帐篷

ȵi^{33}—　两个人

—ku^{33}　照顾，合扣起

ku^{33}—　蛋壳

—gu^{31}　女鬼名

mɯ^{33} dʐʌ^{31}—　脚指甲

lɑ^{33} dʐʌ^{31}—　手指甲

mɛ^{31} py^{31}—lɑ^{33}　东巴名

—t'ɑ^{55} ŋgɑ^{33} o^{31}　东巴名

sɯ^{33} mi^{55} mɑ^{31} tso^{33}—ʂu^{33} mɑ^{31}　女魔鬼名

33　头，蒜，蛋，鬼名，量词（人数之单位），第一个

—pɑ^{55}　顶上面的，首领，树尖

bi^{33}—　洋芋

—mbɯ^{31}　小儿之一种头疮

—mæ^{55}　头尾，蛋中空处

mɯ³³— 天上
—fu⁵⁵ 脑子
—fu³³ 头发
—t'ɛ⁵⁵ 尖
t'u³³— 出处
ndɑ³³— 皮鼓，天天挨打的人
—nɑ³¹ 女人，第一掷两海贝俱黑（占卜时）
—ts'ɛ⁵⁵ 头发（古语）
ndzɯ³¹— 位置
—sy³³ 零星使用
—dʌr³³ 芽
tʂɯ³³— 百合
—tʂo⁵⁵ 上册
tʂ'ʌ⁵⁵— 这里
—dʐo³¹ 头屑
ʂʌ⁵⁵— 说下的地方
—ʂʌr³¹ 女人
—ru³¹ 应生角而未生角之兽，脊檩
tɕo³³— 起初
—tɕ'o³³ 削尖
ɕi³³— 头人，领头的人
—kɑ⁵⁵ 盖子

kʌ³³— 前些时
ku⁵⁵— 照顾
—ku⁵⁵ 蛋壳
—k'æ⁵⁵ 披头散发
k'æ³³— 茨菇
k'ʌ³³— 茨菇
—ɥo³¹ 题目
mɑ³¹—ts'ɯ⁵⁵ 跪
—fu⁵⁵ vu³¹ 费脑子
—tɕo³¹ pɑ⁵⁵ 留起不剃之头发
k'ɯ³¹—mi⁵⁵ “认头”，细引线
t'u³³ lɛ³³ pɯ⁵⁵— 出处来历
—tsɯ³³ zɑ⁵⁵ bɑ³¹ 花名
ndzʌ³¹—ndzʌ³¹ mi⁵⁵ 应出的份子
rɯ³³—py³³ mbu³¹ 东巴之自称
tɕ'o³³ tʂ'ɯ³¹—mæ⁵⁵ 本宗本族之后代
kɯ³¹ p'ur³¹ dʑʌ³¹—星名（天狼星）
mɯ³³ rɯ⁵⁵ ro³¹—p'ur³¹ 神名
t'i⁵⁵ rwɑ³³ æ³¹—dzɯ³¹ 鬼名
ʂæ³³ ʂɯ³¹ ʂæ³¹—tɕ'i³³ 划拳
gʌ³¹ bɑ³¹—ʈur⁵⁵ ʈur³³ 纳西族

音字之装饰符号

31 啸,下蛋

bæ33— 扫帚

bɛ33— 筛面的竹筛

lɛ55— 麝香

tʂ'wɑ33— 大眼竹筛

—k'ʌ55 巢

mɯ55 rɯ33—k'ʌ55 祭风竹笼

k'

k'ɑ

55 —ts'ɛ33 ru33 p'ur31 wɛ33 地名

33 苦,生气,责骂,一个对方的布

—tɑ31 围裙

dɑ55— 苦瓜

—dɑ33 "哈达"(作为礼物之丝巾)

nɑ31— 五色线网(法仪用品)

lɑ33— 小叶白杨木

sɛ31— 梅子

zo31— 草名

ʐur33— 纳西人之一支(阮可)

—ru55 法轮

tɕi55— 口痰

—— 吵

—k'ɑ31 差不多快了

—tɑ31 bi55 前襟

ʂæ33 ly33— 施鬼血

nɑ31—t'ɑ55 jʌ33 神名

nɑ31—dʑi33 bu33 龙王名

—ʂʌ55 ʂʌ33 吵吵闹闹

—ʐʌr33 ɲʌ31 dʑi33 四头神名

tu31 ʐɯ33 nɑ31—dʑæ31 大城市名

31 皇帝,时刻

—dzɛ33 包谷

—ru33 税粮

—kɯ31 北极星

—ndzɯ31 ly55 gu33 ɕo55 祭天坛中间之柏木神

k'æ

55 射,用手指弹,反动,松解绳索,照,反震

mby31— 放利

tʂæ31— 弹琵琶

—rɯ^{31} 弹羊毛之弓

dʑi^{31}— 拆房子

ku^{33}— 披头散发

—k'æ^{33} 乱打，打开，乱翻

wɑ^{31}— 隐隐约约看见

33 啃咬，沟，交竹(织具)，一种动物，送给役吏之酒食等物

—pɯ^{55} 木名

—bo^{31} 送岳母之全猪

—mo^{31} 旧水道

—ɕo^{31} 懒散

—kɯ^{31} 一种动物之胆(宝物)

—ku^{33} 茨菇

k'æ^{55}— 乱打，打开，乱翻

—k'æ^{31} 交竹(织具)

mɯ^{33} rɯ^{55} ȵi^{33}——地名

31 调换

k'æ^{33}— 交竹(织具)

k'ɛ

55 焦了，糊了，颜色之"正"

nɑ^{31}— 焦黑，最黑

33 折断，屎，屁

mjʌ^{31}— 眼屎

—t'y^{33} 半截的

—ʂʌr^{55} 烟熏尘网

—rɯ^{55} 大便

—k'ɯ^{55} 放屁

bo^{31}—si^{55} li^{31} 蜣螂

ts'ɯ^{55}—tɑ^{55} dʐɯ^{31} 羊枣

wæ^{33}—i^{33} lɛ^{31} 左弯右折之木片(法仪用品)

k'ʌ

55 篮子，熄火

ku^{31}— 巢

—k'ʌ^{33} 计议

33 划开，打破，深沟

—dʑʌ^{33} 马料兜

—ku^{33} 茨菇

k'ʌ^{55}— 计议

ɕi^{33}—ŋgu^{33} 冲克自己的人

sɛ^{55} sɛ^{33}—dʑʌ^{31} 神名

gu^{33} sɛ^{33}—nbɑ^{31} 九方大东巴名

—ŋgo^{33} ȵʌ^{31} ŋgo^{33} 龙王名

31 旁边

mi33— 罪过

tɑ55— 口舌之罪过

ndɑ33— 大鼓(法器)

—nu31 发酵霉味

ʔɛ33— 高祖

jʌ33— 送鬼之竹箕

tɕi55 tɕi33 ndɑ33— 东巴名

k'ɯ [标音文字字形]

55 装进去,放出去,去

mby31— 还利息

mæ55— 后事,后脚

mi33— 烧火

to55— 放替身(法仪之一种)

nɯ33— 放心

lɑ31— 用力 放开手

tʂ'ʌr33— 点药

k'ɛ55— 放屁

—k'ɯ33 装进去

k'ɯ33— 放犬行猎

k'ɯ31— 下活扣,放扣线

wɛ31— 放鹰行猎

mŋʌ31 mbu33— 流眼泪

zy55—dʑi31 胞衣(胎盘)

ko31—k'ɯ33 穿针引线

33 狗,脚,根,埋起使暖

—py33 脚镣

—p'æ55 拔头道草

—p'y55 狗獾子

—by33 大有钱的人,粗腿

—mbɑ31 根本

—mbɯ31 断根

—ti33 顶替

—du31 草名

lɛ55— 裤脚

—tsɯ33 裹脚布

—tʂ'o33 死(伸腿去了)

—ʂo31 跳蛋

ʐwɑ33— 小马,马脚

—ɳi33 小狗

ɕi33— 人数,人手

ɕʌ31— 藏族所用之一种祭木

ɕo55— 野犬,狼

k'ɯ55— 装进去

—ŋgɛ33 跛子

—ŋgʌ31 挑拨事端

—kwε^{55}　安排

—k'wɑ^{33}　远

hɑ^{33}—　焖饭

ho^{31}—　藏狗(獒)

—hy^{55}　顶替者

—tu^{33} ru^{31}　线团

—ndzɯ^{31} ʈɯ^{33}　西北方

ʈʂ'wɑ^{55}—bɑ^{31}　玉兰花

mbɯ^{31}—ɕʌ^{31} so^{33}　东巴名

—ndzɯ^{33} ʈʌr^{31} jʌ^{31}　鬼名

mɯ^{33} rɯ^{55} to^{55}—p'ur^{31}　木里(地名)

31　线,巢,山地(刀耕火种之地),量词(细长东西的单位),牲畜的生产次数

p'y^{55}—　大竹笼子

si^{33}—　丝

—ʈur^{55}　占卜之一种

—tɕo^{31}　下活扣

—k'ɯ^{55}　下活扣,放扣线

ʔε^{33}—　蔓箐

ji^{55}—　被盖

i^{33}—　作肥料之树叶

—ku^{33} mi^{55}　"认头",细引线

k'o

55　宰杀,地上陷洞,门道,方法

—mbɯ^{31}　吸酒之木管

—mbo^{33}　透明,窟窿

—dɯ^{31}　逞能

sʌ^{33}—　划开木头

ʈʂæ^{31}—　一种口袋

ʂwɑ^{31}—mbo^{33}　曙光

hε^{33} k'wɑ^{33}—　打耳光

kɯ^{31}—du^{31} dʐɯ^{33}　九头神名

hε^{31} i^{33} kɯ^{31}—　神名(即上面之九头神)

33　门,铺展,口

—bʌ^{31}　门扇上

bo^{31}—　星名

—mbo^{31}　门坎

—t'u^{55}　哄套,门边

—t'o^{31}　后面,以后

dy^{31}—　辟地

—dɯ^{31}　说大话

ʈʂ'u^{31}—　星名

—ʂɯ^{31}　口传

—rɯ^{55}　漏风

—ru^{55}　法轮

ʈʂwɑ^{33}—　灶之正面(不能坐人之一面)

—k‘o^{31}　口弦

k‘wɑ^{33}—　古言

py^{31} ly^{33}—　开坛经

—p‘o^{33} lɑ^{33} sɑ^{31}　婚丧大事中之总理

bi^{33} di^{31}—ro^{33}　虫类

mɯ^{33} t‘u^{33} dy^{31}—　开天辟地

31　父系一支之亲属,内,捧,接起,挨打

—bʌ^{31}　里面

lɑ^{31}—　双手捧接

—rɯ^{33}　亲戚

k‘u

55　弯曲,岁,属象生肖,啄

—p‘æ^{33}　年纪

—mbɑ^{31}　晚霞

mɯ^{33}—　晚上

—dʑi^{33}　凶年

—kɯ^{31}　昏星

—k‘u^{33}　互啄,擦亮

—gu^{31}　牲畜(古语),鬼名

hɛ^{33}—　耳环

—ɯ^{33}　昏星,年岁好

dʑi^{31}—ru^{33}　石花菜

33　偷,收割

bu^{33}—虫名(蜗牛)

—mæ^{33}　小偷

dzɯ^{31}—　清楚了

k‘u^{55}—　互啄,擦亮

—k‘u^{31}　互助,互请

31　请客,唤叫,内

bæ^{31}—　刮粮食之小板

mɯ^{55}—　烟

ʐu^{31}—　呼唤仇人魂魄之经典

—iɕ^{33}　本族之内人

k‘o^{33}—　口弦

k‘u^{33}—　互助,互请

wɑ^{31}—　喊魂

g

gʌ

33　蹦，表示所属关系的“的”（如你“的”书）

—mo33　骆驼

ʔɛ55—　狠狠的

ȵʌ55—ty33 wɛ31　龙王名

31　茄子，上面，心中满足

—pɑ33　出苗

—bɑ31　弟子，纳西族之音字

—t'u33　高升

—lo55　“果洛人”

—sɯ55　苏醒

—tɯ33　起立

—hɑ55　张开，开口

hɑ33—　变味的饭

—hæ55　吊脖子死

ty33 so33—pu55　龙王名

—ts'ɛ55 ts'ɛ33 mbo31　东方大东巴名

—ɕi33 py31 mɛ33　东巴名

—bɑ31 ku33 ʈur55 ʈur33　纳西族音字之装饰符号

gɯ　[illegible]

33　饱，陷下去

—dɑ33　聚集商量

—zɯ33　弟弟

—dɯ　脊背

ndzo33—　下冰雹

—gɯ31　不成熟而落，小产

hɯ31—　落雨

rɯ33 py55 k'wɑ33—　地陷之洞

31　落下来，真

gɯ33—　不成熟而落，小产

ʔɛ55—　甜荞

o33—　贪心

k'wɑ33 mo33 ȵʌ55—　东巴名

go　[illegible]

55　ɕʌ31—　大雕

33　bɛ33—　弟兄（古语）

—mɛ33　妹妹

mbɯ31 nɑ33 ȵgu55—　九头蛇名

ʈʌr31 dɑ55 ŋgu55—　九头鬼王名

t'i55 rwɑ33 sɯ55 bɛ33—　神巫三兄弟

31　背的东西，祝愿，蒸干了，蒸透了，孕

tɕi^{55}— 打口哨

—tɕʻi^{55} 唱山歌

gu [Naxi glyphs]

33 身体,可以,能够,合

—du^{31} 核桃

ly^{55}— 中间

—dzɯ^{31} 藏族

—nɑ^{33} 规规矩矩的

—gu^{31} 弯弯曲曲的

—hy^{31} 祭天族群之名(古许)

ʔɛ^{31}— 舅父,姨父

tʻɛ^{55} ȵi^{33}— 一样的

tʂʌr^{55}—mbu^{31} 骨节病

ho^{33}—lo^{31} 北方

—sɛ^{33} kʻʌ^{33} mbɑ^{31} 北方大东巴名

so^{33} ɥo^{31} tsi^{55}— 东巴名

—rɯ^{55}—dʑʌ^{31} 飞蟒之王

—ro^{31} kɑ^{33} ɹɛ^{31} 保佑

31 熊,自生成的弯曲,胜得过

mɯ^{33}— 衣服被盖

kʻu^{55}— 牲畜(古语),鬼名

ȵi^{33} mɛ^{33}— 西方

ʔɛ^{33}—ndæ^{31} tɕʻo^{33} 大胡蜂

i^{33}—ty^{55} nɑ^{55} 神名

i^{33}—ʔɑ^{33} kʌ^{31} 神名

i^{33}—o^{33} kʌ^{31} 神名

ŋg

ŋgɑ [Naxi glyphs]

55 山之支脉,树杈

33 战胜,神名(胜利之神),草名,难

dʑʌ^{31}— 天平

ku^{55} tʻɑ^{55}—o^{31} 东巴名

ŋgæ [Naxi glyphs]

33 卫护

mɯ^{33}— 天旱

—tɛ^{31} 剪刀,夹

tɕʌ^{55}— 浆糊

—ŋgæ^{31} 破落,乱剪

—hɯ^{33} 玩耍

31 长刀,甲衣,剪,溃败,夹

—bɛ^{33} 木碟子

mi^{33}—火钳

—dʑi^{31} 刀鞘

ŋgæ^{31}— 破落，乱剪

ŋgɛ [Dongba glyphs]

55 晒，烤火，晒太阳

bɑ^{31}—晒太阳

33 跛，弯垂

bɑ^{31}— 粮食熟过了

lɑ^{13}— 懒人

k'ɯ^{33}— 跛子

31 油，石钟乳，好看，能胜任

mɑ^{31}— 化油

t'o^{33}— 松脂

æ^{31}— 石钟乳

ŋgʌ [Dongba glyphs]

55 咒骂人之死，凸凹不平，偏

bɛ^{31}— 半块，半边

lɑ^{31}— 手不准

—ŋgʌ^{33} 偏偏要

33 饥荒，尽绝

ŋgʌ^{55}— 偏偏要

—ŋgʌ^{31} 争辩

31 弹鬼竹片，弯撬，熄，败谢

—ndy^{31} 撬杆，挑拨者

k'ɯ^{33}— 挑拨事端

ŋgʌ^{33}— 争辩

ŋgɯ [Dongba glyphs]

33 相信，炸裂，嚼

bɛ^{31}— 半块钱

ʈʂwɑ^{55}— 中间

—ndʑi^{31} 细细的嚼

ko^{33}— 枕头

—ŋgɯ^{31} 比赛

kwɑ^{55}— 中间

du^{33} p'ur^{31} si^{33}— 神狮子

31 作房顶之木板，们（人之复数）

ly^{55}— 花红，山楂

ʔɛ^{55}— 我们

ŋgo [Dongba glyphs]

33 赊，拆离

—pɛ^{31} 靶子

—mi^{31} 藤子

—ɳi^{33} 刮除不洁法仪

—— 生离死别

nɑ^{55} bu^{33} so^{33}— 东巴名

sɛ33 ʐɯ33 mi31— 南方大东巴名

rʌr31 ʂɯ33 ɹo13— 鬼王名

k'ʌ33—ɲʌ31— 鬼王名

jʌ31 ɲi55 tɕi55— 东巴名

31 仓,病,马(古语),臼齿,熬

—bɛ33 丽江城

mæ55— 后来

hɛ31— 风湿病

nɯ55— 羡慕

nɯ33— 心中疼痛

ʈ'ɯ33— 其次,随后

—ru33 智齿

mɯ55 rɯ33 ʐwɑ33— 竹马

ts'ɯ31 ʂɯ55—mbu33 东巴名

ŋgu [Dongba glyphs]

55 mbɯ31 nɑ33—go33 九头蛇名

mɯ33 zɯ33—zɯ33 天神九兄弟

tɑ33 pɯ31—zɯ33 九兄弟名

tʌr31 dɑ55—go33 九头鬼王名

33 九,炒锅,筋,石(一百升),雷劈

mɯ33— 雷

ts'ɛ31— 梭子,十石

—ts'ʌ55 割断跟腱之刑法

ʈʂæ33— 大铜锅

k'ʌ33— 女鬼名

dʑi31— 大水桶

ɕi33 k'ʌ33— 冲克自己的人

31 戳,打通

nɑ31— 星名

ho31 ʈ'ɯ33— 贿赂

ŋ

ŋʌ [Dongba glyphs]

55 —ŋʌ33 缓办,不办到底

33 用肚子靠起

ŋʌ55— 缓办,不办到底

31 我

ŋu [Dongba glyphs]

55 超度死人,输

33 超度用之死者木偶

bɛ33— 做死者木偶

ty13— 随大人一同超度之小

儿木偶

—ru^{33} 雪山

—dʑi^{31} 放死老木偶之小棚

—k‘wɑ^{31} 祭桩

—hæ^{55} 刻死者木偶

—hæ^{31} 金银

—tɕi^{33} k‘wɑ^{33} 放死者木偶之崖洞

tɕi^{31}—ru^{33} 雪山名

kɯ^{31}—ru^{33} 雪山名(在中甸县北地)

jʌ^{31}—so^{33} p‘u^{33} 东巴名

sɛ^{33} pi^{31} ʐʌr^{31}—ru^{33} 丽江文峰山

31 银,哭,镶包(古语)

h

hɑ

55 夜,剩留,宿夜,棲宿,口张开,冻结

lɑ^{33}— 越更,越发

gʌ^{31}— 张开,开口

—hɑ^{33} 哈哈

hɛ^{33}— 闰月

—hɑ^{33} i^{31} 打哈欠

mɑ^{31}—kɑ^{33} ɹɑ^{33} 神名

mʌ^{33} p‘ɑ^{31} ɯ^{33}— 神名

33 饭

—p‘i^{55} 丧事礼物

—mɛ^{55} 乞丐

—mo^{31} 死面

—t‘u^{55} 做饭

ndɑ^{33}— 佃主,丈夫

ɹɑ^{33}— 高粱

—sɑ^{55} 供神之饭

—dʐɯ^{31} 蒸饭前先煮米的那一道工序

—ʂur^{55} 配饭的菜

—tɕi^{31} 干粮

—dʑi^{31} 粮食

—ɕi^{33} 面团人

—k‘ɯ^{33} 焖饭

—hy^{31} 常休饭,送鬼的血饭,米舂得不白的饭

ndɑ^{33}—mɛ^{33} 主妇

—sy^{31} k‘wɑ^{33} 磨眼

—ʂɯ^{55} so^{33} 当新米

—k'ɯ55 p'y31 "饭桶"(无用的人)

31 反对,反抗

hæ

55 〔音字任用下面中平调33或低平调31的〕

割,挂起

mæ33—可怜

mʌ33— 可怜

ɕi33— 害人

kæ33— 攀胸(马具)

gʌ31— 吊脖子死

ŋu33— 刻死者木身

ɩɛ33 hɛ31— 背獐皮口袋(超度法仪之一项)

33 [Naxi glyphs]

风、系

—bɛ33 小祭风道场

—mbɑ31 风吼

mæ55— 马后鞧

—t'u 吹风,漏风

—nu33 装疯

—ʂɯ31 黄金

—ȵi33 玻璃珠子

—— 哈哈

—t'u33 ts'ɛ55 p'u55 狂风暴雨

—nɑ55 ɩo33 ɕo55 东巴名

—lɑ33 rɯ31 k'ɯ55 祭风流鬼

—ʂɯ31 pɑ55 mɛ33 黄金大蛙(神蛙)

31 [Naxi glyphs]

金,绿,买,植物活了,牲畜年岁(吃多少次青草的意思)

mi55— 娶女人

ʈæ33— 礼线

—dæ33 大法帽,活佛帽子

—ndʐæ33 欺负,压迫

ʐu55— 柳树

ŋu33— 金银

—i33 bi31 金沙江

mi55—ts'o31 dʐu33 娶了女人人口兴旺

tsɛ55 tsɛ33—ru33 mɛ33 黄金大石(神石)

—i33 bɑ33 dɑ31 ndzʌ31 神树名

hɛ [Naxi glyphs]

33 月亮,月份,耳朵,魂

—p'o^{55} 半月

—mbo^{33} 聋子

—mɛ^{33} 月亮

ts'o^{31}— 仙人掌

—zo^{33} 汉人

—ʂʌr^{31} 兔，驴，乱说乱听者

—tɕʌ^{33} 失落魂魄

—dʑi^{31} 寺庙，棺材

—ʐo^{31} 饶

kɑ^{31}— 歇息

—k'u^{55} 耳环

—hɑ^{55} 闰月

ho^{31}— 汉人

wɑ^{31}— 魂魄

ɩɛ^{33}—p'i^{55} 歇工休息

—k'wɑ^{33} k'o^{55} 打耳光

k'wɑ^{33} ɥo^{31}—hɯ^{31} 听到好消息

31 神，菩萨

mɛ^{33}— 姊妹

—ʐɯ^{33} 到菩萨地之路（神路图）

—ndʑʌ^{33} 二月（阴历）

lɛ^{33}—hæ^{55} 背獐皮口袋（超度法仪之一项）

—ʐɯ^{33} p'i^{31} 神路图

—ɖɯ^{31} wɑ^{33} p'ur^{31} 神名

ʈʂwɑ^{31} ʂɯ^{33}—ɖɯ^{31} 神名

—i^{33} kɯ^{31} k'o^{55} 神名

hɯ

55 [东巴文字形]

海子（湖），木炭，用棍子打，粘上去，箭翎，一次，一回

—lɑ^{31} 炒锅

—lɛ^{31} 一种野兽

—hɯ^{33} 绕转

hɯ^{33}— 木炭

mɑ^{31} ni^{33}— "转经"（绕寺庙经筒巡礼）

sɯ^{33} ʈʂ'o^{31} sɯ^{55} ru^{33}—dɑ^{33} nɑ^{31} dɑ^{33} 神名

33 [东巴文字形]

牙齿，凉粉，去

—p'ur^{31} 粉条

—mbɛ^{33} 菜刀

ʐur^{33}— 刀口

ŋgæ^{33}— 玩耍

$nɯ^{55}$— 绕转

—$hɯ^{55}$ 木炭

bu^{33} $lɛ^{31}$— 魔芋

31 〔音字用高平调或中平调的〕雨，富，箐鸡，容易，一分（十厘）

$mʌ^{33}$— 不称心

$ndʐu^{33}$— 朋友

ru^{33}— 伙伴

$lɑ^{31}$ $jʌ^{33}$— 容易

lo^{31} $tʂʻo^{31}$ $ndɑ^{33}$— 东巴之自称

$tsʻɛ^{55}$—mbo^{33} $bʌ^{31}$ 女人名

$kʻwɑ^{55}$ $ɥo^{31}$ $hɛ^{33}$— 听到好消息

ho [illegible]

55 深，八，反刍胃，密，表示愿望的语尾助词

—dy^{31} 地名

$ʂʌr^{33}$— 北斗七星

—ho^{33} 摇动

ro^{33} mi^{33}—$pʻɑ^{33}$ 四方八面

33 汤，等候，拦截起

—$pʻɛ^{55}$ 菜

ho^{55}— 摇动

—gu^{33} lo^{31} 北方

ʔ õ^{33} $mɑ^{31}$ $ȵi^{33}$ $pɛ^{33}$ mi^{33}— 六字真言（唵嘛呢叭咪吽）

31 肋，晚上，迟，纳西人之一支禾，赶放一群牲口，慢

—po^{33} 口袋

—$pʻiʌ^{31}$ 刮粮食小板

$lɑ^{33}$— 一种竹子

—$zɑ^{33}$ 靴子

—ru^{55} 葫芦笙

—$ɕʌ^{33}$ 茴香

—$kʻɯ^{33}$ 藏狗（獒）

—$hɛ^{33}$ 汉人

—$kʻwɑ^{33}$ 半夜

—$tʻɯ^{31}$ $ŋgu^{31}$ 贿赂

—py^{31} $zɛ^{55}$ $tɕi^{33}$ 东巴名

$wɛ^{33}$ $tʂʌ^{55}$—mo^{33} 神名

hy [illegible]

55 站立

mo^{33}— 起踵

$kʻɯ^{33}$— 顶替

—hɯ³³ 醮沾

—i³³ ndzo³¹ mbur³³ ly⁵⁵ 鬼王名

33 野兽，炒，装得下

—by³¹ 炒面，糌粑

dy³³— 草果（调味品）

hy⁵⁵— 醮沾

—ly³³ mbu³¹ 一种法仪

æ³¹ dy³³— 芫荽

31 红，低

mjʌ³¹— 星名

gu³³— 一种祭天族群之名（古许）

hɑ³³— 常休饭，送鬼的血饭，米舂得不白的饭

—k'wɑ³³ 星名

kw

kwɑ [illegible]、[illegible]、[illegible]

55 麦架，供神之米，瘪凹，中间，量词（一把麦子）

mbi³³— 撒尿

ʐwr³³— 刀把

—ŋgɯ³³ 中间

lɑ³¹ mɛ³³— 手上之虎口

lɑ³¹—bu³¹ 腋

ndzʌ³¹ bo⁵⁵— 食指

33 大雁，跨，哄骗，管

—p'u³¹ 媒人

mbæ³³— 养蛊之人，养蜂之人

—mɛ³³ 媒人的太太

mo³¹— 带兵的官

to³³— 反碰回来

—tsʌ³³ 水果干果等

—dʐu³¹ 厨子

—rwɑ³³ 烦恼

—rwɑ³¹ 灌匙

—kwɑ³¹ 结实，牢靠

mbɯ³³ zɛ³³—rwɑ³¹ 茧

31 灶，火塘，牲畜胸腔之上端

bu³³— 木名，锅灶

mjʌ³¹— 瞪眼睛

ʐɯ³³— 酒醉

kɛ³³— 告状

kwɑ³³— 结实，牢靠

ʔɛ⁵⁵— 村官

kwɛ [illegible]、[illegible]、[illegible]、[illegible]、[illegible]、[illegible]、[illegible]、[illegible]、[illegible]、[illegible]

55 一种刮刨，弃掷，弃世，摆供，涂漆

bu^{33}— 一种食品（米灌肠）

lo^{55}— 摆酒食供死者

ɖæ^{31}— 选择地基

tʂ'ur^{55}— 一种食品

rɯ^{33}— 使歇息地力故意留起不种之田地（轮歇地）

ɕi^{33}— 丢人

k'ɯ^{33}— 安排

jʌ^{33}— 烟斗

jʌ^{33}—py^{55} ly^{33} 烟斗头部

33 棺材

—kwɛ^{31} 闲荡

dʐo^{33} dʐo^{33}—kwɛ^{31} 伸懒腰

kʌ^{55} t'u^{33} si^{33}— 情死鬼王名

31 圈，收扎绳子，套起，狗项圈，卷曲

mo^{33}— 盔

mæ^{33}— 狗（卷尾）

kwɛ^{33}— 闲荡

dʐo^{33} dʐo^{33} kwɛ^{33}— 伸懒腰

k'w

k'wɑ

55 、

碗，东巴用之木牌，拨开

—pɑ^{55} 大碗

—bjʌ^{31} 东巴用之木牌

mjʌ^{31}— 睁眼

—ŋgæ^{31} 盔甲

33 、、、、、、、、、、

角，洞，声音，消息，蹄子，小口缝，拆隔开，有效验

bɛ^{31}— 铁法帽

—mi^{33} 听到

—mo^{55} 古语

—mo^{31} 号角

—tɑ^{31} 围裙

—t'u^{33} 生气

lɑ^{31}— 肩

—tsɯ^{31} 桩子

nɖæ^{31}— 经典名

—ʐur^{33} 装聋

—tɕ'i^{31} 茸角

k'ɯ^{33}— 远

—k'ɯɑ^{31} 破破烂烂的

ho^{31}— 半夜

hy^{31}— 星名

—tɑ^{31} bi^{55} 前襟

nur^{33}—vu^{31} 斯文

lɑ^{31} ji^{55}— 袖子

ʐwɑ^{33}—ʂo^{31} 马掌(马蹄铁)

dʑi^{31} mbu^{31}— 出水处

dʑi^{31} tsɛ^{55}— 水井

ŋu^{33} tɕi^{33}— 放死者木偶之崖洞

—mo^{33} ɳʌ^{55} gɯ^{31} 东巴名

—dzɯ^{31} jʌ^{33} mɑ^{31} 生蹄子的护法神

—ɥo^{31} hɛ^{33} hɯ^{31} 听到好

—tu^{31} mbur^{31} ndzɯ^{33} dʑi^{33} 神名

31

坏,田边上的栏栅,桩子,调皮

mi^{55}— 女人

mjʌ^{33}— 命运不佳

—tɑ^{31} 围裙

lɑ^{31}— 手气不好,手艺不好,好打人

lɛ^{33}— 裤子

tɕi^{55}— 马鞍子

ŋu^{33}— 祭桩

ɥo^{31}— 苗,芽

—tɑ^{31} bi^{55} 前襟

nu^{55} bi^{31}— 言语很毒

nu^{55} mɛ^{33}— 心不好

hw

hwɑ

55 画,棚子,群,一种麦病(红穗病),锈,有花纹的弓弦

by^{31}— 揉炒面团

—lɛ^{31} 猫

—li^{33} 咒语

—ʐwɑ^{33} 松鼠

—hwɑ^{33} 搀合在一起

33 白鹇鸟

—p'ur^{31} 白鹇鸟,木名

—tɛ^{31} 小刀

—sʌ^{33} 木名

—tɕi³¹ 草名

hwɑ⁵⁵— 搀合在一起

ɥo³¹—ru³³ 打火石

31 神名，量词（一股水）

—zɛ³³ 燕子

—zɛ³³ sʌ³³ 鸭掌大

ʔ

ʔɛ

55 尊敬语词，发问词

—bo³³ 伯父，叔父

—bu³³ 哥哥

—mbɯ³¹ 回声

—ʐæ³³ 驯熟

—k'ɑ³³ 苦荞

—gʌ³³ 狠狠的

—gɯ³¹ 甜荞

—ŋgɯ³¹ 我们

—kwɑ³¹ 村官

—wɑ³³ 腾越（冲），地名

—ɥo³¹ 猴子

—mbɯ³¹ mo³³ 水怪名

—tʂ'æ³³ lo³¹ 虎跳峡（地名）

—ru³³ mi³¹ ru³³ 镜子

33 啊！

—p'o⁵⁵ 外边

—p'u³³ 祖父，老丈

—bɑ³³ 父亲

—bɑ³¹ 可惜

—ts'ɛ³³ 当初，差不多

—dzɯ³³ 祖母，老婆婆

—sɯ³¹ 父亲

—ʂʌr³¹ 筷子

—k'ʌ³¹ 高祖

—k'ɯ³¹ 蔓菁

—gu³³ 舅父，姨父

—bɑ³³ ɖɯ³¹ 干爹

dʑi³¹—bɑ³³ 主持家政之男子

—kæ³¹ zɯ³³ 丈夫

tɑ³³ tʂʌ³³—o⁵⁵ 神名

dʐo³³ lɑ³¹—p'u³³ 神名

—gu³¹ nɖæ³¹ tɕ'o³³ 大胡蜂（马蜂）

jʌ³¹ ndzɯ³³—dzɯ³³ 情死鬼王名

—lɑ³³ mʌ³³ ʂʌr⁵⁵ ɲi³³ 从前的时候

sɯ³³ bu³³—p'u³³ tʂ'ʌr⁵⁵ 祖宗三代

31 惊叹语词

—p'y^{33}　打嗝

—bɛ^{33}　去年

—mɛ^{33}　母亲

—no^{55}　前一会儿

—ȵi^{33}　昨天，姑母，姨母

—i^{33}　现在

—mɛ^{33} ɖɯ^{31}　干妈

—ʂʌr^{55} bɛ^{33}　前年

—ʂʌr^{55} ȵi^{33}　前天

—bɛ^{33} ʂʌr^{55} bɛ^{33}　昔日

j

ji 〔多借用(i)字之音字〕

55　睡

—p'y^{31}　睡眠不足

—ʂu^{33}　唤醒

—k'ɯ^{31}　被盖

—ndy^{31} ʂʌ^{55}　说梦话

lɑ^{31}—k'wɑ^{33}　袖口

33　流，有

mo^{31}—诀窍

ʂɯ^{31}—　有趣味的人

kɑ^{33}—　有力气，肥

nɯ^{33} ȵʌ^{31}—　在心

dʑi^{31}—rur^{33} ʂur^{55}　水流潭满

31　漏，味道好吃

jʌ

55　给予

—lo^{33}　神之面偶

ndzɑ^{31}—　怂恿

ʂʌ^{55}—　劝人教人

mɑ^{31}—mɑ^{31} mbu^{33}　龙王名

33　烟草

bʌ^{33}—　疮

—mɑ^{31}　护法神(优麻)

lɑ^{31}—　簸箕

tɕi^{55}—　钱

—k'ʌ^{31}　送鬼之竹箕

—ko^{31}　家

—kwɛ^{55}　烟斗

—kæ^{31} zɯ^{33}　丈夫

mbur^{31} t'ɑ^{55} tɕi^{55}—　东巴名

t'ɑ^{55}—ty^{33} mbɑ^{33}　神名

ndu^{31} dzɯ^{31}—mɑ^{31}　生翅膀的护法神

nɑ^{31} k'ɑ^{33} t'ɑ^{55}— 神名

ʈʂɯ^{31} dzɯ^{21}—mɑ^{31} 生爪子的护法神

dʑʌ^{31} bu^{33} t'ɑ^{55}— 龙王名

—ŋu^{33} so^{33} p'u^{33} 东巴名

—kwɛ^{55} py^{55} ly^{33} 烟斗头部

k'wɑ^{33} dzɯ^{31}—mɑ^{31} 生蹄子的护法神

31 情死,情死鬼,舐,又熟又软和,风姿,情态,纳西人之一支叶,量词(两个对方的布),糊东西,衣服“化”了,纸溶“化”了

—pɛ^{31} 正月(阴历)

—po^{33} 押宝

—bɑ^{31} 草名

mi^{33}— 熏烟(可作墨者)

—vu^{31} 情死

ʐu^{55}—闰月

—wɛ^{55} 定情信物

—py^{31} lɑ^{33} t'u^{55} 东巴名

—lɑ^{55} di^{33} ɖwɑ^{33} 神名

lɑ^{33}—rɯ^{33} bo^{31} 多巴之自称

—ndzɯ^{33} ʔɛ^{33} dzɯ^{33} 情死鬼王名

—ȵi^{55} tɕi^{55} ŋgo^{33} 东巴名

k'ɯ^{33} ndzɯ^{33} ʈʌr^{31}— 鬼名

w

wɑ

55 旺

—mɛ^{33} 五月(阴历)

33 骨头,鬼名,瓦,五

mi^{33}— 下颚骨

fu^{31}— 芦苇

ndɑ^{33}— 腊月(阴历)

lɑ^{31}— 手杆

ts'o^{31}— 族人

ndzʌ^{31}— 树干

sɑ^{55}— 三月(阴历)

ʈʂ'wɑ^{55}— 蚁

—tɕ'i^{31} 骨头酥酸

—ɕo^{31} 没精神

—hæ^{31} 绿松石

ʔɛ^{55}— 腾越(冲)

mi³¹ tʂ'ɯ³³ di³¹— 神名

t'u³³ t'u³³ ko³¹— 东巴名

sɛ⁵⁵ sɛ³³ mby³³— 金银纸包

ȵi³³ tʂɯ³³ ko³¹— 龙王名

—hæ³¹ mɯ³³ ndʐur³³ 青龙

hɛ³³ ɖɯ³¹—p'ur³¹ 神名

ndɑ³³ ru³¹—tʂʌr⁵⁵ kæ³³ 十字骨节

nu³¹—pɑ³¹ lo³³ ɕo⁵⁵ 鬼王名

31 绿松石,吃草,魂,影子,是

—p'i⁵⁵ 失魂落魄

ndɑ³³— 影子

nur³³— 遗福

sɛ⁵⁵— 外表

—ʂʌr⁵⁵ 招魂

—k'æ⁵⁵ 隐隐约约看见

—k'u³¹ 喊魂

mɯ³¹ nɛ³¹— 子女

nur³³—ndzʌ³¹ 构树,代表遗福之树

mi³¹ ru³³ kʌ³³— 镜子

wæ

33 左,父系之亲属

—k'ɛ³³ i³³ lɛ³¹ 左弯右折之木片(法仪用品)

wɛ

55 吞(古语),一种圆割刀

lɛ³¹— 再

jʌ³¹— 定情信物

—wɛ³³ 圆

33 村,一大堆,唤人声

ȵi³³— 地狱

wɛ⁵⁵— 圆

—wɛ³¹ 掺在一起,同桌吃饭

—lɛ³³ kæ³¹ 鹦鹉

—zɛ³³ zɛ³¹ 一种跳法(舞蹈)

mʌ³³ mbu³³—ru⁵⁵ 东巴名

—tʂʌ³³ ho³¹ mo³³ 神名

31 鹞子,声音和谐

pur⁵⁵— 花纹

mi³³— 九宫

ty³³— 神之称号

ndʑi³³— 五行

—k'ɯ⁵⁵ 放鹰行猎

wɛ³³— 掺在一起,同桌吃饭

ɲʌ^{55} gʌ^{33} ty^{33}— 龙王名

ɥ

ɥo

55 玉

—ɥo^{33} 预备

33 压人魂魄

t'u^{33}— 眼病

—lɛ^{31} 小羊子

ɥo^{55}— 预备

—ɥo^{31} 快拿出来

—ndzɯ^{31} ʈɯ^{33} 西南方

31 绵羊，拿，猴子，轻，祖先，生出来

—p'ɛ^{33} 岳父

bɛ^{31}— 络腮胡

mbɛ^{33}— 邻家

—mɛ^{33} 岳母

to^{55}— 额大而突出

—ɕi^{33} 捕人者

ku^{33}— 题目

—k'wɑ^{31} 苗，芽

ɥo^{33}— 快拿出来

—hwɑ^{33} ru^{33} 打火石

t'o^{33} tsɑ^{33}—mo^{33} 神名

so^{13}—tsi^{33} gu^{33} 中央大东巴名

zɛ^{55} tɕi^{33} bʌ^{33}—脚步轻快的年轻人

rɯ^{33}—zo^{33} ɯ^{33} 孝子

kɯ^{13} p'ur^{31} mæ^{33}— 彗星

ɯ^{33}—ɯ^{33} mɑ^{31} 神鸡名

【元音】

ɑ

33 i^{33} gu^{31}—kʌ^{31} 神名

31 聚会

dʑʌ^{33}— 印度（久阿）

æ

33

铜，粮食，困拘住，敢

—p'u^{55} 播种

—lo^{33} 小锣

—tɕi^{31} 一种酒

—lo^{31} tsʌ^{33}　一种竹子

[illegible]

31 [illegible]

鸡，绳，崖，打架，砍（古语）

—p'i^{33}　疹子

—p'ur^{33}　公鸡

—bʌ^{31}　崖上

mbɛ^{33}—　雪鸡

—mbur^{31}　鸡胫骨卜

—to^{55}　挑拨

—ly^{33}　木名

—ndʑi^{55}　烧鸡毛送鬼

—ŋgɛ^{31}　石钟乳

—dy^{33} hy^{33}　芫荽

—dʑi^{31} ndʐo^{31}　瀑布

fu^{55} dʑi^{33}—nɑ^{21}　鬼鸡名

ʂʌ^{55} ʂʌ^{33} i^{33}—　争吵打架

i

55 〔音字用下面中平调的〕

lɑ^{31} mɑ^{33}—　六道中之一道

[illegible]

33 [illegible]

山驴，陶器，釉子

bæ^{33}—　傣族

—bi^{31}　大江

mɑ^{55}—　孔雀

mɑ^{31}—　一种绸缎

—dɑ^{55}　饿鬼，念经工钱

—sɑ^{55}　一点点

—ʈwɑ^{33}　食物

—ʈʂɯ^{55}　牛轭上的系绳

—ʈʂ'ɯ^{33}　昆明

—ndʐɯ^{33}　穿牛鼻的绳环

—kʌ^{55}　木名

—k'ɯ^{31}　作肥料之树叶

ʔɛ^{31}—　现在

—o^33 吵嘴

—dɑ^55 dy^31 六道中之一道，饿鬼道

—tʂʻɯ^33 mɯ^31 南方

hæ^31—bi^31 金沙江

ɩo^31—dʑi^33 bu^33 龙王名

ʂʌ^55 ʂʌ^33—æ^31 争吵打架

—gu^31 ty^33 nɑ^55 神名

hɛ^31—kɯ^31 kʻo^55 神名

—gu^31 ʔɑ^33 kʌ^31 神名

—gu^31 o^33 kʌ^31 神名

wæ^33 kʻɛ^33—lɛ^31 左弯右折之木片（法仪用品）

o^31—tu^33 nu^31 女人名

hæ^31—bɑ^33 dɑ^31 ndzʌ^31 神木名

31 ⋊

右

—po^33 金丝缎

hɑ^55 hɑ^33— 打呵欠

—ʂɯ^55 bo^33 ndzo^33 东巴名

—ʂɯ^55 dʑi^33 mo^33 女神名

ɯ [illegible]

55 灰尘

—ndʑo^31 灰山，土山

—ɯ^33 团团转

—zɯ^33 zɖ^33 tu^55 一种煨茶罐子

33 皮子，牛，好

—pʻi^31 外表，壳子

tʻɛ^33— 书，经典，信，文字，文契

—dɑ^31 织

—nu^55 软综（织具）

lɛ^33— 耕牛

dzi^33— 侄子 外甥

sɑ^55— 送终

—sɯ^33 竹滤子

so^33— 晨星

—ʈʻɯ^33 火狐

tʂʻʌr^33— 药

kʻu^55— 昏星，年岁好

ɯ^55— 团团转

mi^33 tʂʻʌr^33— 大菜

—lɑ^33 bɛ^33 做生意

lɑ^31—ɖɯ^33 手背

pʻɯ^33—sɑ^33— 本事好，口才

好

mʌ33 p'ɑ31—hɑ55　神名

—lɑ55 mjʌ33 ko31　葡萄

lɑ33—ʈʂʌ33 tɛ31　虎皮垫褥

ts'o31 zɛ33 rɯ55—　人类始祖名

dzi33—ʂæ55 rʌr33　东巴名

31　搁捧，推磨，妖怪，围抱

ts'ɯ55—　板栗

ru33 mi33 mo33—　女水怪名

o

55　[Naxi glyph]

倾倒出去，灸吸（一种疗病法），您的尊称，取水

tɑ33 ʈʂʌ33 ʔ ɛ̃33—　神名

33　[Naxi glyphs]

本命，自己，肿病

—dzɛ33　东西

—gɯ31　贪心

i33—吵嘴

pɑ33—ts'o31 zɛ33　护法神名

lɑ33—py31 so33　神名

tɕi55 mɑ31—ts'ɯ33　神名

31　[Naxi glyph]

神名，奴隶，五谷神，山神名，一全套牛犁具，一架牛工之地（量地之单位，一架牛，一日所能犁完之田地面积）

mbe33—　雄蜂

ʂʌ55 tɑ55 dʑʌ33—　神名

ku55 t'ɑ55 ŋgɑ33—　东巴名

—i33 tu33 nu31　女人名

〔完〕

[General Information]
□□=□□□□□□□□□□□
□□=□□□□□
□□=558
□□□=□□□□□□□
□□□□=2001□08□□1□
SS□=11863929
DX□=000001294208
url=http://book.duxiu.com/bookDetail.jsp?dxNumber=000001294208&d=F50DA630C1BEDD50C5A6D69B760D57A6&fenlei=080333&sw=%C4%C9%CE%F7%D7%E5%CF%F3%D0%CE%B1%EA%D2%F4%CE%C4%D7%D6%D7%D6%B5%E4%A1%B7

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]&[illegible]
[illegible]&[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible]
[illegible] [illegible]